

***Microfilmed 2004***

***for the***

**OFFICIAL PUBLICATIONS  
COLLECTION**

***of the***

**NATIONAL LIBRARY  
OF CANADA**

**OTTAWA**

***Microfilmed by  
the NATIONAL ARCHIVES  
OF CANADA***

***Microfilmé 2004***

***pour la***

**COLLECTION  
DES PUBLICATIONS  
OFFICIELLES**

***de la***

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU CANADA**

**OTTAWA**

***Microfilmé par  
les ARCHIVES NATIONALES  
DU CANADA***

# DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME 5.

CINQUIÈME SESSION DU 3<sup>me</sup> PARLEMENT

DU

CANADA.

---

SESSION 1878.

---



VOLUME XI.

---

IMPRIMÉS PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON, OTTAWA.

---

## LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOL. XI.—SESSION 1878.

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

	No.		No.
Accidents arrivés sur les chemins de fer.....	78	Comptes publics.....	5
Acceis, timbres et douanes.....	141, 142	Construction de navires canadiens.....	70
Agriculture, rapport de l'.....	9	Continent Nord-Américain, territoires du.....	127
Alaska.....	125	Corbett, James.....	114
Annonces.....	87	Cour maritime d'Ontario.....	31
Arichat, Hawkesbury et Antigonish, malles d'.....	40	Cour Suprême et de l'Echiquier.....	80
do brise-lames d'.....	40		
do règlements de pilotage pour.....	40	Départ. de la Marine, Québec, employés du....	63
Arichat-Ouest, C.-B., brise-lames d'.....	40	Dépenses imprévues.....	16
Assurances, rapport des.....	14	Dépenses de comités.....	34
		Douanes.....	141
Baie St. Paul, etc., jetées de la.....	36		
Baie des Vaches, C.-B.....	120	Ecoles d'artillerie.....	133
Balances périmées, 1876-77.....	67	Employés, département de la marine, Québec.	63
Banques.....	15	Exploration géologique.....	126
Baptêmes, mariages, etc.....	13	Exploration des lacs Manitoba, etc.....	110
Bibliothèque du Parlement.....	11		
Bois de constr. et bois de service scié, importés	139	Fer, achat de, par le gouvernement.....	88
Boswell, J. K.....	98	Fort Frances, écluses de.....	32
Budget.....	5	Forts militaires, Pointe-Lévis.....	50
Cadets, marine royale.....	99	Gauvreau, J. P.....	116
Cadigan, J.....	113	Giblin, John.....	95
Caisse d'écon. de la Cité et du Distr. de Montréal	105	Gouverneur-Général, dépenses à Manitoba.....	39
Canada Central, prolongement du.....	28	Grand Village.....	145
Canada, télégraphe du Pacifique du.....	52		
Canal Lachine.....	23	Halifax, commission d'.....	147
Canal St. Pierre.....	46	Harvey, John.....	29
Canal Welland.....	58	Haut de l'Ottawa, Cie. d'amélioration du.....	136
Carron Brook, village de.....	117	Havre de Lingan, C.-B.....	51
Cascumpec, havre de.....	92	Havre de Matane.....	57
Cautionnements et garanties.....	35	Haws, procès.....	143
Certificats de l'école d'artillerie.....	133		
Changements ministériels, Québec.....	68	Ingonish, havre d'.....	74
Chemia de fer Canadien du Pacifique.....	20	Inspecteurs-mesureurs de bois, pensions des....	59
do do chevilles.....	108	Intercolonial, chemin de fer.....	21
Chemins de fer, accidents arrivés sur les.....	78	Intérieur, rapport de l'.....	10
do réserves de, Winnipeg.....	56		
do statistiques des, Canada.....	96	Jetées à la baie St. Paul, Malbaie, etc.....	36
do effets de, en entrepôt.....	123		
Chevaux, etc., importés.....	72	L'Ardoise, brise-lames de.....	54
Chevilles, ch. de fer Canadien du Pacifique.....	108	La Banque Nationale.....	135
Clôture en fil de fer, ch. de fer de l'Île du P.-E.	109	Lac Erié, havre du.....	47
Collèges et écoles militaires.....	49	Lacs Manitoba, etc., exploration des.....	110
Collingwood, maître du havre de.....	100	Lignes traînantes.....	86
Colombie-Britannique, sommes payées à la.....	37		
do pécheries de la.....	42	Maître de havre, Collingwood.....	100
do pensions à des offic. publ. de la.....	131	do Port Colborne.....	76
Colonies australiennes.....	43	Malles entre Québec et la Malbaie.....	121
Commerce et Navigation, rapport du.....	2	Malpeque, brise-lames de.....	60
Commissaires du havre, ch. de fer Q.M.O. et O.	26	Mandats spéciaux.....	17
Commissaire du havre, Montréal.....	27	Matane et Riv. aux Renards, télégraphe de.....	25

	No.		No.
Matane, havre de.....	57	Prince-Edouard, Ile du, impressions.....	33
Marine et Pêcheries, rapport et suppléments du	1	do ch. de fer de l'Ile du, clôture en fer	109
do Ile du Prince-Edouard.....	138	do dép. de la Marine et des Pêch. de..	138
McDonald, D.....	111	Quarantaine, hôpital de la, Sydney, C.-B.....	83
McFarlane, Hon. Alex.....	102	Québec et la Malbaie, malles entre.....	121
McNeil, R.....	124	Rejaugage de navires à vapeur.....	71
Milice, rapport de la .....	8	Revenu de l'Intérieur, rapport et suppléments	3
Mille Iles .....	134	Rimouski, Gaspé et Bonaventure.....	41
Miramichi, N.B., pisciculture de .....	81	Rivière Fraser, pêche du saumon dans la.....	89
Mises à la retraite.....	18	Rivière du Rat, établissement de la.....	128
Montréal, caisse d'écon. de la Cité et du Distr. de	105	Rivière-Rouge, pertes de la .....	97
Montréal, com. du havre de, lac St. Pierre. ....	27	Rivière Saskatchewan.....	132
Montréal, com. du hav de, ch. de fer Q.M.O. et O.	26	Ross, Angus.....	94
Morris, Hon. A.....	131	Route Dawson.....	90
Muir, bureau de poste de .....	144	Saumon, pêche au, rivière Fraser.....	89
Munitions pour les volontaires .....	103	Secrétaire d'Etat, rapport du .....	4
Navires de construction canadienne .....	70	South Gut, bureau de poste de.....	106
Navires à vapeur, rejaugage des.....	71	Statuts .....	19
New Campbellton, bureau de poste de.....	48	St. Athanase, paroisse de.....	104
Nominations à des emplois .....	146	St. Charles, rivière.....	69
Nord, chemin de fer du, commission royale.....	119	St. Jean, pont de .....	93
Nord-Ouest, territoires du.....	45	Sud du Canada, chemin de fer du .....	75
<i>Northern Light</i> .....	101	Taylor, I. B., et Moylan, J. G.....	30
O'Donoghue, W. N.....	55	Télégraphe du Pacifique. ....	52
Oromocto, battures d'.....	82	Terrains, pour canaux.....	130
Ottawa, rivière, niveau des eaux .....	22	Terres fédérales.....	53
Pacifique, chemin de fer Canadien du.....	20	Terres des Sauvages, vente de bois de constr..	79
Paris, exposition de.....	85	Territoires, continent Nord Américain.....	127
Pembina, embranchement du ch. de fer de.....	64	Tignish, brise-lames de.....	66
Péages, Cie. d'améliorat. du haut de l'Ottawa..	136	Timbres.....	141
Pénitenciers, rapport des.....	12	Travaux Publics, rapport des.....	7
Pensions des inspecteurs-mesureurs de bois...	59	do sommes dépensées pour.....	44
Pensions des employés publics, C.-B.....	131	Tremblay, P. A .....	65
Philadelphie, exposition de.....	62	Tuyau, posage de.....	118
Pilotage, règlements de, Arichat .....	40	Vallée, J. S.....	129
Pisciculture, Miramichi, N.-B.....	81	Vétérans de 1812-13.....	38
Plâtre de Paris.....	122	Vente de bois de constr., terres des Sauvages...	79
Pointe-aux-Peupliers, Manitoba.....	84	Viande importée.....	73
Police fédérale.....	137	Victoria, havre, Ile Wood.....	91
Pont Victoria, chemin de fer du Grand-Tronc.	24	Victoria, C.-B., mines de.....	115
Port Colborne, maître de havre de .....	76	do droits de, St. Jean, N.-B.....	77
Port Hastings et Narrows, N.-E.....	107	Volontaires, munitions pour les.....	103
Postes, rapport du maître-général des .....	6	Windsor et Annapolis, chemin de fer de .....	140
do bureaux de, Nouveau-Brunswick.....	112		

# LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

## MATIÈRES DU VOLUME No. 1.

- No. 1..... **MARINE ET PÊCHERIES** :—Dixième rapport annuel du département de la, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1876.  
 —————**SUPPLÉMENT No. 1** :—Liste des phares sur les côtes, rivières et lacs du Canada, le 31 décembre 1877.

## MATIÈRES DU VOLUME No. 2.

- MARINE ET PÊCHERIES**—**SUPPLÉMENT No. 2** :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, des examinateurs, des capitaines et seconds, des commissaires de havre, des commissaires de pilotes, etc., pour l'année fiscale expirée le 31 décembre 1877.  
 —————**SUPPLÉMENT No. 3** :—Rapport des observatoires météorologiques, magnétiques et autres, du Canada, pour l'année de calendrier expirée le 31 décembre 1877.

## MATIÈRES DU VOLUME No. 3.

- MARINE ET PÊCHERIES**—**SUPPLÉMENT No. 4** :—Liste des navires inscrits sur le livre d'enregistrement du Canada, le 31 décembre 1877.  
 —————**SUPPLÉMENT No. 5** :—Rapport du commissaires des pêcheries, pour l'année expirée le 31 décembre 1877.

## MATIÈRES DU VOLUME No. 4.

- No. 2..... **COMMERCE ET NAVIGATION** :—Tableaux du commerce et de la navigation du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

## MATIÈRES DU VOLUME No. 5.

- No. 3..... **REVENU DE L'INTÉRIEUR** :—Rapport, état et statistiques des revenus de l'intérieur du Canada, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.  
 —————**SUPPLÉMENT No. 1** :—Au rapport du Revenu de l'Intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1877.  
 —————**2** :—Poids et mesures, pour 1877.  
 —————**3** :—Falsification des substances alimentaires pour 1877.

- No. 4..... **SECÉTAIRE D'ETAT DU CANADA** :—Rapport du, pour l'année expirée le 31 décembre 1877.

## MATIÈRES DU VOLUME No. 6.

- No. 5..... **COMPTES PUBLICS DU CANADA** :—Pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.  
**BUDGET** :—Estimations des sommes requises pour le service civil du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1879.  
 —————**Supplémentaire** :—Estimations des sommes requises pour le service civil du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1878.  
 —————**Autre budget supplémentaire** :—Estimations des sommes requises pour le service civil du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1878.  
 —————**Autre budget supplémentaire** :—Estimations des sommes requises pour le service civil du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1879.

## MATIÈRES DU VOLUME No. 7.

- No. 6... **MAÎTRE-GÉNÉRAL DES POSTES** :—Rapport du, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

- No. 7..... **TRAVAUX PUBLICS** :—Rapport général du ministre des, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

## MATIÈRES DU VOLUME No. 8.

- No. 8.... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice du Canada, pour l'année 1877.
- No. 9.... AGRICULTURE :—Rapport du ministre de l'Agriculture du Canada pour l'année de calendrier 1877.
- No. 10... INTÉRIEUR :—Rapport du ministre de l', pour l'année expirée le 30 juin 1877.

## MATIÈRES DU VOLUME No. 9.

- No. 11... BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—Rapport du bibliothécaire sur l'état de la.
- No. 12... PÉNITENCIERS :—Rapport du ministre de la Justice sur, pour les six mois expirés le 30 juin 1877.
- No. 13... BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES :—Etat général des, pour certains districts de la province de Québec, pour l'année 1877. (*Pas imprimé.*)
- No. 14... ASSURANCES :—Rapport du surintendant des, pour l'année expirée le 31 décembre 1876.  
 —Aperçu des rapports faits par les compagnies faisant des opérations d'assurance contre le feu et sur la navigation intérieure en Canada, pour l'année 1877.  
 —Noms des compagnies mutuelles et à fonds social étrangères qui ne se sont pas conformées à l'acte d'assurance refondu de la dernière session, à l'égard des dépôts pour opérations futures.
- No. 15... BANQUES :—Liste des actionnaires des diverses banques du Canada.

## MATIÈRES DU VOLUME No. 10.

- No. 16... DÉPENSES IMPRÉVUES :—Etat des paiements portés aux dépenses imprévues, en vertu d'ordres en Conseil, depuis le 1er juillet 1877 jusqu'à date.
- No. 17... MANDATS SPÉCIAUX :—Etat des mandats spéciaux de Son Excellence le Gouverneur-Général émis conformément à l'Acte 31 Victoria, chapitre 5, section 35, depuis le 1er juillet 1877 jusqu'au 9 février 1878, inclusivement.
- No. 18... MISE À LA RETRAITE :—Etat de toutes les allocations et gratifications accordées en vertu de l'Acte 33 Vict., ch. 4.  
 —Etat faisant connaître les raisons, dans chaque cas, de la mise à la retraite des employés du service civil mentionnés dans le rapport mis devant cette Chambre le 18 février.
- No. 19... STATUTS :—Rapport officiel de la distribution des statuts du Canada, 40 Victoria, quatrième session du troisième Parlement, 1877. (*Pas imprimé.*)
- No. 20a... CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Rapport des ingénieurs et toute correspondance ou information relativement à toute exploration faite ou à faire ayant trait à la ligne du chemin de fer du Pacifique, depuis la Rivière-Rouge à l'ouest, au sud du lac Manitoba. (*Pas imprimé.*)
- No. 20b... —Réponse à ordre de la Chambre, correspondance avec le ministre des Travaux Publics et le personnel des ingénieurs du même département, relativement à l'engagement d'employés pour l'exploration du chemin de fer du Pacifique et à la route qu'ils reçurent instruction (si instruction il y a eu) de prendre ; aussi, la correspondance et les ordres du même département aux agents concernant le transport d'immigrants, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 20c... —Réponse à ordre, état du nombre de milles explorés et des dépenses d'exploration sur le chemin de fer du Pacifique, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 20d... —Réponse à adresse, rapports faits en 1877 par l'Amiral De Horsey, relativement au port ou aux ports les plus propres à servir de terminus au chemin de fer Canadien du Pacifique, dans la Colombie-Britannique.
- No. 20e... —Réponse à ordre, état indiquant les sommes d'argent déboursées jusqu'au 1er janvier 1878, en vertu des contrats Nos. 13, 14, 15, 23 et 25 du chemin de fer Canadien du Pacifique. (*Pas imprimée.*)
- No. 20f... —Réponse à ordre, copie de tout rapport de l'ingénieur en chef ou de tout autre ingénieur du chemin de fer Canadien du Pacifique, recommandant une exploration, en 1876 et 1877, d'une partie ou de toute la route entre Burrard's Inlet et la Passe de la Tête Jaune avec copie de tous ordres ou instructions envoyés concernant la dite exploration. (*Pas imprimée.*)
- No. 20g... —Réponse à adresse, devis estimatif des travaux faits en vertu du contrat No. 15 du chemin de fer Canadien du Pacifique, et informations relatives au mode de paiement suivi au sujet de ces travaux. (*Pas imprimée.*)

- No. 20h. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à ordre, état indiquant le nombre de milles actuellement nivelés et prêts à recevoir les lisses et le ballast, en vertu des contrats Nos. 13, 14, 15 et 25 du chemin de fer Canadien du Pacifique, ainsi que le nombre de milles actuellement pourvus de lisses en vertu de tels contrats, à venir jusqu'au premier janvier 1878.
- No. 20i. — Réponse à ordre, rapports d'ingénieurs ayant rapport à l'exploration et à la localisation de la ligne du chemin de fer du Pacifique, entre la Rivière-Rouge et Battleford, et aussi tous les rapports ayant rapport à la ligne projetée de ce chemin de fer au sud du lac Manitoba.
- No. 20j. — Documents et rapports relatifs au tracé de la route et au choix d'un havre terminus ouest, par Sandford Fleming, C.M.G., ingénieur en chef, 1878.
- No. 20k. — Réponse à adresse, copie de tous contrats sur lesquels ont été demandées des soumissions pour la construction de maisons destinées aux ingénieurs de l'embranchement du chemin de fer du Pacifique entre Fort William et Selkirk, le coût de chaque maison, les noms des entrepreneurs, le nombre de maisons construites, les sommes payées à chaque entrepreneur et le nombre de ces maisons qui ont été détruites par le feu.
- No. 20l. — Réponse à ordre, exploration faite par le col. Bell, I.C., sur la route projetée du chemin de fer Canadien du Pacifique, de Nipigon à la jonction avec la Baie du Tonnerre, ou embranchement de la Kaministiquia de ce chemin de fer.
- No. 20m. — Réponse à adresse, instructions à M. Fleming, ingénieur en chef du chemin de fer du Pacifique, au sujet de certaines questions soulevées, par l'entremise du bureau colonial, à des officiers de la marine et autres, relatives à certains havres dans la Colombie-Britannique, et à un emplacement pour le terminus de la route sur la côte du Pacifique. (*Pas imprimée.*)
- No. 21a. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre, état détaillé de tous les paiements faits en sus de leur salaire, à tout officier général ou du département du chemin de fer Intercolonial, pendant l'année 1876. (*Pas imprimée.*)
- No. 21b. — Réponse à ordre, état indiquant la quantité d'ouvrage fait pour agrandir l'aqueduc du chemin de fer à Moncton en 1876. (*Pas imprimée.*)
- No. 21c. — Réponse à ordre, état indiquant les sommes d'argent payées à C. J. Brydges pendant l'année expirée le 30 juin 1876, mentionnant le montant de ses appointements pendant que se construisait le chemin de fer Intercolonial, ainsi que ses appointements pendant qu'il en était l'administrateur, et aussi les dépenses de ses bureaux à Montréal, Ottawa et Moncton, avec en outre ses frais de route pendant la même période (*Pas imprimée.*)
- No. 21d. — Réponse à ordre, correspondance entre M. James Niven, de Newcastle, Miramichi, N.-B., et le gouvernement, relativement à cinq animaux qui ont été tués par l'un des convois du dit chemin de fer, le 23 février dernier, et qui appartenaient au dit James Niven. (*Pas imprimée.*)
- No. 21e. — Réponse à ordre, état indiquant pour chaque mois des deux années expirées le 31 décembre 1876, les détails suivants relatifs aux frais d'exploitation et d'administration du chemin de fer Intercolonial :—1o. Le nombre de milles parcourus par les locomotives dans chaque service ; 2o. Le montant total des frais d'exploitation sans réductions aucunes, etc. ; 3o. Les particularités concernant tous les prix exigés pour l'usage des locomotives et des chars, ainsi que pour le transport des marchandises ; 4o. Les moyennes, avec détails, réalisées avant et après que telles réductions ont été faites ; 5o. Un état fournissant des informations complètes et détaillées concernant les convois spéciaux pour le transport des voyageurs et des officiers du chemin de fer qui ont été employés sur la ligne depuis le 1er juillet 1875 jusqu'au 31 décembre 1876. (*Pas imprimée.*)
- No. 21f. — Réponse à ordre, indiquant le coût original, non compris l'appareil de chauffage de la bâtisse en brique de Moncton, connu sous le nom de bureaux généraux du chemin de fer Intercolonial, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 21g. — Réponse à ordre, état renfermant les renseignements à l'égard de la construction, l'année dernière, d'un égoût collecteur en brique sur le terrain de la station du chemin de fer Intercolonial à Moncton. (*Pas imprimée.*)
- No. 21h. — Réponse à ordre, état des dépenses encourues durant les deux années finissant le 31 janvier 1877, pour tapis, meubles, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 21i. — Réponse à ordre, état du nombre de milles de l'Intercolonial en opération le premier juillet 1873, et ce qu'ils ont coûté, et un état semblable pour les années 1874, 1875, 1876 et 1877, à partir du mois de juillet 1874.
- No. 21j. — Réponse à ordres rendus en Conseil, etc., au sujet de la fixation du bureau principal du chemin de fer Intercolonial à Moncton. (*Pas imprimée.*)
- No. 21k. — Réponse à ordre, état indiquant la quantité, l'espèce et le prix des rails, coussinets-éclisses, boulons, chevilles et traverses, en mains mais non en usage, le 30 juin 1875—reçus pendant l'année expirée le 30 juin 1876—employés de toute autre manière pendant la même période ; ce qui en restait, mais ne servait pas à cette date, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 21l. — Réponse à ordre, état indiquant les ponts et les ponceaux du chemin de fer Intercolonial entre Pictou et Halifax qui ont subi des réparations et des altérations, ou qui ont été renouvelées en partie ou complètement durant les saisons de 1875 et 1876, etc. (*Pas imprimée.*)



- No. 21m. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre, état de ce qu'ont coûté au département du chemin de fer Intercolonial les réparations et additions faites à la maison Tupper, rue Hollis, Halifax, employée comme bureau pour la vente des billets. (*Pas imprimée.*)
- No. 21n. —Réponse à ordre, état donnant les noms, etc., de toutes personnes, excepté les journaliers employés à la construction et à l'administration du chemin de fer Intercolonial, le 31 mars 1876, et le 31 décembre dernier.
- No. 21o. —Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement et T. M. Boggs, relativement à sa démission comme officier préposé à l'expédition des convois à Truro, sur le chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)
- No. 21p. —Réponse à adresse, correspondance ayant rapport au renvoi ou à la démission de George Taylor comme sous-surintendant du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)
- No. 21q. —Réponse à ordre, correspondance entre Mme Edouard Murphy, de Barnaby River, Miramichi, N.-B., et les officiers du chemin de fer Intercolonial, relativement à des vaches tuées sur ce chemin. (*Pas imprimée.*)
- No. 21r. —Réponse à adresse, correspondance relative à l'expédition de céréales ou autres articles à Halifax pour l'Europe, par voie du chemin de fer Intercolonial.
- No. 21s. —Réponse à adresse, état indiquant tous les contrats donnés depuis 1837, y compris ceux de l'Intercolonial, ceux donnés au plus bas soumissionnaire et ceux donnés à d'autres.
- No. 21t. —Réponse à adresse, correspondance échangée avec le gouvernement au sujet de la construction d'un pont de chemin de fer sur les chûtes à St. Jean, Nouveau-Brunswick, devant relier le chemin de fer Intercolonial avec le chemin de fer de prolongement de l'Ouest, à l'endroit des dites chûtes. (*Pas imprimée.*)
- No. 21u. —Réponse à ordre, état indiquant les montants payés annuellement pour le transport des malles entre Kamouraska et la station du chemin de fer, à St. Paschal, depuis que le convoi express du chemin de fer Intercolonial dépose ces malles à la dite station. (*Pas imprimée.*)
- No. 21v. —Réponse à ordre, rapport montrant en détail tous les honoraires payés pour le département de la Justice ou par tout autre département relativement au chemin de fer Intercolonial, à des conseils et avocats, pour affaires devant la Cour Suprême. (*Pas imprimée.*)
- No. 22... RIVIÈRE OTTAWA, NIVEAU DES EAUX :—Réponse à ordre, rapports d'ingénieurs relativement à une crue plus considérable des eaux sur les soixante milles de la rivière Ottawa entre les chutes de la Chaudière et les rapides du Long-Sault. (*Pas imprimée.*)

## MATIÈRES DU VOLUME 11.

- No. 23... CANAL LACHINE, AGRANDISSEMENT DU :—Réponse à ordre, copie de toute correspondance, lettres ou télégrammes échangés entre le gouvernement et les propriétaires de terrains dans le voisinage de l'agrandissement projeté du canal Lachine, depuis le 1er mars 1875 jusqu'au 10 mars 1877. (*Pas imprimée comme document de la session—pour la distribution seulement.*)
- No. 23b. —Réponse à ordre, état indiquant les montants des six plus basses soumissions pour les sections 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 11 du canal Lachine, avec les noms des soumissionnaires, les noms des personnes auxquelles les contrats ont été accordés, etc.
- No. 24a. PONT VICTORIA :—Réponse à une adresse demandant à la compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer un état du mouvement du fret et des voyageurs par la voie du pont Victoria, pendant les années 1875 et 1876, et les frais d'entretien de ce pont pour 1876. (*Pas imprimée.*)
- No. 24b. —Réponse à adresse, concernant des arrangements faits par le gouvernement ou par l'administrateur-général de l'Intercolonial et la compagnie du chemin de fer le Grand-Tronc du Canada, pour les taux du prix du transport des passagers et du fret, devant passer sur le Grand-Tronc et l'Intercolonial, etc.
- No. 25... TÉLÉGRAPHE ENTRE MATANE ET LA RIVIÈRE AU RENARD :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement et sir Hugh Allan et la compagnie de télégraphe de Montréal, relative à la construction d'une ligne télégraphique entre Matane et la Rivière au Renard. (*Pas imprimée.*)
- No. 26... COMMISSAIRES DU HAVRE, MONTRÉAL.—Réponse à adresse et correspondance entre le gouvernement du Canada et la Commission du havre, Montréal, relativement au refus, par la dite commission du havre, de laisser passer sur les quais de Montréal les locomotives et wagoons destinés au chemin de fer de Québec, Montréal, Ottawa et Occidental. (*Pas imprimée.*)
- No. 27... COMMISSION DU HAVRE, MONTRÉAL.—Réponse à adresse et correspondance relative aux plaintes portées contre l'administration du bureau du havre de Montréal, pour ce qui concerne la ville de Sorel et les travaux de dragage dans le lac St. Pierre; aussi, concernant la mauvaise administration des travaux susdits, la destitution arbitraire des nommés Pierre Côté et Pierre Charbonneau, et de tout autre employé, etc. (*Pas imprimée.*)

- No. 28... **PROLONGEMENT DU CHEMIN DE FER CANADA CENTRAL.**—Réponse à adresse, copie de tous les Ordres en Conseil relatifs à la route du prolongement du chemin de fer Canada Central et au contrat pour construire cette section du chemin de fer.
- No. 29... **HARVEY, JOHN.**—Réponse à ordre, copie de toute correspondance relative à la destitution de John Harvey du poste de maître des glissoires au village d'Arnprior. (*Pas imprimée.*)
- No. 30... **TAYLOR, I. B., ET MOYLAN, J. G.**—Réponse à ordre, copie des comptes, pièces justificatives et documents relatifs aux paiements faits pour impressions, tels qu'insérés dans les Comptes Publics de 1873-4, et faits à même les dépenses contingentes du département de la Justice, à I. B. Taylor, à la compagnie d'imprimerie du *Citizen*, et à J. G. Moylan. (*Pas imprimée.*)
- No. 31... **COUR MARITIME D'ONTARIO.**—Règles générales, en vertu des dispositions de l'Acte 40 Victoria, chapitre 21, section 8; aussi le tarif des frais d'action, fixé en vertu de la 14me section du dit acte. (*Pas imprimées.*)
- No. 32... **ECLUSE DE FORT FRANCES.**—Réponse à ordre, rapport de M. Hazlewood, I. C., sur le coût approximatif des écluses de Fort Frances.
- No. 33... **IMPRESSIONS A L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.**—Réponse à ordre, état de tous les montants payés pour impressions quelconques faites à l'île du Prince-Édouard, durant les années 1874, 1875 et 1876 respectivement, le dit état devant mentionner la nature de chaque ouvrage et les noms de toutes les personnes qui l'ont fait. (*Pas imprimée.*)
- No. 34... **DÉPENSES DE COMITÉS.**—Réponse à ordre, rapport montrant les dépenses des comités spéciaux nommés par la Chambre durant les quatre dernières années, avec les noms de ceux qui ont reçu de l'argent, soit comme témoins ou autrement, et le montant reçu par chacun.
- No. 35... **BONS ET OBLIGATIONS.**—Etat des bons et obligations enregistrés au département du Secrétaire d'Etat, en date du 22 février 1878. (*Pas imprimée.*)
- No. 36... **JETÉES, BAIE ST. PAUL, MALBAIE, ETC.**—Réponse à ordre, état indiquant les quantités de bois de construction fourni par M. Adolphe Gagnon pour chacune des jetées à la Baie St. Paul, à la Malbaie et aux Éboulements, dans le comté de Charlevoix. (*Pas imprimée.*)
- No. 37... **COLOMBIE-BRITANNIQUE.**—Réponse à ordre, état montrant les sommes d'argent payées au gouvernement de la Colombie-Britannique, et indiquant l'époque des paiements, conformément à la section 2, chap. 17, 37 Vict. (*Pas imprimée.*)
- No. 38... **VÉTÉRANS DE 1812-13.**—Réponse à ordre, rapport contenant les noms de tous les miliciens de 1812 et 1813 qui sont morts entre le 1er mars 1876 et le 1er janvier 1878. (*Pas imprimée.*)
- No. 39... **GOUVENEUR-GÉNÉRAL.**—Réponse à ordre, dépenses du voyage de Son Excellence le Gouverneur-Général à Manitoba, tel que celui contenu dans les Comptes Publics relativement au voyage de Son Excellence à la Colombie-Anglaise.
- No. 40... **ARICHAT, IRRÉGULARITÉS POSTALES.**—Réponse à ordre, correspondance échangée entre l'inspecteur des postes de la Nouvelle-Ecosse et toute autre personne, dans les cours des mois de novembre, décembre et janvier derniers, au sujet d'irrégularités postales entre les bureaux d'Arichat, de Hawkesbury et d'Antigonish, dans la dite province.
- **BRISE-LAMES D'.**—Réponse à adresse, rapports des relevés qui ont été faits par des ingénieurs du gouvernement pendant les six dernières années, au sujet du brise-lames d'Arichat-Ouest, dans l'île du C.-B. (*Pas imprimée.*)
- **RÈGLEMENTS DE PILOTAGE.**—Réponse à adresse, copie des règles et règlements de pilotage faits par les commissaires des pilotes pour le port d'Arichat, dans l'île du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 41... **RIMOUSKI, GASPÉ ET BONAVENTURE.**—Réponse à ordre, état montrant les rivières actuellement sous bail dans les comtés de Rimouski, Gaspé et Bonaventure, ainsi que celles sur le côté nord du St. Laurent, depuis le Saguenay jusqu'aux îles Mingan. (*Pas imprimée.*)
- No. 42... **COLOMBIE-BRITANNIQUE, PÊCHERIES.**—Réponse à ordre, état contenant copie complète du rapport de l'inspecteur des pêcheries dans la Colombie-Britannique, pour 1877, et montrant la dépense faite à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- No. 43... **COLONIES AUSTRALIENNES.**—Réponse à ordre, rapport montrant la nature et la valeur de tous les produits manufacturés et autres échangés entre le Canada et les colonies australiennes depuis le 1er juillet 1876, ainsi que copie des tarifs de ces colonies.
- No. 44... **TRAVAUX PUBLICS.**—Réponse à ordre, sommes dépensées pour travaux publics imputables sur le revenu, durant les années fiscales 1874-5, 1875-6 et 1876-7, et votées dans le budget de 1873-4; et aussi pour les travaux imputables sur le capital.

- No. 45... TERRITOIRES DU NORD-OUEST.—Copie des ordonnances émises par Son Honneur le lieutenant-gouverneur et le Conseil des territoires du Nord-Ouest, le 22 mars 1877.
- No. 46... CANAL ST. PIERRE.—Réponse à ordre, correspondance relative au changement d'entrepreneurs pour l'agrandissement du canal St. Pierre, et renseignements relatifs à l'argent entre les mains du gouvernement qui appartient à M. Tuck, le premier entrepreneur, et montrant aussi le temps dans lequel le contrat doit être exécuté. (*Pas imprimée.*)  
—Réponse à adresse, rapports, etc., faits depuis deux ans relatifs à l'agrandissement du canal St. Pierre, Ile du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 47... HAVRE SUR LE LAC ÉRIÉ.—Réponse à ordre, tous rapports, etc., relatifs au havre projeté sur le lac Érié, près du village de Morpeth, dans le comté de Kent, ainsi qu'un état détaillé de la dépense encourue à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- No. 48... NEW CAMPBELLTON, BUREAU DE POSTE DE.—Réponse à ordre, correspondances au sujet du remplacement du bureau de poste de New Campbellton par un bureau irrégulier, et la réduction du salaire de l'officier en charge; aussi, un état montrant le montant de timbres de poste employés par les différents bureaux de poste et stations postales intermédiaires en 1876 et 1877, dans le comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)
- No. 49a... COLLÈGE ET ÉCOLES MILITAIRES.—Réponse à ordre, noms de tous les cadets qui ont été admis au collège militaire, Kingston, depuis l'inauguration du dit collège, et de ceux qui suivent maintenant les cours de cette institution.
- No. 49b... —Réponse à ordre, état montrant: 1o. Les montants dépensés tous les ans depuis 1867 pour maintenir les écoles militaires dans la province du Nouveau-Brunswick; 2o. Le nombre des candidats qui ont chaque année reçu des certificats de deuxième classe, et le montant ou les montants des allocations payées; 3o. Le nombre de cadets qui pendant qu'ils fréquentaient quelque'une de ces écoles à Frédérickton, N.-B., étaient en même temps étudiants de l'Université du Nouveau-Brunswick, etc.; 4o. Le nombre et les noms de tous les cadets qui ont eu et ont maintenant des commissions dans la milice active du Nouveau-Brunswick. (*Pas imprimée.*)
- No. 50a... FORTS MILITAIRES, POINTE-LÉVIS.—Réponse à ordre, soumissions relatives à la construction de la plate-forme pour le canon du fort No. 1, à Lévis. (*Pas imprimée.*)
- No. 50b... —Réponse à ordre, sommes dépensées aux réparations des forts militaires à Lévis, depuis la dernière session, les noms et salaires respectifs des ouvriers, le montant payé à chacun d'eux, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 51... HAVRE DE LINGAN, C.-B.—Réponse à ordre, rapport du relevé du havre de Lingan, C.B., et correspondance, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 52... TÉLÉGRAPHE DU PACIFIQUE.—Réponse à adresse, spécifications d'après lesquelles des soumissions ont été demandées pour la construction des sections du lac Supérieur et Fort Garry du télégraphe Canadien du Pacifique.
- No. 53... TERRES FÉDÉRALES.—Réponse à adresse, rapports adressés au ministre chargé de l'administration des terres fédérales, sous l'autorité de l'acte 38 Victoria, chapitre 53, par toute commission nommée en vertu du dit acte; aussi, les listes des terres préparées de temps à autre par l'arpenteur-général des terres fédérales, en conformité de la huitième section du dit acte. (*Pas imprimée.*)
- No. 54... BRISE-LAMES DE L'ARDOISE.—Réponse à adresse, état indiquant les sommes dépensées l'année dernière pour le brise-lames de l'Ardoise, Ile du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 55... O'DONOGHUE, W. B.—Réponse à adresse, ordres en Conseil et correspondance entre le gouvernement canadien et le gouvernement impérial, ayant rapport à une amnistie à W. B. O'Donoghue.
- No. 56... RESERVES DE CHEMIN DE FER, WINNIPEG.—Réponse à ordre, état de tout l'argent reçu par le bureau des terres fédérales, à Winnipeg, comme paiement de terres sur les réserves du chemin de fer, et copie des instructions envoyées à l'agent des terres fédérales à Manitoba relativement aux colons établis sur ces réserves.
- No. 57... HAVRE DE MATANE.—Réponse à ordre, rapport de M. Kingsford concernant le relevé du havre de Matane, ainsi que les plans et devis qui accompagnent le dit rapport. (*Pas imprimée.*)
- No. 58a... CANAL WELLAND.—Réponse à ordre, rapport donnant les montants des six plus basses soumissions reçues pour les sections 17, 18, 19, 20, 27, 28, 33, 34 et 35 du nouveau canal Welland, avec les noms des soumissionnaires, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 58b... —Réponse à adresse, rapport montrant: 1o. Les montants des six plus basses soumissions reçues en septembre ou octobre 1873, pour les sections 2, 3, 5, 6, 7, 12, 13 et 14 du nouveau canal Welland, avec les noms des soumissionnaires; 2o. Les montants des six plus basses soumissions reçues pour les mêmes sections en 1874, avec les noms des soumissionnaires; 3o. Les noms des soumissionnaires auxquels ces dernières ont été accordées; 4o. Copie des ordres en Conseil accordant ces sections; 5o. Copie de toute la correspondance à ce sujet.

- No. 59... PENSIONS, INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS:—Réponse à ordre, correspondance relative aux pensions payées aux inspecteurs-mesureurs de bois démis l'année dernière. (*Pas imprimée.*)
- No. 60... BRISE-LAMES DE MALPÈQUE:—Réponse à ordre, copie du devis du brise-lames de Malpèque, des soumissions, ainsi que les noms des cautions offertes pour l'exécution du contrat. (*Pas imprimée.*)
- No. 61... RIVIÈRE SASKATCHEWAN:—Réponse à ordre, rapport des relevés ou inspections faites sur la rivière Saskatchewan, dans le but d'en améliorer la navigation en faisant disparaître les obstructions qui existent à Coals Falls et ailleurs, entre cet endroit et les Grands-Rapides. (*Pas imprimée.*)
- No. 62... EXPOSITION DE PHILADELPHIE:—Réponse à ordre, rapport montrant ce que le gouvernement a dépensé pour l'exposition de Philadelphie, avec un état détaillé de tout l'argent dépensé, etc.
- No. 63... EMPLOYÉS DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE, QUÉBEC:—Réponse à ordre, liste de tous les employés du département de la Marine dans le district de Québec, (non-compris les hommes faisant partie de la police riveraine), avec leur salaire et leur résidence respectifs. (*Pas imprimée.*)
- No. 64... EMBRANCHEMENT DE PEMBINA:—Réponse à adresse, soumissions reçues pour la construction de cette partie de l'embranchement du chemin de fer de Pembina entre St. Boniface et Selkirk, avec copie de tous rapports, etc., ayant rapport à la manière dont les contrats de ces travaux ont été donnés.
- No. 65... TREMBLAY, P. A., ETC:—Réponse à ordre, rapport donnant : 1o. un état détaillé de toutes les sommes d'argent reçues par Pierre Alexis Tremblay, éer., arpenteur des terres faisant partie des terres de l'artillerie, en 1876 et 1877; 2o. État de toutes les sommes d'argent reçues durant ces deux années du département de la Marine et des Pêcheries par Dorila O. Tremblay, comme gardien du phare de Portneuf, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 66... BRISE-LAMES DE TIGNISH:—Réponse à ordre, rapport montrant les phares qui ont été érigés au brise-lames de Tignish, durant la dernière saison, avec la correspondance de l'agent du département de la Marine et des Pêcheries dans l'île du Prince-Edouard à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- No. 67... BALANCES PÉRIMÉES, 1876-77:—Réponse à adresse, ordre en Conseil ayant rapport aux balances des crédits de 1876-77, qui peuvent se trouver périmées et qui ont été reportées à l'année suivante. (*Pas imprimée.*)
- No. 68... CHARGEMENTS MINISTÉRIELS, QUÉBEC:—Adresse du Conseil législatif de la province de Québec à la Chambre des Communes, ainsi qu'une adresse de l'Assemblée législative de la province de Québec, à la Chambre des Communes, au sujet des changements ministériels récemment arrivés dans cette province.  
 —Message transmettant un mémoire de Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, avec des documents y annexés, contenant des explications relativement aux changements ministériels récemment arrivés dans cette province.  
 —Message transmettant une lettre de l'honorable C. B. De-Boucherville, relativement aux derniers changements ministériels dans la province de Québec.
- No. 69... RIVIÈRE St. CHARLES, QUÉBEC:—Réponse à adresse, état donnant les noms des soumissionnaires pour les travaux maintenant en voie d'exécution sous le contrôle de la Commission du havre de Québec, dans la rivière Saint-Charles, à Québec. (*Pas imprimée.*)
- No. 70... NAVIRES CONSTRUITS EN CANADA:—Réponse à adresse, correspondance, etc., relativement à l'admission des navires construits au Canada dans les ports français aux mêmes taux et conditions que ceux auxquels les bâtiments de la Grande-Bretagne et de l'Irlande sont admis dans les mêmes ports.
- No. 70a. —Réponse à adresse, correspondance échangée au sujet de la vente en France des navires de construction canadienne aux mêmes conditions favorables que celles dont jouissent les navires de construction britannique, et aussi tous renseignements relativement à l'admission de produits français en ce pays à des conditions plus avantageuses que celles d'aujourd'hui. (*Pas imprimée.*)
- No. 71... REJAUAGE DES NAVIRES:—Réponse à ordre, rapport montrant la somme dépensée pour rejauger les navires à vapeur enregistrés en vertu de l'acte abrogé de la ci-devant province du Canada, le nom des navires, leur tonnage, le montant payé et le nom du propriétaire du navire. (*Pas imprimée.*)

- No. 72... CHEVAUX, ETC., IMPORTÉS:—Réponse à ordre, état indiquant la quantité et la valeur de tous les chevaux, bêtes à cornes, moutons et cochons importés en Canada, depuis le premier jour de février 1877 jusqu'au premier jour de février 1878, ainsi que la quantité et la valeur de ceux qui ont été exportés pendant la même période, avec le montant des droits perçus, par provinces.
- No. 73... VIANDE IMPORTÉE:—Réponse à ordre, état de la valeur de la viande fraîche, sèche, salée ou conservée, importée en Canada des Etats-Unis, et des droits prélevés sur cette viande, de janvier 1877 à janvier 1878.
- No. 74... BRISE-LAMES, HAVRE D'INGONISH:—Réponse à ordre, documents relatifs au brise-lames du havre d'Ingonish, lesquels n'ont pas été produits, avec la date des divers paiements aux entrepreneurs, le montant total payé pour l'ouvrage, et les certificats des ingénieurs pour ces paiements et pour les extras. (*Pas imprimée comme document de la session—pour la distribution seulement.*)
- No. 75... CHEMIN DE FER DU SUD DU CANADA:—Réponse à ordre, copie des rapports annuels du capital, du trafic et des frais d'exploitation durant la dernière année fiscale, de la compagnie du chemin de fer du Sud du Canada. (*Pas imprimée.*)
- No. 76... MAITRE DE HAVRE DE PORT COLBORNE:—Réponse à adresse, ordres en Conseil relatifs à la création de l'emploi de maître de havre à Port Colborne et à la nomination de Charles H. Carter à cet emploi, avec copie des règlements pour l'administration et la protection des canaux et havres.
- No. 77... DROITS DE DOUANE, ST. JEAN, N.-B.:—Réponse à ordre, état des droits prélevés par les départements des Douanes et du Revenu de l'Intérieur, à St. Jean, N.-B., du 1er juillet 1876 au 1er janvier 1878. (*Pas imprimée.*)
- No. 78... ACCIDENTS SUR CHEMINS DE FER:—Réponse à ordre, rapport constatant le nombre d'accidents arrivés sur les chemins de fer du Canada en 1874, 1875, 1876 et 1877.
- No. 79... VENTES DE BOIS DE CONSTRUCTION, TERRES DES SAUVAGES:—Réponse à adresse, rapport montrant quelles ventes de bois de construction ont été faites sur les terres des Sauvages, sur la rive nord du lac Huron ou sur les îles de la Baie Georgienne ou ailleurs, depuis le 1er janvier 1873. (*Pas imprimée.*)
- No. 80... COUR SUPRÊME ET COUR DE L'ECHIQUIER:—Copies des règles et ordres généraux qui ont été faits par les juges de la Cour Suprême et de la Cour de l'Echiquier, depuis la dernière session du Parlement. (*Pas imprimée.*)
- No. 80a... Réponse à adresse, état de tous les appels institués devant la Cour Suprême du Canada, depuis son établissement, indiquant les noms des parties, la cour dont le jugement a été porté en appel, les causes dont cette cour a disposé et celles encore pendantes. (*Pas imprimée.*)
- No. 80b... Réponse à adresse, état de toutes les causes portées devant la Cour d'Echiquier du Canada depuis son établissement, et indiquant séparément les causes dont cette cour a disposé et celles encore pendantes. (*Pas imprimée.*)
- No. 80c... Réponse à adresse, production de toutes les pétitions de droit transmises au secrétaire d'Etat depuis la passation de l'Acte des pétitions de droit de 1876, avec les noms des requérants, le montant et la nature de chaque réclamation, dans quels cas le *fiat* de Son Excellence que droit soit fait aux parties a été accordé, et dans quels cas il a été refusé. (*Pas imprimée.*)
- No. 80d... "Actes des Elections Fédérales Contestées, 1874"  
—Comté Jacques-Cartier—Somerville et al vs. Laflamme. Preuve, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 81... ETABLISSEMENT DE PISCICULTURE DE MIRAMICHI:—Rapports spéciaux sur la condition des établissements de pisciculture à Miramichi, Nouveau-Brunswick. (*Pas imprimés comme documents de la session.*)
- No. 82... BATTURES D'OROMOCTO:—Réponse à adresse, rapports et correspondance relatifs à l'amélioration de la navigation de la rivière St. Jean, battures d'Oromocto. (*Pas imprimée.*)
- No. 83... HÔPITAL DE QUARANTAINE, SYDNEY, CAP-BRETON:—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement du Canada et le gouvernement impérial relativement à un emplacement pour la construction d'un hôpital de quarantaine à Sydney, Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 84... POINTE AUX PEUPLIERS, MANITOBA:—Réponse à ordre, état montrant le nombre de lots au sud de la rivière Assiniboine, dans la paroisse de la Pointe aux Peupliers, province de Manitoba, pour lesquels des lettres patentes ont été émises, etc., en vertu de l'Acte de Manitoba ou autrement. (*Pas imprimée.*)
- No. 85... EXPOSITION DE PARIS:—Réponse à ordre, état détaillé de l'argent payé ou des obligations encourues depuis le 1er janvier dernier, relativement à l'Exposition de Paris. (*Pas imprimée.*)

- No. 86... LIGNES TRAINANTES :—Réponse à ordre, correspondance et pétitions en la possession du gouvernement relativement à l'emploi de lignes trainantes, par les pêcheurs étrangers, sur les côtes de la Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)
- No. 87... ANNONCES :—Réponse à ordre, état des montants payés durant les années 1874, 1875 et 1876, pour annonces du gouvernement ou pour le service public dans les journaux du Canada.
- No. 88... FER :—Réponse et réponse supplémentaire, état mentionnant la quantité de fer acheté par aucun des départements du gouvernement pour autre chose que les chemins de fer, par soumissions ou autrement.
- No. 89... RIVIÈRE FRASER, PÊCHE AU SAUMON :—Réponse à adresse, soumissions reçues pour le droit exclusif de pêcher et seiner le saumon dans la rivière Fraser, Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)
- No. 90... ROUTE DAWSON :—Réponse à adresse, correspondance relative aux montants réclamés par MM. Carpenter et Cie., en vertu de leur contrat, pour entretenir la circulation sur le chemin du gouvernement communément appelé la route Dawson. (*Pas imprimée.*)
- No. 91... HAVRE DE VICTORIA, ILE WOOD :—Réponse à ordre, copie du rapport de l'ingénieur du gouvernement relativement au havre de Victoria et au brise-lames de l'île Wood. (*Pas imprimée.*)
- No. 92... HAVRE DE CASCUMPEC :—Réponse à ordre, copie du rapport du relevé fait par Henry F. Perley, écrivain, ingénieur, en 1874, dans le but d'améliorer la navigation du port de Cascumpec, dans l'île du Prince-Edouard. (*Pas imprimée.*)
- No. 93... PONT DE ST. JEAN :—Réponse à ordre, correspondance concernant le pont St. Jean, sur la rivière Richelieu. (*Pas imprimée.*)
- No. 94... ROSS, AUGUS :—Réponse à ordre, correspondance concernant la démission de M. Angus Ross comme gardien du phare de l'île aux Oiseaux, dans le comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)
- No. 95... GIBLIN, JOHN :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement et John Giblin, de Québec, au sujet du bail de la maison maintenant occupée comme bureau des inspecteurs-mesureurs de bois à Québec. (*Pas imprimée.*)
- No. 96... STATISTIQUES DES CHEMINS DE FER DU CANADA :—Rapports, statistiques des chemins de fer du Canada, et capital, trafic et frais d'exploitation de ces chemins de fer, en 1876-77.
- No. 97... PERTES DE LA RIVIÈRE ROUGE :—Réponse à adresse, correspondance entre la Compagnie de la Baie d'Hudson et le gouvernement fédéral, relativement aux prétendues pertes de la rivière Rouge, résultant de l'insurrection de 1869-70.
- No. 98... BOSWELL, J. K. :—Réponse à adresse, ordres en Conseil ayant rapport à la récente saisie de la brasserie de M. Boswell, de la cité de Québec, et à l'imposition de certaines amendes et pénalités y relatives, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 99... CADETS, MARINE ROYALE :—Réponse à adresse, état montrant le nombre de cadets, s'il en est, qui sont fournis tous les ans à la marine royale par les différentes colonies de l'empire, combien par le Canada en général depuis le 1er juillet 1877. (*Pas imprimée.*)
- No. 100... COLLINGWOOD, MAÎTRE DE HAVRE DE :—Réponse à adresse, ordre en Conseil réglant et déterminant les droits et pouvoirs du maître du havre de Collingwood et fixant sa rémunération; aussi, un état montrant l'argent reçu par le maître du havre de ce port. (*Pas imprimée.*)
- No. 101... "NORTHERN LIGHT," STEAMER :—Réponse à ordre, comptes et pièces justificatives ayant rapport au montant d'argent dépensé pour faire naviguer le steamer "Northern Light" entre Georgetown et Pictou, jusqu'à date. (*Pas imprimée.*)
- No. 102... MCFARLANE, HON. ALEX. :—Réponse à ordre, correspondance, etc., relativement à un bail consenti par le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse et par le gouvernement fédéral à l'honorable Alex. McFarlane, pour certaines battures de vase et des bancs d'huîtres dans les comtés de Colchester et de Cumberland. (*Pas imprimée.*)
- No. 103... MUNITIONS, VOLONTAIRES :—Réponse à ordre, état donnant la quantité de munitions fournies en 1875-76-77 aux bataillons ou compagnies de la milice active du Canada.
- No. 104... ST. ATHANASE, PAROISSE DE :—Réponse à adresse, correspondance relativement à aucune demande d'aide en faveur de certains contribuables de la paroisse de St. Athanase, dans le comté d'Iberville, qui ont souffert de l'inondation. (*Pas imprimée.*)

- No. 105. BANQUE D'ÉPARGNES DE LA CITÉ ET DU DISTRICT, MONTRÉAL.—Réponse à adresse, état de la situation financière de la banque à l'époque de sa réorganisation en 1871; aussi, indiquant comment les directeurs sont arrivés à fixer à \$180,000 le surplus ou fonds des pauvres; aussi, indiquant la manière dont s'est souscrit le fonds-capital, les noms des actionnaires, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 106. SOUTH GUT, BUREAU DE POSTE DE.—Réponse à ordre, correspondance relative au déplacement du bureau de poste à South Gut, comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)
- No. 107. PORT HASTINGS ET NARROWS, N.-E.—Réponse à ordre, correspondance ayant rapport au transport des malles entre Port Hastings et Grand Narrows, N.-E. (*Pas imprimée.*)
- No. 108.. CARVELLES, CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE.—Réponse à ordre, copie de tous les avis et lettres du département des Travaux Publics, demandant des soumissions pour fournir des carvelles au chemin de fer Canadien du Pacifique.
- No. 109.. CLÔTURE EN FIL DE FER, I.P.E.—Réponse à ordre, correspondance montrant combien de milles de clôture en fil de fer ont été remplacés par de la clôture en planches, et le coût de la construction de cette clôture en planches. (*Pas imprimée.*)
- No. 110.. RELEVÉS, LAC MANITOBA, ETC.—Réponse à ordre, rapport des relevés faits sur les lacs Manitoba et Winnépégosis, les rivières de la Poule d'Eau et la Petite Saskatchewan.
- No. 111.. McDONALD, D.—Réponse à ordre, documents relatifs à la destitution de D. McDonald, maître de poste à la Petite Baie des Glaces, Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 112.. BUREAUX DE POSTE, N.-B.—Réponse à adresse, pétitions des habitants de la paroisse de Perth, N.-B., sollicitant l'établissement de stations postales intermédiaires ou bureaux de poste dans cette paroisse, et toute correspondance échangée entre le gouvernement et l'inspecteur des bureaux de poste pour le Nouveau-Brunswick à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- No. 113.. CADIGAN, J.—Réponse à ordre, correspondance relative à la résignation de J. Cadigan comme maître de poste à la Petite Baie des Glaces, comté du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 114.. CORBETT, JAMES.—Réponse à ordre, correspondance relative à la destitution de James Corbett, maître de poste aux "Mines Lorway," comté du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 115.. MINES VICTORIA.—Réponse à ordre, correspondance échangée entre le département des Postes et toutes autres personnes relativement au maître de poste et aux affaires du bureau de poste aux Mines Victoria, comté du Cap-Breton, pendant les trois dernières années. (*Pas imprimée.*)
- No. 116.. GAUVREAU, J. P.—Réponse à ordre, rapport pour 1877 de J. P. Gauvreau, écrivain, comme percepteur de douane du port de Rimouski. (*Pas imprimée.*)
- No. 117.. VILLAGE DE CARRON BROOK.—Réponse à ordre, correspondance concernant l'établissement d'entrepôts de douanes au village de Carron Brook et dans la ville de Clinton, dans le comté de Huron. (*Pas imprimée.*)
- No. 118.. TUYAUX.—Réponse à ordre, état de tous les tuyaux importés au Canada, durant l'année précédant l'imposition des droits sur cet article, par le tarif de la dernière session. (*Pas imprimée.*)
- No. 119.. CHEMIN DE FER DU NORD, COMMISSION ROYALE.—Réponse à adresse, frais payés aux avocats employés relativement à la commission royale nommée pour s'enquérir des affaires du chemin de fer du Nord. (*Pas imprimée.*)
- No. 120.. BAIE AUX VACHES, C. B.—Réponse à ordre de la Chambre, correspondance ayant rapport à la destitution du maître de poste de la Baie aux Vaches (Cap-Breton). (*Pas imprimée.*)
- No. 121.. MALLES, QUÉBEC ET LA MALBAIE.—Réponse à adresse, correspondance relativement au transport des malles par eau de Québec à la Malbaie, dans le comté de Charlevoix, en 1877; aussi le coût du transport de ces malles jusqu'à Tadoussac, Chicoutimi, les Eboulements et la Baie St. Paul. (*Pas imprimée.*)
- No. 121a.—Réponse à ordre, soumissions en 1877, pour le transport par terre des malles de Québec aux Eboulements ou à la Malbaie; aussi, ordres en Conseil ou ordres des départements à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- No. 122.. PLÂTRE DE PARIS.—Réponse à adresse, état montrant la quantité de plâtre de Paris et de gypse moulu ou calciné, importé des Etats-Unis durant la dernière année fiscale; indiquant aussi la quantité reçue à chaque port, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 123.. MATÉRIEL DE CHEMIN DE FER EN ENTREPÔT.—Réponse à ordre, état montrant les noms des compagnies de chemin de fer qui ont entré en entrepôt, depuis le 1er juillet 1867, des locomotives de chemin de fer, et autre matériel roulant de chemin de fer, la date de telles entrées et du paiement des droits de douane; aussi, les noms des compagnies dont tel matériel roulant fut mis en vente par le ministre des Douanes. (*Pas imprimée.*)

- No. 124.. MCNEIL, R. :—Réponse à ordre, correspondance ayant rapport à la destitution de R. McNeil, écrivain, comme préposé à l'engagement des matelots à la Petite Baie des Glaces, comté du Cap-Breton. (*Pas imprimée*).
- No. 125.. ALASKA :—Réponse à adresse, rapport de l'ingénieur qui a été employé l'année dernière à fixer la ligne de division probable entre la Colombie-Anglaise et l'Alaska, et autres documents ayant rapport à l'établissement de la ligne de division entre l'Alaska et le territoire anglais.
- No. 126.. EXPLORATION GÉOLOGIQUE :—Rapport de l'exploration géologique du Canada, par Alfred R. C. Selwyn, M.R.S., M.S.G., directeur, pour l'année 1876-77. (*Pas ré-imprimé comme document de la session*).
- No. 127.. TERRITOIRES, CONTINENT DE L'A. DU N.—Message transmettant la correspondance échangée avec le gouvernement de Sa Majesté, concernant la circonscription dans les limites du Canada des territoires du continent de l'Amérique du Nord. (*Pas imprimé*).
- No. 128.. ÉTABLISSEMENT DE LA RIVIÈRE DU RAT :—Réponse à adresse, correspondance et ordres en Conseil au sujet des terres occupées au lieu connu sous le nom d'établissement de la Rivière-du-Rat et sur la rivière Rouge, dans le comté de Provencher, ainsi que dans l'établissement de la petite Pointe-du-Chêne ou paroisse de Loretto, dans le comté de Selkirk, province de Manitoba. (*Pas imprimée*).
- No. 129.. VALLÉE, J. S. :—Réponse à ordre, copie de toute plainte faite en 1875 contre J. S. Vallée, écrivain, maître de poste de Montmagny; 2o. copie de l'enquête tenue en 1875 par M. Achille Talbot, sous-inspecteur des bureaux de poste, sur cette plainte. (*Pas imprimée*).
- No. 130.. TERRAINS PRIS POUR CANAUX :—Réponse à ordre, état montrant les différentes sommes d'argent payées à même les \$39,256.01 déposées à la banque de Montréal, à certaines personnes, pour terrains pris pour la construction de canaux, et les noms des personnes à qui les diverses sommes d'argent ont été payées. (*Pas imprimée*).
- No. 131.. PENSIONS, OFFICIERS PUBLICS, C. B. :—Réponse à ordre, correspondance relativement aux pensions accordées à des officiers publics qui étaient dans le service de la Colombie-Anglaise lors de l'Union, en 1871. (*Pas imprimée*).
- No. 132.. MORRIS, HON. A. :—Réponse à adresse, rapport présenté au gouvernement par l'honorable A. Morris, commissaire, en conformité de l'acte 38 Victoria, chapitre 53, sur la mise à exécution de cette loi et sur son opération dans la province de Manitoba.
- No. 133.. CERTIFICATS, ÉCOLES D'ARTILLERIE :—Réponse à ordre, rapport montrant le rang et les noms de tous les officiers qui ont assisté aux écoles d'artillerie de la batterie A ou B, et ont obtenu des certificats. (*Pas imprimée*).
- No. 134.. MILLE ILES :—Réponse à ordre, état de toutes les ventes ou baux des îles du fleuve St. Laurent qui se trouvent entre Brockville et Kingston, et connues sous le nom des Mille Îles, durant les années fiscales de 1874-75, 1875-76, 1876-77. (*Pas imprimée*).
- No. 135.. LA BANQUE NATIONALE :—Réponse à ordre, correspondance entre le gouvernement et le ministre de la Justice et les créanciers d'Olivier Latour, ou aucun d'eux, ou autres personnes, en leur nom, relativement à la prétendue forfaiture de la charte de la banque Nationale, encourue par cette banque pour avoir fait illégalement le commerce de bois et avoir manufacturé et vendu des bois d'équarrissage et en grume. (*Pas imprimée*).
- No. 136.. TAUX DE PÉAGES, HAUT DE L'OTTAWA :—Réponse à adresse, ordres en Conseil fixant le taux des péages que peut percevoir la compagnie d'amélioration du haut de l'Ottawa, sur les bois en grume et de construction passant dans les endroits améliorés. (*Pas imprimée*).
- No. 137.. POLICE FÉDÉRALE :—Rapport montrant la moyenne du nombre d'hommes de la police fédérale employés chaque mois de l'année expirée le 31 décembre 1877; le montant de la paie et des dépenses de voyages s'y rapportant. (*Pas imprimé*).
- No. 138.. MARINE ET PÊCHERIES, I. P.-E. :—Réponse à adresse, contrats et marchés passés, et tous télégrammes reçus et transmis relativement au service du département de la Marine et des Pêcheries à l'Île du Prince-Édouard, depuis l'entrée de l'île dans la confédération en juillet 1873. (*Pas imprimée*).
- No. 139.. BOIS CARRÉ ET EN GRUME IMPORTÉS :—Réponse à adresse, les quantités totales de bois carrés, de pin blanc, de bois de pin, etc., de mâts et espars de pin, bois carrés de chêne, d'orme, de frêne, de bois blanc, de noyer, de noyer-hickory, de pin rouge et de tous autres bois équarris, avec la valeur de ces bois; la valeur des douves de chêne rouge et blanc; les quantités totales de bois de pin blanc et rouge, etc., qui ont été importés en Canada par eau ou par chemin de fer des États-Unis d'Amérique.



- No. 140. CHEMIN DE WINDSOR ET ANNAPOLIS:—Réponse à adresse, correspondance ayant rapport au chemin de fer de Windsor et Annapolis, l'embranchement de Windsor et le chemin de fer des Comtés de l'Ouest, etc.
- No. 141. DROITS D'ACCISE, TIMBRES ET DOUANES:—Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877, et les mois de janvier, février et mars 1878. (*Pas imprimée.*)
- No. 141a. Réponse à adresse, état de tous les droits de timbre perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877, et les mois de janvier, février et mars, 1878. (*Pas imprimée.*)
- No. 141b. Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 141c. Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 141d. Réponse à adresse, état de tous les droits de timbre perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 141e. Réponse à adresse, état de tous les droits d'accise perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 141f. Réponse à adresse, état de tous les droits d'accise perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 141g. Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877. (*Pas imprimée.*)
- No. 141h. Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876. (*Pas imprimée.*)
- No. 141i. Réponse à adresse, état de tous les droits d'accise perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876. (*Pas imprimée.*)
- No. 141j. Réponse à ordre, état des recettes des douanes et de l'accise dans la Colombie-Britannique pour les six mois expirés le 31 décembre dernier; aussi, état du revenu des douanes et de l'accise sur la rivière Stickine durant la même période; aussi, état des importations et exportations de la dite province durant la même période, etc.
- No. 142. ACCISE, TIMBRES ET DOUANES:—Réponse à adressé, état de tous les droits d'accise perçus pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, 1877, pendant les mois de janvier, février et mars 1878, et aussi pendant les mois d'avril, mai et juin 1877.
- No. 143. HAWS, POURSUITE DE:—Réponse à adresse, copie de la déclaration et du décret dans la poursuite du procureur-général de Sa Majesté pour le Canada *versus* Haws, actuellement pendante devant la division de la chancellerie de la haute cour de justice en Angleterre.
- No. 144. BUREAU DE POSTE DE MUIR:—Réponse à ordre, correspondance relative à la fermeture du bureau de poste de Muir; correspondance relative à la destitution de Charles Lilley comme maître de poste à London-Est, et la nomination de M. Mills comme maître de poste à sa place. (*Pas imprimée.*)
- No. 145. GRAND VILLAGE:—Réponse à ordre, correspondance relative au changement de la route de la malle entre Grand Village et les Cinq Iles *viâ* Portapique Mountain, dans le comté de Colchester. (*Pas imprimée.*)
- No. 146. NOMINATIONS À DES EMPLOIS:—Réponse à ordre, copie des documents originaux faits et signés par les sous-chefs des différents départements publics, comportant avoir été faits conformément à l'ordre de la Chambre du 5 mars 1877, comme suit: "les noms des personnes nommées entre le 1er janvier et le 7 novembre 1873, etc. (*Pas imprimée.*)

## VOLUMES SPÉCIAUX.

- No. 147. COMMISSION D'HALIFAX:—Réponse à adresse, documents relatifs aux questions décidées par le jugement rendu à Halifax au sujet de l'indemnité de \$8,500,000, en vertu du traité de Washington.

---

RAPPORT,  
ÉTATS ET STATISTIQUES  
SUR LE  
REVENU DE L'INTÉRIEUR  
DU  
CANADA,  
POUR  
L'ANNEE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

---

*Mis devant les deux Chambres du Parlement par ordre de Son Excellence.*

WILFRID LAURIER,

*Ministre du Revenu de l'Intérieur.*

---



OTTAWA:

IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON

1878.



*A Son Excellence le Très Honorable Sir FRÉDÉRIC TEMPLE, Comte de Dufferin, C.P.,  
C.C.B., C.P., Gouverneur-Général du Canada, etc., etc., etc.*

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de soumettre ci-joints à Votre Excellence les ÉTATS et STATISTIQUES du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, tels que préparés et mis devant moi par le commissaire du Revenu de l'Intérieur.

Très respectueusement soumis.

WILFRID LAURIER,

*Ministre du Revenu de l'Intérieur.*

20 janvier 1878.



## TABLE DES MATIÈRES.

RAPPORT du commissaire du Revenu de l'Intérieur pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877		Page.
ETATS FINANCIERS, tels que détaillés plus bas .....		1-45
STATISTIQUES (Annexe A.) do .....		47-196
DÉPENSES (Annexe B.) do .....		197-244
LOYERS DE POUVOIRS D'EAU, etc., (Annexe C), tels que détaillés plus bas .....		245-261
INDEX alphabétique.....		Vide fin.

### ÉTATS FINANCIERS

No. des états.		Page.
1	COMPTE DU REVENU GÉNÉRAL—Indiquant le montant du revenu provenant et perçu de toutes surces, durant l'année expirée le 30 juin 1877.....	2
2	COMPTE GÉNÉRAL DES DÉPENSES—Indiquant le coût des perceptions ci-dessus .....	3
3	ACCISE, DIVISIONS DE PERCEPTION—En compte avec le revenu .....	4
4	do do do dépense .....	6
5	CANAU, percepteurs des péages— do revenu .....	8
6	do do do dépense.....	10
7	GLISSOIRS ET ESTACADES, percepteurs des do revenu .....	12
7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	do do do dépense .....	13
8	LOYERS DE POUVOIRS D'EAU, ETC—Etat général des comptes des locataires.....	14
9	HAVRES, PONTS, BATEAUX-PASSEURS ET JETÉES, locataires, etc—En compte avec le revenu .....	15
10	MESURAGE DU BOIS—inspecteur et sous-inspecteur—En compte avec le revenu.....	16
10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	do do do dépense.....	17
11	TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE—Etat du revenu provenant des.....	18
11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	DIVERSES PETITES DÉPENSES.....	19
12	TIMBRES D'EFFETS DE COM., distrib. des—En compte avec la dép. du Rev. de l'Int.	20
13	TABLEAU COMPARATIF des différents articles sujets aux droits d'accise et pris pour la consommation durant les années expirées le 30 juin 1876 et '77 respectiv...	22
14	TABLEAU des sommes déposées chaque mois (par des officiers du revenu de l'intérieur et autres), au crédit de l'honorable Receveur-Général, pour le compte de chacun des revenus sus-mentionnés, respectivement .....	24
15	REVENU DE L'ACCISE, TABLEAU MENSUEL COMPARATIF DU—Indiquant l'augmentation et la diminution du revenu provenant de chaque article, respectivement, durant chaque mois de l'année fiscale, comparées aux dates correspondantes de l'année précédente .....	28
16	REMISES DE DROITS, Etat—Indiquant les noms des personnes à qui des droits ont été remis, et pour quelles raisons ils ont été remis .....	30
17	DÉPENSES DÉPARTEMENTALES—Indiquant la dépense à compte du service de l'intérieur du département.....	34
18	TIMBRES DE POIDS ET MESURES, DE GAZ ET JUDICIAIRES—Indiquant le montant du revenu perçu.....	35
19	TIMBRES DE POIDS ET MESURES—Distributeurs en compte avec le département du Revenu de l'Intérieur.....	36
20	TIMBRES DE GAZ ET JUDICIAIRES—Distributeurs en compte avec le département du Revenu de l'Intérieur.....	39
21	POIDS ET MESURES—Divisions d'inspection, compte des dépenses.....	40
22	INSPECTION DU GAZ—Districts d'inspection, compte des dépenses .....	44
23	ETAT indiquant le montant voté et les dépenses autorisées pour chaque service, pour 1876-77 .....	45

TABLE DES MATIÈRES.—*Suite.*  
STATISTIQUES—(ANNEXE A.)  
ACCISE.

	Spiritueux.	Malt.	Liqueur du malt.	Tabac fabriqué.	Tabac en feuille.	Pétrole.	Articl. fabriqués en entrepôt.
RAPPORT DE FABRICATION—Indiquant le nombre de licences émises et honoraires perçus; matériaux employés; les quantités produites: la valeur des droits perçus pour la fabrication, et la valeur des droits provenant d'articles sujets aux droits d'accise et entreposés.....	48	56	62	64	.....	74	82
ETAT COMPARATIF de cette fabrication pour les années expirées le 30 juin 1876 et 1877, respectivement.....	50	58	63	66	.....	76	83
ETAT DE L'ENTREPOSAGE—Indiquant la quantité d'articles de l'année précédente sujets à l'accise et restant dans l'entrepôt de chaque division de perception; les quantités entreposées durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877; les quantités mises en entrepôt, et transférées d'autres divisions de perception; aussi les quantités retirées de l'entrepôt pour la consommation, et les droits en provenant; les quantités sorties de l'entrepôt pour les entreposer de nouveau dans d'autres divisions de perception; aussi, les quantités employées dans les manufactures en entrepôt, et les quantités restant en entrepôt le 30 juin 1877.....	52	59	.....	68	72	78	84
ETAT COMPARATIF de l'entreposage pour les années expirées le 30 juin 1876 et 1877, respectivement.....	54	61	.....	70	72	80	86

## CANAUX.

	Détails du trafic, par ordre alphabétique.		Détails du trafic par classes.		Ditto sous divers chefs.	Péages perçus chaque mois sur chaque canal.	Navires qui ont passé par les canaux, leur nombre, tonnage et nationalité.	Tableau comparatif indiquant le mouvement total de la propriété, des voyageurs et des navires, pour les quatre années exp. le 30 juin 1877.		Tableau comparatif indiquant le tonnage des nav. et des marchand. dur. les quatre années exp. le 30 juin 1877.	
	Année fiscale expirée le 30 juin 1877.	Saison de la navigation, 1876.	Année fiscale expirée le 30 juin 1877.	Saison de la navigation, 1876.				Année fiscale expirée le 30 juin 1877.	Année fiscale expirée le 30 juin 1877.	Saison de la navigation, 1876.	Année fiscale expirée le 30 juin 1877.
Canal Welland.....	Page. 90	Page. 140	Page. 116	Page. 166	Page. 122	Page. 128	Page. 172	Page. 130	Page. 174	Page. 134	Page. 136
Canaux du St. Laurent..	94	144	116	166	122	128	172	130	174	134	136
C. de la B. Burlington...	98	148	117	167	123	129	173	131	175	135	137
Canaux de l'Ottawa.....	102	152	117	167	123	129	173	131	175	135	137
Canal Chambly.....	106	156	116	166	122	128	172	131	175	134	136
Canal Rideau.....	110	160	117	167	123	129	173	132	176	135	137
Canal St. Pierre.....	114	164	117	167	123	129	173	132	176	.....	.....
Trav., Dist. Newcastle...	115	165	117	167	123	129	173	132	176	.....	.....

TABLE DES MATIÈRES—*Suite.*STATISTIQUES (ANNEXE A)—*Suite.*

No. des états.		Page.
CANAUX— <i>Suite.</i>		
38	Quantité de chaque article transporté durant les deux années expirées le 30 juin 1876, par ordre alphabétique.....	138
	Tableau comparatif du grand total du fret passé par les canaux sous-mentionnés durant la saison de navigation de 1875 et 1876, avec le montant des taux perçus, y compris les taux sur les navires et passagers.....	178
39	Etat du nombre et du tonnage des navires de toutes espèces passés par les canaux durant la saison de navigation, 1876.....	179
40	Etat indiquant le nombre et le tonnage classifié des navires de toutes espèces passés par les canaux durant la saison de navigation, 1876.....	182
41	Tarif.....	183
GLISSOIRES ET ESTACADES.		
42	Revenu provenant des bois de construction et en grume, sous les titres des différents travaux où ils ont passé.....	187
43	Pièces de bois carré et en grume qui ont passé par les glissoires et estacades du gouvernement sur l'Outaouais et ses tributaires, dans les années 1857, 1867 et 1876-77 respectivement; aussi une analyse des différentes espèces de bois qui y sont passés durant l'année fiscale.....	188
INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.		
44	Bois de construction inspecté au Port de Québec—description du bois—mesurage, taux du bureau et honoraires des inspecteurs-mesureurs et revenu en provenant.....	189
45	Tel que ci-dessus, pour les ports de Montréal, Lachine et Sorel.....	193
TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE.		
46	Timbres d'effets de commerce fournis aux distributeurs durant l'année fiscale, classés suivant leur dénomination.....	195



TABLE DES MATIÈRES—*Suite.*

## DÉPENSE (ANNEXE B).

	Service intérieur	Accise.	Canaux.	Glissoires et es-tacades.	Inspecteurs-mesureurs.	Dépenses secondaires.	Poids et mesures.	Inspect. du gaz.
	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.
<b>SALAIRES.</b>								
Payé à chaque officier employé à la perception du revenu.....								
<b>FONDS DE RETRAITE.</b>								
Retenue sur le salaire de chaque officier.....	225-227	198-208	209-211	212-214	215-221	228	229-241	242-243
<b>DEPENSES CONTINGENTES.</b>								
Autorisées par le département, pour loyer de bureau, combustible, etc.)								

DISTRIBUTION DES SAISIES.....222

## LOYERS DE POUVOIRS D'EAU (ANNEXE C).

Montant dû par chaque locataire, 1er juillet 1876.....	} 244-261
do perçu durant l'année expirée le 30 juin 1877.....	
do des rabais autorisés.....	
do payé par chaque locataire durant l'année expirée le 30 juin 1877.....	
do restant dû par chaque locataire le 30 juin 1877.....	

**RAPPORT DU COMMISSAIRE.**

---

---



# RAPPORT DU COMMISSAIRE.

## MATIÈRES.

	PAGE.
§ 1. Etat comparatif des revenus de cinq ans.....	xiii
2. Détails de la diminution.....	xiii
3. Principale perte sur les tabacs et spiritueux.....	xiv
4. Relevé sommaire de l'accise.....	xiv

### SPIRITUEUX :

§ 5. Comparaison de la quantité de spiritueux.....	xv
6. Proportion de la diminution sur les spiritueux.....	xv
7. Diminution due en partie à l'excédant des entrées en 1876.....	xv
8. Comparaison de la moyenne de deux ans avec les moyennes antérieures.....	xvi
9. Causes de la diminution de consommation .....	xvi
10. Augmentation du nombre des déclarations.....	xvi
11. Distilleries illicites.....	xvi
12. Réduction des moyens d'achat de la population.....	xvii
13. Pas d'estimation exacte possible des pertes causées par la distillation illicite.....	xvii
14. Importance pour le revenu de supprimer la fraude..	xvii
15. Nombre d'alambics illicites saisis.....	xvii
16. Quantité en entrepôt.....	xvii
17. Exportations.....	xvii
18. Consommation par tête des effets frappés de droits d'accise .....	xvii

### MALT ET LIQUEUR DE MALT :

§ 19. Comparaison de cinq années quant au Malt.....	xviii
20. Comparaison des moyennes.....	xviii
21. Exportations.....	xviii
22. En entrepôt.....	xviii
23. Quantité employée dans les brasseries.....	xviii
24. Revenu net du malt et de la liqueur du malt.....	xix
25. Remise de droits sur les exportations de bière.....	xix

## TABAC :

	PAGE.
§ 26. Comparaison de cinq années.....	xix
27. Comparaison des moyennes.....	xx
28. Balances en entrepôt.....	xx
29. Légère consommation de feuille canadienne.....	xx

## CIGARES :

§ 30. Consommation comparative des cigares étrangers et canadiens.....	xxi
--	-----

## PETROLE :

§ 31. Comparaison de cinq années.....	xxii
32. Abolition des droits.....	xxii
33. Inspection continuée.....	xxii

## FABRICATION EN ENTREPÔT :

§ 34. Comparaison de cinq années.....	xxii
---------------------------------------	------

## TRAVAUX PUBLICS :

§ 35. Légère augmentation du revenu... ..	xxiii
36. Sommaire des revenus des canaux.....	xxiii
37. Sommaire de l'augmentation ou diminution sur le canal Welland .....	xxiv
38. Transbordement du grain à Port Colborne.....	xxv
39. Statistiques de la saison de navigation.....	xxv
40. Comparaison du revenu des glissoires et estacades.	xxv
41. Balances en souffrance des loyers de pouvoirs d'eau...	xxv

## INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS :

§ 42. Balances en souffrance.....	xxv
43. Excédant des frais du bureau du surintendant sur les revenus.....	xxvi

## TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE :

§ 44. Comparaison du revenu.....	xxvi
----------------------------------	------

## POIDS ET MESURES :

§ 45. Dépense et revenu .....	xxvi
-------------------------------	------

## SUBSTANCES ALIMENTAIRES :

§ 46. Somme dépensée. Rapport supplémentaire.....	xxvi
---	------

## SERVICE EXTÉRIEUR :

§ 47. Examen des officiers.....	xxvi
48. Classe spéciale d'employés de l'accise.....	xxvii

## R A P P O R T.

A l'honorable

Ministre du Revenu de l'Intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre ci-joints les états des revenus perçus par ce département durant l'année fiscale terminée le 30 juin 1877, ainsi que les renseignements ordinaires sur les frais de perception qu'ils ont entraînés, et des détails statistiques au sujet de la provenance de ces revenus.

1. Le sommaire comparatif qui suit fait voir les revenus perçus durant les années finissant le 30 juin 1873-74-75-76 et 77 respectivement.

Etat compara-  
tif des  
revenus de  
cinq ans.

	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.
	\$	\$	\$	\$	\$
Accise.....	4,513,194	5,612,582	5,110,353	5,538,277	4,950,624
Travaux Publics .....	636,798	672,120	558,699	537,026	547,377
Inspect. et mesure du bois.	79,767	95,913	89,597	71,953	67,128
Timbres d'effets de comm.	201,496	209,233	244,592	226,960	208,968
Timbres des pds. et mes., du gaz et des pièces judiciai.	.....	.....	.....	2,116	55,057
<b>Total.....</b>	<b>5,431,255</b>	<b>6,589,848</b>	<b>6,003,241</b>	<b>6,376,332</b>	<b>5,829,154</b>

2. L'on verra par le tableau ci-dessus que le revenu perçu durant l'année qui vient de s'écouler a été de \$5,829,154, contre \$6,376,332 pour l'année 1875-76, ce qui fait une diminution de \$547,178, ou environ 8.58 pour cent.

Détails de  
diminution

Cette diminution s'est produite comme suit :

Sur l'accise.....	\$587,653
“ l'inspection et mesurage du bois.....	4,825
“ les timbres judiciaires.....	17,992
	\$610,470

Il y a une augmentation dans les revenus provenant:—

Des travaux publics, de.....	\$10,351
“ timbres de poids et mesures, de gaz, et des pièces judiciai- res, de.....	52,941
	63,292

Ce qui laisse une diminution nette de.....\$547,178

Principale  
perte sur les  
tabacs et  
spiritueux.

3. La diminution totale sur tous les revenus compris dans l'état ci-dessus est plus qu'expliquée par celle qui s'est produite dans les droits perçus sur les spiritueux et le tabac. La diminution dans les premiers a été de \$449,041, et de \$145,060 dans les derniers, ou de \$594,101 sur ces deux articles. La diminution du revenu tiré du pétrole s'explique par l'abolition des droits imposés sur cet article qui a eu lieu à compter du 20 février 1877. En conséquence leur perception ne s'est étendue que sur une période de sept mois et demi.

4. Le relevé suivant fait voir les détails des revenus de l'accise durant l'année dernière, comparés à ceux des quatre années expirées le 30 juin 1873, 1874, 1875 et 1876 respectivement:

Relevé som-  
maire de  
l'accise.

Articles.	1	2	3	4	5
	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.
	\$	\$	\$	\$	\$
Spiritueux .....	2,825,141	3,503,365	2,977,221	3,099,993	2,650,852
Liqueur de malt .....	26,598	25,570	29,976	14,188	7,475
Malt .....	358,332	354,765	351,386	327,709	389,257
Tabac .....	1,013,557	1,401,271	1,434,778	1,775,450	1,630,390
Pétrole .....	237,777	274,439	268,553	285,553	235,329
Fabrication en entrepôt....	33,780	40,006	37,176	27,834	30,054
Saisies .....	5,049	6,289	5,220	1,675	1,597
Autres recettes .....	12,962	6,877	6,043	5,975	5,670
Total.....	4,513,196	5,612,592	5,110,353	5,538,277	4,950,624

## SPIRITUEUX.

5. Le tableau comparatif suivant des *quantités* a été préparé comme donnant une idée plus juste de la question que ne le ferait une simple comparaison des revenus perçus sous des tarifs de droits qui ont été fréquemment changés :—

Comparaison  
de la quantité  
de spiritueux.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Année fiscale.	En entrepôt au commencement de la période.	Fabriqués durant l'année.	Pris pour la consommation.	Exportés.	Employés dans les fabriques en entrepôt.	Rendu compte autrement.	En entrepôt à la fin de la période.	Revenu perçu, y compris les honoraires de licences.
	Gall. de pr.	Gall. de pr.	Gall. de pr.	Gall. de pt.	Gall. de pt.	Gall. de pr.	Gall. de pr.	\$
1872-73...	950,703	4,622,931	3,730,337	272,944	218,783	68	1,351,502	2,825,140
1873-74...	1,351,502	4,528,118	4,566,508	164,730	234,242	937	913,203	3,503,364
1874-75...	913,203	4,682,923	3,303,298	168,709	250,764	26	1,873,329	2,977,221
1875-76...	1,873,328	3,111,346	3,441,125	83,037	182,260	1,466	1,276,786	3,099,893
	5,088,736	16,945,318	15,041,268	689,420	886,049	2,497	5,414,820	12,405,618
Moyenne annuelle des quatr. années expirées le 30 juin 1876.	1,272,184	4,236,329	3,760,317	172,355	221,512	624	1,353,705	3,101,404
1876-77...	1,276,786	3,546,878	2,942,337	173,470	193,928	208	1,513,720	2,650,85

6. D'après ce qui précède, l'on verra que la quantité de spiritueux sortis de l'entrepôt pour la consommation, durant la dernière année fiscale, est de 498,788 gallons de moins, ou 14½ pour cent que la quantité sortie en 1875-76, qui a aussi été moindre que celle retirée durant aucune des quatre années précédentes, à l'exception de 1874-75. La quantité retirée en 1876-77 est de 817,980 gallons de moins que la moyenne des quatre années précédentes, ce qui équivaut à environ 21¼ pour cent.

Proportion de la diminution sur les spiritueux.

7. Les fortes quantités de spiritueux sorties de l'entrepôt en janvier et février 1876 l'ont été en prévision d'une augmentation de droits, et bien que les déclarations faites durant les mois correspondants de 1877 aient pu, jusqu'à un certain point, être influencées par la même cause, les quantités restant en entrepôt étaient alors beaucoup moindres, et les détenteurs probablement beaucoup moins en état d'acquitter les droits, surtout ceux qui n'avaient pu encore placer les spiritueux sur lesquels ils avaient acquitté les droits en 1876, et dont il restait encore des quantités considérables en magasin. Il est donc probable que l'apparente diminution dans le chiffre des

Diminution due en partie à l'excédant des entrées en 1876.



droits perçus sur les spiritueux durant la dernière année fiscale est en grande partie due aux fortes quantités sorties de l'entrepôt en 1876, sous l'influence ci-dessus mentionnée.

Comparaison de la moyenne de deux ans avec les moyennes antérieures.

8. Mais la quantité moyenne des spiritueux retirés pour la consommation durant les deux années 1875-76 et 1876-77 est tombée de 660,377 gallons au-dessous de la moyenne des quatre années précédentes ; et si nous tenons compte de l'accroissement ordinaire de la population, la diminution apparente de la consommation par tête n'est pas exagérée si on la porte comme représentant un chiffre total de 750,000 gallons.

Causes de la diminution de consommation.

9. Cette diminution peut, je crois, être attribuée à trois causes :

- (a.) L'incertitude des marchands et détaillants, quant à la direction que pourrait prendre la législation au sujet de la prohibition, et vue la détermination de ne garder en magasin, en conséquence, que juste assez pour fournir aux demandes immédiates ;
- (b.) La distillation illicite ;
- (c.) Une diminution réelle dans la consommation, due à l'incapacité croissante de plusieurs classes de la population d'acheter.

Augmentation du nombre des déclarations.

10. Comme preuve de la première de ces trois causes, je puis mentionner que, bien que la quantité de spiritueux déclarés pour la consommation ait diminué dans la proportion ci-dessus rapportée, le nombre des déclarations à la sortie de l'entrepôt a considérablement augmenté, ce qui est un fait que l'on peut accepter comme un indice que les négociants font des affaires prudentes, et qu'ils évitent d'accroître leurs fonds de magasin.

Distilleries illicites.

11. Quant à la distillation illicite, je crois que le nombre constamment croissant de saisies d'alambics illicites est une preuve que ce trafic a été cause de pertes sérieuses pour le revenu. Antérieurement au 1er juillet 1875, le nombre total d'alambics illicites saisis était de 189, et dans le cours de l'année fiscale expirée le 30 juin 1876, la quantité saisie a été de vingt. L'année dernière, nous en avons saisi quarante-sept, et du 1er juillet au 31 décembre, il y a eu dix-huit saisies. Ces saisies ont eu lieu plus fréquemment à mesure que l'année avançait, et nous avons tout lieu de craindre qu'il en reste encore beaucoup en opération, dont on ne connaît pas encore exactement les localités.

12. Quant à la troisième cause, qui est peut-être la plus importante, de la diminution des revenus provenant des spiritueux, il est inutile de chercher à la démontrer par de longs raisonnements, car la diminution des moyens d'achat dans toutes les classes de la population n'est que trop évidente.

Réduction  
des moyens  
d'achat de la  
population.

13. Il est impossible de fournir aucune estimation exacte de la quantité de spiritueux fabriqués illégalement, mais en face de la grandeur de quelques-uns des alambics saisis, je suis d'avis que la perte causée au revenu de l'accise par les fraudes de cette nature, égale les droits qui seraient imposés sur une quantité d'au moins 200,000 gallons de preuve.

P. as d'estima-  
tion exacte  
possible des  
pertes causées  
par la distil-  
lation illicite.

14. Il est de la plus grande importance pour le revenu que ces fraudes soient supprimées, et le département a de solides raisons de croire que la rigoureuse application de la loi passée lors de la dernière session du Parlement aura l'effet désiré.

Importance  
pour le  
revenu de  
supprimer la  
fraude.

15. L'état de l'annexe C donne le nombre d'alambics illicites saisis durant la dernière année fiscale, les noms des individus entre les mains desquels ils ont été saisis, et la nature de la peine prononcée dans le cas de conviction.

Nombre  
d'alambics  
illicites saisis.

16. La quantité de spiritueux restant en entrepôt au commencement de la dernière année fiscale était de 236,934 gallons de preuve de moins que celle qui s'y trouvait à son expiration, ces quantités étant respectivement de 1,276,786 et 1,513,720 gallons, et cette dernière quantité dépasse de 160,015 la moyenne qui s'y trouvait à la fin de chacune des quatre années précédentes.

Quantités en  
entrepôt.

17. La quantité de spiritueux exportés en 1876-77 a été de 173,470 gallons de preuve, ce qui est une très légère augmentation sur la quantité moyenne—172,355 gallons—exportée dans chacune des quatre années précédentes. Il y a eu une légère diminution—27,584—dans la quantité transportée dans les fabriques en entrepôt.

Exportations.

18. L'on trouvera dans les annexes A et B des états indiquant la consommation des effets et produits soumis aux droits d'accise (y compris les produits semblables importés et frappés de droits de douane) par tête de la population approximative de chaque province et de toute la Confédération, pendant un certain nombre d'années consécutives, et qui forment la suite de statistiques semblables données dans les rapports antérieurs.

Consomma-  
tion par tête  
des effets  
frappés de  
droits d'ac-  
cise.

## MALT ET LIQUEUR DE MALT.

19. Le relevé qui suit indique les opérations sur le malt durant l'année expirée le 30 juin 1877, et les quatre années précédentes.

Comparaison de cinq années quant au malt.

	1	2	3	4	5	6	7
Année fiscale.	En entrepôt au commencement de l'année.	Fabriqué durant l'année.	Pris pour la consommation.	Exporté.	Rendu compte autrement.	En entrepôt à la fin de la période.	Revenu perçu, y compris les honoraires des licences.
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	\$
1872-73	13,381,439	44,133,995	33,955,694	10,193,631	504,068	12,862,041	358,332
1873-74	12,862,041	31,802,989	33,369,016	6,233,367	412,292	4,650,355	354,765
1874-75	4,650,355	41,039,986	33,016,082	4,677,960	33,360	7,962,939	351,386
1875-76	7,962,939	51,876,385	30,693,447	10,123,378	7,190	19,015,309	327,709
	38,856,774	168,853,355	131,034,239	31,228,336	956,910	44,490,644	1,392,192
Moyen annuel des quatre années exp. le 30 juin							
1876	9,714,193	42,213,339	32,758,560	7,807,084	239,227	11,122,661	348,048
1876-77	19,015,309	39,235,298	28,878,551	11,577,814	2,910	17,791,332	389,257

Comparaison des moyennes.

20. Cet état démontre que la quantité de malt fabriquée durant la dernière année fiscale est de 2,978,041 lbs. de moins que la moyenne des quatre années précédentes, et de 12,641,087 lbs. de moins que la quantité fabriquée en 1875-76, tandis que la quantité sortie de l'entrepôt pour la consommation a été de 3,880,009 lbs. au-dessous de la moyenne, et de 1,814,896 lbs. de moins que celle retirée en 1875-76. Ces chiffres prouvent qu'il y a eu une diminution constante dans la quantité de malt employée durant les cinq dernières années.

Exportations.

21. La quantité de malt exportée l'année dernière, est de 3,770,730 lbs. plus forte que les exportations moyennes des quatre années précédentes, et de 1,454,436 lbs. plus forte que les exportations de 1875-76.

En entrepôt.

22. La quantité restant en entrepôt au 30 juin 1877 était de 1,223,977 lbs. de moins que celle qui s'y trouvait au commencement de l'année.

Quantité employée dans les brasseries.

23. Sur la quantité de malt employée durant l'année fiscale, 27,471,797 lbs. ont été pour la fabrication de la liqueur de malt, et 3,013,920 lbs. dans les distilleries. Il est assez remarquable que nonobstant l'augmentation du droit sur le malt qui a été appliqué durant environ un tiers de la saison de maltage, l'usage de la glucose

du sucre et du syrop comme substitut du malt a été complètement abandonné, et cependant le droit relatif sur la bière fabriquée avec ces ingrédients, en proportion du droit sur le malt, n'a été accru que d'un quart d'un pour cent.

24. Il a été remboursé \$6,985 en vertu de l'acte 31 Vic., ch. 8, comme remise de droits sur le malt contenu dans 227,141 gallons de bière exportée. Après déduction faite de cette somme, il appert que le revenu net provenant du malt employé par les brasseurs est de \$361,991. En ajoutant à cela \$44,732 prélevées sur le malt employé par les brasseurs, et \$24,825 comme honoraires de licences de maltteurs et de brasseurs, nous avons un total de \$431,548 comme produit des droits d'accise sur le malt et les liqueurs de malt. La somme provenant de la même source en 1875-76 a été de \$331,047.42, et la moyenne durant les quatre années précédentes a été de \$338,734 par année. L'augmentation de l'impôt sur le malt n'est venue en opération que le 20 février 1877, lorsque les deux tiers de la saison du maltage étaient déjà écoulés.

25. Je parlais, dans mon dernier rapport, de la nécessité qui s'était fait sentir d'apporter plus de rigueur dans la constatation de la quantité de malt contenu dans la bière exportée, et sur laquelle une remise de droit est acquise au brasseur en vertu des dispositions de l'acte cité plus haut. L'augmentation de l'impôt sur le malt a doublé l'importance de cette question, et je puis dire que le mode maintenant suivi s'est trouvé, après de nombreux essais, parfaitement juste, et que nous n'avons plus à craindre aucune perte pour le revenu sous ce rapport.

#### TABAC.

26. Le mouvement du tabac ouvré de toute espèce, donné en livres durant les cinq années finissant au 30 juin 1877, est indiqué dans le relevé suivant:—

Année expirée le 30 juin.	1	2	3	4	5	6
	En entrepôt le 1 <sup>er</sup> juillet.	Fabriqué durant l'année.	Pris pour la consommation.	Exporté.	Rendu compte autrement.	En entrepôt le 30 juin.
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
1872-73.....	1,953,642	6,451,119	6,264,208	640,458	9,548	1,490,547
1873-74.....	1,490,547	8,805,276	8,484,193	483,357	12,989	1,315,284
1874-75.....	1,315,284	9,567,152	6,575,443	359,809	16,699	3,930,494
1875-76.....	3,930,494	7,168,446	8,353,955	630,492	5,802	2,108,691
	8,689,967	31,991,993	29,677,799	2,114,116	45,029	8,845,016
Moyenne annuelle des 4 années exp. le 30 juin.						
1876.....	2,172,492	7,997,998	7,419,449	528,529	11,257	2,211,254
1876-77.....	2,108,691	8,991,610	7,720,633	609,519	22,927	2,745,745

Aux quantités ci-dessus il faut ajouter celle du tabac en feuille retiré pour la consommation, à l'état brut, durant les mêmes années, qui donnera les nouvelles colonnes suivantes :—

	7		8	9
	Feuille prise pour la consommation.		Total du tabac pris pour la consommation.	Droits perçus y compris les honoraires de licences.
	Canadien.	Etranger.		
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	\$
1872-73.....	50,408	255,223	6,569,839	1,013,557
1873-74.....	113,797	277,634	8,875,624	1,401,271
1874-75.....	65,529	228,172	6,869,144	1,434,778
1875-76.....	11,932	158,272	8,524,159	1,775,450
	241,666	919,301	30,838,766	5,625,056
Moyenne annuelle des quatre années exp. le 30 juin 1876...	60,416	229,825	7,709,691	1,406,264
1876-77.....	8,630	87,203	7,816,466	1,630,390

Comparai-  
son des  
moyennes.

27. D'après ce qui précède, il appert que la production du tabac ouvré, durant la dernière année fiscale, a été de 1,823,164 lbs. de plus que la quantité fabriquée en 1875-76, et plus forte de 993,612 lbs. que la production annuelle moyenne des quatre années précédentes; mais la quantité retirée de l'entrepôt pour la consommation, durant l'année finissant au 30 juin 1877, est de 633,322 lbs. de moins que celle retirée durant l'année précédente, quoiqu'elle soit de 301,184 lbs. plus forte que la moyenne retirée durant les quatre années précédentes.

Entrepôt.

28. La quantité de tabac ouvré restant en entrepôt à la fin de la dernière année fiscale excède celle qu'y s'y trouvait au commencement de 637,054 lbs., et elle excède de 534,491 lbs. la moyenne qui s'y trouvait durant les quatre années précédentes.

Légère con-  
sommation de  
feuille cana-  
dienne.

29. La colonne (No. 7) relative à la feuille brute présente un état peu satisfaisant relativement à cet article. La quantité de feuille canadienne sortie de l'entrepôt pour la consommation, comme telle, a atteint son maximum en 1873-74, où elle s'est élevée à 113,787 lbs. Depuis lors, elle a constamment diminué chaque année, jusqu'à l'année dernière, où elle ne s'est élevée qu'à la quantité nominale de 8,630 lbs. Cependant, les renseignements qui parviennent au département de différentes sources nous justifient de croire qu'il y a eu constante augmentation dans la quantité cultivée; et le

nombre des saisies de tabac de ce genre illégalement offert en vente indique une diminution bien générale, de la part des cultivateurs, d'éluider le paiement des droits.

## CIGARES.

30. Comme suite au tableau que j'ai soumis l'année dernière, je sou mets maintenant le suivant:—

Consomma-  
tion compa-  
rative des  
cigares.

Année.	Consommation totale.	Droits de douanes.	Droits d'accise.
	Lbs.		
1869 .....	225,760	\$ 3 à \$5 par M	\$ 1 à \$5 par M
1873 .....	674,609	45 cts. par lb.	30 cts. par lb.
1874 .....	676,429	45 do	40 do
1875 .....	488,273	70 do	40 do
1876 .....	507,856	70 do	40 do
1877 .....	417,703	50 do et 20 pour ct. ad val.	40 do

La consommation totale de 1877 montre donc une diminution d'environ 17½ pour cent sur celle de 1876, dont 12½ pour cent ont porté sur les cigares importés, et 5 pour cent sur les cigares fabriqués en Canada.

Sur la quantité totale retirée pour la consommation, les proportions ont été comme suit:—

En 1869, importés.....	47.14 pour cent.
Canadiens .....	52.86 do
1873, importés.....	72.09 do
Canadiens .....	27.91 do
1874, importés.....	64.64 do
Canadiens .....	35.36 do
1875, importés.....	36.00 do
Canadiens .....	64.00 do
1876, importés.....	38.48 do
Canadiens.....	61.52 do
1877, importés.....	23.85 do
Canadiens .....	76.15 do

## PÉTROLE.

Comparai-  
son de cinq  
années.

31. Le tableau qui suit fait voir le mouvement du pétrole durant l'année dernière.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Année fiscale.	En entrepôt au commencement de la période.	Fabriqué durant l'année.	Pris pour la consommation.	Ex- porté.	Alloué pour perte, etc.	Pour phares, en franchise.	En entre- pôt à la fin de la période.	Revenu perçu, y compris les honoraires de licences.
	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	\$
1872-73	453,026	12,168,406	3,763,742	7,997,937	171,969	73,786	613,998	237,776
1873-74	613,998	5,626,902	4,335,146	888,156	207,262	58,147	752,189	274,439
1874-75	752,188	4,009,663	4,279,496	1,140	325,670	21,687	133,858	268,552
1875-76	133,858	4,838,215	4,550,187	47,246	76,634	.....	298,006	285,553
	1,953,070	26,643,186	16,928,571	8,934,479	781,535	153,620	1,798,051	1,066,320
Moyen. annuel. des quatre ann. exp. le 30 juin								
1876.....	488,267	6,660,796	4,232,143	2,233,620	195,384	38,405	449,513	266,580
1876-77	298,006	7,913,754	3,056,366	3,923,720	622,463	.....	9,213	235,329

Abolition  
des droits.

32. Comme les droits sur le pétrole ont été abolis à la dernière session du Parlement, et que cette abrogation a été appliquée à dater du 20 février 1877, les statistiques ci-dessus ne donnent pas un état complet du commerce qui s'est fait dans ce produit durant l'année en question.

Inspection  
continué.

33. L'inspection du pétrole vendu pour la consommation en Canada continue de se faire sous la surveillance de ce département, tel que le prescrit l'acte 40 Vic., ch. 14. Les statistiques de cette inspection continueront d'être compilées; mais puisque le pétrole fabriqué pour l'exportation est exempté de l'inspection, ces statistiques ne fourniront pas de données exactes sur le commerce qui se fait de cet article.

## FABRICATION EN ENTREPÔT.

Comparai-  
son de cinq  
années.

34. Le revenu provenant des droits prélevés sur les produits fabriqués en entrepôt—lesquelles sont principalement le vinaigre et l'esprit pyroxylique—durant une série de cinq années, est comme suit :—

1872-73.....	\$33,780
1873-74.....	40,006

1874-75.....	37,176
1875-76.....	27,834
1876-77.....	30,053

et n'exige aucun commentaire.

#### TRAVAUX PUBLICS.

35. Dans le cours de la dernière année fiscale, il s'est produit une légère augmentation dans le revenu des canaux; une augmentation plus sensible dans le revenu des glissoires et estacades, et des travaux publics secondaires, tandis que les recettes des loyers de pouvoirs d'eau ont considérablement diminué.

Le tableau comparatif qui suit donne les chiffres exacts de ces revenus :

	1875-76.	1876-77.	Augment. pour cent.	Diminut. pour cent.
	\$	\$		
Péages des canaux, etc .....	372,264	373,954	00.45	.....
Glissoires et estacades.....	101,868	115,862	13.73	.....
Loyers de pouvoirs d'eau et autres.....	57,444	50,017	.....	12.92
Menus travaux publics .....	5,450	7,545	38.44	.....
	537,026	547,378		

#### Canaux.

36. Le relevé qui suit donne un état sommaire des revenus des différents canaux, et montre leur augmentation ou diminution sur chacun d'eux :

Canaux.	1875-76.	1876-77.	Augment. pour cent.	Diminut. pour cent.
	\$	\$		
Welland.....	215,327	218,779	1.6	.....
St. Laurent.....	88,534	81,370	.....	8.09
Chambly.....	22,613	20,727	.....	8.34
Ottawa.....	34,868	43,362	24.36	.....
Rideau.....	6,153	5,259	.....	14.53
Burlington.....	4,014	3,793	.....	5.05
St. Pierre.....	655	.....	.....	100.09
Travaux du district de Newcastle.....	100	664	564.0	.....
	372,264	373,954		



Sommaire de l'augmentation ou diminution sur le canal Welland.

37. Les chiffres qui suivent indiquent les différentes classes d'articles sur lesquels les revenus ont augmenté ou diminué sur le canal Welland :

Péages sur :	1875-76.	1876-77.	Diminut. pour cent.	Augment. pour cent.
	\$	\$		
Navires.....	23,067	26,328		14.13
Passagers.....	186	407		118.81
Produits de la forêt.....	25,611	35,503		38.62
do des animaux.....	134	271		102.23
do de l'agriculture.....	86,855	77,620	11.89	
Manufactures et marchandises.....	77,214	77,974		.99
Total des péages.....	213,067	218,103		
Amendes et dommages.....	2,260	676		
Total.....	215,327	218,779		1.64

Transbordement du grain à Port-Colborne.

D'après ce tableau, il appert qu'il y a une augmentation dans les péages perçus sur les navires et toutes les espèces de marchandises, excepté sur les produits agricoles, qui accusent une diminution.

38. La quantité de grain transbordée à Port Colborne, en 1877 et durant les trois années précédentes, est donnée ci-dessous. Le nombre total de navires chargés de grains allégés à Port Colborne en 1877 a été de 53, contre 84 l'année précédente. Le nombre de ceux qui sont entrés dans le port sans chargement, sans entrer dans le canal, a été de 49, contre 40 en 1876. La quantité de grain transbordée a été comme suit :

	1874	1875	1876	1877
	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.
Blé.....	203,360	167,760	94,838	37,440
Maïs.....	143,640	129,460	71,680	75,530
Orge.....				5,600

La quantité de grain débarquée dans le port, de navires qui ne sont pas entrés dans le canal, a été comme suit :

	1874	1875	1876	1877
	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.
Blé .....	539,620	653,820	389,000	337,040
Maïs .....	659,400	145,800	247,040	422,800
Orge .....		9,440		

*Statistiques des canaux pour la saison de navigation.*

39. En suivant le plan adopté dans mon dernier rapport, les statistiques de la saison de navigation de 1877 seront données séparément et seront accompagnées des états comparatifs ordinaires. Les statistiques de la saison de navigation suivront.

*Glissoires et estacades.*

40. Le revenu provenant de ces travaux, en 1876-77, s'est élevé à \$111,085. En 1875-76, il s'était élevé à \$99,064, ce qui montre une augmentation de \$12,021. Les balances dues s'élèvent maintenant à \$221,240, ce qui fait une augmentation de 3,601 livres. La plus grande partie de ces balances consistent en réclamations contestées, dont le règlement a été remis de temps à autre. Comparaison du revenu.

*Loyers de pouvoirs d'eau et menus travaux publics.*

41. Les balances dues et en souffrance au sujet des pouvoirs d'eau ont augmenté, durant l'année dernière, de \$193,199 à \$218,735. Les balances dues au sujet de l'usage des travaux publics secondaires ont aussi augmenté de \$1,876. Le revenu provenant de tous ces travaux a été de \$57,472, dont \$24,916 ont été perçues et \$5,234 remises par autorité. Depuis que les comptes d'où les chiffres ci-dessus sont tirés ont été fermés, des mesures ont été prises pour activer la perception des parties de ces reliquats de comptes au sujet desquelles il ne peut y avoir aucun motif de contestation. Balances en souffrance.

*INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.*

42. Les honoraires provenant de l'inspection et mesurage du bois de construction en 1876-77 se sont élevés à \$67,127, tandis que la somme perçue a été de \$74,216, — ce qui réduit les balances dues et en souffrance de \$33,901 à \$26,813. Une partie considérable de cette dernière somme sera probablement perdue, mais ceux des comptes que l'on considère comme bons ont été placés entre les mains de l'agent du ministre de la Justice pour en opérer le recouvrement, et il a été passé un règlement défendant au surintendant d'accorder à l'avenir aucune spécification avant que les honoraires n'aient été payés. Balances en souffrance.

Excédant des  
frais du  
bureau sur les  
revenus.

44. Les dépenses du bureau des inspecteurs-mesureurs de bois se sont élevées, en 1876-77, à \$68,171, ce qui fait \$944 de plus que le revenu qu'il a rapporté durant l'année. En vertu de l'acte amendé concernant l'inspection et mesurage du bois de construction, passé durant la dernière session du Parlement, le nombre des inspecteurs-mesureurs de bois carré a été réduit à dix-huit, et vingt-sept ont été retranchés de la liste, chacun d'eux recevant une annuité de \$200. Les gages de chacun de ces dix-huit inspecteurs-mesureurs qui ont été conservés sont limités à \$700. Les honoraires exigés pour l'inspection et mesurage du bois d'écarrissage ont en conséquence été réduits de 12½ pour cent, mais il est encore trop tôt pour pouvoir dire si cette réduction peut être portée plus loin, ou si le tarif tel qu'actuellement établi rapportera un revenu suffisant pour couvrir les dépenses du bureau,

#### TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE.

Comparaison  
du revenu.  
Dépenses  
et revenus.

44. Le revenu provenant de cette source en 1876-77 a été de \$208,968, contre \$226,959 l'année précédente. Il y a donc eu une nouvelle diminution de \$17,991. La diminution avait été, l'année précédente, de \$17,444.

#### POIDS, MESURES ET GAS.

Somme dé-  
pensée.

45. Un compte des recettes et dépenses se rattachant à ce service se trouvera aux pages 36 à 41 et 229 à 243 des annexes. Cette branche du service public est maintenant solidement établie, et elle a beaucoup contribué à apporter l'uniformité dans les poids et mesures en usage dans la Confédération. Il a été préparé un rapport spécial à ce sujet, qui, avec les détails statistiques de l'ouvrage qui a été fait, formera un supplément au rapport actuel.

#### SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

Rapport sup-  
plémentaire  
à venir.

46. Durant la dernière année fiscale, la dépense encourue en vertu de l'acte pour prévenir la falsification des substances alimentaires a été de \$4,863.21. Un compte-rendu complet de ce qui a été fait avec les rapports des analystes, paraîtront dans un rapport supplémentaire.

#### SERVICE EXTÉRIEUR.

Examen des  
officiers.

47. Durant l'année fiscale, il n'y a pas eu d'examens d'officiers du service extérieur, parce que tous ceux qui étaient prêts avaient passé aux examens antérieurs; mais depuis la fin de l'année, et dans les mois de juillet, août et septembre, il s'est fait des examens dans les principales localités, avec les résultats suivants :

Première classe.....	8
Seconde classe.....	19
Troisième classe.....	15

48. L'on remarquera qu'il n'y a pas eu d'examens pour la réception de préposés de l'accise de la *classe spéciale*. Le chiffre total de ces derniers est limité par un ordre en conseil du 10 juillet 1873, et comme les cadres sont remplis, il n'a pas été jugé opportun, en face de la diminution du nombre des distilleries, d'offrir l'occasion aux employés d'entrer dans cette classe, jusqu'à ce qu'il se soit produit des vacances qu'il faudra remplir.

Classe spéciale d'employés de l'accise.

Les annexes **D**, **E**, **F**, et **G**, embrassent des relevés qui se rattachent à l'inspection des principaux produits canadiens.

Le tout respectueusement soumis.

A. BRUNEL.

*Commissaire.*

31 décembre 1877.





ANNEXE A.

TABLEAU indiquant la consommation annuelle par tête des articles sous-mentionnés payant des droits d'accise ou de douane dans les diverses provinces et en Canada depuis la Confédération.

	ONTARIO.					QUÉBEC.					NOUVELLE-ÉCOSSE.					NOUVEAU-BRUNSWICK.					ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.					MANITOBA.					COLOMBIE-BRITANNIQUE.					CANADA.									
	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.					
	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.					
1861 .....																																									1-621	1-973	0-098	1-815	.....
1868.....	1-534	2-156	.....	1-596	0-094	1-278	2-319	3-308	1-804	0-073	0-909	0-450	0-193	0-143	0-480	1-050	0-519	0-209	2-661	0-480	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....				
1869.....	1-093	2-172	0-034	1-569	0-836	0-801	2-120	2-263	1-966	0-054	0-742	0-825	0-075	1-895	0-347	0-867	0-995	0-071	1-734	0-443	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....					
1870.....	1-298	2-072	0-055	1-831	1-537	1-247	1-988	0-351	2-692	0-279	0-692	0-859	0-081	2-128	0-471	1-074	0-634	0-100	2-425	0-712	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....					
1871.....	1-420	2-578	0-057	1-626	2-388	1-377	2-065	0-354	2-588	0-189	0-759	1-081	0-118	1-830	0-581	1-214	0-613	0-128	2-536	1-050	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....					
1872.....	1-539	3-005	0-082	2-179	1-690	1-540	2-172	0-443	2-879	0-501	0-827	0-986	0-133	2-473	0-564	1-254	0-751	0-128	2-557	0-747	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....						
1873.....	1-444	3-522	0-094	1-681	2-032	1-541	2-468	0-387	2-524	0-193	0-839	0-954	0-100	1-612	0-629	1-358	0-837	0-151	2-181	0-860	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....						
1874.....	1-923	3-379	0-103	2-079	2-292	1-614	2-273	0-478	3-414	0-361	0-928	0-916	0-133	2-125	0-653	1-362	0-708	0-201	2-472	0-968	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....						
1875.....	1-256	3-696	0-055	1-723	2-244	1-215	2-322	0-259	2-307	0-318	0-689	0-811	0-062	1-639	0-755	1-057	0-639	0-066	1-794	0-950	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....						
1876.....	1-360	3-383	0-065	2-032	2-325	1-262	2-212	0-387	2-744	0-476	0-653	0-996	0-077	2-226	0-815	0-955	0-636	0-087	2-405	0-968	0-849	0-932	0-098	1-706	0-662	0-726	1-077	0-205	2-582	0-185	1-288	3-478	0-430	2-936	0-598	1-204	2-454	0-177	2-316	1-360					
1877.....	1-019	3-109	0-028	1-971	1-842	1-128	2-108	0-208	2-086	0-288	0-659	0-794	0-064	1-876	0-660	0-742	0-623	0-064	2-609	1-092	0-748	0-875	0-045	1-588	0-717	0-294	0-627	0-012	2-275	0-128	1-089	3-196	0-330	2-723	0-754	0-975	2-322	0-096	2-051	1-103					
Moyenne.....	1-389	2-907	0-057	1-829	1-728	1-300	2-205	0-344	2-500	0-273	0-770	0-867	0-103	1-795	0-595	1-093	0-695	0-120	2-337	0-827	0-798	0-903	0-071	1-647	0-689	0-510	0-852	0-108	2-428	0-156	1-188	3-337	0-380	2-830	0-676	1-471	2-615	0-195	2-106	1-182					

XXX

ANNEXE B.

TABLEAU indiquant le revenu par tête provenant chaque année des articles sous-mentionnés payant des droits d'accise et de douane dans les diverses provinces et en Canada depuis la Confédération.

Années.	ONTARIO.					QUÉBEC.					NOUVELLE-ÉCOSSE.					NOUVEAU-BRUNSWICK.					ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.					MANITOBA.					COLOMBIE-BRITANNIQUE.					CANADA.									
	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.					
1861.....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
1868.....	1.109	.114	.....	.163	.006	1.001	.111	.094	.218	.008	.894	.033	.045	.112	.048	.870	.030	.068	.157	.039	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1.028	.097	.043	.176	.014					
1869.....	.841	.110	.014	.169	.061	.666	.082	.074	.217	.007	.706	.057	.030	.200	.045	.786	.049	.027	.216	.068	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.761	.092	.037	.193	.041					
1870.....	.997	.101	.019	.209	.105	1.016	.078	.099	.326	.020	.652	.055	.034	.244	.043	.957	.038	.035	.287	.057	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.962	.085	.049	.259	.061					
1871.....	1.090	.122	.021	.265	.130	1.127	.082	.106	.431	.015	.706	.066	.050	.290	.045	1.079	.039	.048	.405	.071	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1.059	.095	.056	.336	.077					
1872.....	1.182	.135	.030	.368	.110	1.259	.101	.134	.510	.035	.765	.057	.054	.386	.046	1.128	.047	.050	.416	.058	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1.160	.108	.070	.422	.073					
1873.....	1.115	.155	.033	.286	.135	1.258	.107	.122	.471	.019	.780	.060	.042	.251	.075	1.233	.055	.057	.347	.084	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1.135	.120	.066	.350	.084					
1874.....	1.507	.154	.042	.351	.154	1.349	.097	.162	.615	.032	.887	.059	.056	.337	.079	1.255	.053	.075	.404	.101	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1.363	.119	.086	.442	.103					
1875.....	1.150	.140	.033	.379	.150	1.200	.110	.134	.529	.029	.788	.057	.044	.333	.083	1.158	.047	.044	.389	.104	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1.127	.114	.069	.428	.098					
1876.....	1.258	.132	.031	.443	.153	1.269	.081	.153	.623	.039	.746	.049	.038	.455	.095	1.055	.046	.043	.406	.111	.976	.046	.052	.344	.115	.776	.037	.108	.684	.033	1.545	.254	.184	1.003	.138	1.182	.098	.075	.513	.105					
1877.....	.927	.142	.021	.425	.126	1.101	.092	.110	.463	.023	.750	.072	.044	.384	.066	.812	.039	.043	.540	.104	.851	.052	.033	.319	.100	.294	.036	.014	.557	.021	1.289	.230	.283	.887	.109	.949	.109	.057	.446	.084					
Moyenne.....	1.117	.130	.024	.305	.113	1.124	.094	.119	.440	.023	.767	.056	.044	.299	.063	1.033	.044	.049	.357	.079	.913	.049	.042	.331	.107	.535	.037	.061	.620	.027	1.417	.242	.233	.943	.123	1.072	.104	.061	.356	.074					





## ANNEXE C.

TABLEAU indiquant le nombre d'ALAMBRES ILLICITES saisis durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, ainsi que les noms des propriétaires et la valeur des appareils.

Date.	Division.	Nom du propriétaire.	Valeur.	Observations.
24 avril 1877	Collingwood	John Hickey	\$ 25 00	
12 juillet 1876	Goderich	William McMurchy	22 00	
30 septembre 1876	do	James Crawford et J. Graham	38 00	
1er février 1877	do	Alexander Currie	14 00	Trouvé coupable et a payé \$100 d'amende.
7 do 1877	do	Alfred Harris	33 00	
2 mars 1877	do	Martin Carrall	68 50	
X 26 do 1877	do	John McLellan	57 00	do et condamné à \$100 d'amende et \$25 de frais. Fut emprisonné faute de paiement et s'est évadé.
X 3 avril 1877	do	Samuel Garrett	69 00	Trouvé coupable; amende de \$100 non payée.
X 16 mai 1877	do	Angus Cameron	130 50	do et a payé \$100 d'amende.
X 25 do 1877	do	George Anderson	98 00	
X 25 do 1877	do	John Cameron	77 00	
X 11 juin 1877	do	Lewis Whites	168 50	do
7 juillet 1876	Guelph	James Howitt et William Crawford	37 50	do et a subi six mois d'emprisonnement.
24 octobre 1876	do	John Gunn	30 00	Howitt a été trouvé coupable et a payé \$100 d'amende.
16 novembre 1876	do	William et John Stoesser	87 00	Accusation contre lui, mais n'a pu être découverte.
4 février 1877	do	M. Knittel, J. et W. Rumor, M. Alexander, John Scott, et John Stinson	115 00	Trouvé coupable et a payé \$300 d'amende.
1er mai 1877	do	William Macdonell et autres	304 00	Amendes se montant à \$818.90 imposés à John Stinson, mais non payées.
18 do 1877	do	Inconnu, sur la propr. de la Cie du Canada	30 00	J. Rose, condamné à l'emprisonnement jusqu'à ce qu'une amende de \$100 et les frais soient payés; amende de \$200 chacun imposée à May et à McDonell.
1er juin 1877	do	D. Bell et William Doering	49 75	Personnes inconnues.
23 février 1877	Hamilton	S. L. Everett	5 00	Condamnés à \$500 chacun, et emprisonnés faute de paiement, mais l'amende étant ensuite réduite à \$200, fut payée.
4 décembre 1876	Ottawa	Fred Fooks	66 00	Amende de \$300; à être emprisonné jusqu'au paiement.
27 février 1877	Ste. Catherine	Jacob Rider	60 00	Non coupable.
4 juillet 1876	Toronto	Neil Keith	17 00	Trouvé coupable et a payé \$100 d'amende.
4 do 1876	do	John Dickey	22 00	do
4 do 1876	do	John Ramsay	60 60	do \$70
13 do 1876	do	William Stubbs	55 00	N'a pas été poursuivi.

TABLEAU indiquant le nombre d'ALAMBICS ILLICITES saisis durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, etc.—*Suite.*

Date.	Division.	Nom du propriétaire.	Valeur.	Observations.
21 août 1876.....	Toronto .....	John Lemon .....	\$ 60 00	Trouvé coupable et condamné à \$100; emprisonné faute de paiement, et a servi son temps.
2 octobre 1876.....	do .....	John Hillock .....	66 50	
12 décembre 1876. . . . .	do .....	George Anderson ou Shaw et Beatty.....	133 00	Amende de \$100, devant être payée vers le 1er février.
13 do .....	do .....	David Duncan.....	85 00	
11 janvier 1877.....	do .....	James Laws.....	13 00	Trouvé coupable et a payé \$100 d'amende.
20 do .....	do .....	David Startup.....	31 00	
19 février 1877.....	do .....	Thomas Wansbrough.....	5 00	Elargi.
24 do .....	do .....	John Shaw.....	14 00	
6 mars 1877.....	do .....	John White.....	58 50	N'a pas été poursuivi.
14 do .....	do .....	William Giles.....	78 60	
27 do .....	do .....	John Taylor.....	37 75	Elargi.
24 avril 1877.....	do .....	John Still.....	10 00	
31 mai 1877.....	do .....	F. Sambrook.....	10 00	N'a pas été poursuivi.
7 juin 1877.....	do .....	Abram Mackay.....	94 20	
11 octobre 1876.....	Montréal .....	Roy, Mercure et Cuvillon .....	2 00	Elargi.
4 décembre 1876.....	do .....	Ferdinand Sauvé.....	25 00	
5 mars 1877.....	do .....	Sophie Bissonnette.....	6 00	Elargi.
23 do .....	do .....	Joseph Brousseau, fils .....	10 20	
26 août 1876.....	Québec .....	John Armstrong.....	48 50	Aucune valeur, et aucune poursuite n'a été intentée.
23 janvier 1877.....	do .....	Eugène Parent.....	3 00	
19 mars 1877.....	Halifax.....	William Miller.....	.....	

## INSPECTION DES PRODUITS CANADIENS.

## ANNEXE D.

BUREAU DES EXAMINATEURS constitué durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Localité.	Article.	Examineurs.	Observations.
Toronto.....	Poisson mariné, etc.....	J. C. Fitch. John Morrison. W. W. Keighley. R. A. Ramsay. Neil Johnston.	
Lunenburgh .....	Poisson et huile de poisson....	Wm. Zwicker. Geo. W. Richardson. Samuel Risser. Chas. Morash. James J. McLachlan.	
Annapolis .....	do do .....	C. D. Pickles. Samuel Pickup. Wm. J. Ditmars. Robert Halliday. Timothy Brooks.	

## ANNEXE ⑥

LISTE DES PERSONNES qui ont obtenu des certificats en vertu de l'Acte d'Inspection générale de 1873 et 1874, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Certificat accordé à	Inspecteur ou sous-inspecteur.	Article.	Localité.	Par qui le certificat a été accordé.
F. Fortin.....	Inspecteur.....	Cuir et peaux crues.....	Québec.....	Bureau des examinateurs.
J. C. Gingras.....	do .....	Fleur et farine...	Montréal.....	do
Michael Doheney...	do .....	Bœuf et lard ....	do .....	do
Richard Young.....	do .....	Pois.et huile.de p.	Toronto.....	do
James Oliver.....	do .....	Cuir et peaux crues.....	London .....	do
John Brown.....	do .....	Pois.et huile.de p.	Halifax.....	do
E. Ryan.....	do .....	do .....	do .....	do
Isaac Croucher.....	Sous-inspecteur.....	do .....	do .....	do
Peter Doherty.....	do .....	do .....	do .....	do
Geo. Hanes.....	do .....	do .....	do .....	do
J. D. Moore.....	do .....	do .....	do .....	do
Wm. Monk.....	do .....	do .....	do .....	do
Wm. Roast.....	do .....	do .....	do .....	do
Wm. Fraser.....	do .....	do .....	do .....	do
F. Boutillier.....	do .....	do .....	do .....	do
J. Brooks.....	do .....	do .....	do .....	do
James Stratford .....	do .....	do .....	do .....	do
M. Julian.....	do .....	do .....	do .....	do
Henry McKenzie.....	do .....	do .....	do .....	do
John Brennan.....	do .....	do .....	do .....	do
Jeremiah Fillis.....	do .....	do .....	do .....	do
John Power.....	do .....	do .....	do .....	do
Thomas Maher.....	do .....	do .....	do .....	do
Mark Power.....	do .....	do .....	do .....	do
Thomas Noonan.....	do .....	do .....	do .....	do
Wm. McLalan.....	do .....	do .....	do .....	do
James Redmond.....	do .....	do .....	do .....	do
Chas. McLean.....	do .....	do .....	do .....	do
J. W. Smeltzer.....	do .....	do .....	do .....	do
Wm. Martin.....	do .....	do .....	do .....	do
Jas. N. Slaughenwhite.....	do .....	do .....	do .....	do
W. McLennan.....	do .....	do .....	do .....	do
Michael Mehan.....	do .....	do .....	do .....	do
Edward Walsh.....	do .....	do .....	do .....	do
Thomas Mulcahy.....	do .....	do .....	do .....	do
Jason Chapman.....	do .....	do .....	do .....	do
John Gaul.....	do .....	do .....	do .....	do
John Saybold.....	do .....	do .....	do .....	do
Michael Davison.....	do .....	do .....	do .....	do
Martin Murphy.....	do .....	do .....	do .....	do
John Myers.....	do .....	do .....	do .....	do
Enos Smith.....	do .....	do .....	do .....	do
John Hearn.....	do .....	do .....	do .....	do
Agus Cameron.....	do .....	do .....	do .....	do
Archibald Danach.....	do .....	do .....	do .....	do
James Fader.....	do .....	do .....	do .....	do
Robert Connors.....	do .....	do .....	do .....	do
Geo. Fleming.....	do .....	do .....	do .....	do
John Fleming.....	do .....	do .....	do .....	do
Joseph Murphy.....	do .....	do .....	do .....	do
Michael Power.....	do .....	do .....	do .....	do
Ed. L. Saul.....	do .....	do .....	do .....	do

LISTE DES PERSONNES qui ont obtenu des certificats en vertu de l'Acte d'Inspection, etc.—*Suite*.

Certificat accordé à	Inspecteur ou sous-inspecteur.	Article.	Localité.	Par qui le certificat a été accordé.
John Brooks.....	Sous-inspecteur.....	Poisson et huile de poisson.....	Halifax.....	Bureau des examinateurs.
Wm. Walker.....	do	Cuir et peaux crues.....	Essex, Kent et Lambton.....	do
John Meyers.....	Inspecteur.....	do	Perth et Huron.....	do
James Wilson.....	Sous-inspecteur.....	do	do	do
A. F. Culver.....	Inspecteur.....	do	Lincoln et Welland.....	do
Jeremiah Long.....	Sous-inspecteur.....	do	Ontario et Durham.....	do
F. Cook.....	do	Poisson et huile de poisson.....	Guysborough.....	do
James McKay.....	do	do	do	do
R. Phalen.....	do	do	do	do
David Anders.....	do	do	do	do
Evan Hurst.....	do	do	do	do
W. Purcell.....	do	do	do	do
R. Keating.....	do	do	do	do
P. Dunfey.....	do	do	do	do
J. Cullen.....	do	do	do	do
J. Feltmate.....	do	do	do	do
John McKinlay.....	do	do	do	do
			(Div. Ste. Marie)	
Thos. Mills.....	do	do	do	do
John H. Kaizer.....	do	do	do	do
Wm. H. Rudolph.....	do	do	do	do
H. Redmon.....	Inspecteur.....	do	do	do
Leandor McKenzie.....	Sous-inspecteur.....	do	Shelburne.....	do
John Benoit.....	do	do	Richmond.....	do
Edward Forest.....	do	do	do	do
W. J. Murphy.....	do	do	do	do
Isaiah Tenio.....	do	do	do	do
George Burke.....	do	do	do	do
Benjamin Upton.....	do	do	do	do
John Campbell.....	do	do	do	do
James Kenney.....	do	do	Antigonish.....	do
Ezekiel Boutillier.....	do	do	Lunenburg.....	do
Edward Hirtle.....	do	do	do	do
David Moland.....	do	do	do	do
Casper Schwartz.....	do	do	do	do
Edward Strum.....	do	do	do	do
Lewis Tanner.....	do	do	do	do
David Publicover.....	do	do	do	do
Thomas C. Peach.....	do	do	Cap Breton.....	do
Francis Dowd.....	do	do	do	do
Israel Lettery.....	do	do	Annapolis.....	do

## ANNEXE F.

LISTE des inspecteurs et sous-inspecteurs de principaux articles de provenance canadienne qui ont obtenu des certificats et fourni des cautionnements, et qui, en conséquence, ont droit d'agir depuis le 31 octobre 1877.

Localité.	Article.	Inspecteur.	Sous-inspecteur.
Kingston .....	Cuir et peaux crues.....	Peter McKim.	
Hamilton.....	do do .....	James Brown.	
Halifax.....	Poisson et huile de poisson.....	E. Ryan.....	James Richardson.
do .....	do .....	.....	L. Connors.
do .....	do .....	.....	T. D. Dauphinie.
do .....	do .....	.....	Daniel Marlin.
do .....	do .....	.....	Hugh Munro.
do .....	do .....	.....	Martin Murphy.
do .....	do .....	.....	Wm. McCarthy.
do .....	do .....	.....	John Slaurinwhaite.
do .....	do .....	.....	F. Boutillier.
do .....	do .....	.....	Henry McKenzie.
do .....	do .....	.....	Jeremiah Phillis.
do .....	do .....	.....	John Power.
do .....	do .....	.....	Thomas Maher.
do .....	do .....	.....	Mark Power.
do .....	do .....	.....	Thomas Noonan.
do .....	do .....	.....	Wm. McLalan.
do .....	do .....	.....	James Redmond.
do .....	do .....	.....	Charles McLean.
do .....	do .....	.....	J. W. Smeltzer.
do .....	do .....	.....	F. Cook.
Guysborough.....	do .....	.....	James McKay.
do .....	do .....	.....	R. Phalen.
do .....	do .....	.....	David Anders.
do .....	do .....	.....	Evan Hurst.
do .....	do .....	.....	W. Purcell.
do .....	do .....	.....	R. Keating.
do .....	do .....	.....	P. Dunfey.
do .....	do .....	.....	J. Cullen.
do .....	do .....	.....	J. Feltmate.
Richmond.....	do .....	.....	John Binet.
do .....	do .....	.....	Edward Forest.
do .....	do .....	.....	M. J. Murphy.
Lunenburg.....	do .....	.....	Jos. Coolen, sen.
do .....	do .....	.....	Casper Schwartz.
do .....	do .....	.....	Peter Boutillier.
do .....	do .....	.....	Edward Strum.
Cap Breton.....	do .....	.....	Thomas C. Peach.
do .....	do .....	.....	Francis Dowd.

## ANNEXE C.

TABLEAU indiquant la quantité de certains articles de provenance canadienne inspectés en vertu des dispositions de l'acte 37 Vic., c. 45, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, et les émoluments en provenant, d'après les rapports fournis au département du Revenu de l'Intérieur par les différents inspecteurs.

## FLEUR.

Localité.	Fleur.												Fleur de seigle.		Emoluments. \$ cts.
	Superior Extra.	Extra Superfine.	Fancy Superfine.	Spring Extra.	Superfine.	Fine Middlings.	Pollards.	Strong Bakers.	Sour.	Rejeté.	Fleur de seigle.				
	Brls.	Brls.	Brls.	½ B. Brls.	½ B. Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	Superfine.	Brls.		
Québec.....	1,396	1,014	328	.....	36,281	3,047	1,687	6	799	.....	3,874	40	1,349 80		
Montréal.....	50,053	55,232	15,139	.....	91,888	14,099	8,664	5,226	3,101	1,297	17,984	.....	7,853 94		
Toronto.....	1,488	4,522	24,612	1	8,194	1,806	687	33	1,300	53	.....	.....	515 16		



ANNEXE

TABLEAU indiquant la quantité de certains articles  
BLÉ ET

Localité.	Blé.									Maïs.	
	D'hiver.					De printemps.				No. 1.	No. 2.
	No. 1 B.	No. 2 B.	No. 1 R.	No. 2 R.	Rejeté.	No. 1.	No. 2.	No. 3.	Rejeté.		
	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.	Cent.
Montréal..	36,493				1,800	95,770	7,200	20,400	22,440		95,760
Toronto..	3,996	190,688	24,420	1,944	540	429,599	189,358	28,932	1,992	8,400	

BŒUF ET

Localité.	Bœuf.					Emoluments. \$ cts.
	Mess.		Prime Mess.	Rejeté.		
	B.	T.	B.	B.	T.	
Québec .....		1,222		246	36	2,672 50
Montréal .....			3		8	1,036 55

BEUR

Localité.	Première.				Deuxième.				Emoluments. \$ cts.
	25 lbs.	50 lbs.	75 lbs.	100 lbs.	25 lbs.	50 lbs.	75 lbs.	100 lbs.	
Ottawa .....	778	721	390	239	907	865	477	336	711 30

ALCALIS.

Localité.	Potasse.		Emoluments. \$ cts.
	Première qualité.	Seconde qualité.	
Montréal .....	13,106	575	12,206 11

G.—Suite.

de provenance canadienne, inspectés, etc.—Suite.  
AUTRES GRAINS.

Localité.	Avoine.			Seigle.		Pois.		Orge.				Emoluments. \$ cts.
	No. 1.	No. 2.	Rejeté.	No. 1.	No. 2.	No. 1.	No. 2.	No. 1.	No. 2.	No. 3.	Rejeté.	
	cent.	cent.	cent.	cent.	cent.	cent.	cent.	cent.	cent.	cent.	cent.	
Montréal..	76,800											533 61
Toronto..	214	240	960	5,508	1,620	19,217	12,240	459,874	304,884	34,116	972	2,867 21

LARD.

Localité.	Lard.						Emoluments. \$ cts.
	Mess.	Prime Mess.	Ex-Prime.	Prime.	T. Mess.	Rejeté.	
	B.	B.	B.	B.	B.	½ B. B.	
Montréal .....	6,911	684	558	150		883	2,672 50
Québec .....	1,477	19	170	58	358	201	1,036 55

RE.

Localité.	Troisième.				Quatrième.				Graisse.				Emoluments. \$ cts.
	25 lbs.	50 lbs.	75 lbs.	100 lbs.	25 lbs.	50 lbs.	75 lbs.	100 lbs.	25 lbs.	50 lbs.	75 lbs.	100 lbs.	
Montréal .....	611	360	238	180	294	223	161	137	78	54	48	26	711 30

Localité.	Perlasse.				Emoluments. \$ cts.
	Troisième qualité.	Première qualité.	Seconde qualité.	Troisième qualité.	
Montréal .....	94	1,249	28		12,206 11

EXE

TABLEAU indiquant la quantité de certains  
CUIR ET

Division.	Cuir.		
	1	2	3
Montréal.....	156,752	94,612	10,273
Toronto.....	148	240	47
Hamilton.....			
Ottawa.....			
St. Jean, N.B.....	5,275		
Kingston.....			
Lincoln et Welland.....			

HUILE DE

Division.	Saumon.				Truite de mer.		Truite de lac.	Maquereau.		Hareng.		
	Tierç.	½ Tierç.	Brls.	½ Brls.	Brls.	½ Brls.	½ Brls.	Brls.	½ Brls.	Brls.	½ Brls.	Boîtes
Québec.....	97	11	1,439	16	56	9		10	2	6,760	775	
Montréal.....	123		1,115	55	13	3	1,315	13	15	1,367	1,069	
Halifax.....			2,662	12	290	7	3	14,353	186	29,766	214	21,422
St. Jean Div. de Carle- ton, St. Jean.								36		2,815	1,939	
Lunenburg.....								6,381	29	8,488	36	
Richmond.....			6					4,890	8	5,568	1	
Inverness.....								970	35	823	132	
Cap Breton.....			19					534	12	692		
Antigonish.....								322	4	3		
Victoria.....								151	6	48		
Yarmouth.....								2,232	3	9,330	184	
Guyshoro.....			69	7	1	3		4,510	113	13,259	514	

HUILE DE

Division.	Huile de baleine.				Huile de poque.				Huile de marsouin.			
	Barrig's.	Bouc'ts.	Tierç's.	Brls.	Barrig's.	Bouc'ts.	Tierç's.	Brls.	Barrig's.	Bouc'ts.	Tierç's.	Brls.
Québec.....												
Montréal.....	5	2	78	9	39	2	744	139			57	11
Halifax.....			25				2,722	482	6	20	1,084	6
St. Jean.....							125					4
Lunenburg.....												
Richmond.....					14		8				32	
Yarmouth.....				4								

G.—Suite.

articles de provenance canadienne, inspectés, etc.—Suite.  
PEAUX CRUES.

1	2	3	Peaux de veau.			Emoluments.
			1	1	3	
13,107	9,802	3,707				\$ cts.
32,897	17,675	1,029				7,076 93
5,935	991	108	3,347	672	14	2,569 25
7,408	1,845	579				508 75
3,548	151	24				496 90
5,818	728	508				295 28
2,911	177	2				362 75
						151 72

Gaspereau.	Alose.		Poisson blanc.	Morue.			Autre poisson.		Hareng de Terre-Neuve.		Emoluments.
	Brls.	½ Brls.		Brls.	½ Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	½ Brls.		
											\$ cts.
		10		2,019	7,383	35	1,409	277	5,245	234	1,235 01
888	25	2	26	8	408	119		3	19,726	1,846	941 02
2,075			25		271		36	20			3,502 61
											204 56
3,819		40	193								308 46
50	1										1,060 03
											308 47
					68		13	1			159 39
				4							90 85
											32 55
1,620											17 30
168	36										776 37
					87		16	1			1,161 72

POISSON.

Huile de morue.				Huile de hareng.				Huile de mer-luêhe.	Huile de merlan.	Huile de chien de mer.	Autre huile de poisson.			Emoluments.
Barrig's.	Bouc'ts.	Tierçons.	Brls.	Barrig's.	Bouc'ts.	Tierçons.	Brls.	B.	Brls.	Brls.	Barrig's.	Tierçons.	Brls.	
12		780	406											\$ cts.
		7	425	21										401 85
		2259	466									7	1,896	1,357 35
			106			1								552 10
		315	48				2	19	7					19 20
24			381			1				6				48 75
												4		21 40
														58 95

---

---

RAPPORTS FINANCIERS 1876-77.

---

---

Dt.

## No. 1.—COMPTE DU REVENU GÉNÉRAL, 1876-77.

AV

Memo. des remboursements. (Dédit au bas.)	Montants déposés au crédit du Receveur-Général.	Diminution autorisée.	Balances dues le 30 juin 1877.	Total.	Service.	Revenu des années précédentes non reçu le 1er juillet 1876.	Revenu 1876-77.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
8,711 73	4,952,206 44	.....	32,053 12	4,984,259 56	Accise et saisies, d'après état No. 9 .....	33,635 76	4,950,623 80	4,984,259 56
1,758 76	380,125 23	.....	4,336 48	384,461 71	Canaux, d'après état No. 5 .....	10,508 05	373,963 66	384,461 71
.....	112,260 77	.....	221,240 01	333,500 78	Glissoirs et estacades, d'après état No. 7.	217,639 01	115,861 77	333,500 78
90 00	13,895 95	.....	219,303 34	244,382 79	Loyers de pouvoirs d'eau, d'après états Nos. 5 et 8 .....	194,365 57	50,017 22	244,382 79
.....	5,677 90	50 00	6,159 78	11,887 68	Travaux publics d'une importance mineure, Nos. 5 et 9 .....	4,343 09	7,544 59	11,887 68
.....	74,216 84	.....	26,813 41	101,029 75	Insp.-mesureurs de bois, d'ap. état No. 10.	33,901 82	67,127 93	101,029 75
.....	53,733 83	.....	1,575 00	55,308 83	Poids et mesures, gaz et timbres judiciaires, d'après états Nos. 16, 19 et 20 .....	252 15	55,066 68	55,308 83
27 00	209,065 92	.....	56 33	209,122 25	Tim. d'eff. de com., d'ap. états Nos. 11 et 12 .....	154 19	208,968 06	209,122 25
10,587 49	5,877,182 98	.....	.....	6,323,953 35	<i>Moins.</i>	.....	5,829,153 71	6,323,953 35
.....	10,587 49	.....	.....	10,587 49	Remboursements, d'après état No. 16. ....	.....	10,587 49	10,587 49
.....	5,796,594 89	5,233 50	511,537 47	6,313,365 86	.....Total.....	494,799 64	5,318,566 22	6,313,365 86

A. BRUNEL,  
Commissaire.DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

AV.

No. 2.—MONTANT GÉNÉRAL DES DÉPENSES, 1876-77.

DT.

Montant dû aux percepteurs, etc., le 1er juillet 1876.	DÉPENSES AUTOUISÉES PAR LE DÉPARTEMENT.				Montants dus par les percepteurs, etc., le 30 juin 1877.		Total.	Service.	Montants dus par les percepteurs, etc., le 1er juillet 1876.		Montants déboursés par le Rec.-Général du département.		Montants déduits des salaires pour fonds de retraite.		Montants dus aux percepteurs, etc., le 30 juin 1877.		Total.		
	\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.			\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.		\$	cis.
49 08	173,700 95	38,315 07	1,099 63	.....	594 38	213,759 11	.....	.....	.....	964 42	209,792 72	2,952 89	49 08	213,759 11	.....	.....	.....	.....	.....
.....	25 809 32	4,694 03	.....	.....	30 16	30,433 51	.....	.....	.....	25 00	29,964 50	444 01	.....	30,433 51	.....	.....	.....	.....	.....
.....	16,025 00	2,497 09	.....	.....	.....	18,522 09	.....	.....	.....	20 95	18,232 67	268 47	.....	18,522 09	.....	.....	.....	.....	.....
.....	15,200 00	6,084 42	.....	.....	.....	68,171 76	.....	.....	.....	.....	67,911 92	259 84	.....	68,171 76	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	3,938 59	.....	.....	3,938 59	.....	.....	.....	.....	3,938 59	.....	.....	3,938 59	.....	.....	.....	.....	.....
.....	800 00	7,354 71	.....	.....	.....	8,154 71	.....	.....	.....	.....	8,138 67	16 04	.....	8,154 71	.....	.....	.....	.....	.....
.....	30,777 50	6,657 26	.....	.....	16 66	37,451 42	.....	.....	.....	.....	37,008 65	442 77	.....	37,451 42	.....	.....	.....	.....	.....
933 33	56,941 73	44,809 48	1 50	.....	419 77	103,105 81	.....	.....	.....	2,696 67	99,545 98	863 16	.....	103,105 81	.....	.....	.....	.....	.....
.....	8,714 02	2,318 44	.....	.....	.....	11,032 46	.....	.....	.....	355 93	10,609 59	66 94	.....	11,032 46	.....	.....	.....	.....	.....
982 41	327,968 52	112,630 50	5,039 72	46,887 34	1,060 97	494,569 46	.....	.....	.....	4,062 97	485,143 29	5,314 12	49 08	494,569 46	.....	.....	.....	.....	.....

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ACCISE,  
No. 3.—Divisions de perception  
(Pour les détails, voir

Dr.

Balances dues le 1er juillet 1876.	Montants perçus durant l'année, y compris les honoraires de licences.							
	Spiritueux.	Liqueur de malt.	Malt.	Tabac.	Droit sur le pétrole et honoraire d'impression.	Manufactures en entrepôt.	Saisies.	Autres recettes.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
4,867 24	7,401 81			1,682 90				24 75
45 22	39,261 93	200 00	4,468 32	8,146 50				54 00
18 00	11,340 97	200 00	8,225 69	466 50				
1,148 85	7,140 60	100 00	399 36					
	2,802 23							
560 92	27,983 58	650 00	7,604 16	5,491 60			402 90	55 90
3,362 20	113,144 53	800 00	34,679 34	28,453 60			294 55	74 00
634 87	44,682 34	300 00	16,500 31	170,518 30	819 69	18,124 58		1,855 00
209 20	66,264 41	300 00	4,994 83	62,230 80		737 99		298 37
5,497 40	49,097 95	450 00	36,276 61	75,276 10	174,449 63		39 13	17 50
	101,032 00	250 00	4,523 30	41,105 50			24 40	
894 02	41,433 03	300 00	4,939 38	43,097 26	2,115 22		75 80	57 80
53 46	13,660 05	100 00	1,134 07	4,158 30				3 30
	19,686 37	150 00	3,489 61	2,691 50				
5,958 62	82,557 61	150 00	14,400 27	6,331 00				
	9,902 94	50 00	1,835 65	1,493 80	23,136 32	122 85		
385 15	32,113 08	200 00	10,045 60	5,675 20				17 10
1,411 00	314,117 67	750 00	81,308 10	251,740 14	355 04	6,128 56	370 00	1,537 00
4,345 17	567,007 95	375 00	10,905 42	21,446 02		464 46	96 15	210 00
29,391 32	1,550,631 05	5,325 00	245,729 92	730,995 02	200,875 90	25,578 44	1,302 93	4,204 72
		50 00	36 00					
421 97	687,014 63	575 00	90,182 61	397,503 80	16,343 27	1,868 54	35 91	125 10
	207,014 68	100 00	8,628 12	125,663 60			114 59	6 00
	8,875 86	50 00	4,701 00	291 60				
	19,848 26	100 00	676 54					
	8,532 65	100 00						
		50 00		71 20				
249 57	17,176 02			466 60			111 00	8 00
671 54	948,462 10	1,025 00	104,224 27	523,996 80	16,343 27	1,868 54	261 50	139 10
	112 38			9,363 80				
1,974 81	52,016 04	250 00	22,004 70	132,068 50	8,134 92	537 20		650 00
	351 72			11,939 20	268 02		32 37	
	173 80			4,839 40				5 00
1,974 81	52,653 94	250 00	22,004 70	158,210 90	8,402 94	537 20	32 37	655 00
	1,761 53			7,780 50	257 46			
165 09	71,622 57	150 00	4,320 50	153,560 00	9,191 10	2,069 39		550 00
165 09	73,384 10	150 00	4,320 50	161,340 50	9,448 56	2,069 39		550 00
1,419 00	14,002 86	125 00	4,309 89	32,462 60	258 69			4 50
	8,918 15	175 00	1,674 59	13,493 72				
14 00	2,799 63	425 00	6,993 29	10,070 30				116 92
1,433 00	25,720 64	725 00	12,977 77	55,936 62	258 69			121 42
33,635 76	2,650,851 83	7,475 00	389,257 16	1,630,369 84	235,329 36	30,053 57	1,596 80	5,670 24
	425 15		7,839 93	444 00	2 65			
	2,650,426 68	7,475 00	381,417 23	1,629,945 84	235,326 71	30,053 57	1,596 80	5,670 24

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 juill. 1877.

1876-77.  
leur compte de Revenu.  
Annexe A.)

Av.

Total des droits perçus.	Total des débits.	Divisions.	Déposé au crédit du Receveur Général.	Balances dues le 30 juin 1877.	Total des crédits.
\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
9,084 71	4,867 24	..... Diverses balances.....		4,867 24	4,867 24
52,101 50	9,129 93	..... Algoma.....	9,129 93	9,129 93	9,129 93
20,287 06	52,119 50	..... Belleville.....	52,083 10	36 40	52,119 50
7,639 96	21,435 91	..... Cobourg.....	20,285 76	1,150 15	21,435 91
2,802 23	7,639 96	..... Collingwood.....	7,639 96		7,639 96
42,188 14	2,802 23	..... Cornwall.....	2,802 23		2,802 23
177,446 02	42,749 06	..... Goderich.....	42,055 19	693 87	42,749 06
252,800 22	180,808 22	..... Guelph.....	179,344 32	1,463 90	180,808 22
134,826 40	253,435 09	..... Hamilton.....	252,205 36	1,229 73	253,435 09
335,606 92	135,035 60	..... Kingston.....	134,857 53	178 07	135,035 60
146,935 20	341,104 32	..... London.....	340,508 62	595 70	341,104 32
92,018 49	146,935 20	..... Ottawa.....	146,935 20		146,935 20
19,055 72	92,912 51	..... Paris.....	92,569 81	342 70	92,912 51
25,917 48	19,109 18	..... Perth.....	18,036 50	72 68	19,109 18
103,438 88	25,917 48	..... Peterborough.....	25,917 48		25,917 48
36,541 56	109,397 50	..... Prescott.....	104,767 34	4,630 16	109,397 50
49,050 98	36,541 56	..... Sarnia.....	36,541 56		36,541 56
656,306 51	49,436 13	..... Ste. Catherine.....	49,277 19	158 94	49,436 13
600,505 00	657,717 51	..... Toronto.....	655,714 10	2,003 41	657,717 51
	604,850 17	..... Windsor.....	599,132 69	5,717 48	604,850 17
2,764,552 98	2,793,944 30	..... Ontario.....	2,770,803 87	23,140 43	2,793,944 30
86 00	86 00	..... Beauharnois.....	86 00		86 00
1,193,648 86	1,194,070 83	..... Montréal.....	1,188,937 20	5,133 63	1,194,070 83
341,526 99	341,526 99	..... Québec.....	341,473 86	53 13	341,526 99
13,918 46	13,918 46	..... Sherbrooke.....	13,918 46		13,918 46
20,624 80	20,624 80	..... St. Hyacinthe.....	20,624 80		20,624 80
8,632 65	8,632 65	..... St. Jean.....	8,632 65		8,632 65
121 20	121 20	..... Terrebonne.....	121 20		121 20
17,761 62	18,011 19	..... Trois-Rivières.....	17,706 90	304 29	18,011 19
1,596,320 58	1,596,992 12	..... Québec.....	1,591,501 07	5,491 05	1,596,992 12
9,476 18	9,476 18	..... Cap Breton.....	9,476 18		9,476 18
215,661 36	217,636 17	..... Halifax.....	215,360 69	2,275 48	217,636 17
12,591 31	12,591 31	..... Pictou.....	12,591 31		12,591 31
5,018 20	5,018 20	..... Yarmouth.....	5,018 20		5,018 20
242,747 05	244,721 86	..... Nouvelle-Ecosse.....	242,446 38	2,275 48	244,721 86
9,799 49	9,799 49	..... Miramichi.....	9,799 49		9,799 49
241,463 56	241,628 65	..... St. Jean.....	241,618 65	10 00	241,628 65
251,263 05	251,428 14	..... Nouveau-Brunswick.....	251,418 14	10 00	251,428 14
51,163 54	52,582 54	..... Ile du P. E.....	51,719 18	863 36	52,582 54
24,171 46	24,171 46	..... Manitoba.....	24,018 00	153 46	24,171 46
20,405 14	20,419 14	..... Colombie-Britannique.....	20,299 80	119 34	20,419 14
95,740 14	97,173 14	..... Total.....	96,036 98	1,136 16	97,173 14
4,950,623 80	4,984,259 56	..... Moins rembours's.....	4,952,206 44	32,053 12	4,984,259 56
8,711 73		..... Revenu net.....			
4,941,912 07					

A. BRUNEL, Commissaire.

ACCOISE,  
No. 4.—Divisions de perception,

(Pour les détails, voir

Dt.

Balances dues par les percepteurs le 1er juillet 1876.	Montant re- çus du départ- ement pour faire face aux dépenses.	Déduction sur salaires pour fonds de re- traite.	Balances dues aux percep- teurs le 30 juin 1877.	Total.	DIVISION.	Balances dues aux percep- teurs le 1er juillet 1876.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.
43 98	4,437 41	4 96	489 85	4,532 99	Algonia	
	2,412 14	51 60	2,456 76	861 10	Belleville	
	845 06	16 04	838 66	227 11	Cobourg	
	835 83	2 83	4,766 07	2,650 00	Collingwood	
	4,714 31	51 76	13,792 70	10,266 63	Cornwall	
	13,587 49	205 21	8,622 16	7,200 00	Goderich	
	8,478 16	144 00	3,314 24	1,800 00	Guelph	
	3,278 24	36 00	10,100 58	8,033 34	Hamilton	
	9,940 10	160 48	3,581 21	3,400 00	Kingston	
	3,513 25	67 96	6,389 97	5,200 00	London	
	6,286 01	103 96	857 25	700 00	Ottawa	
	843 29	13 96	1,316 56	1,300 00	Paris	
	1,290 60	25 96	5,038 25	3,400 00	Peterboro'	
	4,970 25	68 00	3,211 02	1,983 30	Prescott	
	3,171 38	39 64	4,848 55	4,050 00	Sarnia	
	4,767 55	81 00	20,138 33	16,233 34	Ste. Catherine	
	19,813 87	324 46	16,845 64	12,841 66	Toronto	
	16,540 02	256 54	10,643 87	8,400 00	Windsor	49 08
307 43	10,168 56	167 88			Inspecteurs de district	
351 41	120,378 41	1,866 86	49 08	122,645 76	Ontario	49 08
18 91	458 13	4 96	482 00	20,500 03	Beauharnois	
250 00	19,958 87	291 16	8,232 10	813 84	Montréal	
	8,090 65	141 45	854 92	464 50	Quebec	
	801 84	12 00	468 90	819 95	St. Hyacinthe	
	845 00	9 92	300 00	4,346 48	St. Jean	
	459 54	4 96	37,282 72	578 85	Sherbrooke	
	463 94	4 96	578 85	4,964 46	Terrebonne	
	819 95		4,964 46	1,025 32	Trois-Rivières	
	294 00	6 00	5,531 75	535 80	Ile de la Madeleine	
26 10	4,240 42	79 96	2,427 32	2,427 32	Inspecteurs de district	
295 01	36,432 34	555 37	9,531 75	9,531 75	Quebec	
	572 53	6 32	3,623 59	3,962 82	Cap Breton	
	4,899 08	65 38	3,962 82	5,734 21	Halifax	
	1,007 20	18 12	5,734 21	6,983 12	Pictou	
	529 48	6 32	1,358 62	6,123 54	Yarmouth	
200 00	2,191 32	36 00	2,230 99	2,230 99	Inspecteurs de district	
200 00	9,199 61	132 14	8,927 41	8,927 41	Nouvelle-Ecosse	
	1,033 04	19 96	3,623 59	3,962 82	Miramichi	
	5,553 42	90 00	5,643 42	2,230 99	St. Jean	
	2,194 99	36 00	2,230 99	2,230 99	Inspecteurs de district	
	8,781 45	145 96	3,623 59	3,962 82	Nouveau-Brunswick	
	3,579 31	44 28	3,962 82	5,734 21	Ile du Prince-Edouard	
	3,902 70	60 12	5,734 21	6,983 12	Manitoba	
51 00	5,583 05	100 16	6,983 12	6,983 12	Colombie-Britannique	
67 00	6,868 12	48 00	1,358 62	6,123 54	Dépenses générales	
	1,358 62		675 71	675 71	Frais judiciaires	
	6,123 54		4,995 17	4,995 17	Imprimeur de la Reine	
	675 71		1,914 69	1,914 69	Bureau de papeterie	
	4,995 17				Douaniers	
	1,914 69				Com'n aux officiers D.	
964 42	209,792 72	2,952 89	49 08	213,759 11	Grand total	49 08

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 juillet 1877.

1876-77.  
leur compte de dépense.

Annexe B.)

Av.

DÉPENSES AUTORISÉES PAR LE DÉPARTEMENT.						Balances dues par les percep- teurs le 30 juin 1877.	Total.
Salaires.	Frais de saisie.	Assistance spéciale.	Loyer.	Dépenses de voyage.	Divers.	\$ cts.	\$ cts.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
400 00			62 50		27 35		489 85
2,583 34		1,200 00	150 00	366 25	189 42	43 98	4,532 99
2,223 33	26 00		88 00	27 92	81 51		2,456 76
800 00	4 00		44 00		13 10		861 10
227 11		591 00			20 55		838 66
2,650 00	272 34	683 00	140 00	827 50	193 23		4,766 07
10,266 63	313 66	1,723 87	100 00	940 87	447 67		13,792 70
7,200 00		1,160 00		20 50	241 66		8,232 16
1,800 00		1,200 00	150 00	21 40	142 84		3,314 24
8,033 34	3 75	1,118 52	115 00	358 95	471 02		10,100 58
3,400 00	25 50			9 05	146 66		3,581 21
5,200 00	9 50		207 96	588 45	384 06		6,389 97
700 00			20 00	52 10	85 15		857 25
1,300 00				16 56	16 56		1,316 56
3,400 00		1,387 00	100 00	6 92	144 33		5,038 25
1,983 30		750 00	117 00	132 25	228 47		3,211 02
4,050 00	28 48	365 00	24 00	193 60	187 47		4,848 55
16,233 34	30 73	2,217 55		678 45	978 26		20,138 33
12,841 66	15 00	2,540 92	489 99	289 21	619 78		16,845 64
8,400 00	28 00			1,656 88	362 99	196 00	10,643 87
93,702 05	756 96	14,936 86	1,808 45	6,170 30	4,982 08	239 98	122,645 76
400 00			25 00	45 00	12 00		482 00
14,716 64	50 85	4,656 57	69 00	245 55	761 42		20,500 03
7,073 46	184 10		359 25	289 08	326 21		8,232 10
600 00			46 66	69 30	97 88		813 84
800 00			40 00		14 92		854 92
400 00			50 00		14 50		464 50
400 00			24 00	3 00	22 90	19 00	468 90
300 00	14 07	541 64	60 00	53 35	150 89		819 95
4,000 00				232 47	114 01		300 00
28,690 10	249 02	5,198 21	673 91	937 75	1,514 73	19 00	37,282 72
500 00			31 50	22 25	25 10		578 85
3,395 00	44 00	1,276 90		2 60	245 96		4,964 46
966 64			40 00	11 35	7 33		1,025 32
500 00			30 00		5 80		535 80
1,800 00				339 94	19 98	267 40	2,427 32
7,161 64	44 00	1,276 90	101 50	376 14	304 17	267 40	9,531 75
1,000 00			30 00		23 00		1,053 00
4,500 00		903 31			240 11		5,643 42
1,800 00				421 99	9 00		2,230 99
7,300 00		903 31	30 00	421 99	272 11		8,927 41
2,400 00		971 88	50 00	45 90	155 81		3,623 59
3,000 00		240 00	20 00	397 00	237 82	68 00	3,962 82
5,000 00		520 00		42 00	172 21		5,734 21
2,400 00	49 65			956 19	3,577 28		6,983 12
					1,358 62		1,358 62
					6,123 54		6,123 54
					675 71		675 71
					4,995 17		4,995 17
					1,914 69		1,914 69
149,653 79	1,099 63	24,047 16	2,683 86	9,347 27	26,283 94	594 38	213,759 11

A. BRUNEL, Commissaire.

## CANAUx, ETC.,

Dt.

No. 5.--Percepteurs de péages sur les canaux.

Balances dues le 1er juillet 1876.	Revenu des canaux.				Revenu total des canaux.	Loyers de poyours d'eau et autres revenus de travaux publics, voir états 8 et 9.	Total.
	Péages.	Quaiage et emmagasinage.	Amendes et dommages.	Autres recettes.			
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
6,571 86	149,339 46	.....	40 00	.....	128 74	156,080 06	.....
1,429 03	62,303 09	.....	.....	.....	63,732 12	63,732 12	.....
151 42	449 84	.....	.....	.....	640 08	1,241 34	.....
77 66	1,350 57	.....	.....	.....	48 00	1,428 23	.....
330 10	2,473 88	.....	.....	.....	2,851 98	2,851 98	.....
.....	2,074 37	.....	636 30	.....	2,339 40	5,060 07	.....
41 70	111 62	.....	.....	.....	153 32	153 32	.....
8,601 77	218,102 83	.....	676 30	.....	3,156 22	230,537 12	.....
149 52	2,239 09	22 55	240 00	.....	1,017 00	3,668 16	.....
243 47	22,253 07	.....	5 00	.....	1,075 54	23,576 54	.....
134 13	626 58	.....	.....	.....	351 00	1,111 71	.....
245 84	3,727 36	116 10	10 00	245 77	4,345 07	4,345 07	.....
83 40	28,551 26	8,589 63	3,085 00	571 85	11,004 00	51,885 14	.....
632 44	11,086 58	.....	.....	.....	11,719 02	11,719 02	.....
1,488 80	68,483 94	8,728 28	3,340 00	817 62	13,447 00	96,305 64	.....
197 85	4,659 41	4 40	64 00	.....	.....	4,925 66	.....
65 43	15,363 57	.....	.....	.....	.....	15,363 57	.....
.....	635 86	.....	.....	.....	.....	701 29	.....
263 28	20,658 84	4 40	64 00	.....	.....	20,990 52	.....
0 14	21,335 09	.....	.....	.....	.....	21,335 23	.....
570 02	17,935 60	5 22	.....	.....	.....	18,510 84	.....
72 23	1,086 59	.....	22 00	.....	.....	1,180 82	.....
155 08	2,977 43	.....	.....	.....	.....	3,132 51	.....
797 47	43,334 71	5 22	22 00	.....	.....	44,159 40	.....
0 50	1,902 00	145 85	.....	142 00	1,377 25	3,567 60	.....
145 44	2,409 65	.....	.....	.....	272 00	2,827 09	.....
0 10	634 59	.....	.....	25 00	.....	659 69	.....
146 04	4,946 24	145 85	.....	167 00	1,649 25	7,054 38	.....
44 39	3,792 65	.....	.....	.....	410 00	4,247 04	.....
34 10	.....	.....	.....	.....	.....	34 10	.....
45 69	663 65	.....	.....	0 13	.....	709 47	.....
212 00	.....	.....	.....	.....	.....	212 00	.....
100 00	.....	.....	.....	.....	.....	100 00	.....
312 00	.....	.....	.....	.....	.....	312 00	.....
11,733 54	359,982 86	8,883 75	4,102 30	984 75	373,953 66	18,662 47	404,349 67
.....	.....	.....	.....	.....	1,758 76	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	372,194 90	.....	.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 juillet 1877.

1876-77.

etc., leur compte de revenu.

Av.

Divisions de perception.	Déposé au crédit du Receveur-Général.		Balances dues le 30 juin 1877.	Total.
	A compte des péages.	A compte de loyers de poyours d'eau et autres rev. de tr. publ.		
<i>Canal Welland.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
..... Canal Welland.....	155,920 14	159 92	.....	156,080 06
..... Port Colborne.....	62,360 01	493 30	878 81	63,732 12
..... Port Dalhousie.....	547 92	693 42	.....	1,241 34
..... Dunnville.....	1,428 23	.....	.....	1,428 23
..... Port Maitland.....	2,416 98	48 00	387 00	2,851 98
..... Port Robinson.....	2,376 28	2,339 40	334 39	5,050 07
..... Ste. Catherine.....	130 27	.....	23 05	153 32
..... Chippawa.....	.....	.....	.....	.....
..... Total.....	225,179 83	3,734 04	1,623 25	230,537 12
<i>Canaux du St. Laurent.</i>	.....	.....	.....	.....
..... Beauharnois.....	2,514 20	1,017 00	136 96	3,668 16
..... Cornwall.....	22,321 97	1,075 00	179 57	23,576 54
..... Edw. rdsburg.....	650 83	421 00	39 88	1,111 71
..... Lachine.....	4,064 86	.....	280 21	4,345 07
..... Montréal.....	40,797 74	11,004 00	83 40	51,885 14
..... Kingston.....	11,005 64	.....	713 38	11,719 02
..... Total.....	81,355 24	13,517 00	1,433 40	96,305 64
<i>Canal Chambly.</i>	.....	.....	.....	.....
..... Chambly.....	4,925 66	.....	.....	4,925 66
..... St. Jean.....	15,363 57	.....	.....	15,363 57
..... St. Ours.....	587 27	.....	114 02	701 29
..... Total.....	20,876 50	.....	114 02	20,990 52
<i>Canaux de l'Ottawa.</i>	.....	.....	.....	.....
..... Ottawa.....	20,977 83	.....	357 40	21,335 23
..... Grenville.....	17,925 24	.....	585 60	18,510 84
..... Carillon.....	1,106 86	.....	74 16	1,180 82
..... Ecluse Ste. Anne.....	3,080 05	.....	52 46	3,132 51
..... Total.....	43,089 78	.....	1,069 62	44,159 40
<i>Canal Rideau.</i>	.....	.....	.....	.....
..... Ottawa.....	2,117 24	1,387 25	63 41	3,567 60
..... Kingston.....	2,339 77	272 00	215 32	2,827 09
..... Smith's Falls.....	659 69	.....	.....	659 69
..... Total.....	5,116 70	1,659 25	278 43	7,054 38
<i>Canal de la Baie Burlington.</i>	3,766 06	410 00	70 98	4,247 04
<i>Canal St. Pierre.</i>	34 10	.....	.....	34 10
<i>Travaux du District de Newcastle.</i>	707 02	.....	2 45	709 47
<i>Divers.</i>	.....	.....	.....	.....
..... T. Adams.....	.....	.....	212 00	212 00
..... E. R. Benjamin.....	.....	.....	100 00	100 00
..... Total.....	.....	.....	312 00	312 00
..... Grand total.....	380,125 23	19,320 29	4,904 15	404,349 67
..... Moins remboursem. d'après l'état 16.	.....	.....	.....	.....
..... Revenu net.	.....	.....	.....	.....

A. BRUNEL, Commissaire.



## CANAUX,

## No. 6.—Percepteurs de péages sur les canaux,

Dr.

(Pour détails, voir

Balance due par les percepteurs etc., le 1er juillet 1876.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déduction sur les salaires pour fonds de retraite.	Balance due aux percepteurs, etc., le 30 juin 1877.	Total.	Divisions de perception.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
	2,800 38	50 08		2,850 46	<i>Canal Welland.</i>
	1,260 25	22 00		1,282 25	Port Colborne
	749 25	15 00		764 25	Port Dalhousie
	601 96	10 04		612 00	Dunnville
	764 73	14 40		779 13	Port Maitland
	234 96	4 04		239 00	Port Robinson
					Ste. Catherine
	6,411 53	115 56		6,527 09	Totaux
					<i>Canaux du St. Laurent.</i>
	1,077 84	16 96		1,094 80	Beauharnois
	1,189 53	19 97		1,209 50	Cornwall
	7,267 07	97 84		7,364 91	Montréal
	2,454 62	36 00		2,490 62	Lachine
	1,130 04	19 96		1,150 00	Edwardsburg
	13,119 10	190 73		13,309 83	Totaux
					<i>Canal Chambly.</i>
	1,500 06	26 28		1,526 34	Chambly
25 00	891 03	16 04		932 07	St. Jean
	513 25	6 32		519 57	St. Ours
25 00	2,904 34	48 64		2,977 98	Totaux
					<i>Canaux de l'Ottawa.</i>
	725 85	12 00		737 85	Grenville
	535 11	6 32		541 43	Carillon
	931 07	18 00		949 07	Ecluse Ste. Anne
	2,192 03	36 32		2,228 35	Totaux
					<i>Canal Rideau.</i>
	1,633 29	16 04		1,649 33	Ottawa
	245 53	2 48		248 01	Moulins de Kingston
	222 87	2 48		225 35	Smith's Falls
	2,101 69	21 00		2,122 69	Totaux
					<i>Canal de la Baie Burlington.</i>
	300 06	3 72		303 78	Travaux du District de Newcastle
	7 20			7 20	Inspecteur, R. Bell
	1,657 95	28 04		1,685 99	Contingences générales
	398 32			398 32	Imprimeur de la Reine
	770 28			770 28	Bureau de la papeterie
	102 00			102 00	
25 00	29,964 50	444 01		30,433 51	Totaux

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

1876-77.

leur compte de dépense.

Annexe B.)

Av.

Balance due aux percepteurs, etc., le 1er juillet 1876.	Dépenses autorisées par ce département.					Balance due par les percepteurs, etc., le 30 juin 1877.	Total.
	Salaires.	Assistance spéciale.	Loyers.	Frais de route.	Autres dépenses.		
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	2,800 00				50 46		2,850 46
	1,100 00				157 25	25 00	1,282 25
	750 00				14 25		764 25
	500 00		100 00		12 00		612 00
	720 00	34 28			24 85		779 13
	200 00				39 00		239 00
	6,070 00	34 28	100 00		297 81	25 00	6,527 09
	850 00			7 50	237 30		1,094 80
	1,000 00	124 00			85 50		1,209 50
	4,900 00	1,419 54	525 00		520 37		7,364 91
	1,800 00		408 97	33 25	243 24	5 16	2,490 62
	1,150 00						1,150 00
	9,700 00	1,543 54	933 97	40 75	1,086 41	5 16	13,309 83
	1,500 00				26 34		1,526 34
	800 00		123 67		8 40		932 07
	500 00				19 57		519 57
	2,800 00		123 67		54 31		2,977 98
	600 00		100 00		37 85		737 85
	500 00				41 43		541 43
	900 00				49 07		949 07
	2,000 00		100 00		128 35		2,228 35
	800 00	761 50		55 82	32 01		1,649 33
	200 00			24 00	24 01		248 01
	200 00			2 10	23 25		225 35
	1,200 00	761 50		81 92	79 27		2,122 69
	300 00			3 78			303 78
					7 20		7 20
	1,400 00			284 00	1 99		1,685 99
					398 32		398 32
					770 28		770 28
					102 00		102 00
	23,470 00	2,339 32	1,257 64	410 45	2,925 94	30 16	30,433 51

A. BRUNEL,  
Commissaire.

NO. 7.—REVENU DES GLISSOIRES ET ESTACADES, 1876-77.  
(Pour détails, voir Annexe A.)

DT.

AV.

Balance due le 1er juillet 1876.	Droits perçus depuis.	Intérêt sur droits d'années antérieures.	Total.		Montants déposés au crédit du Receveur Général.	Balances due le 30 juin 1877.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
211,508 85	41,167 26	4,470 28	257,145 89	<i>Ottawa.</i>	54,825 11	202,320 78	257,145 89
6,053 86	57,091 57	300 76	63,446 19	.....A. J. Russell, Ottawa.....	45,608 94	17,837 25	63,446 19
.....	11,332 88	5 60	11,338 48	.....McJean Stewart, Québec, à c. A. J. Russell ...	11,338 48	.....	11,338 48
.....	768 52	.....	768 52	<i>St. Maurice.</i>	411 44	357 08	768 52
.....	724 90	.....	801 70	.....A. A. Dabord.....	76 80	724 90	801 70
76 80	724 90	.....	801 70	.....George Martin.....	.....	.....	801 70
.....	11,085 13	4,776 64	333,500 78	<i>Fenelon Falls.</i>	.....	.....	333,500 78
217,639 01	111,085 13	4,776 64	333,500 78	.....D. Boulanger.....	.....	.....	333,500 78
.....	.....	.....	.....	<i>Saguenay.</i>	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....Totaux.....	112,260 77	221,240 01	333,500 78

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

No. 74.—DÉPENSES DES GLISSOIRS ET ESTACADES, 1876-77.

(Pour détails, voir Annexe B.)

DT.

AV.

Balance due par les percepteurs le 1er juillet 1876.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Dédution des salaires pour fonds de retraite.	Total.	Dépenses autorisées.			Total.
				Salaires.	Assistance spéciale.	Dépenses imprévues.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
20 95	12,319 51	163 87	12,483 38	9,220 08	1,977 00	1,286 30	12,483 38
	5,081 23	102 00	5,204 18	5,100 00		104 18	5,204 18
	615 40	2 60	618 00	200 00	418 00		618 00
	78 64		78 64			78 64	78 64
	137 89		137 89			137 89	137 89
29 95	18,252 67	268 47	18,522 09	14,520 08	2,995 00	1,697 01	18,522 09

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

LOYER DE POUVOIRS D'EAU ET AUTRES, ETC., 1876-77.  
No. 8.—ÉTAT SOMMAIRE des comptes des locataires.

(Pour détails, voir Annexe C.)

Dt.

Av.

Balance due 1er juillet, 1876.	Percu pendant l'année expirée le 30 juin 1877.	Total.	Désignation des travaux.	Diminution autorisée.	Payé aux percepteurs, voir No. 5.	Déposé au crédit du Receveur Général.	Balance due 30 juin 1877.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
33,920 39	2,133 79	36,054 18	Chûtes de la Chaudière et Rivière Ottawa .....	.....	584 00	1 00	35,469 18	36,054 18
5,861 10	1,338 95	7,700 05	Canal et rivière Rideau .....	930 00	810 25	34 00	5,925 80	7,700 05
4,427 00	939 00	5,366 00	do Williamsburg .....	.....	351 00	.....	5,015 00	5,366 00
2,017 50	955 00	2,972 50	do Cornwall .....	.....	1,075 00	.....	1,897 50	2,972 50
1,283 50	1,352 00	2,635 50	do Beauharnois .....	.....	1,017 00	.....	1,618 50	2,635 50
46,885 17	14,202 00	61,087 17	do Lachine .....	4,013 50	10,879 00	.....	46,194 67	61,087 17
291 00	351 00	642 00	do Chambly .....	100 00	100 00	.....	442 00	642 00
189 50	41 00	230 50	Travaux de la Rivière Trent .....	.....	.....	80 00	150 50	230 50
45,695 06	7,133 66	52,828 72	Canal Welland .....	90 00	2,457 40	.....	50,281 32	52,828 72
177 00	346 00	523 00	Divers .....	50 00	435 00	3 00	35 00	523 00
			<i>Vente de terres.</i>					
			Compte principal .....			1,471 00	46,192 47	47,663 47
			do d'intérêt .....			.....	25,513 73	25,513 73
			Totaux .....	5,183 50	17,708 65	1,589 00	218,735 67	243,216 82
			Moins—Remboursements, état No. 16.					
			Revenu net accumulé.					

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

Balance due le 1er juillet 1876.	Perçu durant l'année expirant le 30 juin 1877.	Total.	Travaux.	Surcharge en 1875-76.	Payé entre les mains des percepteurs <i>Vide</i> état No. 5.	Déposé au crédit du Receveur-Général.	Balance due le 30 juin 1877.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
58 74	58 74	58 74	<i>Haavres.</i>		58 74		30 00	58 74
30 00	30 00	30 00	Port Colborne.....				30 00	30 00
1,568 00	1,736 00	3,304 00	Oakville.....				3,304 00	3,304 00
			Port Whitby.....					
			<i>Ponts.</i>					
139 75	2,046 73	2,186 48	Pont Suspendu, Union.....		640 08	2,042 48	144 00	2,186 48
1,533 82	640 08	2,173 90	Dunville.....				1,533 82	2,173 90
			<i>Passages d'eau.</i>					
400 00	205 00	205 00	Hull.....		205 00			205 00
50 00	100 00	500 00	Sandwich.....				500 00	500 00
	50 00	100 00	New Edinburgh et Gatneau.....	50 00	50 00			100 00
	20 00	20 00	Ristogouche.....			20 00		20 00
			<i>Quais.</i>					
20 00	40 00	60 00	Eboulements.....			40 00	20 00	60 00
30 00	60 00	90 00	Berthier.....			60 00	30 00	90 00
10 00	20 00	30 00	Rivière Ouelle.....			20 00	10 00	30 00
105 00	210 00	315 00	Malbaie.....			210 00	105 00	315 00
267 00	230 00	497 00	Rivière-du-Loup.....			230 00	267 00	497 00
120 00	80 00	200 00	Rimouski.....				200 00	200 00
10 00	30 00	30 00	L'Islet.....				30 00	30 00
	108 96	108 96	Pointe du Chêne.....			20 00	10 00	30 00
	109 08	109 08	Maitland.....			103 00	5 96	108 96
	1,810 00	1,810 08	Loyers de bureaux dans la maison de douane, St. Jean, N.E.			1,810 00		1,810 08
			<i>Total</i> .....	50 00	953 82	4,664 56	6,159 78	11,828 16
4,263 57	7,544 59	11,828 16						

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DT. No. 10.—REVENU PROVENANT DES INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS, 1876—77. AV.

Balance due le 1 <sup>er</sup> juil. 1876.	Montants provenant du mesurage et de l'inspection du bois de construction durant l'année expirée le 30 juin '77.	Total.	Déposé au crédit du Recév.-Général.	Balance due le 30 juin 1877.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
849 90	1,143 62	1,993 52	1,457 12	536 40	1,993 52
33,051 92	65,984 31	99,036 23	72,759 22	26,277 01	99,036 23
33,901 82	67,127 93	101,029 75	74,216 34	26,813 41	101,029 75

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

No. 104.—DÉPENSES DES INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS, 1876-77.

Dt.

(Pour détails, voir annexe B.)

Av.

Balance due par les percepteurs le 1er juillet 1876.	Reçu du département pour faire face aux dépenses.	Déduction pour fonds de retraite.	Balance due aux percepteurs, etc., le 30 juin 1877.	Total.	Dépense autorisée.				Balance due par les percepteurs le 30 juin 1877.	Total.
					Salaires.	Assistance spéciale.	Autres dépenses contingentes.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs.		
.....	62,993 93	243 80	.....	63,237 73	12,900 00	1,858 75	2,346 65	46,132 33	.....	63,237 73
.....	2,152 89	16 04	.....	2,168 93	800 00	418 00	195 92	755 01	.....	2,168 93
.....	2,425 00	.....	.....	2,425 00	.....	.....	2,425 00	.....	.....	2,425 00
.....	236 65	.....	.....	236 65	.....	.....	236 65	.....	.....	236 65
.....	103 45	.....	.....	103 45	.....	.....	103 45	.....	.....	103 45
.....	67,911 92	259 84	.....	68,171 76	13,700 00	2,276 75	5,307 67	46,887 34	.....	68,171 76

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE, 1876--77.  
No. 11.—ÉTAT indiquant le montant du revenu perçu.

Dt.

Av.

	Ontario et Québec.	Nouveau- Brunswick.	Nouvelle- Ecosse.	Manitoba.	Total.	Ontario et Québec.	Nouveau- Brunswick.	Nouvelle- Ecosse.	Manitoba.	Total.	
Mont. des timbres d'effets de com. détruits ou remis par les distributeurs. ....	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
Accordé pour commission	1,569 46	563 40	0 34	.....	1,569 80	49,387 25	4,505 04	5,830 68	2,595 16	62,318 13	
Mont. des timbres d'effets de com. restant entre les mains des distributeurs, le 30 juin 1877.....	9,921 62	471 62	471 62	55 13	11,011 77	119,434 17	11,685 00	9,180 00	880 00	216,179 17	
Balance, étant le revenu perçu durant 1876-77.....	44,133 19	4,922 04	5,576 93	2,315 51	56,947 67	243,821 42	16,190 04	15,010 68	3,475 16	278,497 30	
Total .....	188,197 15	10,704 60	8,961 79	1,104 52	208,968 06	188,197 15	10,704 60	8,961 79	1,104 52	208,968 06	
	243,821 42	16,190 04	15,010 68	3,475 16	278,497 30	27 00	.....	.....	.....	27-00	
						Revenu net.....	188,170 15	10,704 60	8,961 79	1,104 52	208,941 06

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.  
OTTAWA, 31 juillet 1877.



No. 11½.—DIVERSES PETITES DÉPENSES.  
(Pour détails, voir Annexe B.)

Dr.

Av.

Montant reçu au dé- partement pour pensées.	Déduction sur sa- laires pour fonds de retraite.	Total.	Service.	Salaires.	Dépenses contingen- tes.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,750 00		1,750 00	..... Timbr d effets de commerces.....		1,750 00	1,750 00
793 26	16 04	809 30	..... Travaux publics d'une importance mineure.....	800 00	9 30	809 30
483 05		483 05	..... Inspection des principaux produits canadiens.....		483 05	483 05
4,863 21		4,863 21	..... Falsification des aliments.....		4,863 21	4,863 21
249 15		249 15	..... Imprimeur de la reine.....		249 15	249 15
8,138 67	16 04	8,154 71	..... Total.....	800 00	7,354 71	8,154 71

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

## TIMBRES D'EFFETS

Dt

No. 12.—Distributeurs de timbres en compte

Balance, 1er juillet 1876		Timbres émis aux distrib' teurs.	Timbres transférés des autres distrib' teurs	Total.	
Timbres en mains.	Argent en mains.				
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
<i>Ontario et Québec.</i>					
40,269 78		32,520 00		72,789 78	..... Département des Postes.....
		161,249 17		161,249 17	..... Banques et autres licences.....
					Percep. du revenu de l'int. com. suit...
32 54	11 54			44 08	..... Belleville.....
230 45				230 45	..... Cobourg.....
60 14				60 14	..... Cornwall.....
39 62				39 62	..... Goderich.....
750 40				750 40	..... Guelph.....
903 78				903 78	..... Hamilton.....
957 21	52 95			1,010 16	..... Kingston.....
295 18				295 18	..... London.....
162 84				162 84	..... Ottawa.....
365 12				365 12	..... Paris.....
103 72	9 43	116 00		229 15	..... Perth.....
60 26	11 60	140 00		211 86	..... Prescott.....
154 04	51 67			205 71	..... Ste. Catherine.....
320 22		129 00		449 22	..... Sarnia.....
673 51				673 51	..... Toronto.....
242 84				242 84	..... Windsor.....
2,510 80				2,510 80	..... Montréal.....
769 31				769 31	..... Québec.....
237 21		280 00		517 21	..... St. Hyacinthe.....
248 28				248 28	..... Trois-Rivières.....
49,387 25	137 19	194,434 17		243,958 61	..... Total.....
<i>Nouveau-Brunswick.</i>					
4,505 04		11,685 00		16,190 04	..... Percepteur, St. Jean.....
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>					
5,830 68	1 00	9,180 00		15,011 68	..... Percepteur, Halifax.....
<i>Manitoba.</i>					
2,595 16	16 00	880 00		3,491 16	..... Percepteur, Winnipeg.....
62,318 13	154 19	216,179 17		278,651 49	..... Grand total.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet, 1877.

## DE COMMERCE, 1876-77.

avec le département du Revenu de l'Intérieur.

Av.

Timbres détruits ou remis en d'nnmagés	Montant déposé au crédit du Receveur Général.	Commissions accordées aux distributeurs.	Timbres transférés à d'autres distributeurs	Balance, 30 juin 1877.		Total.
				Timbres en mains.	Argent en mains.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,269 96	34,125 46	1,873 98		35,520 38		72,789 78
293 72	152,907 81	8,047 64				161,249 17
	26 03			6 51	11 54	44 08
	6 00			230 45		230 45
				54 14		60 14
				39 62		39 62
				750 40		750 40
	10 00			893 78		903 78
3 61	311 46			695 09		1,010 16
				295 18		295 18
	5 22			157 62		162 84
				365 12		365 12
	115 71			111 26	2 18	229 15
	124 90			78 15	8 81	211 86
	109 14			96 57		205 71
0 37	168 18			280 67		449 22
				673 51		673 51
				242 84		242 84
				2,510 80		2,510 80
1 80	368 40			769 31		769 31
				147 01		517 21
				214 78	33 50	248 28
1,569 46	188,278 31	9,921 62		44,133 19	56 03	243,958 61
	10,704 60	563 40		4,922 04		16,190 04
0 34	8,962 49	471 62		5,576 93	0 30	15,011 68
	1,120 52	55 13		2,315 51		3,491 16
1,569 80	209,065 92	11,011 77		56,947 67	56 33	278,651 49

A. BRUNEL,  
Commissaire.

No. 13.—TABLEAU indiquant les quantités des différents articles sujets aux droits d'accise pris pour la consommation, durant les années expirées le 30 juin 1875, 1876 et 1877, avec indication des droits perçus sur ces articles.

Articles sujets aux droits.	1875.			Droit. \$ cts.
	Quantités.			
	A la sortie de la fabrique.	A la sortie de l'entrepôt.	Total.	
Gallons, mesure de vin.	Gallons, mesure de vin.	Gallons, mesure de vin.	Gallons, mesure de vin.	
Spiritueux à 75 cts. par gallon, mesure de vin, et 90 cts. par gallon impérial.....	1,319,294	2,644,663	3,963,957	2,972,971 47
Liqueur de malt, à 3/4 de centins par gallon, mesure de vin, et 3/9 cts. par gallon imp.....	676,202	.....	676,202	21,976 56
Liq. de malt, le droit ayant été payé sur le malt.	10,908,024	.....	10,908,024	.....
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	
Malt .....	18,208,735	14,807,347	33,016,082	330,160 82
Tabac à 15 et 20 centins par lb...	813,003	5,389,909	6,202,912	1,240,582 40
do 10 " " " "	1,901	.....	1,901	190 10
do 5 " " " "	43	.....	43	2 15
Cigares à 30 " 40 " " "	264,744 1/2	47,734 3/4	312,479 1/4	124,991 97
Tabac à priser à 15 " 20 " " "	31,791	26,317	58,108	11,621 60
Tabac en feuille, vert :—				
Etranger, à 20 centins par lb.....	.....	228,172	228,172	45,634 40
Canadien, à 10 " " " " " "	.....	65,529	65,529	6,552 90
			6,869,144 1/2	1,429,575 52
	Gallons, mesure de vin.	Gallons, mesure de vin.	Gallons, mesure de vin.	
Pétrole à 5 centins par gallon, mesure de vin, et 6 centins par gallon impérial.....	3,122,897 3/4	2,012,498 1/2	5,135,396	256,769 83.
Honoraires d'inspection sur le pétrole.....	.....	.....	.....	10,282 84
Fabriques en entrepôt.....	.....	.....	.....	36,525 78
Licences—spiritueux.....	.....	.....	.....	4,250 00
" liqueur de malt.....	.....	.....	.....	8,000 00
" malt.....	.....	.....	.....	21,225 00
" tabac.....	.....	.....	.....	5,225 00
" pétrole.....	.....	.....	.....	1,500 00
" fabriques en entrepôt.....	.....	.....	.....	650 00
Totaux.....				5,099,112 82

No. 14.—TABLEAU indiquant les quantités des différents articles sujets aux droits d'accise pris pour la consommation, durant les années expirées le 30 juin 1876, 1877 et 1878, avec indication des droits perçus sur ces articles.

Articles sujets aux droits.	1876.			Droit. \$ cts.	1877.			Droit. \$ cts.
	Quantités.				Quantités.			
	A la sortie de la fabrique.	A la sortie de l'entrepôt.	Total.		A la sortie de la fabrique.	A la sortie de l'entrepôt.	Total.	
Gallons impériaux.	Gallons impériaux.	Gallons impériaux.	Gallons impériaux.	Gallons impériaux.	Gallons impériaux.	Gallons impériaux.	\$ cts.	
810,018	2,631,108	3,441,126	3,097,018 43	722,224	2,220,113	2,942,337	2,648,101 83	
163,161	.....	163,161	6,363 28	NIL	NIL	NIL	.....	
9,156,029	.....	9,156,029	.....	9,115,258	.....	9,115,258	.....	
	Lbs.	Lbs.	Lbs.		Lbs.	Lbs.	Lbs.	
12,097,858	18,595,589	30,693,447	306,934 47	8,711,751	20,167,900	28,879,651	371,928 56	
966,944 1/2	6,930,077	7,897,021 1/2	1,579,405 29	781,416	6,543,777	7,325,193	1,465,039 10	
5,750	.....	5,750	575 00	8,760	.....	8,760	876 00	
254,503 3/8	80,421 1/2	334,924 7/8	133,969 93	222,891 5/8	95,160 1/4	318,051 9/16	127,220 44	
49,219	67,040	116,259	23,251 80	62,720 1/2	5,908	68,628 5/8	13,725 70	
.....	158,272	158,272	31,654 40	.....	87,203	87,203	17,440 60	
.....	11,932 1/2	11,932 1/2	1,193 24	.....	8,629 3/4	8,629 7/8	863 00	
.....	.....	3,524,159 1/8	1,770,049 68	.....	.....	7,816,466 1/8	1,625,164 84	
Gallons impériaux.	Gallons impériaux.	Gallons impériaux.		Gallons impériaux.	Gallons impériaux.	Gallons impériaux.		
2,965,051	1,585,136 1/2	4,550,187 1/2	273,011 27	2,270,949	1,385,416	3,656,365	219,382 00	
.....	.....	.....	11,591 42	.....	.....	.....	14,072 36	
.....	.....	.....	27,283 63	.....	.....	.....	29,503 57	
.....	.....	.....	2,875 00	.....	.....	.....	2,760 00	
.....	.....	.....	7,825 00	.....	.....	.....	7,475 00	
.....	.....	.....	20,775 00	.....	.....	.....	17,350 00	
.....	.....	.....	5,400 00	.....	.....	.....	5,225 00	
.....	.....	.....	950 00	.....	.....	.....	1,875 00	
.....	.....	.....	550 00	.....	.....	.....	550 00	
.....	.....	.....	5,530,627 18	.....	.....	.....	4,943,378 16	

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

## No. 14.—TABLEAU des sommes déposées chaque mois au crédit de l'hon. fiscal expirée le 30

	Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Autres provinces.	Total.
<b>JUILLET :</b>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Accise et saisies.....	249,253 37	11,983 61	15,157 51	6,925 65	283,320 14
Canaux.....	49,264 15		32 82		49,296 97
Loyers de pouvoirs d'eau et aut.	5,313 30			130 00	5,443 30
Trav. publics d'une import. min.	200 52				200 52
Glissoires.....	3,601 62				3,601 62
Inspecteurs-mesureurs de bois...	5,716 97				5,716 97
Timbres d'effets de commerce...	11,754 03	398 05	385 79	16 00	12,553 87
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	705 45	94 70	143 85		944 00
Autres revenus.....					
<b>Total.....</b>	<b>325,809 41</b>	<b>12,476 36</b>	<b>15,719 97</b>	<b>7,071 65</b>	<b>361,077 39</b>
<b>AOUT :</b>					
Accise et saisies.....	304,406 62	20,056 67	14,078 03	6,676 71	345,218 03
Canaux.....	60,016 89				60,016 89
Loyers de pouvoirs d'eau et aut.	1,419 00				1,419 00
Trav. publics d'une import. min.	282 32	437 50			699 82
Glissoires.....	7,535 27				7,535 27
Inspecteurs-mesureurs de bois...	20,338 40				20,338 40
Timbres d'effets de commerce...	16,757 14	1,471 55	1,003 00	95 00	19,326 69
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	1,527 00	221 00	273 35		2,021 35
Autres revenus.....					
<b>Total.....</b>	<b>412,262 64</b>	<b>22,186 72</b>	<b>15,354 38</b>	<b>6,771 71</b>	<b>456,575 45</b>
<b>SEPTEMBRE :</b>					
Accise et saisies.....	363,470 25	20,617 94	16,446 49	5,060 94	405,595 62
Canaux.....	53,965 22				53,965 22
Loyers de pouvoirs d'eau et aut.	92 25				92 25
Trav. publics d'une import. min.	526 84		24 58		551 42
Glissoires.....	14,760 10				14,760 10
Inspecteurs-mesureurs de bois...	13,886 17				13,886 17
Timbres d'effets de commerce...	17,005 01	820 80	878 00	115 00	18,818 81
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	2,860 35	162 50	536 75		3,559 60
Autres revenus.....					
<b>Total.....</b>	<b>466,566 19</b>	<b>21,601 24</b>	<b>17,885 82</b>	<b>5,175 94</b>	<b>511,229 19</b>
<b>OCTOBRE :</b>					
Accise et saisies.....	416,041 68	23,490 08	21,440 79	6,675 92	467,648 47
Canaux.....	52,303 57				52,303 57
Loyers de pouvoirs d'eau et aut.	1,624 00				1,624 00
Trav. publics d'une import. min.	305 96		31 27		337 23
Glissoires.....	14,905 09				14,905 09
Inspecteurs-mesureurs de bois...	5,832 09				5,832 09
Timbres d'effets de commerce...	14,641 97	736 25	662 30	15 00	16,055 52
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	3,577 35	232 30	479 15		4,288 80
Autres revenus.....	66 60				66 60
<b>Total.....</b>	<b>509,298 91</b>	<b>24,458 63</b>	<b>22,613 51</b>	<b>6,690 92</b>	<b>563,061 97</b>

## Receveur-Général à compte du Revenu de l'Intérieur, durant l'année juin 1877.

	Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Autres provinces.	Total.
<b>NOVEMBRE :—</b>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Accise et saisies.....	480,948 07	29,790 05	23,793 90	6,434 78	540,966 80
Canaux.....	41,668 49				41,668 49
Loyers de pouvoirs d'eau et autres	214 00				214 00
Trav. pub. d'une import. mineure	163 32	467 50	34 95		665 77
Glissoires.....	15,730 03				15,730 03
Inspecteurs-mesureurs de bois.....	5,226 72				5,226 72
Timbres d'effets de commerce.....	18,575 94	845 50	385 70	285 00	20,092 14
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	3,950 25	160 95	716 65		4,827 85
Autres revenus.....					
<b>Total.....</b>	<b>566,476 82</b>	<b>31,264 00</b>	<b>24,931 20</b>	<b>6,719 78</b>	<b>629,391 80</b>
<b>DÉCEMBRE :—</b>					
Accise et saisies.....	400,521 04	18,697 67	23,836 21	9,118 89	452,173 81
Canaux.....	11,514 95		1 28		11,516 23
Loyers de pouvoirs d'eau et autres	472 60				472 60
Trav. pub. d'une import. mineure	174 10		19 94		194 04
Glissoires.....	16,958 75				16,958 75
Inspecteurs-mesureurs de bois.....	7,290 15				7,290 15
Timbres d'effets de commerce.....	11,770 65	1,027 90	450 30		13,248 85
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	4,825 50	133 25	413 35		5,372 10
Autres revenus.....					
<b>Total.....</b>	<b>453,527 74</b>	<b>19,858 82</b>	<b>24,721 08</b>	<b>9,118 89</b>	<b>507,226 53</b>
<b>JANVIER :—</b>					
Accise et saisies.....	397,450 13	19,026 99	18,778 81	5,291 83	440,547 76
Canaux.....	311 87				311 87
Loyers de pouvoirs d'eau et autres	5,045 50		245 00		5,290 50
Trav. pub. d'une import. mineure	218 09		34 68		252 77
Glissoires.....	6,382 33				6,382 33
Inspecteurs-mesureurs de bois.....	515 85				515 85
Timbres d'effets de commerce.....	16,075 08	285 00	750 51		17,110 59
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	4,188 10	92 20	160 15		4,440 45
Autres revenus.....	97 42				97 42
<b>Total.....</b>	<b>430,284 37</b>	<b>19,404 19</b>	<b>19,969 15</b>	<b>5,291 83</b>	<b>474,949 54</b>
<b>FÉVRIER :—</b>					
Accise et saisies.....	627,935 06	40,019 72	32,688 74	15,363 17	716,006 69
Canaux.....	52,303 57				52,303 57
Loyers de pouvoirs d'eau et autres	1,736 30				1,736 30
Trav. pub. d'une import. mineure	982 34	437 50			1,419 84
Glissoires.....	562 28				562 28
Inspecteurs-mesureurs de bois.....	2,979 89				2,979 89
Timbres d'effets de commerce.....	23,790 63	944 30	482 60	173 52	25,391 05
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	5,502 45	54 55	180 25		5,737 25
Autres revenus.....	59 47				59 47
<b>Total.....</b>	<b>663,548 42</b>	<b>41,456 07</b>	<b>33,351 59</b>	<b>15,536 69</b>	<b>753,892 77</b>

No. 14.—TABLEAU des sommes déposées chaque mois au crédit de l'honorable  
fiscale expirée le

	Ontario et Québec.	Nouveau- Brunswick.	Nouvelle- Ecosse.	Autres provinces.	Total.
MARS :—	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Accise et saisies .....	214,788 97	10,773 28	22,384 16	4,993 73	252,940 14
Canaux .....	636 30				636 30
Loyers de pouvoirs d'eau et autres	118 00	421 00			539 00
Trav. pub. d'une import. mineure	135 34				135 34
Glissoires .....					
Inspecteurs-mesureurs de bois .....	670 06				670 06
Timbres d'effets de commerce .....	17,677 55	905 35	915 00	95 00	19,592 90
Inspection des poids et mesures et du gaz. ....	5,841 30	38 20	149 05	19 90	6,048 45
Autres revenus .....	80 28				80 28
Total .....	239,947 80	12,137 83	23,448 21	5,108 63	280,642 47
AVRIL :—					
Accise et saisies .....	256,104 90	16,817 02	13,221 73	6,908 58	293,106 23
Canaux .....	927 27				927 27
Loyers de pouvoirs d'eau et autres	1,727 00	300 00			2,027 00
Trav. pub. d'une import. mineure	189 19		28 99		218 18
Glissoires .....	507 04				507 04
Inspecteurs-mesures de bois .....	196 13				196 13
Timbres d'effets de commerce .....	8,575 35	1,555 15	996 14		11,126 64
Inspection des poids et mesures et du gaz. ....	5,101 90	31 40	97 55	50 80	5,281 65
Autres revenus .....					
Total .....	273,328 78	18,757 57	14,344 41	6,959 38	313,390 14

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

Receveur-Général à compte du Revenu de l'Intérieur, durant l'année  
juin 1877.—*Suite.*

	Ontario et Québec.	Nouveau- Brunswick.	Nouvelle- Ecosse.	Autres provinces.	Total.
MAI :—	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Accise et saisies .....	333,757 92	21,613 44	18,973 20	9,876 56	384,221 12
Canaux .....	43,754 67				43,754 67
Loyers de pouvoirs d'eau et autr.	346 25	375 00			721 25
Trav. pub. d'une impor. mineure	227 53	467 50	11 98		707 01
Glissoires .....	16,806 64				16,806 64
Inspecteurs-mesureurs de bois .....	1,361 85				1,361 85
Timbres d'effets de commerce .....	18,444 00	783 75	1,077 05	41 00	20,345 80
Inspection des poids et mesures et du gaz .....	4,717 55	66 15	69 55	10 95	4,864 20
Autres revenus .....	204 11				204 11
Total .....	419,620 52	23,305 84	20,131 78	9,928 51	472,986 65
JUN :—					
Accise et saisies .....	317,626 93	18,477 67	21,646 81	12,710 22	370,461 63
Canaux .....	65,727 75				65,727 75
Loyers de pouvoirs d'eau et autr.	316 75				316 75
Trav. pub. d'une impor. mineure	270 27		25 69		295 96
Glissoires .....	14,511 02				14,511 02
Inspecteurs-mesureurs de bois .....	10,202 06				10,202 06
Timbres d'effets de commerce .....	13,210 96	931 00	976 10	285 00	15,403 06
Inspection des poids et mesures et du gaz .....	5,687 40	84 95	67 90		5,840 25
Autres revenus .....					
Total .....	427,553 14	19,493 62	22,716 50	12,995 22	482,758 48
Grand total .....	5,188,224 74	266,400 89	255,187 60	97,369 15	5,807,182 38

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

REVENU  
No. 15.—TABLEAU mensuel

De quelle source.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
SPIRITUEUX... { 1875-76.....	230,928 42	228,561 57	268,031 81	296,731 38	305,851 53
{ 1876-77.....	164,661 55	192,709 95	215,711 74	265,367 34	289,087 23
AUGMENTATION en 1876-77.....					
Diminution en 1876-77.....	66,266 87	35,851 62	52,320 07	31,364 04	16,764 30
LIQUEUR DE MALT { 1875-76.....	4,800 00	1,357 82	2,285 69	2,089 15	2,351 01
{ 1876-77.....	4,900 00	550 00	800 00	300 00	250 00
AUGMENTATION en 1876-77.....	100 00				
Diminution en 1876-77.....		807 82	1,485 69	1,789 15	2,101 01
MALT..... { 1875-76.....	10,425 84	13,840 27	27,081 77	31,358 78	37,142 30
{ 1876-77.....	8,260 60	11,968 28	24,140 71	34,381 93	33,487 92
AUGMENTATION en 1876-77.....				3,023 15	
Diminution en 1876-77.....	2,165 24	1,871 99	2,941 06		3,654 38
TABAC..... { 1875-76.....	138,335 53	126,468 57	157,198 35	152,475 33	161,528 56
{ 1876-77.....	108,134 56	119,501 87	144,784 61	154,329 81	155,849 47
AUGMENTATION en 1876-77.....				1,854 48	
Diminution en 1876-77.....	30,200 97	6,966 70	12,413 74		5,679 09
PÉTROLE..... { 1875-76.....	11,121 93	16,875 55	30,372 57	41,818 71	38,867 22
{ 1876-77.....	14,126 10	17,375 88	32,871 51	48,741 68	40,630 06
AUGMENTATION en 1876-77.....	3,004 17	500 33	2,498 94	6,922 97	1,762 84
Diminution en 1876-77.....					
MANUFACTURES { 1875-76.....	2,427 17	2,865 62	2,844 76	2,564 33	2,907 43
EN ENTREPOT... { 1876-77.....	2,160 87	3,619 50	3,042 01	2,592 57	3,489 37
AUGMENTATION en 1876-77.....		753 88	197 25	28 24	581 94
Diminution en 1876-77.....	266 30				
SAISIES..... { 1875-76.....	51 00			8 00	4 66
{ 1876-77.....	33 70	30 00		153 96	136 42
AUGMENTATION en 1876-77.....		30 00		145 96	131 76
Diminution en 1876-77.....	17 30				
AUTRES RECETTES { 1875-76.....	988 25	557 80	406 30	376 50	492 60
{ 1876-77.....	952 30	488 30	500 24	546 60	542 50
AUGMENTATION en 1876-77.....			93 94	170 10	49 90
Diminution en 1876-77.....	35 95	69 50			
TOTAL DE L'AUGMENTATION en 1876-77.....					
Total de la diminution en 1876-77.....	95,848 46	44,383 42	66,370 43	21,008 29	25,672 34

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

DE L'ACCISE.  
comparatif, 1875-76 et 1876-77.

Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
360,304 73	403,332 66	638,507 81	61,574 32	70,847 10	118,263 44	116,958 66	3,099,893 43
304,368 63	232,552 90	342,910 72	111,693 10	161,825 57	207,643 20	162,319 90	2,650,861 83
55,936 10	170,779 76	295,597 09	50,118 78	90,978 47	89,379 76	45,361 24	449,041 60
929 61	175 00	50 00	50 00	50 00		50 00	14,188 28
250 00	50 00	100 00	75 00	25 00	25 00	150 00	7,475 00
679 61	125 00	50 00	25 00	25 00	25 00	100 00	6,713 28
33,415 87	31,650 82	72,343 98	21,445 90	20,838 58	17,915 11	10,250 25	327,709 47
33,425 75	35,708 08	59,414 53	48,172 38	44,295 32	33,554 84	22,446 82	389,257 16
9 88	4,057 26		26,726 48	23,456 74	15,639 73	12,196 57	61,547 69
		12,929 45					
119,582 59	102,663 30	433,154 41	64,128 02	75,578 97	121,667 27	122,668 78	1,775,449 68
122,598 99	110,057 29	267,192 57	70,361 56	108,666 90	136,167 05	132,745 16	1,630,389 84
3,016 40	7,393 99		6,233 54	33,087 93	14,499 78	10,076 38	145,059 84
36,314 31	31,848 03	23,548 97	16,247 64	13,369 14	15,067 19	10,101 43	285,552 69
26,217 62	34,014 71	17,475 21	1,712 53	1,051 49	598 38	514 19	235,329 36
	2,166 68						
10,096 69		6,073 76	14,535 11	12,317 65	14,468 81	9,587 24	50,223 23
1,243 76	2,011 30	2,741 48	604 64	2,145 02	2,905 88	2,572 24	27,833 63
1,640 57	1,247 28	1,257 76	2,671 80	1,830 69	3,742 54	2,758 61	30,053 57
396 81			2,067 16		836 66	186 37	2,219 94
	764 02	1,483 72		314 33			
63 35	25 00	126 00	751 62	500 00	90 20	55 10	1,674 93
84 21	307 00	150 16	155 38	226 49	254 13	65 35	1,596 80
20 86	282 00	24 16			163 93	10 25	
			596 24	273 51			78 13
478 30	394 70	363 60	411 55	458 50	594 46	452 00	5,974 56
496 92	483 27	320 50	360 51	322 10	405 00	252 00	5,670 24
18 62	88 57						
		43 10	51 04	136 40	189 46	200 00	304 32
63,249 83	157,680 28	482,014 80	69,988 57	134,456 25	105,886 59	58,143 57	587,652 87

Total du revenu, 1875-76..... 5,538,276 67  
do 1876-77..... 4,950,623 80

No 16.—REMBOURSEMENTS, 1876-77.

ACCISE.

Articles.	A qui payé.	Date.	Division.	En vertu de quelle autorité.	Montant.	Total.
					\$ cts.	\$ cts.
Spiritueux.....	Gooderham et Worts... Hespeler, J.....	1er déc. 1876..... 31 mars 1877.....	Toronto..... Guelph.....	Droit remb. en vertu de 31 Vic, chap. 5, sec. 49..... do	54 41 370 74	425 15
Tabac.....	Schumaker, L..... Reid, C. P..... Tuckett et Billings..... Dobson, W. E..... Roman, S..... Guthersford, W. I..... McGuey, H..... Ferguson, D. H..... Jones, P.....	2 oct. 1876..... 12 oct. 1876..... 20 nov. 1876..... 7 mars 1877..... do 15 mars 1877..... 21 avril 1877..... 1er mai 1877..... 8 mai 1877.....	Sté. Catherine... Toronto..... Hamilton..... Toronto..... Montréal..... London..... do Montréal..... do	do do do do do do do do do	50 00 41 00 50 00 50 00 50 00 50 00 50 00 50 00 50 00	
Malt.....	Keith et Son..... Oland, J. C..... Stewart et Keast..... do Fraser, Oland et Cie..... Pope, l'Hon. J. C..... Stewart et Keast..... Keith et fils..... Oland, J. C..... Ray, J. et J..... Speitz, J. H..... Slater, R. P..... Ernst, Peter..... Doerbecker, C..... Peck, T..... Kuntz, David..... Renter, J..... Mурton et Cie.....	26 juillet 1876..... do 29 juillet 1876..... 19 sept. 1876..... 28 sept. 1876..... 22 sept. 1876..... 1er déc. 1876..... 14 déc. 1876..... 26 déc. 1876..... do do do do do do do do do	Halifax..... do Victoria..... do Halifax..... Charlottetown... Victoria..... Halifax..... do Guelph..... do do do do do do do do do	en vertu de 31 Vic., chap. 8, sec. 109..... do do do do do do do do do do do do do do do do do do	914 97 275 82 181 69 15 12 158 73 48 36 41 68 1,675 17 381 43 1 87 5 70 24 93 7 57 1 81 11 80 4 54 0 80 5 75	444 00

Holiday, T.....	do	do	do	do	0 13	
Bernhardt, P.....	do	do	do	do	1 78	
Taylor, J.....	do	20 janvier 1877.....	Sté. Catherine...	do	16 33	
Cronmiller, H.....	do	do	do	do	9 51	
Russell, A. R.....	do	do	do	do	2 24	
Carling et Cie.....	do	20 février 1877.....	London.....	do	16 43	
do	do	28 février 1877.....	do	do	2 24	
O'Mullin, P. et J.....	do	7 mars 1877.....	Halifax.....	en vertu de 31 Vic., chap. 8, sec. 109.....	23 50	
Fraser, Oland et Cie.....	do	do	do	do	208 74	
Keith et fils.....	do	8 mars 1877.....	do	do	931 27	
Loewen et Erb.....	do	18 avril 1877.....	Victoria.....	do	5 56	
Cronmiller, H.....	do	25 avril 1877.....	Sté. Catherine...	do	50 00	
Heuthner, C.....	do	8 mai 1877.....	Guelph.....	do	32 00	
Copland, Wm.....	do	do	do	do	13 02	
Anderton Frères.....	do	do	do	do	44 13	
Copland, Wm.....	do	do	do	do	26 81	
Gornnell, John.....	do	do	do	do	5 23	
Simpson, R.....	do	do	do	do	59 27	
Davies Frères.....	do	do	do	do	28 77	
Gusgnare et Cie.....	do	do	do	do	274 66	
Hime, H. L.....	do	17 mai 1877.....	do	do	8 40	
O'Keefe et Cie.....	do	19 mai 1877.....	Prescott.....	en vertu de 31 Vic., chap. 8, sec. 109.....	29 78	
Wallace, J. S.....	do	23 mai 1877.....	Halifax.....	do	1,523 25	
Keith et fils.....	do	do	do	do	320 83	
Oland, J. C.....	do	do	do	do	29 29	
Seyvern, J.....	do	12 juin 1877.....	do	do	16 57	
Grant, R.....	do	28 juin 1877.....	Toronto.....	en vertu de 31 Vic., chap. 5, sec. 49.....	11 89	
Stearns, J. J.....	do	30 juin 1877.....	Hamilton.....	do	6 68	
Osborne, W.....	do	do	do	do	17 63	
Wilson, R. S.....	do	do	do	do	35 68	
O'Keefe et Cie.....	do	8 mai 1877.....	Toronto.....	do	52 12	
Allen, T.....	do	do	do	do	21 70	
Ball, J.....	do	do	do	do	27 80	
Pétrole.....	Sharpe, H. F.....	19 mai 1877.....	London.....	do	2 10	7,839 93
	A dans, S. A.....	do	do	do	0 55	2 65
				Total des droits d'accise remboursés.....		8,711 73
PÉAGES DES CANAUX, ETC.						
Canal Welland.	Hamilton, W. H.....	25 nov. 1876.....		Droit remb. en vertu de 31 Vic., chap. 5, sec. 49.....	137 42	
	Larkin, P.....	10 février 1877.....		do	559 84	697 26

No. 16. — REMBOURSEMENTS, 1876-77. — Fin.

PÉAGES DES CANAUX, Etc. — Fin.

Canaux.	A qui payés.	Date.	Division.	En vertu de quelle autorité.	Montant.	Total.
					\$ cts.	\$ cts.
Canaux Ottawa.	Cook, A. A.	5 juillet 1876.		Droit remb. en vertu de 31 Vic., chap. 5, sec. 49.	7 62	703 58
	Couvette, L. C.	do		do	107 50	
	Kinghorn, J. M.	14 août 1876.		do	6 46	
	Machoski, A.	10 janvier 1877.		do	19 32	
	Cie. de Transp., M. et O.	23 juin 1877.		do	562 68	
Canal Lachine.	do	11 juillet 1876.		do	39 08	250 12
	Honey, John.	2 déc. 1876.		do	211 04	
Autres canaux du St. Laurent.	Henderson, P. R.	25 oct. 1876.		do	3 60	94 40
	Carroll, F. A.	28 janvier 1877.		do	22 35	
	Beckett, A. W.	4 juin 1877.		do	60 57	
	Henderson, P. R.	30 juin 1877.		do	7 88	
Canal de la Baie de Burlington	Zealand, E.	7 déc. 1876.		do	13 40	1,758 76
Total des péages des canaux, etc., remboursés						
LOYERS DE POUVOIRS D'EAU.						
	Robert, J. B.	4 juin 1877.		Droit remb. en vertu de 31 Vic., chap. 5, sec. 49.		90 00

TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE.

Drummond, A.	11 juillet 1876.	Droit remboursé en vertu de 31 Vic., chap. 5, sec. 49.	27 00
		Grand total, remboursements.	10,587 49

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*



## No. 17.—DÉPENSES DÉPARTEMENTALES, 1876-77.

(Pour détails, voir Annexe B.)

Dt.

Av.

Débourcé par le Receveur- Général.	Dédaction pour fonds de retraite.	Total.		Salaires.	Dépenses imprévues.	Dû par diverses per- sonnes, le 30 juin 1877.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
7,000 00	.....	7,000 00	.....	7,000 00	.....	.....	7,000 00
23,334 73	442 77	23,777 50	.....	23,777 50	.....	.....	23,777 50
316 45	.....	316 45	.....	.....	316 45	.....	316 45
2,903 16	.....	2,903 16	.....	.....	2,886 50	16 66	2,903 16
709 13	.....	709 13	.....	.....	709 13	.....	709 13
449 18	.....	449 18	.....	.....	449 18	.....	449 18
1,160 86	.....	1,160 86	.....	.....	1,160 86	.....	1,160 86
951 18	.....	951 18	.....	.....	951 18	.....	951 18
183 96	.....	183 96	.....	.....	183 96	.....	183 96
37,006 65	442 77	37,451 42	.....	30,777 50	6,687 26	16 66	37,451 42

A. BRUNEL,  
Commissaire.DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

TIMBRES DE POIDS ET MESURES, DE GAZ ET JUDICIAIRES, 1876 77.

No. 18.—TABLEAU indiquant le montant du revenu perçu.

Dr.

Av.

	Timbres de poids et mesures.	Timbres de gaz.	Timbres judiciaires, Cour Suprême.	Total.	Timbres de poids et mesures.	Timbres de gaz.	Timbres judiciaires, Cour Suprême.	Total.	Timbres de poids et mesures.	Timbres de gaz.	Timbres judiciaires, Cour Suprême.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Montant des timbres dé- truits ou remis par les distributeurs .....	29 10			29 10				29 10				
Accordé pour commiss. Montant des timbres entre les mains des dis- tributeurs, au 30 juin 1877 .....			31 77	31 77				31 77				
Balance, étant le revenu perçu durant les an- nées 1876-77. ....	77,351 60	20,900 80	294 30	98,546 70								
Total.....	51,657 85	2,890 95	507 88	55,056 68	129,038 55	23,791 75	833 95	153,664 25	47,781 75	12,807 75	123 95	60,713 45
					129,038 55	23,791 75	833 95	153,664 25	81,256 80	10,984 00	710 00	92,950 80
					Total .....							

Montant de timbres entre  
les mains des distribu-  
teurs, au 1er juil. 1876  
Montant de timbres émis  
par le département du  
Revenu de l'Intérieur  
durant l'année.

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

Dr. No. 19.—Distributeurs en compte avec le département du Revenu de l'Intérieur, Av.

Balances, 1er juillet 1876.		Divisions.		Déposé an crédit du Receveur-Général.		Balances, 30 juin 1877.		Total.
Timbres en mains.	Argent en mains.	Timbres émis aux sous-inspecteurs.	Timbres déduits ou remis.	\$	cts.	Timbres en mains.	Argent en mains.	\$
\$	cts.	\$	\$	\$	cts.	\$	\$	\$
580 00		580 00		115 85		460 25	3 90	580 00
1,610 00		1,610 00		869 85		740 15		1,610 00
1,845 00		1,845 00		1,232 85		612 15		1,845 00
1,115 00		1,115 00		709 35		405 65		1,115 00
580 00		580 00		18 65		561 35		580 00
1,378 75	6 25	1,385 00	10 00	812 80		460 75	101 45	1,385 00
870 00		1,721 00	2 30	1,490 15		230 85		1,721 00
		870 00		416 70		451 00		870 00
1,485 00		1,485 00		641 60		228 40		1,485 00
700 00	0 50	700 00	1 50	915 70		569 30		700 00
1,064 55	65 95	1,071 50		763 50		936 05		1,064 55
		1,130 50		4,602 65		2,494 85		1,130 50
1,450 00		1,450 00		619 25		937 30		1,450 00
		1,160 00		232 70		287 10		1,160 00
870 00		1,160 00		872 90		287 10		870 00
870 00		1,170 00		994 30		981 50		870 00
		2,049 70		464 15		569 70		2,049 70
		1,160 00		123 05		693 95		1,160 00
		870 00		1 65		806 05		870 00
		2,080 00		6 20		707 70		2,080 00
		543 30		0 80		221 30		543 30
		1,160 00				333 35		1,160 00
		580 00				666 50		580 00
580 00		580 00		493 50		286 75		580 00
959 95		959 95		278 05		378 20		959 95
1,160 00		1,160 00		581 75		930 75		1,160 00
1,443 90	67 85	1,511 75		1,288 45		919 20		1,443 90

Divisions.	Timbres déduits ou remis.	Déposé an crédit du Receveur-Général.	Balances, 30 juin 1877.	Total.
\$	\$	\$	\$	\$
Oxford		1,002 15	530 40	1,580 00
Peterboro'		481 70	285 25	806 45
Prince-Edouard		589 15	387 85	977 00
Simcoe		526 75	380 70	907 50
Stratford		1,053 75	503 30	1,540 00
Toronto		385 05	774 95	1,160 00
Victoria		4,150 80	1,560 65	5,796 53
Waterloo		804 45	571 90	1,414 40
Welland	3 20	488 60	615 75	1,100 00
Wellington		962 05	487 95	1,450 00
York		916 15	683 85	1,600 00
		1,012 75	437 25	1,450 00
<i>Ontario</i>	25 65	35,646 80	24,650 20	61,168 75
Beauce		47 80	532 30	580 00
Beauharnois		679 80	479 80	1,160 00
Berthier		146 00	434 00	580 00
Chambly		247 25	332 75	580 00
Champlain		366 45	703 55	1,070 00
Drummond		16 70	852 80	870 00
Gaspé		260 95	319 05	580 00
Hull		347 50	1,160 00	1,507 50
Iberville		438 50	371 60	810 00
Joliette		334 50	535 50	870 00
Kamouraska		38 40	517 15	555 00
Labrador				
Laval		870 00	870 00	1,740 00
Lévis		206 35	663 65	870 00
Loburnière		110 00	757 20	870 00
Missisquoi		467 75	503 25	970 00
Montmagny		93 95	480 05	574 00
Montreal		60 60	519 40	580 00
Québec		3,813 35	7,614 55	11,427 90
Richelieu		1,085 05	3,483 85	4,568 90
Rimouski		292 80	920 00	1,212 80
Saguenay		60 00	487 75	547 75
Sherbrooke		340 35	369 65	710 00
St. Hyacinthe		818 00	757 00	1,575 00
Terrebonne		98 15	2,218 85	2,316 00
Trois Rivières		186 65	683 35	870 00
		194 90	686 55	870 00
<i>Québec</i>	1 15	10,757 85	28,014 40	39,301 10

TIMBRES DES POIDS ET MESURES, 1876-77.—*Suite.*

Dr. No. 19.—Distributeurs en compte avec le département du Revenu de l'Intérieur.—*Suite.* AV.

Balances, 1er juillet 1876.		Timbres émis aux sous-inspecteurs.		Total.		Divisions.		Timbres détruits ou remis en-dommagés.		Déposé au crédit du Receveur-Général.		Balances, 30 juin 1877.		Total.	
Timbres en mains.	Argent en mains.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	Timbres en mains.	Argent en mains.	\$	cts.
2,900 00	.....	.....	.....	2,900 00	.....	.....	.....	.....	.....	174 45	.....	2,735 55	.....	.....	2,900 00
1,160 00	.....	1,160 00	.....	1,160 00	.....	.....	.....	.....	.....	7 55	.....	1,152 45	.....	.....	1,160 00
5,736 90	16 10	1,160 00	.....	5,753 00	.....	.....	.....	.....	.....	740 90	.....	1,160 00	.....	.....	1,160 00
1,116 40	23 60	.....	.....	1,140 00	.....	.....	.....	.....	.....	72 75	.....	5,012 10	.....	.....	5,753 00
9,753 30	39 70	2,320 00	.....	12,113 00	.....	.....	.....	.....	.....	995 65	.....	1,067 25	.....	.....	1,140 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,117 35	.....	.....	12,113 00
1,150 00	.....	1,450 00	.....	1,450 00	.....	.....	.....	.....	.....	98 55	.....	1,351 45	.....	.....	1,450 00
324 90	.....	324 90	.....	1,474 90	.....	.....	.....	.....	.....	300 40	.....	1,174 50	.....	.....	1,474 90
.....	.....	1,450 00	.....	1,450 00	.....	.....	.....	.....	.....	120 10	.....	1,282 70	47 20	.....	1,450 00
.....	.....	.....	.....	1,160 00	.....	.....	.....	.....	.....	252 75	.....	907 25	.....	.....	1,160 00
3,922 95	.....	.....	.....	3,922 95	.....	.....	.....	.....	.....	431 65	.....	3,491 40	.....	.....	3,922 95
1,450 00	.....	1,450 00	.....	1,450 00	.....	.....	.....	.....	.....	507 15	.....	940 55	.....	.....	1,450 00
1,450 00	.....	1,450 00	.....	1,450 00	.....	.....	.....	.....	.....	625 80	.....	824 20	.....	.....	1,450 00
1,450 00	.....	1,450 00	.....	1,450 00	.....	.....	.....	.....	.....	185 25	.....	1,258 75	26 00	.....	1,450 00
1,740 00	.....	1,740 00	.....	1,740 00	.....	.....	.....	.....	.....	459 50	.....	1,280 50	.....	.....	1,740 00
12,322 95	.....	3,224 90	.....	15,547 85	.....	.....	.....	.....	.....	2 30	.....	12,491 30	73 20	.....	15,547 85
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,160 00	.....	.....	.....	1,160 00	.....	.....	.....	.....	.....	81 65	.....	1,078 35	.....	.....	1,160 00
47,781 75	252 15	81,256 80	.....	129,290 70	.....	.....	.....	.....	.....	29 10	.....	77,351 60	1,447 00	.....	129,290 70

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 juillet 1877. A. BRUNEL, Commissaire.

TIMBRES DE GAZ ET JUDICIAIRES, 1876-77.

No. 20.—Distributeurs en compte avec le département du Revenu de l'Intérieur.

Dr.

Av.

Balance, 1er juillet 1876.		Timbres émis aux distributeurs.		Total.	Districts.		Timbres détruits ou remis en dommages.	Déposé au crédit du Receveur-Général.	Balance, le 30 juin 1877.		Total.		
Argent en mains.	Timbres en mains.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	Argent en mains.	Timbres en mains.	\$	cts.
.....	.....	1,137	50	1,137	50	.....	.....	185	00	.....	.....	1,137	50
.....	.....	1,500	00	1,500	00	.....	.....	46	75	.....	.....	1,500	00
.....	.....	392	50	635	25	.....	.....	762	00	.....	.....	635	25
.....	.....	4,518	00	4,518	00	.....	.....	993	75	.....	.....	4,518	00
.....	.....	7,548	00	7,790	75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,790	75
.....	.....	1,000	00	6,981	25	.....	.....	950	20	.....	.....	6,981	25
.....	.....	1,886	75	1,886	75	.....	.....	136	00	.....	.....	1,886	75
.....	.....	2,886	75	8,868	00	.....	.....	1,086	20	.....	.....	8,868	00
.....	.....	.....	.....	1,225	00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,225	00
.....	.....	349	75	2,768	50	.....	.....	376	50	.....	.....	2,768	50
.....	.....	349	75	3,983	50	.....	.....	376	50	.....	.....	3,983	50
.....	.....	199	50	2,649	50	.....	.....	275	00	.....	.....	2,649	50
.....	.....	.....	.....	500	00	.....	.....	31	50	.....	.....	500	00
.....	.....	199	50	3,149	50	.....	.....	306	50	.....	.....	3,149	50
.....	.....	10,984	00	23,791	75	.....	.....	2,762	95	.....	.....	23,791	75
.....	.....	710	00	833	95	.....	.....	507	88	.....	.....	833	95
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31 77	.....	.....	.....	.....	.....	.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

A. BRUNEL,  
Commissaire.

POIDS ET MESURES, 1876-77.

No. 21.—Divisions d'inspection—compte des dépenses.

(Pour détails, voir Annexe B.)

Dr.

Av.

Table showing financial details for 'Divisions d'inspection' in 1876-77. Columns include: Montants reçus du département, Déduits des salaires, Balance due à diverses personnes, Total, Divisions (Algona, Brant, Brockville, Bruce, Dundas, Durham, Elgin, Essex, Glengary, Grey, Haldon, Hamilton, Hastings, Huron, Kent, Kingston, Lambton, Lanark, Lennox, London, Middlesex, Muskoka, Niagara, North York, Northumberland, Ontario, Ottawa), Balance due à diverses personnes le 30 juin 1877, Salaire, Dépenses de salaires, Assistance spéciale, Loyer, Frais de route, Divers, Total. Amounts are in dollars and cents.

Table showing financial details for 'Divisions d'inspection' in 1876-77, continuing from page 40. Columns include: Montants reçus du département, Déduits des salaires, Balance due à diverses personnes, Total, Divisions (Oxford, Peterboro', Prince-Édouard, Renfrew, Simcoe, Stratford, Toronto, Victoria, Waterloo, Welland, Wellington, York, Inspect. de district, Ontario, Québec, Beauharnois, Bellechasse, Berthier, Chambly, Champlain, Drummond, Gaspé, Hull, Joliette, Kamouraska, Labrador, Lévis, Loupierre, Missisquoi, Montmagny, Montréal, Québec, Richelieu, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St. Hyacinthe, Terrebonne, Trois-Rivières, Inspect. de district, Québec), Balance due à diverses personnes le 30 juin 1877, Salaire, Dépenses de salaires, Assistance spéciale, Loyer, Frais de route, Divers, Total. Amounts are in dollars and cents.

POIDS ET MESURES 1876-77.---Suite.

No. 21.—DIVISIONS D'INSPECTION—comptes des dépenses.  
(Pour détails, voir Annexe B.)

Dr.

Av.

Balances dues par di- verses personnes le 1er juillet 1876.	Montants reçus du département pour faire face aux dé- penses.	Dédit des salaires pour fonds de retraite.	Balances dues à di- verses personnes le 30 juin 1877.		Divisions.	Dépenses autorisées par le département.						Total.				
			\$	cts.		\$	cts.	Salaires.	Frais de saisies.	Assistance spéciale.	Loyer.	Frais de route.	Divers.	Balances dues par di- verses personnes le 30 juin 1877.	Total.	
	648 43	6 32			Frédéricton.....	500 00			116 67					38 08		684 75
	541 78	6 32			Kings.....	500 00			30 00					0 48		548 10
	485 08	6 32			Moncton.....	500 00				17 62						501 40
	521 90	6 32			Northumberland.....	500 00				1 40						528 22
	493 68	6 32			Restigouche.....	500 00				28 22						500 00
	1,884 49	20 08			St. Jean.....	1,000 00		762 52						142 05		1,904 57
	675 31	6 32			Woodstock.....	500 00			80 00					33 43		681 63
					Inspect. de district.....											
	5,260 67	58 00			<i>Nouveau-Brunswick.</i>	4,000 00		762 52	226 67	90 44				214 04	25 00	5,318 67
	615 36	6 32			Annapolis.....	500 00				107 05				14 63		621 68
	751 79	6 32			Cap-Breton.....	500 00			80 00	164 50				13 61		758 11
	673 33	6 32			Colchester.....	500 00			66 66	37 07				25 92	50 00	679 65
	846 71	6 32			Guyshoro'.....	500 00			60 00	187 23				75 80	30 00	863 03
	1,309 62	20 08			Halifax.....	1,000 00			280 00					49 70		1,329 70
	493 68	6 32			Ile-à-la-Puce.....	500 00										500 00
	857 03	6 32			Inverness.....	500 00			80 00	252 95				30 40		863 35
	809 16	6 32			Lunenburg.....	500 00			115 50	144 65				55 32		915 48
	516 97	3 12			Pictou.....	500 00								10 82		520 09
	695 59	6 32			Yarmouth.....	500 00			87 50	63 60				50 81		701 91
					Inspect. de district.....											
	7,569 24	73 76			<i>Nouvelle-Ecosse</i>	5,249 96		249 96	769 66	966 40				327 02	80 00	7,643 00

9 57 45	14 68	972 13	734 43	100 00	137 70	972 13
3,315 62	16 00	3,331 62	800 00		2,531 62	3,331 62
3,911 94		3,911 94			3,911 94	3,911 94
303 28		303 28			303 28	303 28
77,545 25	863 16	80,618 41	55,025 48	1 50	10,977 02	80,618 41
22,000 73		22,487 40	933 33		21,454 07	22,487 40
99,545 98	863 16	103,105 81	933 33		32,431 09	103,105 81

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

INSPECTION DU GAZ, 1876-77.

No. 22.—DISTRICTS D'INSPECTION—Compte des dépenses.

(Pour détails, voir Annexe B.)

DT.

AV.

Balances dues par divers personnes le 1er juillet 1876.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Débit des salaires pour fonds de retraite.	Balances dues à divers personnes le 30 juin 1877.	Total.	Districts.		Dépenses autorisées par le département.					Balances dues par divers personnes le 30 juin 1877.	Total.	
					\$	cts.	\$	cts.	Salaires.	Dépenses de saisies.	Assistance spéciale.			Loyer.
\$	cts.	\$	cts.	\$	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
.....	245 38	.....	.....	245 38	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	245 38	.....
.....	835 99	.....	.....	835 99	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	835 99	.....
.....	350 00	.....	.....	350 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	350 00	.....
.....	792 22	.....	.....	792 22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	792 22	.....
.....	147 79	.....	.....	147 79	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	147 79	.....
.....	2,371 38	.....	.....	2,371 38	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,371 38	.....
155 93	1,621 59	28 04	.....	1,805 56	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,805 56	.....
.....	1,359 90	21 30	.....	1,381 20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,381 20	.....
.....	21 67	.....	.....	21 67	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21 67	.....
155 93	3,003 16	49 34	.....	3,208 43	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,208 43	.....
200 00	1,954 62	.....	.....	2,154 62	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,154 62	.....
.....	1,563 50	.....	.....	1,563 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,563 50	.....
.....	557 44	5 60	.....	563 04	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	563 04	.....
.....	2,120 94	5 60	.....	2,126 54	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,126 54	.....
.....	871 15	12 00	.....	883 15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	883 15	.....
.....	288 34	.....	.....	288 34	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	288 34	.....
355 93	10,609 59	66 94	.....	11,032 46	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,032 46	.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

A. BRUNEL,  
Commissaire.



No. 23.—ÉTAT indiquant le montant voté et les dépenses autorisées pour chaque service, pour 1876-77.

Dépenses autorisées par le département.	Dépenses en sus.	Dépenses en moins.	Service.	Vote.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.
173,700 95		12,099 05	.....Salaires de l'accise.....	185,800 00
31,405 21		13,594 79	.....Dépenses imprévues de l'accise.....	45,000 00
4,995 17		504 83	.....Service douanier.....	5,500 00
30,403 35		4,766 65	.....Canaux, salaires et dép. contingentes.....	35,170 00
18,522 09	47 09		.....Dépenses des glissoires et estacades.....	18,475 00
68,171 76		13,328 24	.....Inspection et mesurage du bois.....	81,500 00
2,602 61		7,397 39	.....Petits revenus.....	10,000 00
112,785 17	185 17		.....Poids et mesures.....	112,600 00
648 64		5,351 36	.....Inspection de produits canadiens.....	6,000 00
1,914 69		85 31	.....Commissions aux officiers de douanes.....	2,000 00
23,777 50		1,205 00	.....Salaires du département.....	24,982 50
6,657 26		4 342 74	.....Dépenses contingentes du département.....	11,000 00
7,000 00			.....Salairé du ministre.....	7,000 00
4,903 46		5,096 54	..... Falsification des substances alimentaires.....	10,000 00
487,487 86	232 26	67,771 90	.....Total.....	555,027 50

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.



---

ANNEXE A.

---

STATISTIQUES.

---

## ANNEXE A.—SPIRITUEUX.

## No. 1.—RAPPORT des fabriques,

Divisions du Revenu.	Quantités de grain pour la distillation.	No. de licences émises et montant perçu.	
	Lbs.	No.	Montant.
			\$ cts.
Belleville.....	1,060,775	1	250 00
Guelph .....	4,163,962	2	500 00
Perth.....	159,493	1	250 00
Prescott.....	8,070,201	1	250 00
Toronto.....	30,974,500	1	250 00
Windsor.....	24,069,364	4	1,000 00
	68,498,295	10	2,500 00
Ste. Catherine, licences des rectificateurs .....		1	250 00
		11	2,750 00

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877

pour l'année expirée le 30 juin 1877.

Spiritueux de la force de preuve, à 90 cts. par gallons.		Droits perçus à la sortie de la fabrique à 90 centins par gallon.		Droit provenant de spiritueux entreposés à 90 centins par gallon.		Total des droits perçus sur les spirit. à la sortie de la fabrique et sur les lic.
Gallons.	Droit.	Gallons.	Droit.	Gallons.	Droit.	
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
55,021·60	49,519 43	3,819·00	3,437 09	51,202·60	46,082 34	3,687 09
209,228·24	188,305 37	69,640·58	62,676 59	139,587·66	125,628 78	63,176 59
8,115·48	7,303 88	282·51	254 27	7,832·97	7,049 61	504 27
411,323·53	370,191 15	59,736·75	53,762 88	351,586·78	316,428 27	54,012 88
1,583,450·30	1,425,105 21	159,723·13	143,750 81	1,423,727·17	1,281,354 40	144,000 81
1,279,738·35	1,151,764 49	429,021·70	386,119 26	850,716·65	765,645 23	387,119 26
3,546,877·50	3,192,189 53	722,223·67	650,000 90	2,824,653·83	2,542,188 63	652,500 90
						250 00
						652,750 90

A. BRUNEL,  
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite*.—SPIRITUEUX.

## No. 2.—TABLEAU COMPARATIF des spiritueux fabriqués

Provinces.	Grains, etc., pour la distillation.						Quantité totale de grains, etc., pour la distillation.
	Malt.	Mais.	Seigle.	Blé.	Avoine.	Déchets.	
1876.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
Ontario.....	2,405,727	44,736,332	7,847,981	1,214,541	1,256,330	2,007,648	59,468,509
Colomb.-Britannique	425		885	2,310			3,620
						Licence de rectificateur.....	
Totaux.....	2,406,152	44,736,332	7,848,816	1,216,851	1,256,330	2,007,648	59,472,129
1877.							
Ontario.....	3,013,920	54,001,943	9,659,692	1,244,970	89,347	488,423	68,498,295
						Licence de rectificateur.....	
Totaux.....	3,013,920	54,001,943	9,659,692	1,244,970	89,347	488,423	68,498,295

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

pour les années expirées les 30 juin 1876 et 1877.

No.	Nombre de licences émises et montant perçu.	Spiritueux fabriqués à 90 cts. par gallon.		Droits perçus à la sortie de la fabrique à 90 cts. par gallon.		Droits provenant des spiritueux entreposés à 90 cts. par gallon.		Total des droits perçus sur les spiritueux à la sortie de la fabrique et sur les licences.
		Gallons.	Droit. \$ cts.	Gallons.	Droit. \$ cts.	Gallons.	Droit. \$ cts.	
10	2,375	3,111,119 04	2,800,006 91	809,790 97	728,811 53	2,301,328 07	2,071,195 38	731,186 53
1	250	226 55	203 88	226 55	203 88			453 88
1	250							250 00
12	2,875	3,111,345 59	2,800,210 79	810,017 52	729,015 41	2,301,328 07	2,071,195 38	731,890 41
10	2,500	3,546,877 50	3,192,189 53	722,223 67	650,000 90	2,824,653 83	2,542,188 63	652,500 90
1	250							250 00
11	2,750	3,546,877 50	3,192,189 53	722,223 67	650,000 90	2,824,653 83	2,542,188 63	652,750 90

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

ANNEXE A—Suite.—SPIRITUEUX.

DT.

No. 3.—RAPPORT DES SPIRITUEUX en entrepôt

Restant en entrepôt de l'année dernière.	Mis en entrepôt.	Remis en entrepôt.	Mis en entrepôt d'autres divisions.	Totaux.	Divisions de revenu.
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	
2,627-25			8,318-52	10,945-77	Algoma.....
33,495-75	51,202-60		8,119-56	92,817-91	Belleville.....
2,508-04			12,530-34	15,038-38	Cobourg.....
1,388-29			8,023-76	9,412-05	Collingwood.....
			3,602-38	3,602-38	Cornwall.....
			30,330-52	34,866-65	Goderich.....
4,536-13			132-89	185,908-09	Guelph.....
46,187-54	139,587-66		175,963-90	211,048-78	Hamilton.....
34,998-77		86-11	85,372-60	99,859-24	Kingston.....
14,156-02		330-62	54,012-58	60,380-19	London.....
6,367-61			106,153-25	135,423-72	Ottawa.....
29,270-47			51,073-92	55,673-34	Paris.....
4,599-42			11,395-67	35,867-64	Perth.....
16,639-00	7,832-97		23,526-64	25,083-90	Peterborough.....
1,557-26			8,023-06	462,718-06	Prescott.....
103,108-22	351,586-78		9,677-27	12,851-85	Sarnia.....
3,174-58			36,341-40	40,954-90	Ste. Catherine.....
4,613-50			132,307-22	1,958,614-85	Toronto.....
402,524-19	1,423,727-17	56-27	571-69	1,210,116-07	Windsor.....
358,715-93	850,716-65	111-80	867,682-41	983,241-82	Montréal.....
115,559-41			237,600-91	257,978-11	Québec.....
20,377-20			10,638-07	10,854-57	Sherbrooke.....
216-50			23,840-98	24,868-92	St. Hyacinthe.....
1,027-94			11,439-27	11,439-27	St. Jean.....
			23,432-30	23,495-08	Trois-Rivières.....
62-78			1,099-33	2,286-99	Miramichi, N.B.....
1,187-66			111,221-35	158,653-45	St. Jean, N.B.....
47,432-10				124-94	Cap-Breton, N.E.....
124-94			68,079-52	79,699-26	Halifax, N.E.....
11,619-74			464-60	731-63	Pictou, N.E.....
267-03			259-83	259-83	Yarmouth, N.E.....
			16,924-08	17,725-79	Charlottetown, I.P.E.....
801-71			139-26	139-26	Summerside, I.P.E.....
			12,146-54	17,259-52	Manitoba.....
5,112-98			5,901-89	8,429-94	Colombie-Britannique.....
2,528-05			8,612-54	8,612-54	Indéterminée.....
1,276,786-01	2,824,653-83	584-80	2,164,960-05	6,266,984-69	

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

pour l'année expirée le 30 juin 1877.

Av.

Spiritueux entrés pour la consommation à 90c. par gallon.		Spiritueux transportés à d'autres divisions.	Spiritueux exportés.	Spiritueux employés dans les fabriques en entrepôt, etc.	Spiritueux restant en entrepôt.	Totaux.
Gallons.	Droit. \$ cts.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.
8,224-22	7,401 81				2,721 55	10,945-77
39,527-55	35,574 84	29,416-04			23,874-32	92,817-91
12,601-00	11,340 97				2,437-38	15,038-38
7,934-01	7,140 60				1,478-04	9,412-05
3,113-58	2,802 23				488-80	3,602-38
31,092-84	27,983 58				3,773-81	34,866-65
55,519-12	49,967 94	85,687-87			44,701-10	185,908-09
49,646-91	44,682 34	312-75		116,728-01	44,361-11	211,048-78
73,627-07	66,264 41	6,600-43		5,021-37	14,610-37	99,859-24
54,553-37	49,097 95				5,826-82	60,380-19
112,262 21	101,032 00				23,161-51	135,423-72
46,037-75	41,433 03	258-94	71-19		9,305-46	55,673-34
14,617-40	13,155 78	77-32			21,172-92	35,867-64
21,873-80	19,686 37				3,210-10	25,083-90
31,716-38	28,544 73	359,340-17	27-15		71,634-36	462,718-06
11,003-16	9,902 94		107-55		1,741-14	12,851-85
35,403-21	31,863 08	185-40	124-88		5,241-41	40,954-90
189,018-55	170,116 86	885,093-07	127,322-70	43,274-41	713,906-12	1,958,614-85
199,876-42	179,888 69	734,239-23	43,677-79	1,923-63	230,399-00	1,210,116-07
763,348-58	687,014 63	60,157-78	345-74	9,140-40	150,249-32	983,241-82
230,016-21	207,014 68				27,961-90	257,978-11
9,862-09	8,875 86				992-48	10,854-57
22,053-62	19,848 26			148-83	2,666-47	24,868-92
9,480-70	8,532 25				1,958-57	11,439-27
19,084-32	17,176 02				4,410-76	23,495-08
1,957-26	1,761 53				329-73	2,286-99
79,578-79	71,622 57	2,565-31		15,291-84	61,217-51	158,653-45
124-94	112 38					124-94
57,795-54	52,016 04	1,025-74	2,317-57	2,548-80	16,011-61	79,699-26
390-80	351 72				340-83	731-63
193-10	173 80				66-73	259-83
15,489-63	13,940 66		60-45	58-98	2,116-73	17,725-79
69-11	62 20				70-15	139-26
9,908-95	8,918 15				7,350-57	17,259-52
3,110-67	2,799 63				5,319-27	8,429-94
					8,612-54	8,612-54
2,220,112-86	1,998,100 93	2,164,960-05	174,055-02	*194,136-27	1,513,720-49	6,266,984-69

\*193,928-46 employés dans les fabriques en entrepôt.  
207-81 spiritueux retranchés.

194,136-27

A. BRUNEL,  
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite*.—SPIRITUEUX.

No. 4.—TABLEAU COMPARATIF des spiritueux en entrepôt,

Spiritueux restant en entrepôt de l'année dernière.	Spiritueux mis en entrepôt.	Spiritueux remis en entrepôt.	Spiritueux reçus d'autres divisions.	Totaux.	Provinces.
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	
1876.					
1,542,093.13	2,301,328.07	49.96	710,031.19	4,553,502.35	..... Ontario .....
227,115.78	.....	.....	996,915.11	1,224,030.89	..... Québec .....
59,801.81	.....	.....	98,630.03	158,431.84	..... Nouveau-Brunswick .....
20,863.20	.....	31.88	46,319.60	67,214.68	..... Nouvelle-Ecosse .....
12,559.00	.....	.....	4,334.46	16,893.46	..... Ile du Prince-Edouard .....
5,730.87	.....	.....	12,446.57	18,177.44	..... Manitoba .....
5,165.16	.....	.....	338.99	5,504.15	..... Colombie-Britannique .....
1,873,328.95	2,301,328.07	81.84	1,869,015.95	6,043,754.81	
1877.					
1,070,467.97	2,824,653.83	584.80	774,089.71	4,669,796.31	..... Ontario .....
137,243.83	.....	.....	1,174,633.94	1,311,877.77	..... Québec .....
48,619.76	.....	.....	112,320.68	160,940.44	..... Nouveau-Brunswick .....
12,011.71	.....	.....	68,803.95	80,815.66	..... Nouvelle-Ecosse .....
801.71	.....	.....	17,063.34	17,865.05	..... Ile du Prince-Edouard .....
5,112.98	.....	.....	12,146.54	17,259.52	..... Manitoba .....
2,528.05	.....	.....	5,901.89	8,429.94	..... Colombie-Britannique .....
1,276,786.01	2,824,653.83	584.80	2,164,960.05	6,266,984.69	

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

pour les années expirées les 30 juin 1876 et 1877.

Spiritueux entrés pour la consommation à 90 cts. par gallon.		Spiritueux transportés à d'autres divisions.	Spiritueux exportés.	Epirtueux employés dans les fabriques en entrepôt, etc.	Spiritueux restant en entrepôt.	Totaux.
Gallons.	Droit.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.
	\$ cts.					
1,439,080.48	1,295,177.78	1,804,507.50	81,215.84	158,230.56	1,070,467.97	4,553,502.35
1,017,189.48	915,469.55	60,129.85	818.94	8,648.79	137,243.83	1,224,030.89
92,627.71	83,366.07	1,679.10	.....	15,505.27	48,619.76	158,431.84
52,240.40	47,016.39	537.29	1,083.85	1,341.43	12,011.71	67,214.68
13,929.54	12,536.46	2,162.21	.....	.....	801.71	16,893.46
13,064.46	11,758.15	.....	.....	.....	5,112.98	18,177.44
2,976.10	2,678.62	.....	.....	.....	2,528.05	5,504.15
2,631,108.17	2,368,003.02	1,869,015.95	83,118.63 less...	183,726.05	1,276,786.01	6,043,754.81
				1,466.04 retranchés.		
				182,260.01 employés dans les F. en E.		
997,648.55	897,880.15	2,101,211.22	171,331.26	166,947.42	1,232,657.86	4,669,796.31
1,053,845.52	948,462.10	60,157.78	345.74	9,289.23	188,239.50	1,311,877.77
81,536.05	73,384.10	2,565.31	.....	15,291.84	61,547.24	160,940.44
58,504.38	52,653.94	1,025.74	2,317.57	2,518.80	16,419.17	80,815.66
15,558.74	14,002.86	.....	60.45	58.98	2,186.88	17,865.05
9,908.95	8,918.15	.....	.....	.....	7,350.57	17,259.52
3,110.67	2,799.63	.....	.....	.....	5,319.27	8,429.94
2,220,112.86	1,998,100.93	2,164,960.05	74,055.02 moins...	194,136.27	1,513,720.49	6,266,984.69
				207.81 retranchés.		
				193,928.46 employés dans les F. en E.		

	1876.	1877.
Total des droits d'accise perçus sur les spiritueux à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt.....	\$3,097,018.43	\$2,648,101.83
Total des droits perçus sur les licences.....	2,875.00	2,750.00
	<u>\$3,099,893.43</u>	<u>\$2,650,851.83</u>

A. BRUNEL,  
Commissaire.

NO. 5.—TABLEAU de la quantité de malt fabriqué pendant l'année expirée le 30 juin 1877.

Divisions du revenu.	Nombre de fabricants de malt.	Hono- raires de licences.	Orge employée	Autres grains.	Malt		Droits à la sortie de la fabrique.	En entrepôt.	Total des droits perçus à la sortie de l'entrepôt et sur les licences.
					M. pds. cubes.	M. pds. cubes.			
Belleville .....	3	600	18,272	.....	23,095	332,110	205,726	126,384	3,259 79
Cobourg .....	3	550	33,527	.....	36,884	608,780	295,074	313,706	3,937 77
Collingwood .....	1	150	372	.....	405	6,449	.....	6,449	150 00
Godfrich .....	6	850	21,666	.....	23,905	382,681	51,176	331,506	1,509 21
Godfrich .....	15	2,600	306,695	.....	337,573	5,369,499	420,028	4,949,471	8,683 64
Hamilton .....	5	900	176,728	.....	202,553	2,999,104	5,058	2,994,046	978 44
Karleton .....	4	700	53,918	.....	63,431	924,146	14,758	909,388	881 59
Londonderry .....	3	600	251,267	.....	272,751	4,152,536	17,762	4,134,774	777 62
Ottawa .....	1	200	20,904	.....	23,709	353,509	307,949	45,560	4,243 26
Paris .....	1	200	5,755	.....	5,827	93,223	4,650	88,573	246 50
Perth .....	2	350	11,038	.....	12,701	203,790	15,501	188,289	536 97
Peterborough .....	1	200	14,642	.....	14,642	203,790	.....	195,309	200 00
Prescott .....	1	800	103,136	.....	115,707	1,743,968	473,901	1,270,007	5,726 55
Sarnia .....	1	200	6,243	.....	6,413	98,320	66,371	32,949	1,137 76
St. Catharines .....	3	550	44,950	.....	49,576	788,232	315,207	473,025	4,937 05
Toronto .....	15	2,900	468,159	.....	527,355	8,200,394	1,616,650	6,583,744	24,046 95
Windsor .....	3	600	224,890	.....	282,676	3,770,365	323,831	3,440,534	5,129 92
<b>Ontario, total .....</b>	<b>71</b>	<b>12,950</b>	<b>1,757,928</b>	.....	<b>1,999,203</b>	<b>30,222,355</b>	<b>4,139,641</b>	<b>26,082,714</b>	<b>66,383 02</b>
Beauharnois .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal .....	8	1,600	343,857	.....	369,002	6,060,098	2,910,938	3,149,960	45,084 32
Québec .....	1	200	27,419	.....	30,412	447,744	.....	447,744	200 00
St. Jean, Iberville .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sherbrooke .....	1	200	20,985	.....	22,826	369,800	.....	369,800	200 00
St. Hyacinthe .....	1	100	2,272	.....	3,498	39,253	.....	39,253	676 54
Terrebonne .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Québec, total .....</b>	<b>11</b>	<b>2,100</b>	<b>394,533</b>	.....	<b>425,678</b>	<b>6,916,895</b>	<b>2,949,791</b>	<b>3,967,104</b>	<b>46,170 86</b>

St. Jean, N.-B. ....	1	200	15,665	.....	16,672	269,295	133,638	135,657	2,298 23
Halifax, N.-E. ....	3	500	49,769	.....	56,291	863,006	863,006	.....	13,868 70
Charlottetown, I.P.E. ....	3	500	16,485	.....	17,578	285,568	260,634	24,924	4,289 89
Winnipeg, Man. ....	2	350	3,684	.....	4,546	68,948	66,948	.....	1,432 39
Victoria, C.B. ....	5	750	23,604	.....	28,365	429,436	294,992	134,444	4,980 55
<b>Totaux .....</b>	<b>96</b>	<b>17,350</b>	<b>2,261,668</b>	.....	<b>2,548,333</b>	<b>39,055,493</b>	<b>8,710,650</b>	<b>30,344,843</b>	<b>139,413 64</b>

A BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.



ANNEXE A.—*Suite*.—MALT.

No. 6.—ÉTAT COMPARATIF de la quantité de malt fabriqué pour les années expirées les 30 juin 1876 et 1877.

Provinces.	No. de licences.	Honoraires de licences.	Orge employée.	Autres grains.	Quantité totale de grains employés.	Malt fabriqué.			Entré à la sortie de la fabrique.	Malt en entrepôt.	Total des droits perçus à la sortie de l'entrepôt et sur les licences.
						M. pes. cub.	M. pes. cub.	M. pes. cub.			
		\$	M. pes. cub.	M. pes. cub.	M. pes. cub.	M. pes. cub.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	\$ cts.
1876.											
Ontario.....	86	15,725	2,135,847	575	2,136,422	2,517,542	39,767,496	6,438,401	33,339,095	80,109 01	
Québec.....	13	2,350	568,776	.....	568,776	612,225	10,183,980	4,201,648	5,982,132	44,368 48	
Nouveau-Brunswick.....	2	300	26,141	.....	26,141	27,375	423,959	292,380	131,579	3,223 80	
Nouvelle-Ecosse.....	4	800	32,602	.....	32,602	35,723	548,375	548,375	.....	6,283 75	
Ile du Prince-Édouard.....	3	600	16,801	.....	16,501	17,436	275,666	257,978	17,688	3,179 78	
Manitoba.....	1	200	2,200	.....	2,200	2,383	43,046	43,046	.....	630 46	
Colombie-Britannique.....	5	800	29,039	.....	29,039	33,580	505,036	315,830	189,266	3,988 30	
	114	20,775	2,811,166	575	2,811,171	3,246,264	51,747,618	12,097,858	39,649,760	141,753 58	
1877.											
Ontario.....	71	12,950	1,757,928	.....	1,757,928	1,999,203	30,222,355	4,139,641	26,082,714	66,383 02	
Québec.....	11	2,100	394,533	.....	394,533	425,678	6,916,895	2,949,791	3,967,104	46,170 86	
Nouveau-Brunswick.....	1	200	15,665	.....	15,665	16,672	269,295	133,638	135,637	2,288 23	
Nouvelle-Ecosse.....	3	500	49,769	.....	49,769	56,291	863,006	863,006	.....	13,868 70	
Ile du Prince-Édouard.....	3	500	16,485	.....	16,485	17,578	285,568	260,634	24,924	4,289 89	
Manitoba.....	2	350	3,684	.....	3,684	4,546	68,948	68,948	.....	1,432 39	
Colombie-Britannique.....	5	700	23,604	.....	23,604	28,365	429,436	294,992	134,444	4,980 55	
	96	17,350	2,261,668	.....	2,261,668	2,548,333	39,055,493	8,710,650	30,344,843	139,413 61	

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

A. BRUNEL,  
Commissaire.

ANNEXE A.—Suite.—MALT.

No. 7.—RAPPORT DU MALT EN ENTREPÔT pour l'année expirée le 30 juin 1877.

Restant en entrepôt de l'année dernière.	Mis en entrepôt.		Sorti de l'entre-pôt et augmen-tation.	Mis en entrepôt d'autres divi-sions.	Totaux.		Division de revenu.	Sorti de l'entrepôt pour droits, 1 et 2 cts. par lb.		Sorti de l'entre-pôt mis en entrepôt ailleurs.	Sorti de l'entre-pôt pour l'ex-portation.	Malt exempt de droits.	Restant en en-trepôt.	Totaux.
	Lbs.	Lbs.			Lbs.	Lbs.		\$	cts.					
63,776	126,384	4,286			194,446	Belleville	92,215	1,208 53	NIL			NIL	102,231	194,446
120,411	312,706				432,817	Cobourg	314,504	4,287 82					118,313	432,817
18,487	6,449				24,936	Collingwood	24,936	249 36						24,936
328,378	331,506		2,847		662,731	Goderich	449,892	6,094 95					212,839	662,731
1,622,976	4,949,471		83,138		6,655,585	Guelph	2,071,271	25,995 70	74,880	2,388,688			2,120,746	6,655,585
2,037,058	2,994,046		48,456		5,079,560	Hamilton	1,228,431	15,521 87	164,389	2,227,602			1,456,228	5,079,560
678,692	909,388		3,600		1,591,680	Kingston	285,617	4,113 24		364,942			941,121	1,591,680
2,625,445	4,134,774		50,270		6,810,489	London	3,483,452	35,498 99	605,751	819,000			1,902,286	6,810,489
NIL	45,560		10,265		55,825	Ottawa	14,002	280 04					41,823	55,825
487,374	88,573		23,498		599,445	Paris	357,513	4,692 88					241,932	599,445
415,102	186,289		1,872		605,263	Perth	43,327	597 10					561,936	605,263
150,288	195,309				345,597	Peterborough	251,944	3,289 61					93,653	345,597
352,462	1,270,007		10,059		1,632,528	Prescott	647,279	8,573 72	196,512	526,208			262,529	1,632,528
435,953	473,025		243		909,221	Ste. Catherine	435,835	5,108 55		110,713			362,673	909,221
23,823	32,949				56,772	Sarnia	51,689	697 89					5,083	56,772
4,996,061	6,583,744		13,066		11,989,603	Toronto	4,463,464	57,261 15	48,000	2,515,718			4,962,421	11,989,603

ANNEXE A.—*Suite*.—MALT.No. 7.—RAPPORT DU MALT EN ENTREPOT pour l'année expirée le 30 juin 1877.—*Suite*.

Restant en entrepôt de l'année dernière.	Mis en entrepôt.		Sorti de l'entrepôt et augmenté.		Mis en entrepôt d'autres divisions.		Totaux.		Divisions de revenu.		Sorti de l'entrepôt pour droit, 1 et 2 cts. par lb.		Sorti de l'entrepôt remis en entrepôt ailleurs.		Sorti de l'entrepôt pour l'exportation.		Malt exempt de droit.		Restant en entrepôt.		Totaux.	
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	\$	cts.	Lbs.	\$	cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
1,304,980	3,440,534	8,623	4,754,137	363,121	5,775 50	363,121	5,775 50	363,121	5,775 50	363,121	363,121	363,121	5,775 50	363,121	363,121	2,528,537	1,530,468	2,230,510	4,754,137	4,754,137	3,600	5,949,155
2,796,085	3,149,560	3,600	5,949,155	3,600	45,088 29	3,600	45,088 29	3,600	36 00	36 00	3,600	36 00	3,600	3,600	124,939	2,230,510	2,230,510	5,949,155	5,949,155	3,600	5,949,155	
113,859	447,744	176,489	738,092	610,655	8,428 12	610,655	8,428 12	610,655	8,428 12	8,428 12	610,655	8,428 12	610,655	610,655	127,437	127,437	127,437	738,092	738,092	127,437	738,092	
140,461	369,800	71,970	510,261	352,065	4,501 00	352,065	4,501 00	352,065	4,501 00	4,501 00	352,065	4,501 00	352,065	352,065	158,196	158,196	158,196	510,261	510,261	158,196	510,261	
98,958	135,657	699,321	306,585	146,928	2,022 27	146,928	2,022 27	146,928	2,022 27	2,022 27	146,928	2,022 27	146,928	146,928	159,657	159,657	159,657	306,585	306,585	159,657	306,585	
84,400	24,924	699,321	783,721	701,200	8,146 00	701,200	8,146 00	701,200	8,146 00	8,146 00	701,200	8,146 00	701,200	701,200	82,521	82,521	82,521	783,721	783,721	82,521	783,721	
10,364	24,924	699,321	35,288	2,000	20 00	2,000	20 00	2,000	20 00	20 00	2,000	20 00	2,000	2,000	24,924	24,924	24,924	35,288	35,288	24,924	35,288	
24,220	24,220	699,321	24,220	24,220	242 20	24,220	242 20	24,220	242 20	242 20	24,220	242 20	24,220	24,220	24,220	24,220	24,220	24,220	24,220	24,220	24,220	24,220
115,996	134,444	699,321	250,440	158,635	2,012 74	158,635	2,012 74	158,635	2,012 74	2,012 74	158,635	2,012 74	158,635	158,635	91,805	91,805	91,805	250,440	250,440	91,805	250,440	
19,015,309	30,344,843	216,702	51,001,997	20,167,901	249,843 52	20,167,901	249,843 52	20,167,901	249,843 52	249,843 52	20,167,901	249,843 52	20,167,901	1,425,143	11,614,711	2,910	17,791,332	51,001,997	51,001,997	17,791,332	51,001,997	

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE A — Suite. — MALT.

No. 8. — ÉTAT COMPARATIF des rapports du malt en entrepôt pour les années expirées les 30 juin 1876 et 1877.

Restant en entrepôt de l'année dernière.	Mis en entrepôt.		Remis en entrepôts et augmentations.		Mis en entrepôts et autres divisions.		Totaux.		Province.	Sorti de l'entrepôt pour droit 1 centin et 2c. par lb.		Sorti de l'entrepôt remis en entrepôt pour l'exportation.		Malt exempt de droit et détruit par le feu.		Restant en entrepôt.		Totaux.
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.		\$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	
6,980,866	33,329,095	128,767	600,401	41,018,639	13,824,714	138,247 14	1,443,499	10,116,178	15,630,966	1876.	185,955 89	1,514,132	10,123,378	7,190	19,015,309	49,255,598	41,018,639	42,400,635
579,935	5,982,132	.....	291,108	6,553,175	3,721,019	37,210 19	70,633	7,200	3,918	Ontario.....	179,346 90	1,421,543	11,481,408	2,910	14,916,282	42,400,635	6,853,175	7,201,108
203,971	131,579	.....	33,743	369,293	270,335	2,703 35	.....	.....	.....	Québec.....	58,053 41	3,600	124,939	.....	2,516,143	7,201,108	88,958	306,585
68,773	.....	.....	564,660	633,433	549,033	5,490 33	.....	.....	.....	Nouv.-Brunswick.....	2,022 27	.....	.....	.....	159,657	306,585	84,400	783,721
14,920	17,688	.....	.....	32,608	22,244	.....	.....	.....	.....	Nouvelle-Ecosse.....	8,146 00	.....	.....	.....	82,521	783,721	10,364	35,288
134,974	189,266	.....	24,220	24,220	24,220	242 20	.....	.....	.....	Ile du P.-Edouard.....	2,000 00	.....	8,364	.....	24,924	35,288	24,220	24,220
7,962,939	39,649,760	128,767	1,514,132	49,255,598	18,595,589	2,082 44	.....	.....	.....	Manitoba.....	242 20	.....	.....	.....	91,805	250,440	115,996	250,440
15,630,866	26,082,714	216,702	470,253	42,400,635	14,578,492	185,955 89	1,514,132	10,123,378	7,190	Colomb.-Britannique	2,012 74	1,425,143	11,614,711	2,910	17,791,332	51,001,997	19,015,309	51,001,997
3,050,405	3,967,104	.....	183,599	7,201,108	4,556,426	.....	.....	.....	.....	1877.	249,843 52	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
98,958	135,687	.....	71,970	306,585	146,928	.....	.....	.....	.....	Ontario.....	179,346 90	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
84,400	.....	.....	699,321	783,721	701,200	.....	.....	.....	.....	Québec.....	58,053 41	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10,364	24,924	.....	.....	35,288	24,220	.....	.....	.....	.....	Nouv.-Brunswick.....	2,022 27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
24,220	134,444	.....	.....	250,440	168,635	.....	.....	.....	.....	Nouvelle-Ecosse.....	8,146 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
19,015,309	30,344,843	216,702	1,425,143	51,001,997	20,167,901	249,843 52	1,425,143	11,614,711	2,910	Ile du P.-Edouard.....	2,000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

1876.—Total des droits perçus sur le malt sorti de l'entrepôt et de la fabrique..... \$306,934 47  
 Do do les licences..... 20,775 00

327,709 47

1877.—Total des droits perçus sur le malt sorti de l'entrepôt et de la fabrique..... 371,907 16  
 Do do sur les licences..... 17,350 00

389,257 16

A. BRUNEL, Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
 OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE A.—*Suite*.—LIQUEUR DE MALT.

No. 9.—RAPPORT de la liqueur de malt fabriquée, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

Division de revenu.	Nombre de licences émises.	Honoraires de licences.	Quantité totale de malt employé par les brasseries.	Liqueur de malt.	Liqueur de malt exportée.
		\$	Lbs.	Galls. Imp.	Galls. Imp.
Belleville.....	4	200	332,046	99,980	.....
Cobourg.....	4	200	617,590	201,019	.....
Collingwood.....	2	100	29,796	8,650	.....
Goderich.....	13	650	813,153	288,767	.....
Guelph.....	16	800	2,127,140	721,137	.....
Hamilton.....	6	300	1,251,599	472,429	.....
Kingston.....	6	300	457,949	143,734	.....
London.....	9	450	2,644,658	805,033	5,361
Ottawa.....	5	250	380,583	137,797	.....
Paris.....	6	300	411,177	134,200	.....
Perth.....	3	100	59,404	16,265	.....
Peterborough.....	3	150	249,977	81,280	.....
Prescott.....	3	150	1,189,495	381,270	.....
Sarnia.....	1	50	119,778	45,401	.....
Ste. Catherine.....	4	200	764,576	255,389	.....
Toronto.....	15	750	4,870,617	1,755,923	460
Windsor.....	8	375	205,633	69,832	.....
<b>Total, Ontario.....</b>	<b>108</b>	<b>5,325</b>	<b>16,525,171</b>	<b>5,628,106</b>	<b>5,821</b>
Beauharnois.....	1	50	10,800	4,500	.....
Montréal.....	12	575	6,893,607	2,261,167	.....
Québec.....	2	100	635,237	227,540	.....
Sherbrooke.....	1	50	352,065	117,625	.....
St. Hyacinthe.....	2	100	60,684	17,600	.....
St. Jean.....	2	100	30,534	9,486	.....
Terrebonne.....	1	50	19,391	6,580	.....
<b>Total, Québec.....</b>	<b>21</b>	<b>1,025</b>	<b>8,002,318</b>	<b>2,644,498</b>	.....
St. Jean, N.-B.....	3	150	415,268	131,035	.....
Halifax, N.-E.....	5	250	1,646,244	464,789	196,391
Charlottetown, I. P.-E.....	3	125	278,846	80,749	.....
Winnipeg, M.....	4	175	84,093	30,539	.....
Victoria, B.-C.....	10*	475	519,857	135,542	1,404
Moins payé en 1875-76.....	154	7,525	.....	.....	.....
	1	50	.....	.....	.....
<b>Totaux.....</b>	<b>153</b>	<b>7,475</b>	<b>27,471,797</b>	<b>9,115,258</b>	<b>203,616†</b>

\* Y-compris 2 licences pour 1877-78.

† De cette quant. exportée 137,008 ont été effectuées à l'usage de l'armée et de la marine de Sa Majesté.

A. BRUNEL,

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEU.

Commissaire.

OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE A.—*Suite*.—LIQUEUR DE MALT.

No. 10.—ÉTAT COMPARATIF de la liqueur de malt fabriquée, pour les années expirées les 30 juin 1876 et 1877.

Provinces.	No. de licences émises.	Hono-raires de licences	Quantité totale de malt employé aux brasseries.	Sucre, sirop et autres matières.	Quantité totale de li-queur de malt fabri-quée.	Quantité totale de liqueur de malt exportée.	Droits perçus sur la liqueur de malt à 90 cts. par gallon.
		\$	Lbs.	Lbs.	Galls. imp.	Galls. imp.	\$ cts.
1876.							
Ontario .....	116	5,725	17,361,040	2,300 far. de blé 1,120 sucre....	5,872,411	15,227	.....
Québec.....	22	1,050	7,797,917	{ 65,140 glucose }	2,646,388	.....	6,363 28
N.-Brunswick .....	3	150	408,016	.....	124,425	.....	.....
Nouvelle-Ecosse .....	5	250	1,439,673	.....	406,689	59,597	.....
Ile du P.-Edouard .....	3	150	297,492	.....	87,460	2,437	.....
Manitoba .....	3	150	104,066	.....	41,285	.....	.....
Col.-Britannique..	9	450	572,052	.....	140,532	504	.....
Moins payé 1874-75	161 2	7,925 100.	27,980,256	68,560	9,319,190	77,765	6,363 28
	159	7,825					
1877.							
Ontario .....	108	5,325	16,525,171	.....	5,628,106	5,821	.....
Québec.....	21	1,025	8,002,318	.....	2,644,498	.....	.....
N.-Brunswick.....	3	150	415,268	.....	131,035	.....	.....
Nouvelle-Ecosse..	5	250	1,646,244	.....	464,789	196,391	.....
Ile du P.-Edouard .....	3	125	278,846	.....	80,749	.....	.....
Manitoba.....	4	175	84,093	.....	30,539	.....	.....
*Col.-Britannique	10	475	519,857	.....	135,542	1,404	.....
Moins payé 1875-76	154 1	7,525 50	27,471,797	.....	9,115,258	203,616	.....
	153	7,475					

\* Y compris deux licences pour 1877-78.

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE A.—*Suite*.—TABAC.

No. 11.—RAPPORT des fabriques

Divisions du Revenu de l'Intérieur.	Quantité de matières employées.				Licences		Tabac.		
	Produits du Canada.	Produits étrangers	Autres substances.	Poids total de toutes les matières employées	Nombre.	Montant.	A 20c. par lb.	A 10c. par lb.	Droit.
<i>Ontario.</i>	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.					
Belleville.....		4,292		4,292	3	150			
Goderich.....		503		503	1	50			
Guelpb.....		64,701	2,431	67,132	5	250	41,554		8,310 80
Hamilton.....		992,844	65,604	1,058,448	9	450	775,231		155,046 20
Kingston.....		13,143	5	13,148	3	125	2,537		507 40
London.....		93,427		93,427	11	525	182		36 40
Paris.....		247,349	12,733	260,082	10	475	171,748		34,349 60
Prescott.....		5,286		5,286	1	50	350		70 00
Ste. Catherine.....		13,312		13,312	5	250			
Toronto.....		379,902	18,061	397,963	16	800	222,253		44,450 70
Windsor.....	4	133,613	14,796	148,413	2	100	106,532		21,306 40
<i>Québec.</i>	4	1,948,372	113,630	2,062,006	66	3,225	1,320,387		264,077 50
Montréal.....	17249	6,192,308	1,626,576	7,836,133	25	1,150	5,985,411	8,760	1,197,958 30
Québec.....		594,941	15,789	610,730	4	200	441,197		88,239 50
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>	17249	6,787,249	1,642,365	8,446,863	29	1,350	6,426,609	8,760	1,286,197 80
Halifax.....		680,636	136,797	817,433	3	125	693,642		138,728 50
Pictou.....		58,714	4,379	63,093	3	150	62,822		12,564 50
Yarmouth.....		385		385	1	25			
<i>Ile du Prince-Edouard</i>		739,735	141,176	880,911	7	300	756,465		151,293 00
Charlottetown.....		102,105	3,698	105,803	2	100	93,309		18,661 80
Summerside.....		5,225	425	5,650	1*		5,299		1,059 80
		107,330	4,123	111,453	3	100	98,608		19,721 60
<i>Colombie-Britannique</i>		4,760		4,760	5	†250			
Total.....	17253	9,587,446	1,901,294	11,505,993	110	5,225	8,602,069	8,760	1,721,289 90

\*1 pour 1877-78.

†Payé l'année dernière.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

pour l'année expirée le 30 juin 1877.

Cigares.	Tabac à priser.	Poids entré pour la consommation à la sortie de la fabrique, et droits perçus sur iceux, y compris les honor. de licences.		Poids entré en entrepôt et droits en provenant.		Poids total fabriqué et droit en provenant.			
		A 40c. par lb.	Droit.	A 20c. par lb.	Droit.	Poids.	Droit.	Poids.	Droit.
Lbs.	\$ cts.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	\$ cts.
2164-75	865 90			2164-75	1,015 90			2164-75	1015 90
167-00	66 80			167-00	116 89			167-00	116 80
14315 00	5726 00			21451-00	7,403 20	34418-00	6883 60	55869 00	14286 80
20170-50	8068 20			24504-50	9,021 20	770897-00	154543 20	795401-50	163564 40
3527-00	1410 80			3527-00	1,535 80	2537-00	507 40	6064-00	2043 20
38027-75	15211 10			22417-75	9,455 70	15792-00	6316 80	38209 75	15772 50
23141-90	9256 76			18502-50	7,867 60	176387-40	36214 36	194889-90	44081 36
2942-00	1176 80			3292-00	1,296 80			3292-00	1296 80
7908-00	3163 20			7908-00	3,413 20			7908-00	3413 20
65367-30	26146 92			105598-50	31,167 40	182022-30	40230 22	287620-80	71397 62
18028-74	7211 49			77842-55	18,522 21	46718-19	10095 68	124560-74	28617 89
195759 94	78303 97			287375 55	90,815 21	1228771-89	254791 26	1516147-44	345606 47
119947-50	47979 00	12474	2494 80	376910-00	89,648 70	5749683-00	1159933 40	6126593-00	1249582 10
		50246	10049 30	299028-00	60,005 60	192416-00	38483 20	491444-00	98488 80
119947-50	47979 00	62720	12544 10	675938-00	149,654 30	5942099-00	1198416 60	6618037-00	1348070 90
				41098-00	8,344 60	652544-50	130508 90	693642-50	138853 50
				209-00	83 60	62822-50	12564 50	62822-50	12714 50
				209-00	83 60	209 00	108 60	209-00	108 60
				41307-00	8,603 20	715367-00	143073 40	756674-00	151676 60
				63725-00	12,845 00	29584-00	5916-80	93309-00	18761 80
				5299-00	1,059 80			5299-00	1059 80
				69024-00	13,904 80	29584-00	5916 80	98608-00	19821 60
2143-75	857 50			2143-75	1,107 50			2143-75	1107 50
318060-19	127224 07	62720	12544 10	1075788-30	264,085 01	7915821-89	1602198 06	8991610-19	1866283 07

A. BRUNEL,  
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite*.—TABAC.

No. 12.—ÉTAT COMPARATIF de la fabrication pour les années expirées les 30 juin 1876 et 1877.

Matières employées.	1876.						1877.					
	Ontario.	Québec.	Nouv.-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Ile du Prince-Edouard.	Colombie-Britann.	Ontario.	Québec.	Nouv.-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Ile du Prince-Edouard.	Colombie-Britann.
Tabac canadien.....	Lbs. 984	Lbs. 6,748	Lbs. ....	Lbs. ....	Lbs. ....	Lbs. ....	Lbs. 4	Lbs. 17,249	Lbs. ....	Lbs. ....	Lbs. ....	Lbs. ....
do étranger.....	1,932,103	5,476,131	10,335	662,317	110,934	7,676	1,948,372	6,787,249	.....	739,735	107,330	4,760
Autres denrées.....	113,175	1,010,081	440	125,930	4,838	.....	113,630	1,642,365	.....	141,176	4,123	.....
	2,046,262	6,492,960	10,775	788,247	115,772	7,676	2,062,006	8,446,863	.....	880,911	111,453	4,760



ANNEXE A.—*Suite*.—TABAC.

No. 12.—ÉTAT COMPARATIF de la fabrication pour les années expirées les 30 juin 1876 et 1877.

Produits.	1876.					1877.								
	Ontario.	Québec.	Nouv.-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Ile du Prince-Edouard.	Colombie-Britann.	Droit. \$ cts.	Ontario.	Québec.	Nouv.-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Ile du Prince-Edouard.	Colombie-Britann.	Droit. \$ cts.
Tabac @ 20c....	1,227,470 $\frac{1}{2}$	4,804,221 $\frac{1}{2}$	8,065	628,953 $\frac{1}{2}$	101,353 $\frac{1}{2}$	.....	1,353,612 70	1,320,387 $\frac{1}{2}$	6,426,009	Nil.	756,465	98,608	.....	1,720,413 90
do @ 10c....	35	5,715	.....	.....	.....	.....	575 00	.....	8,760	.....	.....	.....	.....	876 00
Cigares @ 40c.	221,956 $\frac{1}{2}$	119,308 $\frac{1}{2}$	.....	.....	.....	.....	1,354,187 70	195,759 $\frac{94}{100}$	119,917 $\frac{1}{2}$	.....	209	.....	2,143 $\frac{1}{2}$	1,721,289 90
Tab. à pris. 20c.	.....	54,056	.....	.....	.....	.....	10,051 20	.....	63,720 $\frac{1}{2}$	.....	.....	.....	.....	127,224 07
Licences .....	No. 73	No. 24	No. 1	No. 5	No. 4	No. 4	5,450 00	No. 66	No 29	No. No.	No. 7	No. 3	No. 4	12,514 10
														5,225 00
														1,866,283 07

Droits perçus à la sortie de la fabrique, avec licences..... 311,059 09  
 Droits provenant des effets entreposés..... 1,190,377 05  
 Total des droits..... 1,507,436 14

Droits perçus à la sortie de la fabrique, avec licenc. 261,085 01  
 Droits provenant des effets entreposés..... 1,602,198 06  
 Total des droits..... 1,866,283 07

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 juillet 1877. A. BRUNEL, Commissaire.

ANNEXE A.—Suite.—COMPTE DE TABAC EN ENTREPOT.

Dr.

No. 13.—RAPPORT pour

Restant en entrepôt de l'année dernière.			Mis en entrepôt.		En entrepôt provenant d'autres divisions.		Quantités totales à tenir compte.			Divisions du revenu de l'intérieur.
Tabac.	Cigares.	Tab. à pris.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Ciga. es.	Tabac.	Cigares.	Tab. à pris.	
lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	
3617					11065½		14682½			Algoma.....
21549½					37208		58757½			Belleville.....
984					2674½		3658½			Coburg.....
										Collingwood.....
										Ornwall.....
4076					28250		32326			Goderich.....
25077½			34418	1819	83210½		142706			Guelpb.....
107243	369		769078		526453½		1402774½	2188		Hamilton.....
18032	129½		2537		318324		338893	129½		Kingston.....
42949	2045			15792	286293		329242	17837		London.....
66910					201466		268376			Ottawa.....
45549½	749½		171703	4684½	131834½		349087	5433½		Paris.....
3573½					20317		23890½			Perth.....
2987½					12827½		15815			Peterboro.....
1540½					27474		29014½			Prescott.....
3294					8634		11928			Sarnia.....
3964					15803		19767			Ste. Catherine.....
214699½	8961½		162893½	19128½	1023202		1400795	28090½		Toronto.....
3055			42958	3760½	6127		52140	3760½		Windsor.....
968268	21907	5657½	5699699	49984	127627½	378	6795594½	72269	5657½	Montréal.....
42836		9400	192416		172898½		408150½		9400	Québec.....
754½					1893		2647½			Sherbrooke.....
474					474		474			St. Jean.....
1303					2088		3391			Trois-Rivières.....
18044					38211		56255			Miramichi, N.E.....
170386					1002250		1172636			St. Jean, N.E.....
8451					49836		58287			Cap-Breton, N.E.....
134656			652544½		303220	95	1090430½	95		Halifax.....
29989			62822½		11416		104227½			Pictou.....
6920					22183		29103			Yarmouth.....
21211½			29584		44478		95273½			Charlottetown, I.P.E.....
20786½					31193		51984½			Summerside, I.P.E.....
52432	652½				111782½		164214½	652½		Manitoba.....
12955					56479½		69434½			Colombie-Britann.....
241					19478½		19719½			Divers percepteurs.....
2058819	34814½	15057½	7820653½	95168½	4736203½	473	14615676	1304552½	15057½	

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

l'année expirée le 30 juin 1867.

Droits d'accise à la sortie de l'entrepôt.				Sorti de l'entrepôt pour être remis en entrepôt ailleurs.		Sorti de l'entrepôt pour l'exportation.		Restant en entrepôt.			Poids total à tenir compte.		
Tabac à 20c.	Cigares à 40c.	Tab. à priser à 20c.	Droit.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac à priser.	Tabac.	Cigares.	Tabac à priser.
lbs.	lbs.	lbs.	\$ cts.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.
8414½			1682 90					6268					14682½
35553			7130 60	19478½				3626					58757½
2332½			466 50					1326					3658½
26874			5374 80	605				4847					32326
105252			21050 40	22784½				14669½					142706
803586	1938		161492 40	435338½				162717	250				1402774½
303216	129½		60695 00	1299½		*1133		34377½					338893
300779	13927		65726 60					28463	3910				329242
205527½			41105 50	7905				54943½					268376
171259½	2445½		35230 26	116775	378			367	61052½	2243			349087
20791½			4158 30						3099				23890½
12957½			2691 50						2857				15815
25171			5034 20	517					3326½				29014½
7469			1493 80	197½					4171½				11928
16226			3245 20						3541				19767
1059121	21689½		220500 04	157017½				180820	64008½				1400795
8437½	2435½		2661 61	40590				3112½	132489				28090½
1428507	51942	4900	307458 20	3737868½	95			467649	1110	1140250	19122	757½	6795594½
240375		1008	48276 60	48707½				*21320					72269
1458			291 60					16966		102102	8392		408150½
										1189½			2647½
										*474			474
23134			462 70						1077½				3391
38902½			7780 50					44	17308½				56255
767800			153560 00	9783½				9368	385684½				1172636
46819			9363 80					1667	9801				58287
618619½			123723 90	105338				107153½	259313½	95			1090430½
58946			11789 20	26304				577	18400½				104227½
23654			4730 80	1328					4121				29103
55151			11030 20	3029				1365	35723½				95273½
37638			7527 60	1337				710	122994				51984½
65712	652½		13403 72						98502½				164214½
44814			8962 80						24528				69434½
									19719½				19719½
6543777	951602½	5908	1348001 23	4736203½	473			609518½	1477	2703250	3334511	9149½	14615676
								*22927					1304552½
								632445½					15057½

\*Rayé par autorité.

A. BRUNEL,

Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite*.—COMPTE DU TABAC EN ENTREPOT.

No. 14.—ÉTAT COMPARATIF pour les années expirées le 30 juin 1876 et 1877.

	1876.				1877.			
	Restant en entrepôt de l'année der- nière.	Mis en entrepôt.	Mis en entrepôt d'autres divisions.	Total.	Restant en entrepôt de l'année der- nière.	Mis en entrepôt.	Mis en entrepôt d'autres divisions.	Total.
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
Tabac à 20 centins par lb.....	3,818,54½	5,805,808	3,849,372	13,473,724½	2,656,819	7,820,653½	4,736,203½	14,815,676
Cigares à 40 centins par lb.....	25,569½	89,861½	1,033½	116,463	34,814-33	95,168 39	473	130,455-72
Tabac à priser à 20 centins par lb.	86,384½	1,037	.....	87,421½	15,057½	.....	.....	15,057½

ANNEXE A.—*Suite*.—COMPTE DU TABAC EN ENTREPOT.No. 14.—ETAT COMPARATIF pour les années expirées le 30 juin 1876 et 1877.—*Fin*.

	1876.				1877.							
	Droit d'accise à la sortie de l'entrepôt.	Sorti de l'entrepôt pour déplacement.	Sorti de l'entrepôt pour l'exportation.	Restant en entrepôt.	Total.	Droit d'accise à la sortie de l'entrepôt.	Sorti de l'entrepôt pour déplacement.	Sorti de l'entrepôt pour l'exportation.	Restant en entrepôt.	Total.		
	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.		
Tabac à 20 cts. par lb. ....	6,930,077	1,386,016 35	3,849,372	634,978 <sup>†</sup> *478	2,058,819	13,473,724 <sup>†</sup>	6,543,777	1,308,755 40	4,736,203 <sup>†</sup>	609,516 <sup>†</sup> †22,327	2,703,250	14,615,676
Cigars à 40 cts. par lb. ....	80,421 <sup>†</sup>	32,168 60	1,033 <sup>†</sup>	194	34,814 <sup>†</sup>	116,463	95,160 11	38,061 23	473	1,477	33,345 71	130,455 72
Tabac à priser à 20 cts. par lb.	67,040	13,408 00	.....	* 5,324	15,057 <sup>†</sup>	87,421 <sup>†</sup>	5,908	1,181 60	.....	.....	9,149 <sup>†</sup>	15,057 <sup>†</sup>
		1,431,592 95						1,348,001 23				

\* Détruit par autorité.

† Rayé par l'autorité.

Total des droits d'accise sur le tabac, les cigares et le tabac à priser.

1876.—Perçu à la sortie de la fabrique et à la sortie de l'entrepôt..... \$1,742,602 04

1877.— do do do do .....\$1,612,086 24

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.A. BRUNEL,  
Commissaire.

ANNEXE A.—Suite.—TABAC, (FEUILLE VERTE.)

DT. No. 15.—RAPPORT pour l'année expirée le 30 juin 1877,

Restant en entrepôt de l'année dernière.		Mis en entrepôt.		Mis en entrepôt d'autres divisions.		Poids total à tenir compte.		Divisions du Revenu de l'Intérieur.
Etranger.	Canadien.	Etranger.	Canadien.	Etranger.	Canadien.	Etranger.	Canadien.	
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	
		86		709		795		Ontario.
		5266		2419		7685		Belleville.....
		7721½		3101		10822½		Guelph.....
		19838		526		20364		Hamilton.....
		10415		7858		18273		Kingston.....
		127211		2538		129749		London.....
		73		640		713		Paris.....
		2865				2865		Prescott.....
		9286		122		9408		Sarnia.....
		116106½		6152		122258½		Ste. Catherine.....
300	75515	7276½	32140	816		8392½	107655	Toronto.....
								Windsor.....
								Québec.
681599	35886	131909	3968½	14529	813508	54383½		Montréal.....
275	2990	85259		4460	3236	90024	6226	Québec.....
			712				712	Terrebonne.....
			39				39	Trois-Rivières.....
682174	114391	523342½	36859½	29341	17765	1234857½	169015½	

ETAT COMPARATIF pour les années

442890	14294	745373½	124105½	39068½	49402	1227332	187801½	.....1876.....
682174	114391	523342½	36859½	29341	17765	1234857½	169015½	.....1877.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 juillet 1877.

et état comparatif pour les années 1876 et 1877.

Av.

Sorti de l'entrepôt pour droits.			Sorti de l'entrepôt pour être remis en entrepôt ailleurs.		Sorti de l'entrepôt pour l'exportation, etc.		Sorti de l'entrepôt pour la fabrication.		Restant en entrepôt.		Poids total à tenir compte.	
Etranger, à 20 cts. par lb.	Canadien, à 10 cts. par lb.	Droit.	Etranger.	Canadien.	Etranger.	Canadien.	Etranger.	Canadien.	Etranger.	Canadien.	Etranger.	Canadien.
Lbs.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
			86						709			795
			724		3685		3276					7685
23½		4 70	323		6644		3832					10822½
					6076		14288					20364
469		93 80	2307		4135		10284		1078			18273
			4350		5642		119757					129749
			241				472					713
			2215				650					2865
84		16 80	5204		512		3486		122			9408
363½		72 70	739		42396		73960		4800			122258½
974	674	262 20	14775	*23	*268		7395½			31938		8392½
												107655
	3968½	396 90	13152		250138	959	35641	14873	511667	34583	813508	54383½
85289	3236	17381 40	2990		*2910	275	4460				90024	6226
	712	71 20										712
	39	3 90										39
87203	8629½	18303 60	29341	17765	319503	959	277501½	14873	518376	126521	1234857½	169015½
					*2933	*268						

expirées les 30 juin 1876 et 1877.

158272	11932½	32847 64	39068½	49402	127689		220128½	9963	682174	114391	1227332	187801½
						*2383						
87203	8629½	18303 60	29341	17765	319503	959	277501½	14873	518376	126521	1234857½	169015½
					*2933	*268						

\* Détruit par autorité.

A. BRUNEL, Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*—PÉTROLE.

No. 16.—RAPPORT pour

Divisions du Revenu de l'Intérieur.	Huile crue et raffinée employée.	Goudron et résidu non imposables.	Licences.		Pétrole, etc.	
			No.	Montant	A 6 centins par gallon.	Droit.
<i>Ontario.</i>	Gallons.	Gallons.		\$	Gallons.	\$ cts.
Hamilton.....	1,290,551	3	150	691	41 46	
London.....	8,475,968	98,558	18	850	4,637,366 278,241 96	
Paris.....	63,755	5	200	32,103	1,926 18	
Sarnia.....	6,102,041	11	550	3,224,317	193,459 02	
Toronto.....	11,772	1,092	1	50	11,002½ 660 15	
<i>Québec.</i>	15,944,087	99,650	38	1,806	7,905,479½ 474,328 77	
Montréal.....	20,560	2	75	8,274½	496 51	
Total.....	15,964,647	99,680	40	1,875	7,913,754 474,825 28	

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

l'année expirée le 30 juin 1877.

Honoraires d'inspection.			Quantité entrée pour la consommation à la sortie de la fabrique et droits perçus en provenant, y compris honoraires de licences d'inspection.		Quantité entrée pour l'entrepôt et droits en provenant.		Quantité totale fabriquée et droit en provenant.		
A 10c. et 5c. par colis.	A ½c. par gallon, et 2c. par colis.	Honoraires.	Quantité.	Droit.	Quantité.	Droit.	Quantité.	Droit.	
No.	Gallons.	Colis	\$ cts.	Gallons.	\$ cts.	Gallons.	\$ cts.	Gallons.	\$ cts.
5,635	3,000	588	553 89	691	745 35	691	745 35	691	745 35
124,612	2,156½	6	11,524 60	2,202,370½	144,516 83	2,434,995½	146,099 73	4,637,366	290,616 56
1,095	8	.....	108 44	30,113	2,115 22	1,990	119 40	32,103	2,234 62
11,734	20	.....	1,158 10	26,525	3,299 60	3,197,792	191,867 52	3,224,317	195,167 12
131	156	.....	13 53	2,975½	242 06	8,027	481 62	11,002½	723 68
143,207	5,340½	594	13,358 56	2,262,675	150,919 06	5,642,804½	338,568 27	7,905,479½	489,487 33
7,138	.....	.....	713 80	8,274½	1,285 31	.....	.....	8,274½	1,285 31
150,345	5,340½	594	14,072 36	2,270,949½	152,204 37	5,642,804½	338,568 27	7,913,754	490,772 64

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

ANNEXE A.—*Suite.*—PÉTROLE.

## No. 17.—ÉTAT COMPARATIF pour

Années.	Provinces.	Huile crue et raffinée employée.	Goudron et résidu non imposables.	Licences.		Pétrole, etc.	
				No.	Montant	A 6 cents par gallon.	Droit.
1876 .....	Ontario .....	Gallons. 9,295,301	Gallons. 145,527	18	\$ 900	Gallon. 4,836,392½	\$ cts. 290,183 55
	Québec .....	122,600	117,206	1	50	1,823	109 38
1877.....	Total .....	9,417,901	262,733	19	950	4,838,215½	290,292 93
	Ontario.....	15,944,087	99,650	38	1,800	7,905,479½	474,328 77
	Québec.....	20,560	.....	2	75	8,274½	496 51
	Total .....	15,964,647	99,650	40	1,875	7,913,754	474,825 28

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

les années expirées les 30 juin 1876 et 1877.

Honoraires d'inspection.			Quantité entrée pour la consommation à la sortie de la fabrique et droits en provenant, y compris les honoraires de licences et d'inspection.		Quantité entrée pour l'entrepôt et droits en provenant.		Quantité totale fabriquée et droits en provenant, y compris les honoraires.		
A 10 et 5c. par colis.	A ½c. par gallon et 3c. par colis.	Honoraires	Quantité.	Droit.	Quantité.	Droit.	Quantité.	Droit.	
No.	Gallons.	Colis.	\$ cts.	Gallons.	\$ cts.	Gallons.	\$ cts.	Gallons.	\$ cts.
110,324	12,040½	.....	11,092 62	2,963,228½	189,786 33	1,873,164	112,389 84	4,836,392½	302,176 17
51	.....	.....	5 10	1,823	164 48	.....	.....	1,823	164 48
110,375	12,040½	.....	11,097 72	2,965,051½	189,950 81	1,873,164	112,389 84	4,838,215½	302,340 65
143,207	5,340½	594	13,358 56	2,262,675	150,919 06	5,642,804½	338,568 27	7,905,479½	489,487 33
7,138	.....	.....	713 80	8,274½	1,285 31	.....	.....	8,274½	1,285 31
150,345	5,340½	594	14,072 36	2,270,949½	152,204 37	5,642,804½	338,568 27	7,913,754	490,772 64

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

ANNEXE A.—*Suite.*—COMPTE DU PÉTROLE EN ENTREPOT.

Dt.

No. 18.—RAPPORT pour

Restant en entrepôt de l'année dernière.	Mis en entrepôt.	Mis en entrepôt d'autres divisions.	Totaux	Divisions du Revenu de l'Intérieur.
Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	<i>Ontario.</i>
9,213-34			9,213-34	Belleville.....
22,910-00		1,346,168-00	1,369,078-00	Hamilton.....
184,525-00	2,434,995-50	1,275,540-00	3,895,060-50	London.....
	1,990-00		1,990-00	Paris.....
54,429-00	3,197,792-00		3,252,221-00	Sarnia.....
3,083-50	8,027-00	2,081-00	13,191-50	Toronto.....
				<i>Québec.</i>
12,762		772,248-50	785,010-50	Montréal.....
				<i>Nouveau-Brunswick.</i>
		4,291-00	4,291-00	Miramichi.....
6,543-00		156,416-00	162,959-00	St. Jean.....
				<i>Nouvelle-Ecosse.</i>
4,541-50		147,768-00	152,309-50	Halifax.....
		4,466-50	4,466-50	Pictou.....
				<i>Ile du Prince-Edouard.</i>
		4,311-50	4,311-50	Charlottetown.....
		9,213-34	9,213-34	Compte en suspens.....
298,007-34	5,642,804-50	3,722,503-84	9,663,315-68	

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

l'année expirée le 30 juin 1877.

Av

Droit d'accise à la sortie de l'entrepôt à 6 centins par gallon.		Sorti de l'entrepôt pour être remis en entrepôt ailleurs.	Sorti de l'entrepôt pour l'exportation.	Perte par désinfection, coulage, etc.		Restant en entrepôt.	Totaux.
Galls.	\$ cts.	Galls.	Galls.	Perte.	Rayé.	Galls.	Galls.
		9,213-34					9,213-34
1,239	74 34	43,288-00	1,091,206-50		233,344-3		1,369,078-00
498,880	29,932 80	1,079,458-50	2,122,833-00	2,073	191,816		3,895,060-50
					1,990		1,990-00
330,612	19,836 72	2,590,544-00	245,661-00	9,631	75,773		3,252,221-00
1,883	112 98			*10,524	784-3		13,191-50
250,966	15,057 96		464,019-00		70,025-2		785,010-50
4,291	257 46						4,291-00
153,185	9,191 10				9,774		162,959-00
135,582	8,134 92				16,727-1		152,309-50
4,466-2	268 02						4,466-50
4,311-2	258 69						4,311-50
						9,213-34	9,213-34
1,385,416	83,124 99	3,722,503-84	3,923,719-50	11,704- *10,524	600,235	9,213-34	9,663,315-60

\* Pris pour raffinerie.

A. BRUNEL,  
Commissaire.



ANNEXE A.—*Suite*.—COMPTE DU PÉTROLE EN ENTREPOT.

Dt.

No. 19.—ÉTAT COMPARATIF pour

Restant en entrepôt de l'année der- nière.	Mis en entrepôt.	Mis en entre- pôt d'autres divisions.	Totaux.	Provinces.	
				1876.	
Galls.	Galls.	Galls.	Galls.		
93,371½	1,873,164	354,761	2,321,296½	..... Ontario.....	
29,210		454,206½	483,416½	..... Québec.....	
3,181½		149,128½	152,309½	..... Nouveau-Brunswick.....	
6,919		174,594½	181,513½	..... Nouvelle-Ecosse.....	
1,020¾		3,291¾	4,312¾	..... Ile du Prince-Edouard.....	
				..... Manitoba.....	
2,000			2,000	..... Colombie-Britannique.....	
135,702½	1,873,164	1,135,982½	3,144,848¾		
				1877.	
274,160¾	5,642,804¾	2,623,789	8,540,754¾	..... Ontario.....	
12,762		772,248¾	785,010¾	..... Québec.....	
6,543		160,707	167,250	..... Nouveau-Brunswick.....	
4,541¾		152,234¾	156,776	..... Nouvelle-Ecosse.....	
		4,311¾	4,311¾	..... Ile du Prince-Edouard.....	
				..... Manitoba.....	
				..... Colombie-Britannique.....	
		9,213¾	9,213¾	..... Compte indéterminé.....	
298,007¾	5,642,804¾	3,722,503¾	9,663,315¾		

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

les années expirées les 30 juin 1876 et 1877.

Sorti de l'entrepôt pour à 6 cts. par gallon.		Sorti de l'entrepôt pour être remis en entrepôt ailleurs.	Sorti de l'entrepôt pour l'ex- portation.	Perte par désinfection, coulage, etc.		Restant en entrepôt.	Totaux.
Galls.	\$ cts.	Galls.	Galls.	Gallons perdus.	Galls. retranchés.	Galls.	Galls.
786,451½	47,206 29	1,134,961½	47,246	76,634		276,003½	2,321,296½
470,654½	28,713 76					12,762	483,416½
145,766¾	8,746 01					6,543	152,309½
176,972	10,618 31					4,541½	181,513½
3,291¾	197 51	1,020¾					4,312¾
2,000	120 00						2,000
1,585,136½	95,601 88	1,135,982½	47,246	76,634		299,850	3,144,848¾
832,614	49,956 84	3,722,503¾	3,459,700¾	22,228	503,708		8,540,754¾
250,966	15,057 96		464,019		70,025½		785,010¾
157,476	9,448 56				9,774		167,250
140,048½	8,402 94				16,727½		156,776
4,311½	258 69						4,311¾
						9,213¾	9,213¾
1,385,416	83,124 99	3,722,503¾	3,923,719¾	22,228	600,235	9,213¾	9,663,315¾

Total du droit de l'accise sur le pétrole.

1876—Perçu à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt avec licences et honoraires.... \$285,552 69  
1877— do do do ... 235,329 36

A. BRUNEL,  
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite*.—FABRIQUES EN ENTREPOT.

No. 20.—RAPPORT des fabriques pour l'année expirée le 30 juin 1877.

Divisions du revenu.	No. de licences.	Montant des hono- raires de licences.	Matières employées.				Produits des fabriques.		Droits provenant des effets entre- posés.
			Spiriteux de force de preuve.	Bière, vin, vinaigre, etc., etc.	Autres denrées.	Autres denrées.	Vinaigre à 3-6 cts. par gallon.	Spiriteux méthylénoux à 14 1/4 cts. par gallon.	
Hamilton.....	3	150	Gallons. 116,728-01	Gallons. .....	Gallons. 5,540-87	Lbs. .....	Gallons. 295,099-09	52,967-21	18,250 84
Kingston.....	1	50	5,021 37	7,788-00	.....	.....	20,671-00	.....	744 16
Toronto.....	2	100	43,274-41	70,800-00	79-13	.....	185,233-00	1,367-94	6,865 36
Windsor.....	1	50	1,923-63	.....	.....	.....	7,207-80	.....	259 48
Montréal.....	1	50	9,140-40	2,007-00	.....	8,166	50,514-00	.....	1,818 50
St. Jean, N.-B.....	1	50	15,291-84	.....	.....	.....	62,833-23	.....	2,262 00
Halifax, N.-E.....	2	100	2,548-80	.....	.....	.....	12,777-10	.....	459 98
<b>Totaux.....</b>	<b>11</b>	<b>550</b>	<b>193,928-46</b>	<b>80,595-00</b>	<b>5,620-00</b>	<b>8,166</b>	<b>634,335-22</b>	<b>54,335-15</b>	<b>30,660 32</b>

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE A.—*Suite*.—FABRIQUES EN ENTREPOT.

No. 21.—ETAT COMPARATIF des fabriques pour les années expirées le 30 juin 1876 et 1877.

Provinces.	Nombre de licences.		Montant des hono- raires de licences.		Matières employées.				Produits des fabriques.		Droits prove- nant des effets entrepôts.	
	No.	\$	Spiriteux de force de preuve.	Bière, vin, vinaigre, etc.	Autres denrées.	Autres denrées.	Vinaigre à 3-6 cts. par gallon.	Spiriteux méthyléneux à 14½ cts. par gallon.	Gallons.	\$ cts.		
1876.												
Ontario.....	8	400	157,984-34	63,987-00	5,373-12		496,903-40	43,595-60	24,166 29			
Québec.....	1	50	7,428-97	3,475 00		9,384	25,132-80		904 78			
Nouveau-Brunswick.....	1	50	15,505-27				61,838-00		2,226 17			
Nouvelle-Ecosse.....	1	50	1,341-43				8,768-67		315 67			
1877.												
Ontario.....	11	550	182,260-01	67,462-00	5,373-12	9,384	592,642-37	43,595 60	27,613 91			
Québec.....	7	350	166,947-42	78,888-00	5,620 00		508,210-89	54,335-15	26,119 84			
Nouveau-Brunswick.....	1	50	9,140-40	2,007 00		8,166	50,514-00		1,818 50			
Nouvelle-Ecosse.....	2	100	15,291-84				62,833-23		2,262 00			
			2,548-80				12,777-10		459 98			
	11	550	193,928-46	80,595-00	5,620-00	8,166	634,335-22	54,335-15	30,660 32			

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

ANNEXE A.—*Suite*.—FABRIQUES EN ENTREPOT.

No. 22.—RAPPORT des entrepôts pour

Restant en entrepôt de l'année dernière.		Mis en entrepôt.		Vinaigre reçu en entrepôt d'autres divisions.	Divisions du revenu.
Vinaigre.	Liqueurs indigènes.	Vinaigre.	Spiritueux méthylés.		
Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	
35,184.76		295,099.09	52,967.21		Hamilton.....
10,967.00		20,671.00			Kingston.....
3,413.00					Sarnia.....
16,010.00		185,233.00	1,367.94		Toronto.....
4,304.80		7,207.80			Windsor.....
		50,514.00			Montréal.....
2,204.00					Québec.....
10,289.00		62,833.23			St. Jean, N.-B.....
	167.09	12,777.10		2,608.89	Halifax, N.-E.....
82,372.56	167.09	634,335.22	54,335.15	2,608.89	

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

année expirée le 30 juin 1877.

Entrés pour la consommation.				Vinaigre transporté à d'autres divisions.	Vinaigre exporté.	Restant en entrepôt.		
Vinaigre à 3.6 cts. par gall.	Spiritueux méthylés à 14.4 cts. par gallon.	Liqueurs indigènes à \$1.20 par gall.	Droit perçu.			Vinaigre.	Spiritueux méthylés.	Liqueurs indigènes.
Galls.	Galls.	Galls.	\$ cts.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.
293,970.71	51,332.23		17,974 58			36,313.14	1,634.98	
19,111.00			687 99			12,527.00		
3,413.00			122 85					
161,990.33	1,367.94		6,028 56	2,156.67		37,096.00		
11,512.60			414 46					
50,514.00			1,818 54					
						2,204.00		
56,096.00			2,019 39	2,608.89		14,417.34		
10,720.80		42.71	437 20		1,484.40	3,180.79		124.38
607,328.44	52,700.17	42.71	29,503 57	2,608.89	3,641.07	105,738.27	1,634.98	124.38

A. BRUNEL,  
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite*.—FABRIQUES EN ENTREPOT.

DT. No. 23.—RAPPORT COMPARATIF des fabriques en entrepôt.

Restant en entrepôt de l'année dernière.			Mis en entrepôt.			Vinaigre reçu en entrepôt d'autres divisions.	Provinces.
Vinaigre.	Spiritueux méthylé-neux.	Liqueurs indigènes.	Vinaigre.	Spiritueux méthylé-neux.	Gallons.		
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	1876.	
63,081-91	896-48	.....	496,903-40	43,595-60	.....	Ontario.....	
2,204-00	.....	.....	25,132-80	.....	.....	Québec.....	
8,969-00	.....	.....	61,838-00	.....	.....	N.-Brunswick...	
5,753	.....	167-09	8,768-67	.....	.....	Nouv.-Ecosse...	
80,007-91	896-48	167-09	592,642-87	43,595-60	.....	1877.	
69,879-56	.....	.....	508,210-89	54,335-15	.....	Ontario.....	
2,204-00	.....	.....	50,514-00	.....	.....	Québec.....	
10,289-00	.....	.....	62,833-23	.....	.....	N.-Brunswick...	
.....	.....	167-09	12,777-10	.....	2,608-89	Nouv.-Ecosse...	
82,372-56	.....	167-09	634,335-22	54,335-15	2,608-89		

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

pour les années expirées les 30 juin 1876 et 1877.

Av.

Droits perçus à la sortie de l'entrepôt.				Vinaigre transporté en entrepôt d'autres divisions.	Vinaigre exporté, etc.	Restant en entrepôt.		
Vinaigre à 3-6 centins par gallon.	Spiritueux méthylé-neux à 14-4 centins par gallon.	Liqueurs indigènes à \$1.20 par gall.	Droit perçu.			Vinaigre.	Spiritueux méthylé-neux.	Liqueurs indigènes.
Gallons.	Gallons.	Gallons	\$ cts.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Galls.
486,480-75	44,492-08	.....	23,919 91	.....	3,625-00	69,879-56	.....	.....
25,132-80	.....	.....	904 81	.....	.....	2,204-00	.....	.....
53,782-00	.....	.....	1,936 15	.....	*6,736-00	10,289-00	.....	.....
14,521-67	.....	.....	522 76	.....	.....	.....	.....	167-09
579,917-22	44,492-08	.....	27,283 63	.....	10,361-00	82,372-56	.....	167 09
489,997-64	52,700-17	.....	25,228 44	.....	2,156-67	85,936-14	1,634-98	.....
50,514-00	.....	.....	1,818 54	.....	.....	2,204-00	.....	.....
56,096-00	.....	.....	2,019 39	2,608-89	.....	14,417-34	.....	.....
10,720-80	.....	42-71	437 20	.....	1,484-40	3,180-79	.....	124-38
607,328-44	52,700-17	42-71	29,503 57	2,608-89	3,641-07	105,738-27	1,634-98	124-38

\*Détruit par le feu.

A. BRUNEL,  
Commissaire.



---

CANAUX.

---

ANNEXE A.—*Suite*.—CANAUX.

NO. 24.—ETAT GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland, et le montant du revenu perçu durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....									10	147	187	35 85
Pommes.....		110							37	1,167	1,204	72 35
Produits agricoles non-énumérés aillieurs, légumes.....	35	167		230		64			118	429	547	70 53
Produits agricoles non-énumérés aillieurs, animaux.....	40	1		200		16			285	285	285	27 00
Instruments aratoires.....	1,247	309		801		543			43	5	48	18 20
Orges.....	71	160		10		93			3,773	16,887	22,293	4,396 62
Erques.....									81	369	460	75 50
Os.....									14	2	16	6 40
Bagage.....	14					24			53	24	77	30 70
Bière.....												
Soufre, brut.....	3	47				50			47	100	147	15 70
Ciment et chaux hydraulique.....	30	1,081				6			30	1,078	1,108	134 61
Argile, chaux et sable.....	661	4		5		2,804			143,167	324,788	62,897 27	
Charbon.....		226				70,878			181,618	169,233	33,846 60	
Mais.....	1					6			7	1	8	1 60
Bestiaux.....						1						
Coton, brut.....	1					35			36		36	14 40
Café.....	1					10			10		11	4 40
Faiencerie.....	3					76			80		80	32 00
Bois de teinture et matières tinct.	86					3			96		100	39 65
Poivrier.....	23	4				496			527		545	108 50
Poisson.....						14			18		18	3 60
Lin et chanvre.....	40	9,744				4,772			14,928		14,928	1,401 94
Farine.....	27	5		16		95			65		111	60 55
Meubles.....	3	217		370		11			70		71	26 30
Gypse.....	59					1			1		1	44 80
Vitres, châssis.....	4					106			6		112	44 80
Verrerie.....	109					50			159		160	21 10
Foin, pressé.....												

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Cochons.....	7								26		26	40
Chevaux, ventes et salées, corn. et sab.	4								70		84	16 51
Glace.....		20									82	12 91
Far, chemins de fer.....											60	3 00
do en fusée.....	515			45		3,722			3,787		3,787	753 40
do font antré.....	337	371		13		2,915			1,388		1,925	299 02
Minéral de fer.....		4,060				18,236			1,090		4,355	824 73
Cryolithe ou minéral chimique et autre minéral, excepté le fer.....	2					91			22,296		22,296	1,114 80
Saindoux et huile de saindoux.....						59			61		63	12 60
Farines de toutes sortes.....	430					167			609		609	46 55
Viandes autres que le lard.....	9					23			32		32	6 40
Marbre.....	4					1,833			1,833		1,833	733 20
Manille.....	8					29			33		33	13 20
Melasse.....	144					180			210		345	3 20
Cloves.....						340			13,066		13,066	215 40
Avoine.....	1,302					1,074			1,077		1,114	445 25
Huile, en baril.....	19					4			4		4	80
Tourteaux oléagineux.....						20			209		319	63 80
Pois.....	338	277		251		56			645		646	74 99
Pommes de terre.....						108			587		587	117 40
Lard.....	38			2		4			14		162	64 45
Peinture.....	22					7			1		5	2 00
Poix et goudron.....	34					33			62		146	14 60
Grainilles.....	152					10			1,497		1,531	300 25
Ségile.....	4					23,378			24		24	6 10
Résine.....						24			7,000		7,000	4,629 83
Sel.....						72			656		728	1,621 76
Pierre, pour la taille, non ouvrée. do ouvrée.....						780			3,168		3,168	310 70
do impropre à la taille, non ouvrée.....	2,065	13,381		323		39			39		16,549	934 09
Graines de toutes sortes.....									1		1	7 80
Moutons.....	92					13			14		189	63 40
Centre de soude.....	14					80			249		249	85 05
Acier.....	133			36		223			446		741	281 10
Sucre.....	53			19		4			26		30	6 00
Spiritueux.....						12			17		29	5 80
Tabac, brut.....						17			31		31	9 25
Suif.....	27											
Ferblanc.....												
Térébenthine.....	3											
Vinaigre.....	7,879					1			74,276		175,018	34,699 16
Blanc de plomb.....	36			3		92,389			8		83	27 95
Blanc de céruse.....	27					26			53		53	15 65
Laine.....						339			339		339	70 60



Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cis.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	801	268	3,070	362	116	164	617	4,872	1,707	25		
Bois.....	40	44	535	16			40	40	4	00		
Matériaux.....	6						22	927	179	33		
Articles.....	70						70	70	25			
Bois de chauffage, en vaisseaux.....	61,004						61,004	63,084	3,117	89		
Cercles.....	1						213	214	53	41		
Robles à houblon.....	1	234					234	234	28	00		
Bois de service, scié, en vaisseaux.....	9,171	15	59,513		19,741		91,671	100,857	16,339	88		
do.....	188						188	188	16	08		
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en vaisseaux.....												
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en radeaux.....												
Liens de ch. de fer, en vaisseaux.....	1,104						1,104	1,104	176	02		
do.....	13						13	13	1	00		
Billets de sciage.....	95	5,321	699		617		5,920	6,632	295	23		
Doigts et fouds, brisés.....		768	691	38			38	38	6	00		
do.....	413	35	88				7,940	7,940	1,490	72		
do.....	20		13				2,947	2,947	574	03		
do.....	79		90				38	38	5	40		
Piquets et perches pour clôture, en vaisseaux.....							169	268	127	39		
Piquets et perches pour clôture, en radeaux.....												
Bois de const. carré, en vaisseaux.....	60	9,056	1,230				86,074	86,134	12,850	62		
do.....	240	1,116	1,448				2,564	2,804	416	80		
Traverses.....												

Article en bois et bois en partie fabriqué.....	160		20	33	30	20	223	243	70	60	
Total du fret, payant péages.....	26,087	21,264	4,889	225,697	249,172	12,595	431,298	283,643	815,206	1,100,819	
Fer, minéral de fer, etc., ayant payé les péages sur les can. du St. Laurent, Ottawa et Rideau en fr.	12,818	4,753		8,069				25,580		25,580	
Bois de service passé en franchise de Welland à Port Robinson.....											
Grand total.....	38,905	129,847	25,017	233,766	249,172	12,595	431,298	311,423	815,206	1,126,429	
Total des péages sur navires.....											26,328.33
do passagers.....											406.73
do articles en franchise.....											\$3,921.55
Amendes, dommages et autres recettes.....											676.30
Revenu total, excepté les loyers de pouvoirs d'eau.....											218,779.13

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

A. BRUNEL,  
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite*.—CANAUX.

No. 25.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux du St. Laurent, et le montant du revenu perçu durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada, à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonnesaux.		Total des tonnesaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
											Montée.	Descente.
Alcalis, potasse et perlasse.....	7	1,394	201	289	58	36	1,719	266	1,985	1,985	292 85	
Pommes.....	105	8,033		72		1,340	9,445	105	9,550	9,550	1,356 89	
Produits agricoles non énumérés, légumes agricoles non énumérés, Produits agricoles non énumérés, animaux.....	733	648	3		4	10	688	740	1,398	1,398	166 98	
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	171	2,130	4	135	5	4	2,275	180	2,455	2,455	293 84	
Instruments aratoires.....	145	69					145	70	215	215	22 01	
Orges.....	39	7,130	9				7,139	39	7,178	7,178	563 03	
Briques.....	2,299	639	40	682	38	212	2,551	4	3,228	3,228	197 70	
Os.....	4	70					76	4	80	80	92 88	
Bétagne.....	268	538					268	268	536	536	136 35	
Bière.....	246	5	18				264	5	269	269	39 67	
Soufre, brut.....	4						4		4	4	80	
Ciment et chaux hydraulique.....	1,566	816	26		114	2,578	1,706	3,394	5,100	5,100	646 42	
Argile, chaux et sable.....	3,354	1,050			2,668	303	6,012	1,365	7,377	7,377	334 57	
Charbon.....	9	15,266			229	22,870	38,374	38,374	38,374	38,374	5,355 47	
Mais.....	981	40,497	3	271			1,195	42,320	43,515	43,515	4,289 71	
Bestiaux.....	55	1,051					55	1,051	1,106	1,106	77 51	
Café.....	6						6		6	6	1 17	
Fabricerie.....	680	59					680	59	739	739	143 68	
Bois de teinture et mat. tinctorial.....	31	2			53		84	2	86	86	7 18	
Poterie.....	614	22	26				640	22	662	662	140 00	
Poisson.....	1,562	42	7				1,569	42	1,611	1,611	168 90	
Lin et chanvre.....		26	26				26	26	26	26	3 90	
Fleur.....	2,810	15,108			6	123	2,938	15,470	18,408	18,408	2,481 99	
Meubles.....	259	101			4		263	101	364	364	46 12	
Gypse.....	2,868	124	400				3,268	124	3,390	3,390	141 43	
Vitres, châssis.....	1,201	5	17	25			1,218	30	1,248	1,248	248 57	
Verrerie.....	145	468	8				153	468	621	621	121 33	
Foin, pressé.....	615	174					615	174	789	789	56 77	

Cochons.....	137											11 53
Chevaux.....	320											37 55
Peaux vertes et sal., cornes et sabots	97											22 88
Glace.....	15,524											2,457 97
Fer, pour chemin de fer.....	1,300	2,134			115		17,773	1,300	19,073	19,073	15,565	1,773 93
de tout autre.....	1,34	134					15,431	134	15,565	15,565	1,020 08	
Minerais de fer.....	7,924	893	108		2		8,034	1,040	9,074	9,074		
Oxyothie ou minerai chimique et autre minerai, excepté le fer.....	15	1,386					15	1,386	1,401	1,401	70 05	
Saindoux et huile de saindoux.....	84	45					84	45	129	129	15 80	
Farines, de toutes sortes.....	96	867			3		96	872	968	968	105 02	
Viandes, autres que le lard.....	5	78					5	78	83	83	11 99	
Marbre.....	34		1		110		171	1	171	171	19 51	
Mélasse.....	856	51			3,686		34	1	35	35	8 40	
Citons.....	3,814	162	338		2		4,542	51	4,593	4,593	332 01	
Avoine.....	1,012	13,563			2		4,154	154	4,308	4,308	967 35	
Huile, en barils.....	923	139	16		7		1,012	139	1,151	1,151	750 38	
Tourteaux oléagineux.....	1	3			350		1,289	154	1,443	1,443	206 81	
Pois.....	504	20,736	15		10		504	20,746	21,250	21,250	1,802 91	
Pommes de terre.....	966	275	15	119			981	394	1,375	1,375	191 59	
Lard.....	279	176					279	238	517	517	46 65	
Peinture.....	213	9	10		38		261	9	270	270	50 10	
Poix et goudron.....	140	104			893		1,033	104	1,137	1,137	75 34	
Guemilles.....	593	119	12		21		626	119	745	745	82 87	
Seigle.....	1	1			1		1	1	2	2	22	
Résine.....	113	34			1,349		1,462	34	1,496	1,496	90 35	
Sel.....	9,514	134	183		38		9,697	190	9,887	9,887	1,180 10	
Pierre, pour la taille.....	67	1,166	6		229		912	302	2,078	2,078	1,303 33	
do impropre à la taille, non do ouverte.....	18	21	1		152		19	173	192	192	34 45	
Graines, de toutes sortes.....	105	2,280					105	2,280	2,385	2,385	103 05	
Moutons.....	10	32					10	32	5	5	5 32	
Genêre de soude.....	6	480					6	480	486	486	33 44	
Acier.....	968		49				1,017	1,017	1,89 53	1,89 53	189 53	
Sucre.....	116	116					116	15	131	131	26 32	
Spiritueux.....	2,668	25	44		75		2,787	25	2,812	2,812	559 87	
Tabac, brut.....	727	290	10				737	310	1,047	1,047	185 53	
Suif.....	13	6					13	13	26	26	3 67	
Terbianc.....	12	51			7		12	51	63	63	7 64	
Terbiancino.....	486	3	6				492	3	495	495	101 26	
Vinaigre.....	8	216			551		559	559	559	559	29 30	
Blanc de plomb.....	652	216					652	216	238	238	46 14	
Blanc de céruse.....	104	53,415	152		247		804	53,662	54,466	54,466	7,131 72	
Laine.....	112	2	25				131	2	131	131	31 31	
	148	1			2		160	1	161	161	18 02	

No. 25.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	9,107	2,347	165	8	264	589	234	10,125	3,119	13,244	1,994 27	
Ecorce.....	70	8						70	8	78	3 13	
Barils, vides.....	851	103	22					873	103	976	120 91	
Courbes pour bâtiments.....	7,356							7,356		7,356	122 76	
Arbes.....	4,299	56,568	1,563					5,862	56,568	62,430	1,928 44	
Bois de chauffage, en vaisseaux.....		207						207		207	4 32	
do en radeaux.....		86		20	18			18	106	124	13 39	
Cerclés.....	635							635		635	24 00	
Echelles à houblon.....	14,646	52,032	46	5,204	12	266	4,992	14,727	62,494	77,221	5,751 72	
Bois de service, scié, en vaisseaux.....		23,906						502	23,906	24,408	1,098 40	
do en radeaux.....												
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en vaisseaux.....	52									52	2 60	
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en radeaux.....	12	15,702			12			12	15,702	15,714	328 20	
Liens de ch. de fer, en vaisseaux.....		515							515	515	11 76	
do en radeaux.....												
Billots de sciage.....	17,481							17,481		17,481	398 80	
Douves et fonds, barils.....	8	581						8	581	589	46 75	
do pipe.....	1,698							1,698		1,698	230 40	
do Indes Occident.....	1,310							1,310		1,310	200 40	
Douves, saloirs.....	15	8			1			16	8	24	4 88	
Bardeaux.....												
Piquets et perches pour clôture, en vaisseaux.....	200	4,271	40	40				240	5,621	5,861	293 25	
do en radeaux.....	380	17,337						380	17,337	17,717	471 25	
Piquets et perches pour clôture, en radeaux.....		14,308							14,308	14,308	37 23	
Bois de const. carré, en vaisseaux.....												
do en radeaux.....												
Traverses.....												
Grand total, fret.....	137,012	585,400	6,320	6,922	381	1,718	79,001	222,714	645,069	867,783		

Articles en bois, et bois en partie fabriqués.....

Articles en bois, et bois en partie fabriqués.....	273	208	6,309	11	6,922	381	1,718	11,430	36,484	15	273	223	496	161 85
Total du fret payant péage.....	115,789	410,898	6,309	11	6,922	381	1,718	11,430	36,484	15	273	223	496	161 85
Blé, ayant payé des péages sur le canal Welland, en franchise.....	21,223							67,571				456,092	88,805	50,840 12
Farine, do.....		64,030							3,284			67,314	67,314	
Pois, do.....		85,354							7,477			92,831	92,831	
Avoine, do.....		7,480							908			8,388	8,388	
Orge, do.....		11,277							21			298	298	
Min. de fer, ayant payé plein péage sur le canal Chambly, en franc.....		11,616							2,785			14,401	14,401	
Fer, en franc, par ordre en conseil.....		360										360	360	
Oryzolithe, en franchise.....		1,919										1,919	1,919	
Pétrole, en franchise.....												3,466	3,466	
Grand total, fret.....	137,012	585,400	6,320	6,922	381	1,718	79,001	222,714	645,069	867,783				
Total des péages sur les vaisseaux.....														14,742 19
do passagers.....														2,901 63
Articles exempts de droits.....														3,340 00
Amendes et dommages.....														8,728 28
Quaiage et emmagasinage.....														317 62
Hivernage, droit d'éclairage et autres recettes.....														\$81,369 84
Revenu total, à part les loyers de pouvoir d'eau.....														

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE A.—Suite.

No. 26—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal de la Baie Burlington et le montant du revenu perçu durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlatse.....	15	404		375					15	779	794	
Pommes.....		1,929								1,929	1,929	
Produits agricoles non-énumérés.....	22	5							22	5	27	
Produits agricoles non-énumérés.....	55	1,142			30				85	1,142	1,227	
allieurs, animaux.....	1	85							1	85	1,86	
Instrumente aratoires.....	103	16		2,405					164	2,421	2,421	
Os.....	65	65							65	65	130	
Bière.....	21	4							21	4	25	
Soufre (brut).....	92						1		93		93	
Ciment et chaux hydraulique.....	6						875		881		881	
Plâtre, chaux et sable.....	587	350					57,636		58,193	350	58,543	
Charbon.....	5	1							5	1	6	
Riz-d'inde.....												
Bestiaux.....	45	5,694							45	5,694	5,739	
Coton (brut).....	20	6							21	6	27	
Café.....	45								45		45	
Faïence.....	2						12		14		14	
Bois de teinture et matières tinct.....	386								386		386	
Poterie.....	216						4		220		220	
Poisson.....	45	5,694							45	5,694	5,739	
Lin et chanvre.....	3	6							3	6	6	
Fleur.....	117	15							117	15	132	
Meubles.....	428	256					4		432	256	688	
Cypse, châssis.....												
Verrerie.....												
Foin, pressé.....												

Cochons.....	23	31							23	31	54	
Chevaux.....	2	24							2	24	26	
Peaux vertes et salées, corn. et sab.....												
Glace.....	3,918								3,918		3,918	
Fer, chemin de fer.....	4,008	150					689		4,688	150	4,838	
do en gueuse.....	1,757	164					55		1,812	164	1,976	
do tout autre.....												
Minéral de fer.....												
Cryolithe ou minéral chimique et autre minéral, excepté le fer.....	12	1					3		15	1	16	
Saindoux et huile de saindoux.....												
Ferries de toutes sortes.....		163							163		163	
Vianades, autres que le lard.....	12	22					44		56	22	78	
Marbre.....	8								8		8	
Manille.....	341	20					336		677	20	697	
Mélasse.....	1,287	40					110		1,367	40	1,407	
Clous.....	125	464							464		464	
Arvoine.....		170					25		190	170	320	
Huile en baril.....												
Tourteaux oléagineux.....												
Pois.....	81	1,931					79		81	1,931	2,010	
Pommes de terre.....	67	66							66	66	132	
Lard.....	4								4		4	
Peinture.....	3								3		3	
Poix et goudron.....	4	38							3	38	41	
Guenilles.....	91								91		91	
Résine.....	487						180		271		271	
Sel.....	252	2					1,506		487	2	489	
Pierre, pour la taille.....												
do ouvrée.....												
do impropre à la taille, non ouvrée.....	2	21					3		5	21	26	
Graines de toutes sortes.....	184	3							184	3	187	
Montons.....	20								20		20	
Cendre de soude.....	907								911		911	
Acier.....	112	261					4		251	261	512	
Sucre.....	12	15							12	15	27	
Spiritueux.....	73	2							73	2	75	
Tabac, brut.....	6								6		6	
Suif.....	287	3					15		21	3	21	
Terblanc.....	32	246							32	246	249	
Terbenthine.....	53								53		53	
Vinaigre.....	27	1,957					444		717	1,957	3,118	
Blé.....												
Blanc de plomb.....												
Bianc de céruse.....												
Laine.....		16								16	16	

No. 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	2,889	1,393		5			311		3,200	1,398	4,598	
Ecorce.....												
Barils vides.....	39							39			39	
Courbes pour bâtiments.....												
Aubes.....												
Bois de chauffage, en vaisseaux.....	548							548			548	
do en radeaux.....												
Cerclés.....												
Echafas à boublon.....												
Bois de service, scié, en vaisseaux.....	328	412		793				328	1,205	1,533	1,533	
do en radeaux.....												
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en vaisseaux.....		250										
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en radeaux.....				3						3	3	
Liens de ch. de fer, en vaisseaux.....	894							894			894	
do en radeaux.....												
Billets de sciage.....												
Douves et fonds, barils.....		114								114	114	
do pipe.....		204								204	204	
do Indes Occident.....												
Douves, saulois.....				233						233	233	
Radeaux.....												
Piquets et perches pour clôture, en vaisseaux.....												
Piquets et perches pour clôture, en radeaux.....												
Bois de const. carré, en vaisseaux.....		1,960								1,960	1,960	
do en radeaux.....		8,140								8,140	8,140	
Traverses.....												

Articles en bois et bois en partie fabriqué.....	1		20		1		2		22	
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.
Total du fret en franchise, tel que par ordre en conseil.....	21,069	28,273		4,337			62,337		83,406	116,016
Total des péages sur vaisseaux.....										3,792 65

A BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE A.—*Suite*.—CANEAUX.

No. 27.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux de l'Outaouais et l<sup>e</sup> montant du revenu perçu durant l'année expirée le 30 juin 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alealis, potasse et perlasse.....	14	84					14	84	7		84	13 11
Pommes.....		7									21	0 91
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	26	26					26	26			52	2 61
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	2	377					2	377	9		379	26 26
Produits agricoles non énumérés, instruments aratoires.....	1	9					1	9	1		10	0 95
Orge.....	2	622					2	622	2		622	39 57
Briques.....	2						2				2	0 06
Os.....	152	16					152	16	145		297	1 29
Beurre.....	100	145					100	145	100		100	21 06
Bière.....												5 00
Soufre, brut.....	236	666					236	666	666		902	59 77
-Ciment et chaux hydraulique.....	812	812					812	812	812		812	56 35
Argile, chaux et sable.....												
Charbon.....												
Mais.....	3	385					3	385			388	25 95
Bestiaux.....												
Coton, brut.....												
Café.....												
Favencerie.....												
Bois de teinture et matières tincto.	3						3				3	0 15
Poterie.....	18						18				18	0 54
Poisson.....												
Lin et chanvre.....	119	50					119	50	50		169	8 17
Farine.....	9	53					9	53	9		62	8 19
Meubles.....	2	1					2	1	1		3	0 15
Gypse.....												0 60
Vitres, chassis.....	5						5				5	
Verrerie.....												
Foin pressé.....												

Cochons.....	62						62				62	4 28
Chevaux.....	65	183					65	183	42		248	12 67
Peaux vertes et salées, corn. et sab.	42						42				42	3 59
Glace.....												
Fer, chemin de fer.....	20	5					20	5	5		25	0 63
do en gueuse.....												
do tout autre.....	43	125					43	125	135		168	12 43
Minéral de fer.....												
Cryolithe ou minéral chimique, et autre minéral, excepté le fer.....	50						50				50	2 50
Saindoux et huile de saindoux.....	3	663					3	663	3		666	0 03
Farines de toutes sortes.....	1						1				1	60 79
Vianades, autres que le lard.....												0 05
Marbre.....												
Manille.....	3						3				3	0 39
Mélasse.....	2						2				2	0 38
Clous.....	23						23				23	1 25
Avoine.....	766						766				766	47 29
Huile, en baril.....	9						9				9	0 45
Tourteaux oléagineux.....												
Pois.....	2,359						2,359				2,359	155 28
Pommes de terre.....	332						332				332	23 63
Lard.....	33						33				33	3 05
Peinture.....	23						23				23	
Poix et goudron.....	1						1				1	13 56
Guenilles.....	12						12				12	1 64
Seigle.....												
Résine.....												
Sel.....	34						34				34	1 60
Pierre, pour la taille.....	22	5,287					22	5,287	42		5,329	490 51
do ouvrée.....	1						1		1		1	0 05
do impropre à la taille, non ouvrée.....												
Graines de toutes sortes.....	10						10				10	0 70
Moutons.....	204						204				204	14 09
Cendres de soude.....												
Acier.....												
Sucre.....	90	1					90	1			91	1 10
Spiritueux.....	28	1					28	1			29	1 50
Tabac brut.....												
Sulf.....												
Ferblanc.....												
Térébenthine.....												
Vinaigre.....	1						1				1	0 07
Blé.....												
Blanc de plomb.....												
Blanc de céruse.....												
Laine.....	5						5				5	0 42

No. 27.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.,—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	561	225							561	225	786	50 14
Ecorce.....	2	147							2	147	149	18 70
Barils vides.....											6,965	89 39
Corbees pour bâtiments.....											148,303	4,862 08
Arbres.....		6,965								6,965	791	16 43
Bois de chauffage, en vaisseaux.....		147,763		540						148,303	21	2 10
do do en radeaux.....		791								791	328,503	30,090 17
Cordons.....		21								21	46,429	1,374 96
Échalas à houblon.....				174,548								
do do en vaisseaux.....	81	153,874							81	328,422		
do do radeaux.....		46,429								46,429		
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en vaisseaux.....												
do do poteaux de télégraphie, en radeaux.....												
Liens de ch. de fer, en vaisseaux.....		1,324								1,324		
do do radeaux.....		70								70		
Billots de sciage.....		1,633								1,633		
Douves et fonds, barils.....		125								125		
do pipe.....												
do Indes Occident.....												
Douves.....												
Bardeaux.....		163								163		
Piquets et perches pour clôture, en vaisseaux.....												
Piquets et perches pour clôture, en radeaux.....		1								1		
Bois de const. carré, en vaisseaux.....		2,484								2,484		
do do radeaux.....		1,327								1,327		
Traverses.....												

Articles en bois, et bois en partie fabriqué.....	Total des péages sur les vaisseaux.....		do passagers.....		do charbon et pierre exempts de droit.....		Amendes et dommages.....		Quaisage et emmagasinage.....		Revenu total de toutes sources.....	
	2	9	2	9	2	9	2	9	2	9	2	00
Total du fret payant péages.....	1,628	376,819			20				1,648	551,907	553,555	37,958 80
Charbon et pierre en franchise, par ordre en conseil.....	200	350							200	350	550	
Grand total, fret.....	1,828	377,169			20				1,848	552,257	554,105	
Total des péages sur les vaisseaux.....												4,893 84
do passagers.....												382 07
do charbon et pierre exempts de droit.....												22 00
Amendes et dommages.....												5 22
Quaisage et emmagasinage.....												\$43,361 93

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

## ANNEXE A.—Suite.—CANAUX.

No. 28.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le Canal Chambly et le montant du revenu perçu durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports américains.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Descente.		Montée.		Descente.		Montée.			
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....	12	96	1,599	669	1,599	12	765	1,599	777	159 90
Foin.....	569	244		1	569	814	245	81	161	27 69
Produits agricoles non-énumérés, végétaux.....	80	81			80	81		9	9	5 75
Produits agricoles non-énumérés, animaux.....	9				9			9	9	0 44
Produits agricoles non-énumérés, instruments aratoires.....	5,583	6	4,078	200	4,078	281	281	4,078	5,867	377 31
Orge.....	92	6			1,299	10	2	1,299	1,299	549 73
Ériques.....	10	2	1,207		10			10	12	129 90
Bagage.....										0 54
Bière.....										
Soufre (brut).....										
Ciment et chaux hydraulique.....	1,017	48	115		1,873	1,873		1,873	3,005	290 77
Charbon.....					110,720	110,720		110,720	110,720	1,031-54
Blé-d'inde.....	11	165			11	165		165	165	0 37
Coton (brut).....					1	1		1	1	5 68
Café.....										0 10
Faïencerie.....										
Bois de teinture et matières tinct. ....					73	73		73	73	7 30
Poterie.....										
Poisson.....										
Lin et chanvre.....					100	476	151	627	627	31 45
Fleur.....	476	51			3	2	3	2	5	0 50
Meubles.....	2									
Gypse.....										
Vitres, châssis.....										
Verrerie.....	389	263	728		1,117	263		1,380	1,380	103 05
Foin, pressé.....										

Cochons.....	5	65			5	65			70	2 51
Chevaux.....	6	64			64	29		93	93	9 30
Peaux vertes et salées, corn. et sab. ....										
Glace.....										
Fer, chemin de fer.....	3									
do en gueuse.....	1	8			8	11		1,207	1,207	120 70
do tout autre.....										
Minéral de fer.....										
Cryolithe ou minéral chimique et autre minéral, excepté de fer .....										
Saindoux et huile de saindoux.....	5	3								
Farines de toutes sortes.....										
Vianes, autres que le lard.....										
Marbre.....										
Manille.....										
Mélasse.....	12									
Clous.....										
Avoirs.....	3	1,131			3	1,131		3	58	5 60
Huile en barils.....	1									
Tourneaux oléagineux.....										
Pois.....	1	1,036			1	397		397	1,134	17 28
Pommes de terre.....	1	26			3	1		1,036	3,652	364 74
Lard.....										
Peinture.....	2									
Pois et goudron.....										
Guenilles.....	1									
Seigle.....										
Résine.....										
Sel.....	1,438	167			1,433	1,433		1,433	1,433	143 30
Pierre, pour la taille.....										
do ouvrée.....	15				24	24		2,998	2,998	161 71
do impropre à la taille, non ouvrée.....										
Graines de toutes sortes.....										
Moutons.....	1	268			1	268		268	268	9 09
Genre de soude.....										
Acier.....										
Sucre.....	1									
Spiritueux.....										
Tabac, brut.....										
Sulf.....										
Ferblanc.....										
Terébinthine.....										
Vinsigre.....										
Blé.....										
Bianc de plomb.....										
Bianc de coruse.....										
Laine.....	15				15			15	15	0 50



Articles.	De ports du Canada à des ports américains.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Total des tonneaux.		Montants des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	554	88	304	1			769	848	1,686		164 05
Ecorce.....											0 18
Barils vides.....		1						1	1		
Courbes pour bâtiments.....											21 56
Flottes.....	45	339					466	45	795	840	7 35
Bois de chauffage, en vaisseau.....								54			
do en radeaux.....			54								
Cercles.....											
Echinas à boublon.....											
Bois de service, acier, en vaisseau.....	3,366	226	39,397				86	42,763	312	43,075	2,519 45
do en radeaux.....											
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en vaisseau.....											
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en radeaux.....	96										
Liens de ch. de fer, en vaisseau.....											
do en radeaux.....		267						96		96	6 60
Billots de sciage.....									267	267	14 17
Douves et fondes, barils.....											
do pipe.....											
do Indes Occident.....											
Douves, saïoirs.....	22	2						22	2	24	4 92
Bardeaux.....											
Piquets et perches pour clôture, en vaisseau.....	10										0 17
Piquets et perches pour clôture, en radeaux.....			465						465	465	48 44
do.....			20						20	20	0 40
Bois de const. carré, en vaisseau.....											
do en radeaux.....											
Traverses.....											

Articles en bois et bois fabriqués.....	Total des péages sur navires.....		Total des péages sur navires.....		Total des péages sur navires.....	
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.
Total du fret payant péages.....	13,830	4,579	48,463	10,436	127,454	62,293
Charbon et pierre en franchise, tel que par ordre en Conseil.....	197				7,639	197
Grand total, fret.....	14,027	4,579	48,463	10,436	135,093	62,490
Total des péages sur navires.....						
do passagers.....	2,882 56					
do charbon et pierre en franchise.....	-94 63					
Amendes et dommages.....	\$778 60					
Quaiage et emmagasinage.....	-61 00					
Total du revenu de toutes sources.....						
\$20,727 24						

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE A.—*Suite*.—CANAUUX.

NO. 29.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Rideau, et le montant du revenu perçu durant l'année expirée le 30 juin 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse . . . . .	4	66							4	66	70	14 28
Pommes . . . . .	2	159							2	159	161	5 06
Produits agricoles non-énumérés, légumes. . . . .	162								162		162	8 05
Produits agricoles non-énumérés, animaux. . . . .	245	1,090							245	1,090	1,335	98 32
Instruments aratoires. . . . .	6	72							6	72	78	9 00
Orge . . . . .	57	196							57	196	57	1 44
Briques . . . . .	220	88							220	88	416	15 80
Os . . . . .	7	7							7	7	88	14 12
Bagage . . . . .	9	3							9	3	12	1 15
Bière. . . . .												
Soufre, brut. . . . .	332								332		391	31 27
Ciment et chaux hydraulique. . . . .	69	262							56	262	318	14 35
Argile, chaux et sable. . . . .	1	2,113							1	2,113	2,114	101 26
Charbon . . . . .	56	232							1	232	232	7 01
Maïs . . . . .	1										1	0 03
Bestiaux. . . . .												
Oton, brut. . . . .	2	2							2	2	4	0 45
Café . . . . .												
Faïencerie. . . . .	24								24		24	2 29
Bois de teinture et matières tinct. . . . .	76	34							76	34	110	2 82
Poterie . . . . .	64	260							64	260	324	9 34
Poisson . . . . .	26	47							26	47	78	8 10
Lin et chanvre. . . . .	10	8							10	8	18	0 47
Farine . . . . .	10	8							10	8	10	0 89
Meubles . . . . .	2	2							2	2	2	0 18
Gypse. . . . .												
Vitres, châssis. . . . .												
Verrerie . . . . .												
Foin, pressé . . . . .												

Cochons . . . . .													
Chevaux . . . . .	2	49							2	49	51	1 92	
Peaux vertes et sal. corn. et sabots													
Glace . . . . .	118								118		118	5 96	
Fer, pour chemin de fer. . . . .	334								334		334	29 07	
„ „ tout autre. . . . .													
Minéral de fer . . . . .	231												
Cyrolithe ou minéral chimique et autre minéral, excepté le fer. . . . .	1,987	625							1,987	625	2,592	129 60	
Saindoux et huile de saindoux. . . . .	7	4							7	4	11	0 30	
Farines, toutes sortes. . . . .	1	533							1	533	534	25 99	
Viandes, autres que le lard. . . . .	3								3		3	0 15	
Marbre . . . . .	1								1		1	0 09	
Manille . . . . .	8								8		8	0 72	
Mélasse . . . . .	32	6							32	6	38	3 37	
Clous . . . . .	21	76							21	76	97	9 05	
Avoine . . . . .	134	671							134	671	805	86 85	
Huile, en berrils. . . . .	18	96							18	96	114	12 43	
Tourteau oléagineux. . . . .	3								3		3	0 08	
Pois . . . . .	2	43							2	43	45	4 83	
Pommes de terre . . . . .	35	4							35	4	39	1 46	
Lard . . . . .	44	44							44	44	44	2 06	
Peinture . . . . .	2	1							2	1	3	0 27	
Poix et goudron . . . . .	22	88							22	88	110	9 65	
Guenilles . . . . .	33	33							33	33	33	8 71	
Saïgle . . . . .	81								81		81	3 17	
Résine . . . . .													
Sci . . . . .	712	466							712	466	1,168	33 78	
Pierre, pour la taille. . . . .	71	42							71	42	113	2 84	
do ouverte . . . . .	26								26		26	3 36	
do impropre à la taille, non ouverte . . . . .													
Graines, de toutes sortes. . . . .													
Moutons. . . . .													
Cendres de soude . . . . .	4								4		4	0 35	
Acier . . . . .	2								2		2	0 18	
Sucres. . . . .	190	51							190	51	241	22 64	
Spiritueux . . . . .	58	33							58	33	91	9 07	
Tabac, brut. . . . .	6								6		6	0 16	
Sulf . . . . .	1	4							1	4	5	0 32	
Fer-blanc . . . . .	1	8							1	8	8	0 72	
Terbéthine . . . . .													
Térébenthine . . . . .													
Vinaigre . . . . .													
Blé. . . . .	36	283							36	283	319	11 10	
Blanc de plomb. . . . .	1								1		1	0 09	
Blanc de céruse. . . . .													
Laine . . . . .	6								6		6	0 16	

No. 29.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports américains, ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....										
Ecorces.....	339	297					339	297	636	65 66
Barils, vides.....	138						138		138	3 85
Courbes pour bâtiments.....	39	13					39	13	52	2 68
Flottes.....	5,554	1,320					5,554	1,320	6,874	143 65
Bois de chauffage, en vaisseaux.....	64,438	7,068					64,438	7,068	71,496	1,299 83
do do en radeaux.....	540	1,116					540	1,116	1,656	34 51
Cercles.....	1,049						1,049		1,049	76 50
Echais à houblon.....	10,855	1,075					10,855	1,075	11,930	390 84
Bois de service, scié, en vaisseaux do radeaux.....	79	7					79	7	86	2 63
Mâts, espars et poteaux de télégraphé, en vaisseaux.....										
Mâts, espars et poteaux de télégraphé, en radeaux.....										
Liens de ch. de fer, en vaisseaux do en radeaux.....	3,446						3,446		3,446	231 13
Billots de sciage.....	3,340	1,056					3,340	1,056	4,396	0 75
Douves et fonds, barils.....		683						683	683	108 26
do do pipe.....										36 55
do do Indes Occident.....										
Douves.....										
Bardeaux.....	65	12					65	12	77	15 21
Piquets et perches pour clôture en vaisseaux.....	102						102		102	15 90
Piquets et perches pour clôture, en radeaux.....	2						2		2	0 19
Bois de const. carré, en vaisseaux do do en radeaux.....	20	419					20	419	20	0 19
Traverses.....	1,060	2,740					1,060	2,740	1,479	66 78
	4,760						4,760		7,500	64 02

Articles en bois et bois en partie fabriqué.....	49	113					49	113	162	26 70
Total du fret payant péages.....	100,837	24,256					100,837	24,256	125,093	3 340 86
Charbon, en fr., tel que par C. en C.	2,080						2,080		2,080	
Grand total, fret.....	102,917	24,256					102,917	24,256	127,173	
Total des péages sur les navires.....										
do Charbon en franchise, passagers.....										1,544 47
do Quaiage et emmagasinage.....										60 91
do Amendes et dommages.....										\$5,329 00
do Hivernage.....										145 85
Revenu total, à part les loyers de pouvoirs d'eau.....										167 00
										5,259 09

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE A.—*Suite*.—CANALUX!

No. 30.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal St. Pierre et le montant du revenu perçu, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Ce canal étant fermé pour agrandissement, aucune affaire a été faite durant l'année.												

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

ANNEXE A.—*Suite.*

N<sup>o</sup>. 31.—ÉTAT GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté par les canaux du district de Newcastle, et le montant du revenu perçu, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports américains à des ports américains.		Tonneaux.	Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
Minerai de fer .....	3,682								3,682	3,682	\$ 82
Ecorce.....	84								84	84	15 25
Flottes.....	80								80	80	1 50
Bois de chauffage, en vaisseaux.....	9,303								9,303	9,303	155 05
Bois de construction, en vaisseaux.....	13,777								13,777	13,777	82 42
Liens de ch. de fer.....	50								50	50	3 50
Billots de sciage.....	15,740								15,740	15,740	60 81
Bardeaux.....	22								22	22	3 08
Piquets et perches pour clôtures.....	57								57	57	8 38
Bois de service, carré.....	1,043								1,043	1,043	11 84
Traverses.....	40								40	40	0 50
Total des péages sur le fret.....	43,878								43,878	43,878	379 15
Total des péages sur les vaisseaux.....											284 50
Autres recettes.....											13
Total du revenu à part les loyers de pouvoirs d'eau.....											\$663 78

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

## ANNEXE

No. 32.—TABLEAU du trafic sur les canaux sous-mentionnés, et le

Articles.	Canal Welland.		Canaux du Saint-Laurent.		Canal Chamby.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
<i>Classe No. 1.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Navires à vapeur canadiens.	136,748	3,014 41	419,066	5,106 19	65,487	320 79
Navires à vap. américains.	156,398	3,889 77	32,217	311 64	79	1 59
Voiliers canadiens.	491,203	9,808 71	783,127	8,099 68	75,285	1,238 32
Voiliers américains.	432,310	9,615 44	106,756	1,224 68	94,529	1,331 86
Total, classe No. 1.	1,216,659	26,328 33	1,341,166	14,742 19	235,380	2,892 56
<i>Classe No. 2.</i>						
Passagers	13,293	406 73	61,637	2,901 63	5,484	94 63
<i>Classe No. 3.</i>						
Briques	450	75 50	3,228	197 70	5,867	549 73
Ciment et chaux hydrauliq.	100	15 70	5,100	646 42		
Argile, chaux et sable	1,108	134 61	7,365	334 57	3,005	290 77
Charbon	324,785	62,957 27	38,374	5,355 47	110,720	11,031 54
Poisson	545	108 50	1,611	168 90		
Gypse	601	43 55	3,390	141 43		
Fer, chemin de fer	3,767	753 40	19,073	2,457 97	1,207	120 70
do en gueuse.	1,925	299 02	15,565	1,773 93	19	3 55
do tout autre.	4,355	824 73	9,074	1,020 08	976	110 40
Sel	23,188	4,629 83	9,887	1,180 10	1,849	161 71
Pierre, pour la taille	7,718	1,521 76	2,380	305 33	2,998	299 80
Pommes	1,204	72 35	9,550	1,356 89	777	77 30
Orge	22,293	4,396 62	7,178	553 03	4,078	377 31
Blé-d'Inde	169,233	33,846 60	43,515	4,289 71	11	0 37
Coton, brut			26	3 90		
Lin et chanvre	18	3 60			627	31 45
Farine	14,968	1,401 94	18,408	2,481 99	1,380	103 05
Poin, pressé	160	21 10	789	56 77	58	5 60
Farines, de toutes sortes	609	46 55	968	105 02		
Tourteaux oléagineux	4	0 80	4	0 49	1,134	49 46
Avoine	13,066	2,595 28	14,964	750 38	1,036	34 55
Pois	319	63 80	21,250	1,802 91	381	36 49
Pommes de terre	646	74 99	1,375	191 59		
Seigle	1,531	300 25	2	0 22		
Graines, de toutes sortes	39	7 80	42	5 32		
Tabac, brut	30	6 00	26	3 67		
Blé	182,698	34,699 16	54,466	7,131 72		
Tous autres produits agricoles, légumes	547	70 53	1,398	166 98	814	27 69
Os			756	92 88	1,299	129 90
Bestiaux	8	1 60	1,106	77 51	165	5 68
Cochons	2	0 40	137	11 53		
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	82	12 91	320	22 88	93	9 30
Chevaux	84	16 51	483	37 55	70	2 61
Saindoux et huile, de saindoux	63	12 60	129	15 80		
Viandes, autres que le lard	32	6 40	83	11 99		
Lard	587	117 40	517	46 65	269	9 09
Moutons	1	20	486	33 44		

## A.—Suite.

montant des péages perçus durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Canal de la baie Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Toaneaux.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
147,049	2,941 30	77,540	557 64	38,316	489 86			16,963	236 00
422	8 44			104	1 50				
74,153	741 63	219,253	2,964 21	113,734	1,000 63			9,700	48 50
10,128	101 28	69,910	1,471 99	6,221	52 48				
231,752	3,792 65	366,703	4,993 84	158,375	1,544 47			26,663	284 50
22,273		41,230	382 07	2,458	60 91				
164		2	0 06	416	15 80				
93		902	59 77	391	31 27				
881		812	58 35	318	14 35				
58,543				2,114	101 26				
220		18	0 54	110	2 82				
3				18	0 47				
3,918		25	0 63						
4,818				118	2 96				
1,976		168	12 43	565	20 07				
487				1,168	33 78				
1,760		34	1 60	113	2 84				
1,929		5,329	490 51	161	5 06				
2,421		21	0 91	57	1 44				
		622	39 57	232	7 01				
5,739		169	8 17	324	9 34				
163		666	60 79	534	25 99				
				3	0 08				
464		756	47 29	805	86 85				
2,010		2,359	155 28	45	4 83				
85		332	23 03	39	1 46				
				81	3 17				
26									
27		10	0 70						
				6	0 16				
3,118				319	11 10				
27		52	2 61	162	8 05				
		16	1 29	88	14 12				
6		388	25 95	1	0 03				
		62	4 28						
26		42	3 59	51	1 92				
54		248	12 67	2	0 15				
16		1	0 03	11	0 30				
7				3	0 15				
66		56	3 05	44	2 06				
		204	14 09						

## No. 32.—ETAT du trafic sur les

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
<i>Classe No. 3.—Suite.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Suif .....	29	5 80	63	7 64	.....	.....
Laine.....	339	70 60	151	18 02	15	50
Tous autres produits agricoles.....	235	27 00	2,455	293 84	161	5 75
<b>Total, Classe No. 3.....</b>	<b>777,369</b>	<b>149,242 66</b>	<b>295,694</b>	<b>33,150 22</b>	<b>139,009</b>	<b>13,474 20</b>
<i>Classe No. 4.</i>						
Alcalis, potasse et perlasse.....	157	35 85	1,985	292 85	1,599	159 90
Instruments aratoires.....	48	18 20	215	22 01	9	0 44
Bagage.....	16	6 40	806	136 35	12	0 54
Bière.....	77	30 70	269	39 67	.....	.....
Soufre, brut.....	.....	.....	4	0 80	.....	.....
Café.....	36	14 40	6	1 17	1	0 10
Faïencerie.....	11	4 40	739	143 68	.....	.....
Bois de tein. et matières tinc.....	80	32 00	86	7 18	73	7 30
Poterie.....	100	39 65	662	140 00	.....	.....
Meubles.....	176	60 55	364	46 12	5	0 50
Verrerie.....	112	44 80	621	121 33	.....	.....
Vitres, châssis.....	71	26 30	1,248	248 57	.....	.....
Marbre.....	1,833	735 20	171	19 51	131	17 26
Manille.....	33	13 20	35	8 40	.....	.....
Mélasse.....	8	3 20	4,593	332 01	3,652	364 74
Clous.....	555	215 40	4,308	967 35	.....	.....
Huile, en barils.....	1,114	445 25	1,443	206 81	398	39 80
Peinture.....	162	64 45	270	50 10	40	4 00
Poix et goudron.....	5	2 00	1,137	75 34	915	91 50
Guenilles.....	62	14 60	745	82 87	70	7 00
Résine.....	24	6 10	1,496	90 35	1,433	143 30
Cendre de soufre.....	189	63 40	1,017	189 53	.....	.....
Acier.....	14	3 85	131	26 32	1	0 10
Sucre.....	249	85 05	2,812	559 87	80	8 00
Pierre, brute.....	794	310 70	192	34 45	39	2 91
Fer blanc.....	31	9 25	495	101 26	.....	.....
Térébenthine.....	.....	.....	559	29 30	517	51 70
Vinaigre.....	3	1 20	238	46 14	.....	.....
Blanc de plomb.....	83	27 95	131	34 31	.....	.....
Blanc de céruse.....	53	15 65	112	22 71	.....	.....
Whisky et tous autres spiritueux.....	741	281 10	1,047	185 53	.....	.....
Marchandises non énumérées.....	4,872	1,707 25	13,244	1,994 27	1,686	164 05
<b>Total, Classe No. 4.....</b>	<b>11,709</b>	<b>4,316 05</b>	<b>41,181</b>	<b>6,256 16</b>	<b>10,661</b>	<b>1,063 14</b>
<i>Classe No. 5.</i>						
Ecorce.....	40	4 00	78	3 13	.....	.....
Barils, vides.....	927	179 33	976	120 91	1	0 18
Courbes pour bâtiments.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Flottes.....	70	0 25	7,356	128 76	.....	.....
Bois de chauffage, en vaiss. do do radeaux	62,084	3,117 89	62,430	1,926 44	840	21 56
Bois de service, en vaisseaux	100,857	16,339 83	77,221	5,751 72	43,075	2,519 45

canaux sous-mentionnés, etc.—*Suite.*

Canal de la Baie de Burlington.		Canal d'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
2	.....	1	0 07	5	0 32	.....	.....	.....	.....
43	.....	5	0 42	6	0 16	.....	.....	.....	.....
1,227	.....	379	26 26	1,335	98 32	.....	.....	.....	.....
<b>90,319</b>	.....	<b>13,679</b>	<b>1,053 94</b>	<b>9,645</b>	<b>507 69</b>	.....	.....	.....	.....
794	.....	84	13 11	70	14 28	.....	.....	.....	.....
86	.....	10	0 95	78	9 00	.....	.....	.....	.....
130	.....	297	21 06	7	0 71	.....	.....	.....	.....
25	.....	100	5 00	12	1 15	.....	.....	.....	.....
45	.....	.....	.....	4	45	.....	.....	.....	.....
14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
386	.....	3	0 15	24	2 29	.....	.....	.....	.....
27	.....	62	8 19	73	8 10	.....	.....	.....	.....
688	.....	5	0 50	2	0 18	.....	.....	.....	.....
132	.....	3	0 15	10	0 89	.....	.....	.....	.....
78	.....	1	0 05	1	0 09	.....	.....	.....	.....
8	.....	3	0 39	8	0 72	.....	.....	.....	.....
697	.....	2	0 38	38	3 37	.....	.....	.....	.....
1,407	.....	25	1 25	97	9 05	.....	.....	.....	.....
320	.....	9	0 45	114	12 43	.....	.....	.....	.....
68	.....	.....	.....	3	0 27	.....	.....	.....	.....
33	.....	73	13 56	110	9 65	.....	.....	.....	.....
41	.....	12	1 64	33	8 71	.....	.....	.....	.....
271	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
187	.....	.....	.....	4	0 35	.....	.....	.....	.....
20	.....	.....	.....	2	0 18	.....	.....	.....	.....
911	.....	21	1 10	241	22 64	.....	.....	.....	.....
73	.....	1	0 05	26	3 36	.....	.....	.....	.....
21	.....	.....	.....	8	0 72	.....	.....	.....	.....
249	.....	1	0 05	5	0 80	.....	.....	.....	.....
32	.....	.....	.....	1	0 09	.....	.....	.....	.....
53	.....	.....	.....	1	0 09	.....	.....	.....	.....
363	.....	29	1 50	91	9 07	.....	.....	.....	.....
4,598	.....	786	50 14	636	65 66	.....	.....	.....	.....
<b>11,757</b>	.....	<b>1,527</b>	<b>119 67</b>	<b>1,699</b>	<b>184 30</b>	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	138	3 95	.....	.....	84	15 25
39	.....	149	18 70	52	2 68	.....	.....	.....	.....
.....	.....	6,965	89 39	6,874	143 65	.....	.....	80	1 50
548	.....	148,303	4,862 08	71,496	1,299 83	.....	.....	9,303	155 05
.....	.....	791	16 43	1,656	34 51	.....	.....	.....	.....
1,533	.....	328,503	30,090 17	11,930	390 84	.....	.....	13,777	82 42

## No. 32.—ETAT du trafic sur les

Articles.	Canal Welland.		Canaux du Saint Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
<i>Classe No. 5.—Suite.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Bois de const., scié, en rad.	188	16 08	24,408	1,098 40		
Cercles.....	214	53 41	124	13 39	54	7 35
Liens de ch. de fer, en vaiss.	1,104	176 02	515	11 76	267	14 17
do en radeaux	13	1 00				
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux.			52	2 60		
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.			15,714	328 20	96	6 60
Bois de serv., carré, en rad.	86,134	12,850 62	5,861	293 25	10	0 17
do en vaiss.	2,804	416 80	17,717	471 25	485	48 44
Articles en bois, et bois en partie manufacturé.....	243	70 60	496	161 35		
Bardaux.....	268	127 39	24	4 88	24	4 92
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux.....			10	2 70	7	0 47
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....						
Billots de sciage.....	6,632	295 25	17,451	398 80		
Douves et fonds, barils.....	38	6 00	589	46 75		
do pipes.....	7,940	1,490 72	1,834	230 40		
do Indes Oct.	2,947	574 03	1,334	200 40		
do saloirs.....	38	5 40				
Traverses.....			14,308	37 23	20	0 40
Echalas à houblon.....	234	28 00	635	24 00		
Total, Classe No. 5.....	272,775	35,752 62	249,340	11,260 64	44,879	2,623 71
<i>Classe Spéciale.</i>						
Cryolithe ou minéral chim.	91	4 55	1,401	70 05		
Minéral de fer.....	22,296	1,114 80			10,212	510 60
Pierre, impropre à la taille, non ouvrée.....	16,549	934 09	2,385	103 05		
Glace.....	60	3 00				
Total, classe spéciale..	38,996	2,056 44	3,786	173 10	10,212	510 60
Total du fret payant péages..	1,100,849	218,102 83	590,001	68,483 94	204,761	20,658 84
Bois de service et autres en franchise.....						
Blé, maïs, farine, fer, sel, charb., etc., etc., en franc.	25,580	3,921 55	277,782	32,276 05	7,836	778 60
Grand totaux, (passagers et tonnage des navires non compris).....	1,126,429	222,024 38	867,783	100,759 99	212,597	21,437 44

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

canaux sous-mentionnés, etc.—*Suite.*

Canal de la baie de Burlington.		Canaux d'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
		46,429	1,374 96	86	2 63				
		21	2 10						
894		1,324	182 25	3,446	231 13			50	3 50
		70	2 63	9	0 75				
250									
3									
1,960				20	0 19				
8,140		2,484	35 57	1,479	66 78			1,043	11 84
22		11	2 00	162	26 70				
233		163	51 81	77	15 21			22	3 08
				102	15 90			57	8 38
		1	0 13	2	0 19				
		1,633	39 50	4,396	108 26			15,740	60 81
		125	7 95	683	35 55				
114									
204									
		1,327	7 02	7,500	64 02			40	0 50
				1,049	76 50				
13,940		538,299	36,782 69	111,157	2,519 27			40,196	342 33
		50	2 50	2,592	129 60			3,682	36 82
		50	2 50	2,592	129 60			3,682	36 82
116,016	3,792 65	553,555	43,334 71	125,093	4,946 24			43,878	663 65
		550	37 90	2,080	53 29				
116,016	3,792 65	554,105	43,372 61	127,173	4,999 53			43,878	663 65

A. BRUNEL,  
Commissaire.



## ANNEXE

No. 33.—TABLEAU SOMMAIRE du trafic par les canaux sous-mentionnés, de chaque espèce d'effets passant par ces canaux,

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
Navires de toutes sortes.....	1,216,659	\$ cts. 26,328 33	1,341,166	\$ cts. 14,742 19	235,380	\$ cts. 2,892 56
Passagers.....	No. 13,293	406 73	No. 61,367	2,901 63	No. 5,484	94 63
<i>Produits des forêts.</i>	Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.	
Ecorce.....	40	4 00	78	3 13		
Courbes pour bâtiments.....						
Flottes.....	70	0 25	7,356	128 76		
Bois de chauffage.....	62,084	3,117 89	62,637	1,930 76	840	21 56
Cercles et échalas à houblon.....	448	81 41	759	37 39	54	7 35
Bois de service, scié.....	101,045	16,355 91	101,629	6,850 12	43,075	2,519 45
Mâts, espars, etc.....			15,766	330 80	96	6 60
Liens pour chemin de fer.....	1,117	177 02	515	11 76	267	14 17
Billots de sciage.....	6,632	295 25	17,451	398 80		
Douves, toutes sortes.....	10,963	2,076 15	3,757	477 55		
Bardeaux.....	268	127 39	24	4 88	24	4 92
Piquets et perches pour clôt.....			10	2 70	7	0 47
Bois de construction, carré.....	88,938	13,267 42	23,578	764 50	495	48 61
Traverses.....			14,308	37 23	20	0 40
Total.....	271,605	35,502 69	247,868	10,978 38	44,878	2,623 53
<i>Animaux de ferme.</i>						
Bestiaux.....	8	1 60	1,106	77 51	165	5 68
Cochons.....	2	0 40	137	11 53		
Chevaux.....	84	16 51	483	37 55	70	2 51
Moutons.....	1	20 00	486	33 44	269	9 09
Total.....	95	18 71	2,212	160 03	504	17 28
<i>Produits des animaux.</i>						
Os.....			756	92 88	1,299	129 90
Cornes et sabots, peaux vertes et salées.....	82	12 91	320	22 88	93	9 30
Saindoux et huile de saind.....	63	12 60	129	15 80		
Viandes, autres que le lard.....	32	6 40	83	11 99		
Lard.....	587	117 40	517	46 05		
Suif.....	29	5 80	63	7 64		
Laine.....	339	70 60	151	18 02	15	0 50
Produits agricoles, non-énumérés ailleurs—animaux.....	235	27 00	2,455	293 84	161	5 75
Total.....	1,367	252 71	4,474	509 70	1,568	145 45

## A.—Suite.

pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, indiquant la quantité totale et le montant des péages perçus.

Canal de la baie de Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
231,752	3,792 65	366,703	4,993 84	158,375	1,544 47			26,663	284 50
No. 22,273		No. 41,230	382 07	No. 2,458	60 91	No.		No.	
Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Ton'x.		Ton'x.	
				138	3 95			84	15 25
548		6,965	89 39	6,874	143 65			80	1 50
		149,094	4,878 51	73,152	1,334 34			9,303	155 05
		21	2 10	1,049	76 50				
1,533		374,932	31,465 13	12,016	393 47			13,777	82 42
253									
894		1,394	184 88	3,455	231 88			50	3 50
		1,633	39 50	4,396	108 26			15,740	60 81
318		125	7 95	683	35 55				
233		163	51 81	77	15 21			22	3 08
		1	0 13	104	16 09			57	8 38
10,100		2,484	35 57	1,499	66 97			1,043	11 84
		1,327	7 02	7,500	64 02			40	0 50
13,879		538,139	36,761 99	110,943	2,489 89			40,196	342 33
6		388	25 95	1	0 03				
		62	4 28	2	0 15				
54		248	12 67						
		204	14 09						
60		902	56 99	3	0 18				
		16	1 29	88	14 12				
26		42	3 59	51	1 92				
16		1	0 03	11	0 30				
7				3	0 15				
66		56	3 05	44	2 06				
2		1	0 07	5	0 32				
43		5	0 42	6	0 16				
1,227		379	26 26	1,335	98 32				
1,387		500	34 71	1,543	117 35				

## No. 33.—TABLEAU SOMMAIRE du trafic sur les

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.	
<i>Produits agricoles.</i>						
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	547	70 53	1,398	166 98	814	27 69
Pommes.....	1,204	72 35	9,550	1,356 89	777	77 30
Orge.....	22,293	4,396 62	7,178	553 03	4,078	377 31
Coton, brut.....	169,233	33,846 60	43,515	4,289 71	11	0 37
Blé-d'Inde.....	18	3 60	26	3 90		
Lin et chanvre.....	14,968	1,401 94	18,408	2,481 99	627	31 45
Foin, pressé.....	160	21 10	789	56 77	1,380	103 05
Farines, de toutes sortes.....	609	46 55	968	105 02	58	5 60
Manille.....	33	13 20	35	8 40		
Avoine.....	13,066	2,595 28	14,964	750 38	1,134	49 46
Pois.....	319	63 80	21,250	1,802 91	1,036	34 55
Pommes de terre.....	646	74 99	1,375	191 59	381	36 49
Seigle.....	1,531	300 25	2	0 22		
Graines — lin, trèfle et herbe.....	39	7 80	42	5 32		
Tabac, brut.....	30	6 00	26	3 67		
Blé.....	182,698	34,699 16	54,466	7,131 72		
Total.....	407,394	77,619 77	173,992	18,908 50	10,296	743 27
<i>Manufactures.</i>						
Alcalis, potasse et perlasse.....	157	35 85	1,985	292 85	1,599	159 90
Instruments aratoires.....	48	18 20	215	22 01	9	0 44
Barils, vides.....	927	179 33	976	120 91	1	0 18
Briques.....	450	75 50	3,228	197 70	5,867	549 73
Bière.....	77	30 70	269	39 67		
Ciment et chaux hydrauliq.....	100	15 70	5,100	646 42		
Faïencerie.....	11	4 40	739	143 68		
Poterie.....	100	39 65	662	140 00		
Meubles.....	176	60 55	364	46 12	5	0 50
Vitres, châssis.....	71	26 30	1,248	248 57		
Verrerie.....	112	44 80	621	121 33		
Fer, pour chemin de fer.....	3,767	753 40	19,073	2,457 97	1,207	120 70
do en gueuses.....	1,925	299 02	15,565	1,773 93	19	3 55
do tout autre.....	4,355	824 73	9,074	1,020 08	976	110 40
Mélasse.....	8	3 20	4,593	332 01	3,652	364 74
Clous.....	555	215 40	4,308	967 35		
Huile.....	1,114	445 25	1,443	206 81	398	39 80
Tourteaux oléagineux.....	4	0 80	4	0 49		
Peinture.....	162	64 45	270	50 10	40	4 00
Poix et goudron.....	5	2 00	1,137	75 34	915	91 50
Résine.....	24	6 10	1,496	90 35	1,433	143 30
Cendre de soude.....	189	63 40	1,017	189 63		
Spiritueux, whisky, etc.....	741	281 10	1,047	185 53		
Acier.....	14	3 85	131	26 32	1	0 10
Sucre.....	249	85 05	2,812	559 87	80	8 00
Ferblanc.....	31	9 25	495	101 26		
Térébenthine.....			559	29 30	517	51 70
Vinaigre.....	3	1 20	238	46 14		
Blanc de plomb.....	83	27 95	131	34 31		
Blanc de céruse.....	53	15 65	112	22 71		
Articles en bois.....	243	70 60	496	161 35		
Total.....	15,754	3,703 38	79,408	10,350 01	16,719	1,648 54

canaux sous-mentionnés, etc.—*Suite.*

Canal de la Baie Burlington.	Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.		
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Ton'x.	Péages.	
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		
27		52	2 61	162	8 05				
1,929		21	0 91	161	5 06				
2,421		622	39 57	57	1 44				
				232	7 01				
5,739		169	8 17	324	9 34				
163		666	60 79	534	25 99				
8		3	0 39	8	0 72				
464		756	47 29	805	86 85				
2,010		2,359	155 28	45	4 83				
85		332	23 03	39	1 46				
				81	3 17				
26		10	0 70						
27				6	0 16				
3,118				319	11 10				
16,017		4,990	338 74	2,773	165 18				
794		84	13 11	70	14 28				
86		10	0 95	78	9 00				
39		149	18 70	52	2 68				
164		2	0 06	416	15 80				
25		100	5 00	12	1 15				
93		902	59 77	391	31 27				
45				4	0 45				
386		3	0 15	24	2 29				
27		62	8 19	73	8 10				
132		3	0 15	10	0 89				
688		5	0 50	2	0 18				
3,918		25	0 63						
4,818				118	2 96				
1,976		168	12 43	565	20 07				
697		2	0 38	38	3 37				
1,407		25	1 25	97	9 05				
320		9	0 45	114	12 43				
				3	0 08				
				3	0 27				
		73	13 56	110	9 65				
				4	0 35				
				91	9 07				
		29	1 50	2	0 18				
				241	22 64				
		21	1 10	8	0 72				
				4	0 35				
				91	9 07				
				2	0 18				
		21	1 10	241	22 64				
				8	0 72				
				5	0 80				
				1	0 09				
				1	0 09				
				162	26 70				
		11	2 00						
17,918		1,684	139 93	2,695	204 61				

## No. 33.—TABLEAU sommaire du trafic sur les

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
<i>Marchandises.</i>						
Soufre, brut .....			4	0 80		
Bagages .....	16	6 40	806	136 35	12	0 54
Argile, chaux et sable .....	1,108	134 61	7,365	334 57	3,005	200 77
Charbon .....	324,785	62,957 27	38,374	5,355 47	110,720	11,031 54
Café .....	36	14 40	6	1 17	1	0 10
Bois de teint. et mat. tinct. ....	80	32 00	86	7 18	73	7 30
Poisson .....	545	108 50	1,611	168 90		
Gypse .....	601	43 55	3,390	141 43		
Minéral, toutes sortes .....	22,387	1,119 35	1,401	70 05	10,212	510 60
Marbre .....	1,833	733 20	171	19 51	131	17 26
Guenilles .....	62	14 60	745	82 87	70	7 00
Sel .....	23,188	4,629 83	9,887	1,180 10	1,849	161 71
Pierre, toutes sortes .....	25,061	2,766 55	4,957	440 83	3,037	302 71
Tous autres effets et marchandises non énumérés .....	4,932	1,710 25	13,244	1,994 27	1,686	164 05
<b>Total .....</b>	<b>404,634</b>	<b>74,270 51</b>	<b>82,047</b>	<b>9,933 50</b>	<b>130,796</b>	<b>12,493 58</b>
Grand totaux (passagers et tonnage des vaisseaux non compris) .....	1,100,849	218,102 83	590,001	68,483 94	204,761	20,658 84

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

canaux sous mentionnés, etc.—*Suite.*

Canal de la baie de Burlington.		Canaux d'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Tonn'x.	Péages.	Tonn'x.	Péages.	Tonn'x.	Péages.	Tonn'x.	Péag.	Tonn'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
130		297	21 06	7	0 71				
881		812	58 35	318	14 35				
58,543				2,114	101 26				
14									
220		18	0 54	110	2 82				
3				18	0 47				
78		50	2 50	2,592	129 60			3,682	36 82
41		1	0 05	1	0 09				
487		12	1 64	33	8 71				
1,760		34	1 60	1,168	33 78				
		5,330	490 56	139	6 20				
4,598		786	50 14	636	65 66				
66,755		7,340	626 44	7,136	363 65			3,682	36 82
116,016	3,792 65	553,555	43,334 71	125,093	4,946 24			43,878	663 65

A. BRUNEL,  
Commissaire.

ANNEXE A.—Suite.

No. 84—TABLEAU indiquant la recette mensuelle des péages perçus durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Canaux et bureaux.	1876						1877.			Total.
	Juillet.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Avril.	Mai.	Jun.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
<i>Canal Welland.</i>										
Chippawa.....	5 28	2 84	51 80	14 50	11 30	0 25	0 25	3 10	23 05	111 62
Colborne.....	20,634 16	25,442 65	22,334 88	15,308 26	17,386 44	160 01	4,329 44	21,725 94	22,007 69	149,339 46
Dalhousie.....	6,381 19	9,035 23	8,420 62	10,336 48	6,081 70	231 36	2,420 55	10,353 71	9,062 36	62,303 09
Dunville.....	46 05	76 07	0 25	26 10	135 09	.....	31 70	100 39	34 19	1,449 84
Mariland.....	200 93	112 55	99 82	220 07	212 37	.....	114 14	238 93	151 76	1,350 57
Robinson.....	298 56	267 61	388 56	326 53	288 13	45 50	278 48	288 60	291 91	2,474 88
Ste. Catherine.....	260 75	224 00	292 98	389 83	153 60	0 25	148 87	269 70	334 39	2,075 37
Total, canal Welland.....	27,826 92	35,160 45	31,568 81	26,621 76	24,278 63	437 11	7,323 43	32,960 37	31,905 35	218,102 83
<i>Canaux du St. Laurent.</i>										
Beauharnois.....	215 90	316 78	342 82	570 74	342 70	.....	.....	211 08	239 07	2,239 09
Comwall.....	3,500 55	4,030 71	3,217 30	4,870 46	2,057 40	3 05	.....	1,765 28	2,818 32	22,253 07
Edwardsburg.....	71 23	139 22	50 00	97 10	73 62	8 02	.....	1,47 51	39 88	626 58
Kingston.....	1,152 08	2,224 12	932 57	1,853 33	515 71	.....	.....	2,328 64	2,080 13	11,086 58
Laehine.....	456 07	746 89	777 40	901 13	314 85	.....	.....	282 23	268 73	3,727 36
Montréal.....	5,498 19	5,082 94	4,060 31	4,301 98	2,861 28	.....	.....	2,862 05	3,884 51	28,551 26
Total, canaux du St. Laurent.....	10,894 02	12,540 66	9,380 40	12,594 80	6,165 56	11 07	.....	7,566 79	9,330 64	68,483 94
<i>Canaux Chambly.</i>										
Chambly.....	689 76	736 17	455 49	773 01	985 06	.....	.....	477 51	552 41	4,659 41
St. Jean.....	3,170 68	1,866 18	1,777 99	2,174 70	1,836 76	.....	.....	2,479 81	2,057 45	16,363 57
St. Ours.....	80 13	68 26	74 26	78 45	103 16	.....	33 55	84 03	114 02	635 86
Total, canal Chambly.....	3,920 57	2,670 61	2,307 74	3,026 16	2,934 98	.....	33 55	3,041 35	2,723 88	20,658 84

Hamilton.....	688 73	647 04	453 64	453 60	302 54	14 10	82 97	525 62	694 41	3,792 65
<i>Canaux d'Ottawa.</i>										
Ottawa.....	3,512 66	3,200 60	2,403 37	2,146 35	1,720 25	.....	.....	2,885 42	5,466 44	21,325 09
Carillon.....	206 66	441 27	105 19	101 64	111 88	.....	2 97	42 82	74 16	1,086 59
Grenville.....	2,630 00	2,768 99	2,548 07	2,849 87	2,184 02	.....	.....	2,267 08	2,687 57	17,935 60
Ste. Anne.....	398 74	491 87	436 79	721 64	403 96	.....	17 00	216 89	280 54	2,977 43
Total, canaux d'Ottawa.....	6,748 06	6,902 73	5,493 42	5,819 50	4,420 11	.....	19 97	5,412 21	8,518 71	43,334 71
<i>Canal Rideau.</i>										
Kingston Mills.....	378 40	309 43	285 73	336 27	254 28	.....	2 75	375 06	467 73	2,409 65
Ottawa.....	377 87	284 37	234 07	213 96	207 85	71 61	.....	277 14	235 23	1,902 00
Smith's Falls.....	91 29	46 93	88 10	123 82	43 53	.....	.....	116 58	124 34	634 59
Total, canal Rideau.....	847 46	640 73	607 90	674 05	505 66	71 61	2 75	768 78	827 30	4,946 24
<i>Canal St. Pierre.</i>										
St. Pierre.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Canaux du district de Newcastle.</i>										
Bobbygeon.....	41 71	61 08	34 88	71 39	14 00	.....	.....	16 82	74 92	314 80
Peterborough.....	42 00	59 00	39 50	12 00	3 50	.....	3 50	32 50	1 50	193 50
Hastings.....	12 53	42 39	70 31	29 12	.....	.....	.....	.....	1 00	155 35
Total, canaux du district de Newcastle.....	96 24	162 47	144 69	112 51	17 50	.....	3 50	49 32	77 42	663 65
Grand total.....	51,022 00	59,724 69	49,976 60	49,302 38	38,624 98	533 89	7,466 17	50,324 44	54,007 71	389,932 86

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE A.—*Statistique.*  
 No. 35.—TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé par les canaux, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, et les péages y perçus.

Navires.	De ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
<i>Canal Welland.</i>												
Bateaux à vap., Canada	55,655	27,950	13,932	.....	.....	.....	.....	.....	69,887	67,161	136,748	\$ 3,014 41
Voiliers du Canada.....	117,787	74,037	192,171	4,298	193	251	5,189	167,277	246,340	246,863	491,203	9,808 71
Total, du Canada.....	173,442	101,987	136,103	4,298	193	251	5,189	206,498	314,927	313,024	627,951	12,823 12
Bateaux à vapeur américains.....	304	327	12	537	76,919	76,480	421	1,398	77,656	78,742	156,398	3,889 77
Voiliers américains.....	1,622	649	27,348	2,618	184,324	113,541	3,820	98,378	217,124	215,186	432,310	9,615 44
Total, américains.....	1,926	976	27,360	3,155	261,253	190,021	4,241	99,776	294,780	293,928	588,708	13,505 21
Grand total, canal Welland.....	175,368	102,963	163,463	7,453	261,446	190,272	9,430	306,264	609,707	606,952	1,216,659	26,328 33
<i>Canaux du St. Laurent.</i>												
Bateaux à vap., Canada	235,090	164,067	5,758	463	244	.....	.....	.....	241,092	177,974	419,066	5,106 19
Voiliers du Canada.....	461,263	309,319	2,750	497	.....	25	312	8,961	464,323	318,802	783,127	8,089 68
Total, du Canada.....	696,353	473,386	8,508	960	244	25	312	22,405	705,417	496,776	1,202,193	13,205 87
Bateaux à vapeur américains.....	439	535	6,856	66	7,670	8,116	324	8,211	15,289	16,928	32,217	311 64
Voiliers américains.....	5,516	10,439	11,529	6,744	281	314	59,755	12,178	77,081	29,675	106,756	1,224 68
Total, américains.....	5,955	10,974	18,385	6,810	7,951	8,430	60,079	20,389	92,370	46,603	138,973	1,536 32
Grand total, canaux du St. Laurent.....	702,308	484,360	26,893	7,770	8,195	8,455	60,391	42,794	797,787	543,379	1,341,166	14,742 19

Navires.	De ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
<i>Canal Chambly.</i>												
Bateaux à vapeur du C. Voiliers du Canada.....	31,399	32,528	270	.....	.....	.....	.....	.....	31,669	33,818	65,487	220 79
Total, du Canada.....	47,301	46,132	9,402	.....	.....	.....	.....	.....	56,787	83,985	140,772	1,859 11
Bateaux à vapeur américains.....	.....	.....	39	.....	.....	40	.....	.....	39	40	79	1 59
Voiliers américains.....	129	280	18,510	.....	.....	4,372	.....	71,238	18,639	75,890	94,529	1,331 86
Total, américains.....	129	280	18,549	.....	.....	4,412	.....	71,238	18,678	75,930	94,608	1,333 45
Grand total, canal Chambly.....	47,430	46,412	27,951	.....	.....	4,412	84	109,031	75,465	159,915	235,380	2,892 56
<i>Canal de la b. Burlington.</i>												
Bateaux à vapeur du C. Voiliers du Canada.....	73,251	71,817	.....	759	.....	.....	.....	.....	74,473	72,576	147,049	2,941 30
Total, du Canada.....	80,271	88,496	21,938	21,179	.....	.....	.....	.....	36,067	38,086	74,153	741 63
Bateaux à vapeur américains.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	110,540	110,662	221,202	3,682 93
Voiliers américains.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	211	211	422	8 44
Total, américains.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,274	4,854	10,128	101 28
Grand total, canal de la baie Burlington.....	80,271	88,712	26,786	.....	.....	.....	.....	.....	116,025	116,727	231,752	3,792 65
<i>Canaux de l'Ottawa.</i>												
Bateaux à vapeur du C. Voiliers du Canada.....	31,958	45,003	.....	579	.....	.....	.....	.....	31,968	45,582	77,540	557 64
Total, du Canada.....	56,197	212,274	.....	26,261	.....	.....	.....	.....	55,258	241,535	296,793	3,521 85
Bateaux à vapeur américains.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers américains.....	8,684	1,951	.....	59,990	.....	.....	.....	.....	14,969	54,941	69,910	1,471 99
Total, américains.....	8,684	1,951	.....	59,990	.....	.....	.....	.....	14,969	54,941	69,910	1,471 99
Grand total, canaux de l'Ottawa.....	63,881	214,225	.....	82,251	.....	.....	.....	.....	70,227	296,476	366,703	4,993 84

No. 35.—TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires, etc.—*Suite.*

Vaisseaux.	Nombre total.		De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
<i>Canal Rideau.</i>														
Bateaux à vap., Canada	875	21,723											38,316	489 86
Voiliers du Canada.....	1,951	63,686											113,734	1,000 63
Total, du Canada .....	2,826	85,409											152,050	1 490 49
<i>Bateaux à vapeur américains.....</i>														
Voiliers américains.....	6	52											104	1 50
Total, américains ...	80	850											6,221	52 48
Grand total, canal Rideau.....	86	902	5,423										6,325	53 98
<i>Canal St. Pierre.</i>														
Bateaux à vap., Canada	433	8,654											16,963	236 00
Voiliers du Canada.....	97	900											9,700	48 50
Total, du Canada....	530	9,554	17,109										26,663	284 50
<i>Canaux du district de Newcastle.</i>														
Bateaux à vap., Canada	433	8,654											16,963	236 00
Voiliers du Canada.....	97	900											9,700	48 50
Total, du Canada....	530	9,554	17,109										26,663	284 50

RÉCAPITULATION.

NAVRES DU CANADA. <i>A vapeur et à voiles.</i>	Welland.....		St. Laurent.....		Chambly.....		Baie Burlington.....		Ottawa.....		Rideau.....		St. Pierre.....		District de Newcastle.....		Total, du Canada.....
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
NAVRES AMÉRICAINS. <i>A vapeur et à voiles.</i> <td colspan="2">Welland.....</td> <td colspan="2">St. Laurent.....</td> <td colspan="2">Chambly.....</td> <td colspan="2">Baie Burlington.....</td> <td colspan="2">Ottawa.....</td> <td colspan="2">Rideau.....</td> <td colspan="2">St. Pierre.....</td> <td colspan="2">District de Newcastle.....</td> <td>Total, américains.....</td>	Welland.....		St. Laurent.....		Chambly.....		Baie Burlington.....		Ottawa.....		Rideau.....		St. Pierre.....		District de Newcastle.....		Total, américains.....
Grand total des navires canadiens et améric.....	Welland.....		St. Laurent.....		Chambly.....		Baie Burlington.....		Ottawa.....		Rideau.....		St. Pierre.....		District de Newcastle.....		Total, américains.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

ANNEXE A.—Suite

No. 36.—TABLEAU COMPARATIF du mouvement total des articles, passagers et navires sur les canaux ci-dessous mentionnés, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, et les trois années précédentes.

	Canal Welland.			Canaux du St. Laurent.			Canal Chambly.					
	1874.	1875.	1876.	1877.	1874.	1875.	1876.	1877.	1874.	1875.	1876.	1877.
Effets, denrées et marchandises.												
Matériel de ferme.....	89	52	52	95	1,528	1,344	1,533	2,212	390	347	404	504
Produits des forêts.....	305,661	204,471	212,233	271,605	290,984	320,382	203,963	247,668	93,453	96,241	65,088	44,878
Articles fabriqués.....	37,888	29,596	16,820	15,751	35,287	75,281	99,161	79,408	19,021	14,651	15,954	16,719
Marchandises.....	533,910	366,559	411,544	404,654	51,724	63,302	64,128	82,047	143,962	105,597	137,146	130,796
Légumes et autres produits agricoles.....	626,202	515,740	456,549	408,761	253,477	221,390	235,934	178,466	18,095	15,859	10,336	11,864
Tonnage total.....	1,503,750	1,116,418	1,097,198	1,100,849	682,980	684,709	604,719	590,001	274,951	232,695	228,848	204,761
Passagers.....No.	6,919	5,653	5,735	13,293	32,965	35,129	40,381	61,367	3,248	3,858	5,479	5,484
No. de navires de toutes sortes.	6,495	4,878	4,513	4,931	11,465	10,891	10,392	10,073	3,801	1,982	2,730	2,567
Tonnage total des navires de toutes sortes.....	1,572,113	1,177,020	1,077,804	1,216,659	1,377,989	1,302,634	1,310,242	1,341,166	288,822	252,810	241,751	235,380
	0-33			36-60	2-49		15-75		11-76			34-28
	Canal Welland.			Canaux du St. Laurent.			Canal Chambly.					
	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé à 1876 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé à 1874 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé à 1876 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé à 1874 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé à 1876 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé à 1874 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé à 1876 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé à 1874 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé à 1876 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé à 1874 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé à 1876 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé à 1874 est de

	Canal de la baie Burlington.			Canaux de l'Ottawa.			Canal Rideau.				
	1874.	1875.	1877.	1874.	1875.	1876.	1877.	1874.	1875.	1876.	1877.
Effets, denrées et marchandises.											
Matériel de ferme.....	34	42	60	600	744	808	902	.....	3	10	3
Produits des forêts.....	50,771	14,404	13,879	543,377	557,186	428,455	538,139	175,903	158,792	125,534	110,943
Articles fabriqués.....	20,029	24,047	17,918	1,336	510	1,220	1,684	1,653	2,638	3,418	2,693
Marchandises.....	76,659	47,635	66,756	1,678	2,855	5,620	7,340	21,878	16,155	14,631	7,136
Légumes et autres produits agricoles.....	51,070	36,849	17,404	2,689	5,510	4,195	5,490	2,742	2,934	3,373	4,316
Tonnage total.....	197,563	137,733	116,016	548,680	566,805	440,298	553,555	202,176	179,522	147,166	125,093
Passagers.....No.	11,085	16,027	22,273	40,996	37,485	32,328	41,250	700	1,030	1,906	2,458
No. de navires de toutes sortes.	1,645	1,284	1,081	5,206	5,484	4,311	5,219	3,258	3,137	2,922	2,912
Tonnage total des navires de toutes sortes.....	286,936	258,786	231,752	357,334	384,147	300,764	366,703	197,152	189,183	183,883	158,376
	5-88		70-28	25-72		0-88		61-62			17-64
	Canal de la baie Burlington.			Canaux de l'Ottawa.			Canal Rideau.				
	Le pourcentage de l'augmentation de 1877 comparé avec 1876 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé avec 1874 est de	Le pourcentage de l'augmentation de 1877 comparé avec 1876 est de	Le pourcentage de l'augmentation de 1877 comparé avec 1874 est de	Le pourcentage de l'augmentation de 1877 comparé avec 1876 est de	Le pourcentage de l'augmentation de 1877 comparé avec 1874 est de	Le pourcentage de l'augmentation de 1877 comparé avec 1876 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé avec 1876 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé avec 1874 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé avec 1876 est de	Le pourcentage de la diminution de 1877 comparé avec 1874 est de

DÉPARTEMENT DU REVENU L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

A. BRUNEL,  
Commissaire.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 87.—TABLEAU COMPARATIF du tonnage des navires et effets passés par les canaux, pour les années fiscales expirées les 30 juin 1874, 1875, 1876 et 1877.

Effets et navires.	Canal Welland.			Canaux du St. Laurent.			Canal Chambly.					
	1874.	1875.	1876.	1877.	1874.	1875.	1876.	1877.	1874.	1875.	1876.	1877.
	Tonnage des effets montés... do descendus	415,269 1,088,481	325,059 791,369	355,327 741,871	285,643 815,206	142,720 540,260	136,796 547,913	143,096 461,624	133,909 466,092	105,144 169,307	104,611 128,084	71,123 157,725
Tonnage total des effets montés et descendus.....	1,503,760	1,116,418	1,097,198	1,100,849	682,980	684,709	604,719	590,001	274,951	233,695	228,848	204,761
Tonnage des navires montés do descendus	776,591 795,622	591,824 585,186	537,616 540,188	609,707 606,952	797,225 580,664	789,418 543,216	744,697 565,545	797,787 543,379	85,888 202,834	76,833 156,977	82,298 159,433	75,465 159,915
Tonnage total des navires montés et descendus.....	1,572,113	1,177,020	1,077,804	1,216,659	1,377,889	1,302,694	1,310,242	1,341,166	286,822	232,810	241,731	235,380
Grand total du tonnage des navires et effets montés et descendus.....	3,075,863	2,293,438	2,175,002	2,317,508	2,060,869	1,987,343	1,914,961	1,931,167	563,773	465,505	470,579	440,141

Effets et navires.	Canal de la baie de Burlington.			Canaux de l'Ottawa.			Canal Rideau.					
	1874.	1875.	1876.	1877.	1874.	1875.	1876.	1877.	1874.	1875.	1876.	1877.
	Tonnage des effets montés... do descendus	100,425 97,138	74,154 63,579	61,853 47,718	83,406 32,610	1,728 546,952	1,547 565,268	1,748 438,550	1,648 551,907	148,027 54,149	130,190 49,332	106,108 41,058
Tonnage total des effets montés et descendus.....	197,563	137,733	109,571	116,016	548,680	566,805	440,298	553,555	202,176	179,522	147,166	125,093
Tonnage des navires montés. do descendus	143,253 143,683	129,268 126,518	117,788 118,627	116,025 115,727	58,421 298,913	68,267 315,880	56,722 244,042	70,227 296,476	88,796 108,856	14,373 11,252	83,579 100,304	67,543 90,832
Tonnage total des navires montés et descendus.....	286,936	256,786	236,415	231,752	357,394	384,147	300,764	366,703	197,152	25,625	183,889	158,375
Grand total du tonnage des effets et des navires mon- tés et descendus.....	484,499	396,519	345,986	347,768	906,014	950,952	741,062	920,268	399,328	205,147	331,049	283,468

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*



ANNEXE A.—*Suite.*

NO. 38.—TABLEAU COMPARATIF de la quantité de chaque article transporté sur les canaux, durant les années fiscales expirées les 30 juin 1876 et 1877, et les péagés y perçus.

Articles.	1876.		1877.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
		\$ cts.		\$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse .....	5,010	506 84	4,689	515 99
Pommes.....	13,252	1,584 00	13,642	1,612 51
Produits agricoles, non énumérés, légumes.....	2,643	252 18	3,000	275 86
do do animaux.....	4,854	359 96	5,792	451 17
Instruments aratoires .....	512	57 65	446	50 60
Orge.....	52,168	8,156 25	36,649	5,367 97
Briques.....	7,424	405 24	10,127	838 79
Os.....	1,706	235 04	2,159	238 19
Bagage.....	1,120	151 23	1,268	165 06
Bière.....	808	151 90	483	76 52
Soufre, brut.....	4	1 60	4	0 80
Ciment et chaux hydraulique.....	3,909	606 01	6,586	753 16
Argile, chaux et sable .....	13,258	884 45	13,489	832 65
Charbon.....	511,875	78,513 81	534,536	79,445 54
Blé-d'Inde .....	135,208	25,748 57	212,991	38,143 69
Bestiaux .....	1,271	82 96	1,674	110 77
Coton, brut.....				
Café.....	24	3 55	43	15 67
Faïencerie.....	614	117 41	799	148 53
Bois de teinture et matières tinctoriales.....	240	65 53	253	46 48
Poterie.....	1,325	218 08	1,175	182 09
Poisson .....	4,155	255 21	2,504	280 76
Lin et chanvre.....	57	3 53	44	7 50
Fleur .....	45,050	4,702 36	40,235	3,932 89
Meubles.....	517	104 67	707	123 46
Gypse.....	4,831	250 07	4,012	185 45
Vitres, châssis .....	1,544	279 18	1,464	275 91
Verrerie.....	1,167	132 07	1,428	166 81
Foin, pressé.....	1,974	182 39	2,329	180 92
Cochons.....	115	9 23	201	16 21
Chevaux.....	598	42 67	941	69 39
Peaux, vertes et salées, cornes et sabots.....	435	49 66	614	50 60
Glace.....	13,115	655 75	60	3 00
Fer, pour chemin de fer.....	41,943	4,508 28	27,990	3,332 70
do en gueuses .....	27,478	2,371 69	22,445	2,079 46
do tout autre.....	18,447	2,067 88	17,114	1,987 71
Minéral de fer.....	48,654	2,432 70	36,190	1,662 22
Cryolithe ou minéral chimique, et autre minéral, excepté le fer.....	1,794	89 70	4,134	206 70
Saindoux et huile de saindoux.....	181	18 96	220	28 73
Farines, de toutes sortes.....	3,139	348 79	2,998	243 95
Viandes, autres que le lard .....	184	25 27	125	18 54
Marbre.....	1,151	373 13	2,215	770 11
Manille.....	160	38 09	87	22 71
Mélasse.....	11,817	978 75	8,990	703 70
Clous.....	5,736	920 57	6,392	1,193 05
Avoine.....	28,600	3,894 34	31,189	3,529 26
Huile, en barils.....	3,888	1,148 18	3,398	704 74
Tourteaux oléagineux.....	13	1 30	11	1 37
Pois.....	35,213	2,984 85	27,019	2,061 37
Pommes de terre.....	718	42 93	2,858	327 56
Lard.....	1,085	116 64	1,270	169 16
Peinture.....	812	211 52	543	118 82
Poix et goudron.....	3,235	258 67	2,273	192 05
Guenilles.....	1,310	132 12	963	114 82

No. 38.—ÉTAT COMPARATIF indiquant la quantité, etc.—*Suite.*

Articles.	1876.		1877.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
		\$ cts.		\$ cts.
Seigle.....	771	132 12	1,614	303 64
Résine.....	2,765	212 92	3,224	239 75
Sel.....	25,961	4,383 00	36,613	6,007 02
Pierre, pour la taille.....	18,983	1,978 42	20,298	2,618 24
do ouvrée.....	1,035	330 50	1,052	351 47
do impropre à la taille, non ouvrée.....	7,284	431 18	18,934	1,037 14
Graines, de toutes sortes.....	208	18 46	117	13 82
Moutons.....	865	48 16	960	56 82
Cendre de soude.....	2,577	580 46	1,397	253 28
Acier.....	397	66 92	168	30 45
Sucre.....	10,803	1,195 53	4,314	676 66
Spiritueux.....	1,954	510 87	2,271	477 20
Tabac, brut.....	79	6 91	89	9 83
Suif.....	47	5 60	100	13 83
Ferblanc.....	1,018	157 18	607	111 23
Térébenthine.....	831	64 35	1,097	81 00
Vinaigre.....	557	49 23	496	48 19
Blé.....	412,514	67,796 44	240,601	41,841 98
Blanc de plomb.....	235	46 22	247	62 35
Blanc de céruse.....	326	61 78	219	38 45
Laine.....	243	22 70	559	89 70
Toutes autres marchandises non énumérées.....	32,717	4,208 22	25,822	3,981 37
Ecorce.....	150	5 34	340	26 33
Barils, vides.....	1,941	277 11	2,144	321 80
Courbes pour bâtiments.....	177	13 52	.....	.....
Flottes.....	14,407	344 43	21,345	363 55
Bois de chauffage, en vaisseaux.....	360,785	11,277 58	355,004	11,392 85
do en radeaux.....	1,089	16 50	2,654	55 26
Cercles.....	197	44 72	413	76 25
Echalas à houblon.....	2,238	144 25	1,918	128 50
Bois de service, scié, en vaisseaux.....	469,503	42,847 96	576,896	55,174 43
do do en radeaux.....	14,520	498 57	71,111	2,492 07
Mâts, espars, et poteaux de télégr., en vaisseaux.....	437	43 58	302	2 60
do do en radeaux.....	15,881	381 50	15,813	334 80
Liens pour chemins de fer, en vaisseaux.....	8,767	633 56	7,600	618 83
do do en radeaux.....	.....	.....	92	4 38
Billots de sciage.....	31,818	1,150 73	45,852	902 62
Douves et fonds, barils.....	3,907	275 14	1,435	96 25
do pipes.....	7,945	1,323 95	9,888	1,721 12
do Indes Occidentales.....	1,494	247 54	4,485	774 43
do saloirs.....	177	28 08	38	5 40
Bardeaux.....	777	257 36	811	207 29
Poteaux et perches pour clôtures, en vaisseaux.....	216	23 79	176	27 45
do do en radeaux.....	1	0 13	3	0 32
Bois de construction, carré, en vaisseaux.....	66,727	9,637 76	93,985	13,144 23
do do en radeaux.....	36,169	1,161 00	34,152	1,050 68
Traverses.....	18,661	112 45	29,195	109 17
Articles en bois et bois en partie ouvré.....	1,017	285 80	934	260 65
Totaux—passagers et tonnage des navires non compris.....	2,647,602	301,122 93	2,734,153	301,558 35
Passagers—nombre total.....	100,227	2,973 48	146,375	3,845 97
Navires—tonnage.....	3,381,021	50,827 97	3,576,698	54,578 54
Total des péages perçus.....	.....	354,924 38	.....	359,982 56
Total des péages en franchise.....	.....	38,090 39	.....	37,067 39
Grand total des péages.....	.....	393,014 77	.....	397,050 25

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

A. BRUNEL,

OTTAWA, 31 juillet 1876.

Commissaire.

## ANNEXE A.—Suite.

No. [A.] 24.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation en 1876.

Articles.	De ports à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péagés. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....	2	151							397	70 80
Pommes.....		1,013		200		63			1,218	74 63
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	37	172		230		22			462	53 53
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	4	1				12			34	6 80
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	20					13			42	16 60
Orge.....	1,247	309		801		17,345			18,455	3,629 02
Blés.....	84	138				84			299	30 75
Os.....										
Sable.....	11					4			16	6 40
Bière.....						89			100	43 35
Soufre, brut.....	18	4		2		98			130	25 50
Ciment et chaux hydraulique.....	50	1,011				4			54	159 29
Plâtre, chaux et sable.....	41	56				161,938			288,211	55,568 05
Charbon.....	2	226				5			144,501	28,900 20
Blé d'Inde.....										
Bestiaux.....										
Coton brut.....										
Café.....										
Faïence.....										
Bois de teint. et matières tinc.										
Poterie.....										
Poisson.....										
Lin et chanvre.....										
Fleur.....	40	10,151				5,187			15,778	1,461 52
Meubles.....	27	50		691		30			184	64 25
Cyprès.....	38			29		11			752	39 25
Vitres, châssis.....										
Verrerie.....	3					1			68	25 75
									62	24 80

Articles.	De ports à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péagés. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Foin, pressé.....	129	9							176	20 73
Cochons.....		1							2	0 40
Chevaux.....	7			1		27			75	14 71
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.....	3	11				119			141	26 28
Glace.....						65			13,175	688 75
Fer, chemin de fer.....	714			45		6			51	10 20
do en guise.....	405	371		69		53			2,677	413 15
do tout autre.....						269			6,320	1,003 16
Minéral de fer.....				5,243		18,362			23,605	1,180 25
Oxythite ou minéral chimique et autre minéral, except. le fer.....										
Saindoux et huile de saindoux.....	10	462				245			1,188	171 10
Farines, de toutes sortes.....		10				14			24	4 80
Viandes, autres que le lard.....										
Marbre.....									1,771	708 40
Manille.....										
Mélasse.....	15			10		2			46	18 40
Cloves.....	111			12		179			25	9 30
Avoine.....	21	2,674		9		1,905			427	165 85
Huile, en barils.....		3				1,093			24,496	4,859 81
Tourteaux oléagineux.....						41			1,112	471 45
Pois.....	137	691		18		20			611	122 20
Pommes de terre.....									181	10 68
Lard.....	10	3		11		549			595	118 82
Peinture.....										
Poix et goudron.....	22					7			346	141 35
Guenilles.....										
Seigle.....	135	768		30		525			6	2 40
Résine.....	2	366							1	2 20
Sel.....										
Pierre, pour la taille.....										
do impropre à la taille, non ouvrée.....	1,195	11,446		248		983			11,446	13,872
Graines de toutes sortes.....										
Moutons.....	168			1					47	9 40
Cendres de soude.....										
Acier.....	10			67		15			1	0 20
Sucre.....	138			36		25			242	80 40
Spiritueux.....	39	170		42		197			38	13 45
Tabac, brut.....		5				4			174	54 55
Sulf.....	31			4		13			864	323 00
Ferblanc.....						19			19	3 60
Térébenthine.....	6					6			6	3 80
Vinaigre.....		15,111							745	18 45
Blé.....										
Blanc de plomb.....	36			2		8			14	4 70
						1			194,559	38,375 71
						96,246			201,906	9 95

ANNEXE A.—Suite.

No. [(A) 24.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ etc.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Blanc de céruse.....	41				32				74		74	19 15
Laine.....											386	70 00
Tous autres effets et marchan- dises non énumérés.....	842	83	238	7	3,490	298	112	208	4,682	596	5,278	1,887 03
Écorce.....											927	182 80
Barils, vides.....	346	5	70		490	16			906	21		
Courbes pour bâtiments.....											70	0 25
Flottes.....											67,270	2,912 12
Bois de chauffage, en vaisseaux do en radeaux.....	2,745	56,880	390						2,745		152	36 23
Cercles.....												
Échalas à houblon.....												
Bois de const., scié, en vaisseaux do do en radeaux.....	11,631	9,170	15	732	70,851	18,526			11,646	99,279	110,925	17,987 61
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux.....			3	250					250	3	253	37 95
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.....												
Liens de ch. de fer, en vaisseaux do do en radeaux.....	22	1,246							22		1,246	186 66
Billots de sciage.....	314	7,576		493							13	1 00
Douves et fonds de barils.....												
do do pipes.....												
do do Indes Occid.....												
do do saloirs.....												
Bardeaux.....												
Piquets et perches pour clo- tures, en vaisseaux.....	119								119		252	5 40
Piquets et perches pour clo- tures, en radeaux.....											371	19 48 87
											1	0 10

Bois de cons., carré, en vaiss. do do en radeaux.....	80	4,992	2,196								65,167	9,737 58
Traverses.....	240	1,174									1,414	61 49
Articles en bois et bois en par- tie ouvré.....	2	116			61	45					179	62 05
Total du fret payant péages....	28,762	127,873	27,268	6,114	232,322	249,102	12,092	387,522	300,464	770,611	1,071,075	183,924 70
Fer, minéral de fer, etc., ayant payé plein péage sur les canaux du St. Laurent, de l'Ottawa et Rideau, en franc.	12,612		8,282		7,391						28,285	
Bois de construct., en franchise, de Welland à Port Robinson											450	
Grand total, fret.....	41,394	128,323	35,550	6,114	239,713	249,102	12,092	387,522	328,749	771,061	1,099,810	

Total des péages sur les vaisseaux..... 24,431 53  
do do passagers..... 423 04  
do do articles exempts de droit..... \$4,485 20  
Amendes, dommages et autres recettes..... 40 00  
Revenu total, à part les loyers de pouvoirs d'eau..... 208,829 27

A. BRUNEL.  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1876.

No. (A.) 25. --- TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté par les canaux du St. Laurent, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation de 1876.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....	8	1,421	201	271	46	18	255	1,710	1,965	291 65
Pommes.....	102	8,059	72	72		1,334	102	9,465	9,567	1,359 14
Produits agricoles, non énumérés, légumes.....	762	774	7		4		773	784	1,557	179 81
Produits agricoles, non énumérés, animaux.....	187	2,177	14		36	5	237	2,186	2,423	282 83
Instrumente aratoires.....	148	81			2		148	83	231	25 33
Orge.....	31	4,770		9			31	4,779	4,810	333 46
Blés.....	3,531	459	9		16	208	3,748	475	4,223	198 48
Os.....	4	69		130			4	199	203	21 26
Bagage.....	227	547					227	547	774	133 70
Bière.....	280	11	68				348	11	359	84 25
Soufre, brut.....	4						4		4	0 80
Ciment et chaux hydraulique.....	1,357	263	32	3,113	1		3,377	4,789	4,789	647 89
Argile, chaux et sable.....	2,470	231	50	2,440			4,960	381	5,341	920 88
Charbon.....	17	11,994		19,464	229		17	31,687	31,704	4,320 85
Blé d'inde.....	173	32,647	78	1,136	2		251	34,027	34,278	3,146 11
Bœufs.....	72	985					74	985	1,059	74 02
Coton, brut.....							6		6	1 20
Oré.....	6						634	63	697	133 50
Faencerie.....	633	63	1				59		59	5 60
Bois de teint, et matières tinct.....	32			27			944	21	965	209 29
Poterie.....	924	21	20				1,489	51	1,540	163 02
Poisson.....	1,484	51	5				26	1	27	3 94
Lin et chanvre.....	2,659	18,487		710	64		2,787	19,261	29,048	3,048 19
Farine.....	2,251	111	1		4		2,366	111	307	49 10
Meubles.....	2,460	84	400				2,860	84	2,944	123 98
Gypse.....	172	775	7				782	172	954	193 71
Vitres, châssis.....	594	288	25				619	288	907	192 77
Verre ébré.....										

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Pain, pre essé.....	538	179					538	179	717	51 47
Cochons.....	129	299	5		1		135	299	434	12 45
Chevaux.....	83	290	2				124	290	414	26 30
Peaux vertes et salées, corn. et sabots.....	28,818	1,758	4,532		429		28,779	1,758	30,537	4,103 87
Fer, chemin de fer.....	134	594	104		2		15,783	134	15,917	1,829 78
do en gueuse.....	8,037	614	104		2		8,197	653	8,850	968 09
do tout autre.....	15	617					15	617	632	31 60
Minerai de fer.....	73	41					73	41	114	14 03
Oryolithe ou minerai chimiq. et autre minéral, excepté le fer.....	37	1,130			3		37	1,195	1,232	120 11
Saindoux et huile de saindoux.....	84	115	1			62	4	115	119	16 39
Farines de toutes sortes.....	35	119					195	3	198	23 84
Viandes, autres que le lard.....	886	119					56	11	67	21 35
Marbre.....	3,644	78					5,365	119	5,484	384 28
Manille.....	1,131	21,346					3,740	78	3,818	789 27
Mélasse.....	883	94	15				1,131	21,346	22,477	1,244 24
Cloves.....	330	693	15				1,207	109	1,316	2,005 79
Arvoine.....	267	623	15				330	308	30,398	2,756 41
Huile en barils.....	199	346	14				282	742	1,024	104 19
Tourteaux oléagineux.....	230	208	16				199	482	681	61 65
Pois.....	710	137	2				252	13	265	61 65
Pommes de terre.....	224	208	14				1,354	208	1,562	93 04
Lard.....	710	137	2				726	137	863	89 98
Peinture.....	1	23					1	2	3	0 26
Genouilles.....	92	23					1,769	23	1,792	103 87
Seigle.....	8,693	135	83		62		8,776	215	8,991	1,087 40
Résins.....	27	1,725	6				388	2,537	2,925	1,360 61
Sel.....	20	112					20	262	282	52 55
Pierre, pour la taille.....	120	1,074					120	1,074	1,194	80 25
do ouvrée.....	25	27					25	27	52	6 21
do imprégné à la taille, non ouvrée.....	1,085	447					1,223	447	1,670	31 90
Graines de toutes sortes.....	141	7					141	7	148	30 04
Moutons.....	2,889	35	51		1		2,936	36	2,982	629 10
Vendre de soude.....	797	284	44				811	302	1,113	223 79
Acier.....	7	14					7	14	21	1 98
Sucre.....	4	42					4	42	46	5 21
Spiritueux.....	632	3					633	3	636	199 85
Tabac, brut.....	6						559	13	572	31 60
Suif.....	14	236					14	236	250	49 04
Étain.....	410	96,853			267		410	96,120	99,530	12,906 82
Térébenthine.....	100	2	15				115	2	117	12 36
Vinaigre.....										
Blé.....										
Blanc de plomb.....										

ANNEXE A. — Suite.  
No. (A.) 25.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux du St. Laurent etc.—Suite.

Table with 12 columns: Articles, De ports du Canada à des ports du Canada (Montée, Descente), De ports du Canada à des ports américains (Montée, Descente), De ports américains à des ports américains (Montée, Descente), De ports américains à des ports du Canada (Montée, Descente), Tonneaux (Montée, Descente), Total des tonneaux, and Montant des péages. Rows include items like Blanc de céruse, Laine, Tous autres effets et marchandises non énumérés, etc.

Table with 4 columns: Description, Quantity, Amount, and Total. Rows include Bois de const. carré, Traverses, Articles en bois, Total du fret payant péage, Blé, Bie-d'inde, Farine, Pois, Avoine, Charbon, Min. de fer, Fer, Gyrolithe, Pétrole, Grand total, fret, Total des péages sur les vaisseaux, Amendes et dommages, Quaiage et emmagasinage, Hivernage, and Revenu total.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1877.

A. BRUNEL,  
Commissaire.

No. 26.—TABLEAU GÉNÉRAL, indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal de la Baie Burlington et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation 1876.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse .....	15	430				875			15	1,305	1,320	
Pommes .....		1,929								1,929	1,929	
Produits agricoles non-enu- mérés, légumes .....	22	5							22	5	27	
Produits agricoles non-enu- mérés, animaux .....	63	1,205							63	1,205	1,268	
Instruments aratoires .....		136								136	136	
Orges .....	94	18				2,405			112	2,405	2,405	
Os .....	74	73							74	73	147	
Bière .....	62	2							62	2	64	
Soufre, brut .....	83								83			
Oriment et chaux hydraulique ..	3								61		144	
Argile, chaux et sable .....	450								804		804	
Charbon .....									33,468		33,918	
Maïs .....	5								5		5	
Bœufs .....												
Coton, brut .....												
Café .....	49								49		49	
Faïence .....	2								2		2	
Bois de teint et matières tinct.	421	13							421	13	434	
Poterie .....	216								220		220	
Poisson .....									4		4	
Lin et chanvre .....	45	7,250							45	7,250	7,295	
Farine .....	20	8							21	8	29	
Meubles .....	3								3		3	
Gypse .....	138	22							138	22	160	
Vitres, châssis .....	294	296							294	296	590	
Verrerie .....												

Foin, pressé .....													
Cochons .....	18	30							18	30	48		
Chevaux .....	4	28							4	28	32		
Peaux vertes et salées, cornu. et sabots .....													
Glace .....	6,827								6,827		6,827		
Fer, chemin de fer .....	4,973	150							5,573	150	5,723		
do de tout autre .....	1,676	218							1,777	218	1,995		
Minéral de fer .....													
Cryolithe ou minéral chimique et autre minéral, excepté le fer	12	2							15	2	17		
Saindoux et huile de saindoux ..	151								51		151		
Farines de toutes sortes .....	28								28		28		
Vianes, autres que le lard .....	3								3		3		
Marbre .....	321								68		96		
Manille .....	1,031	40							336	40	657		
Mélasse .....	464								101		464		
Clous .....	105	170							1,132	40	1,172		
Avoine .....									464		464		
Huile en barils .....									7		7		
Tourteaux oléagineux .....									112		112		
Pois .....	36	3,024							36	3,024	3,494		
Pommes de terre .....	65	84							65	84	84		
Lard .....	1								28		29		
Peinture .....													
Poix et goudron .....	44								44		44		
Guenilles .....	91												
Seigle .....	542								353		353		
Résine .....	131								542		542		
Sel .....									1,726		1,726		
Pierre, pour la taille .....													
do ouvrée .....													
do impropre à la taille .....													
non ouvrée .....													
Graines de toutes sortes .....	2	21							5	21	26		
Moutons .....	159	3							159	3	162		
Cendre de soude .....	1,011								59		59		
Sucre .....	65	209							1,011		1,011		
Spiritueux .....	9	10							65	209	274		
Taocac, brut .....	240	2							9	10	19		
Suif .....													
Etain .....													
Térébenthine .....	4	301							240		240		
Vinaigre .....	287	5,808							16		16		
Blé .....	14								4		301		
Bianc de plomb .....									287		7,567		
									14		14		

ANNEXE A. — Suite.

No. (A) 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal de la Baie de Burlington, etc. — Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Blanc de céréuse.....	36								36		36	
Laine.....	14	17							14	17	31	
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	3,111	996							3,350	996	4,346	
Écorce.....	42	2							42	2	44	
Courbes pour bâtiments.....												
Flottes.....									641		641	
Bois de chauffage, en vaisseaux do do en radeaux.....	641											
Céréales.....												
Échalas à houblon.....												
Bois de service, scié, en vais. do do radeaux.....	844	412		808					844	1,220	2,064	
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux.....					3							
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux, do do radeaux.....	894								894	3	894	
Liens de ch. de fer, en vais. do do radeaux.....												
Épilots de sciage.....												
Douves et fonds, barils.....		50								50	50	
do pipe.....		44								44	44	
do Indes Occid.....												
Douves.....												
Bardeaux.....												
Fiquets et perches pour clôtures, en vaisseaux.....												
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....												
Bois de const. carré, en vais. do en radeaux.....		6,800								6,800	6,800	
Traverses.....												
Articles en bois, et bois en partie fabriqués.....	1	16						1	2	16	18	
Total du fret en franchise, tel que par ordre en conseil.....	25,327	30,292		6,018			37,696	63,041	36,310	99,351		
Total des péages sur les vaisseaux.....											3,595	47

Bois de const. carré, en vais. do en radeaux.....	6,800									6,800	6,800	
Traverses.....												
Articles en bois, et bois en partie fabriqués.....	1	16					1	2	16	18		
Total du fret en franchise, tel que par ordre en conseil.....	25,327	30,292		6,018		37,696	63,041	36,310	99,351			
Total des péages sur les vaisseaux.....											3,595	47

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

A. BRUNEL,  
Commissaire.



ANNEXE A.—Suite.

No. (A) 27.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux de l'Ottawa et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation de 1876.

Articles.	De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....										
Pommes.....	18	52					18	52	52	7 87
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	26	21					26	21	47	2 16
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	1	372					1	372	373	25 61
Instruments aratoires.....	1	7					1	7	8	0 75
Orges.....	4	621					4	621	621	39 50
Briques.....										0 12
Os.....		25						25	25	2 11
Bégage.....	162	114					162	114	276	19 04
Bière.....	121	15					121	15	136	7 68
Soufre, brut.....										
Ciment et chaux hydraulique.....	239	472					239	472	711	41 66
Argile, chaux et sable.....		513						513	513	40 15
Charbon.....										
Maïs.....										
Bestiaux.....	9	322					9	322	331	22 22
Coton, brut.....										
Café.....										
Faïence.....		20						20	20	1 00
Bois de teint. et matières tinct. ....	3						3		3	0 40
Poisson.....	20	30					20	30	50	1 50
Lin et chanvre.....										
Farine.....	115	10					115	10	125	4 46
Meubles.....	7	36					7	36	43	4 91
Gypse.....										
Vitres, châssis.....	2	1					2	1	3	0 15
Verrerie.....		7						7	7	0 60

Foin, pressé.....	1						1		1	0 05
Cochons.....		51						51	51	3 56
Chevaux.....	77	151					77	151	228	11 14
Peaux vertes et salées, corn. et sabots.....		44						44	44	3 75
Glace.....										
Fer, chemin de fer.....	20	6					20	6	15	0 43
do en gueuse.....	61	184					61	184	265	1 56
do tout autre.....										17 14
Minerais de fer.....										
Cryolithe ou mineral chimiq., et autre min., excepté le fer.....										
Saindoux et huile de saindoux.....	1	50					1	50	120	6 00
Farines de toutes sortes.....	4	906					4	906	910	0 03
Viandes, autres que le lard.....										79 37
Marbre.....	1						1		1	0 05
Manille.....		8						8	8	0 64
Melasse.....	2						2		2	0 35
Cloüs.....	28						28		28	1 65
Avoine.....		675						675	675	41 59
Huile, en barils.....	10	5					10	5	15	0 75
Tourteaux oléagineux.....										
Pois.....		2,555						2,555	2,555	171 78
Pommes de terre.....		138						138	138	9 51
Lard.....	28	31					28	31	59	2 99
Peinture.....										
Pois et goudron.....		22						22	22	4 13
Guenilles.....		4						4	4	0 40
Seigle.....										
Résine.....										
Sel.....	36	18					36	18	54	2 20
Pierre, pour la taille.....	22	4,014					22	4,014	4,056	350 74
do ouvrée.....	1						1		1	0 05
do impropre à la taille, non ouvrée.....										
Graines de toutes sortes.....	1	12					1	12	13	0 87
Moutons.....		185						185	185	12 77
Cendre de soude.....										
Acier.....										
Sucre.....	27	16					27	16	43	2 95
Spiritueux.....	22	1					22	1	23	1 20
Tabac brut.....										
Suif.....		2						2	2	0 19
Atan.....										
Terbenthine.....										
Vinaigre.....										
Blé.....										
Blanc de plomb.....										

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A.) 27.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux de l'Ottawa, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Blanc de céruse.....												
Laine.....		5							5			0 42
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	443	200							443	200	643	41 39
Ecorce.....									2	143	145	19 62
Barils vides.....	2	143										
Courbes pour bâtiments.....										6,865	6,865	88 64
Flottes.....		156,933		186						157,119	157,119	5,211 34
Bois de chauffage, en radeaux do		608								608	608	16 23
Cercles.....		5								5	5	0 50
Echalas à houblon.....	17	115,942							17	284,333	284,350	26,847 60
Bois de service, scié, en vaiss. do do en radeau.....		43,952							43,952	43,952	1,266 01	
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en vaisseau.....												
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en radeaux.....										1,324	1,324	182 25
Liens de ch. de fer, en vaiss. do en radeaux.....		70								70	70	2 63
Billots de sciage.....		1,859								1,859	1,859	42 83
Douves et fonds, barils do pipe do Indes Occid.....												
Douves, saibors.....		170								170	170	10 20
Bardeaux.....		164								164	164	53 55
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseau.....		22								22	22	3 41
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....		1								1	1	0 13

Bois de const. carré, en vaiss. do en radeaux.....	2,444										2,444	35 07
Traverses.....	1,267										1,267	6 83
Articles en Bois et bois en partie fabriqué.....	2	1							2	1	3	0 40
Total du fret payant péages.....	1,534	343,719		168,647				30	1,564	512,366	513,930	34,808 88
Charbon et pierre en franc, tel que par ordre en conseil.....	201	350							201	350	551	
Grand total du fret.....	1,735	344,069		168,647			30		1,765	512,716	514,481	
Total des péages sur les navires.....												
do passagers.....												4,875 15
Charbon et pierre en franchise.....												303 59
Amendes et dommages.....												52 00
Quaiage et emmagasins.....												36 00
Autres recettes.....												39,875 62
Revenu total, à part les loyers de pouvoirs d'eau.....												

A BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1876.

ANNEXE A.—Suite.

No. (A) 28.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté par le canal Chambly, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation de 1876.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....	12		1,350						1,350	12	765	1,350 00
Pommes.....	518								518	132	680	77 30
Produits agricoles non-énumérés, légumes.....	77								77	76	153	5 55
Produits agricoles non-énumérés, animaux.....	7								7		7	0 24
Instrumentes aratoires.....	4,915	7	4,209						4,209	277	4,209	386 05
Orge.....	92		622	200					4,915	714	5,192	510 06
Os.....	10								10	2	12	71 40
Bière.....												0 50
Soufre (brut).....												2 00
Ciment et chaux hydraulique.....	1,002	30							1,002	1,827	2,869	277 37
Argile, chaux et sable.....									1,002	109,213	109,213	10,882 10
Charbon.....	11								11		11	0 37
Ble-d'inde.....	2								2	118	120	4 05
Bœstiaux.....												0 10
Café.....												5 30
Faïence.....										53	53	5 30
Bois de teinture et mat. tinct. ....												26 07
Poterie.....												0 57
Poisson.....	384	51							384	151	535	26 07
Lin et chanvre.....	3	2							3	4	7	0 57
Fleur.....												23
Meubles.....												2 30
Gypse.....												2 30
Vitres, châssis.....												2 30
Verrerie.....												2 30

Foin, pressé.....	181	314	108							289	314	603	38 10
Cochons.....		19								1	19	20	0 71
Chevaux.....													2 90
Peaux vertes et séchées, cornes et sabots.....		3									3,288	3,288	328 80
Glace.....													24 70
Fer, pour chemin de fer.....													421 45
« en guêches.....													42 02
« tout autre.....	6												24 49
Minéral de fer.....													0 80
Cryolithe ou minéral chimique et autre min., excepté le fer, Saïndoux et huile de saïndoux.....	4	27								4	27	31	1 04
Fardes, toutes sortes.....													0 50
Viandes, autres que le lard.....													19 16
Membre.....													459 64
Manille.....	7												191 61
Melasse.....													37 50
Olous.....	3	2,424											42 02
Avoinés.....													24 49
Huile, en barils.....													0 80
Tourteaux oléagineux.....													3 77
Pois.....	1	1,148											179 70
Pommes de terre.....		29											124 21
Lard.....													246 74
Peinture.....													2 47
Poix et goudron.....													17 00
Guenilles.....		1											8 75
Saïgls.....													0 10
Réine.....	1,023	167											0 90
Sel.....													1 00
Pierre, pour la taille.....	2												0 40
do ouvrée.....													0 40
do non ouvrée.....													56 50
Graines, de toutes sortes.....													17 00
Moutons.....	261												8 75
Centres de soude.....													0 10
Acier.....													0 90
Sucrs.....													1 00
Spiritueux.....													0 40
Tabac, brut.....													56 50
Suif.....													17 00
Etain.....													0 40
Térébenthine.....													56 50
Vinaiigre.....													17 00
Blé.....													8 75
Blanc de plomb.....													0 10

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A) 28.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Chamby, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages, \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Blanc de céruse .....												
Laine .....	15	2							15	2	2	0 20
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....											15	0 50
Ecorce .....	93	54							166	828	994	92 57
Barils vides .....												
Courbes pour bâtiments .....												
Flottes .....												
Bois de chauffage, en vaisseaux .....	45	300							45	621	666	16 37
do .....												
Cercles .....												
Echelles à hordion .....												
Bois de serv., scié, en vaisseaux .....	3,606	226							54		54	7 35
do .....												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux .....	1								86	44,689	44,971	2,644 24
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux .....												
Liens de ch. de f., en vaisseaux .....	96	267							96		96	6 60
do .....									482	267	749	52 67
Billots de sciage .....												
Douves et fonds, barils .....												
do .....												
do .....												
Douves, saulois .....												
Piquets et perches pour clôture, en vaisseaux.....	3	2							3	2	5	1 32
Piquets et perches pour clôture, en radeaux.....												

Bois de const. carré, en vaisseaux .....													48 44
do .....													0 40
Traverses .....			485								485		
Articles en bois et bois en partie fabriqués.....			20								20		
Total du fret payant péages, Charbon et pierre en franchise, tel que par ordre en Conseil.	12,120	5,756	48,688				8,640				203,697		17,633 92
Grand total, fret.....	12,887	5,756	48,688				8,640				208,426		
Total des péages sur navires .....													2,778 92
do .....													73 73
do .....													
Amendes et dommages .....													64 00
Qualage et emmagasinage.....													9 40
Revenu total, à part les loyers de pouvoirs d'eau.....													20,559 97

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1876.

ANNEXE A.—Suite.

No. (A) 29.—ÉTAT GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Rideau, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation 1876.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....	3	51					3	51	54	10 61
Pommes.....	2	189					2	189	181	5 06
Produits agricoles non-énumérés, légumes.....	2						2		2	0 05
Produits agricoles non-énumérés, animaux.....	177	1,144					177	1,144	1,321	100 96
Instruments aratoires.....	7	64					7	64	71	10 28
Orges.....	57	194					57	194	370	1 44
Briques.....	176	70					176	70	70	14 65
Os.....	1	1					1	1	1	4 46
Bagage.....	5	18					5	18	23	0 18
Bière.....										3 44
Soufre (brut).....	55	184					55	184	239	16 74
Ciment et chaux hydraulique.....	42	262					42	262	304	14 00
Pierre, chaux et sable.....	1	3,679					1	3,679	3,680	171 80
Charbon.....	1	81					1	81	1	2 50
Et-d'inde.....	1						1		1	0 03
Bestiaux.....										
Coton (brut).....										
Café.....	2	15					2	15	17	2 48
Faencerie.....										
Bois de teint et matières tinct.	26	17					26	17	43	5 53
Poterie.....	76	55					76	55	131	3 96
Poisson.....										
Lin et chanvre.....	59	241					59	241	300	10 04
Fleur.....	20	34					20	34	54	6 52
Meubles.....	1	19					1	19	20	0 95
Gypse.....	1						1		8	0 71
Vases, châssis.....	8						8		11	1 85
Verrerie.....										

Foin, pressé.....										0 15
Cochons.....	2						2		2	1 94
Chevaux.....										
Eaux vertes et salées, corn. et sabots.....	1	51					1	51	52	3 43
Glace.....	133						133		137	20 78
Fer, chemin de fer.....	328	274					328	274	602	
do, tout autre.....										
Minerais de fer.....	1,347	405					1,347	405	1,752	87 60
Oxydite ou mineral chim. et autre minéral excepté le fer.....	2	3					2	3	5	0 19
Saindoux et huile de saindoux.....	1	857					1	857	858	34 93
Farines de toutes sortes.....										
Vianes, autres que le lard.....	1						1		1	0 09
Marbre.....	8						8		18	2 48
Maïs.....	10						10		18	2 48
Mélasse.....	21	5					21	5	36	3 19
Clous.....	66	23					66	23	88	8 93
Avoine.....	34	1,358					34	1,358	1,392	147 75
Huile, en barils.....	16	107					16	107	123	14 19
Tourteaux oléagineux.....	5						5		5	0 13
Pois.....	2	46					2	46	49	4 91
Pommes de terre.....	16						16		16	0 61
Lard.....	46						46		46	2 35
Peinture.....	2						2		2	0 18
Poix et goudron.....	2	48					2	48	50	4 39
Guenilles.....	72						72		72	5 58
Résine.....	3						3		3	1 83
Sel.....	466	411					466	411	877	27 96
Pierre pour la taille.....	70	2					70	2	72	1 81
do, ouvrée.....	4						4		4	0 82
do, impropre à la taille non ouvrée.....	18						18		18	0 27
Graines de toutes sortes.....	5						5		5	0 25
Moutons.....	13						13		13	1 11
Cendre de soude.....										
Acier.....	183	61					183	61	214	23 69
Sucre.....	52	37					52	37	89	8 72
Spiritueux.....	2						2		2	0 03
Tabac, brut.....	4						4		4	0 10
Suif.....	8						8		8	0 72
Etain.....										
Torchonh. ne.....	11						11		11	1 69
Vinigre.....	302						302		302	15 46
Bé.....	31						31			
Bianc de plomb.....										

No. (A) 29.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Rideau, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Blanc de céruse.....												
Laine.....	4	1							4	1	1	0 09
Tous autres effets et marchan- des non énumérés.....	337	345							337	345	682	79 37
Ecorce.....	109	109							109	109	109	3 22
Barils, vides.....	32	21							32	21	53	2 89
Courbes pour bâtiments.....												
Flottes.....	3,149	3,751							3,149	3,751	6,900	224 95
Bois de chauffage, en vaisseaux	76,665	7,407							76,665	7,407	84,072	1,507 78
do do en radeaux.....	576	1,116							576	1,116	1,692	1 35 26
Cercles.....	1	1							1	1	2	0 08
Echalas à houblon.....	812	1,964							812	1,964	2,774	58 00
Bois de service, scié, en vaiss.	8,790	7							8,790	7	8,797	406 37
do do en radeaux.....	154								154		154	5 45
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux.....												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.....												
Liens de ch. de fer, en vaiss.	1,870								1,870		1,870	140 13
do do radeaux.....	3,991	712							3,991	712	4,703	107 38
Billots de sciage.....	703								703		703	35 95
Douves et fonds, barils.....												
do pipes.....												
do Indes Occid.....												
Douves.....	173	12							173	12	185	51 71
Bardeaux.....												
Piquets et perches pour clo- tures, en vaisseaux.....	94	1							94	1	95	13 88
Piquets et perches pour clo- tures, en radeaux.....	3								3		3	0 22

Bois de serv., carré, en vaiss.	12									12		0 38
do radeaux.....	488								1,160	488	1,648	70 84
Traverses.....	1,640	5,440							1,640	5,440	7,080	78 26
Articles en bois et bois en partie fabriqué.....	6	70							6	70	76	11 10
Total du fret payant péages	103,199	32,453							103,199	32,453	135,652	3,650 37
Charb. en fr., tel que par O. C.	2,150								2,150		2,150	
Grand total, fret.....	105,349	32,453							105,349	32,453	137,802	
Total des péages sur les vaisseaux.....												1,578 16
do do passagers.....												43 56
Charbon en franchise.....												
Amendes et dommages.....												
Quaiage et emmagasineage.....												198 31
Autres recettes.....												171 00
Revenu total, à part le loyer de pouvoirs d'eau.....												5,644 40

A. BRUNEL,  
Commissaire.DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1876.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A) 30.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal St. Pierre, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation en 1876.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
Charbon.....		303							303		2 03
Poisson.....											
Farine.....	56								56		0 56
Autres produits agricoles.....	58	56							58		1 14
Marchandises.....	35	200							35	200	2 35
Bois de construction.....		44								44	0 44
Total du fret payant péages	149	603							149	603	7 52
Total des péages sur les vaisseaux.....											
Total du revenu de toutes les sources.....											
										25 30	
										32 82	

NOTE.—En conséquence de l'agrandissement du canal, il a été fermé depuis le mois de juin dernier.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1876

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

ANNEXE A.—Suite.

No. (A) 31.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux du district de Newcastle et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation 1876.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Minerai de fer.....	3,682	.....	.....	.....	.....	.....	3,682	.....	3,682	36 82
Ecorce.....	84	.....	.....	.....	.....	.....	84	.....	84	15 25
Bois de chauffe, en vaisseaux.....	8,508	90	.....	.....	.....	.....	8,508	90	8,598	143 30
Bois de const., scié, en vais.....	14,483	.....	.....	.....	.....	.....	14,483	.....	14,483	86 80
Liens de chemin de fer.....	182	.....	.....	.....	.....	.....	182	.....	182	8 88
Billots de sciage.....	4,329	.....	.....	.....	.....	.....	4,329	.....	4,329	29 90
Piquets, perches, etc.....	67	.....	.....	.....	.....	.....	67	.....	67	8 88
Bardeaux.....	70	.....	.....	.....	.....	.....	70	.....	70	7 43
Bois de service, carré.....	175	50	.....	.....	.....	.....	175	50	225	2 34
Traverses.....	92	.....	.....	.....	.....	.....	92	.....	92	1 15
Total du fret payant péages.....	31,672	140	.....	.....	.....	.....	31,672	140	31,812	340 75
Total, péages sur navires.....										
Revenu total à part les loyers de pouvoirs d'eau.....										
										292 50
										633 25

A BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1876.



## ANNEXE

No. (A) 32.—TABLEAU du trafic sur les canaux sous-mentionnés, c<sup>t</sup>

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chamby.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
<i>Classe No. 1.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Navires à vapeur canadiens...	126,461	2,682 28	418,109	5,122 12	56,324	272 41
do américains...	155,234	3,858 59	34,295	365 55	421	6 44
Voiliers canadiens.....	446,027	8,743 76	856,950	8,718 95	71,186	1,218 30
do américains.....	411,483	9,146 90	105,079	1,177 06	92,679	1,281 77
Total, classe No. 1.....	1,139,205	24,431 53	1,414,433	15,383 68	220,610	2,778 92
<i>Classe No. 2.</i>	No.		No.		No.	
Passagers.....	15,400	423 04	58,615	2,862 49	4,413	73 73
<i>Classe No. 3.</i>	Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.	
Briques.....	299	30 75	4,223	198 48	5,192	510 06
Ciment et chaux hydraulique	146	25 50	4,789	47 89	20	2 00
Argile, chaux et sable.....	1,101	159 29	5,341	230 88	2,859	277 37
Charbon.....	288,211	55,558 05	31,704	4,320 85	109,213	10,882 10
Poisson.....	515	102 50	1,540	163 02		
Gypse.....	752	39 25	2,944	123 98		
Fer, pour chemin de fer.....	51	10 20	30,537	4,103 87	3,288	328 80
do en gueuses.....	2,677	413 15	15,917	1,829 78		
Sel.....	5,320	1,003 16	8,850	968 09	251	24 70
Pierre pour la taille.....	30,300	6,052 23	8,991	1,087 40	1,434	124 21
Pommes.....	8,401	1,677 96	2,925	360 61	2,531	246 74
Orge.....	1,218	74 63	9,567	1,359 14	777	77 30
Blé-d'Inde.....	18,455	3,629 02	4,810	333 46	4,209	386 05
Coton, brut.....	144,501	28,900 20	34,278	3,146 11	11	0 37
Lin et chanvre.....	18	3 60	27	3 94		
Fleur.....	15,778	1,461 52	22,048	3,048 19	535	26 07
Foin, pressé.....	176	20 73	717	51 47	603	38 10
Farines, de toutes sortes.....	1,188	171 10	1,232	120 11	31	1 04
Tourteaux oléagineux.....	4	0 80	4	0 49		
Avoine.....	24,496	4,859 81	22,477	1,244 24	2,427	191 61
Pois.....	611	122 20	30,398	2,736 41	1,148	42 02
Pommes de terre.....	181	10 68	1,024	104 19	262	24 49
Seigle.....	1,454	290 80	3	0 26		
Graines, toutes sortes.....	47	9 40	52	6 21		
Tabac, brut.....	18	3 60	21	1 98	10	1 00
Blé.....	201,906	38,375 71	99,530	12,906 82		
Produits agricoles, non énumérés, légumes.....	462	53 53	1,557	179 81	650	21 80
Os.....			203	21 26	714	71 40
Bestiaux.....	10	1 98	1,059	74 02	120	4 05
Cochons.....	2	0 40	149	12 45		
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.....	141	26 28	414	26 30	29	2 90
Chevaux.....	75	14 71	434	34 03	20	0 71
Saindoux et huile de saind.....	35	5 25	114	14 03		
Viandes, autres que le lard.....	24	4 80	119	16 39	5	0 50
Lard.....	595	118 93	681	61 11		
Moutons.....	1	0 20	453	31 90	261	8 75
Suif.....	19	3 80	46	5 21	4	0 40

## A.—Suite.

le montant des péages perçus durant la saison de navigation 1876.

Canal de la Baie Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'aux	Péages.	Ton'aux	Péages.	Ton'aux	Péages.	Ton'aux	Péages.	Ton'aux	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
151,036	3,020 91	70,465	509 27	32,197	422 17			19,027	239 50
316	6 32	104	1 50					10,600	53 00
54,376	543 86	205,887	2,735 45	125,124	1,097 68	1,365	25 30		
2,438	24 38	67,977	1,430 43	6,173	56 81				
208,166	3,595 47	344,329	4,675 15	163,598	1,578 16	1,265	25 30	29,627	292 50
No.		No.		No.		No.		No.	
18,952		34,892		303 59		1,758		43 56	
Ton'aux		Ton'aux		Ton'aux		Ton'aux		Ton'aux	
112		4	0 12	370	14 65				
144		711	41 66	239	16 74				
804		513	40 15	304	14 00				
33,918				3,680	171 80	303	3 03		
220		60	1 50	131	3 96				
3				20	0 95				
6,827		15	0 43						
5,723		26	1 53	137	3 43				
1,995		255	17 14	602	20 78				
542		54	2 20	877	27 96				
1,726		4,658	350 74	72	1 81				
1,929		25	1 01	161	5 06				
2,405		621	39 50	57	1 44				
		1	0 07	81	2 50				
7,295		125	4 46	300	10 04	56	0 56		
151		910	79 37	858	34 93				
464		675	41 59	1,392	147 75				
3,494		2,555	171 78	48	4 91				
36		138	9 51	16	0 61				
26		13	0 87	72	1 83				
19				5	0 25				
7,547				2	0 05				
				333	15 46				
27		47	2 16	2	0 05	114	1 14		
		25	2 11	70	4 46				
5		331	22 22	1	0 03				
		51	3 56						
32		44	3 75	52	1 94				
48		228	11 14	2	0 15				
17		1	0 03	5	0 19				
4									
84		59	2 99	46	2 35				
		185	12 77						
2		2	0 19	4	0 10				

## ANNEXE

No. (A) 32.—TABLEAU du trafic sur les canaux

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux	Péages.	Tonneaux	Péages.	Tonneaux.	Péages.
<i>Classe No 3—Suite.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Laine.....	336	70 00	147	20 33	15	50
Tous autres produits agricoles, animaux.....	31	6 80	2,423	282 83	153	5 55
Total, Classe No. 3....	749,558	143,312 52	351,733	33,877 54	136,772	13,300 59
<i>Classe No. 4.</i>						
Alcalis, potasse et perlasse.....	297	7 80	1,965	291 65	1,350	135 00
Instruments aratoires.....	42	16 66	241	25 33	7	0 24
Bagage.....	16	6 40	774	133 70	12	0 50
Bière.....	111	43 35	359	84 25		
Soufre, brut.....			4	0 80		
Café.....	2	0 45	6	1 20	1	0 10
Faïencerie.....	16	6 05	697	133 50		
Bois de teint. et mat. tinctor.....	186	74 40	59	5 60	53	5 30
Poterie.....	105	42 00	965	269 29		
Méubles.....	184	61 25	367	49 10	7	0 57
Verrerie.....	63	24 70	507	192 77	23	2 30
Vitres, châssis.....	68	25 75	954	193 71		
Marbre.....	1,771	708 40	198	23 84	150	19 16
Manille.....	46	18 40	67	21 35		
Mélasse.....	25	9 30	5,481	344 28	4,601	459 64
Clous.....	427	165 85	3,818	789 27		
Huile, en barils.....	1,183	471 45	1,316	265 79	375	37 50
Peinture.....	356	111 35	265	61 65	8	0 80
Poix et goudron.....	6	2 40	1,562	93 04	1,195	119 50
Guénilles.....	32	9 20	863	89 98	38	3 77
Résine.....	42	9 30	1,792	103 87	1,797	179 70
Cendre de soude.....	242	80 40	1,224	238 20		
Acier.....	38	13 45	148	30 04	1	0 10
Sucre.....	174	54 55	2,982	629 10	9	0 90
Pierre, taillée.....	876	344 65	282	52 55	26	2 47
Étain.....	54	18 45	636	129 85		
Térébenthine.....			572	31 60	565	56 50
Vinaigre.....	14	4 70	250	49 0		
Blanc de plomb.....	38	9 95	117	39 34		
Blanc de céruse.....	74	19 15	120	26 18	2	0 20
Whisky et autres spiritueux.....	864	323 00	1,143	225 79		
Effets non-énumérés.....	5,278	1,887 03	13,913	2,158 26	994	92 57
Total, Classe No. 4....	12,729	4,665 83	44,070	6,698 92	11,214	1,116 82
<i>Classe No 5.</i>						
Ecorce.....			93	4 26		
Barils vides.....	927	182 60	1,027	120 02		
Courbes pour bâtiments.....			50	1 00		
Flottes.....	70	0 25	7,152	125 18		
Bois de chauffage, en vaiss. radeaux.....	60,015	2,912 12	74,580	2,363 79	666	16 37
Bois de cons., scié, en vaiss. radeaux.....	110,925	17,887 61	72,664	5,236 45	44,971	2,644 24
Cercles.....	152	36 23	110	12 04	54	7 35

## A.—Suite.

sous-mentionnés, et le montant des péages perçus.—Suite

Canal de la Baie Burlington.	Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
31.....		5 0 42	8 0 30					
1,268.....		373 25 61	1,321 100 96					
76,898.....		12,099 890 68	11,273 611 57	473 4 73				
1,320.....	52	7 87	54 10 61					
136.....	8	0 75	71 10 28					
147.....	276	19 04	1 0 18					
64.....	136	7 68	23 3 44					
49.....	20	1 00	17 2 48					
2.....	8	0 40	43 5 53					
434.....	43	4 91	54 6 52					
29.....	7	0 60	11 1 85					
590.....	3	0 15	8 0 71					
160.....	1	0 05	1 0 09					
96.....	8	0 64	18 2 48					
3.....	2	0 35	36 3 19					
657.....	28	1 65	88 8 93					
1,172.....	15	0 75	123 14 19					
282.....			2 0 18					
65.....	22	4 13	50 4 39					
29.....	4	0 40	25 5 58					
44.....			3 0 27					
353.....			13 1 14					
162.....								
59.....	43	2 95	244 23 69					
1,011.....	1	0 05	4 0 62					
240.....			8 0 72					
10.....			11 1 69					
305.....			1 0 09					
14.....			89 8 73					
36.....	23	1 20	89 8 73					
274.....	643	41 39	682 79 37	235 2 35				
4,346.....								
12,095.....	1,343	95 96	1,680 196 95	235 2 35				
44.....	145	18 62	109 3 22	53 2 89			84 15 25	
641.....	6,865	88 64	6,900 224 95	1,507 78			8,598 143 30	
2,064.....	157,119	5,211 34	84,072 1,507 78	35 26			14,483 86 80	
	608	16 23	1,692 406 37	44 0 44				
	284,350	26,847 60	10,754 5 45					
	43,952	1,296 01	161 0 08					
	5	0 50	1					

## ANNEXE

No. (A) 32.—TABLEAU du trafic sur les canaux sous-

ARTICLES.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
<i>Classe No. 5.—Suite.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Liens de ch. de fer, en vais.	1,268	186 66	515	11 76	749	52 67
do en rad.	13	1 00				
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux.	253	37 95	50	0 63	1	0 07
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.			16,334	343 70	96	6 60
Bois de service, en vaisseaux	65,247	9,737 58	5 815	293 13		
do en radeaux.	1,414	61 49	17,884	448 60	485	48 44
Articles en bois, et bois en partie ouvré.	242	62 05	364	128 95		
Bardeaux	371	194 87	19	4 17	5	1 92
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux	1	0 10	12	3 00		
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.						
Billots de sciage.	8,628	447 65	16,742	382 60		
Douves et fonds, barils.	79	10 10	1,439	111 75		
do pipe	6,982	1,307 55	2,386	299 40		
do Indes occi.	1,199	224 29	886	133 20		
do saloirs	38	5 40				
Traverses			14,222	37 00	20	9 40
Échalas à houblon.			635	24 00		
Total, classe No. 5.....	258,045	33,317 43	255,060	11,072 27	47,047	2,778 06
<i>Classe spéciale.</i>						
Cryolithe ou min. chimiq.	91	4 55	632	31 60		
Minéral de fer	23,605	1,180 25			8,429	421 45
Pierre non-ouvrée, impropre à la taille	13,872	795 37	1,194	80 25	235	17 00
Glace.	13,175	658 75				
Total, classe spéciale.	50,743	2,638 92	1,826	111 85	8,664	438 45
Total du fret et des péages.	1,071,075	208,789 27	652,709	76,006 75	203,697	20,486 57
Bois de const. et autr. en fr.	450	21 90				
Blé, blé-d'inde, fleur, fer, sel, charb., etc., en franc.	28,285	4,463 30	294,829	33,829 37	4,729	467 57
Grand total (passagers et tonnage des navires non compris).....	1,099,810	213,274 47	947,538	109,836 12	208,426	20,954 14

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1876.

## A.—Suite.

mentionnés, et le montant des péages perçus, etc.—Suite.

Canal de la Baie Burlington.		Canaux d'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
894		1,324	182 25	1,870	140 13			182	8 88
		70	2 63						
3				12	0 38			225	2 34
6,600		2,444	35 07	1,648	70 84				
8		3	0 40	76	11 10			70	7 43
		164	53 55	185	51 74			67	8 88
		22	3 41	95	13 88				
		1	0 13	3	0 32			4,329	29 90
		1,859	42 83	4,703	107 38				
		170	10 20	703	35 95				
50									
44									
		1,267	6 83	7,080	78 26			92	1 15
				812	53 00				
10,358		500,368	33,816 24	120,929	2,753 98	44	0 44	28,130	303 93
		120	6 00	1,752	87 60			3,682	36 82
				18	0 27				
		120	6 00	1,770	87 87			3,682	36 82
99,351	3,595 47	513,930	39,787 62	135,652	5,272 09	752	32 82	31,812	633 25
		551	37 93	2,150	53 78				
99,351	3,595 47	514,481	39,825 55	137,802	5,325 87	752	32 82	31,812	633 25

A. BRUNEL,  
Commissaire.

ANNEXE A.—Suite.

No. (A) 34.—ETAT indiquant le montant des péages perçus chaque mois durant la saison de navigation expirée en décembre 1876.

Canaux et bureaux.	Avril.		Mai.		Juin.		Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Totaux.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
<b>CANAL WELLAND.</b>																			
Chippawa.....	0 84		12 49		41 70		5 28		2 34		51 80		14 50		11 30		11 30		140 25
Dalborne.....	1,722 12		15,531 68		22,040 66		20,634 16		25,442 65		22,334 88		15,308 25		17,396 44		160 01		140,570 65
St. Catharines.....	3,646 67		6,562 48		11,086 21		6,381 19		9,083 23		8,420 52		10,336 48		6,081 70		231 35		61,791 83
Dunnville.....	48 93		117 50		125 31		46 05		76 07		0 25		28 10		135 09		0 25		575 30
Maitland.....	93 73		223 46		77 66		200 93		112 55		99 82		220 07		212 31		288 13		1,245 59
Robinson.....	200 39		424 52		301 01		298 56		267 61		388 56		326 53		288 13		45 50		2,540 81
St. Catherine.....	83 34		228 52		291 37		260 75		224 00		292 98		389 83		153 60		0 25		1,924 64
<b>Total, canal Welland...</b>	<b>5,796 02</b>		<b>23,105 65</b>		<b>33,973 92</b>		<b>27,826 92</b>		<b>35,160 45</b>		<b>31,588 81</b>		<b>26,621 76</b>		<b>24,278 63</b>		<b>437 11</b>		<b>208,789 27</b>
<b>CANAUX DU ST. LAURENT.</b>																			
Beauharnois.....			290 34		360 76		215 90		316 78		342 82		570 74		342 70		3 03		2,440 04
Corwall.....			2,657 46		3,488 53		3,500 55		4,030 71		3,217 30		4,870 46		2,057 40		8 02		24,025 46
Edwardsburg.....			112 04		64 13		71 23		139 22		50 00		97 10		73 62		3 05		615 36
Kingston.....			4,316 71		3,669 66		1,152 08		2,224 12		932 57		1,833 33		515 71		0 25		14,064 18
Lachine.....			399 08		356 10		456 07		746 89		777 40		901 19		314 85		0 25		3,951 58
Montréal.....			2,946 30		6,159 13		5,498 19		5,082 94		4,060 31		4,301 98		2,861 28		0 25		30,910 13
<b>Total, canaux du St. Laurent.</b>			<b>10,921 93</b>		<b>13,493 31</b>		<b>10,894 02</b>		<b>12,510 66</b>		<b>9,380 40</b>		<b>12,591 80</b>		<b>6,165 56</b>		<b>11 07</b>		<b>76,006 75</b>
<b>CANAL CHAMBLEY.</b>																			
Chambly.....			382 55		516 71		669 78		736 17		455 49		773 01		995 06		0 25		4,528 75
St. Jean.....			2,963 68		1,654 94		3,170 68		1,806 18		1,777 99		2,174 70		1,836 76		0 25		15,446 93
St. Ours.....			41 20		65 43		80 13		68 26		74 26		78 45		103 16		0 25		510 89
<b>Total, canal Chambly...</b>			<b>3,389 43</b>		<b>2,237 08</b>		<b>3,920 57</b>		<b>2,670 61</b>		<b>2,307 74</b>		<b>3,026 16</b>		<b>2,934 98</b>		.....		<b>20,486 57</b>

CANAL DE LA BAIE BURLINGTON	Hamilton.....		CANNAUX DE L'OTTAWA.		CANAL RIDEAU.		CANAL ST. PIERRE.		CANNAUX DU DISTRICT DE NEWCASTLE.		Totaux.			
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.				
Hamilton.....	44 64		391 36		599 88		688 73		647 04		453 60	302 54	14 10	3,585 47
Ottawa.....			1,996 80		4,739 65		3,512 66		3,200 60		2,146 35	1,720 25	.....	19,719 68
Carillon.....			51 68		72 23		206 66		441 27		101 64	111 88	.....	1,090 55
Grenville.....			670 79		2,315 37		2,630 00		2,768 99		2,849 87	2,184 02	.....	15,987 11
St. Anne.....			295 17		262 11		398 74		491 87		721 64	403 96	.....	3,019 28
<b>Total, canaux de l'Ottawa.</b>			<b>3,014 44</b>		<b>7,389 36</b>		<b>6,748 06</b>		<b>6,902 73</b>		<b>5,493 42</b>	<b>4,420 11</b>	.....	<b>39,787 62</b>
Kingston Mills.....			367 39		454 36		378 40		309 43		285 73	336 27	.....	2,385 86
Ottawa.....			346 47		622 15		377 77		284 37		234 07	213 96	.....	2,338 25
Smith's Falls.....			47 05		87 26		91 29		46 93		88 10	43 53	.....	627 98
<b>Total, canal Rideau.</b>			<b>760 91</b>		<b>1,163 77</b>		<b>847 46</b>		<b>640 73</b>		<b>607 90</b>	<b>565 06</b>	.....	<b>5,273 09</b>
St. Pierre.....			.....		32 82		.....		.....		.....	.....	.....	32 82
Boboygeon.....			59 69		20 50		41 71		61 08		34 88	71 39	.....	282 65
Peterborough.....			19 75		19 75		42 00		59 00		39 50	12 00	.....	176 50
Hastings.....			.....		.....		12 53		42 39		70 31	29 12	.....	174 10
<b>Total, canaux du district de Newcastle.</b>			<b>99 81</b>		<b>68,994 98</b>		<b>51,022 00</b>		<b>58,724 69</b>		<b>49,976 60</b>	<b>49,302 38</b>	.....	<b>633 25</b>
<b>Grand total.....</b>	<b>5,840 66</b>		<b>41,583 66</b>		<b>58,994 98</b>		<b>51,022 00</b>		<b>58,724 69</b>		<b>49,976 60</b>	<b>49,302 38</b>	<b>533 89</b>	<b>364,603 84</b>

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1876.

## ANNEXE A. --- Suite.

No. (A) 35.---TABLEAU GÉNÉRAL indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé par les canaux, durant la saison de navigation expirée le 31 décembre 1876, et les péages y perçus.

NAVIRES.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des Tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
<b>CANAL WELLAND.</b>													
Bateaux à vapeur du Canada.....	642	55,128	28,842	9,911	11	.....	.....	22	32,547	65,061	61,400	126,461	2,682 28
Voiliers du Canada.....	2,116	102,933	70,574	107,534	5,901	.....	281	6,638	152,196	217,105	228,322	440,027	8,743 16
Total du Canada.....	2,758	158,061	99,416	117,445	5,912	.....	281	6,660	184,743	282,166	290,322	572,488	11,426 04
Bateaux à vapeur américains.....	561	322	327	12	533	76,095	76,018	357	1,570	76,786	78,448	155,234	3,858 59
Voiliers américains.....	1,470	1,305	662	22,868	2,973	177,346	110,631	3,410	92,388	204,929	206,654	411,483	9,146 90
Total, américains.....	2,031	1,627	989	22,880	3,506	253,441	186,549	3,767	93,958	281,715	285,002	566,717	13,005 49
Grand total, canal Welland.....	4,789	159,688	100,405	140,325	9,418	253,441	186,800	10,427	278,701	563,881	575,324	1,139,205	24,431 53
<b>CANAUX DU ST. LAURENT.</b>													
Bateaux à vapeur du Canada.....	3,107	226,948	174,327	5,415	463	244	.....	244	10,468	232,851	185,258	418,109	5,122 12
Voiliers du Canada.....	5,689	494,202	350,326	2,017	497	24	49	312	9,523	496,555	360,195	856,950	8,718 95
Total, du Canada.....	8,796	721,150	524,653	7,432	960	268	49	556	19,991	729,406	545,653	1,275,059	13,841 07
Bateaux à vapeur américains.....	562	459	501	7,648	96	7,509	7,800	339	9,853	15,845	18,350	34,195	365 55
Voiliers américains.....	1,169	6,968	11,922	8,786	6,484	341	423	60,821	9,324	76,926	28,153	105,779	1,177 05
Total, américains.....	1,731	7,427	12,423	16,444	6,580	7,850	8,223	61,150	19,277	92,871	46,503	139,374	1,512 61
Grand total, canaux du St. Laurent.....	10,527	728,577	537,076	23,876	7,540	8,118	8,272	61,706	39,268	822,277	592,156	1,414,433	15,383 63

NAVIRES.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des Tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
<b>CANAL CHAMBLY.</b>													
Bateaux à vapeur canadiens.....	460	27,563	27,257	329	.....	.....	.....	.....	1,175	27,892	28,432	56,324	272 41
Voiliers canadiens.....	869	12,918	11,675	9,758	.....	.....	.....	84	26,721	22,790	48,396	71,186	1,218 50
Total, canadiens.....	1,329	40,511	38,932	10,087	.....	.....	.....	84	37,896	50,682	76,828	127,510	1,490 71
Bateaux à vapeur américains.....	6	.....	.....	82	.....	40	.....	.....	299	82	330	421	6 44
Voiliers américains.....	1,140	307	440	18,339	.....	3,098	.....	.....	70,495	18,646	74,033	92,619	1,281 77
Total, américains.....	1,146	307	440	18,421	.....	3,138	.....	.....	70,794	18,728	74,372	93,100	1,288 21
Grand total, canal Chambly.....	2,475	40,818	39,372	28,508	.....	3,138	.....	84	108,690	69,410	151,200	220,610	2,778 92
<b>CANAL DE LA BAIE DE BURLINGTON.</b>													
Bateaux à vapeur canadiens.....	627	74,758	74,992	.....	379	.....	.....	907	.....	75,065	75,371	151,036	3,020 91
Voiliers canadiens.....	287	7,122	13,013	.....	14,752	.....	.....	19,260	229	26,382	27,994	54,376	513 86
Total, canadiens.....	914	81,880	88,005	.....	15,131	.....	.....	20,167	229	102,047	103,365	205,412	3,564 77
Bateaux à vapeur américains.....	4	.....	.....	.....	158	.....	.....	.....	.....	158	158	316	6 32
Voiliers américains.....	13	.....	217	.....	849	.....	.....	.....	1,372	1,372	1,066	2,438	24 33
Total, américains.....	17	.....	217	.....	1,007	.....	.....	.....	1,530	1,530	1,224	2,754	30 70
Grand total, canal de la baie Burlington.....	931	81,880	88,222	.....	16,138	.....	.....	21,697	229	103,577	104,589	208,166	3,595 47
<b>CANAUX DE L'OTTAWA.</b>													
Bateaux à vapeur canadiens.....	1,553	32,620	37,386	.....	459	.....	.....	.....	.....	32,620	37,845	70,465	509 27
Voiliers canadiens.....	2,590	23,634	164,442	.....	27,811	.....	.....	.....	.....	23,634	182,253	205,887	2,735 45
Total, canadiens.....	4,143	56,254	191,828	.....	28,270	.....	.....	.....	.....	56,254	220,098	276,352	3,244 72
Bateaux à vapeur américains.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers américains.....	831	7,332	1,802	.....	51,456	.....	.....	.....	7,387	14,719	53,258	67,977	1,430 43
Total, américains.....	831	7,332	1,802	.....	51,456	.....	.....	.....	7,387	14,719	53,258	67,977	1,430 43
Grand total, canaux de l'Ottawa.....	4,974	63,586	193,630	.....	79,726	.....	.....	.....	7,387	70,973	273,356	344,329	4,675 15

ANNEXE A.—*Suite.*  
 No. (A) 5.—ÉTAT GÉNÉRAL indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé par les canaux, etc.—*Suite.*

NAVIRES.	Nombre total		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonnage.		Montant des péages. \$ cts.	
	Nombre	Total	Montée.	Desc'nte.	Montée.	Desc'nte.	Montée.	Desc'nte.	Montée.	Desc'nte.	Montée.	Desc'nte.		
														Descente.
<b>CANAL RIDEAU.</b>														
Bateaux à vapeur canadiens.....	763	13,618	18,579								13,618	18,579	32,197	432 17
Voiliers canadiens.....	2,047	53,225	69,899								56,225	69,899	125,134	1,097 63
Total, canadiens.....	2,810	66,843	88,478								68,843	88,478	157,321	1,510 85
<b>Bateaux à vapeur américains.....</b>														
Voiliers américains.....	6	52	52								52	52	101	1 50
Total, américains.....	80	1,223	4,950								1,223	4,950	6,173	59 81
Grand total, canal Rideau.....	86	1,275	5,002								1,275	5,002	6,277	59 31
<b>CANAL ST. PIERRE.</b>														
Bateaux à vapeur canadiens.....	2,896	70,116	93,480								70,116	93,480	163,698	1,578 16
Voiliers canadiens.....	33	582	683								582	683	1,265	25 30
Total, canadiens.....	33	582	683								582	683	1,265	25 30
<b>CANAUX DU DIST. DE NEWCASTLE.</b>														
Bateaux à vapeur canadiens.....	432	9,783	9,244								9,783	9,244	19,027	239 50
Voiliers canadiens.....	106	1,100	9,500								1,100	9,500	10,600	53 00
Total, canadiens.....	538	10,883	18,744								10,883	18,744	29,627	292 50
Grand total, canaux du district de Newcastle.....	538	10,883	18,744								10,883	18,744	29,627	292 50

RÉCAPITULATION.

NAVIRES.	Nombre total.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonnage.		Montant des péages. \$ cts.
	Nombre	Total	Montée.	Desc'nte.	Montée.	Desc'nte.	Montée.	Desc'nte.	Montée.	Desc'nte.	Montée.	Desc'nte.	
<b>NAVIRES CANADIENS.</b>													
<i>A vapeur et à voiles.</i>													
Welland.....	2,758	158,061	99,416	117,445	5,912	251	6,660	184,743	283,166	290,322	572,488	11,426 04	
St. Laurent.....	8,796	721,150	524,653	7,432	960	49	553	19,991	729,406	515,653	1,275,059	13,841 07	
Chambly.....	1,329	40,511	36,932	10,087	268	84	37,896	60,682	60,682	76,828	127,510	1,490 71	
Bate Burlington.....	914	81,880	88,005	15,131	.....	.....	20,167	162,047	103,365	205,412	3,561 77		
Ottawa.....	4,143	56,254	191,828	28,270	.....	.....	.....	56,254	220,098	276,352	3,244 72		
Rideau.....	2,810	68,843	88,478	.....	.....	.....	.....	68,843	83,478	161,321	1,519 85		
St. Pierre.....	33	582	683	.....	.....	.....	.....	582	683	1,265	25 30		
District de Newcastle.....	538	10,883	18,744	.....	.....	.....	.....	10,883	18,744	29,627	292 50		
Total, canadiens.....	21,321	1,138,104	1,060,739	131,964	50,273	288	300	27,467	2,2,859	1,300,862	1,344,171	2,645,031	35,104 96
<b>NAVIRES AMÉRICAINS.</b>													
<i>A vapeur et à voiles.</i>													
Welland.....	2,031	1,627	989	22,880	3,506	186,549	3,767	93,953	281,715	285,002	566,717	12,005 49	
St. Laurent.....	1,731	7,427	12,423	16,444	6,580	8,223	61,150	19,277	92,871	46,503	139,374	1,512 61	
Chambly.....	1,146	307	440	18,421	7,850	3,138	70,794	74,372	9,100	1,288 21	1,288 21		
Bate Burlington.....	17	217	217	1,007	.....	.....	1,530	.....	1,530	1,254	2,754	3,070 70	
Ottawa.....	831	7,352	1,802	51,456	.....	.....	7,387	.....	1,719	53,288	6,977	1,430 43	
Rideau.....	86	1,275	5,002	.....	.....	.....	.....	.....	1,275	5,012	6,277	1,58 31	
St. Pierre.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
Total, américains.....	5,842	17,908	20,873	67,745	62,549	261,291	197,910	73,854	18,029	410,838	463,361	876,199	17,355 75
Grand total, canadiens et américains.....	27,163	1,156,132	1,071,612	192,709	112,822	261,559	193,210	101,301	426,898	1,711,701	1,809,532	3,521,233	5,760 71

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
 OTTAWA, 31 décembre 1876.

A. BRUNEL,  
 Commissaire.

ANNEXE A.—*Fin.*

TABLEAU COMPARATIF du grand total du fret passé par les canaux sous-mentionnés, durant la saison de navigation de 1875-76, ainsi que le montant des péages perçus sur ceux, y compris les péages sur les navires et les passagers.

CANAUX.	De ports du Canada.		De ports du Canada.		De ports américains.		De ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	à des ports du Canada.		à des ports américains.		à des ports américains.		à des ports américains.		à des ports du Canada.		Montée.	Descente.		
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
														\$ cts.
1875.														
Canal Welland.....	30,401	119,350	50,037	8,816	246,546	231,263	12,678	338,959	330,662	698,388	330,662	698,388	1,038,050	198,092 85
Canaux du St. Laurent.	135,065	622,667	9,664	18,437	842	3,676	93,861	23,428	239,432	658,208	239,432	658,208	907,640	73,906 79
Canal Chambly.....	7,595	8,335	78,945	.....	.....	.....	.....	149,242	84,538	.....	84,538	157,577	242,115	23,638 14
Canal Rideau.....	119,230	44,152	.....	.....	.....	.....	.....	.....	113,230	44,152	.....	113,230	163,383	5,734 76
Canaux de l'Ottawa.....	2,157	361,741	.....	133,496	.....	.....	100	.....	2,257	495,237	.....	495,237	497,494	31,232 28
Canal de la B. Burling't'n	2,081	38,957	.....	14,872	.....	.....	50,784	.....	71,695	53,829	.....	53,829	125,524	4,439 02
Canal St. Pierre.....	3,982	14,134	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,982	14,134	.....	14,134	18,116	792 78
1876.														
Canal Welland.....	41,394	128,323	35,550	6,114	239,713	249,132	12,092	387,522	328,749	771,061	328,749	771,061	1,009,810	208,789 27
Canaux du St. Laurent.	149,023	655,441	8,145	5,652	507	1,994	83,428	43,348	241,103	706,435	241,103	706,435	917,538	76,006 75
Canal Chambly.....	12,887	5,756	45,688	.....	.....	8,640	132,465	.....	61,575	146,851	.....	146,851	218,426	20,486 57
Canal Rideau.....	105,349	32,453	.....	.....	.....	.....	.....	.....	105,349	32,453	.....	32,453	137,802	5,272 09
Canaux de l'Ottawa.....	1,735	344,069	.....	168,647	.....	.....	30	.....	1,763	512,716	.....	512,716	514,481	39,787 62
Canal de la B. Burling't'n	25,327	30,292	18	6,018	.....	.....	37,696	.....	63,041	36,310	.....	36,310	99,351	3,595 47
Canal St. Pierre.....	149	603	.....	.....	.....	.....	.....	.....	149	603	.....	603	752	32 82
C. du dist. de Newcastle.	31,672	140	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31,672	140	.....	140	31,812	633 25

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1876.

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 39.—ETAT indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux durant la saison de navigation en 1876.

## CANAUX DU ST. LAURENT ET WELLAND.

CANADA.					ETATS-UNIS.			
Bateaux à vapeur.			Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
8	11	88	10	80	2	16		
10	6	60	8	80	4	40	2	20
12	4	48	3	36	4	48	1	12
15	6	90	5	75	1	15		
20	13	260	8	160	9	180	2	40
25	20	500	3	75	6	150		
30	15	450	4	120	1	30	2	60
35	6	210	5	175				
40	7	280	11	440	1	40		
45	3	135	3	135			1	45
50	4	200	24	1,200			2	100
55	5	275	8	440			5	275
60	2	120	11	660			33	1,980
65	7	455	10	650	1	65	68	4,420
70			11	770	1	70	63	4,410
75	1	75	20	1,500	2	150	39	2,925
80	2	160	30	2,400			10	800
85	1	85	24	2,040			4	340
90	3	270	58	5,220			9	810
95	2	190	67	6,365	2	190	18	1,710
100	3	300	51	5,100	1	100	36	3,600
105	2	210	61	6,405			19	1,995
110	4	440	30	3,300	1	110	33	3,630
115	1	115	16	1,840			12	1,380
120	1	120	17	2,040			3	360
125	1	125	13	1,625	1	125	4	500
130	1	130	20	2,600			2	260
135	1	135	11	1,485			1	135
140	1	140	18	2,520			1	140
145			9	1,305			1	145
150	2	300	10	1,500			4	600
155			14	2,170				
160	1	160	10	1,600				
165	1	165	9	1,485				
170	1	170	1	170			4	680
175	2	350	9	1,575			1	175
180	1	180	5	900				
185	1	185	9	1,665			3	555
190	1	190	9	1,710				
195			12	2,340			2	390
200			7	1,400			3	600
205			4	820			2	410
210			3	630	1	210	6	1,260
215	1	215	5	1,075			3	645
220	3	660	8	1,760			1	220
225	1	225	4	900			8	1,800
230	1	230	5	1,150			4	920
235			6	1,410			8	1,880
240	1	240	6	1,440			3	720
245	3	735	5	1,225			1	245
250	2	500	3	750			2	500
255			3	765	1	255	5	1,275



ANNEXE A.—*Suite*

No. 39.—ETAT indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux, etc.—*Suite*.

CANAL DU ST. LAURENT ET WELLAND.—*Suite*.

CANADA.					ETATS-UNIS.			
Bateaux à vapeur.			Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
260			4	1,040	1	260	2	520
265	4	1,060	3	795			3	795
270	2	540	2	540			4	1,080
275			1	275			1	275
280			2	560			9	2,520
285	5	1,425	4	1,140			3	855
290	3	870	6	1,740			8	2,320
295	1	295	5	1,475			13	3,835
300	5	1,500	3	900			17	5,100
305	2	610	5	1,525	2	610	5	1,525
310			5	1,550			8	2,480
315			1	315			10	3,150
320	1	320	9	2,880			14	4,480
325			2	650			9	2,925
330			5	1,650			5	1,650
335	1	335	4	1,340			14	4,690
340			7	2,380			4	1,360
345			2	690			4	1,380
350	1	350	6	2,100			5	1,750
355			5	1,775			3	1,065
360			11	3,960			2	720
365			7	2,555			1	365
370			6	2,220	1	370		
375			4	1,500			1	375
380							1	380
385			5	1,925				
390			1	390				
395			2	790				
400	1	400						
405								
410					1	415		
415								
420					1	420		
425			2	850				
430					1	430		
434	1	434						
435					1	435		
436					1	436		
437					2	874		
440			1	440	2	880		
446			1	446	1	446		
447			1	447	1	447		
454					1	454		
460					1	460		
461					1	461		
479					1	479		
483			1	483				
504					1	504		
516	1	516						
520			1	520				
598			1	598				
998			1	998				
Total ...	183	18,826	840	121,830	59	10,175	577	88,557

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 39.—ETAT indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux, etc.—*Suite.*

CANAUX RIDEAU, OTTAWA ET CHAMBLEY.

CANADIENS.					ETATS-UNIS.			
Bateaux à vapeur.			Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage Total.	Nombre.	Tonnage Total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
8	16	128	75	600			2	16
10	6	60	58	580			1	10
12	2	24	23	276				
15	2	30	25	375				
20	7	140	28	560				
25	6	150	9	225				
30	3	90	6	180				
35	3	105	11	385				
40	4	160	8	320	1	40		
45	6	270	3	135			1	45
50	3	150	18	900			10	50
55	4	220	6	330			10	550
60	4	240	11	660			53	3,180
65	5	325	9	585	2	130	88	5,720
70	2	140	13	910	1	70	73	5,110
75	4	300	8	600			44	3,300
80			17	1,360	1	80	13	1,040
85	3	255	24	2,040			6	510
90	1	90	40	3,600			16	1,440
95	1	95	68	6,460			21	1,995
100	1	100	49	4,900			38	3,800
105			49	5,145			26	2,730
110	2	220	19	2,090			26	2,860
115	1	115	4	460			14	1,610
120			12	1,440			3	360
125			5	625	1	125	1	125
130			9	1,170				
135			5	675				
140			4	560				
145			4	580				
150			1	150				
155			3	465				
160			1	160				
165			1	165				
170			1	170				
175			1	175				
467	1	467						
Total ...	87	3,874	628	40,011	6	445	437	34,451

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1876.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 40.—ÉTAT indiquant le nombre et le tonnage classifiés de tous les navires passés par les canaux durant la saison de navigation de 1876.

## CANAUX WELAND ET DU ST. LAURENT.

CANADIENS.						ÉTATS-UNIS.									
Bateaux à vap.		No.	Tonnage.	Voiliers.		No.	Tonnage.	Bateaux à vap.		No.	Tonnage.	Voiliers.		No.	Tonnage.
Classe				Classe				Classe				Classe			
1	250 à 516 ton'x....	30	9,155	1	250 à 998 ton'x....	130	44,064	1	250 à 504 ton'x....	21	8,636	1	250 à 380 ton'x....	153	47,370
2	200 à 249 ".....	10	2,305	2	200 à 249 ".....	53	11,810	2	200 à 249 ".....	1	210	2	200 à 249 ".....	39	8,695
3	150 à 199 ".....	10	1,700	3	150 à 199 ".....	88	15,115	3	150 à 199 ".....	3	335	3	150 à 199 ".....	14	2,400
4	100 à 149 ".....	15	1,715	4	100 à 149 ".....	246	28,220	4	100 à 149 ".....	3	475	4	100 à 149 ".....	112	12,145
5	50 à 99 ".....	27	1,830	5	50 à 99 ".....	263	21,245	5	50 à 99 ".....	6	519	5	50 à 99 ".....	251	17,770
6	Au-d. 50 ".....	91	2,121	6	Au-d. 50 ".....	60	1,376	6	Au-d. 50 ".....	28	519	6	Au-d. 50 ".....	8	177
Total.....		183	18,826	Total.....		840	121,830	Total.....		59	10,175	Total.....		577	88,557
CANAUX RIDEAU, OTTAWA ET CHAMBLY.															
1	450 à 467 ton'x....	1	467	3	150 à 199 ton'x..	8	1,285	4	100 à 149 ton'x....	1	125	4	100 à 149 ton'x..	108	11,485
4	100 à 149 ".....	4	435	4	100 à 149 ".....	160	17,645	5	50 à 99 ".....	4	280	5	50 à 99 ".....	325	22,895
5	50 à 99 ".....	27	1,815	5	50 à 99 ".....	214	17,445	6	Au-d. 50 ".....	1	40	6	Au-d. 50 ".....	4	71
6	Au-d. 50 ".....	55	1,157	6	Au-d. 50 ".....	246	3,636	Total.....		6	445	Total.....		437	34,451
Total.....		87	3,874	Total.....		628	40,011	Total.....		6	445	Total.....		437	34,451

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1876.

ANNEXE A.—*Suite.*

## No. 41.—Les canaux du Canada, 1876-77.

## TARIF DES PÉAGES.

Le tarif des péages sur les canaux est divisé en cinq classes, comme ci-dessous, et est à tant par tonne, à moins qu'il ne soit autrement spécifié.	Canal Welland, en chaque sens.	Canaux du St. Laurent, en chaque sens.	Canal Chambly et écluse St. Ours, en chaque sens.	Lac Erie à Montréal, en chaque sens.	Canal de la Bate de Burlington, en chaque sens.	Canaux Rideau et de l'Ottawa en chaque sens.	Ecluse St. Anne, en chaque sens.	Ottawa à St. Jean.
	¢ cts.	¢ cts.	¢ cts.	¢ cts.	¢ cts.	¢ cts.	¢ cts.	¢ cts.
<i>Classe No. 1.</i>								
Navires à vapeur..... par tonne.	0 02 $\frac{1}{2}$	0 01 $\frac{1}{2}$	0 01 $\frac{1}{2}$	0 04	0 02	0 03	0 00 $\frac{1}{2}$	0 02 $\frac{1}{2}$
Voiliers et autres..... do	0 02 $\frac{1}{2}$	0 01 $\frac{1}{2}$	0 01 $\frac{1}{2}$	0 04	0 01	0 03	0 0 $\frac{1}{2}$	0 02 $\frac{1}{2}$
<i>Classe No. 2.</i>								
Passagers de 21 ans et au-dessus, chacun.....	0 10	0 10	0 05	0 20		0 10	0 00 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{1}{2}$
Passagers, au-dessous de 21 ans, chacun.....	0 05	0 05	0 02	0 10		0 05	0 00 $\frac{1}{2}$	.....
<i>Classe No. 3.</i>								
Blé-d'inde.....								
Charbon.....								
Fleur.....								
Fer, pour chemin de fer.....								
do en gueuse.....								
do tout autre.....								
Plâtre, gypse.....								
Sel.....	20	0 15	0 10	0 35		0 10	0 03	0 20
Viandes ou pois. salé, en baril ou autrement								
Produits agricoles, (légumes) non énumérés.....								
Produits agricoles (animaux) non énumérés.....								
Pierre pour la taille.....								
Blé.....								
<i>Classe No. 4.</i>								
Tous autres articles non-énumérés.....	0 40	0 20	0 10	0 60		0 35	0 05	0 30
<i>Classe No. 5.</i>								
Ecorce.....	0 20	0 15	0 10	0 35		0 10	0 03	0 19 $\frac{1}{2}$
Barils vides.....	0 02	0 02	0 02	0 04		0 02	0 01	0 04
Courbes pour bâtiments.....	0 05	0 02	0 02	0 07		0 02	0 01	0 04
Flottes, pour 1,000 pieds linéaires.....	1 40	1 40	1 20	2 80		1 40	0 15	2 05
Bois de chauffage, par corde, en vaisseaux.....	0 20	0 20	0 10	0 40		0 20	0 03	0 23
do do en radeaux.....	0 25	0 25	0 15	0 50		0 25	0 03	0 30 $\frac{1}{2}$
Cercles.....	0 25	0 20	0 15	0 45		0 20	0 05	0 30
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, par tonne de 40 pieds cubes, en vaisseaux.....	0 15	0 05	0 05	0 20		0 10	0 05	0 13 $\frac{1}{2}$
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, par tonne de 40 pieds cubes, en radeaux.....	0 20	0 10	0 10	0 30		0 20	0 25	0 42 $\frac{1}{2}$
Liens de chemins de fer, en vaisseaux.....	0 01	0 00 $\frac{1}{2}$	0 00 $\frac{1}{2}$	0 01 $\frac{1}{2}$		0 01	0 00 $\frac{1}{2}$	0 01 $\frac{1}{2}$
do do en radeaux.....	0 02	0 01	0 01	0 03		0 02	0 01	0 02 $\frac{1}{2}$
Bois scié, madriers, plancher, voliges et bois de construction scié, par mille pieds, mesure de planche, en vaisseaux.....	0 30	0 15	0 10	0 45		0 15	0 03	0 20

En franchise, en vertu de l'O. C. 1er avril 1873.

No. 41.—*Suite.*TARIF DES PÉAGES.—*Suite.*

Le tarif des péages sur les canaux est divisé en cinq classes, comme ci-dessous et est à tant par tonne, à moins qu'il ne soit autrement spécifié.	Canal Welland, en	Canaux du St. Laurent, en	Canal Chambly et	Lac Érié à Montréal,	Canal de la baie Bur-	Canaux d'Ottawa et	Ecluse Ste. Anne, en	Ottawa à St. Jean.
	chaque sens.	chaque sens.	chaque sens.	chaque sens.	Kingston, en chaque sens.	Rideau, en chaque sens.	chaque sens.	
	\$ cts.	¢ cts.	¢ cts.	¢ cts.	\$ cts.	¢ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Classe No. 5.—Suite.</i>								
Bois scié, madriers, planches, voliges et bois de construction, scié, par mille pieds, mesure de planche, en radeaux.	0 60	0 30	0 20	0 90	En franchise, en vertu de l'O. C. 1er avril 1873.	0 25	0 03	0 36
Bois carré, en vaisseau, par mille pds. cubes	3 00	1 00	1 00	4 00		0 75	0 25	1 68
do en radeaux, do do	4 50	2 00	2 00	6 50		1 50	0 25	3 12
Matériaux pour voitures, articles en bois et bois en partie ouvré par tonne de 40 pieds cubes	0 40	0 40	0 25	0 80		0 40	0 10	0 55
Fardeaux, par mille	0 06	0 06	0 04	0 12		0 06	0 01	0 08
Piquets et perches pour clôtures, en v. p. M.	0 40	0 40	0 20	0 80		0 30	0 05	0 42
do do en rad. do	0 80	0 80	0 40	1 60		0 50	0 05	0 77
Bois en grume, étalonné	0 08	0 08	0 05	0 13		0 08	0 05	0 14
Douves et fonds de barils, à 2½ tonnes par M.	0 40	0 20	0 15	0 60		0 20	0 05	0 30
do de pipes, à 6 do	1 50	1 00	1 00	2 50		1 00	0 25	1 75
do Indes Oc. à 4 do	0 75	0 60	0 25	1 35	0 60	0 10	0 65	
do sauloirs, sciés ou coupés	0 08	0 04	0 03	0 12	0 04	0 01	0 06	
Traverses, par 100 pièces	0 50	0 50	0 40	1 00	0 50	0 03	0 63	
Echalas à houblon	2 00	2 00	1 50	4 00	0 02	0 15	2 65	
<i>Classe spéciale.</i>								
Pierre non ouvrée, cordée et impropre à la taille, par corde	0 75	0 60	0 37½	1 35	0 37½	0 15	0 15	
Minéral de fer, cryolithe ou minéral chimique	0 05	0 05	0 05	0 05	0 05	0 05	0 05	
Glace	0 05							

NOTE.—La houille, excepté sur le canal Welland, passe par tous les canaux en franchise—arrêté du conseil du 7 juin 1869.

Le minéral de fer, cryolithe ou minéral chimique, paie 5 centins par tonne pour une section ou pour tous les canaux.

Le fer et le sel qui auront payé les péages sur toute la ligne des canaux du St. Laurent, ou sur le canal Lachine, l'écluse Ste. Anne et sur les canaux de l'Outaouais et du Rideau, passeront en franchise le canal Welland; et si des péages ont été payés au canal Chambly, ils seront remboursés à Montréal ou à Kingston Mills, au départ de ces articles du canal.

Le blé, la fleur, le blé-d'inde, l'orge, les pois, l'avoine et le pétrole qui auront payé tous les péages du canal Welland passeront en franchise les canaux du St. Laurent ou ceux de l'Outaouais ou du Rideau, l'écluse Ste. Anne, et les canaux de Lachine et de Chambly, pourvu que les articles ayant droit à cette exemption passent par toute la ligne des canaux jusqu'à Montréal, et que de cette dernière place ils montent par les canaux de l'Outaouais et du Rideau jusqu'au lac Ontario.

Tous les articles, effets ou marchandises non désignés ci-dessus paieront selon le tarif de la classe No. 4.

Nul permis de passage ne sera donné aux remorqueurs ou autres petits navires à moins de 25 centins le minimum, mais des navires ne portant ni fret ni passagers pourront obtenir un permis de saison moyennant \$30, lequel leur permettra de circuler à volonté sur le canal.

Glace passant sur le canal Welland, par ton, 5 centins, en vertu de l'O. C. 4 mai 1874.

No. 41.—*Suite.*

## BASE DE L'ESTIMATION DES POIDS.

	Ton'x.
2,000 lbs. avoir-du-pois .....	1
Par M. signifie par mille pieds.	
Par Mille signifie par mille pièces.	
Fruits verts, 9 barils correspondent à .....	1
Alcalis 3 do .....	1
Ecorce, 4 cordes.....	1
Bœuf, 7 barils.....	1
Biscuits et craquelins, 9 barils .....	1
Briques, (ordinaires,) 1,000.....	2
Beurre, 22 tinettes ou 7 barils .....	1
Bestiaux, 3.....	1
Ciment et chaux hydraulique, 7 barils.....	1
Briques réfractaires, 1,000.....	3
Poisson, 7 barils.....	1
Fleur, 9 barils.....	1
Gypse et manganèse, 6 barils.....	1
Chevaux, 2.....	1
Saindoux et suif, 7 barils ou 22 tinettes.....	1
Liqueurs et spiritueux, 215 gallons.....	1
Liqueurs et autres, 215 do .....	1
Noix, 9 barils .....	1
Huitres, 6 barils.....	1
Lard, 7 barils.....	1
Sel, 7 barils.....	1
Graines, 9 barils.....	1
Moutons, 20.....	1
Pierre, 12 pieds cubes.....	1
do 1 corde.....	7 $\frac{1}{2}$
Whisky, 4 barils ou 215 gallons.....	1
Barils vides, 10.....	1
Cercles à barils, 10 mille .....	1
Planches et autres bois scié, 600 pieds mesure de planche correspondent à.....	1
Courbes, 4 pièces.....	1
Bois de chauffage, 1 corde.....	3
Echalas à houblon, 60 ou 40 pieds cubes.....	1
Bardeaux, 12 M. ou paquets.....	1
Piquets et perches pour clôture, 1 mille.....	1
Douves et fonds (pipe), 1 mille correspondent à.....	8
do do (Indes Occidentales), 1 mille correspondent à.....	4
do do (baril), 1 mille.....	2 $\frac{1}{2}$
do do (saloirs), 1 mille.....	4 $\frac{1}{8}$
Bois en grume (étalon), 1.....	8
Bois carré, 50 pieds cubes.....	1
Poteaux de télégraphe, 10, ou 40 pieds cubes.....	1
Mâts et espars, 40 pieds cubes.....	1
Liens de chemins de fer, 16 ou 50 pieds cubes.....	1
Tous autres bois ouvrés, ou en partie ouvrés, 40 pieds cubes selon le tarif.....	1
Traverses, 40 pieds cubes ou 5 pièces.....	1
Flottes, 50 pieds linéaires .....	1

NOTE.—D'après l'Acte des Poids et Mesures de 1873, les articles suivants sont estimés au cental de 100 lbs., savoir : orge, fèves, charbon de bois, maïs, avoine, pois, pommes de terre, seigle, sel, graines et blé.

No. 41.—*Suite.*

## AVIS.

Les taux suivants de péages sont prélevés sur les navires et la propriété passant par les différentes subdivisions des canaux,

	Taux.
<b>CANAL WELLAND.</b>	
1. De Port Maitland, Dunnville et Port Colborne à Port Robinson ou Allanburg, sans passer l'écluse, en chaque sens.....	
2. De la tranchée de Chippawa ou quelque part que ce soit, à Dunnv., P. Maitland ou P. Colb.	
3. De Dunnville à Port Colborne .....	
4. De Thorold à Ste. Catherine ou Port Dalhousie .....	
5. De Maitland, Dunnville, Colborne ou Port Robinson à Marshville et les lieux intermédiaires.....	
6. De Marshville ou les lieux intermédiaires à Port Maitland, Dunnville, Port Colborne, et Port Robinson .....	
7. De Port Robinson à Allanburg ou Thorold .....	
8. do do Ste. Catherine ou Port Dalhousie.....	
9. De Ste. Catherine à Port Dalhousie.....	
10. De Dunnville à Maitland.....	
11. De Port Robinson, en passant par l'écluse et la tranchée de Chippawa.....	
12. De Port Colborne à Port Maitland.....	
13. De la tranchée de Chippawa, en passant par l'écluse au Port Robinson.....	
14. De Colborne, Dunnville, Maitland et Marshville à Thorold.....	
15. do do do do Ste. Catherine.....	
16. Seulement par la tranchée de Chippawa .....	
17. do do l'écluse de Port Robinson.....	
<b>CANAUX DU ST. LAURENT.</b>	
La navigation sera divisée en quatre sections, savoir : Edwardsburg, Cornwall, Beauhar- nois et Lachine. Des taux seront prélevés sur tout navire et propriété dans la proportion du nombre de sections franchies.	
<b>CANAL CHAMBLY.</b>	
Navires et propriété passant de Sorel à Chambly, paieront.....	
do do Chambly à St. Jean, paieront.....	
<b>CANAUX D'OTTAWA ET RIDEAU.</b>	
La navigation de ces canaux est divisée en quatre sections : "Carillon et Grenville," "Ottawa," "Smith's Falls," et "Kingston Mills." Les navires et fret passant une section paieront un quart ; deux sections, la moitié, et ainsi de suite.	
<b>RÈGLE GÉNÉRALE.</b>	
NOTE.—Toute fraction d'une tonne de fret sera comptée comme une tonne, et les parties de sections seront comptées comme sections entières sur les canaux ci-dessus.	
Le passage des bois en grume ou autres sur aucun des canaux ou sections de ces canaux sera tou- jours soumis aux règlements à cet effet.	
<b>DROITS DE HAVRE.</b>	
Les navires prenant ou déchargeant du fret sur les propriétés du chemin de fer Welland, aux Ports Colborne ou Dalhousie, seront exempts de droits de havre ; mais tous les autres navires remettant ou prenant un chargement à Port Dalhousie, Port Colborne ou Port Maitland, paieront deux centins pour chaque tonne de fret qu'ils y prendront ou déchargeront.	

ANNEXE A.—*Suite.*—GLISSOIRES ET ESTACADES.

No. 42.—ÉTAT du revenu provenant des travaux ci-dessous, comme droits de glissoires et d'estacades, durant l'année expirée le 30 juin 1877.

De	Montant des droits de glissoires et estacades—bois carré et en grume.		Total.
	Sur rivière jusq. la jonction avec l'Outaouais.	Par les travaux de l'Outaouais.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Madawaska.....	15,756 42	6,675 53	22,431 95
Petewawa .....	8,703 67	5,198 86	13,902 53
Dumoine .....	3,649 35	4,080 82	7,730 17
Rivière Noire.....	3,615 72	5,945 72	9,561 44
Coulonge.....	4,216 54	5,420 33	9,636 87
Gatineau.....	6,824 56		6,824 56
L'Outaouais supérieur, y compris ses tribu- taires, sans les améliorations du gouvernem.		28,171 31	28,171 31
	42,766 26	55,492 57	98,258 83

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.



ANNEXE A.—*Suite*.—GLISSOIRES ET ESTACADES

No 43.—ETAT du nombre de pièces de bois carré et en grume qui ont passé par les glissoires et les estacades du gouvernement sur l'Outaouais et ses tributaires, pendant les années ci-dessous indiquées.

Années.	Bois carré et méplat. No. de pièces	Billots de sciage. No. de pièces	Augmentat. du revenu.
			\$ cts.
Janvier à décembre 1857.....	299,244	172,080	35,634 00
do do 1867.....	298,791	1,096,845	74,272 00
Juillet 1876, à juin 1877.....	445,430	1,132,073	98,258 83

## Analyse des bois carré et méplat.

	No. de pièces.
Pin blanc.....	381,066
Pin rouge.....	50,414
Tilleul.....	271
Noyer tendre.....	72
Merisier.....	28
Epinette.....	15
Hêtre.....	489
Orme.....	386
Frêne.....	1,638
Epinette rouge.....	3,123
Erable.....	66
Chêne.....	476
Espars.....	91
Cèdres.....	6,851
Pruche.....	239
Peuplier.....	205
Total.....	445,430
Radeaux, madiers.....	309
do dimension du bois de service.....	19

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE A.—Suite.

No. 44.—ETAT du bois de construction, etc., inspecté au port de Québec, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Pièces.	Description des bois, etc.	Mesuré, inspecté ou compté.	Tonnes.	Taux.			Montant total perçu.
				Honor. de bureau.	Honor. d'inspect.	Honoraires de bureau.	
			Tons. Pts.	cts.	cts.	\$.	\$ cts.
46,255	Pin blanc, méplat.....	Mesuré au cordeau	69,809 18				
2	Pin rouge do	do	7 06				
2	Chêne do	do	1 17				
2,368	Frêne do	do	2,254 20				
26	Tilleul do	do	34 02				
31	Hêtre do	do	25 09				
1	Pruche do	do	4 12				
329	Bouleau do	do	267 28				
7	Erable do	do	12 02				
655	Noyer do	do	510 37				
984	Merisier do	do	334 29				
129	Bois blanc do	do	131 03				
18	Peuplier baumier.....	do	35 17				
338	Cerisier.....	do	277 09				
			73,755 09	3	5 5	2,212 66	4,056 54
						8 5	
279,064	Pin blanc.....	Mesuré.....	370,320 28				
360	Tilleul.....	do	361 05				
36	Noyer tendre.....	do	35 08				
			370,717 01	2 5	3 5	9,267 93	11,862 94
43,356	Pin rouge.....	do	40,883 19				
43,499	Chêne.....	do	61,931 17				
11,824	Orme.....	do	13,361 27				
6,295	Frêne.....	do	5,733 14				
7,497	Épinette.....	do	4,344 36				
7,542	Bouleau.....	do	3,461 36				
90	Erable.....	do	91 01				
16	Pruche.....	do	15 38				
2,594	Noyer dur.....	do	1,499 39				
				2 5	3 5	5 5	21,130 87

No. 44.—ETAT du bois de construction, etc., inspecté au port de Québec, etc.—Suite.

Pièces.	Description du bois, etc.	Mesuré, inspecté ou compté.	Tonnes.	Taux.		Honoraires de bureau.	Honoraires d'inspect.	Montant total perçu.
				Hon'raires de bureau.	Hon'raires d'insp. <sup>e</sup>			
			Tons. Pts.	cts.	cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1	Bois blanc.....	Mesuré.....	1 02	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,338 74	5,523 03	9,863 77
208	Peublier baumer.....	do.....	137 36	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4	17 75	24 01	41 76
14	Cerisier.....	do.....	14 13	5	14	108 29	194 91	303 20
1,744	Pruche.....	do.....	131,476 38	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8 75	19 35	28 10
750	Pin blanc en déclin.....	Inspecté.....	1,044 00	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0 06	0 12	0 18
174	do carré.....	do.....	265 04	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35 92	75 04	110 96
1	Pin rouge en déclin.....	do.....	1 21	10	60	1,619 85	8,099 26	9,719 11
35	Frêne.....	do.....	44 06	50	60	796 67	3,953 32	4,779 99
1,755	Bouleau.....	do.....	751 06	10	50	63 20	147 47	210 67
1,299,177	Madriers de pin.....	do.....	798 12	15	50	211 05	492 44	703 49
799,477	Madriers d'épinette.....	do.....	1,619,852 03	5	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,063 59	1,425 22	2,488 81
42,133	Planches de pin.....	do.....	796,665 27	5	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	301 41	403 90	705 31
140,698	Planches d'épinette.....	do.....	602,826 03	5	5	66 92	66 92	66 92
2,017,138	Madriers de pin.....	Compté.....	1048-3-2-7	1 00	3 50	1,048 36	2,620 89	3,669 25
600,838	Madriers d'épinette.....	do.....	1012-2-1-18	50	1 62	506 12	1,133 71	1,639 83
135,834	Planches de pin.....	do.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
48,730	Planches d'épinette.....	do.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
965,440	Douves, étalons.....	Inspecté.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,214,688	Douves, Indes Occidentales.....	do.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

895	Cordes de bois à lattes.....	Inspecté.....	19 @ 24 in.	10	28 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	89 50	251 18 1	343 68
1	Mât.....	Mesuré.....	24 au-des. "	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	50	0 24	0 50	0 74
3	Mâts.....	do.....	12 @ 19 "	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0 70	1 85	2 55
191	Espars.....	do.....	19 @ 24 "	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25 60	63 79	89 39
7,922	Barres d'aspect.....	do.....	74,895 00	10	50	1 64	3 50	5 14
.....	Planches.....	Inspecté.....	.....	5	35	7 92	43 57	51 49
.....	.....	Mesuré.....	.....	5	35	3 75	26 21	29 96
200,029	Planches.....	Compté.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,707	Planches.....	Inspecté.....	.....	5	5	0 85	100 01	100 01
3,631	Planches de chêne et frêne.....	Compté.....	198,568 00	.....	.....	.....	1 82	6 83
19,390	do.....	do.....	.....	.....	.....	.....	9 93	9 93
.....	do.....	do.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
17,126	Pin blanc.....	do.....	444,195 00	5	35	22 21	155 47	177 68
248	Pin rouge.....	Mesuré.....	19,799 24	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	do.....	221 27	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	do.....	20,021 11	.....	.....	.....	.....	.....
4,333	Pin blanc, méplat.....	Mes. au cord.....	6,784 38	.....	.....	.....	.....	.....
61	Frêne.....	do.....	65 23	.....	.....	.....	.....	.....
3	Hêtre.....	do.....	2 39	.....	.....	.....	.....	.....
3	Noyer.....	do.....	2 26	.....	.....	.....	.....	.....
4	Bois blanc.....	do.....	8 25	.....	.....	.....	.....	.....
59	Cerisier.....	do.....	62 17	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	do.....	6,877 08	.....	.....	.....	.....	.....
20,181	Pin blanc.....	Mesuré.....	24,365 27	.....	.....	.....	.....	.....
1	Tilleul.....	do.....	1 08	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	do.....	24,366 35	.....	.....	.....	.....	.....
973	Pin rouge.....	do.....	902 38	.....	.....	.....	.....	.....
5,252	Chêne.....	do.....	8,031 19	.....	.....	.....	.....	.....
5,421	Érable.....	do.....	6,918 09	.....	.....	.....	.....	.....
129	Frêne.....	do.....	147 20	.....	.....	.....	.....	.....

No. 44.—ÉTAT du bois de construction, etc., mesuré, inspecté ou compté, au Port de Québec, etc.—*Suite.*

Pièces.	Description des bois, etc.	Mesuré, inspecté ou compté.	Tonnes.	Taux.			Honoraires de bureau.	Honoraires d'inspect.	Montant total perçu.
				Honor. de bureau.	Honor. d'inspect.	Total.			
			Tons. P'ts.	cts.	cts.	cts.	\$ cts.	\$ cts.	
130	Epinette rouge.....	Mesuré.....	88 15	.....	.....	.....	.....	.....	
1	Bouleau.....	do .....	0 36	.....	.....	.....	.....	.....	
4	Erable .....	do .....	3 01	.....	.....	.....	.....	.....	
109	Noyer dur.....	do .....	130 21	.....	.....	.....	.....	.....	
			16,212 39	.....	.....	6,5 <sup>0</sup>	1,070 05	1,070 05	
279	Pruche .....	.....	260 34	.....	.....	3,5 <sup>0</sup>	9 13	9 13	
	Dédit pour fractions .....	.....	.....	.....	.....	.....	25,166 71	40,817 7	
	Ajoutez pour le bureau et déduction d'honoraires des inspecteurs .....	.....	.....	.....	.....	.....	25,166 71	40,817 6	
	Total .....	.....	.....	.....	.....	.....	1 01	1 01	
							25,167 72	40,816 5	
								65,984 45	
								0 14	
								65,984 31	
								.....	
								65,984 31	

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 45.—ÉTAT du bois de construction, etc., mesuré, inspecté ou compté, aux ports de Montréal, Lachine et Sorel, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Pièces.	Description du bois de service.	Mesuré, inspecté ou compté.	Tonneaux étalons.	Taux.			Honoraires de bureau.	Honoraires d'inspection.	Montant total payé.
				Honoraire de bureau.	Honoraire d'inspect.	Total.			
				Ots.	Ots.	Ots.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
9,774	Pin blanc, carré	Mesuré.....	Ton'x. Pts.	2,15	3,10	5,25	233 13	298 43	531 56
12	Tilleul do	do	9,315 35 10 2						
			9,325 37						
1,127	Épinette rouge, carré	do	734 26						
3,668	Chêne, do	do	551 10						
135	Frêne, do	do	98 19						
16	Erable, do	do	11 38						
725	Pin rouge do	do	571 25						
27	Orme, do	do	25 32						
66	Épinette, do	do	57 05						
10	Bouleau, do	do	7 37						
2	Hêtre, do	do	0 36						
			2,059 28	410	7,10	67 95		86 50	154 45
602	Bois méplat.....	do	728 39	4,50	7	18 22		32 80	51 02
1,689	Pruche, carré	do	2,260 35	2,10	4	33 43		52 00	90 43
14	do mesuré au cordon	do	61 07	5,10	3	1 83		3 36	5 19
8,255	do mesure linéaire.....	do	318,139 pds.	3	80	79 02		173 88	252 90

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 45.—ETAT du bois de construction, etc., mesuré, inspecté ou compté, aux ports de Montreal, Lachine et Sorel, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Pièces.	Description du bois de service.	Mesuré, inspecté ou compté.	Tonneaux étalons.	Rate.		Honoraires de bureau, d'inspection.	Honoraires de bureau, d'inspection.	Montant total perçu.	
				Honoraire de bureau, d'inspect.	Total.				
			Ton'x. Pts.	Cts.	Cts.	\$	cts.	\$	cts.
614	Madriers.....	Inspecté.....	.....	10	50	0 79	3 93	4 72	
109,725	Bois de constr., pour l'exportation.....	Inspecté.....	.....	50	112	18 50	54 86	54 86	
44,650	Douves, pipes.....	.....	M 37,110	.....	.....	4 31	41 44	59 94	
471	Fruche, méplat.....	.....	.....	20	36	.....	7 81	12 15	
20	Epinette.....	.....	21,703 feet.	.....	.....	.....	.....	.....	
	Total.....	.....	.....	.....	.....	462 21	755 01	1,217 22	
	Déd. pour surcharge d'après l'anc. tarif.....	.....	.....	.....	.....	41 71	31 89	73 60	
	Total.....	.....	.....	.....	.....	420 50	723 12	1,143 62	

A. BRUNEL.  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE A.—*Suite.*

No. 46.—ÉTAT des timbres d'effets de commerce émis sur réquisition par le département du Revenu de l'Intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

Fournis aux distributeurs.	1 centin.	2 Cts.	3 Cts.	4 Cts.	5 Cts.	6 Cts.	7 Cts.	8 Cts.	9 Cts.	10 Cts.	20 Cts.	30 Cts.	40 Cts.	50 Cts.	\$1	\$2	\$3	Total.
Dans Manitoba	3,000	2,000	5,000	.....	1,000	.....	.....	.....	.....	1,000	500	300	300	200	100	.....	.....	880 00
Au départem. des Postes...	185,000	170,000	290,000	1,000	5,000	110,000	.....	1,000	45,000	15,500	10,000	6,000	1,000	1,800	500	200	.....	32,520 00
Dans le N.-E.	6,000	5,000	45,000	5,000	10,000	20,000	1,000	1,000	13,000	11,500	4,500	1,500	1,000	2,100	500	.....	.....	9,180 00
Dans le Nouv.-Brunswick....	11,000	7,500	37,000	1,500	4,500	27,000	1,000	1,000	16,000	7,000	5,000	4,000	2,300	4,000	800	100	.....	11,685 00
Dans Ontario et Québec....	234,384	200,098	541,795	22,828	59,644	356,510	17,413	20,523	213,365	73,648	53,069	56,579	20,943	31,549	16,878	4,358	2,539	161,914 17
Grand total..	439,384	384,598	918,795	30,328	73,144	513,510	19,413	23,523	287,365	108,648	73,069	68,379	25,543	39,649	18,778	4,658	2,539	\$216,179 17

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.





ANNEXE B.

---

DÉTAILS DES DÉPENSES.

---

---

## ANNEXE B.

## No. 1.—DÉTAILS des dépenses de l'accise 1876-77.

A qui payé.	Service.	Dédution pour fonds de retraite.		Montant payé.		Total pour chaque division.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	<i>Algoma.</i>						
Ironside, G. A .....	Salaire comme percepteur pour l'année.	4	96	395	04		
	Dépenses contingentes.....				89 85		
							484 89
	<i>Belleville.</i>						
Hamilton, W. L.....	Salaire comme sous-percepteur, du 1er au 31 août .....	6	64	326	68		
Mason, F.....	do prép. à l'acc., du 1er juil. au 31 oct.	3	00	147	00		
Barrett, J. K.....	do do 1er sept. au 30 juin	16	64	816	70		
McAllister, A.....	do do 1er nov. au 30 juin.	13	32	653	36		
Dingman, N. J.....	do do pour l'année.....	12	00	588	00		
	Salaire .....	51	60	2,531	74		
	Dépenses contingentes.....				1,905 67		
							4,437 41
	<i>Cobourg.</i>						
Graveley, W.....	Salaire comme percepteur pour l'année.	24	00	1,176	00		
Murphy, F.....	do préposé à l'accise do ...	13	96	686	04		
McAllister, A.....	do do du 1er juil. au 31 oct.	6	66	326	67		
	Salaire .....	44	62	2,188	71		
	Dépenses contingentes.....				223 43		
							2,412 14
	<i>Collingwood.</i>						
Graham, W. J.....	Salaire comme percepteur pour l'année.	16	04	783	96		
	Dépenses contingentes.....				61 10		
							845 06
	<i>Cornwall.</i>						
McLean N.....	Salaire com. perc., du 1er juil. au 15 déc.	2	83	224	28		
	Dépenses contingentes.....				611 55		
							835 83
	<i>Goderich.</i>						
Caven, A.....	Salaire comme percepteur pour l'année.	19	96	980	04		
Elwood, G. V.....	do préposé à l'accise do ...	16	04	783	96		
Detlor, S. H.....	do do do do ...	13	96	686	04		
Lang, V.....	do douanier, pour l'année.....	1	80	148	20		
	Salaire .....	51	76	2,598	24		
	Dépenses contingentes.....				2,116 07		
							4,714 31

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1876-77.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total pour chaque division.
<i>Guelph.</i>		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
McLean, D.....	Salaires comme percepteur pour l'année..	21 93	1,078 02	
Greay, S.....	do préposé à l'accise do	19 96	980 04	
Alexander, T.....	do do do	19 96	980 04	
Mason, F.....	do do 1er déc. au 30 juin	13 32	653 36	
McCord, M.....	do do pour l'année.....	16 04	783 96	
Campbell, J. McD.....	do do do	16 04	783 96	
Kennedy, J. D.....	do do do	16 04	783 96	
Dixon, R. B.....	do do do	16 04	783 96	
Powell, J. B.....	do do do	13 96	686 04	
Nicholls, J. F.....	do do do	13 96	686 04	
Browne, G. W.....	do do do	13 96	686 04	
Weymes, C.....	do do do	12 00	588 00	
Adams, G. S.....	do do do	12 00	588 00	
	Salaires .....	205 21	10,061 42	
	Dépenses contingentes.....		3,526 07	13,587 49
<i>Hamilton.</i>				
Patton, Wm.....	Salaires comme percepteur pour l'année.	28 04	1,371 96	
Ross, S. F.....	do sous-percepteur do	19 96	980 04	
Barrett, J. K.....	do prép. à l'accise du 1er juil- let au 31 août.....	3 32	163 34	
Dickson, C. T.....	do prép. à l'accise du 1er sep- tembre au 30 juin .....	16 04	816 70	
Stewart, John.....	do prép. à l'accise pour l'année	16 04	783 96	
Stuart, A.....	do do do	16 04	783 96	
Crawford, W. P.....	do do do	16 04	783 96	
Jagoe, J. F.....	do do do	13 96	686 04	
Arnot, A. D.....	do do do	13 96	686 04	
	Salaires .....	144 00	7,056 00	
	Dépenses contingentes.....		1,422 16	8,478 16
<i>Kingston.</i>				
Rowland, F.....	Salaires comme percepteur pour l'année.	24 00	1,176 00	
Cameron, D. M.....	do prép. à l'accise do	12 00	588 00	
	Salaires .....	36 00	1,764 00	
	Dépenses contingentes.....		1,514 24	3,278 24
<i>London.</i>				
Spence, J.....	Salaires comme percepteur pour l'année.	25 96	1,274 04	
Smith, H. A.....	do ten. de liv. pour le mois de juil.	1 66	81 67	
Metcalf, W. F.....	do prép. à l'accise pour l'année.	19 96	980 04	
Blair, J. B.....	do teneur de livres du 1er août au 30 juin .....	18 98	931 03	
Moore, W.....	do prép. à l'accise pour l'année..	16 04	783 96	
Taylor, J. F.....	do do do	13 96	686 04	
Coles, F. H.....	do do do	13 96	686 04	

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1876--77.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total pour chaque division.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>London.—Suite.</i>				
Armstrong, W. H.....	Salaire comme sous-percep. pour l'année	13 96	686 04	
Wilson, D.....	do prép. à l'accise do	12 00	588 00	
Hanvey, D.....	do sous-percepteur do	12 00	588 00	
Schram, B.....	do prép. à l'accise do	12 00	588 00	
	Salaires .....	160 48	7,872 86	
	Dépenses contingentes .....		2,067 24	9,940 10
<i>Ottawa.</i>				
Battle, Martin.....	Salaire comme percepteur pour l'année.	24 00	1,176 00	
Henry, J. M. B.....	do sous-percep. pour l'année	18 00	882 00	
Brough, James S.....	do prép. à l'accise do	13 96	686 04	
O'Brien, G. S.....	do do do	12 00	588 00	
	Salaires .....	67 96	3,332 04	
	Dépenses contingentes .....		181 21	3,513 25
<i>Paris.</i>				
Hart, D. W.....	Salaire comme percepteur pour l'année.	24 00	1,176 00	
Nelles, R. F.....	do sous-percepteur do	19 96	980 04	
McWhinnie, J.....	do prép. à l'accise do	16 04	783 96	
Patton, J.....	do teneur de livres do	16 04	783 96	
Marter, W. P.....	do prép. à l'accise do	13 96	686 04	
Jones, C. A.....	do do do	13 96	686 04	
	Salaires .....	103 96	5,096 04	
	Dépenses contingentes.....		1,189 97	6,286 01
<i>Perth.</i>				
Kellock, D.....	Salaire comme percepteur pour l'année.	13 96	686 04	
	Dépenses contingentes.....		157 25	843 29
<i>Peterborough.</i>				
Hall, J. J.....	Salaire comme percepteur pour l'année.	13 96	686 04	
Knowlson, J. B.....	do sous-percep. do	12 00	588 00	
	Salaires .....	25 96	1,274 04	
	Dépenses contingentes.....		16 56	1,290 60
<i>Prescott.</i>				
Merrill, S. P.....	Salaire comme percepteur pour l'année.	28 00	1,372 00	
Kenning, J. H.....	do prép. à l'accise do	19 96	980 04	
Ford, J.....	do do do	16 04	783 96	
Gerald, W.....	do douanier pour l'année...	4 00	196 00	
	Salaires .....	68 00	3,332 00	
	Dépenses contingentes .....		1,638 25	4,970 25

ANNEXE B—No 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1876-77.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite	Montants payés.	Total pour chaque division.
	<i>Sarnia.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
McGlashan, P.....	Salaire comme percepteur pour l'année	28 04	1,371 96	
Vidal, T. J.....	do prép. à l'acc. pour le mois de juillet.....	1 16	57 17	
Merrick, G.....	do do 1er juil. au 31 mars	10 44	514 53	
	Salaires .....	39 64	1,943 66	
	Dépenses contingentes.....		1,227 72	3,171 38
	<i>Ste. Catherine.</i>			
Seymour, J.....	Salaire comme percepteur pour l'année	28 04	1,371 96	
Hamilton, W. L. ....	do sous-perc. du 1er septembre au 30 juin.....	15 00	735 00	
Brougham, M. E.....	do prép. à l'acc. pour l'ann.	13 96	686 04	
Kinnear, J.....	do assist. perc. pour l'année	12 00	588 00	
Dunn, A.....	do prép. à l'acc. do	12 00	588 00	
	Salaires .....	81 00	3,969 00	
	Dépenses contingentes.....		798 55	4,767 55
	<i>Toronto.</i>			
Morrow, J.....	Salaire comme percepteur pour l'année	36 00	1,764 00	
Stratton, W. C.....	do sous-percept. do	22 04	1,077 96	
Corrie, W. M.....	do teneur de livr. do	19 96	980 04	
McDonell, A. D.....	do assist. percept. do	18 00	882 00	
Smith, H. A.....	do prép. à l'accise, du 1er août au 30 juin.....	18 30	898 37	
Davis, T. G.....	do prép. à l'acc. pour l'ann.	19 06	980 04	
Rogerson, J. M.....	do do do	19 97	980 02	
McPherson, A. F.....	do do do	19 97	980 02	
Reddan, W.....	do do do	19 98	980 03	
Gerald, W. J.....	do asst. teneur de livres, du 1er nov. au 30 juin.....	13 32	653 36	
Bennett, J.....	do prép. à l'acc. pour l'année	16 04	783 96	
Hartley, R. A.....	do sous-percept. do	13 96	686 04	
Sanford, S. M.....	do prép. à l'accise do	13 96	686 04	
Blair, J. B.....	do do p.le mois de juil. pour l'année.....	1 00	49 00	
Mulligan, J.....	do do do	12 00	588 00	
Davies, J. J.....	do do do	12 00	588 00	
Thompson, J. G.....	do do do	12 00	588 00	
Milliken, E.....	do do do	12 00	588 00	
Heap, R.....	do do do	12 00	588 00	
Striker, E. H.....	do do do	12 00	588 00	
	Salaires .....	324 46	15,908 88	
	Dépenses contingentes.....		3,904 99	19,813 87
	<i>Windsor.</i>			
Gow, James.....	Salaire comme percepteur pour l'année	36 00	1,764 00	
Fortier, C. G.....	do sous-percep. do	19 96	980 04	
Gill, W.....	do teneur de livres do	19 96	980 04	
Gerald, W. J.....	do do du 1er juillet au 30 octobre.....	6 66	326 67	

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1876-77.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
<i>Windsor.—Suite.</i>				
			\$ cts.	\$ cts.
Earle, R. H.....	Salaire comme prép. à l'acc. pour l'année	19 96	980 04	
Donaghy, W.....	do do do	19 96	980 04	
Miller, W. F.....	do do do	19 96	980 04	
Dickson, C. T.....	do do du 1er juillet			
	au 31 août.....	3 32	163 34	
Ramon, P.....	do prép. à l'acc. pour l'année	19 96	980 04	
Dunlop, C.....	do sous-percep. do	16 04	783 96	
Elliott, R. N.....	do do do	13 96	686 04	
Vidal, T. G.....	do prép. à l'acc. du 1er août			
	au 30 juin.....	12 80	628 87	
Yates, J. M.....	do prép. à l'acc. pour l'année	12 00	588 00	
Girdlestone, R. J. M....	do do do	12 00	588 00	
Devlin, J.....	do do do	12 00	588 00	
Maisonville, F. H.....	do do do	12 00	588 00	
	Salaires.....	256 54	12,585 12	
	Dépenses contingentes.....		3,954 90	16,540 02
<i>Beauharnois.</i>				
McEachern, A.....	Salaire comme percepteur pour l'année	4 96	395 04	
	Dépenses contingentes.....		82 00	477 04
<i>Montréal.</i>				
Browne, D.....	Salaire comme percepteur pour l'année	36 00	1,764 00	
Fauteux, L. G.....	do sous-percep. do	24 00	1,176 00	
Dodd, J.....	do teneur de liv. do	19 96	980 04	
Vincent, J. L.....	do prép. à l'accise do	19 96	980 04	
Hastie, W.....	do do do	18 00	882 00	
Richard, R.....	do do do	16 04	783 96	
Duquet, F.....	do do do	16 04	783 96	
Villeneuve, J.....	do do do	16 04	783 96	
Macdonald, D.....	do do do	16 04	783 96	
Barker, C.....	do do do	13 96	686 04	
Bulmer, W.....	do do do	13 96	686 04	
Culhane, T.....	do do du 1er juil. au 28	9 28	457 36	
Camyré, J. N.....	fév. pour l'ann.	13 96	686 04	
Malo, T.....	do do do	13 96	686 04	
Goron, D.....	do do do	12 00	588 00	
Ste. Marie, L. C. A.....	do do do	12 00	588 00	
Demers, L. N.....	do do du 1er juil. au 30	3 00	147 00	
Manning, J.....	sept. p. l'année	12 00	588 00	
Roy, A.....	do sous-perc. pour l'année...	4 96	395 04	
	Salaires.....	291 16	14,425 48	
	Dépenses contingentes.....		5,783 39	20,208 87
<i>Québec.</i>				
Fortier, J. E.....	Salaire comme percepteur pour l'année	28 04	1,371 96	
Cahill, J. H.....	do ten. de livres do	18 00	882 00	
Bourassa, G.....	do prép. à l'acc. do	16 04	783 96	
McNamara, M.....	do do do	13 96	686 04	
Rouleau, J.....	do do do	13 96	686 04	

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1876-77.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total pour chaque division.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<i>Québec.—Fin.</i>			
Courtney, J. ....	Sal. comme prép. à l'accise pour l'année.	12 93	635 50	
Gregoire, J. ....	do do pour le mois de juillet	1 16	57 17	
Neilan, G. ....	do do pour l'année.....	12 00	588 00	
Bélangier, C. ....	do do do .....	12 00	588 00	
Bernard, A. ....	do do do .....	13 36	653 34	
	Salaires .....	141 45	6,932 01	
	Dépenses contingentes.....		1,158 64	8,090 65
	<i>St. Hyacinthe.</i>			
Boivin, C. A. ....	Salaire comme percepteur pour l'année..	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes.....		213 84	801 84
	<i>St. Jean.</i>			
Regnier, P. ....	Salaire comme percepteur pour l'année..	4 96	395 04	
Perkins, L. A. ....	do do do .....	4 96	395 04	
	Salaires .....	9 92	790 08	
	Dépenses contingentes.....		54 92	845 00
	<i>Sherbrooke.</i>			
Griffith, J. ....	Salaire comme percepteur pour l'année..	4 96	395 04	
	Dépenses contingentes .....		64 50	459 54
	<i>Terrebonne.</i>			
Leclair, C. J. ....	Salaire comme percepteur pour l'année..	4 96	395 04	
	Dépenses contingentes.....		49 90	444 94
	<i>Trois-Rivières.</i>			
	Dépenses contingentes .....		819 95	819 95
	<i>Iles de la Madeleine.</i>			
Fox, J. J. ....	Salaire comme douanier pour l'année. ...	6 00	294 00	294 00
	<i>Miramichi.</i>			
Griffin, J. T. ....	Salaire comme percepteur pour l'année..	19 96	980 04	
	Dépenses contingentes.....		53 00	1,033 04

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1876-77.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total pour chaque division.
	<i>St. Jean.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Perkins, D. C.....	Salaire comme percepteur pour l'année..	24 00	1,176 00	
Travis, G.....	do sous-percepteur do ...	16 04	783 96	
Ganong, J. E.....	do prép. à l'accise, do ...	16 04	783 96	
Frederickson, J.....	do do do ...	13 96	686 04	
Mason, J.....	do do do ...	12 00	588 00	
Hill, A. M.....	do percepteur, do ...	7 96	392 04	
	Salaires .....	90 00	4,410 00	
	Dépenses contingentes.....		1,143 42	5,553 42
	<i>Cap-Breton.</i>			
Robertson, L.....	Salaire comme percepteur, pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		78 85	572 53
	<i>Halifax.</i>			
Tupper, S.....	Sal. comme perc. du 1er juil. au 30 sept..	6 99	342 99	
McLeod, A.....	do sous-percepteur, pour l'année	19 96	980 04	
Hagarty, P.....	do prép. à l'accise, do ...	13 96	686 04	
Wainwright, F. G.....	do do do ...	12 00	588 00	
Ead, J.....	do do pour le mois de juillet, et du 24 nov. au 30 juin...	8 23	403 43	
Campbell, G. J.....	do prép. à l'accise, du 1er nov. au 30 juin.....	4 24	329 12	
	Salaires .....	65 38	3,329 62	
	Dépenses contingentes.....		1,569 46	4,899 08
	<i>Pictou.</i>			
Porteous, T. M.....	Salaire comme percepteur, pour l'année.	16 04	783 96	
Campbell, G. J.....	do prép. à l'accise, du 1er juil. au 31 octobre .....	2 08	164 56	
	Salaires .....	18 12	948 52	
	Dépenses contingentes.....		58 68	1,007 20
	<i>Yarmouth.</i>			
Bingay, T. V. B.....	Salaire comme percepteur, pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		35 80	529 48
	<i>Charlottetown.</i>			
Nash, S.C.....	Salaire comme percepteur, pour l'année.	13 96	686 04	
Moore, T.....	do prép. à l'accise, do ...	6 32	493 68	
	Salaires .....	20 28	1,179 72	
	Dépenses contingentes.....		581 49	1,761 21



ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise 1876-77.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Dédution pour fonds de retraite.		Montant payé.	Total pour chaque division.
		\$	cts.	\$	\$
	<i>Summerside.</i>				
	Dépenses contingentes .....				575 59
	<i>Winnipeg.</i>				
Mulvey, S.....	Salaires comme percepteur pour l'année.	20	08	979 92	
	Dépenses contingentes.....			581 45	1,561 37
	<i>Victoria.</i>				
Good, H. B.....	Salaires comme percepteur pour l'année.	32	08	1,567 92	
Lindsay, D.....	do sous-percep. do ...	24	00	1,176 00	
	Salaires .....	56	08	2,743 92	
	Dépenses contingentes.....			715 71	3,459 63
	INSPECTEURS DE DISTRICT.				
	<i>Ontario.</i>				
Dickson, G. P.....	Sal. comme insp. de district pour l'année	43	96	2,156 04	
	Dépenses contingentes.....			565 31	2,721 35
Romain, C. E.....	Sal. comme insp. de district pour l'année	43	96	2,156 04	
	Dépenses contingentes.....			451 75	2,607 79
Davis, J.....	Sal. comme insp. de district pour l'année	43	96	2,156 04	
	Dépenses contingentes.....			275 18	2,431 22
Borradale, R.....	Sal. comme insp. de district pour l'année	36	00	1,764 00	
	Dépenses contingentes.....			755 63	2,519 63
	<i>Québec.</i>				
Bellemare, E.....	Sal. comme insp. de district pour l'année	43	96	2,156 04	
	Dépenses contingentes.....			264 55	2,420 59
LeMoine, J. M.....	Sal. comme insp. de district pour l'année	36	00	1,764 00	
	Dépenses contingentes.....			81 93	1,845 93
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>				
Esson, G., fils.....	Sal. comme insp. de district pour l'année	36	00	1,764 00	
	Dépenses contingentes.....			359 92	2,123 92

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1876-77.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total de chaque division.
	INSPECTEURS DE DISTRICT.— <i>Suite.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>			
Hanford, T. <sup>e</sup> .....	Sal. comme insp. de district pour l'année Dépenses contingentes.....	36 00	1,764 00 430 99	2,194 99
	<i>Ile du Prince-Edouard.</i>			
Macdonald, J. A.....	Sal. comme insp. de district pour l'année Dépenses contingentes.....	24 00	1,176 00 66 51	1,242 51
	<i>Manitoba.</i>			
Gouin, W. F.....	Sal. comme insp. de district pour l'année Dépenses contingentes.....	40 04	1,959 96 313 37	2,273 33
	<i>Colombie-Britannique.</i>			
Dupont, C. T.....	Sal. comme insp. de district pour l'année Dépenses contingentes.....	44 08	2,155 92 18 50	2,174 42
	<i>Inspecteur en chef.</i>			
Godsen, H.....	Sal. comme inspect. en chef pour l'année Dépenses contingentes.....	48 00	2,352 00 924 29	3,276 29
Davis, J. ....	Frais de route et dépenses incidentes comme inspecteur des distilleries.....		387 34	
Griffin, J. J. et fils.....	Eprouvette pour le vinaigre, etc.....		136 51	
Hope, James et Cie.....	Pilons à dater, boîtes en ferblanc, etc.....		31 00	
Chaney, H. J.....	Catalogue d'instruments scientifiques, rapports imprimés, etc.....		4 24	
Percepteur des douanes.	Droits sur différents articles d'Angleterre.....		94 16	
Dring et Fage.....	Alambic, galons, etc.....		179 09	
Cie. de c. de f. St. L. et O.	Fret.....		30 39	
Bank Note Co.....	Impress. d'étiquet. p. tabac et cigares, livres, etc.		2,123 13	
Romain, C. E.....	Dépenses se rattachant avec les examens de l'accise dans les provinces maritimes.....		375 98	
Copland, W.....	Ale pour des fins d'épreuve.....		7 40	
Comp. Canad. d'Express.	Charrriage.....		28 10	
Fréchette, A.....	Traduction d'une circulaire.....		27 50	
Negretti et Zambra.....	Thermomètres.....		47 81	
Hay, R. et Cie.....	Ameublement.....		64 70	
Booth et fils.....	Mesure pour malt.....		22 00	
Tucker et Reeves.....	Cadenas en cuivre (120).....		270 10	
Mortimer, A.....	Une douzaine de petites valises.....		35 50	
Tribune de Yarmouth.....	Annonces.....		3 00	
Blyth et Kerr.....	Divers pour fins d'épreuve.....		28 38	
	Total.....		3,896 33	
	Moins—Cadenas vendus.....		237 50	
	Total, dépenses contingentes général.....			3,658 83

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1876-77.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
Pominville, Mm. F.....	Services professionnels.....	370 00	
McLay, J.....	do .....	2 80	
Peterson, H. W.....	do .....	502 40	
Hill, T. C.....	do .....	214 71	
Walkem, G. A.....	do .....	15 00	
Bethune, J.....	do .....	68 41	
Morrow, J.....	Frais judiciaires.....	30 30	
Osler, J. B.....	Services professionnels.....	15 00	
Bowlby, W. H.....	do .....	90 00	
Peterson, A. J.....	do .....	25 00	
Bowman, J. D.....	do .....	25 00	
	Total, frais judiciaires.....		1,358 62
McLean, H.....	Commission sur perceptions d'accise à Pembroke, au 19 mai 1876 .....	4 61	
MacIntosh, R.....	Commission sur perceptions d'accise à Kincairdine, étant la balance au 30 juin 1876. ....	27 19	
do .....	Pour l'année expirée le 30 juin 1877.....	150 00	
Nicholson, P.....	Commission sur perceptions d'accise au débarcadère du Prince Arthur, pour l'année expirée le 30 juin 1877.....	150 00	
Warren, Joseph.....	Commission sur perceptions d'accise à Pembroke, pour l'année expirée le 30 juin 1876.....	49 71	
do .....	Pour neuf mois expirés le 31 mars 1877.....	112 50	
Benson, John.....	Commission sur perceptions d'accise à Napanee, pour l'année expirée le 30 juin 1877.....	150 00	
Livingstone, John.....	Commission sur perceptions d'accise à Silver Islet, pour l'année expirée le 30 juin 1876.....	51 54	
Tétu, E.....	Commission sur perceptions d'accise à Gaspé, du 23 août 1875 au 21 août 1876 .....	48 58	
Gove, C. M.....	Commission sur perceptions d'accise à St. André, N.B., pour l'année expirée le 30 juin 1876.....	150 00	
Farmer J.....	Commission sur perceptions d'accise à Campobello, Nouveau-Brunswick, du 1er avril au 30 juin 1876.....	10 32	
Gallagher, H.....	Commission sur perceptions d'accise à Bathurst, N.B., pour six mois expirés le 31 décembre, 1876.....	40 18	
Meahan, F.....	Commission sur perceptions d'accise à Bathurst, N.B., au 31 décembre 1875 .....	177 09	
Haddow, R. B.....	Commission sur perceptions d'accise à Newcastle, N.B., 1er juillet 1874, au 28 février 1877.....	165 30	
Ruel, J. W. M.....	Commission sur percept. d'accise à Frédéricton, N.B., pour 6 mois expirés le 30 juin 1876.....	114 52	
O'Brien, W. J.....	Commission sur perceptions d'accise à Bathurst, N.B., trimestre expiré le 31 mars 1877.....	7 67	
McDonald, M.....	Commission sur perceptions d'accise à Port Hawkesbury, N.B., jusqu'au 30 juin 1876.....	5 06	
Dowling, E.....	Commission sur percept. d'accise à Lunenburg, N.E., pour l'année expirée le 30 juin 1876.....	68 08	
Crow, John F.....	Commission sur percept. d'accise à Truro, N.E., pour l'année expirée le 30 juin 1876.....	75 28	
O'Brien, E.....	Commission sur perceptions d'accise à Windsor, N.E., pour l'année expirée le 30 juin 1876.....	57 40	
Fullerton, A.....	Commission sur perceptions d'accise à Annapolis, N.E., pour l'année expirée le 30 juin 1876.....	6 16	
Jones, S.....	Commission sur percept. d'accise à Weymouth, N.B., pour l'année expirée le 30 juin 1876.....	14 75	

ANNEXE B.—No. 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1876-77.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
Letsom, J. J.....	Commission sur perceptions d'accise à Port Medway, N.E., de déc. 1874 à mai 1876.....	10 94	
Freeman, J. H.....	Commission sur perceptions d'accise à Liverpool, N.E., du 4 avril 1874 au 21 juin 1876.....	17 27	
Montgomery, W.....	Commission sur perceptions d'accise à Dalhousie, N.E., 1er juillet 1874, au 30 juin 1876.....	60 65	
McPhie, H.....	Commission sur percept. d'accise à Antigonish, N.E., pour l'année expirée le 30 juin 1876.....	30 73	
do.....	Pour 9 mois expirés le 31 mars 1877.....	79 33	
Conroy, N.....	Commission sur perceptions d'accise à Tignish, I. du P.E., jusqu'à mai 1876.....	30 19	
Owen, Chas.....	Commission sur perceptions d'accise à Georgetown, I. du P.E., septembre 1876.....	1 80	
Leard, S. J. B.....	Commission sur perceptions d'accise à Crapeau, jusqu'au 28 septembre 1876.....	6 51	
Moynagh, James.....	Commission sur perceptions d'accise à Souris, pour l'année expirée le 31 décembre 1876.....	41 33	
	Total, commission aux officiers des douanes.....		1,914 69
	Total.....		198,368 34
AJOUTEZ—Impressions.....		6,123 54	
Papeterie.....		675 71	
Service douaniers.....		4,995 17	11,794 42
	Déboursés autorisés (moins déduction pour fonds de retraite).....		210,162 76
AJOUTEZ—Balances dues aux percepteurs, etc., 1er juillet 1876.....		49 08	
do par les do 30 juin 1877.....		594 38	643 46
			210,806 22
MOINS—Balances dues par les percepteurs, etc., 1er juillet 1876.....		964 42	
do do do 30 juillet 1877.....		49 08	1,013 50
Déboursés actuels selon l'état No. 4, page 6.....			209,792 72

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE B.—*Suite.*

## No. 2.—DÉTAILS de la dépense des canaux, 1875-76.

Canaux.	Noms des employés.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.	Grand total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Canal Welland.</i>					
Port Colborne .....	Rooth, W. A., percept. pour l'année	28 04	1,371 96		
	Scholfield, J. S., commis, do	6 32	493 68		
	Leggett, J. E., do do	12 00	588 00		
	Willson, G., do do	3 72	296 28		
	Salaires.....	50 08	2,749 92		
	Dépenses contingentes .....		50 46		
Port Dalhousie.....	Clark, J. S., percepteur, du 1er juillet au 31 mai.....	22 00	1,078 00	2,800 38	
	Dépenses contingentes.....		157 25		
Dunnville .....	Tipton, T. L. M., percept. pour l'année	15 00	735 00	1,235 25	
	Dépenses contingentes.....		14 25		
Port Maitland.....	Galbraith, T. J., percept. pour l'année	10 04	489 96	749 25	
	Dépenses contingentes.....		112 00		
Port Robinson.....	McFarland, D. E., percepteur pour l'année .....	14 40	705 60	601 96	
	Dépenses contingentes.....		59 13		
Ste. Catherine .....	Clark, J., percepteur pour l'année.....	4 04	195 96	764 73	
	Dépenses contingentes.....		39 00		
	Total, canal Welland.....			234 96	
<i>Can'x du St. Laurent.</i>					6,386 53
Beauharnois.....	Brossoit, T., percepteur pour l'année	16 96	833 04		
	Dépenses contingentes.....		244 80		
Cornwall.....	Phelan, J. A., percept. pour l'année..	19 97	980 03	1,077 84	
	Dépenses contingentes .....		209 50		
Montréal .....	O'Neill, J., percepteur pour l'année...	31 96	1,568 04	1,189 53	
	McNally, T., commis do ...	19 96	980 04		
	Cauchon, A. do do ...	19 96	980 04		
	Pominville, L. do do ...	13 96	686 04		
	Bussière, F. do do ...	12 00	588 00		
	Salaires .....	97 84	4,802 16		
	Dépenses contingentes.....		2,464 91		
Lachine.....	Dyde, J. S., percepteur pour l'année	19 96	980 04	7,267 07	
	Héту, F. X., commis do ...	16 04	783 96		
	Salaires .....	36 00	1,764 00		
	Dépenses contingentes.....		685 46		
Edwardsburg.....	McMillan, R. P., percept. pour l'année	15 00	735 00	2,449 46	
	Reid, J., prép. au débar. do ...	4 96	395 04		
	Salaires.....	19 96	1,130 04	1,130 04	
	Total, canaux du St. Laurent.....				13,113 94

ANNEXE B.—No. 2.—Détails de la dépense des canaux, 1876-77.—*Suite.*

Canaux.	Nom des employés.	Dédaction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.	Grand total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Canal Chambly.</i>					
Chambly.....	D'Eschambault, H., percepteur pour l'année.....	19 96	980 04		
	Berger, N., commis pour l'année.....	6 32	493 68		
	Salaires.....	26 28	1,473 72		
	Dépenses contingentes.....		26 34	1,500 06	
St. Jean.....	Brennan, J., percepteur pour l'année Fournier, J. A., sous-percepteur pour l'année.....	12 00 4 04	588 00 195 96		
	Salaires.....	16 04	783 96		
	Dépenses contingentes.....		132 07	1,916 03	
St. Ours.....	Lebœuf, J., percept. pour l'année.....	6 32	493 68		
	Dépenses contingentes.....		19 57	513 25	
	Total, canal Chambly.....				2,929 34
<i>Canal Rideau.</i>					
Ottawa.....	Carmen, G. A., percept pour l'année Dépenses contingentes.....	16 04	783 96 849 33	1,633 29	
Moulins de Kingston	Deane, J., percepteur pour l'année... Dépenses contingentes.....	2 48	197 52 48 01	245 53	
Chûtes de Smith.....	Richey, W. M., percept. pour l'année... Dépenses contingentes.....	2 48	197 52 25 35	222 87	
	Total, canal Rideau.....				2,101 69
<i>Can'x de l'Outaouais.</i>					
Grenville.....	Schneider, G., percept. pour l'année Dépenses contingentes.....	12 00	588 00 137 85	725 85	
Carillon.....	Murphy, D., percepteur pour l'année... Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 41 43	535 11	
Ecluses Ste. Anne..	Barrett, J., percepteur pour l'année... Dépenses contingentes.....	18 00	882 00 49 07	931 07	
	Total, canaux d'Ottawa.....				2,192 03
<i>Canal de la Baie Burlington.....</i>	Campbell, T., passeur pour l'année... Dépenses contingentes.....	3 72	296 28 3 78		300 06
	Total, canal de la Baie Burlington...				

ANNEXE B.—No. 2.—Détails de la dépense des canaux, 1876-77.—*Suite*

Canaux.	Noms des employés.	Dédaction pour fonds de retraite.		Montant payé.	Total.	Grand total.
		\$ cts.	\$ cts.			
Travaux du district de Newcastle .....	Dépenses contingentes.....					7 20
<i>Inspecteur</i> .....	Bell, R., pour l'année.....	28 04		1,371 96		
	Dépenses contingentes .....			285 99		1,657 95
	Total.....					28,688 74
AJOUTEZ—Dépenses contingentes en général.....					398 32	
Impressions.....					770 28	
Papeterie.....					102 00	1,270 60
Déboursés autorisés (moins déduction pour fonds de retraite).....						29,959 34
AJOUTEZ—Balance due aux percepteurs le 30 juin 1877.....						30 16
						29,989 50
MOINS—Balance due par les percepteurs le 1er juillet 1876.....						25 00
Déboursés actuels, selon l'état No. 6, page 10.....						29,964 50

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE B.—Suite.

No. 3.—SERVICE DES GLISSOIRES ET ESTACADES.—Détails des dépenses pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Divisions.	Noms.	Emploi.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.	Grand total.	
			\$ cts.	cts.	\$ cts.	\$ cts.	
OTTAWA.	Russell, A. J.	Percepteur des droits de glissoires, etc.	52 04	2,847 95			
	McNutt, C. T.	Sous-percepteur do	36 00	1,764 00			
	Ritchie, James	Teneur de livres	28 04	1,371 96			
	Russell, A. J., fils	Dessinateur	24 00	1,176 00			
	Smith, E. T., fils	Commis	18 39	903 11			
	Jackson, John	Messageur	3 72	296 28			
	Macdonald, James	Sous-maitre de glissoire.	1 68	83 28			
	Seen, James	Compteur de bois.		471 81			
	Redmond, J.	Batelier		441 81			
		Total des salaires		163 87		9,056 21	
		<i>Dépenses contingentes.</i>					
		Russell, A. J.	Loyer de bureaux		450 00		
		Darby, John	Commis surnuméraire		866 00		
		Lakose, S. C.	do		706 00		
	Slater, James	do		216 00			
	Forrest, A. G.	Plans et notes d'exploration		107 00			
	Bell, William	do		45 00			
	Rainboth, G. C.	do		31 00			
	Allen, James	do		6 00			
	Bureau de poste	Frais de port		122 97			
	Comp. du télégraphe de Montréal	Télégrammes		95 06			
	Kirby, T. H.	Taxes de ville		62 83			
	Commissaire de l'aqueduc	do de l'eau		17 75			
	Russell, A. J.	Peutes dépenses, etc.		98 75			
	McNutt, C. T.	Dépenses de voyage		22 50			
	Merrifield, T.	Bois de chauffage		30 94			
	Flynn, Charles	do		94 00			
	McIntosh, Alex.	Charbon		16 00			
	Hope, J. et Cie	Papeterie		31 00			

Chamberlin, B.	<i>Gazette du Canada</i>			4 00			
Hunter, Rose et Cie.	do d'Ontario			4 00			
Langlois, C. F.	do de Québec			5 00			
Bureau d'impress. du Citizen.	<i>Citizen d'Ottawa</i>			6 00			
Taylor, J. B.	<i>Times</i> d)			6 00			
Steen, James	Gardiens des bois de construction			143 00			
Workman, Alex.	Peintures, huiles, etc.			9 24			
Huntton et Living	Ferronnerie, peinture, etc.			9 69			
Dalglish, James	Savon, chandelles, etc.			8 52			
Skinner, James	Réparation d'une chaise de bureau			16 98			
Batterworth et Cie.	Poêle, tuyaux, etc.			32 07			
Jaques, J.	Afficheur			2 00			
	Total des dépenses contingentes				3,263 30		
	Total, division d'Ottawa					12,319 51	
QUÉBEC		<i>Salaires.</i>					
	Stewart, McLean	Percepteur des droits de glissoires, etc.	52 04	2,547 96			
	Mackay, John	Assistant do	30 00	1,470 00			
	Miller, Pierre	Commis	19 96	880 04			
		Total des salaires	102 00		4,998 00		
		<i>Dépenses contingentes.</i>					
	Bureau de poste	Frais de port		17 00			
	Cie. de télégraphe de Montréal	Télégrammes		5 36			
	Lecompte, T.	Triage de bois		2 00			
	Imprimeur de la Reine	<i>Gazette Officielle</i>		5 00			
	Morris, Sarah	Lavage		12 00			
	Foote, J. J.	<i>Morning Chronicle</i>		6 00			
	Langelier, F.	Avis judiciaires		2 00			
	Miller, Pierre	Soin du bois, etc., coupé illégalement		2 00			
Mackay, John	Télégrammes, boîte à lettres, timbres de poste, péages, louage de calèche et petits déboursés.		20 50				
	Total des dépenses contingentes		34 32				
	Total, division de Québec			104 18		5,102 18	
ST. MAURICE.		<i>Salaires.</i>					
	Dubord, A.	Percepteur des droits de glissoires	2 60		197 40		



ANNEXE A.—*Suite*

No. 3.—SERVICE DES GLISSOIRS ET ESTACADES.—Détails des dépenses pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Divisions.	Noms.	Emploi.	Montant payé.	Total.	Grand total.
			\$ cts.	\$ cts	\$ cts.
		<i>Dépenses contingentes.</i>			
St. MAURICE.— <i>Suite</i>	Normand, J. B.....	Compteur de bois.....	130 00		
	Verrette, M.....	do .....	144 00		
	Normand, Philippe.....	do .....	144 00		
		Total des dépenses contingentes.....		418 00	
		Total, division de St. Maurice.....			615 40
		Ajouter—Impressions.....	78 64		18,037 09
		Papeterie.....	137 89		
		Déboursés autorisés (moins le fonds de retraite).....			216 53
		Moins—Balance due par les percepteurs le 1er juillet 1876.....			18,253 62
		Déboursés actuels, en rapport avec l'état 7½, page 13.....			20 95
					18,232 67

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

## ANNEXE B.—Suite.

No. 4.—DÉTAILS des honor. payés aux inspect.-mesureurs de bois, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.—Suite.

Division.	Département.	Noms des inspecteurs-mesureurs de bois.	Hon. des inspecteurs-mesureurs.		Total.	Grand total.
			\$	cts.		
QUÉBEC.....	Bois carré, mâts, madriers, espars, etc.....	Rafferty, John.....	691	41	1,272	37
		Dorval, Philippe.....	580	96		
	Bois carré.....	McInenly, Thomas.....	809	87		
		Noel, Edw.....	803	34		
		Kelly, Edward.....	801	68		
		LaRose, Joseph.....	742	69		
		Miller, George.....	720	19		
		Gilchen, Thomas.....	719	65		
		Jennest, Pierre.....	702	27		
		Duggan, Edward.....	690	46		
		Dorval, George.....	689	69		
		McKendry, Daniel.....	680	68		
		French, W. J.....	669	78		
		Frederick, Antoine.....	668	36		
		Walsh, William.....	666	01		
		Miller, Alfred.....	664	11		
		Lecompte, Salem.....	634	33		
		Bergeron, Joseph.....	620	18		
		Kelly, Michael.....	618	54		
		Clark John.....	591	15		
		Lockquell, Lewis.....	588	10		
		O'Brien, Martin.....	587	47		
		Gauvreaux, Olivier.....	581	10		
		Feore, Jas. F.....	578	77		
		Murphy, J. V.....	561	32		
		Duggan William.....	557	14		
		Morrisette, Joseph.....	554	02		
		Lockquell, A. H.....	552	03		
		Lockquell, Ovid.....	550	09		
		Whehan, James.....	542	16		
		O'Sullivan, John.....	541	70		

Division.	Département.	Nom des inspecteurs-mesureurs de bois.	Hon. des inspecteurs-mesureurs.	Total.	Grand total.		
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		
QUÉBEC	Bois carré, suite .....	fenaghan, M.....	533 26	21, 219 88	21, 219 88		
		Valin, N.....	500 73				
	Bois carré et madriers.....	McPeak, Wm.....	483 62	900 88	1, 295 87		
		Lambert, Stephen .....	481 21				
		McCormack, John.....	384 15				
		Jobin, J.....	149 34				
		Verrault, Edouard.....	548 08				
		Demers Louis.....	352 80				
		Madriers et douves.....	Madriers et planches.....			Malone, Jeffrey .....	3, 509 19
						Malone, J. C.....	1, 660 06
						Myler, James.....	1, 070 99
						Vachon, J. B.....	1, 027 45
McNaughton, John.....	988 16						
Hamel, Michel.....	978 06						
Morency, Denis.....	969 22						
Lynch, John.....	888 05						
Lefamme, Joseph.....	881 02						
Hamel, A. F.....	743 84						
Bois carré et douves.....	Douves .....	Demers, F. X.....	689 68	16, 175 47	616 89		
		Cloutier, Louis.....	621 33				
		Lockquell, Benjamin.....	616 44				
		Thompson, F. X.....	544 45				
		Power, Richard.....	507 01				
		Couture, Charles.....	431 32				
		Cauchy, Charles.....	48 70				
		Redard, Jer.....	.....				
		Frederick, Joseph.....	497 62				
		Beaupré, Noël.....	464 82				
Farland, Pierre.....	463 84						
Gibbons, Michael.....	453 49						
Murphy, John.....	438 60						

Villeneuve, J.....	429 00	3, 569 10	1, 082 87	46, 132 33
Munro, William.....	402 88			
Myrand, Louis.....	378 60	.....	.....	.....
Langlois, Joseph.....	40 26			
Avancé au surintendant pour payer les inspecteurs-mesureurs, mais non dépensé.....				
Total, Québec.....		.....	.....	.....
Cusson, F. X.....	377 51	755-01	.....	46, 887 34
Barsalo, Edouard.....	377 50			
Total, Montréal et Sorel.....		.....	.....	.....
Total des honor. payés aux insp.-mesur.				

A. BRUNEL, Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE B.—*Suite.*

No. 5.—DÉTAILS des dépenses des inspecteurs-mesureurs de bois pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Division.	Noms.	Emploi.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.	Grand total.	
			\$ cts.	\$ cts.	cts.	\$ cts.	
QUÉBEC	Quinn, William.....	Surintendant des inspecteurs-mesureurs	40 04	1,959 96			
	Fraser, Alexander.....	Sous-surintendant do	31 96	1,568 04			
	Walsh, J. T.....	Caissier	24 00	1,176 00			
	Power, Thos.....	Commis des specifications	16 04	783 96			
	O'Brien, M.....	do	12 00	588 00			
	DeBlois, G. H.....	do	6 32	493 68			
	Tierney, John.....	Messageur	4 96	385 04			
	Whelan, W. H.....	Commis des specifications	20 00	980 00			
	Duggan, Edward.....	do	14 00	686 00			
	Launère, Wolfred.....	do	14 00	686 00			
	Belland, J. E.....	do	12 00	588 00			
	Drouin, F. X.....	do	9 00	441 00			
	Poliquin, Ferd.....	do	7 68	517 32			
	Levasseur, Z.....	do	12 00	588 00			
	Foley, James.....	do	12 00	588 00			
	Grogan, T. P.....	do	6 24	493 76			
	Bellefève, Chas.....	do	1 86	133 44			
		Total des salaires.....		243 80		12,456 20	
		<i>Dépenses contingentes.</i>					
		Giblin John.....	Loyer de bureaux		1,200 00		
	Corporation.....	Taxes de ville		370 00			
	Compagnie d'assurance Royale	Assurance		10 80			
	Thibaudeau et frère.....	Combustible		186 73			
	Crawford et fils.....	do		3 75			
	Sabourin, Robt.....	Sciage, etc., combustible		48 75			

Côté et Cie., A.....	Announces dans le <i>Journal</i>			19 94		
Footé, J. J.....	do <i>Chronicle</i>			19 82		
Marcotte S.....	do <i>L'Événement</i>			10 80		
Morris, Sarah.....	Femme de journée			65 00		
St. Laurent, Lucy.....	do			70 00		
Flanigan, Min.....	do			12 00		
McGuire, James.....	Plombier			47 00		
Corbin, Jos.....	Ménaisier			20 87		
Kane, Ann.....	Ferblantier			22 90		
Quinn, J. A.....	Divers			18 84		
Arnold, Thos.....	Chariage de neige			14 00		
LaRoche, W. H.....	Glace			10 00		
Behan Frères.....	Divers			5 67		
Bureau de Poste, Québec	Boîte du bureau de poste			3 00		
LaLiberté, D.....	Serrurier			3 00		
Hunter, John.....	Ferblantier			1 35		
O'Donaghue, J.....	Réparations d'horloge			9 35		
Commis et autres.....	Arpentage			2 50		
Quinn, William.....	Dépenses à Montréal			122 00		
Walsh, J. T.....	Petites dépenses			12 80		
Gover, Edward.....	Assistant commis			161 78		
Fraser et Cie.....	Services surnuméraires			1,000 00		
Bellefève, Chas.....	do			242 17		
Gallagher et Cie.....	do			133 78		
Pierce et Cie.....	do			104 98		
Walsh et Cie.....	do			97 57		
Labrie et Cie.....	do			91 90		
Roy Joseph.....	do			55 72		
	do			10 63		
	Total, dépenses contingentes.....			4,205 40		
	Total des dépenses, Québec.....			16,861 60		
MONTRÉAL, LACHINE ET SOBÉ						
Belland, F. X.....	Sous-surintendant des insp.-mesureurs de bois		16 04	783 96		
	Total, salaires.....				783 96	
	<i>Dépenses contingentes.</i>					
	Cusson, W. H. P.....	Teneur de livre		418 00		
	Crevier, P.....	Loyer		100 00		
	Taxes d'eau et chemin.....			21 50		
	Trudeau, Elmira.....	Nettoyage de bureau		39 96		

Division.	Noms.	Emploi.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.	Grand total.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	cts.
MONTREAL, LACHINE ET SOREL—Suite	Bureau de poste			3 86		
	Buar, L.			16 00		
				11 95		
				2 65		
					613 92	
						1,397 88
		<i>Payé aux inspect.-mesureurs de bois en retraite.</i>				
	Jordan, John			200 00		
	Dougluë, George			200 00		
	Vachon, J. B.			200 00		
	McNeil, Pierre			200 00		
	Murphy, Michael			150 00		
	Clarke, Thomas			150 00		
	Dorval, A. (Etat)			150 00		
	Philbert, J. B.			150 00		
	McKutcheon, W.			75 00		
	Jobin, J.			50 00		
	Lockquell, A. H.			50 00		
	Lambert, S.			50 00		
	C'Sullivan, J.			50 00		
	Genest, P.			50 00		
	Morrisette, J.			50 00		
	Valin, N.			50 00		
	McPeak, Wm.			50 00		
	Leueghan, M.			50 00		
	Lockquell, Louis			50 00		
	Murphy, J. V.			50 00		
	Miller, J.			50 00		

McCormack, J.	50 00					
Duggan, W.	50 00					
Walsh, Wm.	50 00					
Deners, L.	50 00					
Verrault, E.	50 00					
Jordan, J.	50 00					
Clark, Thomas	50 00					
Total des inspect.-mesureurs à la retraite				2,425 00		
Total					20,684 48	
Aroutez—Impressions	236 65					
Papeterie	103 45					
Honor. des insp.-mes. d'après l'état 4, An. B.	46,887 84					
Déboursés autorisés (moins déduction pour le fonds de retraite) selon l'état 10, page 17.					47,227 44	
						69,911 92

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE B.—*Suite.*

## No. 6.—DISTRIBUTION de saisies.

Division.			Montant.	Total.
	<i>Ontario.</i>		\$ cts.	\$ cts.
Belleville.....	Sous-percepteur Stratton, pour sa part de saisies, Nos. 1 et 2			6 55
do .....	do Hamilton do 1 et 2			6 55
Goderich.....	Perc. Caven, pour sa part de saisie No. 42			16 20
do .....	Officier Lang do do 42			1 91
do .....	Officier Detlor do do 42			16 20
do .....	Officier Walker do do 29	20 00		
do .....	do do do 33	1 33		
do .....	do do do 37	0 58		
do .....	do do do 39	31 71		
do .....	do do do 41	2 07		
do .....	Part du dénonciateur dans la saisie, No. 43			55 69
do .....	do do do 52			100 00
do .....	do do do 48			100 00
do .....	do do do 71			70 00
Guelph.....	Officier Dickson, pour sa part de saisie			
do .....	do do do 49	1 25		
do .....	do do do 50	6 99		
do .....	Officier Dixon do do 49			8 24
do .....	Officier Nichols do do 58			1 25
do .....	Officier McCord do do 58			0 22
do .....	Officier Powell do do 58			0 23
do .....	Sous-percept. McLean do do 58			0 22
do .....	Part du dénonciateur dans la saisie, No. 49			0 23
do .....	Percept. Gow, pour sa part de saisie, No. 50			100 00
do .....	do do do 50	6 98		
Windsor.....	do do do 16	18 59		
do .....				25 27
Hamilton.....	Insp. en chef Godson do do 7			71 50
do .....	Percept. Spence do do 7	71 50		
Toronto.....	do do do 63	267 56		
do .....	do do do 64	0 95		
do .....				340 01
London.....	Officier Hunter do do 13			19 67
do .....	Officier Moore do do 13			19 66
do .....	Percept. McClary do do 13	19 67		
London.....	do do do 15	497 50		
do .....				517 17
Ottawa.....	Percept. Battle do do 10	10 85		
do .....	do do do 11	2 50		
do .....				13 35
Paris.....	Officier McWhinney do do 13	8 85		
do .....	do do do 19	5 00		
do .....	do do do 22	15 50		
do .....	do do do 23	40 80		
do .....				70 15
do .....	Percept. des douanes, Van Ingen, do 19			5 00
Perth.....	Officier McAllister, pour sa part de saisie, No. 3			1 80
Ste. Catherine.....	Officier Brougham do do 4	10 44		
do .....	do do do 5	6 15		
do .....				16 59
Toronto.....	Percept. Morrow do do 42	100 00		
do .....	do do do 47	165 00		
do .....	do do do 53	83 64		
do .....	do do do 57	9 50		
do .....	do do do 59	222 25		
do .....	do do do 63	267 56		
do .....	do do do 64	0 95		
do .....				848 90

ANNEXE B.—No. 6.—Distribution de Saisies.—*Suite.*

Division.		Montant.	Total.
<i>Ontario.—Fin.</i>		\$ cts.	\$ cts.
Toronto.....	Part du dénonciateur dans la saisie, No. 66		100 00
do .....	do do do do 79		100 00
do .....	do do do do 70		100 00
Windsor.....	Inspect. de district Romain, pour sa part de saisie, No. 8		83 14
do .....	Sous-inspecteur Fortier do do 8	83 14	
do .....	do do do do 12	26 75	
do .....	Officier W. J. Gerald do do 12		109 89
do .....	Officier Dunlop do do 13	33 70	
do .....	do do do do 16	18 60	
Total, Ontario.....			3,104 94
<i>Québec.</i>			
Québec.....	Percepteur Fortier, pour sa part de saisie, No. 19	0 15	
do .....	do do do do 29	45 86	
do .....	Officier McNamara do do 15	0 50	46 01
do .....	do do do do 16	0 50	
do .....	do do do do 31	18 69	
do .....	Officier Courtney do do 29		19 69
do .....	Officier Rouleau do do 29		45 86
do .....	Officier Cahill do do 29		29 30
do .....	Officier Neilan do do 31		16 56
Montréal.....	Sous-inspecteur Bellemare do do 43	22 00	18 69
do .....	do do do do 51	19 80	
do .....	do do do do 68	25 00	
do .....	Veuve. E. DeFoy, pour sa part de saisie, No. 137	3 40	66 80
do .....	do do do do 164	6 67	
do .....	do do do do 172	96 00	
do .....	Percepteur Browne do do 164	6 67	106 07
Trois-Rivières.....	do do do do 16	15 98	
Montréal.....	Officier Camyré do do 143	40 00	22 65
do .....	do do do do 171	49 50	
St. Hyacinthe.....	do do do do 1	44 25	
do .....	do do do do 3	56 25	
do .....	do do do do 4	13 38	
Terrebonne.....	do do do do 2	17 21	
Montréal.....	Officier Vincent do do 164	6 66	220 59
Trois-Rivières.....	do do do do 16	15 99	
do .....	do do do do 17	8 28	
Montréal.....	Officier Desrochers do do 182		30 93
do .....	Officier Culhane do do 187		10 00
Sherbrooke.....	Percepteur Griffith do do 3		7 00
			7 35

ANNEXE B.—No. 6.—Distribution de Saisies.—*Suite.*

Division.		Montant.	Total.
	<i>Québec.—Fin.</i>	\$ cts.	\$ cts.
Terrebonne.....	Officier St. Louis, pour sa part de saisie, No. 2	17 21	
Trois-Rivières.....	do do do 15	32 40	
do .....	do do do 16	15 99	
do .....	do do do 17	8 29	
	Total, Québec.....		73 89
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>		
Miramichi.....	Percept. Griffin, pour sa part de saisie, No. 2		2 33
do .....	Préposé au débarq. Stewart, do 2		2 33
	Total, Nouveau-Brunswick.....		4 66
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>		
Halifax .....	Veuve du percepteur Tupper, pour sa part de saisie, No. 16	50 00	
do .....	do do do 23	3 25	
do .....	do do do 25	4 35	
do .....	Officier Nash, pour sa part de saisie, No. 16		57 60
	Total, Nouvelle-Ecosse.....		50 00
	Grand total.....		107 60
			3,938 59

## RÉCAPITULATION.

Ontario .....	\$3,104 94
Québec.....	721 39
Nouveau-Brunswick.....	4 66
Nouvelle-Ecosse.....	107 60
Total.....	\$3,938 59

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.



ANNEXE B—*Suite.*

## NO. 7.—DÉTAILS des dépenses du département.

A qui payé.	Service.	Dédution pour fonds de retraite.		Montant payé.	Montant total payé.
		\$	cts.	\$	cts.
<b>SALAIRES.</b>					
Geoffrion, Hon. F. ....	Du 1er juillet 1876 au 8 novembre 1876....	.....	.....	2,488	87
Lafamme, Hon. R. ....	Du 9 novembre 1876 au 7 juin 1877.....	.....	.....	4,063	91
Cauchon, Hon. J. E. ....	Du 8 au 30 juin 1877 .....	.....	.....	447	22
Brunel, A. ....	Du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877.....	64	00	3,136	00
Miall, E., fils. ....	do do .....	48	00	2,352	00
Robins, P. M. ....	do do .....	28	50	1,396	50
Measam, F. ....	do do .....	27	00	1,323	00
Himsworth, W., fils. ....	do do .....	25	50	1,249	50
Heron, W. L. ....	do do .....	25	50	1,249	50
Campeau, F. R. E. ....	do do .....	25	00	1,225	00
Nettle, R. ....	do do .....	20	00	980	00
Graham, A. ....	do do .....	20	00	980	00
Stewart, N. ....	do do .....	18	50	906	50
Teakles, B. H. ....	do do .....	18	00	882	00
Blatch, F. K. ....	do do .....	17	50	857	50
Carter, W. ....	do do .....	17	00	833	00
Valin, J. E. ....	do do .....	16	00	784	00
Lusignan, A. ....	do au 30 sept. 1876.....	.....	.....	150	00
Laframboise, L. ....	Du 1er octobre 1876 au 30 juin 1877.....	.....	.....	450	00
Shaw, J. F. ....	Du 1er juillet 1876 do .....	9	30	565	70
Chubbuck, C. E. ....	do do .....	6	40	506	10
<i>Division des Poids et Mesures.</i>					
Johnstone, W. J. ....	Du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877.....	32	00	1,568	00
Brunel, J. ....	do do .....	6	57	518	43
<i>Messagers.</i>					
Fowler, J. ....	Du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877....	6	25	493	75
Fowler, G. ....	do do .....	6	13	483	87
Archambault, R. ....	do do .....	5	62	444	38
Total, salaires .....		442	77	30,334 73	
Lusignan, A. ....	Services comme commis surnuméraire.....			723	00
Devlin, R. ....	do do div. des canaux.....			730	00
Brunel, Geo. ....	do do .....			546	00
Laframboise, L. ....	do do .....			411	66
Hall, C. E. ....	do do .....			328	00
Fitzgerald, L. ....	Ouvrages supplémentaires.....			37	50
MacCarthy, J. P. ....	Sténographie.....			50	00
Toronto Observer.....	Abonnement.....			7	00
Quebec Mercury.....	do .....			6	00
Toronto Tribune.....	do .....			4	00
St. Andrew's Journal... ..	do .....			4	15
Canadian Monthly.....	do .....			3	50
St. John Daily Telegraph	do .....			12	00
Courrier d'Outaouais....	do .....			6	00
Echo de Hull.....	do .....			6	00
Nouveau-Monde.....	do .....			6	00

ANNEXE B.—No. 7.—DETAILS des dépenses du département.—*Suite*

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Montant total payé.
		\$ cts.	\$ cts.
Dundas Herald .....	Abonnement .....	2 63	
Toronto Grip .....	do .....	4 00	
Le National .....	do .....	28 50	
Argenteuil Advertiser .....	do .....	0 43	
Toronto National .....	do .....	5 33	
Digby Courier .....	do .....	2 00	
Religious Intelligencer .....	do .....	2 00	
Irish Canadian .....	do .....	2 73	
Collingwood Bulletin .....	do .....	1 30	
London Mail (Ang.) .....	do .....	31 63	
Toronto Nation .....	do .....	2 25	
Lucknow Sentinel .....	do .....	2 00	
Monetary Times .....	do .....	5 50	
Quebec Budget .....	do .....	6 80	
Summerside Progress .....	do .....	1 88	
L'Événement .....	do .....	12 00	
Toronto Evening Tele-gram .....	do .....	6 50	
London Advertiser .....	do .....	6 40	
Quebec Chronicle .....	do .....	6 00	
Waterloo Advertiser .....	do .....	3 00	
St. Catharines Daily News .....	do .....	4 50	
Ottawa Free Press .....	do .....	18 00	
Toronto Globe .....	do .....	12 00	
Temperance Journal .....	do .....	0 50	
St. John (N.-B.) Globe .....	do .....	5 42	
St. Hyacinthe Union .....	do .....	1 50	
Montreal Gazette .....	do .....	12 00	
Acadian Recorder .....	do .....	5 00	
St. John Daily News .....	do .....	5 00	
Journal de Québec .....	do .....	7 00	
Manitoba Free Press .....	do .....	2 50	
Trenton Courier .....	do .....	1 50	
Montreal Witness .....	do .....	3 00	
Perth Courier .....	do .....	1 50	
Toronto Mail .....	do .....	6 00	
La Minerve .....	do .....	12 00	
St. Andrew's Standard .....	do .....	2 50	
Mainland Guardian .....	do .....	5 00	
Naturaliste Canadien .....	do .....	2 00	
Guelph Mercury .....	do .....	4 00	
Halifax Chronicle .....	do .....	6 00	
Kingston Whig .....	do .....	6 00	
Brockville Recorder .....	do .....	4 03	
Appleton et Cie .....	Encyclopédie américaine (16me vol) .....	7 00	
Woodburn, A. S. .....	Almanachs des adresses d'Ottawa .....	10 00	
Taschereau, Hon. H. E. .....	Livres de loi .....	15 00	
Might et Taylor .....	Almanachs des adresses de Toronto .....	2 50	
McAlpine, D. .....	do .....	6 00	
Maclean, Roger et Cie .....	"Hansard" .....	12 00	
Irwin et Cie .....	Almanachs des adresses d'Hamilton .....	2 50	
Davis, J. G. .....	Livres .....	4 20	
Durie et fils .....	Livres et publications périodiques .....	106 35	
Cie. du télég. de Montréal .....	Télégrammes .....	497 15	
do de la Puiss. .....	do .....	211 98	
Punchard, Chas. .....	Tables de prêt et d'évaluation .....	10 00	
Imprimeur de la Reine .....	Impressions, etc. .....	1,160 86	
Bur. de la pap. du gouv. .....	Papeterie pour l'usage du bureau .....	449 18	
Hope et Cie .....	Papeterie .....	17 05	

ANNEXE B.—No. 7.—Détails des dépenses du département.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Montant total payé.
		\$ cts.	\$ cts.
Straker et fils .....	Procédé fac-simile, papier, encre, etc .....	12 65	
Le National .....	Impressions .....	7 00	
Mortimer, Alex.....	Pot à colle et brosses.....	2 00	
Hart et Rawlinson.....	Papyrographe et papier .....	78 00	
Hamilton, Wm.....	Une plume Mackinnon .....	3 75	
Woodward, Grant et Cie.....	Papier à étamper .....	3 20	
Géoffrion, Hon. F.....	Frais de route .....	50 00	
Laflamme, Hon. R.....	do .....	100 00	
Cauchon, Hon. J. E.....	do .....	75 00	
do .....	Pour son secrétaire particulier.....	38 34	
Laframboise, Ls.....	Frais de route .....	25 00	
Shoolbred et Cie.....	Prélarts.....	30 95	
Esmonde, J. R.....	Divers .....	6 90	
Bennett, Maurice.....	Eau potable.....	27 90	
DeGruise, A.....	Glace .....	6 00	
Bouchard, Joseph.....	Traduction et correction des épreuves.....	22 00	
Dorion, C. P.....	Boîte en fer galvanisée.....	10 60	
Buckley, P.....	Louage de voiture.....	51 75	
McOrmond, R.....	Nettoyage des chambres départementales.....	12 00	
Cie. d'express canadienne.....	Transport .....	105 83	
Diverses personnes.....	Chariage.....	18 92	
A. Christie et Cie.....	Produits chimiques.....	2 73	
Diverses personnes.....	Matériaux pour essais.....	0 90	
do .....	Louage de voiture.....	23 35	
Lépine, B.....	do .....	3 00	
Quellette, G.....	do .....	5 50	
Douanes .....	Droits sur effets importés.....	3 15	
Holbrook, G. M.....	Sac officiel.....	2 50	
Leslie, John.....	Réparation d'une horloge.....	1 50	
Hay, George.....	Ferronnerie .....	3 67	
Shoolbred et Cie.....	Nattes.....	3 50	
Cie. du ch. de f. St. L. et O.....	Fret.....	14 47	
Keegin, Mme.....	Lavage d'essuie-mains.....	40 00	
Borbridge, S. et H.....	Valise .....	3 50	
Bate et Cie.....	Bouchons, chandelles, etc.....	0 62	
Parker, A. J.....	Verres.....	0 75	
Ashfield, James.....	do .....	1 00	
Graves frères.....	Ferblanterie .....	1 00	
Caldwell et Cie.....	Divers .....	0 30	
Mann, George.....	Seau .....	0 60	
Brennan, H. H.....	Savon, chandelles, allumettes, etc.....	4 45	
Porteurs de messages et charretiers.....	Etreunes.....	5 50	
McOrmond, R.....	Enlever la neige .....	1 00	
Cox, Mary.....	Confection d'essuie-mains.....	1 35	
Metcalfe, Joseph.....	Toile pour essuie-mains.....	6 33	
Diverses personnes.....	Divers .....	2 46	
Département des Postes.....	Frais de port .....	183 96	
	Total des dépenses contingentes autorisées.....		6,657 26
	Ajouter—Dû par L. Laframboise.....		16 66
	Total des dépenses contingentes.....		6,673 92
	Grand total, d'après l'état 17, page 34.....		37,008 65

A. BRUNEL,  
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE B.—*Suite.*No. 8.—DÉTAILS de diverses petites dépenses.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Montant total payé.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
British American Bank Note Co.....	<i>Timbres d'effets de commerce.</i> Impress. de timbres d'effets de commerce.....			1,750 00
	<i>Travaux publics secondaires.</i>			
Quain, J .....	Salaires comme percepteur des péages au pont suspendu Union.....	16 04	783 96	
Ottawa <i>Free Press</i> .....	Annonce pour la trav. de Hull et Ottawa .....		7 80	
Martin, George.....	Fr. de port, etc., trav. du D. de Newcastle.....		1 50	793 26
	<i>Inspection de denrées.</i>			
Halifax <i>Reporter</i> .....	Annonces.....		30 00	
Bellemare, R .....	Fret et charriage de fleur, échantillons envoyés aux diverses divisions .....		85 65	
Locke, Jacob .....	Annonces des nominat. des inspect. de poisson, etc.		8 87	
Patterson, W. J.....	Dépenses se rapportant au choix, à l'achat et à la distribution des échantillons de fleur .....		427 00	
			551 52	
	Moins—vente de vieux échantillons de fleur..		68 47	
	Total, inspection de denrées.....			483 05
	<i>Falsification des aliments.</i>			
Edwards, J. B.....	Honoraires pour analyse.....		987 00	
do .....	Allocation en vertu de l'acte pour honoraire au 30 juin 1877 .....		200 00	
do .....	Alloc. en vertu de l'acte pour loyer, jusq. 30 juin '77.		100 00	
LaRue, F. A. H.....	Allocation en vertu de l'acte pour les appareils et le matériel employés dans le laboratoire.....		300 00	
do .....	Allocation en vertu de l'acte pour honoraire, jus- qu'au 30 juin 1877 .....		200 00	
do .....	Alloc. en vertu de l'acte pour loyer, jusq. 30 juin '77.		100 00	
do .....	Honoraire pour analyse.....		615 00	
Ellis, W. H.....	do .....		864 00	
do .....	Alloc. en vertu de l'acte pour loyer jusq. 30 juin '77		100 00	
do .....	Allocation en vertu de l'acte pour honoraire jus- qu'au 30 juin 1877.....		200 00	
Fraser, R. G.....	Allocation en vertu de l'acte pour honoraire jus- qu'au 30 1877 .....		200 00	
do .....	Alloc. en vertu de l'acte pour loyer jusq. 30 juin '77		100 00	
do .....	Honoraires pour analyse.....		642 00	
Bishop, G. et Cie.....	24 sceaux et armes de la Puissance.....		144 00	
Browne, D.....	Achat d'échantillons pour analyse.....		27 64	
Morrow, John.....	Burettes et boîtes.....		55 00	
Fortier, J. E.....	Echantillons pour analyse.....		13 25	
Wilson, Wm.....	Traduction du rapport du Dr. LaRue.....		6 80	
Taylor, Chas.....	Echantillons pour analyse.....		8 52	
	Total, falsification des aliments.....			4,863 21
				7,889 52
	AJOUTER—Imprimeur de la Reine.....			249 15
	Déboursés actuels selon l'état 11½, page 19 .....			8,138 67

A. BRUNEL,

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

Commissaire.

ANNEXE B.—*Suite.*

## No. 9.—DÉTAILS des dépenses des poids et mesures.

A qui payé.	Service.	Dédution pour fonds de retraite.		Montant payé.	Total.
		\$	ts.	\$	cts.
	<i>Algoma</i>				
Carney, Wm. ....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	6	32	493	68
	Dépenses contingentes.....			103	98
					597 66
	<i>Brant.</i>				
Allan, John.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	6	32	493	68
	Dépenses contingentes.....			173	02
					666 70
	<i>Brockville.</i>				
Carruthers, Samuel.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	12	00	588	00
	Dépenses contingentes.....			166	01
					754 01
	<i>Bruce.</i>				
Stevens, C. B.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	6	32	493	68
	Dépenses contingentes.....			357	25
					850 93
	<i>Dundas.</i>				
Loucks, Elisha F.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	6	32	493	68
	Dépenses contingentes .....			8	81
					502 49
	<i>Durham.</i>				
Randall, P. R.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	6	32	493	68
	Dépenses contingentes.....			294	39
					788 07
	<i>Elgin.</i>				
Campbell, John.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	6	32	493	68
	Dépenses contingentes.....			324	60
					818 28
	<i>Essex.</i>				
Rankin, George .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	6	32	493	68
	Dépenses contingentes.....			283	89
					777 57
	<i>Glengarry.</i>				
McRae, Finlay.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	6	32	493	68
	Dépenses contingentes.....			212	18
					705 86
	<i>Grey.</i>				
Campbell, Duncan. ....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	6	32	493	68
	Dépenses contingentes .....			450	66
					944 34

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	<i>Halton.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Smith, Thomas.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		421 81	
				915 49
	<i>Hamilton.</i>			
Murphy, Michael.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	14 08	685 92	
Sheppard Henry.....	do do do do	14 08	685 93	
Rymal, Jacob.....	do do do do	6 32	493 68	
	Salaires .....	34 48	1,865 53	
	Dépenses contingentes.....		624 33	
				2,489 86
	<i>Hastings.</i>			
Macdonell, John P.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes.....		124 55	
				712 55
	<i>Huron.</i>			
Morrow, Charles.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes.....		86 00	
				654 00
	<i>Kent.</i>			
Watts, John .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		232 91	
				726 59
	<i>Kingston.</i>			
Baxter, W. L .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	14 08	685 92	
	Dépenses contingentes.....		179 20	
				865 12
	<i>Lambton.</i>			
McLean, Wm. ....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		236 25	
				729 93
	<i>Lanark.</i>			
Manning, J. W.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		34 85	
				528 53
	<i>Lennox.</i>			
Sills, Geo. B.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		191 09	
				684 77

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—*Suite*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	<i>London.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Spettigue, J. J. ....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	20 08	979 92 383 08	1,363 00
	<i>Middlesex.</i>			
Campbell, Jas .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 392 82	886 50
	<i>Muskoka.</i>			
Sharpe, James .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 162 68	656 36
	<i>Niagara.</i>			
Winchester, L. D.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	12 00	588 00 163 82	751 82
	<i>Norfolk.</i>			
Slaght, Thomas R. ....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 257 20	750 88
	<i>Northumberland.</i>			
Willoughby, J. H.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 218 56	712 24
	<i>Ontario.</i>			
Foreman, T. C.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	12 00	588 00 580 57	1,168 57
	<i>Ottawa.</i>			
Lapierre, E.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	20 08	979 92 422 21	1,402 13
	<i>Oxford.</i>			
Hotson, George.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	12 00	588 00 290 24	878 24
	<i>Peterborough.</i>			
Hall, F. W.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 263 01	756 69

ANNEXE B.—No 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	<i>Prince-Edouard.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Boyle, Robert .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	741 73
	Dépenses contingentes.....		248 05	
	<i>Renfrew.</i>			
Stewart, James .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	740 93
	Dépenses contingentes.....		247 25	
	<i>Simcoe.</i>			
Laird, W. H .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	12 00	588 00	888 06
	Dépenses contingentes.....		300 06	
	<i>Stratford.</i>			
Pierson, J. W.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	644 32
	Dépenses contingentes.....		150 64	
	<i>Toronto.</i>			
Wingfield, J. M .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	18 00	882 00	1,601 42
Berkinshaw, Thos.....	do do do	14 08	685 92	
	Salaires.....	32 08	1,567 92	
	Dépenses contingentes .....		33 50	
	<i>Victoria.</i>			
Silverwood, W. A.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	949 45
	Dépenses contingentes.....		455 77	
	<i>Waterloo.</i>			
McDougall, John.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	12 00	588 00	836 76
	Dépenses contingentes.....		248 76	
	<i>Welland.</i>			
Davis, A. A .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	759 91
	Dépenses contingentes.....		266 23	
	<i>Wellington.</i>			
Swinford, H. H .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	12 00	588 00	854 55
	Dépenses contingentes.....		266 55	



## ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—

*Suite.*

A qui payé.	Service.	Dédaction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	<i>York.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
McCutcheon, Hugh .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	12 00	588 00	1,015 00
	Dépenses contingentes.....		427 00	
	<i>Beauce.</i>			
Mercier, Jean B.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	6 32	493 68	568 18
	Dépenses contingentes.....		74 50	
	<i>Beauharnois.</i>			
Dewitt, Charles B.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	6 32	493 68	787 58
	Dépenses contingentes.....		293 90	
	<i>Bellechasse.</i>			
Lamontagne, François..	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	6 32	493 68	563 08
	Dépenses contingentes.....		69 40	
	<i>Berthier.</i>			
Coutu, Alfred.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	6 32	493 68	597 86
	Dépenses contingentes.....		104 18	
	<i>Cham'ly.</i>			
Lamoureux, E.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	6 32	493 68	764 73
	Dépenses contingentes .....		271 05	
	<i>Champlain.</i>			
Cinq-Mars, Honoré A...	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	6 32	493 68	593 52
	Dépenses contingentes.....		99 84	
	<i>Drummond.</i>			
Pacaud, Philippe N.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	6 32	493 68	609 23
	Dépenses contingentes.....		115 55	
	<i>Gaspé.</i>			
Michaud, Gilbert.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	6 32	493 68	599 08
	Dépenses contingentes.....		105 40	
	<i>Hull.</i>			
Quesnel, A.....	Salaire comme sous-inspecteur au 30 avril 1877.....	4 97	393 57	1,222 38
Lynch, Patrick.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année..	6 32	493 68	
	Salaires .....	11 29	887 25	
	Dépenses contingentes.....		335 13	

## ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—

*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	<i>Iberville.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Lanier, J. M.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	662 63
	Dépenses contingentes.....	.....	168 95	
	<i>Joliette.</i>			
Desrochers, J. L. B.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	570 88
	Dépenses contingentes.....	.....	77 20	
	<i>Kamouraska.</i>			
Chamberland, J. O.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	523 52
	Dépenses contingentes.....	.....	29 84	
	<i>Labrador.</i>			
Grenier, Napoléon.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	493 68
	<i>Laval.</i>			
Lalonde, Hector.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	586 23
	Dépenses contingentes.....	.....	92 55	
	<i>Lévis.</i>			
Lévesque, Arthur.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	612 76
	Dépenses contingentes .....	.....	119 08	
	<i>Lotbinière.</i>			
De St. Georges, H. Q.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	615 22
	Dépenses contingentes.....	.....	121 54	
	<i>Montreal.</i>			
Roy, L. N. F.....	Salaire comme sous-inspecteur du 13 janv.	23 47	1,150 66	
	1876 au 30 juin 1877.....			
Fauteux, O.....	Salaire comme sous-inspecteur du 27 oct.	23 54	1,152 49	
	1875 au 30 juin 1877.....			
Quinn, S. J.....	Salaire comme sous-inspecteur du 23 oct.	23 67	1,159 88	
	1875 au juin 1877.....			
Lyons, D.....	do do .....	23 68	1,159 90	
	Salaires.....	94 36	4,622 93	4,661 68
	Dépenses contingentes.....	.....	38 75	
	<i>Missisquoi.</i>			
Haskell, B. A.....	Salaire comme sous-inspect pour l'année.	6 32	493 68	687 10
	Dépenses contingentes.....	.....	193 42	

## ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—

*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	<i>Montmagny.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Nadeau, Noël.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		25 00	518 68
	<i>Montmorency.</i>			
Larue, Téléphore .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		61 43	555 11
	<i>Québec.</i>			
Dubord, Edmond .....	Salaire comme sous-inspecteur du 25 oct.	23 57	1,156 25	
	1875 au 30 juin 1877.....			
Grégoire, J.....	do do do .....	19 58	959 21	
	Salaires .....	43 15	2,115 46	
	Dépenses contingentes .....		186 45	2,301 91
	<i>Richelieu.</i>			
Blais, M. C.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		150 65	644 33
	<i>Rimouski.</i>			
Ouellet, Didier.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		26 00	519 68
	<i>Saguenay.</i>			
Simard, Henry.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		312 94	806 62
	<i>Sherbrooke.</i>			
Pennoyer, H. J.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes.....		255 72	843 72
	<i>St. Hyacinthe.</i>			
Desrivières, F. L.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes .....		99 99	593 67
	<i>Terrebonne.</i>			
Lamb, Thomas.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		113 55	607 23
	<i>Trois-Rivières.</i>			
Louis, A. Lord.....	Salaire comme sous-inspecteur du 1er	2 08	164 56	
	juillet au 31 octobre.....			
	Dépenses contingentes.....		192 61	357 17

## ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—

*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<i>Frédéricton.</i>			
Freeze, E. C.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 154 75	648 43
	<i>Kings.</i>			
Slipp, W. O.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 48 10	541 78
	<i>Moncton.</i>			
Carter, John T.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 1 40	495 08
	<i>Northumberland.</i>			
Cutler, Robert C.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 28 22	521 90
	<i>Restigouche.</i>			
Blanchard, Théotime....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6 32	493 68	493 68
	<i>St. Jean, N.B.</i>			
Macfarlane, James.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	20 08	979 92 904 57	1,884 49
	<i>Woodstock.</i>			
Dibblee, Wm.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 156 63	650 31
	<i>Annapolis.</i>			
Tupper, E. E.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 121 68	615 36
	<i>Cap Breton.</i>			
Tremaine, Louis.....	Salaire comme sous inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 258 11	751 79
	<i>Colchester.</i>			
McKay, Alexander.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 129 65	623 33

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesu res.—*Suite*

A qui payé.	Service.	Dédution pour fonds de retraite.		Montant payé.	Total.
		\$	cts.	\$	cts.
	<i>Guysborough.</i>				
Maguire, J. O.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6	32	493	68
	Dépenses contingentes.....			323	03
					816 71
	<i>Halifax.</i>				
Pryor, James .....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	20	08	979	92
	Dépenses contingentes.....			329	70
					1,309 62
	<i>Hants.</i>				
Kerr, Samuel G.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6	32	493	68
					493 68
	<i>Inverness.</i>				
Grant, Peter.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6	32	493	68
	Dépenses contingentes.....			363	35
					857 03
	<i>Lunenburg.</i>				
Hendry, Israel.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6	32	493	68
	Dépenses contingentes.....			315	48
					809 16
	<i>Pictou.</i>				
McConnell, R.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	3	12	246	84
	Dépenses contingentes.....			270	13
					516 97
	<i>Yarmouth.</i>				
Lacain, John M.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	6	32	493	68
	Dépenses contingentes .....			201	91
					695 59
	<i>Manitoba.</i>				
Hayward, Lyster.....	Salaire comme sous-inspect. pour l'année.	14	68	719	75
	Dépenses contingentes.....			237	70
					957 45
District Inspectors.....	Province d'Ontario.....				301 58
	do Québec.....				381 93
	<i>Dépenses contingentes en général.</i>				
Brunel, A.....	Salaire comme commissaire des étalons....	16	00	784	00
Cie canad. d'express....	Fret.....			1,067	71
Fowler, John.....	Services supplémentaires .....			180	00
Pryor, James .....	Fret sur balances à Halifax.....			56	09
Brunel, A.....	Frais de route.....			100	00
Cameron et Mudie.....	50 boîtes pour expédier les étalons.....			455	00
Halifax <i>Chronicle</i> .....	Annonces .....			5	00
Esmonde Frère.....	100 boîtes vernissées avec serrures.....			100	00

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite	Montant payé.	Total.
<i>Dépenses contingentes en général.—Suite.</i>		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Boyden, Joseph.....	Loyer de la bâtisse et taxes pour l'eau.....		144 00	
Burland, Desbarats et Cie.	Impression pour chèques.....		9 98	
Cie. de Navigation de la rivière Ottawa.....	Fret.....		3 00	
Rose, Samuel.....	Annonces.....		4 20	
Taylor et Heddle.....	Charriage.....		16 20	
Johnstone, W. J.....	Frais de route.....		8 25	
Evans, H.....	Charriage.....		12 30	
Fréchette, A.....	Traduction.....		8 13	
Griffin, W. H.....	Cartes postales.....		250 00	
Montréal <i>Star</i> .....	Annonces.....		10 20	
Hay, George.....	Quincaillerie.....		0 70	
Mann, G.....	do.....		2 60	
Cie. de chemins de fer du St. Laurent et Ottawa.	Fret.....		3 46	
Diverses personnes.....	Charriage.....		4 20	
McOrmond, R.....	Main-d'œuvre.....		47 62	
Goff, W.....	do.....		26 25	
Merifield, C.....	do.....		1 25	
Femmes de journée.....	do.....		3 00	
Diverses personnes.....	Divers.....		12 57	
Total, dépenses contingentes en général.....				3,315 62
<i>Équipement.</i>				
Percepteur des douanes.	Droits sur appareils.....		662 56	
Morrison, James.....	Appareils à gaz, pour le bureau, etc.....		691 70	
Wright, A. P.....	Pour services durant l'année.....	1,225 00		
Cie. canad. d'express.....	Fret sur boîtes d'Angleterre.....		12 10	
Blyth et Kerr.....	Installation de bureaux et ouvrage.....		560 46	
Ritchie, James et Cie.....	do do.....		302 44	
Piper, H.....	Balais et époussettes.....		1 75	
McPhail, Robert.....	3 abs-jours en verre.....		1 80	
Potter, Charles.....	et réparations.....		3 75	
Lewis, Kice et Fils.....	Divers pour le bureau du gaz, Toronto.....		12 37	
Wright, A. P.....	do do do.....		14 06	
do.....	Frais de route.....		488 23	
Fleck, A.....	2,584 poids de cinquante livres en fer.....	3,669 27		
Montreal Witness.....	Annonces.....		12 00	
Cie. c. de f. du St. L. et O.	Fret.....		74 41	
Browne, D.....	Droit payé sur 3 boîtes d'appareils.....		215 60	
Wright, A. P.....	Divers pour bureau du gaz.....		23 36	
Allan, John.....	Fret sur poids en fer.....		11 80	
Boyle, Robert.....	do.....		14 65	
Dewitt, C. B.....	do.....		10 65	
Bellemare, R.....	Fret sur étalons et fourniture pour poids et mesures division de Montréal.....		80 62	
do.....	do do Chambly.....		36 00	
do.....	do do Richelieu.....		28 00	
do.....	do do Berthier.....		28 00	
Spettigue, J. J.....	do do London.....		39 00	
Allan, John.....	do do Brant.....		89 74	
Bellemare, R.....	do do Laval.....		46 50	
Grant, Peter.....	do do Inverness.....		89 00	
Boyle, Robert.....	do do Prince-Edouard.....		28 25	
Laird, W. H.....	do do Simcoe.....		59 40	

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Total.
<i>Equipement.—Suite.</i>		\$ cts.	\$ cts.
McDougall, J.....	Fret sur les étalons et fourniture pour les poids et mesures, division de Waterloo.....	85 40	
Gow, James.....	do do Essex.....	28 05	
Rankin, George.....	do do do.....	30 00	
Dewitt, C. B.....	do do Beauharnois.....	66 84	
Lamoureux, J. A.....	do do Chambly.....	29 41	
Lynch, Patrick.....	do do Hull.....	55 00	
Quesnel, A.....	do do do.....	22 20	
Tupper, E. E.....	do do Annapolis.....	85 66	
Maguire, A. J. O.....	do do Guysborough.....	39 50	
Lacain, J.-M.....	do do Yarmouth.....	77 30	
Borradalle, R.....	do do Brockville.....	37 00	
Campbell, John.....	do do Elgin.....	73 24	
Lamontagne, F.....	do do Bellechasse.....	40 84	
Hall, F. W.....	do do Peterborough.....	29 13	
Lapierre, E. A.....	do do Ottawa.....	11 52	
McOutcheon, H.....	do do York.....	51 51	
Stewart, James.....	do do Renfrew.....	54 50	
Swinford, H. H.....	do do Wellington.....	60 52	
Smith, Thomas.....	do do Halton.....	60 00	
Sheppard, H.....	do do Hamilton.....	139 89	
Sills, G. B.....	do do Lennox.....	39 90	
Spettigue, J. J.....	do do London.....	6 15	
Boyle, R.....	do do Prince-Edouard.....	36 09	
Baxter, W. L.....	do do Kingston.....	54 40	
Winchester, L. D.....	do do Niagara.....	123 35	
Willoughby, J. H.....	do do Northumberland.....	23 80	
Carney, W. H.....	do do Algoma.....	79 75	
McCrae, F.....	do do Glengarry.....	58 45	
LeMoine, J. M.....	do do Québec.....	93 85	
Simard, H.....	do do Saguenay.....	43 15	
Pennoyer, H. J.....	do do Sherbrooke.....	50 40	
Lévêque, A.....	do do Lévis.....	78 15	
Bellemare, R.....	do do Montréal.....	10 00	
Macfarlane, James.....	do do St. Jean.....	3 95	
Freeze, E. C.....	do do Frédéricton.....	80 66	
Pryor, James.....	do do Halifax.....	40 75	
Hendry, Israel.....	do do Lunenburg.....	37 80	
Tremaine, L.....	do do Cap-Breton.....	69 40	
McConnell, R.....	do do Pictou.....	56 80	
Hayward, L.....	do do Manitoba.....	106 26	
Good, H. B.....	do do C.-Britannique.....	92 02	
Campbell, James.....	do do Middlesex.....	28 00	
Lalonde, H.....	do do Laval.....	27 83	
Blais, M. C.....	do do Richelieu.....	31 80	
Slaght, T. R.....	do do Norfolk.....	46 93	
De St. Georges, H. Q.....	do do Lotbinière.....	54 00	
Haskell, B. A.....	do do Missisquoi.....	35 15	
Cinq-Mars, H. A.....	do do Champlain.....	66 51	
Foreman, T. C.....	do do Ontario.....	17 09	
Coutu, A.....	do do Berthier.....	37 64	
Rymal, J.....	do do Hamilton.....	33 59	
Nadeau, N.....	do do Montmagny.....	40 00	
Morrow, Chas.....	do do Huron.....	21 18	
Larue, T.....	do do Montmorency.....	128 12	
Dibblee, W.....	do do Woodstock.....	38 20	
Mercier, J. B.....	do do Beauce.....	52 50	
Lamb, Thos.....	do do Terrebonne.....	17 00	

ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Total.
	<i>Equipement.—Suite.</i>	\$ cts.	\$ cts.
Randall, P. R.....	Fret sur les étalons et fournitures pour poids et mesures, division de Durham.....	27 60	
Watts, John.....	do do Kent.....	85 48	
Silverwood, W. A.....	do do Victoria.....	17 00	
Davis, A. A.....	do do Welland.....	45 92	
Pierson, J. W.....	do do Stratford.....	45 26	
Carruthers, S.....	do do Brockville.....	19 32	
Sharpe, James.....	do do Muskoka.....	14 67	
Hoson, Geo.....	do do Oxford.....	19 35	
Macdonnell, J. P.....	do do Hastings.....	27 90	
McLean, W.....	do do Lambton.....	98 39	
Dubord, E.....	do do Québec.....	24 15	
Campbell, Duncan.....	do do Grey.....	42 57	
McKay, A.....	do do Colchester.....	74 40	
Bellemare, R.....	do do Iberville.....	29 50	
Bellemare, R.....	do do Sherbrooke.....	9 00	
Pacaud, P. N.....	do do Drummond.....	44 00	
Desrochers, J. L. B.....	do do Joliette.....	59*50	
Gregoire, J.....	do do Québec.....	34 00	
Lanier, J. M.....	do do Iberville.....	73 25	
Fraser, H.....	do do Pictou.....	3 33	
Slipp, W. O.....	do do Kings.....	49 00	
Hébert, C. D.....	do do Trois-Rivières.....	19 00	
Desrivières, F.....	do do St. Hyacinthe.....	19 90	
Bellemare, R.....	do do Montréal.....	85 50	
Loucks, E. F.....	do do Dundas.....	28 00	
Onellette, D.....	do do Rimouski.....	28 75	
Chagnon, W.....	do do Trois-Rivières.....	10 37	
Manning, J. W.....	do do Lamark.....	62 50	
Chamberland, J. O.....	do do Kamouraska.....	33 35	
Gouin, W. F.....	do do Manitoba.....	99 30	
Stevens, C. B.....	do do Bruce.....	50 30	
Carter, J. T.....	do do Moncton.....	32 50	
Rouleau, J.....	do do Gaspé.....	25 00	
McPhie, D.....	Ameublement, etc., pour le bureau du gaz, Hamilton	29 75	
Griffin, J. J. et Fils.....	Tubes, ammoniacque, etc. .... du gaz, Hamilton	28 04	
Oertling, L.....	Nécessaires.....	3,685 53	
Aubin, N.....	Frais de route.....	54 95	
Wright, A. et Cie.....	Divers pour éprouver le gaz.....	296 15	
Portugais, V.....	Installation des bureaux du gaz et des poids et mesures dans Québec.....	100 40	
McOrmond, R.....	Main-d'œuvre.....	30 50	
Purdee, S. A.....	Tapis pour le bureau du gaz, Frédéricion.....	37 39	
Mulholland, A.....	Installation du bureau du gaz de Québec.....	349 24	
Heny et Cie.....	Couvercles pour les étalons.....	30 00	
Wright, A. P.....	Divers pour le bureau du gaz d'Ottawa.....	19 32	
Lafrance, C. J. L.....	do du de Québec.....	42 60	
Fleck, A.....	Divers ouvrages pour les étalons.....	119 01	
Rolph, Smith et Cie.....	50 poinçons et étampes en acier.....	78 00	
Hay, R., et Cie.....	Meubles pour les bur. du gaz et des poids et mesures	2,374 40	
Ritchie, J., et Fils.....	Ouvrage de plombiers, etc., bureaux de Toronto ...	107 45	
O'Connor, M.....	Peinturage, etc., do.....	20 58	
Deslauriers, O.....	Poêles, tuy. et appar. pour le bur. du gaz de Québec	43 73	
Howe, W.....	Peinturage des bureaux du gaz et des poids et mesures, Ottawa.....	7 00	
Kean, Thos.....	Ménisierie, bureaux d'Ottawa.....	83 50	
Shoolbred et Cie.....	Meubles do.....	62 58	
Burland, G. B.....	Lithographie et impressions.....	87 50	



ANNEXE B.—No. 9.—Détails des dépenses des poids et mesures.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Total.
<i>Equipement.—Suite.</i>		\$ cts.	\$ cts.
Torrance, D., et Cie.....	Fret sur étalons.....	3 26	
Potter, Charles.....	Appareils pour les bureaux de gaz.....	16 00	
Kennyon, C. S.....	Dix poinçons et outils en acier.....	30 00	
Boyden, Joseph.....	Loyer de magasin.....	95 50	
Caldwell et Cie.....	Différence sur l'échange du moteur d'eau.....	27 40	
Negretti et Zambra.....	Six baromètres.....	79 75	
Mills, T. K.....	Sciage de tables d'ardoise.....	2 50	
McDougall et Cie.....	Une paire de balance-basculés.....	6 00	
Chisholm, H. W.....	Diverses dépenses.....	486 67	
Scarlett, Johnstone et Cie	Pupitres de bureau.....	15 00	
Rowan, A.....	Ameublement, etc., pour bureau du gaz, St. Jean...	86 23	
do .....	do do Chatham ...	26 35	
do .....	do do Frédérickton	14 10	
do .....	do do Newcastle..	29 28	
Spettigue, J. J.....	do do London.....	33 75	
Total, équipement.....			21,454 07
Ajoutez—Impressions.....		3,911 94	
Papeterie.....		303 28	
			4,215 22
Déboursés autorisés (moins le fonds de retraite).....			160,889 55
Ajoutez—Dû à diverses personnes le 1er juillet 1876.....		933 33	
Dû par do 30 juin 1877.....		319 77	
Avance sur compte à A. P. Wright.....		100 00	
			1,353 10
Moins—Dû à diverses personnes le 1er juillet 1876.....			102,242 65
			2,696 67
Déboursés actuels selon l'état No. 21, page 42.....			99,545 98

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE B.—*Suite.*

## No. 10.—DÉTAILS de la dépense de l'inspection du gaz.

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Brantford.</i>				
Hart, D. W'.....	Fret sur meubles.....		18 32	
Ritchie, J. et Fils .....	Installation de bureau.....		158 60	
Tainsh, John.....	Peinturage.....		33 00	
Burns, M. A.....	Menuiserie.....		35 46	
				245 38
<i>Hamilton.</i>				
McPhe, Donald.....	Services.....		500 00	
do .....	Divers.....		17 25	
Sheppard, H. ....	Loyer de bureau jusqu'au 30 juin 1877...		37 50	
Dodson, W.....	Peinturage de bureaux.....		13 75	
Baker, Josiah.....	Menuiserie.....		57 22	
Ritchie, J. et Fils.....	Installation de bureau.....		210 27	
				835 99
<i>Port Hope.</i>				
Sands, Archibald.....	Services.....			350 00
<i>Toronto.</i>				
Sutherland, G.....	Services.....		750 00	
Ritchie, J. et Fils.....	Installation de bureau.....		29 68	
Sutherland, G.....	Dépenses contingentes jusq. 30 juin 1877.....		12 54	
				792 22
<i>Ottawa.</i>				
	Dépenses contingentes.....			147 79
<i>Montréal.</i>				
Aubin, N.....	Salaire comme inspecteur pour l'année.....	28 04	1,371 96	
	Dépenses contingentes.....		405 56	
				1,777 52
<i>Québec.</i>				
Lafrance, C. J. L.....	Salaire comme inspecteur depuis le 9 juin 1876, jusqu'au 30 juin 1877.....	21 30	1,039 81	
	Dépenses contingentes.....		320 09	
				1,359 90
<i>St. Hyacinthe.</i>				
Bellemare, R.....	Loyer de bureau jusqu'au 30 avril 1877.....			21 67
<i>St. Jean, N.-B.</i>				
Rowan, A.....	Services.....		1,800 00	
	Dépenses contingentes.....		354 62	
				2,154 62

ANNEXE B—No. 10.—DÉTAILS des dépenses pour l'inspection du gaz.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.	
	<i>Halifax.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
Miller, A.....	Pour services.....		1,400 00	1,563 50	
	Dépenses contingentes.....		163 50		
	<i>Pictou.</i>				
Hepburn, James .....	Salaire comme inspecteur, du 1 <sup>er</sup> jan- vier 1876 au 30 juin 1877.....	5 60	444 40	557 44	
	Dépenses contingentes.....		113 04		
	<i>Dépenses générales.</i>				
Aubin, N.....	Salaire comme inspecteur consultant pour le Canada pour l'année.....	12 00	588 00	871 15	
do .....	24 cachets et boyaux en caoutchouc.....		218 95		
do .....	Divers .....		21 60		
Montreal <i>Herald</i> .....	Annonces .....		5 49		
Booth et fils, Toronto.....	Changement d'un appareil cubique.....		4 95		
Ottawa <i>Free Press</i> .....	Annonces.....		3 00		
British American Bank Note Company.....	Impression de timbres à gaz .....		24 75		
<i>Bien Public</i> .....	Annonces.....		4 50		
Total .....					10,677 18
AJOUTEZ—Imprimeur de la Reine.....					288 34
Déboursés autorisés (moins déduction pour fonds de retraite).....					10,965 52
Moins—Dû par diverses personnes, 1 <sup>er</sup> juillet 1876 .....					355 93
Déboursés actuels, selon l'état 22, page 44.....				10,609 59	

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

ANNEXE B.—*Suite.*

## No. 11.—Poids et mesures—Compte spécial.

	Dt.	Av.
	\$ cts.	\$ cts.
Montant au débit du commissaire des étalons au 1er juillet 1876.....		2,616 62
Montant payé à H. W. Chisholm, pour divers.....	28 55	
do déposé au crédit du Receveur-Général.....	200 00	
do au débit du commissaire des étalons, à rendre compte.....	2,388 07	
	2,616 62	2,616 62

A. BRUNEL,  
*Commissaire.*

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1877.

APPENDICE C.

---

LOYERS DE POUVOIRS D'EAU ET AUTRES.

---

ANNEXE

Dr.

LOYERS de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balance due le 1er juillet 1876.		Perçu, année expirée le 30 juin, 1877.		Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
\$	cts.	\$	cts.	\$			
6,601	02	397	33	6,998	35	Chutes des Chau Perley, Pattie et Brown.....	Perley, Pattie et Brown
1,040	00	80	00	1,120	00	do do do do	do do do do
4,260	00	376	00	4,636	00	do do do do	do do do do
4,426	37	147	46	4,573	83	do J. R. Booth do	Lyman Perkins.....
1,440	00	40	00	1,480	00	do McKay et Cie. do	Philip Thompson.....
1,480	00	40	00	1,520	00	do Oliver et fils. do	J. et J. Petrie.....
4,320	00	120	00	4,440	00	do P. H. et L. R. Church.....	Sexton Washburne.....
1,440	00	40	00	1,480	00	do Levi Young do	N. S. Blaisdell et Cie.....
8,400	00	240	00	8,640	00	do J. M. Currier do	do do
						do Harris, Bronson et Cie.....	N. S. Blaisdell et Coleman.....
12	00	8	00	20	00	Rivière Ottawa Mary Conroy .....	L. M. Coutlée.....
60	00	40	00	100	00	do D. Carmichael .....	
280	00	20	00	300	00	do John Rankin .....	
		180	00	180	00	do J. R. O'Connor .....	
10	00	10	00	20	00	do Bronson et Weston.....	
		200	00	200	00	Ile Victoria. Levi Young .....	
		100	00	100	00	do Bronson, Weston et Levi Young.....	
		50	00	50	00	Rivière Ottawa. Hon. Jas. Skead.....	
150	00	20	00	150	00	do John Rochester .....	
				20	00	do George Sterling .....	
						Chutes des Chau A. H. Baldwin .....	Perley, Pattie et Brown
1	00	1	00	2	00	Rivière Ottawa. Hector Pruneau .....	
		24	00	24	00	do Hon. Jas. Skead .....	
33,920	39	2,133	79	36,054	18		
3	00	3	00	6	00	Canal Rideau et Rivière Benjamin Tett .....	
				3	00	do Thomas May .....	
2	00	2	00	4	00	do Henry James .....	
8	25	8	25	16	50	do Philip Kennedy.....	
180	00	360	00	540	00	do Edward Smith .....	
11	25	11	25	22	50	do Thomas Paget.....	
25	00	50	00	75	00	do Hon. J. Hamilton .....	
9	75	9	75	19	50	do George Morris.....	
52	50	105	00	157	50	do Hewson et Hughes.....	James C. Foster.....
2	25	2	25	4	50	do D. Cameron.....	
80	50	161	00	241	50	do Wm. Anglin.....	
		3	75	5	75	do George Richey.....	
1,007	00	60	00	1,067	00	do James Shaw, jun.....	
6	00	3	75	9	75	do Daniel Delaney.....	
243	00	18	00	261	00	do Hiram Easton.....	

C.

Comptes des locataires, 1876-77.

Av.

Description de la propriété.	Date du compte.		Rebais, année expirée le 30 juin 1876.		Payé pendant l'année fiscale.		Balance due le 30 juin 1877.		Total.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.		
A.—Nord de la rue Chaudière—Terrain de serv.										
B.C.— do do	30	juin	1877				6,998	35	6,998	35
D.—Scierie do	30	do	1877				1,120	00	1,120	00
E.F.G.—Moulin de service.....	30	do	1877				4,636	00	4,636	00
H.I.J.—Moulin à moudre, sud de la rue Head.	1er	oct.	1877				4,573	83	4,573	83
K.—Moulin à vanner, do do	1er	nov.	1877				1,480	00	1,480	00
L.—Terrain de service do do	1er	do	1877				1,520	00	1,520	00
Q.R.T.—Terrain de service, rue Middle-nord.....	1er	oct.	1877				4,440	00	4,440	00
S.—Fonderie, rue Middle-nord.....	1er	do	1877				1,480	00	1,480	00
U.V.X.Y.Z.—Terrain de service.....	1er	do	1877				8,640	00	8,640	00
Petite Ile, rapide du Chêne	1er	jan.	1877				20	00	20	00
Pouvoir d'eau, île au Calumet.....	30	juin	1877				100	00	100	00
Partie est de l'île Hawley.....	30	do	1877				300	00	300	00
Ateliers, etc., trois acres.....	1er	sept.	1877				180	00	180	00
Pont au-dessus des glissoires.....	30	juin	1877				10	00	10	00
Deux lopins de terre, île Victoria.....	31	déc.	1877				200	00	200	00
Un lopin de terrain, île Amelia.....	1er	jan.	1878				100	00	100	00
Lots d'eau, vis-à-vis le lot No. 30, concession A, Nepean.....	1er	déc.	1877				50	00	50	00
Deux lopins de terr. lot No. 39, con. A, Nepean	1er	sept.	1877				150	00	150	00
Partie de la propriété de l'artillerie, au bas de la côte du Major.....	30	juin	1877				20	00	20	00
M.N.O.P.—Terrain de services, 1/2 acre.....										
100 x 50pds. propriété de l'artillerie, côté sud de la rue Cathcart, Ottawa.....	1er	mai	1878				1	00	1	00
Trois petites îles vis-à-vis le lot No. 33, concession A, Nepean.....	1er	do	1878				24	00	24	00
							585	00	35,469	18
Terrain, isthme, station de l'écluse.....	1er	av.	1778				6	00	6	00
Réserve en face de la moitié sud du lot 23, sur la Rideau, Gloucester.....	31	déc.	1877				3	00	3	00
Loyer du devant du sous-lot No. 5, concession B, sur la Rideau.....	31	do	1877				4	00	4	00
Réserve en face de la moitié sud du lot 6, dans la 2me concession, township de Nepean.....	31	do	1877				8	25	8	25
Pouvoir d'eau, moulins de Kingston.....	30	juin	1877				540	00	540	00
Réserve en face de la moitié nord du lot 4, dans la 2e concession, Nepean.....	31	déc.	1877				11	25	11	25
Lot de moulin No. 9, île Longue.....	30	juin	1877				50	00	25	00
Réserve en face de la moitié sud du lot 3, 2e concession, Nepean.....	31	déc.	1877				9	75	9	75
Pouvoir d'eau, moulins de Brewer, en bas.....	30	juin	1877				105	00	52	50
Réserve en face de la moitié nord du lot 23, township de Gloucester.....	31	déc.	1877				4	50	4	50
Pouvoir d'eau, moulins de Brewer, en haut.....	30	juin	1877				161	00	80	50
Réserve en face du lot No. 1, dans la 2e concession, Nepean.....	1er	déc.	1877				3	75	3	75
Lot de la rivière, écluse du moulin d'Edward.....	30	juin	1877				1,067	00	1,067	00
Réserve en face de la moitié sud du lot No. 3, 2e concession, Nepean.....	1er	déc.	1877				9	75	9	75
Terrain pour empiler le bois, Merrickville.....	30	juin	1877				261	00	261	00

## ANNEXE

Dr.

LOYERS de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balance due le 1er juillet 1875.	Perçu l'année expirée le 30 juin 1877.	Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.			
	8 25	8 25	Canal Rideau et Rivière.....	Wm. Powell.....	
210 00	60 00	270 00	do	Cornelius Vanluven.....	
10 00	10 00	20 00	do	Stafford Merryfield.....	
25 00	7 50	32 50	do	Ch. de fer du St. Lt. et Ott.....	
	7 50	7 50	do	John Blair.....	
320 00	80 00	400 00	do	J. McLaren et Cie.....	Héritiers de J. McKay..
	5 00	5 00	do	Alfred Chester.....	
2,940 00	120 00	3,060 00	do	A. Russell Ward.....	Joshua Bates.....
10 00	10 00	20 00	do	Jessie Miner.....	
240 00	20 00	260 00	do		E. H. Whitmarsh.....
	14 00	14 00	do	Rufus Andrews.....	
	33 75	33 75	do	Joseph Brouse.....	
12 00	12 00	24 00	do	Hiram Easton.....	
0 60	0 20	0 80	do	A. Russell Ward.....	
460 00	460 00	920 00	do	Banque d'Union du Haut Canada.....	
	50 00	50 00	do	Moss Kent Dickinson.....	
	1 00	1 00	do	John Graham.....	
3 00	1 00	4 00	do	John Heney.....	
	13 50	13 50	do	Mm. Hannah Paterson.....	
	8 25	8 25	do	Michael Kilroe.....	
	45 00	45 00	do	William Dawson.....	
	18 00	18 00	do	Robt. E. Hardy.....	
	1 50	1 50	do	R. W. Baxter.....	
	1 50	1 50	do	Henry Jackson.....	
	33 00	33 00	do	Thos. O'Neill.....	
	2 00	2 00	do	George May.....	
	22 50	22 50	do	Charles McCaffrey.....	
5,861 10	1,838 95	7,700 05			
123 00	246 00	369 00	Canal Williamsburg.....	William Gibson.....	Benj. Chaffey.....
70 00	140 00	210 00	do	Bailey et Mills.....	William Elliott.....
70 00	140 00	210 00	do	J. Cameron.....	J. Molson, jun.....
2,560 00	160 00	2,720 00	do	W. T. Benson.....	Benson et Aspden.....
1,400 00	140 00	1,540 00	do	George Stephen.....	Philip Carmen.....
88 00	44 00	132 00	do	Patrick Walsh.....	John Walsh.....
18 00	12 00	30 00	do	Lawrence Byrne.....	Wm. S. Aiken.....

C.—Suite.

Comptes des locataires, 1876-77.—Suite.

Av.

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1877.	Payé pendant l'année fiscale.	Balance due, le 30 juin 1877.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Réserve en face du lot No. 5, 2e concession, Ile Nicholl.....	31 déc. 1877		8 25		8 25
Lot de pouv. d'eau à l'écl. Johnston, stat. Davis	30 juin 1877			270 00	270 00
Lot No. 4, concession 1, Township d'Oxford	30 do 1877	10 00	10 00		20 00
Droit de chemin et lots 8 et 9, Marais de Dow	31 déc. 1877		25 00		25 00
Réserve en face du ½ lot No. 6, 2e concession, Ile Nicholl.....	1er do 1877		7 50		7 50
Terrain pour empiler du bois, Ile Verte.....	31 do 1877		240 00	160 00	400 00
Partie du lot No. 3, concession B, Township de Wolford.....	30 juin 1877			5 00	5 00
Lot A B, de pouvoirs d'eau, station Old Sly	1er mai 1877			3,060 00	3,060 00
Partie du lot No. 2, concession B, Township de Wolford.....	30 juin 1877		10 00	10 00	20 00
Terrain d'agrément, Merrickville.....	1er mai 1877			260 00	260 00
Lot No. 2, concession A, Ile Nicholson.....	31 déc. 1877			14 00	14 00
Privilege de couper des échalas au Mar. de Dow	31 do 1877		33 75		33 75
Terrain pour empiler du bois, Merrickville.....	31 do 1877			24 00	24 00
Partie du lot No. 1, 4e concession, Smith's Falls	30 juin 1877			0 80	0 80
Lots 11, 12, 13 et 14, Pont des Sapeurs, Ottawa	22 déc. 1876	920 00			920 00
Permission de faire un pont, sur le lot au Pont des Sapeurs, Ottawa	22 do 1876		50 00		50 00
Réserve en face du ½ lot G, concession G, Nepean, en face du Rideau.....	31 do 1877		1 00		1 00
Réserve à la Deep Cut, Ottawa	1er sept. 1877		4 00		4 00
Réserve en face de sa propriété, ½ lot G, concession C, Nepean.....	31 déc. 1877		13 50		13 50
Réserve en face du ½ lot No. 8, 1re et 2e concessions, Township de Nepean.....	31 do 1877			8 25	8 25
Réserve en face du lot No. 3, 2e concession, Nepean.....	31 do 1877		22 50	22 50	45 00
Réserve aux Rapides Noirs, partie des lots 22 et 23 dans la concession A, Nepean.....	31 do 1877		12 00	6 00	18 00
Réserve en face du lot G, concession C, Nepean.....	31 do 1877		1 50		1 50
Réserve en face du lot B, propriété de Stewart, Nepean.....	31 do 1877		1 50		1 50
Partie du lot I, concession B, Nepean.....	31 do 1877		24 00	9 00	33 00
Privileges de quai, sur la devanture des sous-lots 29 et 30, lot K, concession B, Nepean.....	31 do 1877		2 00		2 00
Réserve en face du ½ lot 4, sud, 2e concession, Nepean.....	31 do 1877		11 25	11 25	22 50
		930 00	844 25	5,925 80	7,700 05
Moulin à moudre, rue Mill, Williamsburg.....	30 juin 1877		123 00	246 00	369 00
do écluse Matilda, Rapide Plat.....	30 do 1877		70 00	140 00	210 00
do do do	30 do 1877		70 00	140 00	210 00
Fabrique d'amidon, partie du lot No. 5, Edwardsburg.....	30 do 1877			2,720 00	2,720 00
Eau pour tannerie, Edwardsburg.....	30 do 1877			1,540 00	1,540 00
Pouvoir d'eau, Rapide Plat.....	1er avril 1877		44 00	88 00	132 00
Lot de quai, canal des Galops.....	30 juin 1877			30 00	30 00

ANNEXE

Loyers de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balance due le 1er juillet 1876.		Percu, année expirée le 30 juin 1877.		Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.			
24 00				24 00	Canal de Williamsburg— <i>Suite</i>	K. McPherson.....	McLaughlin et McPherson
24 00	12 00			36 00	do	W. T. Benson.....	son
20 00	20 00			40 00	do	N. M. Davy.....	Wm. Bailey
24 00	24 00			48 00	do	Jacob H. Ross.....	Wm. S. Aiken
6 00	1 00			7 00	do	Syndics d'école, sect. No. 4.....	
4,427 00	939 00			5,366 00			
940 00	240 00			1,180 00	Canal Cornwall.	Andrew Hodge.....	H. Elliott.
180 00	120 00			300 00	do	Angus Bethune.....	John Harvey
750 00	300 00			1,050 00	do	J. et C. H. Wood.....	B. G. French
67 50	135 00			202 50	do	George Stephen.....	P. Vankoughnet.
60 00	120 00			180 00	do	P. E. Adams.....	H. Caldwell
	20 00			20 00	do	Henry Harrison.....	
20 00	20 00			40 00	do	Louis Verousie.....	
					do	Mme. Tait.....	Peter Tait.....
2,017 50	955 00			2,972 50			
40 00	20 00			60 00	Canal Beauharnois.....	Owen Lynch.....	
100 00				100 00	do	D. Papineau.....	D. B. Pease.
260 00				260 00	do	Wm. Rodden.....	
20 00	20 00			40 00	do	J. Demers.....	Isidore Larocque.....
60 00	20 00			80 00	do	St. Amour et Cie.....	
	20 00			20 00	do	J. Demers et Cie.....	
90 00				90 00	do	Owen Lynch.....	
358 50	717 00			1,075 50	do	Alex. Buntin.....	
60 00	120 00			180 00	do	do	Stephen May.....
60 00	120 00			180 00	do	Alex. Anderson.....	Pierre Poitras.....
60 00	120 00			180 00	do	Anderson et Wattie.....	
60 00	120 00			180 00	do	J. Meloch.....	
					do	Filature de coton, Montréal.....	
80 00	40 00			120 00	do	Cie. de tourbe de Valleyfield.....	
35 00	35 00			70 00	do	Cie. de Navigation du lac St. François.....	
1,283 50	1,352 00			2,635 50			
215 00	430 00			645 00	Canal Lachine.....	Pillow, Hersey et Cie.....	Succes. de J. D. Biglow et sa femme.....
215 00	430 00			645 00	do	Lyman, Clare et Cie.....	W. Lyman et Cie.....
215 00	430 00			645 00	do	Pillow, Hersey et Cie.....	Holland et Dunn.....
430 00	860 00			1,290 00	do	Cie. d'entrepôt de Montréal.....	Grant, Hall et Cie.....

C.—*Suite.*

Compte des locataires, 1876-77.—*Suite.*

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1877.	Payé pendant l'année fiscale.	Balance due le 30 juin 1877.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Lot de quai, canal des Galops.....	1er avril 1877		24 00		24 00
Terrain à pâturage do	1er mars 1877			36 00	36 00
Lot de quai, bassin, écluse No. 5.....	1er août 1877		20 00	20 00	40 00
do Pointe des Iroquois.....	1er déc. 1877			48 00	48 00
Maison d'école, Matilda.....	1er mai 1877			7 00	7 00
			351 00	5,015 00	5,366 00
Moulin à farine et à moudre, pouvoir d'eau, lots 3 et 4, Cornwall.....	30 juin 1877		500 00	680 00	1,180 00
Moulin à farine et à moudre, lot 6, côté sud.....	30 do 1877		240 00	60 00	300 00
Moul. à far. et scierie, pou. d'eau, lot 1, écl. N.20.....	30 do 1877			1,050 00	1,050 00
Fab. de lain. pou. d'eau, lot 7, en bas de Cornwall.....	30 do 1877		135 00	67 50	202 50
Scierie, do 6, do	30 do 1877		180 00		180 00
Lot de quai, Moulinette.....	1er mai 1877			20 00	20 00
do Milleroches.....	1er do 1877		20 00	20 00	40 00
do sur sa propriété, loyer annuel \$20.....	30 juin 1877				
			1,075 00	1,897 50	2,972 50
Maisons et hangars, St. Timothé.....	1er mai 1877			60 00	60 00
Lot de quai, St. Timothé.....	1er jan. 1864			100 00	100 00
do do.....	1er do 1864			260 00	260 00
do Grand Bassin, H. C.....	1er mai 1877			40 00	40 00
do do.....	1er do 1877			80 00	80 00
do (en dedans) do.....	1er do 1877			20 00	20 00
do do.....	9 nov. 1869			90 00	90 00
Moulin à papier, pouvoir d'eau, lots 1, 2 et 3, et lot à bâtir.....	30 juin 1877		717 00	358 50	1,675 50
Moulin à moudre, pouvoir d'eau, lot 5.....	30 do 1877		120 00	60 00	180 00
Scierie, pouvoir d'eau, lot 1 et lot à bâtir, Valleyfield.....	30 do 1877			60 00	120 00
Fabrique de laine, pouvoir d'eau, lot 2 et lot à bâtir, Valleyfield.....	30 do 1877			60 00	120 00
Moulin à farine, pouvoir d'eau, écluse No. 7, Beauharnois.....	30 do 1877			60 00	120 00
Lots 3, 4, 5, 6 et 7, à la tête du canal Beauharnois.....	30 do 1877			60 00	120 00
Lot de quai, entrée supérieure.....	1er mai 1878			120 00	120 00
Quai et hangars, au-de-s. de l'écl. de pris. d'eau.....	1er do 1878			70 00	70 00
			1,017 00	1,618 50	2,635 50
Fabrique de clous et carvelles, lot 15.....	30 juin 1877	215 00	430 00		645 00
Fabrique d'huile et de ciment, lot 17.....	30 do 1877	215 00	430 00		645 00
Laminoir, lot 16.....	30 do 1877	215 00	430 00		645 00
Moulin à farine, lots 18 et 19.....	30 do 1877	430 00	860 00		1,290 00



## ANNEXE

Dr.

LOYERS de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balance due le 1er juillet 1876.	Peyou, année expirée le 30 juin 1877.	Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.			
	645 00	645 00	Canal Lachine		
	975 00	975 00	do	James McDougall.	James Harvey.
840 00	1,680 00	2,520 00	do	Peck, Benny et Cie.	Young et Gould.
	40 00	40 00	do	Ira Gould et fils.	
	75 00	75 00	do	Compagnie de navigation du St. Laurent.	Ligne de steam. améric.
240 00	40 00	280 00	do	Cie. de navig. Canadienne.	
10 00	10 00	20 00	do	Patrick Evers.	
160 00	40 00	200 00	do	Moseley et Lewis.	Moseley et Rickers.
30,225 00	2,418 00	32,643 00	do	E. O. Lésprance.	Succession de J. Levey
			do	W. P. Bartley, Peck et McDougall.	W. Bartley.
	30 00	30 00	do	Henry Shackell et Cie.	
	60 00	60 00	do	Compagnie de transport de Montréal et Ottawa.	M. K. Dickinson
200 00		200 00	do	J. W. McGauvran.	J. M. Currier et Cie.
1,512 00	1,296 00	2,808 00	do	Succession Ira Gould	Ira Gould.
2,330 50	1,601 00	3,931 50	do	do J. Frothingham.	W. Parkyn.
	1 00	1 00	do	Cie. du télégr. de la Puiss.	
6,000 00	1,000 00	7,000 00	do	B. Grant et J. Leith.	Geo. et Wm. Tait.
196 00	392 00	588 00	do	Frothingham et Workman.	
132 00	264 00	396 00	do	H. McLennan.	
	645 00	645 00	do	Peck, Benney et Cie.	Succession J. Harvey.
50 00	100 00	150 00	do	Cie. de transp. de Montréal.	Augustus Label.
	700 00	700 00	do	Cie. d'entrepôt de do	Thos. Cramp, Président
30 00	10 00	40 00	do	Compag. des chars urbains de Montréal.	
700 00		700 00	do		John Ostell.
288 00		288 00	do		Francis Doré.
2,896 67		2,896 67	do		Wm. Tait.
	30 00	30 00	do	Cie. de navigation du lac St. François.	
46,885 17	14,202 00	61,087 17			
150 00	50 00	200 00	Canal Chambly.	M. S. Willet.	Willet et McPherson.
36 00		36 00	do	Jos. A. Maurice.	
5 00	1 00	6 00	do	J. A. Maurice.	
	100 00	100 00	do	J. C. Pierce et fils.	
100 00	100 00	200 00	do	Compagnie de porcelaine de St. Jean.	
	100 00	100 00	do	Compagnie de transport Ottawa et Rideau.	
291 00	351 00	642 00			
120 00		120 00	Travaux de la rivière Trent.		E. W. Henderson.
60 00	40 00	100 00	do	James Cummings.	
9 50	1 00	10 50	do	M. B. Roblin.	
189 50	41 00	230 50			

C.—Suite.

Comptes des locataires, 1876-77.—Suite.

Av.

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1877.	Payé pendant l'année expirée.	Balance due le 30 juin 1877.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Moulin à farine, lot No. 11.	30 juin 1877	215 00	430 00		645 00
Fabrique de clous et laminoir; lots No. 10 et E ½ de 9.	1er av. 1877	215 00	650 00	110 00	975 00
Pouvoir d'eau, écluse St. Gabriel.	30 juin 1877	840 00	1,680 00		2,520 00
Terrain pour hangar à fret, bassin No. 1.	1er mai 1878		40 00		40 00
Hangar à fret, bassin No. 1.	do 1878		75 00		75 00
Ferme, Côte St. Paul.	30 juin 1877			280 00	280 00
Tuyau de 3 pouces, traverse du Grand-Tronc.	1er oct. 1877	5 00	10 00	5 00	20 00
Terrain près du bassin de Tait.	15 fév. 1878			200 00	200 00
Atelier des finisseurs, moulins sur les lots de concession, ½ de 2; aussi 3, 4, 5, 6 et 7, b. No. 2	30 juin 1877			32,643 00	32,643 00
Hangar à fret, bassin No. 1.	1er mai 1878		30 00		30 00
do do	1er do 1878		60 00		60 00
Lot de terrain, près de l'écluse St. Gabriel.	30 juin 1877			200 00	200 00
Moulin à farine, lots 12, 13 et 14, bassin.	1er av. 1877	648 00	1,296 00	864 00	2,808 00
Pouvoir d'eau, écluse de la côte St. Paul.	30 juin 1877	800 50	1,601 00	1,530 00	3,931 50
Droit de const. un bureau sur le bord du canal	30 do 1877		1 00		1 00
Bassin sec et bassin de radoub.	30 do 1877		1,000 00	6,000 00	7,000 00
Maison d'entrepôt et cour à charbon, lot No. 1, bassin No. 2.	30 do 1877		392 00	196 00	588 00
Élévateur pour le grain et séchoir, ½ du lot No. 2	30 do 1877		264 00	132 00	396 00
do do lot No. 8	1er mai 1877	215 00	430 00		645 00
Cale, ile No. 5.	30 juin 1877			150 00	150 00
Terrain sur le bassin No. 4.	1er août 1877		700 00		700 00
Chemin de traverse du canal à la côte St. Paul	30 juin 1877		40 00		40 00
Bassin pour bois de construction, ile	30 do 1858			700 00	700 00
Quai et terrain, Lachine.	30 do 1861			288 00	288 00
Écluse du Chêne, entrée inférieure	Fév. 1861			2,896 67	2,896 67
Hangar à fret, bassin No. 1	1er mai 1878		30 00		30 00
		4,013 50	10,879 00	46,194 67	61,087 17
Lot de quai et magasin à l'écluse No. 4, Chambly	30 juin 1877			200 00	200 00
Lot près de l'entrée supérieure, écluse No. 7.	30 do 1877			36 00	36 00
Un lopin de terre, côté ouest du canal.	1er mai 1878			6 00	6 00
Quai à St. Jean.	30 juin 1877			100 00	100 00
Terrain, 100 X 75 pieds à l'extrémité sud du quai de l'entrée du canal de St. Jean.	30 do 1877	100 00		100 00	200 00
Lot de quai à St. Jean.	30 do 1877		100 00		100 00
		100 00	100 00	442 00	642 00
Pompe, travaux de Seugog	— 1861			120 00	120 00
Lot à la maison d'écluse, rapides de Chisholm	30 juin 1877		80 00	20 00	100 00
Surplus d'eau, près du village de Frankfort	31 déc. 1877			10 50	10 50
			80 00	150 50	230 50

## ANNEXE

Dt.

## LOYERS et pouvoirs d'eau, etc.—

Balance due le 1er juillet 1876.	Perçu, l'année expirée le 30 juin 1877.	Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.			
93 65	187 30	280 95	Canal Welland...	R. et J. Laurie .....	Robert Laurie .....
240 00	240 00	480 00	do	S. Neelin .....	R. et J. Laurie .....
20 00	20 00	40 00	do	do	do
440 00	80 00	520 00	do	G. A. Clark .....	do
110 00	20 00	130 00	do	do	do
88 00	176 00	264 00	do	Alexander Muir .....	do
500 00	100 00	600 00	do	Andrews et fils .....	Donaldson, Andrews et Ross .....
605 00	121 00	726 00	do	Donaldson, Andrews et Ross .....	Reubin Morrison .....
110 00	20 00	130 00	do	Geo. A. Clarke .....	Jas. Mavor .....
2,725 00	260 00	2,985 00	do	Tuttle, Date et Rodden .....	John L. Ranney .....
75 00	150 00	225 00	do	S. Neelan .....	Calvin Phelps .....
20 00	40 00	60 00	do	Norris et Neelan .....	do
1,045 20	87 10	1,132 30	do	W. H. Merritt, fils .....	do
10 00	10 00	20 00	do	Michael Kerrins .....	do
251 49	167 66	419 15	do	Gillespie et Simpson .....	R. Oolier .....
280 00	140 00	420 00	do	Jas. Wilcox .....	Thos. Towers .....
640 00	160 00	800 00	do	Wait et Dolan .....	John Brown .....
1,810 00	181 00	1,991 00	do	W. B. Hendershot .....	do
216 00	216 00	432 00	do	Gillespie et McLean .....	Wm. Beatty .....
63 60	63 60	127 20	do	McPherson et Weir .....	do
75 00	50 00	125 00	do	J. McDonagh .....	W. H. Ward .....
511 00	146 00	657 00	do	do	do
240 00	240 00	480 00	do	Gordon et McKay .....	do
80 00	40 00	120 00	do	John Brown .....	do
160 00	80 00	240 00	do	do	do
999 00	222 00	1,221 00	do	Peleg Howland .....	Jacob Keefer .....
780 00	130 00	910 00	do	Brown et Band .....	Brown et Ross .....
2,560 00	160 00	2,720 00	do	Success. Woodward .....	Alex. Christie .....
1,429 80	79 20	1,509 00	do	J. et J. Abbey .....	McFarland et Abbey .....
1,000 00	.....	1,000 00	do	do	McFarland et Lemon .....
580 50	86 00	666 50	do	F. McMahon .....	McFarland et Donaldson .....
3,518 77	270 67	3,789 44	do	Norris et Neelan .....	Wright et Duncan .....
720 00	66 00	786 00	do	Dan Williams .....	Wm. Pennock .....
40 00	20 00	60 00	do	Phillip S. Musson .....	do
377 68	68 67	446 35	do	S. Beatty .....	Robert Band et Cie .....
208 00	52 00	260 00	do	Jacob Crowe .....	Killens et Dockstaker .....
381 00	72 00	456 00	do	Phelps Bros .....	Donlop et Seeley .....
140 00	20 00	160 00	do	Moses Betts .....	E. Seeley .....
256 00	64 00	320 00	do	D. Cooper .....	E. Seeley et Cook .....
.....	25 00	25 00	do	L. G. Carter .....	A. K. Scholfield .....
20 00	20 00	40 00	do	Cie. du ch. de fer Welland .....	do
.....	25 00	25 00	do	John Gordon .....	J. et F. Conlin .....
106 68	53 34	160 02	do	Edward Lee .....	John Graybiel .....
484 63	47 67	532 30	do	Lauchlin McCallum .....	Wm. Melanby .....
450 00	60 00	510 00	do	Richard Chambers .....	H. et M. Davis .....
141 15	.....	141 15	do	Hendershot Frères .....	Eli Mead .....
151 30	.....	151 30	do	do	A. Sherwood .....
175 00	.....	175 00	do	do	do
129 99	28 89	158 88	do	S. et J. Haney .....	Samuel Darling .....
80 01	17 78	97 79	do	S. Walthe et Cie .....	Lewis J. Weatherly .....

## C.—Suite.

## Compte des locataires, 1876-77.—Suite.

Av.

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1877.	Payé pendant l'année fiscale.	Balance due le 30 juin 1877.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Moulin à moudre, coursier de décharge No. 1...	30 juin 1877	.....	.....	280 95	280 95
Moulin des Marchands do	30 do 1877	.....	.....	480 00	480 00
Lot de terre do	30 do 1877	.....	.....	40 00	40 00
Lot de quai, Port Dalhousie, côté est des jetées	30 do 1877	.....	.....	520 00	520 00
Cour à bois do do écluse No. 1	30 do 1877	.....	.....	130 00	130 00
Bassin à do près l'écluse No. 1	30 do 1877	.....	.....	264 00	264 00
Bassin de radoub do partie de l'écluse No. 1, 1re concession, Grantham.....	30 do 1877	.....	.....	600 00	600 00
Scierie, Port Dalhousie, eau pour trois scies, coursier de décharge No. 1.....	30 do 1877	.....	.....	726 00	726 00
Lot à Port Dalhousie, près l'écluse No. 1.....	30 do 1877	.....	.....	130 00	130 00
Moulin Union do 2.....	30 do 1877	.....	.....	2,985 00	2,985 00
Moulin rouge des Marchands do 4.....	30 do 1877	.....	150 00	75 00	225 00
Lot de quai, Port Dalhousie do 4.....	30 do 1877	.....	40 00	20 00	60 00
Scierie, Allanburgh .....	30 do 1877	.....	.....	1,132 30	1,132 30
Lot à l'écluse No. 2.....	30 do 1877	.....	.....	20 00	20 00
Scierie à l'écluse No. 5.....	30 do 1877	.....	.....	419 15	419 15
Moulin à la nouvelle écluse No. 10.....	30 do 1877	.....	140 00	280 00	420 00
Moulin à ciment et manuf. de douves, écl. No. 15	30 do 1877	.....	.....	800 00	800 00
Scierie vis-à-vis l'écluse No. 20.....	30 do 1877	.....	.....	1,991 00	1,991 00
Scierie, écluse No. 21.....	30 do 1877	.....	324 00	108 00	432 00
Tannerie do 22.....	30 do 1877	.....	95 40	31 80	127 20
Fabrique do 23.....	30 do 1877	.....	.....	125 00	125 00
Scierie do 23.....	30 do 1877	.....	.....	657 00	657 00
Filature de coton, écluses Nos. 12, 13 et 14.....	30 do 1877	.....	.....	480 00	480 00
Lot de quai et maison d'entrepôt, écl. No. 23.....	30 do 1877	.....	100 00	20 00	120 00
Moulin à plâtre, écluse No. 25.....	30 do 1877	.....	200 00	40 00	240 00
Moulins à moudre do 24.....	30 do 1877	.....	.....	1,221 00	1,221 00
Moulins des Marchands do 24.....	30 do 1877	.....	.....	910 00	910 00
Moulin à moudre do 25.....	30 do 1877	.....	.....	2,720 00	2,720 00
Bassin de radoub, Port Robinson.....	30 do 1877	.....	.....	1,509 00	1,509 00
Scierie do .....	30 do 1877	60 00	.....	940 00	1,000 00
Moulin à moudre do .....	30 do 1877	.....	.....	666 50	666 50
Moulin à moudre, Allanburgh.....	30 do 1877	.....	.....	3,789 44	3,789 44
Fabrique de bardeaux, Allanburgh.....	30 do 1877	.....	.....	786 00	786 00
Moulin à moudre, Port Robinson.....	30 do 1877	.....	40 00	20 00	60 00
do do .....	30 do 1877	.....	.....	446 35	446 35
Scierie, Merrittville.....	30 do 1877	.....	.....	260 00	260 00
Moulin à moudre, Merrittville.....	30 do 1877	.....	.....	456 00	456 00
Maison d'entrepôt et quai, Merrittville .....	30 do 1877	.....	.....	160 00	160 00
Moulin à moudre, Merrittville.....	30 do 1877	.....	.....	320 00	320 00
Lot de quai, Port Colborne .....	30 do 1877	.....	25 00	.....	25 00
Deuxième élévateur, Port Colborne.....	30 do 1877	.....	20 00	20 00	40 00
Cour à bois do .....	30 do 1877	.....	25 00	.....	25 00
Moulin à moudre, Marshville.....	30 do 1877	.....	.....	160 02	160 02
Scierie, Broad Creek.....	30 do 1877	.....	.....	532 30	532 30
Moulin à moudre et scierie, Dunnville.....	30 do 1877	.....	.....	510 00	510 00
Lot de quai à Merrittville, partie des lots 25 et 26.....	30 do 1877	.....	.....	141 15	141 15
Lot de quai à Merrittville.....	30 do 1877	.....	.....	151 30	151 30
Deux lots de quai à Merrittville.....	30 do 1877	.....	.....	175 00	175 00
Moulin à moudre, Dunnville.....	30 do 1877	.....	.....	158 88	158 88
Machine à carder.....	30 do 1877	.....	.....	97 79	97 79

ANNEXE

LOYERS de pouvoirs d'eau et autres.—

Balance due le 1er juillet 1876.	Percu, année expirée le 30 juin 1876.	Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.			
247 48	25 78	273 26	Canal Welland..	Irvin et Duval.....	McIndoe et Gordon.....
346 68	46 22	392 90	do	M. A. Smith.....	Chisholm et Minor.....
3,217 59	237 34	3,454 93	do	John Oldfield et Cie.....	Parke et Cowan.....
2,480 00	160 00	2,640 00	do	Success. D. Thompson.....	George Scott.....
366 67	66 67	433 34	do	George Scott.....	Hendershot frères.....
50 00	25 00	75 00	do	Hendershot frères.....	S. et J. Haney.....
169 49	37 66	207 15	do	S. et J. Haney.....	J. Brown et W. H. Merritt, jr.....
204 45	51 11	255 56	do	Wm. Scholfield.....	L. Brocklebank.....
10 00	20 00	30 00	do	Ch. de fer Grand Tronc.....	John Fanning.....
120 00	20 00	140 00	do	John Fanning.....	Cotton Warp Co.....
800 00	100 00	900 00	do	Cotton Warp Co.....	St. Catharines Waterpower Co.....
250 00	500 00	750 00	do	St. Catharines Waterpower Co.....	Tucker et Rannie.....
1,500 00	300 00	1,800 00	do	Tucker et Rannie.....	John Riorden.....
200 00	200 00	400 00	do	John Riorden.....	Wm. Parnell.....
300 00	120 00	420 00	do	Wm. Parnell.....	Archibald Dobbie.....
240 00	80 00	320 00	do	Archibald Dobbie.....	McPherson et Weir.....
55 00	110 00	165 00	do	McPherson et Weir.....	Cie. B. de radoub, Welland.....
770 00	140 00	910 00	do	Cie. B. de radoub, Welland.....	Succession Donaldson.....
12 00	8 00	20 00	do	Succession Donaldson.....	Compagnie du gaz de Ste. Catherine.....
20 00	20 00	40 00	do	Compagnie du gaz de Ste. Catherine.....	Compagnie de bassin de radoub, Port Robinson.....
1,050 00	140 00	1,190 00	do	Compagnie de bassin de radoub, Port Robinson.....	Richard Miller.....
48 00	12 00	60 00	do	Richard Miller.....	Abraham Hendershot.....
66 25	15 00	81 25	do	Abraham Hendershot.....	Imlack et Hicks.....
828 00	828 00	1,656 00	do	Imlack et Hicks.....	Hugh Boomer.....
1,200 00	1,200 00	2,400 00	do	Hugh Boomer.....	John Hellesms.....
125 00	125 00	250 00	do	John Hellesms.....	J. et A. Bowman.....
1,166 00	1,166 00	2,332 00	do	J. et A. Bowman.....	Dunlop et Seeley.....
4,601 00	4,601 00	9,202 00	do	Dunlop et Seeley.....	William Hutchinson.....
100 00	100 00	200 00	do	William Hutchinson.....	John Taylor.....
10 00	10 00	20 00	do	John Taylor.....	Alonzo Quackenbush.....
25 00	25 00	50 00	do	Alonzo Quackenbush.....	
45,695 06	7,133 66	52,828 72			

C.—Suite.

Comptes des locataires, 1876-77.—Suite.

Av.

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1877.	Payé pendant l'année fiscale.	Balance due le 30 juin 1877.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Scieries de Dunnville.....	30 juin 1877			273 26	273 26
do do.....	30 do 1877			392 90	392 90
do Haldimand.....	30 do 1877			3,454 93	3,454 93
Moulin des marchands, écluse No. 24.....	30 do 1877			2,640 00	2,640 00
Scieries de Dunnville.....	30 do 1877			433 34	433 34
Deux lots de quai, Merrittville.....	30 do 1877			75 00	75 00
Moulin à plâtre, Dunnville.....	30 do 1877			207 15	207 15
Moulin à moudre, Haldimand.....	30 do 1877			255 56	255 56
Approvisionnement d'eau pour machine.....	30 do 1877	30 00			30 00
Terrain près George A. Clark.....	30 do 1877			140 00	140 00
Filature de coton, écluse No. 24.....	30 do 1877			900 00	900 00
Pouvoir d'eau, écluses No. 3 à 11.....	30 do 1877		500 00	250 00	750 00
Vieille scierie et moulin à moudre, Allanburg.....	30 do 1877			1,800 00	1,800 00
Fabrique de papier, écluse No. 17.....	30 do 1877		300 00	100 00	400 00
Moulin à planches, do 20.....	30 do 1877		360 00	60 00	420 00
Boutique de machin, do 22.....	30 do 1877			320 00	320 00
do do 23.....	30 do 1877		110 00	55 00	165 00
Lot d'aqueduc, Welland.....	30 do 1877			910 00	910 00
Magasin, Port Robinson.....	30 do 1877		8 00	12 00	20 00
Lot de quai, écluse No. 3.....	30 do 1877		20 00		20 00
Eau pour flotter les navires, Port Robinson.....	30 do 1877			1,190 00	1,190 00
Approvisionnement d'eau, écluse No. 23.....	30 do 1877			60 00	60 00
Lot de quai, Welland.....	30 do 1877			81 25	81 25
Moulin à moudre, Port Maitland.....	30 do 1877			828 00	828 00
do Dunnville.....	30 do 1877			1,200 00	1,200 00
Lot de quai à l'écluse de la Jonction.....	30 do 1877			125 00	125 00
Fabrique de seaux, Allanburgh.....	30 do 1877			1,166 00	1,166 00
Scierie de Merrittville.....	30 do 1877			4,601 00	4,601 00
Lot de quai sur la jetée Est, Port Dalhousie.....	30 do 1877			200 00	200 00
do Grande Rivière, Dunnville.....	31 déc. 1877			20 00	20 00
Partie du lot No. 23, 2e concession, terrains de désagréments, etc., de Grantham.....	30 juin 1877			25 00	25 00
		90 00	2,457 40	50,281 32	52,828 72
Partie de la réserve sur le rivage.....	31 déc. 1877		200 00		200 00
do.....	31 do 1877		200 00		200 00
do.....	31 do 1877		10 00		10 00
Bur. dans la maison de douane, St. Jean, N. B.....		50 00			50 00
Chemin de la jetée au Côteau Landing.....	30 juin 1877		25 00		25 00

## ANNEXE

Dt.

LOYERS de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balance due le 1er juillet 1876.		Perçu, année expirée le 30 juin 1877.		Total.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.		
		1 00		1 00			
25 00		5 00		30 00		<i>Petits loyers.</i>	
		3 00		3 00		Cie. de télég. de la Puiss. do Montréal.....	
		1 00		1 00		do Puissance.....	
2 00		1 00		3 00		Cie. des remorqueurs du St. Laurent.....	
						D. Moore et Cie.....	
177 00		346 00		523 00			

C.—*Suite.*Comptes des locataires, 1876--77.—*Suite.*

Av.

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1877.		Payé pendant l'année fiscale.	Balance due le 30 juin 1877.		Total.
		\$	cts.		\$	cts.	
Permission d'ériger un mat à l'écl. Ste. Anne. do au Pont des Récollets, Rivière des Prairies.....	1er mai 1877				1 00		1 00
Permission d'ériger un mat au Pont des Récollets, Rivière des Prairies.....	do 1877				30 00		30 00
Bureau à la Rivière-du-Loup.....	30 juin 1877				1 00		1 00
Partie de la réserve à l'entrée de la rivière Maitland, havre de Goderich.....	30 do 1877			3 00			3 00
		50 00		438 00		35 00	523 00

ANNEXE

DT.

LOYERS de pouvoirs d'eau et autres

Balance due le 1er juillet 1876.	Percu, année expirée le 30 juin 1877.	Total.	Désignation des travaux.	Nom du propriétaire.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		
<b>VENTES DE TERRAINS—COMPTE DU PRINCIPAL.</b>				
2,536 87	2,536 87	2,536 87	Canal Lachine.....	Suc. P. Turcotte, mainten. R. A. R. Hubert...
433 34	433 34	433 34	Loyers Bonner, Québec.	Timothy Sullivan, mainten. Michael Murphy
333 34	333 34	333 34	do do	John Bailey, maintenant Alex. Powell.....
300 00	300 00	300 00	do do	Abraham Thompson.....
147 80	147 80	147 80	do do	John Boomer.....
248 40	248 40	248 40	do do	John Garbatz, maintenant J. C. Nolan.....
154 80	154 80	154 80	do do	N. H. Bowen.....
600 00	600 00	600 00	do do	Succession Robert Reed.....
333 33	333 33	333 33	do do	Jean Chevalier.....
63 00	63 00	63 00	do do	Thomas McAdam.....
533 33	533 33	533 33	do do	Daniel Holden.....
333 33	333 33	333 33	do do	George Creeley.....
10,329 60	10,329 60	10,329 60	Grand mar. aux Atocas.	Municipalité du comté de Welland.....
450 00	450 00	450 00	Havre de Whitby.....	Chester Draper.....
12,092 83	12,092 83	12,092 83	Chemin H. et P. D.....	Choat et Kern (échu).....
16,987 50	16,987 50	16,987 50	Montréal.....	Commissaires du havre de Montréal.....
130 00	130 00	130 00	Colombie-Britannique...	J. K. Sutor.....
375 00	375 00	375 00	Ch. de fer Intercolonial..	Thomas Proud.....
245 00	245 00	245 00	do	Hannah Walsh.....
315 00	315 00	315 00	do	John Nickerson.....
226 00	226 00	226 00	do	James McCutcheon.....
195 00	195 00	195 00	do	George V. Nolan.....
300 00	300 00	300 00	do	S. F. Mathews.....
28,889 97	18,773 50	47,663 47		
<b>VENTE DE TERRAINS—COMPTE D'INTÉRÊT.</b>				
1,633 23	152 22	1,785 45	Canal Lachine.....	Suc. P. Turcotte, mainten. R. A. R. Hubert.
454 00	26 00	480 00	Loyers Bonner, Québec.	Timothy Sullivan, mainten. Michael Murphy
100 00	20 00	120 00	do do	John Bailey, maintenant Alex. Powell.....
72 00	18 00	90 00	do do	Abraham Thompson.....
39 91	8 87	48 78	do do	John Boomer.....
81 99	14 91	96 90	do do	John Garbatz, maintenant J. C. Nolan.....
88 18	9 29	97 47	do do	Noel Hill Bowen.....
360 00	36 00	396 00	do do	Succession Robert Reed.....
190 00		190 00	do do	Jean Chevalier.....
298 68		298 68	do do	Daniel Holden.....
35 91		35 91	do do	Thomas McAdam.....
100 00		100 00	do do	George Creeley.....
100 00		100 00	do do	Joseph Brook (locataire).....
13,624 35	619 78	14,244 13	Grand mar. aux Atocas.	Municipalité du comté de Welland.....
85 91	27 00	112 91	Havre de Whitby.....	Chester Draper.....
6,298 25		6,298 25	Chemin H. et P. D.....	Choat et Kern.....
1,019 25	1,019 25	1,019 25	Montréal.....	Commissaires du havre de Montréal.....
23,562 41	1,951 32	25,513 73		

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 juillet 1876.

C.—Fin.

Comptes des locataires, 1876-77.—Fin.

Av.

Description ou No. du lot.	Date du compte.	Rabais, année expirée le 30 juin 1877.	Payé pendant l'année fiscale.	Balance due le 30 juin 1877.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Ferme, Côte St. Paul.....				2,536 87	2,536 87
Lot No. 1, rue Wolfe.....				433 34	433 34
do 9, do.....				333 34	333 34
do 49, do.....				300 00	300 00
do 73, et 74, rue Tower.....				147 80	147 80
do 64, rue Wolfe, et 211 et 252, rue Ware.....				248 40	248 40
do 67 et 68, rue du Monument.....				154 80	154 80
do 22 et 23, rue Wolfe.....				600 00	600 00
do 32, rue Wolfe.....				333 33	333 33
do 135, rue Church.....				63 00	63 00
do 65 et 66, rue Wolfe.....				533 33	533 33
do 31, rue Wolfe.....				333 33	333 33
Township de Humberstone et Wainfleet.				10,329 60	10,329 60
Lot d'Eau.....				450 00	450 00
Hamilton et ch. de Port Dover et pont Caledonia.....				12,092 83	12,092 83
Partie du lot No 1, rue Common.....				16,987 50	16,987 50
½ Lot No. 5, bloc XIV, New Westminster.....					
Partie de terrain à St. Jean, N.-B.....			130 00		130 00
do do.....			375 00		375 00
do do.....			245 00		245 00
do do.....				315 00	315 00
do do.....			226 00		226 00
do do.....			195 00		195 00
do do.....			300 00		300 00
			1,471 00	46,192 47	47,663 47
Ferme, Côte St. Paul.....	1er mai 1877..			1,785 45	1,785 45
Lot No. 1, rue Wolfe.....	do 1877..			480 00	480 00
do 9, do.....	do 1877..			120 00	120 00
do 49, do.....	do 1877..			90 00	90 00
do 73 et 74, rue Tower.....	do 1877..			48 78	48 78
do 64, rue Wolfe et 211 et 252, rue Ware.....	do 1877..			96 90	96 90
do 67 et 68 rue Monument.....	do 1877..			97 47	97 47
do 22 et 23, rue Wolfe.....	do 1877..			396 00	396 00
do 32, rue Wolfe.....	1er nov. 1863..			190 00	190 00
do 65 et 66, rue Wolfe.....	do 1863..			298 68	298 68
do 135, rue Church.....	do 1863..			35 91	35 91
do 31, rue Wolfe.....	do 1863..			100 00	100 00
Hotel du Monument.....	do 1863..			100 00	100 00
Township de Humberstone et Wainfleet.	1er mai 1877..			14,244 13	14,244 13
Lot d'eau.....	1er mars 1877..			112 91	112 91
Hamilton et chemia de Port Dover et pont Caledonia.....				6,298 25	6,298 25
Partie du lot No. 1, rue Common.....	3 février 1877..			1,019 25	1,019 25
				25,513 73	25,513 73

A. BRUNEL,  
Commissaire.



## INDEX.

	PAGE.
Adams, G. S. Salaire .....	199
Adams, S. A. Remise .....	31
Adultération des aliments .....	Page 19. Détails.....
do	228
do Vote pour .....	45
Alexander, T. Salaire .....	199
Allan, J. do .....	229
Allan, T. Remise .....	31
Anderton frères do .....	31
Archambault, R. Salaire .....	225
Armstrong, W. H. do .....	200
Arnot, A. D. do .....	199
Aubin, N. do .....	242, 243
Ball, J. Remise .....	31
Barker, C. Salaire .....	202
Barrett, J. do .....	210
Barrett, J. K. do .....	198, 199
Battie, M. do .....	200
Baxter, W. L. do .....	230
Beckett, A. W. Remise .....	32
Bélanger, C. Salaire .....	203
Bell, R. do .....	211
Belland, F. X. do .....	219
Belland, J. E. do .....	218
Bellemare, R. do .....	205
Bellerive, Chas. do .....	218
Bennett, J. do .....	201
Berger, N. do .....	210
Berkinshaw, T. do .....	232
Bernard, A. do .....	203
Bernhardt, P. Remise .....	31
Timbres d'effets de commerce—compte des distributeurs .....	20
do Dépenses.....	Page 19. Détails des.....
do	228
do Emis. Nombre et dénomination de.....	195
do Dépôts mensuels.....	24
do Remises.....	33
do Revenu .....	18
Bingay, T. V. B. Salaire .....	204
Blair, J. B. do .....	199, 201
Blais, M. C. do .....	235
Blanchard, T. do .....	236
Blatch, F. K. do .....	225
Boivin, C. A. do .....	203
Borradaile, R. do .....	205
Bourassa, G. do .....	202
Boyle, R. do .....	232
Brennan, J. do .....	210
Bridges, Revenu .....	15
Brossoit, T. Salaire .....	209
Brough, J. S. do .....	200
Brougham, M. E. do .....	201
Browne, G. W. do .....	199
Browne, D. do .....	202
Brunel, A. do .....	225
Brunel, J. do .....	225
Bulmer, W. do .....	202
Burlington, Canal de la Baie. Voir Index des tableaux, page vi.	
Bussière, F. Salaire .....	209
Cahill, J. H., do .....	202
Cameron, D. M. do .....	199
Campbell, D. do .....	229
Campbell, G. J. do .....	204, 204
Campbell, James do .....	231
Campbell, John do .....	229

I N D E X.—*Suite.*

	PAGE
Campbell, J. McD. Salaire .....	199
Campbell, T. do .....	210
Campeau, F. R. E. do .....	225
Camyré, J. N. do .....	202
Canaux—Dépenses..... Page 10. Détails des....	209
do do Vote pour.....	45
do Remises.....	31
do Revenu .....	8
do do Dépôts mensuels.....	24
do Statistiques .....	90 à 182
do Tarif .....	183
Carling et Cie. Remise .....	31, 31
Carmen, G. A. Salaire .....	210
Carney, W. do .....	229
Carrell, F. A. Remise .....	32
Carruthers, S. Salaire .....	229
Carter, J. T. do .....	236
Carter, W. do .....	225
Cauchon, A. do .....	209
Cauchon, Hon. J. E. do .....	225
Caven, A. do .....	198
Chamberland, J. O. do .....	234
Canal Chambly. Voir Index des tableaux, page vi.	
Chubbuck, C. E. Salaire .....	225
Cigares—pour la consommation.....	22
Cinq-Mars, H. A. Salaire .....	233
Clarke, J. S. do .....	209
Clarke, James do .....	209
Coles, F. H. do .....	199
Commission aux officiers des douanes ..... Page 6. Détails des....	207
do do Vote pour.....	45
Cook, A. A. Remise .....	32
Copland, W. do .....	31
Cornnell, J. do .....	31
Cosgrave & Co. do .....	31
Courtney, J. Salaire .....	203
Coutu, A. do .....	233
Couvrette, L. C. Remise .....	32
Crawford, W. P. Salaire .....	199
Cronmiller, H. Remise .....	31, 31
Culhane, T. Salaire .....	202
Construction, dépenses de l'inspect. et mesurage du bois de..... Page 17. Détails...	215
do do Crédits votés.....	45
do Quantité mesurée, etc., à Québec.....	189
do do Montréal, Lachine et Sorel.....	193
do Revenu .....	16
do do Dépôts mensuels.....	24
Cutler, R. C. Salaire .....	236
Davis, A. A. do .....	232
Davis, J. do .....	205
Davis, T. G. do .....	201
Davies Bros. Remise .....	31
Davies, J. J. Salaire .....	201
Deane, J. do .....	210
DeBlois, G. H. do .....	218
Demers, L. N. do .....	202
Dépenses départementales..... Page 34. Détails des....	225
do do Vote pour.....	45
D'Eschambault, H. Salaire .....	210
Desrochers, J. L. B. do .....	234
Desrivères, F. L. do .....	235
De St. Georges, H. Q. do .....	234
Detlor, S. H. do .....	198
Devlin, J. do .....	202
Dewitt, C. B. do .....	233
Dibblee, W. do .....	236
Dickson, C. T. do .....	199, 202
Dickson, G. P. do .....	205



I N D E X.—*Suite.*

	PAGE
Dingman, N. J.	Salaire ..... 198
Dixon, R. B.	do ..... 199
Doerbecker, C.	Remise ..... 30
Dobson, W. E.	do ..... 30
Dodd, John	Salaire ..... 202
Donaghy, W.	do ..... 202
Drouin, F. X.	do ..... 218
Drummond, A.	Remise ..... 33
Dubord, A.	Salaire ..... 213
Dubord, E.	do ..... 235
Duggan, E.	do ..... 218
Dunlop, C.	do ..... 202
Dunn, A.	do ..... 201
Dupont, C. T.	do ..... 206
Duquet, F.	do ..... 202
Dyde, J. S.	do ..... 209
Ead, J.	do ..... 204
Earle, R. H.	do ..... 202
Elliott, R. N.	do ..... 202
Ellwood, G. V.	do ..... 198
Ernst, Peter	Remise ..... 30
Ersson, G., fils.	Salaire ..... 205
Accise—dépenses, page 6. Détails.....	198
do do Crédits votés.....	45
do Remise.....	30
do Revenu.....	4
do do état comparatif, indiquant l'augmentation et la diminution pour 1875-1876 et 1876-77.....	28
do do Dépôts mensuels.....	24
Dépenses—Falsification des aliments..... Page 19. Détails des.....	228
do Timbres d'effets de commerce..... do 19. do .....	228
do Canaux..... do 10. do .....	209
do Mesurage du bois de construct..... do 17. do .....	215
do Départementales..... do 34. do .....	225
do Accise..... do 6. do .....	198
do Inspection du gaz..... do 44. do .....	242
do Générales.....	3
do Inspection de produits canadiens... Page 19. Détails.....	228
do Travaux publics secondaires..... do 19. do .....	228
do Glissoires et estacades..... do 13. do .....	212
do Crédits votés.....	45
do Poids et mesures..... do 40. Détails.....	229
do do compte spécial.....	244
Fauteux, L. G.	Salaire ..... 202
Fauteux, O.	do ..... 234
Ferguson, D. H.	Remise ..... 30
Ferries	Revenu ..... 15
Foley, J.	Salaire ..... 218
Ford, J.	do ..... 200
Forman, T. C.	do ..... 231
Fortier, C. G.	do ..... 201
Fortier, J. E.	do ..... 202
Fournier, J. A.	do ..... 210
Fowler, G.	do ..... 225
Fowler, John	do ..... 225
Fox, J. J.	do ..... 203
Fraser, A.	do ..... 218
Fraser, Oland et Cie.	Remise ..... 30, 31
Freeze, E. C.	Salaire ..... 236
Frederickson, J.	do ..... 204
Galbraith, T. J.	do ..... 209
Ganong, J. E.	do ..... 204
Gaz, inspection du—Dépenses. Page 44. Détails.....	242
do Revenu.....	35
do do Dépôts mensuels.....	24
do Timbres. Compte des distributeurs.....	39
Geoffrion, Hon. F.	Salaire ..... 225
Gerald, W.	do ..... 200

INDEX.—*Suite.*

	PAGE
Gerald, W. J.	201, 201
Gill, W.	201
Girdlestone, R. J. M.	202
Godson, H.	206
Good, H. B.	205
Gooderham et Worts,	30
Goron, D.	202
Gorrie, W. M.	201
Gouin, W. F.	206
Gow, James	201
Graham, A.	225
Graham, W. J.	198
Grant, Peter	237
Grant, R.	31
Graveley, W.	198
Greey, S.	199
Gregoire, J.	203, 235
Grenier, N.	234
Griffin, J. T.	203
Griffith, J.	203
Grogan, T. P.	218
Hagarty, P.	204
Hall, F. W.	231
Hall, J. J.	200
Hamilton, W. H.	31
Hamilton, W. L.	198, 201
Hanford, T.	206
Hanvey, D.	200
Harbors	15
Hart, D. W.	200
Hartley, R. A.	201
Haskell, B. A.	234
Hastie, W.	202
Hayward, L.	237
Heap, R.	201
Heney, John	32
Hendry, I.	237
Henry, J. M. B.	200
Henderson, P. R.	32, 33
Hepburn, James	243
Heron, W. L.	225
Hespeler, J.	30
Héту, F. X.	209
Heuther, C.	31
Hill, A. M.	304
Hime, H. L.	31
Himsworth, W., fils.	225
Holliday, T.	31
Hotson, G.	231
Loyers de pouvoirs d'eau et autre,—compte des locataires.....	246
do Remise.....	32
do Revenu.....	14
do do Dépôts mensuels.....	24
Inspection de produits canadiens. Dépenses, page 19. Détails.....	238
do do Vote pour.....	45
Ironside, G. A.	198
Jackson, J.	212
Jagoe, J. F.	199
Johnstone, W. J.	225
Jones, O. A.	200
Jones, P.	30
Keith et fils.	30, 31
Kellock, D.	200
Kennedy, J. D.	199
Kenning, J. H.	200
Kerr, S. G.	237
Kinghorn, J. N.	32
Kinnear, J.	201

INDEX.—*Suite.*

	PAGE
Knowlson, J. B. Salaire .....	200
Kuntz, David Remise .....	30
Laflamme, Hon. R. Salaire .....	225
Laframboise, L. do .....	225
Lafrance, C. J. L. do .....	242
Laird, W. H. do .....	232
Lalonde, H. do .....	234
Lamb, T. do .....	235
Lamontagne, F. do .....	233
Lamoureux, J. É. do .....	233
Lang, V. do .....	198
Lanier, J. M. do .....	234
Lapierre, E. A. do .....	231
Larkin, P. Remise .....	31
LaRue, T. Salaire .....	235
Lanière, W. do .....	218
Timbres judiciaires—compte des distributeurs. ....	39
do Revenu .....	35
LeBœuf, J. Salaire .....	210
LeCain, J. M. do .....	237
Leclaire, C. J. do .....	203
Leggett, J. E. do .....	209
LeMoine, J. M. do .....	205
Levasseur, Z. do .....	218
Lévesque, A. do .....	234
Lindsay, D. do .....	205
Loewen & Erb. Remise .....	31
Lord, L. A. Salaire .....	235
Loucks, E. F. do .....	229
Lusignan, A. do .....	225
Lynch, P. do .....	233
Lyons, D. do .....	234
Macdonald, D. do .....	202
Macdonald, James do .....	212
Macdonald, J. A. do .....	206
Macdonell, J. P. do .....	230
Macfarlane, J. do .....	236
Mackay, J. do .....	213
Maguire, A. J. O. do .....	237
Maisonville, F. H. do .....	202
Malo, T. do .....	202
Malt—Honoraires de licences.....	22
do Licences émises, matière employée et quantité produite.....	56
do do do do état comparatif pour 1875-76 et	
1876-77 .....	58
Malt—Quantité prise pour la consommation .....	22
do Remises.....	30
do Revenu.....	4
do do Etat comparatif mensuel, indiquant l'augmentation ou la diminution	
pour 1875-76 et 1876-77.....	28
do Etat de l'entrepôt.....	59
do do Comparé à 1875-76 and 1876-77.....	61
Liquueur de Malt—Honoraires de licences.....	22
do Licences émises, matière employée et la quantité produite.....	62
do do do do Comparatif	
pour 1875-76 et 1876-77.....	63
do Quantité prise pour la consommation.....	22
do Revenu.....	4
do do Etat comparatif mensuel, indiquant l'augmentation ou la	
diminution pour 1875-1876 et 1876-77.....	28
Manning, J. Salaire .....	202
Manning, J. W. do .....	230
Manufactures en entrepôt—Honoraires de licences.....	22
do do Licences émises, matière employée et quantité produite.....	82
do do do do Comparatif	
à 1875-76 et 1876-77.....	83
do do Quantité prise pour consommation .....	22
do do Revenu .....	4

INDEX.—*Suite.*

	PAGE
Manufactures en entrepôt—Revenu—Etat comparatif mensuel, indiquant l'augmentation ou la diminution pour 1875-76 et 1876-77.....	28
do do Etat de l'entreposage.....	84
do do Comparé à 1875-76 and 1876-77.....	86
Marter, W. P. Salaire .....	200
Mason, F. do .....	198, 199
Mason, J. do .....	204
Measam, F. do .....	225
Mercier, J. B. do .....	233
Merrick, G. do .....	201
Merrill, S. B. do .....	200
Metcalf, W. F. do .....	199
Miall, E. jun. do .....	225
Michaud, G. do .....	233
Miller, A. do .....	243
Miller, P. do .....	213
Miller, W. F. do .....	202
Milliken, E. do .....	201
Salaire du ministre—Vote pour.....	45
Petites dépenses—Page 19. Détails des.....	228
do Crédit voté.....	45
do Travaux publics—Page 19. Détails de.....	228
do do Revenu.....	15
do do Dépôts mensuels.....	24
Montréal et Ottawa, compagnie de transportation de—Remise.....	32, 32
Moore, T. Salaire .....	204
Moore, W. do .....	199
Morrow, C. do .....	230
Morrow, John do .....	201
Mulligan, J. do .....	201
Mulvey, S. do .....	205
Murphy, D. do .....	210
Murphy, F. do .....	198
Murphy, M. do .....	230
Murton et Cie. Remise .....	30
McAllister, A. Salaire .....	198, 198
McConnell, R. do .....	237
McCord, M. do .....	199
McCutcheon, H. do .....	233
McDonell, A. D. do .....	201
McDougall, J. do .....	232
McEachern, A. do .....	202
McFarland, D. E. do .....	209
McGlashan, P. do .....	201
McIntosh, A. Remise .....	32
McKay, A. Salaire .....	236
McKay, H. Remise .....	30
McLean, D. Salaire .....	199
McLean, N. do .....	198
McLean, W. do .....	230
McLeod, A. do .....	204
McMillan, R. P. do .....	209
McNally, T. do .....	209
McNamara, M. do .....	203
McNutt, C. T. do .....	212
McPherson, A. F. do .....	201
McPhie, D. do .....	242
McRae, F. do .....	229
McWhinnie, J. do .....	200
Nadeau, N. do .....	235
Nash, S. C. do .....	204
Neilan, G. do .....	203
Nelles, R. F. do .....	200
Nettle, R. do .....	225
Travaux du district de Newcastle. Voir Index des tableaux, page vi.	
Nichols, J. F. Salaire .....	199.
O'Brien, G. S. Salaire .....	200
O'Brien, N. do .....	218

I N D E X.—*Suite.*

	PAGE
O'Keefe et Cie. Remise .....	31, 31
Oland, J. C. do .....	30, 30, 31, 31
O'Mullin, P. N. J. do .....	31
O'Neill, J. Salaire .....	209
Osborne, W. Remise .....	31
Canaux d'Ottawa. Voir Index des tableaux, page vi.	
Ouellet, D. Salaire .....	235
Pacaud, P. N. do .....	233
Patton, J. do .....	200
Patton, W. do .....	199
Peck, T. Remise .....	30
Pennoyer, H. J. Salaire .....	235
Perkins, D. C. do .....	204
Perkins, L. A. do .....	203
Pétrole.—Honoraires d'inspection.....	22
do do de licences.....	22
do Licenses émises, matière employée et quantité produite .....	74
do do do do état comparatif pour 1875-76 et 1876-77.....	76
do Quantité prise pour la consommation.....	22
do Remises.....	31
do Revenu.....	4
do do état comparatif, indiquant l'augmentation et la diminution pour 1875-76 et 1876-77.....	28
do Etat de l'entrepotage.....	78
do do comparatif pour 1875-76 and 1876-77.....	80
Phelan, J. A. Salaire .....	209
Piers, Revenu .....	15
Pierson, J. W. Salaire .....	232
Poliquin, F. do .....	218
Pomerville, L. do .....	209
Pope, Hon. J. C. Remise .....	30
Porteous, T. M. Salaire .....	204
Powell, J. B. do .....	199
Power, T. do .....	218
Service douanier—Dépense.....	6
do Crédits vote.....	45
Pryor, J. Salaire.....	237
Quain, J. do .....	228
Quesnel, A. do .....	233
Quinn, S. J. do .....	234
Quinn, W. do .....	218
Ramon, P. do .....	202
Randall, P. R. do .....	229
Rankin, G. do .....	229
Raw, J. & J. Remise .....	30
Reddan, W. Salaire .....	201
Redman, J. do .....	212
Remises.....	30
Regnier, P. Salaire .....	203
Reid, C. P. Remise .....	30
Reid, J. Salaire .....	209
Reuter, J. Remise .....	30
Revenu—Timbres d'effet de commerce.....	18
do Canaux.....	6
do Inspecteurs-mesureurs de bois.....	16
do Accise .....	4
do Gaz .....	35
do Général.....	2
do Loyers de pouvoirs et autres .....	14
do Timbres de loi.....	35
do Travaux publics secondaires .....	15
do Dépôts mensuels.....	24
do Glissoires et estacades .....	12
do Poids et mesures.....	35
Richard, R. Salaire .....	202
Richey, W. M. do .....	210
Canal Rideau. Voir Index des tableaux, page vi.	

## INDEX—Suite.

	PAGE
Ritchey, J.	Salaire ..... 212
Robert, J. B.	Remise ..... 32
Robertson, L.	Salaire ..... 204
Robins, P. M.	do ..... 225
Rogerson, J. M.	do ..... 201
Roman, C. E.	do ..... 205
Roman, S.	Remise ..... 30
Rooth, W. A.	Salaire ..... 209
Ross, S. F.	do ..... 199
Rouleau, J.	do ..... 202
Rowan, A.	do ..... 242
Rowland, F.	do ..... 199
Roy, A.	do ..... 202
Roy, L. N. F.	do ..... 234
Russell, A. J.	do ..... 212
Russell, A. J., fils.	do ..... 212
Russell, A. R.	Remise ..... 31
Rutherford, W. T.	do ..... 30
Rymal, Jacob	Salaire ..... 230
Sands, A.	do ..... 242
Sanford, S. M.	do ..... 201
Schneider, G.	do ..... 210
Scholfield, J. S.	do ..... 209
Schram, B.	do ..... 200
Schumaker, L.	Remise ..... 30
Saisies—Distribution.....	222
do Revenu.....	4
do do Etat comparatif indiquant l'augmentation et la diminution pour 1875-76, et 1876-77.....	28
Severn, J.	Remise ..... 31
Seymour, J.	Salaire ..... 201
Sharpe, J.	do ..... 231
Sharpe, H. E.	Remise ..... 31
Shaw, J. F.	Salaire ..... 225
Sheppard, H.	do ..... 230
Sills, G. W. B.	do ..... 230
Silverwood, W. A.	do ..... 232
Simard, H.	do ..... 235
Simpson, R.	Remise ..... 31
Slaght, T. R.	Salaire ..... 231
Slater, R. P.	Remise ..... 30
Glissoires et estacades—Dépenses, page 13, détails de.....	212
do do Crédit votés.....	45
do do Revenu.....	12
do do Dépôts mensuels.....	24
do do Montrant de quelles rivières il provient.....	187
do do Bois de construction passés par les.....	188
Slipp, W. O.	Salaire ..... 236
Smith, E. T.	do ..... 212
Smith, H. A.	do ..... 199, 201
Smith, Thomas	do ..... 230
Tabac à priser—Pris pour la consommation.....	22
Spence, J.	Salaire ..... 199
Spettigue, J. J.	do ..... 231
Spetz, J. H.	Remise ..... 30
Spiritueux—Honoraires de licences.....	22
do Licenses émises, matière employée et quantité produite.....	48
do do do do Etat comparatif pour 1875-76, et 1876-77.....	50
do Quantité prise pour la consommation.....	22
do Remises.....	30
do Revenu.....	4
do Etat comparatif mensuel indiquant l'augmentation ou diminution pour 1875-76, and 1876-77.....	28
do Etat de l'entreposage.....	52
do do Comparatif pour 1875-76, et 1876-77.....	54
Steen, J.	Salaire ..... 212
Steen, J. J.	Remise ..... 31

INDEX.—*Suite.*

	PAGE
Stevens, C. B. Salaire .....	229
Stewart et Keast Remise .....	30, 30, 30
Stewart, J. Salaire .....	199
Stewart, James do .....	232
Stewart, McL. do .....	213
Stewart, N. do .....	225
St. Laurent, Canaux du. Voir index des tableaux, page vi.	
St. Pierre, Canal do do .....	
Ste. Marie, L. C. A. Salaire .....	202
Stratton, W. C. do .....	201
Striker, E. H. do .....	201
Stuart, A. do .....	199
Sutherland, G. do .....	242
Swinford, H. H. do .....	232
Tarif—Canaux .....	183
Taylor, J. Remise .....	31
Taylor, J. F. Salaire .....	199
Teakles, B. H. do .....	225
Thompson, J. G. do .....	201
Tierney, J. do .....	218
Tipton, T. L. M. do .....	209
Tabac—Honoraires de licence .....	22
do Licences émises, matière employée et quantité produite .....	64
do do do do comparatif pour	
do pour 1875-76 et 1876-77 .....	66
do Quantité prise pour la consommation .....	22
do Feuilles vertes do .....	22
do do transactions en entrepôt .....	72
do do do comparatif pour 1875-76 et 1876-77 .....	72
do Remise .....	30
do Revenu .....	4
do do Etat comparatif mensuel indiquant l'augmentation et la diminu- tion pour 1875-76 et 1876-77 .....	28
- do Transactions en entrepôt .....	68
do do do comparatif pour 1875-76 et 1876-77 .....	70
Travis, G. Salaire .....	204
Tremaine, L. do .....	236
Tupper, E. E. do .....	236
Tupper, S. do .....	204
Tuckett et Billings Remise .....	30
Valin, J. E. Salaire .....	225
Navires—Nombre, total des tonneaux et nationalité, sur les canaux .....	130, 174
do do do do classifiés .....	179
Vidal, T. G. Salaire .....	201, 202
Villeneuve, J. do .....	202
Vincent, J. L. do .....	202
Wallace, J. S. Remise .....	31
Walsh, T. J. Salaire .....	218
Watts, J. do .....	230
Wainwright, F. G. do .....	204
Wingfield, J. M. do .....	232
Poids et mesures—Dépense. Page 40. Détails des .....	229
do Inspection—Compte des distributeurs de timbres .....	36
do Revenu—Compte des dépôts mensuels .....	35
do do do .....	24
do Compte spécial .....	244
do do do Crédit voté .....	45
Welland, Canal. Voir index des tableaux, page vi.	
Weyms, C. Salaire .....	199
Whelan, W. H. do .....	218
Willoughby, J. H. do .....	231
Wilson, G. do .....	209
Wilson, D. do .....	200
Wilson, R. S. Remise .....	31
Winchester, L. D. Salaire .....	231
Yates, J. M. do .....	202
Zealand, E. Remise .....	32

## SUPPLÉMENT No. 1

DU

**RAPPORT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR**

POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

**STATISTIQUES DES CANAUX**

POUR LA SAISON DE NAVIGATION, 1877.



OTTAWA:

IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON

1878.





## TABLE DES MATIÈRES.

---

RAPPORT du Commissaire du Revenu de l'Intérieur pour la saison de navigation  
expirée le 31 décembre 1877.

---

	PAGES
Statistiques du trafic des canaux.....	1 à 40.

---

No. DES ETATS.	PAGE.
24 Canal Welland, détails du trafic arrangés alphabétiquement.....	2
25 Canaux du St. Laurent do do .....	6
26 Canal de la Baie de Burlington do do .....	10
27 Canaux de l'Ottawa do do .....	14
28 Canal de Chambly do do .....	18
29 Canal Rideau do do .....	22
30 Canal St. Pierre do do .....	26
31 Canaux du dist. de Newcastle do do .....	27
32 Tableau du trafic sur les susdits canaux arrangé par classes.....	28
34 Tableau indiquant le montant des péages perçus chaque mois sur tous les canaux....	34
35 Tableau indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé par les canaux.....	36
Etat comparatif du grand total des marchandises qui ont passé par tous les canaux pendant les saisons de navigation 1876-1877.. .....	40



SUPPLÉMENT No. 1,

DU

RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.

A l'honorable ministre  
du Revenu de l'Intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre les statistiques des canaux pour la saison de navigation de 1877.

1. Les statistiques pour la saison de 1876 sont imprimées avec le rapport annuel de l'administration, et, en les comparant avec celles maintenant soumises, on verra que le revenu total a augmenté de \$6,123.47 en 1877. Ci-suit le détail de l'augmentation :—

	Diminution.	Augmentation.
	cts.	\$ cts.
Sur le canal Welland .....		25,790 43
“ les canaux du St. Laurent.....	19,340 65	.....
“ le canal de la baie de Burlington....		236 70
“ le canal Chambly.....	1,559 00	.....
“ le canal Rideau .....	508 53	.....
“ les canaux de l'Ottawa ... ..		1,856 55
“ le canal St. Pierre.....	32 82	.....
“ les canaux du district de Newcastle.	319 21	.....
	21,760 21	27,883 68

Augmentation totale..... 6,123 47  
ou à peu près 1.65 p. cent.

2. Pour permettre de continuer les comparaisons statistiques faites l'année dernière, des quantités des principaux articles transportés par le canal Welland, avec les quantités d'articles similaires transportés par les canaux des Etats-Unis faisant concurrence à ce canal, je donne ci-après des états semblables à ceux publiés l'année dernière.

Comparaisons avec les canaux de New-York.

Denrées.

3. L'augmentation ou la diminution dans les quantités de farine, de blé, d'orge, de maïs, d'avoine, de seigle et des autres denrées qui ont passé par les canaux Welland et Erié, comparées à ces quantités en 1869—l'année qui a précédé la réduction des péages sur le canal Erié—peuvent se résumer comme suit :—

	1870.		1871.		1872.		1873.		1874.		1875.		1876.		1877.	
	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.
Canaux de New-York.....	18.43	0.58	32.59	42.03	28.53	33.97	35.69	0.22	18.29	15.07	19.03					
Canal Welland .....			7.18	23.55	1.61											

4. La circulation des marchandises lourdes, comprenant le fer, le sel, le charbon et le minerai de fer, donne le résultat suivant : Marchandises lourdes.

	1870.		1871.		1872.		1873.		1874.		1875.		1876.		1877.	
	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.
Canaux de New-York.....	15-09	.....	1-12	.....	18 01	.....	19 37	.....	3-14	.....	8-55	.....	41-52	.....	11-33	.....
Canal Welland.....	.....	2-35	5-81	.....	.....	5-11	25-113	.....	44-44	.....	.....	1-52	9-08	.....	7-47	.....

Denrées acquittées en destination de l'est.

5. En faisant une comparaison des quantités de denrées similaires en destination de l'est acquittées à la douane à Buffalo et à Tonawanda, avec les quantités acquittées à Port Colborne, nous avons le résultat suivant :

	1870.		1871.		1872.		1873.		1874.		1875.		1876.		1877.	
	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.
A Buffalo et Tonawanda .....	2.05	.....	67.29	.....	67.55	.....	82.10	.....	47.18	.....	29.38	.....	0.39	.....	55.52	.....
A Port Colborne.....	17.15	.....	33.30	.....	26.61	.....	9.45	.....	26.26	.....	1.45	.....	14.33	.....	25.87	.....

6. Les quantités de denrées qui ont passé dans le canal Welland en transit entre les ports des États-Unis a beaucoup diminué comme on le verra par l'état suivant, et la diminution en 1877 est plus grande lorsqu'on la compare avec celle de 1869 que dans aucune des années précédentes. Il y a aussi eu diminution dans la circulation des marchandises lourdes.

Marchandises en transit entre les ports des États-Unis.

	1870.		1871.		1872.		1873.		1874.		1875.		1876.		1877.	
	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.	Augmentation p. 100.	Diminution p. 100.
Denrées .....	.....	0-04	13-94	.....	.....	6-19	29-86	.....	14-04	.....	13-65	.....	46-11	.....	49-68	.....
Marchandises lourdes .....	1-20	.....	5-32	.....	15-46	13-70	.....	23-46	.....	7-03	11-56	.....	.....	.....	3-04	.....



Part des canaux de New-York dans la circulation totale par les canaux et les chemins de fer de cet Etat.

7. En examinant les rapports des compagnies de chemins de fer et les statistiques des canaux, soumis à la législature de l'Etat de New-York, je constate que sur le total de la circulation des marchandises par les canaux et les chemins de fer, les canaux de cet Etat ont eu une part de :

En 1859.....	68.9 pour cent.
1869.....	47.0 do
1870.....	38.9 do
1871.....	38.9 do
1872.....	40.1 do
1873.....	34.9 do
1874.....	31.7 do
1875.....	28.4 do
1876.....	24.6 do

Bien que la différence entre les quantités totales des marchandises transportées en 1875 et 1876 par les canaux et les chemins de fer, soit, comme l'indique le tableau qui suit, de plus de cent cinquante mille tonneaux en moins en 1876, on peut voir par ce qui précède que les chemins de fer continuent à augmenter la part qu'ils se font dans le patronage public.

Quantités transportées :

	Total en ton'x.	Part des canaux.
En 1859.....	5,485,076	·6890
1869.....	12,453,174	·4705
1870.....	15,148,274	·3895
1871.....	15,844,152	·389
1872.....	16,631,609	·4012
1873.....	18,200,208	·3497
1874.....	18,283,547	·3174
1875.....	17,101,758	·2841
1876.....	16,948,627	·2462

Les chiffres ci-dessus sont les derniers que j'aie pu obtenir de source certaine. En consultant le tableau G., indiquant la quantité de denrées transportées de l'ouest à l'est, on verra que la circulation par les canaux a augmenté de quinze pour cent sur celle de 1869 et de vingt-neuf pour cent sur celle de l'année précédente, et que la circulation par les chemins de fer a augmenté de près de cent vingt-neuf et quart pour cent sur celle de 1869, et a été de treize et un quart pour cent moindre que celle de l'année précédente.

8. Les chiffres suivants sont ceux des sommes totales des denrées transportées à l'est par les canaux et les chemins de fer de l'Etat de New-York, pendant les neuf dernières années.

Part proportionnelle des denrées transportées par les canaux et les chemins de fer de New-York.

—	Canaux.	Chemins de fer.	Total.	Part proportionnelle des canaux.
1869.....	1,302,613	1,087,809	2,390,422	·345
1870.....	1,285,010	1,766,457	3,061,467	·423
1871.....	1,850,198	2,205,589	4,055,787	·456
1872.....	1,674,320	1,870,614	3,544,934	·472
1873.....	1,745,171	2,036,992	3,782,163	·461
1874.....	1,767,598	2,791,517	4,559,115	·387
1875.....	1,305,550	2,343,241	3,648,791	·357
1876.....	1,064,293	2,875,803	3,940,096	·270
1877.....	1,498,984	2,493,683	3,992,667	·375

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. BRUNEL,

*Commissaire.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

31 janvier 1878.

C. — TABLEAU indiquant les quantités de certains articles, transportées sur les canaux de l'Etat de New-York, pendant les neuf dernières années.

	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
<b>DENRÉES.</b>									
Farine.....	71,051	54,978	41,211	20,534	10,307	29,134	17,635	9,290	8,923
Blé.....	670,534	658,534	748,549	403,903	803,064	772,163	744,293	416,376	448,043.
Maïs.....	256,475	193,129	672,057	902,753	637,296	519,203	282,031	365,254	723,458
Orge.....	99,012	123,191	113,992	120,061	70,586	98,634	104,475	96,494	139,453
Avoine.....	92,309	117,941	129,891	92,959	70,023	59,408	62,717	52,147	66,045
Seigle.....	13,489	19,520	34,663	13,357	30,160	8,215	8,309	19,949	35,948
Autres denrées.....	93,743	127,727	109,935	120,753	114,735	280,821	86,090	104,763	77,114
Total.....	1,302,613	1,295,010	1,850,198	1,674,320	1,745,171	1,767,598	1,305,550	1,064,293	1,498,984
Augmentation } pour cent, comparées	.....	.....	42-03	28-53	33-97	35-69	0-22	.....	15-07
Diminution } avec 1869.	.....	0-58	.....	.....	.....	.....	.....	18-29	.....
<b>MARCHANDISES LOURDES.</b>									
Fer pour les chemins de fer.....	137,677	135,930	178,269	161,667	53,363	24,511	36,603	11,691	10,311
Autre fer.....	79,652	89,708	100,310	96,996	62,681	82,955	96,305	69,450	58,828
Sel.....	263,333	266,740	248,709	248,558	216,706	173,590	186,785	114,070	156,918
Charbon.....	1,324,408	1,558,185	1,194,037	1,462,590	1,625,859	1,413,162	1,217,091	1,036,698	1,286,881
Minerais.....	183,892	238,802	289,952	377,592	415,968	232,544	283,219	173,530	250,573
Total.....	1,989,062	2,289,365	2,011,277	2,347,403	2,374,477	1,926,762	1,819,003	1,405,439	1,763,541
Augmentation } pour cent, comparées	.....	15-09	1-12	18-01	19-37	3-14	8-55	.....	11-33
Diminution } avec 1869.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4-52	.....

NOTE.—En 1872 il y eut un changement dans le taux des péages par lequel le tarif sur la farine, le blé, l'orge, le seigle, l'antracite et le minerai de fer fut réduit de moitié ; sur le maïs et l'avoine, de deux cinquièmes ; et sur le fer pour chemins de fer, le sel indigène et le charbon bitumineux d'un tiers.

D.—TABLEAU indiquant les quantités de certains articles, transportées sur le canal Welland pendant les neuf années qui ont précédé le 30 juin 1877.

	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
<b>DENRÉES.</b>									
Farine.....	45,674	42,741	47,403	27,623	29,780	29,361	17,681	15,759	14,968
Blé.....	313,825	432,162	485,166	297,222	303,507	378,591	340,345	261,030	182,698
Mais.....	120,569	84,252	164,599	264,262	194,950	198,000	127,688	119,506	169,233
Orge.....	20,951	34,001	13,788	14,719	6,174	7,729	14,067	37,057	22,293
Avoine.....	904	1,036	2,460	7,706	3,272	3,023	4,192	14,553	13,066
Seigle.....	1,937	954	3,737	3,737	.....	516	417	643	1,531
Autres articles.....	.....	2,557	3,706	8,179	2,367	5,338	7,600	6,474	2,778
Total.....	503,860	596,749	668,076	623,448	540,050	622,558	511,990	455,022	406,567
Augmentation } pour cent, comparées	.....	18.43	32.59	23.73	7.18	23.55	1.61	.....	.....
Diminution } avec 1869.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9.99	19.3
<b>MARCHANDISES LOURDES.</b>									
Fer pour les chemins de fe r.....	68,064	60,110	62,720	41,167	18,815	4,702	5,962	1,523	3,767
Autre fer.....	16,924	20,433	24,676	19,677	17,518	18,374	10,428	7,392	6,280
Sel.....	91,575	83,289	92,252	47,766	40,721	44,264	19,198	17,437	23,188
Fer et sel qui ont payé le péage entier	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
sur les canaux de St. Laurent.....	37,153	37,138	39,062	53,691	55,302	32,435	21,814	24,154	25,580
Charbon.....	103,126	98,472	135,119	136,480	245,622	372,979	269,659	328,403	324,785
Minerais.....	68,781	67,334	53,624	57,615	92,069	69,815	42,896	32,563	22,387
Total.....	375,623	366,776	397,453	356,396	470,047	542,569	369,957	411,472	405,987
Augmentation } pour cent, comparées	.....	.....	5.81	.....	25.113	44.44	.....	.....	.....
Diminution } avec 1869.	.....	.....	.....	5.11	.....	.....	1.52	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9.8	7.47

E — TABLEAU indiquant les quantités de certains articles, acquittées à la douane à Buffalo et à Tonawanda en transit par le canal Éric pendant les neuf années qui ont précédé le 30 juin 1877.

	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
<b>DÉGRÉS.</b>									
Farine.....	5,609	8,238	5,607	330,032	737,167	650,161	5,859	231	1,710
Blé.....	490,904	502,168	570,849	865,169	611,675	459,728	695,315	377,317	398,416
Maïs.....	219,874	165,577	579,709	41,515	8,636	3,192	273,006	356,064	709,723
Orge.....	1,978	19,944	19,810	73,572	51,615	44,079	1,156	6,335	26,351
Avoine.....	63,728	89,156	106,391	5,900	22,441	112	36,600	26,488	51,559
Seigle.....	2,150	10,593	27,622	88	634	237	2,242	12,205	27,365
Autres articles.....	2,193	6,906	5,705	88	634	237	3,372	4,691	4,976
Total.....	786,436	802,592	1,315,693	1,317,276	1,432,174	1,157,509	1,017,559	783,331	1,223,100
Augmentation } pour cent, comparées {	.....	2.05	67.29	67.50	82.10	47.18	29.38	.....	55.52
Diminution } avec 1869.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	0.39	.....

SUPPLÉMENT du tableau ci-dessus indiquant les chargements à Oswego pendant le même espace de temps.

Farine.....	7,361	11,440	10,043	4,773	4,061	.....	1,728	967	865
Blé.....	141,360	115,732	123,173	57,865	53,361	108,288	32,690	21,890	28,955
Maïs.....	28,585	10,120	70,218	27,148	10,578	46,127	3,034	1,324	3,308
Orge.....	66,794	77,906	72,615	62,172	46,337	77,007	75,083	63,336	80,306
Avoine.....	1,113	3,953	1,806	684	670	1,103	3,308	117	316
Seigle.....	8,569	7,402	6,250	6,751	6,019	7,053	4,989	5,703	6,603
Autres articles.....	14,033	11,928	13,259	10,425	10,739	3,747	5,931	6,638	6,556
Total.....	267,815	238,181	297,424	169,818	131,765	243,325	126,763	99,975	126,899
Augmentation } pour cent, comparées {	.....	.....	11.05	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Diminution } avec 1869.	.....	11.06	.....	36.58	50.80	9.14	52.67	62.67	52.61

F.—TABLEAU indiquant les quantités de certains articles, acquittées à la douane à Port Colborne, pendant les neuf années qui ont précédé le 30 juin 1877.

	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
DENRÉES.									
Farine.....	44,110	41,694	45,867	27,138	29,775	29,358	17,645	15,759	14,928
Blé.....	310,090	428,749	418,917	290,889	292,148	370,091	333,903	254,828	175,018
Maïs.....	119,541	83,418	163,104	262,643	194,950	197,873	127,665	119,234	169,233
Orge.....	3,920	6,500	7,366	8,543	2,965	2,147	377	813	5,426
Avoine.....	.....	.....	.....	7,661	3,257	3,019	4,191	14,563	13,066
Seigle.....	680	757	804	3,695	.....	3	.....	643	1,497
Autres articles.....	1,541	1,061	3,635	7,175	2,166	3,425	3,100	5,285	2,076
Total.....	479,882	562,309	639,693	607,614	525,261	605,916	486,881	411,115	381,244
Augmentation... } p. 100, comparées {	.....	17.15	33.3	26.61	9.45	26.26	1.45	.....	.....
Diminution..... } avec 1869.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14.33	25.87

ABLEAU indiquant les quantités de certains articles qui ont passé par le canal Welland en transit entre des ports des États-Unis, pendant les neuf années précédant le 30 juin 1877.

	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
<b>DÉRIVÉS.</b>									
Farine.....	30,681	25,353	20,376	14,651	11,079	9,489	6,555	3,077	4,772
Blé.....	211,085	224,480	222,866	152,905	134,158	151,983	190,137	117,337	92,390
Maïs.....	91,149	80,409	132,200	129,146	86,417	122,045	86,479	52,164	70,878
Orge.....	2,942	5,543	5,451	6,669	1,677	1,634	.....	2,641	.....
Avoine.....	.....	.....	1,987	7,478	3,110	3,017	3,928	4,811	543
Seigle.....	667	1,036	917	3,012	.....	.....	.....	643	340
Autres articles.....	1,006	563	788	2,168	302	1,943	4,374	1,512	345
Total.....	337,530	337,384	384,585	316,619	236,743	290,114	291,473	181,885	169,836
Augmentation... } p. 100, comparées {	.....	.....	13.94	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Diminution... } avec 1869.	.....	0.04	.....	6.19	29.86	14.04	13.65	46.11	49.68
<b>MARCHANDISES LOUDBRS.</b>									
Fer pour les chemins de fer.....	68,064	59,906	62,123	40,109	16,706	2,698	5,672	20	3,722
Autre fer.....	14,334	17,433	18,761	14,204	14,534	11,762	7,150	3,903	4,551
Sel.....	89,086	81,474	90,135	46,594	40,377	43,673	18,653	17,094	22,378
Charbon.....	28,566	27,320	42,882	54,011	132,968	192,962	168,931	211,114	171,937
Minerais.....	35,912	52,678	34,634	44,563	63,735	40,233	18,977	31,220	26,199
Total.....	235,962	238,811	248,535	199,481	268,310	291,328	219,983	263,351	228,787
Augmentation... } p. 100, comparées {	.....	1.02	5.32	.....	13.07	23.46	.....	11.56	.....
Diminution... } avec 1869.	.....	.....	.....	15.46	.....	.....	7.03	.....	3.04

Ct.—TABLEAU indiquant les quantités de denrées transportées sur chacune des lignes de canaux et sur les deux principaux chemins de fer qui leur font concurrence pour le commerce de transport entre le lac Érié et les grandes eaux, pendant les neuf années qui ont précédé le 30 juin 1877.

	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Total sur les canaux de New-York.....	1,302,613	1,295,010	1,850,198	1,874,320	1,745,171	1,767,598	1,305,550	1,064,293	1,498,984
Augmentation } p. cent, comparées {			42-03	28-53	33-97	35-69	0-22	18-29	15-07
Diminution } avec 1869. {		0-98							
Total sur le canal Welland.....	503,860	596,749	668,076	623,448	540,050	622,558	511,990	455,022	406,567
Augmentation } p. cent, comparées {		18-43	13-59	23-73	7-18	23-55	1-61		19-3
Diminution } avec 1869. {								9-69	
Total sur les chemins de fer de New-York Central et Érié.....	1,087,809	1,766,457	2,205,589	1,870,614	2,036,992	2,791,517	2,343,241	2,875,803	2,493,683
Augmentation } p. cent, comparées {		62-36	102-75	71-96	87-25	156-62	115-4	165-40	129-23
Diminution } avec 1869. {									
Quantité acquittée à la douane à Buffalo et Tonawanda par le canal Érié.	786,436	802,592	1,315,693	1,312,276	1,432,174	1,157,509	1,017,559	783,331	1,223,100
Augmentation } p. cent, comparées {		2-05	67-29	67-50	82-1	47-18	29-38	0-39	55-52
Diminution } avec 1869. {									
Quantité acquittée à Oswego par le canal	267,815	238,181	297,424	169,818	131,765	243,325	126,763	99,975	126,899
Augmentation } p. cent, comparées {		11-06	11-05	36-59	50-8	9-15	52-71	62-7	52-61
Diminution } avec 1869. {									
Quantité acquittée à la douane par le canal Welland en transit entre des ports des États-Unis.....	337,530	337,364	384,585	316,619	236,743	290,114	291,473	181,885	169,836
Augmentation } p. cent, comparées {		0-04	13-94	6-19	29-86	14-04	13-65	46-5	49-68
Diminution } avec 1869. {									



## REVENU DES

H 1.—ETAT COMPARATIF pour l'année expirée le

	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Canal Welland, 1876.....				5,796 02	23,105 65
do 1877.....			636 30	7,323 43	32,960 37
Augmentation.....			636 30	1,527 41	9,854 72
Diminution.....					
Canaux du St. Laurent, 1876.....					13,515 61
do 1877.....					8,377 26
Augmentation.....					5,138 35
Diminution.....					
Canal Chambly, 1876.....				33 55	3,394 43
do 1877.....					3,041 35
Augmentation.....				33 55	
Diminution.....					353 08
Canal Rideau, 1876.....					959 09
do 1877.....				2 75	947 20
Augmentation.....				2 75	
Diminution.....					11 89
Canaux de l'Ottawa, 1876.....					3,046 44
do 1877.....				19 97	5,412 21
Augmentation.....				19 97	2,365 77
Diminution.....					
Canal de la baie de Burlington, 1876.....				44 64	391 30
do 1877.....				82 97	525 62
Augmentation.....				38 33	134 32
Diminution.....					
Canal St. Pierre, 1876.....					
do 1877.....					
Augmentation.....					
Diminution.....					
Canaux du district de Newcastle, 1876.....					
do 1877.....				3 50	49 32
Augmentation.....				3 50	49 32
Diminution.....					
Total de l'augmentation.....			636 30	1,625 51	6,900 81
Total de la diminution.....					

## CANAU X.

31 décembre 1876 et celle expirée le 31 décembre 1877.

	Jun.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
33,973 92	27,826 92	35,160 45	31,588 81	26,661 76	24,278 63	437 11	208,829 27	
31,905 35	31,717 19	32,484 14	38,105 12	31,618 94	26,868 18	1,010 68	234,619 70	
2,068 57	3,890 27	2,676 31	6,516 31	4,957 18	2,579 55	573 57	25,790 43	
15,729 17	14,036 76	15,323 31	10,803 27	14,103 80	7,790 60	46 07	91,348 59	
10,888 77	8,591 03	8,677 44	11,283 28	15,350 64	8,752 08	87 44	72,007 94	
4,840 40	5,445 73	6,645 87	480 01	1,246 84	961 48	41 37	19,340 65	
2,237 08	3,933 97	2,725 61	2,307 74	3,026 16	2,934 98		20,559 97	
2,723 88	3,313 91	2,441 38	2,339 18	3,317 06	1,790 66		19,000 97	
486 80			31 44	290 90				
	620 06	284 23			1,144 32		1,559 00	
1,219 91	882 96	658 75	618 40	685 11	530 73	89 45	5,644 40	
843 74	773 00	962 45	646 15	597 26	350 64	12 68	5,135 87	
376 17	109 96	303 70	27 75				508 53	
7,423 36	6,763 06	6,902 73	5,493 42	5,819 50	4,427 11		39,875 62	
8,523 93	6,666 65	7,407 65	5,590 04	5,345 17	2,766 13	0 42	41,732 17	
1,100 57		504 92	96 62				1,856 55	
	96 41			474 33	1,660 98			
599 88	688 73	647 04	453 64	453 60	302 54	14 10	3,595 47	
624 41	639 32	614 81	559 56	463 13	310 54	11 81	3,832 17	
24 53			105 92	9 53	8 00		236 70	
	49 41	32 23				2 29		
32 82							32	
32 82							32 82	
99 84	96 24	162 47	144 69	112 51	17 50		633 25	
77 55	28 58	55 60	63 33	13 81	22 35		314 04	
						4 85		
22 29	67 66	106 87	81 36	98 70			319 21	
5,728 35	2,498 96	8,936 89	7,176 69	5,843 57	568 49	536 30	6,123 47	

Total pour l'année 1876..... 370,519 39

do 1877..... 376,642 86

H. 2.—ÉTAT COMPARATIF indiquant les quantités de denrées de bois qui ont passé sur les canaux pendant l'année expirée le 31 décembre 1876 et celle expirée le 31 décembre 1877.

	DENRÉES.										Total.						
	Farine.		Blé.		Maïs.		Orge.		Pois.			Seigle.		Autres.		Bois.	
	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.			Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Canal Welland.....	{ 1876 15,778 1877 13,558	201,906 253,933	144,501 169,196	18,455 19,870	24,496 2,510	1,454 2,439	3,198 2,355	111,146 65,202	520,934 529,383								
Augmentation, 1877.....		52,047	24,695	1,415	21,686	985	843	45,944	8,449								
Diminution, 1877.....		2,220															
Canaux du St. Laurent.....	{ 1876 31,023 1877 11,514	183,644 208,007	114,063 136,506	4,810 25,865	44,132 6,276	3 631	43,159 33,539	94,538 74,098	515,372 496,436								
Augmentation, 1877.....		19,509	24,363	21,055	37,856	628	9,620	20,440	18,936								
Diminution, 1877.....																	
Canal Chambly.....	{ 1876 555 1877 387		11	4,209 1,944	2,427 1,975		2,218 4,202	44,971 37,415	54,371 45,923								
Augmentation, 1877.....		148	11	2,265	452			7,556	8,448								
Diminution, 1877.....																	
Canal Rideau.....	{ 1876 300 1877 262	333 210	81 432	57 4	1,392 109	72 269	1,083 333	10,915 13,828	14,233 15,447								
Augmentation, 1877.....		38	351	53	1,283	197	750	2,913	1,214								
Diminution, 1877.....																	
Canaux de l'Ottawa.....	{ 1876 125 1877 92	102	1	621 741	675 898	35	3,628 6,258	328,402 347,202	333,452 355,328								
Augmentation, 1877.....		33	102	120	223	35	2,630	18,900	21,876								
Diminution, 1877.....																	
Canal de la Baie de Burlington ..	{ 1876 7,295 1877 1,278	7,547 2,128		2,405 2,146	464		5,610 1,744	2,084 1,463	25,385 10,107								
Augmentation, 1877.....																	
Diminution, 1877.....																	
Canal St. Pierre.....	{ 1876 56 1877	5,419		269	464		3,866	601	15,278								
Augmentation, 1877.....																	
Diminution, 1877.....																	
Canaux du district de Newcastle..	{ 1876 70,970 1877 28,021	70,970	47,477	20,013	61,518	3,193	10,465	61,634	19,985								
Augmentation, 1877.....																	
Diminution, 1877.....																	
Total, augmentation.....																	
Total, diminution.....																	
Total pour 1876.....																	
do 1877.....																	

Canal de la Baie de Burlington ..	{ 1876 7,295 1877 1,278	7,547 2,128		2,405 2,146	464		5,610 1,744	2,084 1,463	25,385 10,107
Augmentation, 1877.....									
Diminution, 1877.....									
Canal St. Pierre.....	{ 1876 56 1877	5,419		269	464		3,866	601	15,278
Augmentation, 1877.....									
Diminution, 1877.....									
Canaux du district de Newcastle..	{ 1876 70,970 1877 28,021	70,970	47,477	20,013	61,518	3,193	10,465	61,634	19,985
Augmentation, 1877.....									
Diminution, 1877.....									
Total, augmentation.....									
Total, diminution.....									
Total pour 1876.....									
do 1877.....									

Total pour 1876..... 1,478,330  
do 1877..... 1,468,345

---

STATISTIQUES DES CANAUX

POUR LA

SAISON DE NAVIGATION

1877.

---

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.

No. (A) 24.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....	88								464	44 55
Pommes.....	580								651	27 63
Produits agricoles non énumérés, légumes.....									311	62 20
Produits agricoles non énumérés, animaux.....									237	27 40
Instruments aratoires.....	20								266	105 40
Orges.....	408								19,370	3,873 65
Briques.....	179								586	99 50
Os.....										3 20
Sagge.....	6								65	25 90
Bière.....	6								12	4 80
Soutre, brut.....	6								226	48 63
Ciment et chaux hydraulique.....	110								1,327	1,451
Argile, chaux et sable.....	631								144,394	323,869
Houille.....	2,331								169,185	62,957 12
Bestiaux.....									11	35,538 45
Coton, brut.....									10	2 20
Café.....	1								56	22 05
Faïence.....	10								36	14 40
Bois de teint, et matières tinct.	22								726	288 65
Poterie.....	30								50	26 05
Poisson.....									1,092	219 20
Lin et chanvre.....									1,217	243 40
Farine.....	3								13,558	1,113 78
Meubles.....	3								100	51 85
Gypse.....	45								1,306	154 43
Vitres—châssis.....									5	21 45
Verre.....									8	49 20

Foin pressé.....	50								50	10 00
Cochons.....									50	14 00
Chevaux.....	52								70	22 14
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.....	2								129	22 14
Glace.....									9,650	1,917 25
Fer, pour chemin de fer.....	459								283	327 20
do gresue.....	370								7,767	1,547 36
do tout autre.....	80								34,703	1,785 15
Minéral de fer.....	1,071									
Cryolithe ou minéral chimique et autre minéral, except. le fer.....	2								62	12 40
Saindoux et huile de saindoux.....	398								742	80 15
Viandes, de toutes sortes.....	9								45	9 00
Viandes, autres que le lard.....	2								45	80 15
Marbre.....	4								1,902	760 80
Manille.....	5								534	211 85
Mélasses.....	3								1,522	607 75
Clous.....	114								355	138 20
avoine.....	112								2,810	560 75
Huile en barils.....	37								3,631	1,408 70
Tourteaux oléagineux.....									1	0 20
Pois.....	254								473	83 80
Pommes de terre.....	223								489	65 27
Lard.....	3								303	60 60
Peinture.....	38								328	131 20
Poix et goudron.....	47								3	1 20
Guénilles.....	34								1,087	390 60
Seigle.....	4								2,439	481 85
Resine.....	4								58	10 05
Sel.....	17								9,193	1,835 61
Pierre, pour la taille.....	325								4,194	816 38
do ouvrée.....									127	286 40
do impropre à la taille non ouvrée.....	2,657								19,158	1,030 76
Graines de toutes sortes.....									209	40 48
Montons.....	69								1	0 20
Cendres de soude.....	6								12	168 80
Acier.....	10								34	9 75
Sucre.....	108								2,719	1,075 50
Spiritueux.....	22								3,359	133 45
Tabac, brut.....	1								240	8 43
Sulf.....	17								11	24 60
Ferblanc.....	1								745	287 30
Térébenthine.....	5								6	1 75
Vinaigre.....	4,859								248,894	49,609 93
Bile.....	23								85	40 40
Blanc de plomb.....									101	40 40

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No. (A) 24.—TABLEAU GÉNÉRAL, indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Blanc de céruse.....	1				5				6		6	2 40
Laine.....							221				221	44 20
Tous autres effets et marchan- dises non ailleurs énumérés.	779	97			8,037	514			9,062	640	9,702	3,645 85
Ecorce.....	210	40			454	9			734	40	774	4 00
Barils, vides.....		2								14	14	140 22
Courbes pour bâtiments.....												
Flottes.....	3,867	49,109										
Bois de chauffage, en vaisseaux do		120										
Cordes.....						144						
Echalas à houblon.....		534										
Bois de service, scié, en vais- do	6,879	11,211			4	30,879			534		534	64 00
Mâts espars, et poteaux de télégraphie, en vaisseaux.....		48							6,931	58,271	65,202	10,350 26
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en radeaux.....												
Litens de ch. de f., en vais- do												
en radeaux.....												
Billots de sciage.....		4,325										
Douves et fonds de barils.....												
do		619										
do		333										
Douves de saïours.....		80										
Bardeaux.....	55								55	173	228	93 87
Piquets et perches pour clo- tures, en vaisseaux.....												
Piquets et perches, pour clo- tures, en radeaux.....												
Douves et fonds de barils.....		4,325										
do		619										
do		333										
Douves de saïours.....		80										
Bardeaux.....	55								55	173	228	93 87
Piquets et perches pour clo- tures, en vaisseaux.....												
Piquets et perches, pour clo- tures, en radeaux.....												
Douves et fonds de barils.....		4,325										
do		619										
do		333										
Douves de saïours.....		80										
Bardeaux.....	55								55	173	228	93 87
Piquets et perches pour clo- tures, en vaisseaux.....												
Piquets et perches, pour clo- tures, en radeaux.....												
Douves et fonds de barils.....		4,325										
do		619										
do		333										
Douves de saïours.....		80										
Bardeaux.....	55								55	173	228	93 87

Bois de const., carré, en vaiss. do	60	10,729											16,441 92
Traverses.....	100	354											405 34
Articles en bois et bois en partie ouvré.....		157											
Total du fret payant péages, Fer, minerai de fer, etc., ayant payé les péages sur les ca- naux St. Laurent, Ottawa et Rideau, en franchise.....	22,632	125,466	13,907	7,545	251,722	234,634	11,890	495,564	300,151	863,209	1,163,360		205,894 25
Bois de const. passé en franc. de Welland à Port Robinson	1,547				7,483								
Grand total, fret.....	24,179	125,466	16,913	7,545	259,207	234,634	11,890	495,564	342,189	863,209	1,175,398		
Total des péages sur navires..... do passagers..... do articles en franchise..... Amendes, dommages et autres recettes.....													26,874 33
Revenu total, excepté les loyers et pouvoirs d'eau.....													1,415 55
													234,619 70

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1877.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A—Suite.

No. (A) 25.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux du St Laurent, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation de 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....	13	1,043					33	1,258	1,291	221 75
Pommes.....	97	5,013		187		1	97	5,029	5,126	742 05
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	1,000	1,189		1			1,001	1,189	2,190	271 13
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	149	867					158	1,003	1,161	115 42
Instruments aratoires.....	175	1					175	42	217	17 78
Orge.....	214	17,765				25	214	17,790	18,004	1,999 83
Briques.....	3,240	423		89		22	3,506	445	3,951	240 67
Os.....	369	57		609			666	666	666	76 19
Bière.....	238	549					549	549	918	143 59
Soufre, brut.....	840	575					241	8	249	28 10
Ciment et chaux hydraulique.....	3,205	1,716				114	354	2,322	3,276	361 42
Charbon.....	53	11,729		320		2,257	5,496	2,069	7,565	362 32
Mais.....	1,401	33,342		6		29	373	29,568	29,941	4,003 00
Restaux.....	70	1,028				211	1,618	34,465	36,083	4,619 30
Coton, brut.....	93	3					93	3	96	7 16
Café.....	7	1				10	17	1	18	2 05
Fabrique.....	764	12				765	12	777	153 11	163 11
Bois de tinct. et mat. tinctor.....	3	2				76	79	2	81	4 86
Poterie.....	458	4				482	4	482	92 68	92 68
Poisson.....	1,920	170		267		19	2,206	170	2,376	271 76
Lin et chanvre.....	3	45				5	8	45	53	2 34
Farine.....	2,111	9,386				12	2,123	9,391	11,514	1,437 02
Marbres.....	178	65				1	179	66	245	1,37 02
Gypse.....	1,921	242		47		47	1,968	289	2,257	115 26
Vitres, châssis.....	385	414		23			1,008	25	1,033	198 77
Verterie.....	92			7			99	414	513	

Pain, pressé.....	550	159					950	159	1,109	90 11
Cochons.....	123	123					123	123	10 33	10 33
Chevaux.....	309	265					150	309	469	36 14
Peaux ver. et sal.. corn. et sab.	29						12	265	307	37 86
Glace.....	10,144	350				963	11,318	350	11,668	1,633 70
Fer pour chemin de fer.....	7,895	25				10	8,105	25	8,130	789 43
do en gueuse.....	5,770	2,713				162	6,051	2,786	8,836	1,951 36
do tout autre.....	72						228	2,812	3,040	152 00
Minerai de fer.....										
Oryolithe ou minerai chimique et autre minerai except. le fer	2,077	53		116				2,193	2,193	109 65
Saindoux et huile de saindoux.....	427	1,056					107	53	160	18 51
Farine de toute sorte.....	15	92					427	1,058	1,485	125 57
Viandes, autres que le lard.....	86					17	32	92	124	15 79
Marbre.....	39	5				32	118	118	76	18 63
Manille.....	672	49					71	5	76	15 78
Mélasse.....	3,333	124		145			3,695	49	3,744	246 89
Oléus.....	693	4,708				2	3,698	126	3,734	802 02
Avoine.....	1,191	662					693	5,097	5,790	313 37
Huile en barils.....	1						1,326	664	1,990	296 51
Tourteaux oléagineux.....	3,909	21,836					1	2	3	0 34
Pois.....	761	219					3,909	21,836	25,745	1,979 31
Pommes de terre.....	515	218					761	219	980	125 82
Lard.....	249	5				8	515	228	743	70 32
Peinture.....	81	152				42	297	5	302	52 57
Poix et goudron.....	564	183					1,183	152	1,335	79 86
Guenilles.....	631	631				36	684	183	867	101 91
Seigle.....	89	26					631	631	631	94 43
Résine.....	8,117	30					1,431	26	1,457	88 88
Pierre pour la taille.....	15	21					9,527	59	9,586	1,38 36
do ouverte.....	105	3,463					163	189	352	34 41
do impropre à la taille, non ouverte.....	3	467					16	173	189	34 25
Graines de toutes sortes.....	11	29					105	3,462	3,567	126 15
Moutons.....	786	9					11	29	40	4 68
Acier.....	2,014	19					3	467	470	33 18
Sucre.....	655	143					840	9	849	137 17
Spiritueux.....	31	48					50	20	70	13 83
Tabac brut.....	12	14					2,107	19	2,126	360 81
Suif.....	488	14					656	145	801	135 63
Ferblanc.....	3	2					33	8	41	4 83
Térébenthine.....	2	2					14	48	62	8 39
Vinaigre.....	1,175	71,692					504	14	518	104 64
Ble.....	63	148					646	2	648	33 15
Blanc de plomb.....	148						248	248	274	53 24
Blanc de céruse.....							1,327	72,683	74,010	8,930 95
							886	76	1,48	14 65
							148			29 98

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No. (A) 25.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux du St. Laurent, etc. — Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
Laine	76	1			5		4		85	1	\$ 7 44
Tous autres effets et marchandises non énumérés	8,365	2,043	90	158	288	601	924	131	9,677	2,933	1,787 07
Ecorce	20								20		0 75
Barils vides	358	86	29					4	387	90	81 82
Courbes pour bâtiments	116								116		2 40
Flottes		4,880							4,880		88 44
Bois de chauffage, en vaisseaux	2,586	42,060	1,185	237	192	72			3,963	42,369	1,188 10
do en radeaux											
Cercles	3	53			47	7			50	60	11 50
Echalas à houblon	751								751		67 50
Bois de service, scié, en vaiss.	16,489	31,537	146	3,477	36	286		4,601	16,671	39,883	3,687 94
do en rad.	500	17,044							500	17,044	789 47
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux		52								52	2 60
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux		6,162						200	6,362		174 05
Traverses de ch. de f., en vaiss.								200			
do en rad.											
Billots de sciage		9,780									
do pipe		613						86			
do Indes Occid.		800						80			
Douves et fonds de barils		1,504							1,584		
Douves pour saloirs		4			1				4		
Bardeaux	17	3							18		4 12
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux											
do en rad.											
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux											
Total	60	4,333	40	5,436	765	3,951	11,435	28,615	118,020	379,516	497,636
do	70	13,251									
do		9,100									
Total	330	212						19	339	231	561
Total, fret payant péages.	100,840	341,514	4,980	5,436	765	3,951	11,435	28,615	118,020	379,516	497,636
Orges ayant payé pleins péages sur le canal Welland, en fr.		7,861						8,999		7,861	7 861
Blé d'Inde		91,424						67		100,423	100 423
Fleur		6,640						384		6,707	6 707
Avoine		102						21		486	486
Fois		182						203		203	203
Pétrole								482		482	482
Blé		129,766						4,241		133,997	133 997
Charbon, en franchise, tel que par Ordre en Conseil	21,558		5		424		69,030		91,017		91 017
Fer, en guise, en franchise, tel que par Ordre en Conseil											
Fer, tout autre, en franchise, tel que par Ordre en Conseil		360								360	360
Min. de fer, ayant payé péages sur le canal Chambly, en fr.		2,301		113						2,414	2 414
Cryolithe, en franchise		580,140	4,985	5,549	1,189	3,951		80,465	209,037	632,449	841,486
Grand total, fret	122,398										

14,585 93	4,453	219 75
2,763 57	14,211	457 35
683 00	9,100	23 68
8,552 86		
739 07		
72,007 94		

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1877.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No. (A) 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal de la Baie Burlington, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation en 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....		265		480						745	745	
Pommes.....		330								330	330	
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	18	8							18	8	26	
Produits agricoles, non énumérés, animaux.....	26	9			30				56	9	65	
Produits agricoles, non énumérés, animaux.....	2	74							3	74	77	
Orge.....	207	171		1,768					207	1,939	2,146	
Barques.....	14		30						109		109	
Os.....												
Bagage.....	60	69							60	69	129	
Bière.....	19	11							19	11	30	
Soufre, brut.....	21								78		78	
Ciment et chaux hydraulique.....	3				57				790		790	
Argile, chaux et sable.....	582	771			787				52,051	771	52,822	
Charbon.....					51,469				1		1	
Bié-d'Inde.....	1											
Coton, brut.....	4				25				29		29	
Cauc.....	79	2							79	2	81	
Faencerte.....	2				12				14		14	
Bois de teinture et mat. tinct.....	263		7						260		260	
Poterie.....	254				2				256		256	
Poisson.....												
Lin et chanvre.....												
Fleur.....	1,278								1,278		1,278	
Meubles.....	15	6							15	6	21	
Gypse.....	64	5							65	5	70	
Vitres, châssis.....	397	269		1			4		401	269	670	
Verrerie.....												

Foin, pressé.....													
Cochons.....		1											1
Chevaux.....	48	26							48	26	74		
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.....		42								42	42		
Glace.....													
Fer, chemin de fer.....	5,436	529							5,487	529	6,016		
do en gueuse.....	1,706	20			33				3,611	20	3,631		
do tout autre.....	1,037	517		7					1,070	517	1,587		
Maraire de fer.....													
Cryolithe ou minerai chimique et autre miner. excepté le fer.....													
Saindoux et huile de saindoux.....	7								7		7		
Farines de toutes sortes.....													
Vianes, autres que le lard.....	12								65		65		
Marbre.....	7								7		7		
Maille.....													
Méasse.....	210	38							154	38	402		
Otons.....	1,544				19				1,563		1,563		
Avoine.....													
Huile, en barils.....	110	81							138	81	219		
Tortreaux oléagineux.....	3								3		3		
Pois.....	120	303		925					120	303	1,348		
Pommes de terre.....	50	4							50	4	54		
Lard.....	8	74							8	74	82		
Peinture.....	68	1							74	1	75		
Poix et goudron.....	9								9		9		
Guenilles.....	3	21							3	21	24		
Seigle.....													
Résine.....	9			243					279		288		
Sel.....	330								10		340		
Pierre, pour la taille.....	248	2							1,427	2	1,675		
do ouvrée.....													
do impropre à la taille, non ouvrée.....													
Graines, de toutes sortes.....													
Moutons.....		3								3	3		
Cendres de soude.....	110								56		166		
Acier.....													
Sucre.....	549	20							846	20	866		
Spiritueux.....	136	71							136	71	207		
Tabac, brut.....	15	21							16	21	37		
Suif.....		1								1	1		
Ferblanc.....	55								55		55		
Térébenthine.....	14								8		22		
Vinaigre.....	1	363							363		364		
Ré.....		1,485							430		1,698		
Blanc de plomb.....	37								37		37		



ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No. (A) 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal de la Baie Burlington, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
Blanc de céruse.....	24								24		
Laine.....	26	21							26	21	
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	3,244	1,707	1	5			335		3,580	1,712	5,292
Ecorce.....											
Barils, vides.....	33								33		
Courbes pour bâtiments.....											
Flottes.....											
Bois de chauffage, en vaisseaux.....	282								282		
do.....											
Cerclés.....											
Echalas à houblon.....											
Bois de serv., scié, en vaisseaux.....	476			987					476	987	1,463
do.....											
Mâts, espars, et poteaux de télégraphie, en vaisseaux.....		250								250	
Mâts, espars, et poteaux de télégraphie, en radeaux.....											
Liens de ch. de f., en vaisseaux.....											
do.....											
do.....											
Billots de sciage.....											
Douves et fonds de barils.....											
do.....		432								432	
do.....		208								208	
Douves pour saïors.....											
do.....				233						233	
Bardeaux.....											
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux.....											
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....											
Bois de const. carré, en vaiss. do en radeaux.....	2,580	8,140							2,580	8,140	2,580
Traverses.....											
Articles en bois et bois en partie ouvré.....	75	13							75	13	88
Total fret, en franchise, tel que par Ordre en Conseil.....	18,064	20,284	66	4,854			57,530		75,660	25,138	100,798
Total des péages sur le revenu.....											3,832 17

Bois de const. carré, en vaiss. do en radeaux.....	2,580	8,140							2,580	8,140	2,580
Traverses.....											
Articles en bois et bois en partie ouvré.....	75	13							75	13	88
Total fret, en franchise, tel que par Ordre en Conseil.....	18,064	20,284	66	4,854			57,530		75,660	25,138	100,798
Total des péages sur le revenu.....											3,832 17

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1877.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No. (A) 27.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux de l'Ottawa, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation de 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
Alcalis, potasse et perlasse.		95					95		\$ cts.
Pommes.		25					25		16 15
Produits agricoles non énumérés ailleurs—légumes.	13	71					71		1 67
Produits agricoles non énumérés ailleurs—animaux.	1	380		100					5 74
Instruments aratoires.	2	12					1	480	48 54
Orge.	11	741					11	741	14 30
Os.	20	84					20	84	50 82
Bagage.	39	116					39	116	2 38
Bière.									15 02
Soufre, brut.	4	1,351					4	1,351	1 95
Ciment et chaux hydraulique.		5,452						5,452	126 16
Argile, chaux et sable.									217 24
Charbon.									
Maïs.	1	437					1	437	29 37
Restaux.									
Coton, brut.									
Café.									
Faïencerie.									
Bois de teint et mat. tinctorial.									
Poterie.	1	2					1	2	0 17
Poisson.									
Lin et chanvre.	52	40					52	40	5 26
Membrés.	5	57					5	57	9 26
Gypse.									
Vitres, châssis.									
Verrerie.		1						1	0 10

Foin, pressé.	50						50		1 50
Cochons.	56						56		3 86
Chevaux.	206						206		14 18
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.	31						31		2 60
Glace.									
Fer, pour chemins de fer.	2						2		0 64
do en greuse.	53						53		4 81
do tout autre.	159						159		14 49
Minéral de fer.	112						112		5 60
Cryolithe ou minéral chimique et autre minéral.	569						569		31 00
Saindoux et huile de saindoux.	1,098						1,098		101 33
Vainds, de toutes sortes.									
Vainds, autres que le lard.									
Marbre.	1						1		0 10
Manille.	2						2		0 38
Mélasse.	2						2		0 20
Clous.	898						898		64 53
Avoine.									0 60
Huile, en barils.	5								
Tourteaux oléagineux.									
Pois.	4,799						4,799		316 29
Pommes de terre.	336						336		23 29
Lard.	33						33		2 38
Peinture.	1						1		
Peaux et gondron.	50						50		9 43
Guénilles.	19						19		2 69
Seigle.	35						35		3 24
Résine.									
Sel.									
Pierre, pour la taille.	2,888						2,888		267 17
do ouverte.									
do impropre à la taille, non-ouverte.									
Graines, de toutes sortes.	18						18		1 25
Moutons.	289						289		16 37
Centre de soudé.									
Acier.									
Sucre.	6						6		0 40
Spiritueux.	14						14		0 80
Tabac, brut.	1						1		
Sulf.	1						1		0 07
Ferblanc.									
Téchéphine.									
Vinaigre.	1						1		0 09
Blé.	102						102		9 16
Blanc de plomb.									

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No. (A) 27.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux d'Ottawa, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonnes.	Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
Blanc de céruse.....									\$ cis.
Laine.....		3					3	0 21	
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	469	287					766	50 53	
Ecorce.....									
Barils, vides.....	1	101					102	14 09	
Contres pour bâiments.....									
Toutés.....	45	2 849					2 849	30 57	
do	106,599	891					107,535	3,539 86	
Bois de chauffage, en radeaux.....	29	399					399	3 99	
do	769						769	2 90	
Cerclés.....	81	143,856					143,937	29 90	
Echalas à houblon.....									
Bois de service, scié, en vais.....									
do		21,938					21,938	30,636 17	
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en y aisseaux.....								640 46	
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.....									
Liens de ch. de f., en vaisseaux.....									
do									
Billots de sciage.....		901					901	24 50	
Doaves et fonds de barils.....		21					21	3 60	
do									
do									
do									
Doaves pour saoirs.....		100					100	27 95	
Bardeaux.....									
Piquets et perches pour clôture, en vaisseaux.....									
Piquets et perches pour clôture, en radeaux.....									

Bois de const. carré, en vaiss.....											59 58
do											5 02
Traverses.....			4,879				4,879			4,879	922
Ariétes en bois et bois en partie ouvré.....			922				922			922	56
do											15 30
Total du fret payant péages.	828	304,417					486,735	487,563			36,565 82
Charbon et pierre, en franchise, tel que par Ordre en Conseil.					182,318		828				88
Grand total, fret.....	916	304,417			182,318		916	486,735	487,651		
<b>Total des péages sur les vaisseaux.....</b>											
do											4,719 81
do											428 32
do											\$4 84
do											5 22
do											5 00
do											8 00
Revenu total, excepté les loyers de pouvoirs d'eau.....											
											41,732 17

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1877.

## ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No. (A) 28.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Chambly et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.	Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
Alcalis, potasse et perlasse.....									\$ cts.
Pommes.....		158			1,313		1,126	1,471	112 60
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	726	274					726	1,000	140 40
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	43	72					43	72	3 90
Instruments aratoires.....	2						2	2	0 20
Orges.....		446			166		1,498	446	124 47
Briques.....	1,138						1,138	166	71 22
Os.....		2					1,097	2	109 70
Bagage.....									0 20
Bière.....									
Soufre, brut.....									
Clément et chaux hydraulique.....									
Argile, chaux et sable.....	36	81					150	2,263	222 34
Houille.....					2,179		102,509	102,509	10,220 79
Mais.....									
Bestiaux.....	171							171	5 84
Coton, brut.....		3							0 70
Café.....									
Falencerie.....									
Bois de teint et matières tinctoriales.....									
Poterie.....									
Poisson.....		10					10	10	1 00
Lin et chanvre.....							6	6	0 60
Farine.....	368	18					338	29	387 15 85
Meubles.....	2						1	3	0 27
Gypse.....	50						50	50	1 68
Vitres—châssis.....									
Verre.....									

Foin, pressé.....	1,281	144	1,136				2,417	144	2,561	162 88
Cochons.....	5	102					5	102	107	3 71
Chevaux.....										
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.....		64					64	11	75	7 50
Glace.....	67						67	1,445	1,512	146 74
Fer, chemin de fer.....		8					8	11	19	3 55
do en gueuse.....	1						1	4,053	4,054	522 44
do tout autre.....								7,395	7,395	369 75
Mineral de fer.....										
Oryolithe ou mineral chimique et autre miner. excepté le fer.....										
Saindoux et huile de saindoux.....										
Farines de toutes sortes.....	11	96	50				254		254	12 70
Viandes, autres que le lard.....										
Marbre.....							61	96	157	8 90
Manille.....								5	5	0 60
Mélasse.....	5							32	32	3 20
Clous.....										
Arvoine.....	151	1,824					5	2,908	2,913	291 30
Huile, en barils.....	1						151	1,824	1,975	108 93
Tortreux oléagineux.....							1	211	212	21 17
Pois.....	2,443	9					122	2,443	2,443	81 51
Pommes de terre.....										
Lard.....								9	131	13 10
Peinture.....								4	4	0 40
Poix et goudron.....	2							34	34	3 40
Chénilles.....								1,157	1,159	115 90
Seigle.....								96	96	9 60
Resine.....	907									
Pierre, pour la taille.....	13						907	1,459	1,459	145 90
do impropre à la taille, non ouvrée.....								262	1,169	107 30
Graines, de toutes sortes.....								1,823	1,822	182 20
Moutons.....	8	237					8	237	245	8 71
Centre de soude.....										
Acier.....										
Sucre.....	1							96	97	9 70
Spiritueux.....										
Tabac, brut.....										
Suif.....										
Ferblanc.....										
Térébenthine.....										
Vinaigre.....								637	637	65 70
Bile.....										
Bianc de plomb.....										

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A) 28.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Chambly, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux		Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
Blanc de céruse .....									
Laine .....					161		161		10 77
Tous autres effets et marchan- disés non énumérés .....	1,363	426			1,997		2,089	1,824	380 21
Ecorce .....		92						92	13 51
Barils, vides .....									
Courbes pour bâtiments .....									
Flottes .....	42	705			390		1,200	1,200	72 00
Bois de chauffage, en vaisseaux do en radeaux .....							42	1,095	26 05
Cercles .....									
Echalas à houblon .....									
Bois de service, scié, en vais- s. do do en rai- Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux .....	2,816	34,599					37,415		2,118 04
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en vaisseaux .....									
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux .....									
Liens de ch. de f., en vaisseaux do do en radeaux .....									
Billots de sciage .....									
Donves et fonds de barils .....									
do do pipes .....									
do do Indes Occ .....									
Douves pour sauloirs .....	19						19	1	3 32
Bardeaux .....									
Épiquets et perches pour clo- sure, en vaisseaux .....	12						12	1	0 95
Piquets et perches pour clo- sure, en radeaux .....									

Bois de const., carré, en vaiss. do .....	10								10	
Traverses .....										
Articles en bois et bois en partie ouvré .....		35							35	0 70
Total du fret payant péages, Charbon et pierre en franchise, par Ordre en Conseil .....	9,067	7,311	42,040		7,407		51,107	137,211	188,318	16,172 35
Grand total, fret .....	120						120	9,265	9,385	
	9,187	7,311	42,040		7,407		51,227	146,476	197,703	
<p>Total des péages sur navires .....</p> <p>do passagers .....</p> <p>do charbon et pierre en franchise .....</p> <p>Amendes, dommages et autres recettes .....</p> <p>Revenu total, excepté les loyers et pouvoirs d'eau .....</p>										
										2,722 25
										96 37
										10 00
										19,000 97

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1877.



ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A—Suite.

No. (A) 29.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Rideau, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.	Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
Bianc de céruse.....	2						2		0 18
Laine.....	16						16		0 48
Tous autres effets et marchandises non ailleurs énumérés	608	385					993		99 27
Ecorce.....	179	37					216		5 48
Barils, vides.....	30	17					47		2 46
Courbes pour bâtiments									
Flottes.....	1,280						1,280		100 80
Bois de chauffage, en vaisseaux	55,635	7,647					63,282		1,186 05
do en radeaux	234	84					318		6 64
Cerdes.....	1,659						1,659		121 50
Echalas à houblon.....	10,302	3,470					13,772		604 53
Bois de const., scié, en vais.....	12	44					56		2 08
Mâts espars, et poteaux de télégraphe, en vaisseaux									
Mâts espars et poteaux de télégraphe, en radeaux	2,833						2,833		179 30
Liens de ch. de fer, en vais.....									0 75
do en radeaux	1,175						1,175		70 23
Billots de sciage.....	388						388		15 75
Doaves et fonds de barils.....									
do pipes.....									
do do Indes Occid.....									
Doaves de saloirs.....	75						75		21 38
Bardeaux.....	156						156		21 84
Piquets et perches pour clôtures, en vaisseaux.....									
Piquets et perches, pour clôtures, en radeaux.....									
Grand total, fret.....									0 07

Bois de service, carré, en vaiss	60	2	63	1 13
do en rad.	420	167	787	55 09
Traverses.....	3,120	3,370	6,490	61 20
Articles en bois et bois en partie ouvré.....	63	146	209	29 90
Total, fret payant péages.....	88,017	24,325	112,342	3,264 26
Houille en franchise, par Ordre en Conseil.....	1,700	21	1,724	
Grand total, fret.....	89,717	24,349	114,066	
Total des péages sur les vaisseaux.....				
do passagers.....				1,530 67
Amendes et dommages.....				75 84
Quaiage et emmagasinage.....				10 00
Autres recettes.....				63 40
Houille en franchise.....				167 00
Total du revenu, à part les loyers de pouvoirs d'eau.....				\$5,135 87

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1877.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A—Suite.

No. (A) 30.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal St. Pierre, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation de 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
.....												\$
.....												cis.

NOTE.—Ce canal étant fermé pour agrandissement, il ne s'y est fait aucun trafic cette année.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1877.



ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A) 31.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux de l'Ottawa, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation de 1877.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.	Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
Ecorce .....									
Bois de chauffage, en vaisseaux .....	7,524				7,524			7,524	127 41
Flottes .....	80				80			80	1 50
Bois de const., scié, en vais' ux .....	5,721				5,721			5,721	34 16
Liens pour chemins de fer .....	157				157			157	6 50
Billots de sciage .....	11,693				11,693			11,693	34 91
Bardoux .....	124				124			124	7 75
Piquets pour clôtures, etc. ....									
Bois de service, carré. ....	1,268				1,268			1,268	14 25
Traverses .....									
Minéral de fer. ....	483				483			483	4 83
Pierre, non ouvrée. ....	105				105			105	0 60
Total, fret payant péages. ....	27,155				27,155			27,155	231 91
Total des péages sur les vaisseaux. ....									
Autres recettes .....									
Revenu total, à part les loyers de pouvoirs d'eau .....									
									\$314 04

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1877.

## ANNEXE

No. (A) 32.—ÉTAT du trafic par les canaux sous-mentionnés, et

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
<i>Classe No. 1.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Navires à vapeur, canadiens	193,557	3,124 39	752,765	5,012 09	72,779	324 60
do américains	164,032	2,928 52	27,053	175 53	102	1 49
Voiliers canadiens.	561,154	11,321 37	758,595	8,271 17	71,283	1,120 99
do américains	425,061	9,500 05	100,249	1,127 14	89,827	1,275 17
<b>Total, classe No. 1.</b>	<b>1,343,804</b>	<b>26,874 33</b>	<b>1,638,662</b>	<b>14,585 93</b>	<b>233,991</b>	<b>2,722 25</b>
<i>Classe No. 2.</i>	No.		No.		No.	
Passagers	10,360	445 57	58,817	2,783 57	4,687	96 37
<i>Classe No. 3.</i>	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Briques	586	99 50	3,951	240 67	1,304	71 22
Soufre	12	4 80				
Ciment et chaux hydrauliq	269	48 63	3,276	391 42		
Argile, chaux et sable	1,451	168 88	7,565	362 32	2,413	222 34
Charbon	323,869	62,957 12	29,941	4,003 00	102,509	10,230 79
Poisson	1,096	219 20	2,376	271 76	10	1 00
Gypse	1,309	154 43	2,257	115 26	50	1 68
Fer pour chemin de fer	9,630	1,917 25	11,668	1,633 70	1,512	146 74
do en gueuse	1,929	327 20	8,130	789 43	19	3 55
do tout autre	7,767	1,547 36	8,836	1,051 35	4,054	522 44
Sel	9,193	1,835 61	9,586	1,138 36	1,169	107 30
Pierre pour la taille	4,194	816 38	352	34 41	1,822	182 20
Pommes	651	27 63	5,126	742 05	1,471	140 40
Orge	19,870	3,873 65	18,004	1,999 83	1,944	124 47
Mais	169,196	33,838 45	36,083	4,619 30		
Coton, brut		96		7 16		
Lin et chanvre	1,217	243 40	53	2 34	6	0 60
Fleur	13,558	1,113 78	11,514	1,437 02	387	15 85
Foin pressé	50	10 00	1,109	90 11	2,561	162 88
Farines de toutes sortes	742	80 15	1,485	125 57	157	8 90
Tourteaux oléagineux	1	0 20	3	0 34		
Avoine	2,810	560 75	5,790	313 37	1,975	108 93
Pois	473	83 80	25,745	1,979 31	2,443	81 51
Pommes de terre	489	65 27	980	125 82	131	13 10
Seigle	2,439	481 85	631	94 43		
Graines de toutes sortes	209	40 48	40	4 68		
Tabac brut	43	8 43	41	4 83	5	0 50
Blé	253,953	49,609 93	74,010	8,930 95		
Tous autres produits agricoles, légumes	311	62 20	2,190	271 13	1,000	33 79
Os			666	76 19	1,097	109 70
Bœstiaux	11	2 20	1,098	76 73	171	5 84
Cochons			123	10 33		
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	129	22 14	307	37 86	75	7 50
Chevaux	70	14 00	459	36 14	107	3 71
Saindoux et huile de saind.	62	12 40	160	18 51		
Viandes, autres que le lard.	45	9 00	124	15 79	51	0 50
Lard	303	60 60	743	70 32	4	0 40
Moutons	1	20	470	33 18	245	8 71
Suif	123	24 60	62	8 39		

## ANNEXE A.—Suite.

le montant des péages perçus durant la saison de navigation de 1877.

Canal de la baie de Burlington.		Canaux de l'Outaouais.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Tonneaux.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
261,109	3,033 63	214,000	746 21	45,587	444 66			4,475	60 00
67,619	676 19			10	0 50			4,202	22 00
106	2 12	176,847	2,413 20	112,790	1,027 34				
12,023	120 23	72,093	1,560 40	6,558	58 17				
<b>340,857</b>	<b>3,832 17</b>	<b>462,940</b>	<b>4,719 81</b>	<b>164,945</b>	<b>1,530 67</b>			<b>8,677</b>	<b>82 00</b>
No.		No.		No.		No.		No.	
30,535		36,446	428 32	3,109	75 54				
Tonneaux.		Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.	
109		95	2 38	189	4 74				
78		1,355	126 16	270	19 52				
790		5,452	217 24	170	4 28				
52,822				2,344	110 98				
256		3	0 17	326	8 23				
				77	1 96				
6,016		22	0 64	11	0 28				
3,631		53	4 81	143	4 36				
1,587		164	14 49	816	25 41				
340				1,514	40 50				
1,677		2,888	267 17	205	5 16				
330		25	1 67	31	0 79				
2,146		741	50 82	4	0 18				
				432	12 79				
1,278		92	5 26	262	7 09				
		50	1 50						
12		1,098	101 33	243	7 51				
3									
		898	64 53	109	3 19				
		4,799	316 29	29	2 29				
1,348		336	23 29	30	1 04				
54				269	7 89				
243		35	3 24	7	0 31				
3		18	1 25	171	0 79				
37				210	6 06				
2,128		102	9 16						
26		84	5 74	313	30 77				
		83	15 02	71	11 18				
2		438	29 37						
1		56	3 86						
42		31	2 60	29	0 83				
74		234	14 18	1	0 02				
11				23	0 61				
12				11	0 36				
82		34	2 38	23	0 77				
		239	16 37						
1		1	0 07	5	0 32				

## ANNEXÉ

## No. (A) 32.—ETAT du trafic par les canaux sous-mentionnés

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
<i>Classe No. 3.—Fin.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Laine.....	221	44 20	86	7 44	161	10 77
Tous autres produits agricoles, animaux.....	237	27 40	1,161	115 42	115	3 90
Total, classe No. 3....	828,519	160,413 07	276,297	31,286 22	128,922	12,321 22
<i>Classe No. 4.</i>						
Alcalis, potasse et perlasse.....	464	44 55	1,291	221 75	1,126	112 60
Instruments aratoires.....	266	105 40	217	17 78	2	0 20
Bagage.....	8	3 20	918	143 59	2	0 20
Bière.....	65	25 90	249	28 10		
Café.....	56	22 05	18	2 05	7	0 70
Faïencerie.....	36	14 40	777	153 11		
Bois de teinture et mat. tinct	726	288 65	81	4 88	78	7 80
Poterie.....	66	26 05	482	92 68		
Meubles.....	131	51 85	245	26 18	3	0 27
Verrerie.....	123	49 20	513	96 64		
Vitres, châssis.....	58	21 45	1,033	198 77		
Marbre.....	1,902	760 80	118	18 65	32	3 20
Manille.....	534	211 85	76	15 28		
Mélasse.....	1,522	607 75	3,744	246 89	2,913	291 30
Clous.....	355	138 20	3,734	802 02		
Huile en barils.....	3,531	1,408 70	1,990	296 51	212	21 17
Peinture.....	328	131 20	302	52 57	34	3 40
Poix et goudron.....	3	1 20	1,335	79 86	1,169	115 90
Guénilles.....	1,097	390 60	867	101 91	96	9 60
Résine.....	58	10 05	1,457	88 68	1,459	145 90
Cendre de soude.....	466	166 80	849	137 17		
Acier.....	34	9 75	70	13 93		
Sucre.....	2,719	1,075 50	2,126	350 81	97	9 70
Pierre, non-ouvrée.....	727	286 40	189	34 25	35	6 09
Ferblanc.....	745	297 30	518	104 64		
Térébenthine.....			648	33 15	657	65 70
Vinaigre.....	7	1 75	274	53 24		
Blanc de plomb.....	101	40 40	76	14 65		
Blanc de céruse.....	6	2 40	148	29 98		
Whisky et autres spirit.....	359	133 45	801	135 63		
Marchandises non-énumér.....	9,702	3,645 85	12,610	1,787 07	3,913	380 21
Total, classe No. 4....	26,195	9,972 65	37,756	5,382 40	11,825	1,173 94
<i>Classe No. 5.</i>						
Ecorce.....	40	4 00	20	0 75		
Barils vides.....	748	140 22	477	81 82	92	13 51
Courbes pour bâtiments.....			116	2 40		
Flottes.....			4,880	85 44	1,200	72 00
Bois de chauffage, en vaiss.....	57,216	2,679 37	46,332	1,188 10	1,137	26 05
do en rad.....	120	7 00				
Bois de const., scié, en vaiss.....	65,202	10,350 26	56,554	3,687 94	37,415	2,178 04
do en rad.....			17,544	789 47		

## SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

## et le montant des péages perçus, etc.—Suite.

Canal de la baie de Burlington.		Canaux de l'Outaouais.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
47.....		3	0 21	18	0 48				
65.....		481	48 54	1,198	76 94				
75,251.....		19,910	1,349 74	9,400	397 63				
745.....		95	16 15	61	12 23				
77.....		14	1 30	67	8 06				
129.....		136	11 65	8	0 88				
30.....		39	1 95	19	1 67				
29.....				1	0 09				
81.....				10	0 99				
14.....									
260.....				39	3 47				
21.....		62	9 26	63	6 05				
670.....		1	0 20	3	0 27				
70.....				27	2 39				
90.....				1	0 09				
7.....		2	0 10	12	1 07				
402.....		1	0 38	109	9 99				
1,563.....		4	0 20	219	20 04				
219.....		5	0 60	123	13 62				
75.....				3	0 35				
11.....		51	9 43	67	5 89				
24.....		19	2 69	27	7 43				
288.....				13	1 14				
166.....				24	2 10				
				2	0 18				
866.....		7	0 40	301	28 37				
				25	3 27				
55.....				14	1 42				
22.....									
364.....		1	0 05	6	0 53				
37.....				1	0 09				
24.....				2	0 18				
207.....		15	0 80	104	9 37				
5,292.....		756	50 53	993	99 27				
11,838.....		1,208	105 59	2,349	240 50				
				216	5 48				
33.....		102	14 09	47	2 46				
		2,849	30 57	4,415	100 80			80	1 50
282.....		107,535	3,539 86	63,282	1,186 05			7,524	127 41
		399	3 99	318	6 64				
1,463.....		325,264	30,636 17	13,772	604 53			5,721	34 16
		21,938	640 46	56	2 08				

## ANNEXE

## No. (A) 32.—ETAT du trafic par les canaux sous-mentionnés,

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St. Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
<i>Classe No. 5.—Fin.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Cercles .....	144	36 00	110	11 50		
Liens de ch. de fer, en vaiss. do en radeaux .....			200	20 00		
Mâts, espars, et poteaux de télégraphe, en vaisseaux..			52	2 60		
Mâts, espars, et poteaux de télégraphe, en radeaux.....			6,362	174 05		
Bois de serv. carré, en vaiss...	109,781	16,441 92	4,453	219 75	10	0 17
do en radeaux.....	1,972	405 34	14,281	457 35		
Articles en bois et bois en partie ouvré.....	404	132 20	561	184 95		
Bardeaux .....	228	93 87	22	4 12	20	3 32
Piquets et perches pour clô- ture, en vaisseaux .....			3	0 30	13	0 95
Piquets et perches pour clô- ture, en radeaux.....						
Billots de sciage.....	7,285	274 21	9,780	223 52		
Douves et fonds de barils....	63	10 00	613	42 25		
do pipes.....	7,308	1,372 01	888	111 00		
do Indes Oct.	3,740	722 22	1,584	228 60		
do saloirs.....						
Traverses.....			9,100	23 68	35	0 70
Echalas à houblon.....	534	64 09	751	67 50		
<b>Total, classe No. 5.....</b>	<b>254,785</b>	<b>32,732 62</b>	<b>174,683</b>	<b>7,607 09</b>	<b>39,922</b>	<b>2,294 74</b>
<i>Classe spéciale.</i>						
Cryolithe, ou miner. chimiq.....			2,193	109 65	254	12 70
Minerai de fer.....	34,703	1,735 15	3,040	152 00	7,395	369 75
Pierre, non ouvrée, impropre à la taille.....	19,158	1,030 76	3,567	126 15		
Glace.....						
<b>Total, classe spéciale..</b>	<b>53,861</b>	<b>2,765 91</b>	<b>8,800</b>	<b>387 80</b>	<b>7,649</b>	<b>382 45</b>
Total du fret et des péages..	1,163,360	233,204 15	497,536	62,033 01	188,318	18,990 97
Bois de serv. etc., en franch.						
Blé, maïs, fleur, fer, sel, charbon, etc., en franch..	12,038	1,196 85	343,950	41,670 37	9,385	934 50
Grands totaux, passagers et tonnage des navires non compris.....	1,175,398	234,401 00	841,486	103,703 38	197,703	19,925 47

NOTE—Le canal St. Pierre étant fermé pour agrandissement,

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre, 1877.

## SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

et le montant des péages perçus, etc.—Suite.

Canal de la baie de Burlington.		Canaux de l'Outaouais.		Canal Rideau.		Canal St. Pierre.		Canaux du dis- trict de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ sts.		\$ cts.		\$ cts.
		29	2 90					157	6 50
				2,833	179 30				
				9	0 75				
250									
2,580				62	1 13				
8,140		4,879	99 58	787	55 09			1,268	14 25
88		56	15 30	209	29 90				
233		100	27 95	76	21 38			124	7 75
				157	21 84				
				1	0 07				
		901	24 50	2,717	70 23			11,693	34 91
		21	3 60	388	15 75				
432									
208									
		922	5 02	6,490	61 20				
		769	29 90	1,559	121 50				
13,709		465,764	35,073 89	97,394	2,486 18			26,567	226 48
		569	31 00	2,949	147 45				
		112	5 60	250	12 50			483	4 83
								105	0 60
		681	36 60	3,199	159 95			588	5 43
100,798	3,832 17	487,563	41,713 95	112,342	4,890 47			27,155	313 91
		88	4 84	1,724	46 60				
100,798	3,832 17	487,651	41,718 79	114,066	4,937 07			27,155	313 91

il ne s'y est fait aucun trafic cette année.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No. (A) 34.—ÉTAT indiquant le montant des péages de chaque mois, durant la saison de navigation expirée en décembre 1877.

Canaux et bureaux.	Mois												Totaux.	
	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.					
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>CANAL WELLAND.</b>														
Chippawa.....	0 25	3 10	23 05	12 17	26 51	2 00	25 99	28 04	1 25	122 36				
Colborne.....	4,329 44	21,725 94	22,007 69	21,428 28	24,164 19	28,026 84	21,157 32	17,660 33	743 47	161,243 50				
Dalhousie.....	2,420 65	10,333 71	9,062 36	9,535 23	7,634 71	9,065 57	9,764 85	7,938 90	127 85	65,933 73				
Dunnville.....	31 70	100 39	34 19	0 75	0 75	29 79	72 82	183 81	.....	454 20				
Maitland.....	114 14	238 93	151 76	204 68	184 93	222 43	131 50	222 10	28 26	1,498 73				
Robinson.....	278 48	268 60	291 91	135 88	184 72	229 89	287 97	186 84	102 09	1,986 38				
St. Catharine.....	148 87	269 70	334 39	400 20	288 33	165 93	178 49	171 58	7 76	1,965 25				
<b>Total, canal Welland.....</b>	<b>7,223 43</b>	<b>32,960 37</b>	<b>31,995 35</b>	<b>31,717 19</b>	<b>32,484 14</b>	<b>37,742 45</b>	<b>31,618 94</b>	<b>26,441 60</b>	<b>1,010 68</b>	<b>233,204 15</b>				
<b>CANAUX DU ST. LAURENT.</b>														
Beauharnois.....		211 08	239 07	223 91	211 96	350 09	882 70	408 76	.....	2,557 57				
Cornwall.....		1,755 23	2,818 32	1,554 90	1,005 13	1,608 33	2,866 85	1,935 29	2 55	15,606 65				
Edwardsburg.....		147 51	39 88	67 97	51 58	56 98	40 19	157 80	8 95	670 86				
Kingston.....		2,328 64	2,080 13	1,394 18	1,656 19	3,451 82	3,655 69	940 23	.....	15,506 88				
Lachine.....		262 23	268 73	323 40	660 01	824 61	384 19	215 05	.....	2,938 22				
Montréal.....		2,862 05	3,884 51	3,553 73	3,728 32	3,483 53	4,506 87	2,804 18	24 64	24,852 83				
<b>Total, canaux du St. Laurent.....</b>	<b>.....</b>	<b>7,566 79</b>	<b>9,330 64</b>	<b>7,118 09</b>	<b>7,313 19</b>	<b>9,870 36</b>	<b>13,336 49</b>	<b>7,461 31</b>	<b>38 14</b>	<b>62,033 01</b>				
<b>CANAL CHAMBLEY.</b>														
Chambly.....		477 51	552 41	433 43	494 28	294 93	686 42	548 58	.....	3,467 56				
St. Jean.....		2,479 81	2,057 45	2,804 95	1,880 95	1,982 41	2,522 21	1,125 75	.....	14,853 53				
St. Urs.....		84 03	114 02	75 53	66 15	61 84	128 43	106 33	.....	669 88				
<b>Total, canal Chambly.....</b>	<b>33 55</b>	<b>3,041 35</b>	<b>2,723 88</b>	<b>3,313 91</b>	<b>2,441 38</b>	<b>2,339 18</b>	<b>3,317 06</b>	<b>1,780 66</b>	<b>.....</b>	<b>18,990 97</b>				

CANAUX DE LA BAIE DE BURLINGTON.	Mois												Totaux.	
	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.					
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>CANAUX DE L'OTTAWA.</b>														
Ottawa.....	82 97	525 62	624 41	639 32	614 81	559 56	463 13	310 54	11 81	3,832 17				
Carillon.....		2,885 42	5,466 44	3,600 11	4,601 13	2,806 30	2,740 51	1,066 83	.....	23,166 74				
Grenville.....	2 97	42 82	74 16	93 36	94 61	168 94	157 93	93 42	.....	728 21				
St. Anne.....	17 00	267 08	2,687 57	2,503 51	2,188 71	2,160 72	1,966 16	1,286 11	.....	15,059 86				
<b>Total, canaux de l'Ottawa.....</b>	<b>19 97</b>	<b>5,412 21</b>	<b>8,518 71</b>	<b>6,666 65</b>	<b>7,399 65</b>	<b>5,690 04</b>	<b>5,345 17</b>	<b>2,761 13</b>	<b>0 42</b>	<b>41,713 95</b>				
<b>CANAL RIDEAU.</b>														
Kingston Mills.....	2 75	375 06	467 73	414 26	376 00	322 66	281 03	96 31	1 55	2,337 35				
Ottawa.....		277 14	235 23	286 32	496 31	236 79	239 54	222 09	10 33	2,003 75				
Smith's Falls.....		116 58	124 34	69 16	80 86	72 32	63 13	22 88	.....	549 37				
<b>Total, canal Rideau.....</b>	<b>2 75</b>	<b>768 78</b>	<b>827 30</b>	<b>769 74</b>	<b>953 27</b>	<b>631 77</b>	<b>583 70</b>	<b>341 28</b>	<b>11 88</b>	<b>4,890 47</b>				
<b>CANAL ST. PIERRE.</b>														
St. Pierre.....		16 82	74 92	28 58	21 95	40 00	4 76	.....	.....	187 03				
<b>CANAUX DU DISTRICT DE NEWCASTLE.</b>														
Bobcaygeon.....		3 50	1 50	.....	1 50	23 33	9 05	22 35	.....	39 00				
Hastings.....		.....	1 00	.....	32 15	.....	.....	.....	.....	87 88				
<b>Total, canaux du district de Newcastle.....</b>	<b>3 50</b>	<b>49 32</b>	<b>77 42</b>	<b>28 58</b>	<b>55 60</b>	<b>63 33</b>	<b>13 81</b>	<b>22 35</b>	<b>.....</b>	<b>313 91</b>				
<b>Grand total.....</b>	<b>7,466 17</b>	<b>50,324 44</b>	<b>54,007 71</b>	<b>50,263 48</b>	<b>51,262 04</b>	<b>56,796 09</b>	<b>54,678 30</b>	<b>39,118 87</b>	<b>1,070 93</b>	<b>364,378 63</b>				

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1877.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No. (A) 35.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé par les canaux durant la saison de navigation expirée le 31 décembre 1877, et les péages y perçus.

NAVIRES.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonnage.		Total des tonneaux.	Montant des péages.		
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
<b>CANAL WELLAND.</b>													
Bateaux à vapeur, canadiens...	628	65,515	33,482	34,241	797			1,166	58,326	100,952	92,605	193,557	
Voiliers, do	2,828	139,310	74,456	137,467	3,751			5,800	198,236	284,366	276,788	561,154	
Total, canadiens.....	3,156	204,855	107,938	171,708	4,548			6,966	256,562	385,318	369,393	754,711	
Bateaux à vapeur, américains...	481			24	1,100			902	1,911	83,234	81,798	164,032	
Voiliers, do	1,492	1,078	298	20,403	1,757			1,876	106,439	210,163	214,898	425,061	
Total, américains.....	1,973	1,078	361	20,427	2,857			2,778	108,350	292,397	296,696	589,093	
Grand total, canal Welland...	5,129	205,933	108,299	192,135	7,405			9,744	364,912	677,715	666,089	1,343,804	
<b>CANAUX DU ST. LAURENT.</b>													
Bateaux à vapeur, canadiens...	3,219	448,657	285,133	4,665			9		153	14,148	453,484	289,281	752,765
Voiliers, do	5,077	434,459	314,830	2,344		30		489	6,443	437,292	321,303	758,595	
Total, canadiens.....	8,296	883,116	599,963	7,009		30		642	20,591	890,776	620,584	1,511,360	
Bateaux à vapeur, américains...	556	129	221	4,918		293		370	6,007	12,828	14,225	27,053	
Voiliers, do	1,064	3,200	4,610	12,032		8,139		60,992	9,339	76,786	23,463	100,249	
Total, américains.....	1,620	3,329	4,831	16,950		8,432		61,362	15,346	89,614	37,688	127,302	
Grand total, canaux du St. Laurent.....	9,916	886,445	604,794	23,959		8,462		7,982	35,937	380,390	658,272	1,638,662	

Bateaux à vapeur, canadiens...	573	34,340	35,568	410						2,461	34,750	38,029	72,779	324 60	
Voiliers, do	908	14,030	12,427	8,988						35,838	23,018	48,265	71,283	1,120 99	
Total, canadiens.....	1,481	48,370	47,995	9,398						38,299	57,768	86,294	144,062	1,445 59	
Bateaux à vapeur, américains...	5			74						28	74	28	102	1 49	
Voiliers, américains.....	1,067	141	132	14,437						71,953	14,578	75,219	89,827	1,275 17	
Total, américains.....	1,072	141	132	14,511						71,981	14,652	75,277	89,929	1,276 66	
Grand total, canal Chambly...	2,553	48,511	48,127	23,909						110,280	72,420	161,571	233,991	2,722 25	
<i>Canal de la baie Burlington.</i>															
Bateaux à vapeur, canadiens...	1,109	124,774	126,417	782						6,024	131,580	129,529	261,109	3,033 63	
Voiliers, canadiens.....	374	8,339	15,448							25,916	34,235	33,334	67,619	676 19	
Total, canadiens.....	1,483	133,113	141,865	782						31,970	165,865	162,863	328,728	3,709 82	
Bateaux à vapeur, américains...	2														
Voiliers, américains.....	60	464									53	53	106	2 12	
Total, américains.....	62	464									6,023	6,023	12,023	120 23	
Grand total, canal de la baie Burlington.....	1,545	133,577	141,865	782						37,559	171,918	168,939	340,857	3,832 17	
<i>Canaux de l'Ottawa.</i>															
Bateaux à vapeur, canadiens...	1,467	88,308	124,663												
Voiliers, canadiens.....	2,123	16,462	136,736												
Total, canadiens.....	3,590	104,770	261,399												
Bateaux à vapeur, canadiens...															
Voiliers, canadiens.....	856	8,364	570												
Total, américains.....	856	8,364	570												
Grand total, canaux de l'Ottawa	4,446	113,134	261,969												

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite*,  
No. (A) 35.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé par les canaux, etc.—*Suite*.

Navires.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonnage.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
<b>CANAL RIDEAU.</b>											
Bateaux à vapeur, canadiens.....	906	20,336	25,251					20,336	25,251	45,587	444 66
Voiliers, canadiens.....	1,775	52,247	60,543					52,247	60,543	112,790	1,027 34
<b>Total, canadiens.....</b>	<b>2,681</b>	<b>72,583</b>	<b>85,794</b>					<b>72,583</b>	<b>85,794</b>	<b>158,373</b>	<b>1,472 00</b>
Bateaux à vapeur, américains.....	2	5	5					5	5	10	0 50
Voiliers, américains.....	84	1,391	5,167					1,391	5,167	6,558	58 17
<b>Total, américains.....</b>	<b>86</b>	<b>1,396</b>	<b>5,172</b>					<b>1,396</b>	<b>5,172</b>	<b>6,568</b>	<b>58 67</b>
<b>Grand total, canal Rideau.....</b>	<b>2,767</b>	<b>73,979</b>	<b>90,966</b>					<b>73,979</b>	<b>90,966</b>	<b>164,941</b>	<b>1,530 67</b>
<b>CANAL St. PIERRE.</b>											
Bateaux à vapeur, canadiens.....											
Voiliers, canadiens.....											
<b>Total, canadiens.....</b>											
<b>CANAL DU DIST. DE NEWCASTLE.</b>											
Bateaux à vapeur, canadiens.....	117	1,105	3,370					1,105	3,370	4,475	60 00
Voiliers, canadiens.....	43	102	4,100					102	4,100	4,202	22 00
<b>Total, canadiens.....</b>	<b>160</b>	<b>1,207</b>	<b>7,470</b>					<b>1,207</b>	<b>7,470</b>	<b>8,677</b>	<b>82 00</b>
<b>Grand total, canaux du district de Newcastle.....</b>	<b>160</b>	<b>1,207</b>	<b>7,470</b>					<b>1,207</b>	<b>7,470</b>	<b>8,677</b>	<b>82 00</b>

RÉCAPITULATION.

Navires.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonnage.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
<b>CANADIENS.</b>											
<i>Vapeurs et voiliers.</i>											
Welland.....	3,156	204,855	171,708	4,548	1,789	345	6,966	256,562	385,318	764,711	14,445 76
St. Laurent.....	8,296	883,116	599,963	7,009	9		642	20,591	890,776	1,511,360	13,283 26
Chambly.....	1,481	48,370	47,995	9,298				38,299	57,768	88,594	1,445 59
Baie de Burlington.....	1,483	133,113	141,865	782			31,970		165,865	238,738	3,709 82
Ottawa.....	3,550	204,770	261,399	24,617			61		104,831	286,016	3,159 41
Rideau.....	2,681	72,583	85,794						72,583	85,794	1,472 00
St. Pierre.....	160	1,207	7,470						1,207	7,470	82 00
District de Newcastle.....	160	1,207	7,470						1,207	7,470	82 00
<b>Total, canadiens.....</b>	<b>20,857</b>	<b>1,448,014</b>	<b>1,252,424</b>	<b>188,697</b>	<b>1,798</b>	<b>345</b>	<b>39,639</b>	<b>315,452</b>	<b>1,678,348</b>	<b>3,296,762</b>	<b>27,597 84</b>
<b>AMÉRICAINS.</b>											
<i>Vapeurs et voiliers.</i>											
Welland.....	1,973	1,078	361	20,427	268,114	185,128	2,778	108,350	292,397	296,696	12,428 87
St. Laurent.....	1,620	3,329	4,831	16,950	8,432	9,079	61,362	15,346	89,614	37,688	1,302 87
Chambly.....	1,072	141	132	14,511		3,164		71,981	14,652	78,277	1,276 66
Baie de Burlington.....	62	464		6,076			5,589		6,033	6,076	123 35
Ottawa.....	866	8,304	570	56,938			6,221		14,585	57,508	1,560 40
Rideau.....	86	1,396	5,172						1,396	5,172	58 67
St. Pierre.....											
<b>Total, américains.....</b>	<b>5,669</b>	<b>14,772</b>	<b>11,066</b>	<b>74,303</b>	<b>276,087</b>	<b>197,871</b>	<b>75,950</b>	<b>195,677</b>	<b>418,697</b>	<b>897,114</b>	<b>16,749 32</b>
<b>Grand total, canadiens et américains.....</b>	<b>26,526</b>	<b>1,462,786</b>	<b>1,263,490</b>	<b>240,785</b>	<b>277,885</b>	<b>197,716</b>	<b>511,129</b>	<b>2,097,045</b>	<b>4,193,876</b>	<b>4,193,876</b>	<b>54,347 16</b>

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1877.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Fin.

TABLEAU COMPARATIF du grand total de fret passé par les canaux sous-mentionnés pendant les saisons de navigation, 1876-77, et du montant des péages perçus, y compris les péages sur les navires et les passagers,

Canaux.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
1876.											
Canal Welland .....	41,394	128,323	6,114	239,713	249,102	12,092	387,522	771,061	328,749	706,435	1,099,810
Canaux du St. Laurent.....	149,023	655,441	5,652	507	1,994	83,428	43,348	241,103	241,103	706,435	947,538
Canal Chambly .....	12,887	5,756	48,688	.....	8,640	.....	132,455	146,851	61,575	146,851	208,426
Canal Rideau.....	105,349	34,433	.....	.....	.....	.....	.....	105,349	105,349	32,453	137,802
Canaux de l'Ottawa.....	1,735	344,059	168,647	.....	.....	30	.....	1,765	1,765	512,716	514,481
Can. de la B. Burlington.....	25,327	30,232	6,018	.....	.....	37,696	.....	63,041	63,041	36,310	99,351
Canal St. Pierre.....	149	603	.....	.....	.....	.....	.....	149	149	603	752
Can. du dist. de Newcast.....	31,672	140	.....	.....	.....	.....	.....	31,672	31,672	140	31,812
1877.											
Canal Welland .....	24,179	125,466	7,545	255,207	234,634	11,590	495,564	863,209	312,159	632,449	1,175,398
Canaux du St. Laurent.....	122,398	580,140	4,985	1,189	3,951	80,465	42,809	209,037	209,037	632,449	841,486
Canal Chambly .....	9,187	7,311	42,040	.....	7,407	.....	131,758	146,476	51,237	146,476	197,703
Canal Rideau.....	89,717	24,349	.....	.....	.....	.....	.....	89,717	89,717	24,349	114,066
Canaux de l'Ottawa.....	916	304,417	182,318	.....	.....	.....	.....	916	916	486,735	486,735
Can. de la B. Burlington.....	18,004	20,254	4,854	.....	.....	57,030	.....	75,660	75,660	25,138	100,798
*Canal St. Pierre.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Can. du dist. de Newcast.....	27,155	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27,155	27,155	.....	313 91

\* Ce canal étant fermé pour agrandissement, il ne s'y est fait aucun trafic cette année.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1877.



# QUATRIÈME RAPPORT

SUR LE SERVICE DES

# POIDS ET MESURES

—  
SUPPLÉMENT No. II

DU RAPPORT

DU

MINISTRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

1877.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.



OTTAWA:

IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER & CIE., RUE WELLINGTON.

1878



# RAPPORT DU COMMISSAIRE.

## TABLE DES MATIÈRES.

	PAGE.
§ 1. Amendement de l'acte.....	v
2. Réduction des émoluments.....	v
" 3. Diminution du revenu.....	v
" 4. Ajustage par les inspecteurs.....	vi
" 5. Plaintes au sujet des rétributions exigées pour l'ajustage .....	vi
" 6. Rapports des inspecteurs relativement à l'ajustage.....	vi
" 7. Pouvoir d'ajuster donné en certain cas.....	vi
" 8. Exemption des poids et mesures des fabricants et des marchands de ces articles.....	vii
" 9. Prolongation de la période pendant laquelle la mesure à vin pourra être employée.....	vii
" 10. Précaution contre l'emploi frauduleux de la mesure à vin.	vii
" 11. Fonctionnement du service selon la loi amendée.....	vii
" 12. Etalons au complet.....	vii
" 13. Balance de Roberval.....	viii
" 14. Construction de cette balance.....	viii
" 15. Finances.....	viii
" 16. Nombre des poids et mesures vérifiés .....	viii
" 17. Pourquoi un si petit nombre ont été rejetés.....	ix
" 18. Peu de poids et mesures trouvés exacts à la première inspection .....	ix
" 19. Détails à trouver à l'annexe D.....	ix
" 20. Destruction d'étalons par le feu.....	ix
 INSPECTION DU GAZ.	
§ 21. Développement qu'a pris le service .....	ix
" 22. Amendements nécessaires à l'acte.....	ix
" 23. Détails à trouver aux annexes.....	x



## QUATRIÈME RAPPORT

DU

## COMMISSAIRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR

SUR LES SERVICES DES

## POIDS ET MESURES ET DU GAZ.

A l'honorable

Ministre du Revenu de l'Intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon quatrième rapport sur l'inspection des poids et mesures et du gaz. Ce rapport est limité à l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, et les statistiques qui l'accompagnent couvrent les derniers six mois de la période comprise dans les tableaux statistiques publiés avec mon précédent rapport, laquelle allait jusqu'au 31 décembre 1876.

1. Depuis la présentation de mon dernier rapport, l'acte relatif aux poids et mesures a été amendé; et plusieurs modifications ont dû être faites aux instructions publiées en vertu de l'acte original touchant les questions spécialement mentionnées dans ce troisième rapport.

Amendement de l'acte.

2. Le principal changement apporté par les amendements de la dernière session, est la réduction des émoluments à percevoir pour la seconde vérification ou les vérifications subséquentes d'un même article à un quart de la rétribution exigible pour la première vérification. Comme une des modifications apportées aux instructions par un des arrêtés du Conseil a de beaucoup réduit les émoluments attachés à la vérification première, le revenu du service a grandement diminué et est loin maintenant de couvrir les frais qu'il comporte. Il est probable que les trois-quarts de ces frais auront à être supportés par le public en général.

Réduction des émoluments.

3. Ce résultat qui n'était pas inattendu, ne cause aucune injustice, car il est évident que le public en général est aussi intéressé dans l'exactitude des pesées et des mesurages que le sont les propriétaires des instruments employés à ces fins; et je ne mentionne la chose ici que pour donner la raison de la diminution du revenu de ce service.

Diminution du revenu.

Ajustage par  
les inspec-  
teurs.

4. Le changement le plus important apporté à la loi après celui que je viens de mentionner, est celui qui permet aux inspecteurs et aux sous-inspecteurs d'ajuster les poids, mesures, etc., et de percevoir une rétribution pour ces opérations. Il n'a guères été pris avantage de cette permission et encore n'a-ce été que dans les endroits reculés où il ne pouvait être trouvé personne en état de faire ces ajustages. Dans ces cas il est avantageux que l'inspecteur puisse agir, pourvu toutefois qu'il ait la compétence nécessaire, ce qui est assez rare.

Plaintes  
relatives aux  
rétributions  
exigées pour  
l'ajustage.

5. Presqu'aussitôt que les quelques sous-inspecteurs qui essayèrent l'ajustage des poids et mesures eurent commencé à agir, le bruit arriva de plusieurs sources à la connaissance de l'administration, que ses officiers exigeaient pour leurs services beaucoup plus que ne valaient ceux-ci. On se plaignit aussi de leur incapacité de faire le service de l'ajustage. Le ministère résolut alors de publier une circulaire (dont copie se trouve à l'annexe H) ordonnant aux sous-inspecteurs de ne faire aucun ajustage et de ne percevoir aucun émolument comme ajusteurs, à moins d'y être spécialement autorisés, et demandant un état de toutes les rétributions perçues pour ajustage indiquant en même temps l'ouvrage fait.

Rapports des  
inspecteurs  
relativement  
à l'ajustage.

6. L'annexe J contient un abrégé des rapports reçus en réponse à cette circulaire. On verra par ces rapports que les sommes perçues par les sous-inspecteurs pour ajustage ne s'élèvent pas à grand'chose; et que plusieurs de ces officiers désirent ne pas être chargés de ce service. Tous les renseignements qui nous arrivent nous confirment dans l'opinion que ce serait inévitablement donner naissance à de nombreuses plaintes, que de permettre aux officiers de percevoir des émoluments dont le montant fût fixé par eux, surtout si ces émoluments devaient profiter à ces officiers. Il nous paraît donc convenable que le pouvoir d'ajuster les poids et mesures, ne soit exercé que par les officiers de ce ministère qui se trouvent dans des endroits où le public ne peut se procurer les services d'un ajusteur expérimenté. Il est aussi important que l'inspecteur ne soit en aucun cas autorisé à entreprendre l'ajustage de balances-bascules: presqu'inmanquablement l'instrument en souffrirait.

Pouvoir  
d'ajuster  
donné en cer-  
tains cas.

7. En attendant une décision à ce sujet, le pouvoir d'ajuster les poids et mesures a été donné au sous-inspecteur, dans quelques cas exceptionnels où la nécessité de la chose a été particulièrement et d'une manière tout-à-fait circonstanciée, représentée à l'administration. On trouvera à l'annexe H les termes dans lesquels cette autorisation spéciale a été donnée.

8. Le troisième changement important qu'a subi la loi, est celui qui permet maintenant aux fabricants et aux marchands de poids, de mesures et d'instruments de posage, d'avoir ces articles en leur possession sans qu'ils aient été inspectés. Ces articles sont exempts de l'inspection tant qu'ils restent dans la fabrique du fabricant ou dans le magasin du marchand. Mais la vente de ces articles les assujétit à l'inspection, et il n'est pas bien sûr même qu'ils puissent être vendus sans avoir été inspectés. Quoiqu'il en soit, plusieurs marchands et fabricants n'en vendent pas moins des poids et mesures non inspectés, et comme un grand nombre de ces instruments se trouvent inexactes, il s'en suit que l'acheteur est exposé à des embarras et des frais en conséquence. Les choses se régulariseront probablement avec le temps, lorsque les acheteurs de ces articles comprendront l'importance de n'acheter que des instruments éprouvés, et que les vendeurs adopteront graduellement la pratique de faire vérifier leur marchandise afin d'en faciliter la vente.

Exemptions des poids et mesures des fabricants et des marchands de ces articles.

9. Bien que la loi ait prolongé d'une manière indéfinie la période pendant laquelle l'emploi de l'ancienne mesure à vin sera permis dans les cas de convention spéciale à cet effet, l'usage de la mesure réglementaire se répand de plus en plus. L'emploi de la mesure à vin a ceci de désavantageux que, lorsqu'il y a litige, le vendeur se trouve dans la nécessité de prouver *convention spéciale*. S'il ne réussit à faire cette preuve, il est passible d'amendes qu'un client mécontent peut se charger de lui faire imposer. La tendance naturelle parmi les marchands respectables est vers l'adoption de mesures dont personne ne peut contester la légalité.

Prolongation de la période pendant laquelle la mesure à vin pourra être employée.

10. Mais les mesures à vin sont encore employées par quelques-uns, et l'on sait que plusieurs vendeurs se sont attiré des poursuites, tandis qu'il est probable que maints acheteurs ont été frustrés en ne recevant que la contenance d'une mesure à vin après avoir payé pour celle de la mesure réglementaire. Afin de protéger le public contre ces fraudes, les arrêtés du Conseil exigent que toute mesure à vin soit marquée en évidence de façon à attirer si c'est possible l'attention des intéressés.

Précaution contre l'emploi frauduleux de la mesure à vin.

11. Les dispositions de la loi amendée ont été mises en opération pratique autant qu'il était au pouvoir de l'administration de le faire, et je crois que le service de l'inspection peut maintenant être considéré comme en fonctionnement régulier.

Fonctionnement du service selon la loi amendée.

12. Afin de compléter l'historique de tous nos étalons, je joins à mon rapport, dans l'annexe A, un compte-rendu de la vérification de l'étalon de la verge et du mètre à subdivisions, de l'étalon du pouce à divisions, ainsi que du cathétomètre.

Étalons au complet.

Balance de  
Roberval.

13. Dans mon troisième rapport, j'ai parlé d'une certaine espèce de balance connue sous le nom de balance de Roberval, et j'ai fait remarquer que, telles qu'elles sont communément construites, ces balances peuvent aisément être altérées de façon à donner un faux pesage soit en plus soit en moins au gré de l'opérateur.

Construction  
de cette  
balance.

14. Comme ces instruments sont très communément employés comme balances de comptoir et sont en grande faveur parmi les boutiquiers, je me suis moi-même rendu compte du système de ces balances, et le professeur Cherriman, ayant bien voulu faire aussi au point de vue mathématique un examen des principes sur lesquels est basé leur fonctionnement, m'a donné comme résultat de ses recherches, une formule qu'on trouvera en annexe, et au moyen de laquelle la proportion d'inexactitude peut être calculée lorsque sont connues les dimensions de la balance et la mesure dans laquelle elle a été altérée." On trouvera à l'annexe K un document sur le sujet.

Finances.

15. L'annexe B, de la p. 10 à la p. 15, contient un tableau indiquant les frais d'installation et les dépenses contingentes des bureaux d'inspection des poids et mesures jusqu'au 30 juin 1877 en même temps que le chiffre des émoluments perçus. On verra d'après ce tableau que les dépenses courantes de l'année fiscale ont été de \$70,140.74, tandis que le revenu perçu a été de \$50,375.45. Je dois faire remarquer à ce sujet que tandis que les traitements, les dépenses pour loyers de bureaux, le combustible, etc., couvrent l'année entière, le revenu du service, n'est en moyenne que le résultat de neuf mois de fonctionnement, comme je l'ai expliqué dans mon rapport précédent. Il y a donc lieu de croire que si le tarif des émoluments était resté le même, le revenu aurait été suffisant pour faire face aux frais de ce service.

Nombre des  
poids et des  
mesures  
vérifiés.

16. L'annexe C est un tableau des poids et de mesures présentés à la vérification pendant l'année fiscale. Les chiffres peuvent en être récapitulés comme suit :

Poids—Réglementaires.....	128,386	Vérifiés,	128,116
Tolérés.....	18,940	“	18,622
Mesures de capacité—Réglementaires...	72,199	“	71,994
Tolérés.....	2,511	“	2,115
Mesures de longueur.....	9,189	“	9,057
Balances, etc.—A bras égaux.....	11,967	“	11,814
Romaines .....	1,298	“	1,220
Bascules.....	18,132	“	17,876
Poids irréguliers.....	9,582	“	9,573
Mesures irrégulières.....	86	“	81



17. Si l'on compare les chiffres qui précèdent, on verra que le nombre de poids et de mesures présentés à la vérification et finalement rejetés, est comparativement très petit. Ce résultat est dû au fait que, suivant les instructions de l'administration, les sous-inspecteurs se sont montrés faciles dans l'accomplissement de leurs fonctions. Quand des poids ou des mesures étaient trouvés inexacts à une première inspection, les inspections subséquentes, après réajustage, étaient faites gratuitement. De cette façon maints articles furent inspectés plusieurs fois avant d'être finalement rejetés ou poinçonnés. Ce ne fut que vers la fin de l'année que l'on commença à exiger des rétributions pour les inspections préliminaires.

Pourquoi un si petit nombre ont été rejetés.

18. Dans les premiers temps du fonctionnement du service, bien peu de poids, de mesures ou d'instruments de pesage, étaient trouvés, à la première inspection, suffisamment exacts suivant la loi. Il y a aujourd'hui une certaine satisfaction à apprendre qu'à mesure que les propriétaires de ces instruments viennent à mieux connaître ce qui est attendu d'eux, ils sont plus soigneux de les faire ajuster avant de les présenter à la vérification.

Peu de poids et mesures ont été trouvés exacts à la première inspection.

19. L'annexe D donne des détails plus complets sur les articles présentés à la vérification, et l'on remarquera que pas un seul poids de 60 livres (dénomination rendue légale à la demande spéciale de personnes intéressées dans le commerce de grains, au grand détriment de la symétrie de notre système,) n'avait encore été présenté à la vérification à la fin de l'année.

Détails à trouver à l'annexe D.

20. Pendant l'année, deux collections complètes d'étalons et trois nécessaires d'inspection ont été détruits par le feu. Quant aux étalons il n'est pas nécessaire pour le moment d'encourir de nouvelles dépenses pour leur remplacement, vu qu'à l'époque de leur perte, le bureau général en possédait un nombre suffisant en réserve; mais comme le nombre de nécessaires originairement commandés n'étaient pas assez considérable pour les besoins du service, la perte de ceux dont je viens de parler a nécessité une nouvelle commande.

Destruction d'étalons par le feu.

#### INSPECTION DU GAZ.

21. A la fin de l'année fiscale ce service avait été établi dans huit localités. Les annexes E et F contiennent les détails de ce qui a été fait pendant l'année. Depuis la période comprise dans ces tableaux, un bureau d'inspection a été créé à Charlottetown dans l'Île du Prince-Edouard, et six ont reçu leur collection d'instruments.

Développement qu'a pris le service.

Amendements nécessaires à l'acte.

22. Comme les amendements proposés à l'acte de l'inspection du gaz, à la dernière session, ne sont pas devenus loi, l'inspection du gaz quant à sa pureté n'a pas eu toute l'importance qu'elle aurait eue autrement. L'examen du gaz dans le but de constater la présence d'impuretés chimiques est peut-être la partie la plus importante de l'inspection, mais cet examen ne peut être bien fait que par des experts. Ce n'est en conséquence que lorsque l'inspecteur ordinaire possède les connaissances techniques nécessaires, que cette partie de l'inspection peut être faite sans encourir des dépenses, pour le recouvrement desquelles aucun émolument ne peut être perçu suivant la loi telle qu'elle existe.

Détails à trouver aux annexes.

23. Les annexes dont je viens de parler donnent les détails des inspections faites par les officiers du service, là où il a été établi.

Le tout respectueusement soumis.

A. BRUNEL

Ottawa, 31 décembre 1877.

## ANNEXE A.

MÉMOIRE SUPPLÉMENTAIRE SUR LA CONSTRUCTION ET LA VÉRIFICATION DES ÉTALONS DE POIDS ET DE MESURES COMMANDÉS PAR LE GOUVERNEMENT CANADIEN.

## MATIÈRES,

	PAGE.
1. Introduction .....	1
2. Règle de bronze servant de verge et de mètre à divisions— étalon départemental.....	2
3. Etalon du pouce subdivisé.....	4
4. Cathétomètre.....	7
5. Verge et mètre à divisions,—faisant partie du modèle des comparateurs à l'usage des inspecteurs.....	7

1. INTRODUCTION.—Dans mon mémoire sur la construction et la vérification des étalons de poids et de mesures commandés par le gouvernement canadien, en date du 30 novembre 1874, faisant partie de l'annexe B du second rapport du Commissaire du Revenu de l'Intérieur sur l'inspection des poids et mesures et du gaz, je parlai de quelques opérations qui restaient à faire pour compléter la vérification des instruments demandés, et mentionnai que ces opérations feraient le sujet d'un mémoire supplémentaire. Ces opérations se rapportaient aux instruments ci-après mentionnés :

Règle de bronze servant de verge et de mètre à divisions, annexe B, p. 34.

Etalon du pouce subdivisé, annexe B, p. 35.

Chaîne de 100 pieds, annexe B, p. 42.

Chaîne de 66 pieds, annexe B, p. 42.

Cathétomètre, annexe B, p. 46.

La construction de ces instruments par MM. Troughton et Simms a pris beaucoup plus de temps qu'on ne s'y attendait. Aujourd'hui, à mon mémoire sur leur vérification, je joindrai un compte-rendu de la vérification d'un mètre subdivisé gravé sur la règle de cuivre d'un modèle de comparateurs avec microscope simple et verge à subdivisions à l'usage des inspecteurs, quelque peu plus grand que celui qui est décrit à la p. 45 de l'annexe B ci-haut mentionné.

2. RÈGLE DE BRONZE SERVANT DE VERGE ET DE MÈTRE À DIVISIONS.—

Cette règle et sa vérification projetée par comparaisons avec une règle semblable, construite pour le bureau des étalons et désignée par les lettres SS, ont déjà été décrites dans le mémoire dont je viens de parler, et il ne me reste plus qu'à donner les détails et les résultats des comparaisons.

## COMPARAISONS de la règle de bronze servant de verge et de mètre à divisions, avec la règle étalon SS.

No.	Date.	Température des règles.	Règle voisine de l'opérateur.	Longueur comparée.	Longueur comparée.	Différence.
(1)	1876—16 mai.....	60·80 F.	Règle de compar'son	0 à 36 pc., règle canad..	0 à 36 pc. SS.....	Pouces. +0·00046544
(2)	17 " .....	59·00	Règle comparée.....	" " .....	" " .....	+0·00039634
	Moyenne .....	59·90	.....	0 à 36 pc., règle canad..	0 à 36 pc. SS.....	+0·00043089
(3)	16 mai.....	59·36	Règle de compar'son	24 à 36 pc. règle canad..	24 à 36 pc. SS.....	-0·00009126
(4)	18 " .....	60·80	Règle comparée.....	" " .....	" " .....	+0·0018862
	Moyenne .....	60·08	.....	24 à 36 pc., règle canad..	24 à 36 pc. SS.....	+0·00004868

Voir l'annexe VII du 5e rapport de la commission des étalons, p. 104.

Les deux règles étant du même métal, la dilatation est la même et il n'y a pas de correction à faire pour la température. La valeur constatée de la yard de la règle SS., suivant la yard étalon impérial à 62° F., étant de 35.99990950 pouces,  
 .. La verge de la règle canadienne, à 62° F., = 36·00034039 pouces de l'étalon impérial à 62° F.

La valeur constatée du pied entre les divisions 24 et 36 pouces de SS., étant de 11.99995960 pouces,  
 ∴ Le pied, de 24 à 36 pouces, de la règle canadienne, à 62° F., = 12.00000828 pouces de l'étalon impérial à 62° F.

Voir l'annexe VII du 5e rapport de la commission des étalons, p. 108. Id., p. 120.

La valeur de chacun des dix centièmes de pouce de 39.30 à 39.40 de la règle canadienne, a été constatée par le nombre de divisions micrométriques du microscope No. 2 comprises dans l'espace de chaque centième de pouce (la valeur d'une division micrométrique ayant été constatée de 0.0003183 pouce), comme suit :

No.	Date.	Température.	Centième de pouce.	Div. mic.	Pouce.
(5)	17 mai.	59.36° F.	De 39.30 à 39.31	= 312.00	= 0.00993096
"	"	"	De 39.31 à 39.32	= 313.40	= 0.00997522
"	"	"	De 39.32 à 39.33	= 315.70	= 0.01004873
"	"	"	De 39.33 à 39.34	= 315.30	= 0.01003600
"	"	"	De 39.34 à 39.35	= 313.30	= 0.00997234
"	"	"	De 39.35 à 39.36	= 314.00	= 0.00999462
"	"	"	De 39.36 à 39.37	= 314.83	= 0.01002104
"	"	"	De 39.37 à 39.38	= 313.26	= 0.00997106
"	"	"	De 39.38 à 39.39	= 313.60	= 0.00998189
"	"	"	De 39.39 à 39.40	= 316.53	= 0.01007515
∴ Le dixième de pc..			De 39.3 à 39.4	= 3141.92	= 0.10000701

Le centième de pouce de 39.38 à 39.39 se divise comme suit :

De 39.38 au trait terminal du mètre = 234.85 = 0.00747528

Du trait terminal du mètre à 39.39 = 78.75 = 0.00250661

313.60 = 0.00998189

No.	Date.	Température des règles.	Règle voisine de l'opérateur.	Longueur comparée.	Longueur comparée.	Différence. mm.
(6)	15 mai	15°40 C.	Règle de comparaison.....	Le mètre de la règle canadienne.....	= Le mètre SS.....	- 0.000084
(7)	15 "	15°50 C.	"	"	= "	+ 0.000851
(8)	18 "	15°40 C.	Règle comparée.....	"	= "	+ 0.000553
			Moyenne	Le mètre de la règle canadienne.....	= Le mètre SS.....	+ 0.000440
(9)	16 "	15°40 C.	Règle de comparaison ....	De 0.8 à 1.0 du mètre de la règle canadienne....	= De 0.8 à 1.0 du mètre SS.....	+ 0.002922
(10)	17 "	15°40 C.	Règle comparée .....	"	= "	+ 0.002240
			Moyenne	De 0.8 à 1.0 du mètre de la règle canadienne ...	= De 0.8 à 1.0 du mètre SS.....	+ 0.002581

Annexe VII du 5e rapport de la commission des étalons, p. 186. Id., p. 187.

La valeur constatée du mètre de la règle SS. à la température normale 0° C., étant de 1.00000313 mètre suivant le mètre prototype des archives,

∴ Le mètre de la règle canadienne à 0° C. = 1.00000357 mètre.

Et la valeur constatée des deux décimètres de 0.8 à 1.0 du mètre de la règle SS étant à 0° C., de 0.9999275 mètre,

∴ 0.8—1.0 du mètre de la règle canadienne = 0.20001856 mètre.

Voir l'annexe VII du 5e rapport de la commission des étalons, p. 120.

La valeur de chacun des dix millimètres de 1.000 à 1.010 du mètre de la règle canadienne a aussi été déterminée par le nombre de divisions micrométriques du microscope No. 2 comprises dans l'espace de chaque millimètre (la valeur d'une division étant de 0.000808467 millimètre), comme suit :

	MÈTRE.	Div.	Mm.
(11.) 18 mai. 16.0° C. millimètre,	1.000—1.001=1237		=1.000074
“	1.001—1.002=1240		=1.002499
“	1.002—1.003=1242		=1.004116
“	1.003—1.004=1227		=0.991989
“	1.004—1.005=1236		=0.999265
“	1.005—1.006=1231.5		=0.995627
“	1.006—1.007=1238		=1.000882
“	1.007—1.008=1239.5		=1.002095
“	1.008—1.009=1238.2		=1.001044
“	1.009—1.010=1237		=1.000074

Centimètre, 1.000—1.010 = 12366.2 = 9.997665

Le soin de faire la vérification d'autres traits de cette règle, si la chose est jugée nécessaire, est laissé au Bureau central des Etalons du Canada.

Etalon du pouce subdivisé.

3. ETALON DU POUCE SUBDIVISÉ.—L'étalon du pouce subdivisé fabriqué pour le Canada, est semblable dans ses divisions à celui qui a été fait par le Bureau des Etalons et décrit à la page 98 de l'annexe VII du 5e Rapport de la Commission des Etalons, 1871; mais au lieu d'être gravées dans une lame d'argent, les traits du pouce canadien sont tracés sur une lame d'or incrustée dans une petite barre de bronze quelque peu plus grande que celle adoptée pour l'étalon du pouce anglais.

La figure suivante représente l'étalon canadien du pouce subdivisé.

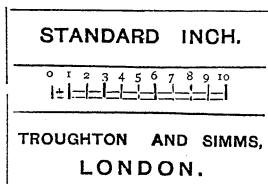


Fig. 1.

Etalon canadien du pouce subdivisé, en bronze.

Dimensions:—Barre de bronze; section, 1 pouce carré, longueur 1½ pouce. Lame d'or: 0.2 pouce de largeur, et 0.025 d'épaisseur.

La vérification de l'étalon du pouce subdivisé du Bureau des étalons est décrite à la page 125 de l'annexe VII déjà mentionnée. La comparaison a été faite avec le pouce de 36 à 37 de la règle SS., et la longueur totale du pouce, en prenant la moyenne de trois compa-

raisons complètes, de 12 lectures chacune, a été trouvée égale à 0.99986715 pouce, ou à cette fraction de la 36e partie de la yard étalon impérial, ce qui constate une inexactitude en moins de 0.00013285 pouce à la température normale de 62° F.

La longueur totale du pouce subdivisé, étalon canadien, a été encore vérifiée par comparaisons à l'aide des microscopes micrométriques, avec le pouce de 24 à 25 de la règle SS, dont la valeur constatée, suivant l'annexe VII déjà mentionnée, p. 109, est, à la température normale de 62° F., de 1.00015537 pouce, et l'inexactitude, de 0.00015537 pouce en plus.

Ci-suivent ces résultats de trois séries distinctes de comparaisons, chacun de ses résultats étant la moyenne de trois comparaisons complètes, de 12 lectures chacune, prises à une température approchant 62° F.

			Pouce.
1875, 5 nov.—	Pouce canadien =	Pouce 24 à 25 SS.	+ 0.00009412
“	“ =	“	+ 0.00015135
24 “	“ =	“	+ 0.00015845
			<hr/>
Moyenne	“ =	“	+ 0.00013464
			+ 0.00015537
			<hr/>
∴ Pouce canadien = 1 pouce			+ 0.00029001

On peut voir par la fig. 1, que le premier 0.0 à 0.1 du pouce canadien, est subdivisé en centièmes de pouce. La longueur totale de ce dixième a été vérifiée par comparaisons avec le dixième correspondant du pouce subdivisé du bureau des étalons, de même qu'avec le premier dixième du pouce subdivisé, de 36 à 37, de la règle SS, dont la valeur constatée est de 0.09994830 pouce. La moyenne des deux résultats a été acceptée comme la véritable valeur de ce dixième du pouce canadien.

			Pouce.
1875, 30 déc.—	Le dix., de 0.0 à 0.1, du p. canad. = le	dixième, de 0.00 à 0.1, du pc. des étalons.	+ 0.00019987
	Le dixième de 0.0 à 0.1, du pouce du bureau des	étalons.....	= 0.00999967
			<hr/>
∴ Dixième 0.0—0.1 du pouce canadien			= 0.10019954

31 déc.—	Le dixième de 0.0 à 0.1 du pouce canadien	= le dixième de pouce, de 36.0 à 36.1 SS.....	+ 0.00027055
	Le dixième de pouce 36.0 à 36.1 de SS.....		= 0.09994890
			<hr/>
∴ Dixième 0.0—0.1 du pouce canadien			= 0.10021945

	Valeur moyenne	“	= 0.10020950
--	----------------	---	--------------

La valeur de chacune des divisions de centième de pouce du premier dixième du pouce canadien, a été déterminée de la même manière que les centièmes de pouce correspondants du pouce subdivisé du bureau des étalons, en constatant la valeur relative de chaque centième et en répartissant la valeur totale du premier dixième du pouce canadien suivant ces valeurs relatives.

La valeur relative de chaque centième a été déterminée en plaçant le milieu de chaque centième sous le milieu du champ de l'un des microscopes micrométriques et en prenant note du nombre de divisions du micromètre entre les traits marquant le centième. Cette opération a été faite à trois reprises avec le microscope No. 1 (la valeur d'une division du micromètre de ce microscope étant de 0.00003198 pouce), et à trois reprises avec le microscope No. 2 (la

valeur d'une division du micromètre de ce microscope étant de 0.00003183 pouce). (Voir page 120 de l'annexe VII déjà mentionnée.) Les observations ont été prises du 30 décembre 1875 au 5 janvier chacune d'elles 1876, consistant en six lectures. Le tableau qui suit donne les résultats de ces opérations.

RÉSULTATS des mesurages des centièmes de pouce marqués sur l'étalon canadien du pouce subdivisé.

Centièmes.	Nombre de divisions micrométriques.								Moyenne générale.
	Microscope No. 1.				Microscope No. 2.				
	Obs. 1.	Obs. 2.	Obs. 3.	Moy.	Obs. 1.	Obs. 2.	Obs. 3.	Moy.	
0.10—0.09.	311.9	311.9	310.7	311.5	311.7	311.5	312.9	312.1	311.8
0.09—0.08	315.6	316.4	315.7	316.0	316.3	317.1	316.4	316.6	316.3
0.08—0.07	309.9	309.9	310.2	310.0	310.1	309.6	311.6	310.4	310.2
0.07—0.06	310.4	311.0	310.0	310.3	312.8	313.0	312.7	312.8	311.6
0.06—0.05	314.2	314.8	315.6	314.9	313.8	315.9	314.3	314.6	314.8
0.05—0.04	315.9	316.6	313.7	315.4	316.7	316.7	315.2	316.2	315.8
0.04—0.03	312.2	311.9	312.7	312.3	313.6	312.7	313.4	313.2	312.7
0.03—0.02	312.1	312.6	313.5	312.7	312.3	313.5	313.6	313.1	312.9
0.02—0.01	313.4	313.6	314.4	313.8	313.5	314.8	313.0	313.8	313.8
0.01—0.00	308.9	307.9	309.3	308.7	309.9	309.7	310.0	309.8	309.3
Totaux.....	3124.5	3126.6	3125.8	3125.6	3130.7	3134.5	3133.1	3132.6	3129.2

Ci-suit la valeur des différents centièmes de pouce du dixième 0.0—0.1 du pouce subdivisé étalon canadien, telle que calculée suivant la différence relative entre le nombre de divisions micrométriques comprises dans le premier centième, et le nombre de divisions micrométriques comprises dans les neuf autres (la valeur moyenne des divisions micrométriques étant calculée à 0.00003190 pouce) :

Centièmes comparés.	Centième de comparaison.	Différence moyenne avec le centième comparé		Inexactitude constatée du centième comparé.	Valeur réelle du centième comparé.
		Div.	Pouce.		
Pc. canadien	0.10—0.09			Pc., t=62°F.	Pc., t=62°F.
	0.09—0.08	0.10—0.09	+4.5	+0.00014355	0.00998522
	0.08—0.07	0.10—0.09	-1.6	-0.00005104	0.01012877
	0.07—0.06	0.10—0.09	-0.2	-0.00006338	0.00993419
	0.06—0.05	0.10—0.09	+3.0	+0.00009570	0.00997884
	0.05—0.04	0.10—0.09	+4.0	+0.00012760	0.01008092
	0.04—0.03	0.10—0.09	+0.9	+0.00002871	0.010011282
	0.03—0.02	0.10—0.09	+1.1	+0.00003509	0.01001393
	0.02—0.01	0.10—0.09	+2.0	+0.00006380	0.01002031
	0.01—0.00	0.10—0.09	-2.5	-0.00007975	0.01004902
				-0.00009452	0.00990548
	Ainsi 10 (0.10—0.09) = 0.0—0.1.....		-0.00035728		
	Inexactitude constatée de 0.0—0.1.....		+0.00020950	+0.00020950	0.010020950
	Ainsi 10 (0.10—0.09).....		-0.00014778		
	∴ Inexactitude constat. du cent., 0.10—0.09		-0.00001478		



4. CATHÉTOMÈTRE.—Le cathétomètre fabriqué pour le Canada 4. Cathéto-  
 consiste en une barre verticale solide. Cet instrument est plus mas-  
 sif que le cathétomètre du Bureau des Etalons, quoique l'idée géné-  
 rale en soit la même. Il n'a cependant qu'une échelle graduée de  
 42 pouces et une fraction, tandis que le cathétomètre de ce Bureau  
 est destiné à avoir en outre une échelle métrique et porte pratiquée  
 dans sa colonne de cuivre, une rainure pour recevoir la longue lame  
 d'argent sur laquelle sera gravée cette échelle quand le besoin s'en  
 fera sentir. Le cathétomètre anglais possède aussi deux télescopes  
 et deux verniers, tandis que l'instrument canadien n'a qu'un télescope  
 et qu'un vernier. Les traits de l'échelle graduée sont gravés sur  
 des lames d'argent incrustées.

Il n'a pas encore été fait de vérification des longueurs indiquées  
 sur l'échelle graduée du cathétomètre canadien. Le fait est que  
 c'est une opération scientifique très-délicate que celle de déterminer  
 avec grande précision la valeur relative des longueurs indiquées par  
 des traits fins sur un étalon placé verticalement comparées à celles  
 d'un étalon dans une position horizontale; et pour un cathétomètre  
 cette vérification n'est guère nécessaire.

5. VERGE ET MÈTRE À SUBDIVISIONS À L'USAGE DES INSPECTEURS.— 5. Verge et  
 Cet appareil de comparaison est semblable quant au dessin et au  
 matériel, au modèle de comparateur avec microscope et verge à sub-  
 divisions, décrit à la page 45 de l'annexe B du second rapport du  
 Commissaire du Revenu de l'Intérieur du Canada. Néanmoins, il  
 est fait pour la comparaison du mètre et de ses subdivisions de même  
 que pour celle de la verge et ses subdivisions, les traits de chacune  
 de ces mesures étant marqués sur l'une des surfaces de la barre de  
 cuivre. Il ne reste donc qu'à décrire les deux séries de graduations  
 que porte cette règle de cuivre.

Le long de l'un des bords de la règle les mesures impériales de  
 longueur suivantes sont marqués en traits fins :

1 verge à 62° Fahr., divisée en pieds et en pouces marqués consé-  
 cutivement de 1 à 36;

Les pouces de 0 à 1 et de 35 à 36 sont subdivisés en dixièmes de pouce.

“ de 1 à 2 et de 34 à 35

“ douzièmes “

“ de 2 à 3 et de 33 à 34

“ seizièmes “

L'instrument est muni d'une petite lame de cuivre portant une  
 échelle d'un pouce, pour les comparaisons optiques de précision.  
 Cette lame est graduée de traits d'une grande ténuité, en dixièmes de  
 pouce sur l'un de ses bords, et en centièmes de pouce le long de  
 l'arête opposée.

Le long de l'autre bord de la règle sont gravées en traits fins les  
 mesures de longueur métriques qui suivent :

1 mètre à 32° Fahr., divisé en décimètres et en centimètres numé-  
 rotés alternativement 2, 4, 6, etc., jusqu'à 100; les centimètres de 1  
 à 10 et de 90 à 100, aux deux bouts de l'échelle, sont subdivisés en  
 millimètres.

L'appareil a aussi une petite lame de cuivre portant une échelle  
 de deux centimètres pour les comparaisons métriques de précision;  
 cette échelle porte la lettre M afin d'être facilement distinguée de  
 l'échelle du pouce, et est divisée en millimètres et en cinquièmes de  
 millimètres.

Les deux échelles principales ont été comparées avec soin, à une  
 température approchant de très près 62° F., avec les deux échelles  
 gravées sur l'étalon de bronze officiel SS. Aucune inexactitude  
 appréciable, au moins aucune inexactitude de la valeur d'un des  
 traits n'a été trouvée dans la longueur de la verge et de ses diffé-

rentes subdivisions, ou dans la longueur d'aucune des subdivisions du mètre.

La longueur totale du mètre de cette barre de cuivre, une fois réduite à la température normale de 32° Fahr., a cependant été trouvée, suivant le Mètre des Archives, de 0.99996 mètre, soit de 0.04 millimètre en moins. Ce résultat a été obtenu par comparaisons sous les visées de microscopes à micromètre. Une si faible inexactitude est évidemment inappréciable à l'œil nu, et même avec le microscope du comparateur à l'usage des inspecteurs.

H. W. CHISHOLM,

*Conservateurs des Etalons.*

BUREAU DES ETALONS,  
24 mai 1876.

---

---

ANNEXE B

---

DÉTAILS DES DÉPENSES.

---

---

## ANNEXE

DÉTAILS des frais d'installation et des dépenses contingentes, avec

Divisions d'inspection.	Sous-inspecteurs.	Quand les étalons ont été fournis.	Valeur des étalons et appareils.			
			Valeur des principaux étalons.	Valeur des étalons de 50 lbs. en fer.	Valeur des trousseaux portatives.	Valeur totale.
<i>Ontario.</i>		1876.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Algoma.....	Wm. Carney.....	26 juin.....	660 00	80 00	.....	740 00
Brant.....	John Allen.....	3 juillet.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Brockville.....	S. Carruthers.....	14 nov.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Bruce.....	C. B. Stevens.....	24 octobre.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Dundas.....	E. F. Loucks.....	6 mars.....	660 00	.....	170 00	830 00
Durham.....	P. R. Randall.....	17 mai.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Elgin.....	Jno. Campbell.....	12 août.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Essex.....	Geo. Rankin.....	15 mai.....	660 00	160 00	170 00	990 00
Glengarry.....	F. McRae.....	15 sept.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Grey.....	D. Campbell.....	4 juillet.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Halton.....	Thos. Smith.....	12 mai.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Hamilton.....	H. Sheppard.....	7 juillet.....	825 00	320 00	170 00	1,315 00
	M. Murphy.....	.....	.....	.....	.....	.....
	J. Rymal.....	31 juillet.....	660 00	80 00	.....	740 00
Hastings.....	J. P. Macdonnell.....	12 avril.....	660 00	80 00	.....	740 00
Huron.....	Chas. Morrow.....	12 août.....	660 00	80 00	.....	740 00
Kent.....	John Watts.....	16 sept.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Kingston.....	W. L. Baxter.....	17 mai.....	660 00	400 00	170 00	1,230 00
Lambton.....	Wm. McLean.....	28 sept.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Lanark.....	J. W. Manning.....	17 mars.....	660 00	40 00	.....	700 00
Lennox.....	G. B. Sills.....	12 avril.....	660 00	80 00	.....	740 00
London.....	J. J. Spettigue.....	13 juillet.....	665 00	240 00	.....	905 00
Middlesex.....	Jas. Campbell.....	19 mai.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Muskoka.....	Jas. Sharpe.....	24 octobre.....	660 00	.....	170 00	830 00
Niagara.....	L. D. Winchester.....	4 juillet.....	660 00	80 00	.....	740 00
Norfolk.....	T. R. Slaght.....	2 juin.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Northumberland.....	J. H. Willoughby.....	12 avril.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Ontario.....	T. C. Forman.....	15 do.....	660 00	160 00	170 00	990 00
Ottawa.....	E. A. Lapierre.....	4 mars.....	660 00	400 00	.....	1,060 00
Oxford.....	G. H. Hotson.....	25 août.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Peterborough.....	F. W. Hall.....	12 avril.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Prince Edward.....	Robt. Boyle.....	26 juin.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Renfrew.....	Jas. Stewart.....	14 do.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Simcoe.....	H. W. Laird.....	4 juillet.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Stratford.....	J. W. Pierson.....	16 sept.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Toronto.....	J. Wingfield.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Thos. Berkinshaw.....	26 mai.....	861 00	720 00	170 00	1,751 00
Victoria.....	W. A. Silverwood.....	11 avril.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Waterloo.....	J. McDougall.....	21 août.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Welland.....	A. A. Davis.....	4 sept.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Wellington.....	H. H. Swinford.....	26 mai.....	662 00	80 00	170 00	912 00
York.....	H. McCutcheon.....	11 octobre.....	660 00	80 00	170 00	910 00
			26,773 00	4,840 00	5,270 00	36,883 00

## B.

chiffres des émoluments perçus pendant l'année expirée le 30 juin 1877.

Valeur du mobilier des bureaux, etc.	Dépenses.				Quand les opérations ont commencé.	Emoluments perçus.
	Loyer des bureaux.	Frais de route et dépenses contingentes.	Appointements.	Total.		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	1876.
63 30	60 00	51 48	500 00	611 48	7 oct.....	115 85
99 34	75 00	123 02	500 00	698 02	3 do.....	869 85
125 23	50 00	91 01	600 00	741 01	9 déc.....	1,232 85
65 00	42 50	314 75	500 00	857 25	17 jan.....	709 35
	27 50	8 81	500 00	536 31	4 avril.....	18 65
30 97	90 00	179 39	500 00	769 39	1er juillet.....	812 80
74 36	150 00	173 10	500 00	823 10	10 oct.....	1,490 15
61 00	120 00	193 89	500 00	813 89	4 do.....	416 70
84 95	66 66	145 52	500 00	712 18	11 déc.....	641 60
77 76	60 00	415 66	500 00	975 66	19 août.....	915 70
36 00	75 00	346 81	500 00	921 81	1er juillet.....	763 50
174 27	150 00	311 83	700 00	700 00	.....	.....
	.....	.....	700 00	2,461 83.	12 août.....	4,602 65
73 82	100 00	.....	500 00	.....	.....	.....
61 75	100 00	24 55	600 00	724 55	1er juillet.....	619 25
46 63	75 00	9 75	500 00	584 75	25 sept.....	232 70
66 50	100 00	138 61	500 00	738 61	4 déc.....	872 90
88 05	50 00	129 20	700 00	879 20	1 août.....	994 30
65 00	135 00	92 25	500 00	727 25	4 déc.....	464 15
	25 00	19 85	500 00	544 85	23 avril.....	123 05
32 00	120 00	46 85	500 00	666 85	18 nov.....	478 60
72 70	.....	383 08	1,000 00	1,383 08	28 août.....	1,236 60
70 32	180 00	212 82	500 00	892 82	2 do.....	1,193 00
65 00	54 00	126 28	500 00	680 28	2 fév.....	245 85
114 10	120 00	43 82	600 00	763 82	2 sept.....	493 50
69 33	125 00	132 20	500 00	757 20	14 nov.....	278 05
32 90	50 00	168 56	500 00	718 56	1er juillet.....	581 75
57 09	80 00	500 57	600 00	1,180 57	6 août.....	1,495 65
84 70	210 00	268 46	1,000 00	1,478 46	1er juillet.....	1,288 45
95 00	80 00	226 74	600 00	906 74	3 oct.....	1,002 15
77 01	120 00	113 01	500 00	733 01	30 juin.....	481 70
63 94	80 00	168 05	500 00	748 05	1er août.....	589 15
54 50	80 00	167 25	500 00	747 25	2 do.....	526 75
84 65	80 00	230 06	600 00	910 06	5 sept.....	1,053 75
95 35	80 00	83 77	500 00	663 77	31 oct.....	385 05
173 45	.....	33 50	900 00	900 00	.....	.....
	.....	.....	700 00	1,633 50	1er juillet.....	4,150 50
72 45	100 00	341 57	500 00	941 57	1er do.....	804 45
75 15	100 00	161 76	600 00	861 76	12 août.....	488 60
34 81	50 00	241 23	500 00	791 23	4 sept.....	962 05
88 07	120 00	142 05	600 00	862 05	1er juillet.....	916 15
95 00	120 00	301 58	600 00	1,021 58	11 oct.....	1,012 75
2,901 44	3,500 66	6,862 69	24,100 00	34,463 35		35,560 50

## ANNEXE

## DÉTAILS des frais d'installation et des dépenses contingentes,

Division d'inspection.	Sous-inspecteurs.	Quand les étalons ont été fournis.	Valeur des étalons et appareils.			
			Valeur des principaux étalons.	Valeur des étalons de 50 lbs. en fer.	Valeur des troussees portatives.	Valeur total.
		1876.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Québec.						
Beauce.....	J. B. Mercier.....	4 sept.....	660 00			660 00
Beauharnois.....	C. B. Dewitt.....	2 mai.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Bellechasse.....	F. Lamontagne.....	4 sept.....	660 00			660 00
Berthier.....	A. Coutu.....	4 do.....	660 00			660 00
Chambly.....	E. Lamoureux.....	4 do.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Champlain.....	H. A. Cinq-Mars.....	4 do.....	660 00			660 00
Drummond.....	P. N. Pecaud.....	4 do.....	660 00		170 00	830 00
Gaspé.....	G. M. Michaud.....	4 do.....	660 00			660 00
Hull.....	A. Quesnel.....	1er juin.....	660 00	80 00		740 00
	P. Lynch.....	18 juillet.....	660 00		170 00	830 00
Iberville.....	J. M. Lanier.....	4 sept.....	660 00	80 00		740 00
Joliette.....	J. L. B. Desroches.....	4 do.....	660 00			660 00
Kamouraska.....	J. O. Chamberland.....	18 avril.....	660 00			660 00
Labrador.....	N. Grenier.....		660 00			660 00
Laval.....	H. Lalonde.....	4 sept.....	660 00			660 00
Levis.....	A. Levesque.....	22 août.....	660 00	80 00		740 00
Lotbinière.....	H. Q. de St. George.....	4 sept.....	660 00		170 00	830 00
Missisquoi.....	B. A. Haskell.....	26 mai.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Montmagmy.....	N. Nadeau.....	4 sept.....	660 00			660 00
Montmorenci.....	T. Larue.....	4 do.....	660 00	8 00	170 00	838 00
Montréal.....	L. N. Roy.....					
	S. Quinn.....					
	D. Lyons.....	5 juillet.....	663 00	240 00		903 00
Québec.....	Jos. Gregoire.....					
	E. Dubord.....	do 5.....	660 00	152 00		812 00
Richelieu.....	Chas. Blais.....	4 sept.....	660 00	40 00	170 00	870 00
Rimouski.....	D. Ouellet.....	3 avril.....	660 00			660 00
Saguenay.....	H. Simard.....	4 juillet.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Sherbrooke.....	H. J. Pennoyer.....	4 sept.....	660 00	80 00	170 00	910 00
St. Hyacinthe.....	F. L. Desrivieres.....	22 août.....	660 00			1,320 00
Terrebonne.....	Thos. Lamb.....	12 mai.....	660 00	160 00	170 00	990 00
Trois-Rivières.....	Wm. Chagnon.....	4 sept.....	660 00	80 00	170 00	910 00
			19,143 00	1,320 00	2,040 00	22,503 00

avec chiffres des émoluments perçus, etc.—Suite.

Valeur du mobilier des bureaux, etc.	Dépenses.				Quand les opérations ont commencé.	Emoluments perçus.
	Loyers des bureaux.	Frais de route et autres dépenses contingentes.	Appointements.	Total.		
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	1877.	\$ cts.
52 50	50 00	49 50	500 00	599 50	16 janvier.....	47 80
71 34	80 00	200 58	500 00	780 58	1876. 3 octobre.....	679 80
40 84	80 00	69 40	500 00	649 40	1877. 3 janvier.....	146 00
71 72	80 00	37 51	500 00	617 51	1876. 28 novembre.....	247 25
65 41	100 00	182 05	500 00	782 05	2 do.....	366 45
50 90	80 00	46 50	500 00	626 50	4 décembre.....	16 70
44 00	100 00	39 19	500 00	639 19	6 novembre.....	260 95
	5 00	105 40	500 00	610 40		
97 40	80 00	195 21	500 00	1,335 21	4 novembre.....	157 05
60 00	60 00					190 55
	100 00	108 50	500 90	708 50	1877. 9 février.....	438 50
	100 00	2 20	500 00	602 20	27 do.....	334 50
	25 00	4 84	500 00	529 84	9 juin.....	38 40
			500 80	500 00		
41 72	66 66	32 55	500 00	599 21	1er février.....	
77 85	83 33	35 75	500 00	619 08	6 novembre.....	206 35
35 00	55 00	39 04	500 00	594 04	19 décembre.....	110 00
53 42	50 00	143 42	500 00	693 42	3 novembre.....	467 75
40 00	41 66		500 00	541 66	6 février.....	99 95
51 40	24 00	37 43	500 00	561 43	4 décembre.....	60 60
			800 00			
		38 75	700 00	2,938 75	2 septembre...	3,813 35
80 62			700 00			
			900 00			
62 15		186 45	700 00	1,786 45	4 décembre.....	1,085 05
58 25	66 00	84 65	500 00	650 65	31 octobre.....	292 80
			500 00			
	22 00	1 00	500 00	523 00	13 juin.....	60 00
46 85	50 00	258 94	500 00	808 94	7 août.....	340 00
38 00	63 00	199 47	600 00	862 47	3 février.....	818 00
	100 00	37 50	500 00	637 50	3 mars.....	93 15
	30 00	83 55	500 00	613 55	3 août.....	186 65
42 00		7 15	500 00	507 15	24 mars.....	194 90
33 50						
1,214 87	1,591 65	2,226 53	18,100 00	21,918 18		10,757 50

## DÉTAILS des frais d'installation et des dépenses contingentes,

Divisions d'inspection.	Sous-inspecteurs.	Quand les étalons ont été fournis.	Valeur des étalons et appareils.			
			Valeur des principaux étalons.	Valeur des étalons de 50 lbs. en fer.	Valeur des troussees portatives.	Valeur totale.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>N.-Brunswick.</i>						
Fredericton.....	E. C. Freeze.....	26 juin.....	660 00	80 00	.....	740 00
Kings.....	W. O. Slipp.....	16 décembre.....	660 00	40 00	.....	700 00
Moncton.....	J. T. Carter.....	25 mai.....	660 00	.....	.....	660 00
Northumberland	R. B. Cutler.....	.....	.....	.....	.....	.....
Restigouche.....	T. Blanchard.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Jean.....	J. Macfarlane.....	13 avril.....	660 00	360 00	170 00	1,190 00
Woodstock.....	Wm. Dibblee.....	11 do.....	660 00	80 00	.....	740 00
			3,300 00	560 00	170 00	4,030 00
<i>Nouv.-Ecosse.</i>						
Annapolis.....	E. E. Tupper.....	22 août.....	660 00	80 00	.....	740 00
Cap-Breton.....	Lewis Tremaine.....	21 mai.....	660 00	160 00	.....	820 00
Colchester.....	A. McKay.....	9 novembre.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Guysborough.....	A. J. O. Maguire.....	26 juin.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Halifax.....	Jas Pryor.....	15 avril.....	663 00	320 00	.....	983 00
Hants.....	S. G. Kerr.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inverness.....	Peter Grant.....	7 juin.....	660 00	160 00	170 00	990 00
Lunenburg.....	Israel Hendry.....	17 do.....	660 00	80 00	.....	740 00
Pictou.....	Henry Fraser.....	15 avril.....	660 00	80 00	170 00	910 00
Yarmouth.....	J. M. Lacain.....	17 juin.....	660 00	80 00	170 00	910 00
			5,943 00	1,120 00	850 00	7,913 00
<i>Manitoba.</i>						
Winnipeg.....	L. Hayward.....	19 mai.....	660 00	80 00	.....	740 00

## RÉCAPÉ

Province d'Ontario.....	26,773 00	4,840 00	5,270 00	36,883 00
do de Québec.....	19,143 00	1,320 00	2,040 00	22,503 00
do du Nouveau-Brunswick.....	3,300 00	560 00	170 00	4,030 00
do de la Nouvelle-Ecosse.....	5,943 00	1,120 00	850 00	7,913 00
do de Manitoba.....	660 00	80 00	.....	740 00
	55,819 00	7,920 00	8,330 00	72,069 00

avec chiffres des émoluments perçus, etc.—Suite.

Valeur du mobilier des bureaux, etc.	Dépenses.				Quand les opérations ont commencé.	Emoluments perçus.
	Loyers des bureaux.	Frais de route et autres dépenses contingentes	Appointements.	Total.		
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	1876.	\$ cts.
47 98	100 00	38 08	500 00	638 08	18 octobre.....	174 45
.....	30 00	18 10	500 00	548 10	8 juin.....	7 55
.....	10 00	1 40	500 00	511 40	.....	.....
.....	.....	28 22	500 00	528 22	.....	.....
.....	.....	.....	500 00	500 00	.....	.....
113 80	.....	904 57	1,000 00	1,904 57	1er juillet.....	740 00
71 00	80 00	76 63	500 00	656 63	1er do.....	72 75
232 78	220 00	1,067 00	4,000 00	5,287 00	.....	994 75
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
59 16	45 00	121 68	500 00	666 68	9 novembre.....	98 55
72 75	80 00	178 11	500 00	758 11	14 août.....	300 40
55 95	66 66	62 99	500 00	629 65	18 décembre.....	120 10
42 50	80 00	263 03	500 00	843 03	7 août.....	252 75
109 87	200 00	49 70	1,000 00	1,249 70	1er juillet.....	431 55
.....	.....	.....	500 00	500 00	.....	.....
54 00	80 00	283 25	500 00	863 35	8 août.....	507 15
58 92	100 00	199 98	500 00	799 98	1er juillet.....	625 80
42 70	80 00	20 17	500 00	600 17	5 septembre.....	185 25
76 05	75 00	114 41	500 00	689 41	15 do.....	459 50
571 90	806 66	1,293 42	5,500 00	7,600 08	.....	2,981 05
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
104 26	.....	137 70	734 43	872 13	10 mars.....	81 65

## TULATION.

2,901 44	3,500 66	6,862 69	24,100 00	34,463 35	.....	35,560 50
1,214 87	1,591 65	2,226 53	18,100 00	21,918 18	.....	10,757 50
232 78	220 00	1,067 00	4,000 00	5,287 00	.....	994 75
571 90	806 66	1,293 42	5,500 00	7,600 08	.....	2,981 05
104 26	.....	137 70	734 43	872 13	.....	81 65
5,025 25	6,118 97	11,587 34	52,434 43	70,140 74	.....	50,375 45

TABLEAU des poids et mesures inspectés durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, qui ont été vérifiés à la première demande, vérifiés après un premier rejet, ou finale.

DIVISIONS D'INSPECTION.	POIDS.				MESURES DE CAPACITÉ.			
	Poids réglementaires.		Poids tolérés.		Mesures réglementaires.		Mesures tolérées.	
	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Finalment rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Finalment rejetés.
<i>Ontario.</i>								
Algoma.....	135	135			31	31		
Brant.....	1726	1726	662		211	211	123	
Brockville.....	7970	7958	1	12	177	176	2	1
Bruce.....	1822	1822			161	161		
Durham.....	1602	1602			410	410		
Dundas.....					8	6	2	
Elgin.....	2369	2366	730	3	201	201	86	
Essex.....	1064	1064	792		92	92	78	
Glengarry.....	1417	1417			279	279		
Grey.....	2106	2106			251	251		
Halton.....	2376	2376			231	231		
Hamilton (Cité).	15893	15888	262	5	741	736	32	5
Hamilton (Dundas)	474	473	7	1	59	59	4	
Hastings.....	1268	1268			162	162		
Huron.....	367	367			20	20		
Kent.....	1823	1823	460		374	374	117	
Kingston.....	2045	2045			385	385		
Lambton.....	1285	1285			97	97		
Lanark.....	9	9			5	5		
Lennox.....	328	328			263	263		
London.....	3054	3025	1442	29	327	325	212	2
Middlesex.....	2610	2607	1460	3	217	217	173	
Muskoka.....	755	752	2	3	54	54		
Niagara.....	1227	1227	5		112	108	4	4
Norfolk.....	613	524	33	89	61	53	4	8
Northumberland	1708	1708	321		180	180	58	
Ontario.....	3877	3853		24	332	332		
Ottawa.....	6461	6433		28	457	443	4	14
Oxford.....	2451	2451	1153		241	241	162	
Peterborough.....	1581	1380		1	236	235		1
Prince-Édouard.	1335	1335			160	160		
Renfrew.....	1378	1378			86	86		
Simcoe.....	2854	2854	377		263	263	65	
Strafford.....	607	607			77	75	2	
Toronto.....	11149	11146	3280	3	1231	1231	645	
Victoria.....	1287	1287	635		251	251	153	
Waterloo.....	1178	1178	292		109	109	51	
Wellington.....	1990	1990	1183		203	203	141	
Welland.....	657	657	85		1238	1238		
York.....	2708	2708			486	486		
Total.....	95359	95158	13184	201	10455	10516	2115	39
					48495	48450	258	145
							873	866
								7

indiquant le nombre total des poids et des mesures présentés à la vérification, de ceux qui ont été vérifiés à la première demande, vérifiés après un premier rejet, ou finalement rejetés, pour chaque division, pour chaque province, et pour tout le Canada.

DIVISIONS D'INSPECTION.	MESURES DE LONGUEUR.				BALANCES, ETC.				POIDS IRRÉGULIERS.		MESURES IRRÉGULIÈRES	
	Balances à bras égaux.		Romaines.		Balances-basculles, ponts à bascules, etc.		Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Finalment rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.
	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Finalment rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.						
	1	1			29	29			4	4		
	104	104			175	173	145	2	14	12	6	2
	696	696			180	151	129	1	1	1		
	71	71			136	136			14	14		
	98	98			182	181		1	22	21		1
	1	1			2	1			1			
	88	87		1	175	175	107		38	38	14	
	40	40			98	98	93		25	25	21	
	38	38			179	179			17	17		
	77	77			163	163			4	4		
	52	52			205	205			25	25		
	246	246	5		875	874	37	1	92	91		1
	25	25			41	38	1	3	1	1		
	134	134			159	159	2		19	19		
	30	30			19	19			2			2
	28	28			201	201	75		3	3		
	157	157			324	323		1	2	2		
	34	34			133	131		2	6	5		1
					7	7						
	31	31			46	48			15	15		
	131	107		24	276	274	143	2	36	36	21	
	439	439			198	198	124		20	20	5	
	25	25			54	52		2	1			1
	19	19			121	121			6	6		
	74	74			43	27	3	16	5	4		
	110	104		6	164	163		1	66	64	2	341
	127	127			271	271			10	10		
	823	815	8	8	414	413		1	3	3		
	94	94			185	181	29	4	62	62	2	
	17	17			137	137			15	14		1
	22	22			94	94			28	15	13	
	5	5			96	96			9	9		
	93	93			208	205		3	22	21		1
	3	3			64	51		13	6	5		1
	1247	1247	222		856	856	208		117	117	26	
	207	207			215	209	59	6	99	99	34	
	50	50			98	98			9	9		
	169	169			179	179			8	7		1
	3	3			259	259			5	5		
	38	38			264	264			40	40		
	5647	5550	235	97	7527	7439	1027	88	871	843	129	28
					13628	13455	2080		173	7921	7912	2380
									9	5	5	
									1	1		
									3	445	445	
									1	195	195	

ANNEXE

TABLEAU des poids et mesures inspectés durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, qui ont été vérifiés à la première demande, vérifiés après un premier rejet, ou finalement rejetés.

DIVISIONS D'INSPECTION.	POIDS.						MESURES DE CAPACITÉ.								
	Poids réglementaires.			Poids tolérés.			Mesures réglementaires.			Mesures tolérées.					
	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Finalement rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Finalement rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Finalement rejetés.	
Québec.															
Beauce.....	54	54		19	19		329	329							
Beauharnois.....	1024	1024		179	179		1120	1120							
Bellechasse.....	406	406	406	89	89	89	82	82	82						
Berthier.....	607	607	6	62	62		1313	1313							
Chambly.....	1159	1145	35	14	193	187	13	6	714	714	31				
Champlain.....	59	59		15	15		15	15	1						
Drummond.....	174	174		571	571	5	347	347							
Gaspé.....	Aucun									36	36	14			
Hull (Pontiac).....	271	271		32	32		293	273							
Hull (Cité).....	432	424	8	90	86	4	301	301	9	20					
Iberville.....	1337	1337		19	19		872	872			55	55			
Joliette.....	567	565	2	317	317		1195	1195							
Kamouraska.....	77	77		50	50		24	24							
Labrador.....	Aucun														
Laval.....	275	275		33	33		94	94							
Lévis.....	908	908	3	149	149	1	614	614							
Lotbinière.....	227	227		136	136		36	36							
Missisquoi.....	482	482		984	984		253	253							
Montmagny.....	217	217		157	157										
Montmorenci.....	59	59	53	124	124	28	7	7	7						
Montréal.....	10322	10307	1059	15	1085	1085	8414	8114	5068						
Québec.....	4141	4141		526	524	2	3680	3667	58	13					
Richelieu.....	754	751	25	3	180	180	11	740	738	2					
Rimouski.....				178	178		35	35							
Saguenay.....	849	849		297	297		105	105			52	52			
Sherbrooke.....	170	1708		155	155		598	598							
St. Hyacinthe.....	224	224		22	22		404	404							
Terrebonne.....	49	49	5	362	356	2	6	40	40						
Trois-Rivières.....	878	878		168	168		471	471							
Total.....	27260	27218	1592	42	6192	6174	149	18	22096	22061	5256	35	143	143	14

C—Suite.

indiquant le nombre total des poids et des mesures présentés à la vérification, de ceux qui ont été vérifiés à la première demande, vérifiés après un premier rejet, ou finalement rejetés, pour chaque division, pour chaque province, et pour tout le Canada.

DIVISIONS D'INSPECTION.	MESURES DE LONGUEUR.						BALANCES, ETC.						POIDS IRRÉGULIERS.			MESURES IRRÉGULIÈRES.										
	Balances à bras égaux.			Romaines.			Balances-bascules, ponts à bascule, etc.			Présentés à la vérification.			Présentés à la vérification.													
	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.								
Québec.																										
Beauce.....	30	30		6	6		2	2		4	2		2													
Beauharnois.....	82	82		153	153		1	1		226	226		2													
Bellechasse.....	16	16	16	64	64	64				28	28	28														
Berthier.....	45	45		53	51	2	1			1	45	44	1													
Chambly.....	16	12	4	123	121	4	2			77	77															
Champlain.....	3	3		10	10					4	4															
Drummond.....	231	231	1	86	86	2		71	71	4																
Gaspé.....	39	39		19	19					102	101		1	24	24											
Hull (Pontiac).....	18	18	3	71	71	7		2	2		69	68	20	1												
Hull (Cité).....	16	16		127	127			3	3		108	108														
Iberville.....	43	43		59	59			3	2	1	81	81		12	12		25	25								
Joliette.....	13	13		23	23			13	13					1	1											
Kamouraska.....	2	2		21	21						32	32		12	12											
Labrador.....	11	11		99	99			7	7		25	25														
Laval.....	42	42		50	50						20	20														
Lévis.....	22	22		166	116						335	235		729	729											
Lotbinière.....	70	70		69	69			15	15																	
Missisquoi.....	2	2	1	30	30	23					10	10	10													
Montmagny.....	1382	1379	279	3	1096	1096			39	23	16	835	831	43	4											
Montmorenci.....	360	353	1	7	256	251			5	1	1	188	186	2												
Montréal.....	22	22		107	97	12	10				42	40	4	2												
Québec.....	17	17		41	41			2	2		23	23														
Richelieu.....	208	208		141	141						54	54														
Rimouski.....	100	100		139	139			9	9		417	416		1	518	518										
Saguenay.....	3	3		19	19						24	24														
Sherbrooke.....	29	28	1	99	98			1			64	64														
St. Hyacinthe.....	14	14		39	39			7	7		40	40														
Total.....	2836	2821	301	15	3116	3096					112	20	176	158	4	18	2853	2839	105	14	1296	1296			25	25



ANNEXE

TABLEAU des poids et mesures inspectés durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, qui ont été vérifiés à la première demande, vérifiés après un premier rejet, ou finale-

DIVISIONS D'INSPECTION.	POIDS.						MESURES DE CAPACITÉ.							
	Poids réglementaires.			Poids tolérés.			Mesures réglementaires.			Mesures tolérées.				
	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Finalement rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un premier rejet.	Finalement rejetés.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Vérifiées après un premier rejet.	Finalement rejetées.		
<i>Nouveau-Brunswick.</i>														
Frédéricton.....	243	243	210	81	81	72								
Kings.....	19	19	19	4	4	4								
Moncton.....	Auc.													
Northumberland.....	Auc.													
Restigouche.....	Auc.													
St. Jean.....	2377	2377		444	444		168	168						
Woodstock.....	115	115		27	26	1								
Total.....	2754	2754	229	556	555	76	1	168	168					
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>														
Annapolis.....	45	45		156	156									
Cap Breton.....	23	18	5	259	39	220			174	103	71			
Colchester.....	392	392	1	33	33			1						
Guysborough.....	164	152	12	181	157	24	144	144	15		15			
Halifax.....	816	816		367	364	3	35		193	167	26			
Hants.....	Auc.													
Inverness.....	214	207	2	409	396	1	13	716	716					
Lunenburg.....	588	588		243	243			75	63		12	873	812	61
Pictou.....	349	349		32	32					24	24			
Yarmouth.....	309	309		26	26			149	149			216		216
Total.....	2900	2876	3	24	1706	1446	1	260	1120	1108	12	1495	1106	389
<i>Manitoba</i> .....	113	110	3	31	31			220	207		13			

RÉCAPITU

Ontario.....	95359	95158	13184	201	10455	10416	2115	39	48595	48450	258	145	873	866	
Québec.....	27260	27218	1592	42	6192	6174	149	18	22096	22061	5256	35	143	143	7
Nouveau-Brunswick.....	2754	2754	229	556	555	76	1	168	168						
Nouvelle-Ecosse.....	2900	2876	3	24	1706	1446	1	260	1120	1108	12	1495	1106		
Manitoba.....	113	110	3	31	31			220	207		13				389
Total, Dominion	128386	128116	15008	270	18940	18622	2341	318	72199	71994	5514	205	2511	2115	14

C—Suite.

indiquant le nombre total des poids et des mesures présentés à la vérification, de ceux qui ont été vérifiés à la première demande, vérifiés après un premier rejet, ou finalement rejetés, pour chaque division, pour chaque province, et pour tout le Canada.

MESURES DE LONGUEUR.	BALANCES, ETC.						POIDS IRRÉGULIERS.		MESURES IRRÉGULIÈRES.								
	Balances à bras égaux.			Romaines.		Balances-bascules, ponts à bascules, etc.		Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.						
	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Vérifiés après un 1er rejet.	Finalement rejetés.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Vérifiées après un 1er rejet.					Finalement rejetées.					
	13	13	8		63	63	17	5	5	1	63	63	25	5			
					4	3	3	1	2	2	2	2					
	181	181			401	401		50	50		287	287		98	98	20	20
	2	2			28	26		2	3	3	56	53		3	10	10	
	196	196	8		496	493	20	3	60	60	3	413	403	27	10	108	108
	17	17			44	44		2	2		44	44					
	58	42	16		75	54	21	19	2	17	126	99	36				
	18	17	1		29	29		1	1		97	72	7				
	24	21	3		76	73	3	18	15	3	75	210	3	3			
					164	164	1	5	4	1	212		2				
	108	108			100	86	1	14	24	24	1	190	186	4	4		
	136	136			187	187		69	69		180	180				5	5
	42	42			49	49		1	1		128	128		257	257		
	107	107			69	68		1	52	41	11	185	179	6			
	510	490	20		793	754	2	39	191	159	1	1237	1179	4	58	257	257
					35	32		3						1			

LATION.

5647	5550	235	97	7527	7439	1027	88	871	843	129	28	13628	13455	2080	173	7921	7912	2380	9	5	5	
2836	2821	301	15	3116	3096	112	20	176	158	4	18	2853	2839	105	14	1296	1296		25	25		
196	196	8		496	493	20	3	60	60	3		413	403	27	10	108	108		20	20		
510	490	20		793	754	2	39	191	159	1	32	1237	1179	4	58	257	257		36	31	5	
9189	9057	544	132	11967	11814	1161	153	1298	1220	137	78	18132	17876	2216	256	9582	9573	2380	9	86	81	

ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de poids et de mesures linéaires de chaque dénomination, présentés à la vérification, dans chaque division d'inspection, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Table with columns for 'DIVISIONS.', 'POIDS RÉGLEMENTAIRES.', and 'Avoirdupois.' containing data for various Ontario regions like Algoma, Brant, Brockville, etc.

D

TABLEAU indiquant le nombre de poids et de mesures linéaires de chaque dénomination, présentés à la vérification, dans chaque division d'inspection, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Table with columns for 'POIDS TOLÉRÉS.', 'MESURES LINÉAIRES.', and 'Avoirdupois.' containing data for various measurements like 56 lbs., 28 lbs., 14 lbs., etc.

ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de poids et de mesures linéaires de chaque déno l'année fiscale expirée

DIVISIONS.	POIDS RÉGLEMENTAIRES.																	
	Avoirdupois.																	
	60 lbs.	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.	8 ozs.	4 ozs.	2 ozs.	1 oz.	8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.	$\frac{1}{2}$ dr.
Québec.																		
Beauce							4	14	19	4	3	3	3	4				
Beauharnois		21	1	9	11	6	164	166	120	119	115	114	107	71				
Bellechasse		6		1	24	28	61	61	45	45	44	45	44	1				
Berthier				7	27	35	87	84	74	71	72	62	61	24				
Chambly				4	48	86	244	222	136	114	87	82	74	62				
Champlain						1	21	23	6	2	2	2	1	1				
Drummond					8	23			58	20	17	18	17	7	6			
Gaspé.....Aucun.																		
Hull (Pontiac)				3	20	49	84	83	7	6	6	8	5					
Hull (Cité)		4		3	4	5	89	89	44	43	39	39	38	35				
Iberville			5	13	164	93	270	257	130	94	90	92	86	43				
Joliette				4	13	13	18	22	89	89	86	84	80	69				
Kamouraska					2	2	22	21	6	6	6	6	5					
Labrador.....Aucun.																		
Laval					23	40	50	55	19	19	19	18	16	16				
Lévis		1			39	55	160	166	141	134	103	86	22	1				
Lotbinière						1	83	85	16	12	12	10	6	2				
Missisquoi									84	81	81	80	78	78				
Montmagny		3			1	2	78	74	19	14	11	9	6					
Montmorenci		1	1				22	22	2	3	4	3	1					
Québec.	25	6	19	549	602	1528	2196	1343	924	925	878	779	524	12	12			
Richelieu	89	20	23	39	164	233	517	545	524	502	503	474	41	67				
Rimouski	13	6	5	13	20	18	154	134	88	83	83	65	60	12				
Saguenay					3		151	172	147	113	110	94	43	16				
Sherbrooke				74	116	492	432	236	73	73	72	69	62	3	6			
St. Hyacinthe				13	18	41	67	15	15	15	15	15	15	7	1	1	1	1
Terrebonne				2	1	3	3	8	7	7	7	7	7	4				
Trois-Rivières				15	36	193	193	107	87	53	88	80	26					
Total.....	164	26	41	115	1221	1470	4516	5191	3468	2682	2567	2454	2145	1128	22	19	1	

D—Suite.

mination, présentés à la vérification dans chaque division d'inspection, durant le 30 juin 1877.

Total présentés à la vérification.	POIDS TOLÉRÉS.							MESURES LINÉAIRES.										
	Avoirdupois.							Verge.	$\frac{1}{2}$ verge.	2 pieds.	1 pied.	$\frac{1}{2}$ pied.	Chain.de 100 pds.	Chain.de 66 pds.	Raban ou galon.	Total présentés à la vérification.	Poids irréguliers présentés à la vérification.	
	56 lbs.	28 lbs.	14 lbs.	7 lbs.	4 lbs.	2 lbs.	1 lb.											Total présentés à la vérification.
54	1	1	1	2	14		19	30									30	
1024	6	4	8	15	146		179	82									82	
406	16	9	9	18	37		89	16									16	
607		1		5	56		62	45									45	
1159		1	12	24	156		193	15	1								16	
59					9	6	15	3									3	
174	4	2	7	9	142	201	571	50	49	49		49	34				231	
271			1		31		32	39									39	24
432				4	82	4	90	18									18	
1337	12	3	2	2			19	16									16	
567	2	9	10	18	98	91	307	40		1					2		43	12
77	5	6	9	10	20		50	13									13	
275				2	24	7	33	2									2	12
908	10	7	13	22	97		149	11									11	
227	7	10	12	22	85		136	42									42	
482			6	9	118	433	418	22									22	729
217	21	23	21	18	74		157	35	17	17							70	
59	4	5	4	6	51	27	124	2									2	
10322	1	7	51	131	895		1085	1292		85							1382	
4141	20	35	79	95	297		526	360									360	
754	1	4	13	9	153		180	22									22	
	16	10	13	9	43	43	178	17									17	
849	36	40	24	38	159		297	80	61	67							208	
1768	1	1	1	1	151		155	100									109	
224			2	4	17		1	3									3	
49		1	4	15	123	118	101	29									29	
878		2	6	11	149		168	14									14	
27260	163	181	308	497	3227	930	876	6182	2398	127	220		49	34		8	2836	777

ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de poids et de mesures linéaires de chaque dénomination, présentées à la vérification, dans chaque division d'inspection, durant le 30 juin 1877.

DIVISIONS.	POIDS RÉGLEMENTAIRES.																	
	Avoirdupois.																	
	60 lbs.	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.	8 ozs.	4 ozs.	2 ozs.	1 oz.	8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.	$\frac{1}{2}$ dr.
<i>Nouveau-Brunswick.</i>																		
Frédéricton .....								79	70	22	18	20	17	12	5			
Kings .....								9	5	3	1	1						
Moncton .....																		
Northumberland .....																		
Restigouche .....																		
St. Jean .....						5	2	430	406	378	370	332	256	140	52	2	3	1
Woodstock .....						1	3	39	39	7	5	5	5	6	3	1	1	
Total .....						6	5	557	520	410	394	358	278	158	60	3	4	1
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>																		
Annapolis .....								1	1	9	9	9	9	7				
Cap-Breton .....								1	1	6	5	2	2	2	4			
Colchester .....						5	6	160	159	28	9	7	5	3	3			
Guysborough .....								72	70	4	4	6	5	1	1			
Halifax .....	78							189	179	115	96	73	43	28	12	1	2	
Hants .....																		
Inverness .....	1					1		101	93	4	3	3	3	2	3			
Lunenburgh .....					2			232	225	109	10	4	3	1				
Pictou .....						12	7	101	113	58	15	15	10	9	6	1	2	
Yarmouth .....								86	75	27	24	24	23	23	21	2	4	
Total .....	79				2	17	16	943	916	360	177	142	105	78	50	7	8	
<i>Manitoba.</i>						2	3	39	32	9	6	5	5	5	3	2	2	

RÉCAPITU

Ontario .....	104	32	88	614	5743	6846	21064	19687	10086	7145	6874	6761	6334	3695	129	122	35
Québec .....	164	26	41	115	1221	1470	4546	5191	3468	2632	2567	2454	2145	1128	22	19	1
Nouveau-Brunswick .....				6	5	557	520	410	394	358	278	158	60	3	4	1	
Nouvelle-Ecosse .....	79			2	17	16	943	916	360	177	142	105	78	50	7	8	
Manitoba .....				2	3		39	32	9	6	5	5	5	3	2	2	
Total, Canada .....	347	58	129	731	6972	8341	26183	26380	14912	10590	9982	9640	8747	4966	207	154	47

D—Suite.

mination, présentées à la vérification, dans chaque division d'inspection, durant le 30 juin 1877.

Nombre total présentés à la vérification.	POIDS TOLÉRÉS.							MESURES LINÉAIRES.									
	Avoirdupois.																
	56 lbs.	28 lbs.	14 lbs.	7 lbs.	4 lbs.	2 lbs.	1 lb.	Verge.	$\frac{1}{2}$ verge.	2 pieds.	1 pied.	$\frac{1}{2}$ pied.	Chaines de 100 pieds.	Chaines de 66 pieds.	Galons ou rubans.	Nombre total présentés à la vérification.	Poids irréguliers présentés à la vérification.
243					68			81	12			1					13
19		3	4	6	2			4									
2377	2	2	19	54	367			441	173		1		1	2	4	181	98
115				1	26			27	2							2	10
2754	2	5	24	62	463			556	187		1	1	1	2	4	196	108
45		2	6	9	35	56	48	156	17								17
23	11	6	6	8	70	87		188	57		1						58
392				2	28	3		33	18								18
164	46	17	28	20	70			181	23								24
816	71	34	43	59	160			367									108
214	148	70	50	46	95			409	108								136
588	14	8	17	27	177			243	126		5	5					42
349	2	2	4	8	16			32	42								107
309				1	25			26	106					1			
2900	292	139	154	180	676	146	48	1635	497		6	5			1	1	510
113		1	1	1	28			31									

LATION.

95395	93	149	287	815	7029	1401	781	10555	5559	46	23	7	1		5	6	5647	7948
27260	163	181	308	497	3227	930	876	6182	2398	127	220		49	34		8	2836	777
2754	2	5	24	62	463			556	187		1	1		1	2	4	196	108
2900	292	139	154	180	676	146	48	1635	497		6	5			1	1	510	257
113		1	1	1	28			31										
128386	550	475	774	1555	11423	2477	1705	18959	8641	173	250	13	50	35	8	19	9189	9090

ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de mesures de capacité, de balances et d'instruments d'inspection, durant l'année

Table with columns for Divisions, Réglementaires, and Mesures de Capacité (Boisseau, Gallon, Pinte, Chopine, Roquille, etc.). Rows include Ontario and various sub-divisions like Algoma, Brant, Brockville, etc., ending with a Total row.

D.—Suite.

de pesage, de chaque dénomination, présentés à la vérification dans chaque division fiscale expirée le 30 juin 1877.

Table with columns for Tolérées, A bras égaux, and Balances (Bascules). Rows list various weight divisions and their measurements, ending with a Total row.



ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de mesures de capacité, de balances et d'instruments d'inspection, durant l'année

DIVISIONS.	MESURES DE CAPACITÉ.														
	Réglementaires.														
	Boisseau.	1/2-boisseau.	1/4 de boisseau.	Gallon.	1/2-gallon.	Pinte.	Chopine.	1/2-chopine.	Roquille.	1/2-roquille.	No. total présentes pour véri.	Boisseau.	1/2-boisseau.	1/4 de boisseau.	Gallon.
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>														
Frédéricton.....															
Kings.....															
Moncton..... Nil															
Northumberland.....															
Restigouche..... "															
St. J an.....		12		23	23	23	23	23	18	168					
Woodstock.....															
Total.....		12		23	23	23	23	23	18	168					
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>															
Annapolis.....															
Cap-Breton.....												38	9	32	
Colchester.....		1								1		1	1	4	
Guysborough.....		24		20	20	20	20	20	144						
Halifax.....		3		8	7	9	5	2	35			1	1	56	
Hants..... Nil															
Inverness.....		35	7	103	149	169	102	90	61	716					
Lunenburg.....		18	7	16	22	11	1			75		111	44	204	
Pictou.....												3	2	4	
Yarmouth.....		1		24	43	48	28	4	1	149	23	18	9	45	
Total.....		82	14	171	241	257	156	116	83	1120	23	172	66	345	
<i>Manitoba.</i>															
.....	4	1		40	40	53	41	40	1	220					

RÉCAPITU

Ontario .....	37	2271	2063	6798	7694	11873	10468	6110	997	184	48495	1	33	50	142
Québec .....	19	608	554	2982	3115	3984	4300	3514	2571	449	22096		29	23	19
Nouveau Brunswick.....		12		23	23	23	23	23	23	18	168				
Nouvelle-Ecosse.....		82	14	171	241	257	156	116	83		1120	23	172	66	345
Manitoba.....	4	1		40	40	53	41	40	1		220				
Total, Canada....	60	2974	2631	10014	11113	16190	14988	9803	3675	651	72099	24	234	139	506

D.—Suite.

de pesage de chaque dénomination, présentés à la vérification dans chaque division fiscale expirée le 30 juin 1877.

	BALANCES.																					
	Tolérées.				A bras égaux.				Romaines, à bras à divisions.		Bascules.			Total présentées à la vérification.	Mesures irrégul., présentées à la vérification.							
	1/2-gallon.	Pinte.	Chopine.	1/2-chopine.	Roquille.	1/2-roquille.	Total présentées à la vérification.	6 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous.	500 lbs. à 1,000 lbs.			1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	2,000 lbs. et au-dessous.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 lbs. et au-dessus.	
							6	56			1	5					67			1	136	
							4					1	1				2				8	
							390	11				50					243	41	3		738	20
							13	15				3				56					87	
							413	82			1	59	1				368	41	3	1	969	20
							25	19				2					43	1			90	
33	32	24	3	3		174	7	66		2	18	1				124		2		220		
3	3	1	1	1		15	3	26			1					97				127		
							16	43		1	16	17	1			75				169		
47	37	27	16	8		193	27	123		7	7	1		4		195	13	4		381	31	
							244	184	70	14	2	873	29	154	1	3	69				314	
	6	6	2	1		24	45	3	1			1				127	1	2		436	5	
57	38	21	5			216	31	38				50	2			174		11		306		
390	300	145	40	14		1495	223	506	10	54	183	4	4			1199	17	21		2221	36	
							5	26	4								1				36	

LATION.

163	217	173	67	13	14	873	2457	5089	66	15	791	45	22	13	12081	979	426	139	22117	36	5	
24	23	5	13	6	1	143	500	2428	124	31	147	20	35	2	2716	90	44	8	6145			
390	300	145	40	14		1494	223	506	10	54	183	4	4			1199	17	21		2221	36	
							5	26	4							1					36	
577	530	323	120	33	15	2511	3598	8131	204	101	1180	70	61	15	16365	1121	494	148	31488	41		





ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de poids et de mesures linéaires de chaque dénomina expirée le

DIVISIONS.	POIDS RÉGLEMENTAIRES.													Nombre total vérifiés.					
	Avoirdupois.																		
	60 lbs.	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.	8 ozs.	4 ozs.	2 ozs.	1 oz.		8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.	½ dr.
<i>Québec.</i>																			
Beauce						4	14	19	4	3	3	3	3	4					54
Beauharnois	21	1	9	7	5	109	166	140	118	115	114	109	75	35				1024	
Bellechasse	6		1	24	28	61	61	45	45	45	44	1						406	
Berthier			7	27	35	87	84	74	74	72	62	61	24					607	
Chambly			4	48	86	240	221	136	113	85	80	72	60					1145	
Champlain				1	21	23	6	2	2	1	1							59	
Drummond					8	23		58	20	17	18	17	7	6				174	
Gaspé																			
Hull (Pontiac)			3	20	49	84	83	7	6	6	8	5						271	
Hull (Cité de)	4		3	4	5	85	87	43	43	39	39	37	35					424	
Iberville		5	13	164	93	270	257	130	94	90	92	86	85					1379	
Joliette			4	13	13	18	22	88	88	86	84	80	69					565	
Kamouraska	1			2	2	22	21	6	6	6	6	5						77	
Labrador																			
Laval					23	40	50	55	19	19	19	18	16	16				275	
Lévis	1			39	50	160	166	141	134	93	86	22	1					893	
Lotbinière				1	83	85	16	12	12	10	6	2						227	
Missisquoi						84	81	81	80	78	78							482	
Montmagny	3			1	2	78	74	19	14	11	9	6						217	
Montmorency	1	1				22	22	2	3	4	3	1						59	
Montréal	25	6	19	548	602	1526	2193	1341	922	923	875	779	524	12	12			10307	
Québec	89	20	23	39	164	233	517	545	524	522	503	474	441	67				4161	
Richelieu	13	6	5	13	20	18	154	134	87	82	82	65	60	12				751	
Rimouski																			
Saguenay						3	151	172	147	113	110	94	43	16				849	
Sherbrooke				74	116	492	432	236	73	73	72	69	62	3	6			1708	
St. Hyacinthe				13	18	41	67	15	15	15	15	15	7	1	1	1		224	
Terrebonne				2	1	3	3	8	7	7	7	7	4					49	
Trois-Rivières				14	36	193	203	107	87	84	88	80	26					918	
Total	164	26	41	115	1215	1464	4481	5193	3483	2696	2583	2449	2144	1172	57	19	1	27305	

D.—Suite.

tion, inspectés et vérifiés, dans chaque division d'inspection, durant l'année fiscale 30 juin 1877.

POIDS TOLÉRÉS.								MESURES LINÉAIRES.								Mesures irrégulières vérifiées.
Avoirdupois.																
56 lbs.	28 lbs.	14 lbs.	7 lbs.	4 lbs.	2 lbs.	1 lb.	Total vérifiés.	Verge.	½ verge.	2 pieds.	1 pied.	½ pied.	Chaines de 100 p.	Chaines de 66 p.	Galon ou ruban.	Total vérifiées.
1	1	1	2	14			19	30								30
4	8	11	64	86			179	82								82
16	9	9	18	37			89	16								16
	1		5	56			62	45								45
	1	12		150			187	12								12
				9	6		15	3								3
3	4	8	71	155	205	125	571	50	49	49	49	34				231
		1	31				32	39								39
			4	78	4		86	18								18
			2				19	16								16
12	3		2				317	40		1				2		43
12	9	10	18	98	91	79	50	13								13
5	6	9	10	20			50	13								13
			2	24	7		33	2								2
10	7	13	22	97			149	11								11
7	10	12	22	85			136	42								42
		6	9	118	433	418	984	22								22
21	23	21	18	74			157	35	17	17						70
4	5	4	6	51	27	27	124	2								2
1	7	51	131	895			1085	1289		85					5	1379
20	33	79	95	297			524	353								353
1	4	13	9	153			180	22								22
16	10	13	9	43	43	44	178	17								17
36	40	24	38	159			297	80	61	67						208
1	1	1	1	151			155	100								100
			2	17			22	3								3
	1	4	15	121	116	99	356	28								28
	2	6	11	149			163	14								14
170	185	312	639	3137	932	793	6168	2384	127	219	49	34		2	6	2321

ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de poids et de mesures linéaires de chaque dénomina expirée le

DIVISIONS.	POIDS RÉGLEMENTAIRES.															
	Avoirdupois.															
	60 lbs.	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.	8 ozs.	4 ozs.	2 ozs.	1 oz.	8 drs.	4 drs.	2 drs.
<i>Nouveau-Brunswick.</i>																
Frédéricton.....								79	70	22	18	20	17	12	5	
Kings.....								9	5	3	1	1				
Moncton..... Nil																
Northumberland.....																
Restigouche.....																
St. Jean.....					5	2	430	406	378	370	332	256	140	52	2	
Woodstock.....					1	3	39	39	7	5	5	5	6	3	1	
Total.....					6	5	557	520	410	394	358	278	158	60	3	
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>																
Annapolis.....							1	1	9	9	9	9	7			
Cap-Breton.....									2	2	2	2	4	6		
Cochester.....					5	6	174	155	23	7	7	7	5	3		
Guysborough.....							72	68	2	4	4	4				
Halifax.....	78						189	179	115	96	73	43	28	12	1	
Hants..... Nil																
Inverness.....	1					1	97	90	4	3	3	3	2	3		
Lunenburg.....						2	232	225	109	10	4	3	1			
Pictou.....					12	7	101	113	58	15	15	10	9	6	1	
Yarmouth.....							86	75	27	24	24	23	23	21	2	
Total.....	79				17	16	952	906	349	170	141	104	79	51	4	
<i>Manitoba</i> .....					2	3	39	32	8	5	4	5	5	3	2	

RÉCAPITU

Ontario.....	104	13	108	655	5496	6815	20820	19742	10327	7068	6841	6775	6319	3695	220
Québec.....	164	26	41	115	1215	1464	4481	5195	3483	2636	2583	2448	2144	1172	57
Nouveau-Brunswick.....				6	5	557	520	410	394	358	278	158	60	3	5
Nouvelle-Ecosse.....	79			17	16	952	906	349	170	141	104	79	51	4	2
Manitoba.....				2	3	39	32	8	5	4	5	5	3	2	4
Total, Canada.....	347	39	149	770	6736	8303	26849	26395	14577	10333	9927	9611	8705	4981	286

D.—Suite.

tion, inspectés et vérifiés dans chaque division d'inspection, durant l'année fiscale 30 juin 1877.

	POIDS TOLÉRÉS.												MESURES LINÉAIRES.									
	Avoirdupois.																					
	1 dr.	½ dr.	Nombre total vérifiés.	56 lbs.	28 lbs.	14 lbs.	7 lbs.	4 lbs.	2 lbs.	1 lb.	Nombre total vérifiés.	Verges.	½ verge.	2 pieds.	1 pied.	½ pied.	Chain. de 100 pds.	Chain. de 66 pds.	Galons ou rubans.	Nombre total vérifiés.	Poids irréguliers vérifiés.	
			243		3	4	6	68		81	12			1							13	
		19			1	1	2		4													
	3	1	2377	2	2	19	54	367		444	173			1		1	2	4	181	98		
	1		115				1	25		26	2								2	10		
	4	1	2754	2	5	24	62	462		555	187			2		1	2	4	196	108		
			45		2	6	9	35	56	48	156	17								17		
			18	4	4	2	1	9	10	9	39	42								42		
			392				2	28	3		33	17								17		
			152	33	16	24	18	66		157	20							1	21			
	2		816	69	34	42	59	160		364												
			207	146	68	49	43	90		396	108									108		
			588	14	8	17	27	177		243	126			5	5					136		
	2		349	2	2	4	8	16		32	42									42	257	
	4		309				1	25		26	106							1		107		
	8		2876	268	134	144	168	606	69	57	1446	478		5	5			1	1	490	257	
	2		110		1	1	1	28		31												

LATION.

116	44	95158	93	135	278	822	7093	1297	798	10516	5513	53	23	8		7	4	5608	7948		
19	1	27305	170	185	312	639	3137	932	793	6168	2384	127	219	49	34	2	6	2821	778		
4	1	2754	2	5	24	62	462			555	187			2		1	2	4	196	108	
8		2876	268	134	144	168	606	69	57	1446	478			5	5			1	1	490	257
2		110		1	1	1	28			31											
149	46	128203	533	460	759	1692	11326	2298	1648	18716	8562	180	247	64	34	1	12	15	9115	9091	

ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de mesures de capacité, de balances et pendant l'année fiscale

DIVISIONS.	MESURES DE										No. total vérifiées.
	Réglementaires.										
	Boisseaux.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ de boisseau.	Gallon.	$\frac{1}{2}$ -gallon.	Pinte.	Chopine.	$\frac{1}{4}$ de chopine.	Roquille.	$\frac{1}{4}$ de roquille.	
<i>Ontario.</i>											
Algoma.....	8	7	7			5	3	1			31
Brant.....		60	86	162	237	449	457	142			1593
Brockville.....				176	239	510	435	293	32	6	1691
Bruce.....		4	1	84	119	174	136	63			584
Durham.....				120	278	257	86	13	10		936
Dundas.....					1	4	2				7
Elgin.....		1044	709	123	202	345	286	57			2766
Essex.....				19	29	31	40	26			145
Glengarry.....				41	44	44	44	35	29		281
Grey.....	2			116	148	157	145	100			768
Halton.....		1	1	1							3
Hamilton (cité).....	7	255	337	1335	1436	1849	1646	1293	267	13	8438
Hamilton (Dundas).....		24	30	63	65	78	60	51	6		377
Hastings.....		5	5	118	158	328	255	122			986
Huron.....		1	2	75	80	117	90	23	1		389
Kent.....		1	4	149	157	198	202	51			762
Kingston.....		77	97	260	312	645	531	337	17	4	2280
Lambton.....	1	15		41	56	78	62	56	1		310
Janark.....											
Lennox.....		340	318	354	58	87	85	54			1296
London.....	1	36	98	246	280	721	608	280			2270
Middlesex.....	4	35	23	182	264	364	341	142	6	6	1367
Muskoka.....		6	28	30	62	38	13	1			179
Niagara.....	2		4	23	45	76	128	120	20	2	420
Norfolk.....				77	182	238	174	57			728
Northumberland.....				15		30					45
Ontario.....		1		155	238	308	240	61	1		1004
Ottawa.....		144	91	205	247	513	542	381	140		2263
Oxford.....	5	27	26	94	111	131	111	65	2	2	574
Peterborough.....				69	82	99	82	76	1	1	401
Prince-Edouard.....				17	46	90	63	27	7	1	251
Renfrew.....				45	73	99	114	66	1	1	399
Simcoe.....	4			104	185	264	251	96	12		916
Stratford.....		6	6	47	67	114	123	39	7		409
Toronto.....		1		1523	1532	2329	2007	1546	417	104	9459
Victoria.....	1	31	21	183	156	240	217	57			906
Waterloo.....		20	17	140	113	209	235	69			803
Welland.....		38	29	120	155	220	189	59	2	2	1014
Wellington.....		73	47	214	194	324	306	168			1326
York.....				43	46	72	66	44	13	1	285
Total.....	35	2247	2187	6769	7591	11847	10546	6153	1104	183	48662

D.—Suite.

d'instruments de pesage, inspectés et vérifiés, dans chaque division d'inspection, expirée le 30 juin 1877.

CAPACITÉ.	BALANCES.										Total vérifiées.	Mesures irrégulières vérifiées.													
	Tolérées.																								
	A bras égaux.			Romaines à bras à divisions.			Ponts à bascule.																		
Boisseau.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ de boisseau.	Gallon.	$\frac{1}{2}$ -gallon.	Pinte.	Chopine.	$\frac{1}{4}$ -chopine.	Roquille.	$\frac{1}{4}$ -roquille.	Total vérifiées.	5 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	2,000 lb. et au-dessous	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 lbs. et au-dessus.			
										61															
												8	21		4						44	1			78
	3	4	13	13	15	13						36	137		12					227	40	6	3		461
												34	117		1					253	3	4			422
												27	108	1	11	2				214	33	4	2		403
												46	131	2	21					370	82	7	6		687
												1								10					11
												40	134		36	2				392	30	18			653
												46	52		23	1				169	10	5	9		315
												10	169		16	1				268	9				473
												35	128		4					378	24	7	7		583
												55	150		19	5	1			309	45	17			601
												469	405		91					1206	61	25	3		2260
												10	28		1					4	38	3	1		85
												141	12	3	3	18				254	21	12			465
												4	15							39	11	2			71
												48	151	2	3					332	20	6	8		570
												98	220	5	2					242	25	14			606
												39	92		3	2				223	5	14			378
												7								177	5	4			249
												17	31		15					427	30	38			805
												218	56		26	9				404	31	6	5		664
												44	154		19	1				87	2	2			143
												12	40							191	10	2	2		332
												36	85		1	5				82	4				117
												15	11	1	2	1	1			299	14	23			563
	1	27	39	58	37	80	45	1		1	289		115	48		54	2	6	2	592	55	19	8		955
												87	182	1	8		1	1		381	21	13			831
												58	351	4	3					396	38	6	10		693
												27	154		61	1				219	10	2			382
												31	104	2	11	3				235	14	16			374
												17	77		15					240	10	4			359
												26	69	1	3	4	1	1		484	5	19			734
												39	163	1	2	19		1	1	83					139
												21	30		5					984	88	28	67		2140
												187	669		110	5	2			638	34	12	5		994
												31	175		99					186	10	3	1		307
												25	73		8	1				337	30	23	1		655
												162	80	16	1	2	3			257	32	17			492
												56	42	135	2	6				327	30	20			681
												77	185		2	34	2	2	2	327	30				681
1	33	99	149	158	212	133	67	13	1	866	2441	4942	41	12	766	45	21	10	11960	931	411	138		21718	

ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de mesures de capacité, de balances et chaque division d'inspection, durant

DIVISIONS	MESURES DE CAPACITÉ.													
	Réglementaires.													
	Boisseau.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ de boisseau.	Gallon.	$\frac{1}{2}$ -gallon.	Pinte.	Chopine.	$\frac{1}{2}$ -chopine.	Roquille.	$\frac{1}{2}$ -roquille.	Total vérifiées.	Boisseau.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ de boisseau.
<i>Québec.</i>														
Beauce	1	1	26	60	63	63	62	53	.....	329	.....	.....	.....	.....
Beauharnois	.....	.....	177	183	191	188	179	174	23	1120	.....	.....	.....	.....
Bellechasse	.....	.....	15	16	16	16	16	2	1	82	.....	.....	.....	.....
Berthier	15	4	170	185	223	248	187	154	127	1313	.....	.....	.....	.....
Chambly	.....	.....	89	117	143	142	130	70	23	714	.....	.....	.....	.....
Champlain	13	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....
Drummond	10	6	35	66	77	69	48	29	7	347	10	.....	.....	.....
Hull (Pontiac)	.....	.....	26	56	68	64	36	23	.....	273	.....	.....	.....	.....
Hull (Cité)	.....	37	50	64	61	59	29	1	.....	301	19	23	.....	.....
Iberville	10	7	117	143	158	152	137	123	25	872	.....	.....	.....	.....
Joliette	161	51	127	178	174	193	197	110	4	1195	.....	.....	.....	.....
Kamouraska	.....	.....	4	4	4	4	4	4	.....	24	.....	.....	.....	.....
Labrador	Nil	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Laval	.....	.....	15	15	15	15	15	4	.....	94	.....	.....	.....	.....
Lévis	16	11	51	58	116	158	139	64	1	614	.....	.....	.....	.....
Lotbinière	.....	.....	6	6	6	6	6	6	.....	36	.....	.....	.....	.....
Missisquoi	19	18	36	36	36	36	36	36	.....	253	.....	.....	.....	.....
Montmagny	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montmorenci	.....	.....	1	1	1	1	1	1	.....	7	.....	.....	.....	.....
Montréal	.....	95	167	1318	1114	1601	1767	1213	984	155	8414	.....	.....	.....
Québec	4	36	40	414	443	574	755	712	518	171	3667	.....	.....	.....
Richelieu	.....	46	13	96	96	128	145	136	78	.....	738	.....	.....	.....
Rimouski	.....	.....	5	5	5	5	5	5	5	.....	35	.....	.....	.....
Saguenay	105	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	105	.....	.....	.....	.....
Sherbrooke	37	30	57	97	136	112	73	33	23	598	.....	.....	.....	.....
St. Hyacinthe	34	32	54	58	58	54	57	57	.....	404	.....	.....	.....	.....
Terrebonne	.....	.....	8	8	8	8	8	8	.....	40	.....	.....	.....	.....
Trois-Rivières	19	6	74	76	90	88	88	30	.....	471	.....	.....	.....	.....
Total	4	617	424	2972	3085	3952	4348	3514	2570	675	22061	.....	29	23

D.—Suite.

d'instruments de pesage de chaque dénomination, inspectés et vérifiés dans l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

DIVISIONS	BALANCES.																				
	Tolérées.		A bras égaux.				Romaines à bras divisions.			Ponts à bascule.			Total vérifiées.	Mesures irrégulières vérifiées.							
	Gallon.	$\frac{1}{2}$ -gallon.	5 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous.	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	2,000 lbs. et au-dessous.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.			4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 lbs. et au-dessus.					
<i>Québec.</i>																					
.....	.....	.....	5	.....	1	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	10						
.....	.....	.....	44	103	4	.....	2	.....	.....	.....	.....	215	2	9	380						
.....	.....	.....	1	55	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	28	.....	.....	92						
.....	.....	.....	1	50	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	40	4	.....	96						
.....	.....	.....	18	101	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	71	3	3	198						
.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	14						
.....	.....	.....	3	82	.....	1	31	4	35	1	.....	.....	.....	.....	157						
.....	2	7	8	3	5	1	.....	.....	.....	36	.....	.....	.....	.....	120						
.....	.....	.....	3	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	96	1	4	141						
.....	.....	.....	7	61	3	.....	2	.....	.....	.....	.....	68	1	1	141						
.....	1	2	3	2	2	1	55	.....	.....	.....	.....	100	4	4	238						
.....	.....	.....	3	121	1	.....	2	3	.....	.....	.....	81	.....	.....	142						
.....	.....	.....	2	55	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25						
.....	.....	.....	11	8	.....	3	8	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	36						
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....						
.....	.....	.....	1	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	4	.....	53						
.....	.....	.....	12	85	.....	2	3	4	.....	.....	.....	25	.....	.....	131						
.....	.....	.....	23	26	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	70						
.....	.....	.....	11	103	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	334	1	.....	451						
.....	.....	.....	40	19	5	.....	5	9	6	.....	.....	.....	.....	.....	84						
.....	.....	.....	25	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	40						
.....	.....	.....	118	952	23	3	22	1	.....	.....	.....	766	50	15	1950						
.....	.....	.....	19	228	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	172	14	.....	438						
.....	.....	.....	41	54	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	137						
.....	.....	.....	3	37	.....	1	2	.....	.....	.....	.....	23	.....	.....	66						
.....	.....	.....	16	15	13	6	3	.....	53	.....	.....	54	.....	.....	195						
.....	.....	.....	33	105	.....	1	9	.....	.....	.....	.....	401	5	7	564						
.....	.....	.....	6	12	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	.....	.....	43						
.....	.....	.....	85	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64	.....	.....	162						
.....	.....	.....	.....	39	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	39	1	.....	86						
Total	19	24	24	5	13	6	1	144	571	2415	45	64	102	20	35	2	2703	90	43	3	6093

ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de mesures de capacité, de balances et d'instruments d'inspection, durant l'année

Table with columns: DIVISIONS, Réglementaires (Boisseau, 1/2-boisseau, 1/4 de boisseau, Gallon, 1/2-gallon, Pinte, Chopine, 1/2-chopine, Roquille, 1/2-roquille, Nombre total vérifiées).

RÉCAPITU

Table with columns: Province/Region, and 15 numerical columns representing counts for various measurement types.

D.—Suite.

de pesage de chaque dénomination, inspectés et vérifiés dans chaque division fiscale expirée le 30 juin 1877.

Table with columns: CAPACITÉ (Tolérées, A bras égaux, Romaines à bras à divisions, Bascules) and BALANCES (5 lbs. et au-dessous, 5 lbs. à 50 lbs., 50 lbs. à 100 lbs., 100 lbs. et au-dessus, 500 lbs. et au-dessous, 500 lbs. à 1,000 lbs., 1,000 lbs. à 2,000 lbs., 2,000 lbs. à 4,000 lbs., 2,000 lbs. et au-dessus, 2,000 lbs. à 4,000 lbs., 4,000 lbs. à 6,000 lbs., 6,000 lbs. et au-dessus, Total vérifiées, Mesures irrégulières vérifiées).

LATION.

Table with columns: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51.

ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de poids et de mesures linéaires de chaque dénomination durant l'année fiscale

DIVISIONS.	POIDS RÉGLEMENTAIRES.															Total vérifiés après un premier rejet.			
	Avoirdupois.																		
	60 lbs.	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.	8 ozs.	4 ozs.	2 ozs.	1 oz.	8 drs.	4 drs.		2 drs.	1 dr.	½ dr.
<i>Ontario.</i>																			
Brant .....					17	49	38	206	182	37	30	27	29	25	22				662
Brockville .....										1									1
Dundas .....																			
Elgin .....					12	88	49	260	199	22	23	24	23	17	13				730
Essex .....	3	14			35	64	49	210	177	75	49	55	46	13	2				792
Hamilton (Cité) .....						53	33	58	69	9	8	9	11	8	4				262
Hamilton (Dundas) .....								3	4										7
Kent .....						43	25	149	145	50	12	10	11	7	7	1			460
London .....	2				17	149	102	311	316	125	100	75	99	48	98				1442
Middlesex .....						196	183	357	428	150	43	32	36	20	10				1460
Muskoka .....								1	1										2
Norfolk .....						1	3	19	11			1							33
Northumberland .....						33	28	116	105	18	3	6	5	4	3				321
Ottawa .....																			
Oxford .....					19	89	100	407	387	59	24	23	19	15	11				1153
Simcoe .....						31	37	91	127	21	17	18	19	16					377
Toronto .....	61	2			5	366	461	578	457	426	142	122	260	223	150	11	16		3280
Victoria .....						15	21	172	175	54	50	46	39	33	25	1	3	1	635
Waterloo .....						7	22	20	108	98	9	7	8	6	4	3			292
Welland .....						29	15	19	12	5	1					1	1	2	85
Wellington .....		1	1		15	143	119	369	327	94	25	27	23	26	10	2	1	2	1185
Total .....	66	1	17		127	371	1283	3444	3221	1154	534	483	626	459	358	15	22	5	13176
<i>Québec.</i>																			
Bellechasse .....	6				4	24	39	61	52	45	45	45	39	1					406
Berthier .....								5	1										6
Chambly .....								4					2	4	6	3	6	4	35
Drummond .....																			
Lévis .....								1	1	1									3
Montmorenci .....	1		1					22	22	2	2	2	1						53
Montréal .....						1		213	230	161	120	118	115	101					1059
Québec .....																			
Richelieu .....								11	6	2		2	3	1					25
Terrebonne .....								1	1	1		1	1	1					5
Total .....	6	1	1		4	25	39	318	313	212	167	169	169	148	4	6	6	4	1592
<i>Nouveau-Brunswick.</i>																			
Fredericton .....								70	58	20	17	15	16	10	4				210
Kings .....								9	5	3	1	1							19
Total .....								79	63	23	18	16	16	10	4				229
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>																			
Colchester .....								1											1
Inverness .....												1	1						2
Total .....								1				1	1						3

D.—Suite.

tion, inspectés et vérifiés après un premier rejet, dans chaque division d'inspection, expirée le 30 juin 1877.

DIVISIONS.	POIDS TOLÉRÉS.											MESURES LINÉAIRES.										
	Avoirdupois.																					
	56 lbs.	28 lbs.	14 lbs.	7 lbs.	4 lbs.	2 lbs.	1 lb.	Total vérifiés après un premier rejet.	Verge.	½-verge.	2 pieds.	1 pied.	½-pied.	Chaines de 100 pieds.	Chaines de 66 pieds.	Galon ou ruban.	Total vérifiés après un premier rejet.	Divers poids vérifiés après un premier rejet.	Poids irréguliers vérifiés après un premier rejet.			
<i>Ontario.</i>																						
Brant .....																						
Brockville .....																						
Dundas .....																						
Elgin .....																						
Essex .....																						
Hamilton (Cité) .....																						
Hamilton (Dundas) .....																						
Kent .....																						
London .....																						
Middlesex .....																						
Muskoka .....																						
Norfolk .....																						
Northumberland .....																						
Ottawa .....																						
Oxford .....																						
Simcoe .....																						
Toronto .....																						
Victoria .....																						
Waterloo .....																						
Welland .....																						
Wellington .....																						
Total .....	21	63	83	219	1710	10	10	2116	247		1				1		249		2401			
<i>Québec.</i>																						
Bellechasse .....																						
Berthier .....																						
Chambly .....																						
Drummond .....																						
Lévis .....																						
Montmorenci .....																						
Montréal .....																						
Québec .....																						
Richelieu .....																						
Terrebonne .....																						
Total .....	16	9	9	18	37			89	16								16					
<i>Nouveau-Brunswick.</i>																						
Fredericton .....																						
Kings .....																						
Total .....																						
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>																						
Colchester .....																						
Inverness .....																						
Total .....																						

## ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de poids et de mesures linéaires de chaque dénomination durant l'année fiscale

## RECAPITU

DIVISIONS.	POIDS RÉGLEMENTAIRES.																Total vérifiés après le premier rejet.		
	Avoirdupois.																		
	60 lbs.	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.	8 ozs.	4 ozs.	2 ozs.	1 oz.	8 drs.	4 drs.	2 drs.		1 dr.	
Ontario .....	66	117	127	371	1283	3444	3221	1154	534	483	626	459	358	15	22	5	13176		
Québec.....	6	1	1	4	25	39	318	313	212	167	169	148	4	6	6	4	1592		
Nouveau-Brunswick .....						79	63	23	18	16	16	10	4				229		
Nouvelle-Ecosse .....				1						1	1						3		
Manitoba.....																			
Total, Canada .....	6	67	1	18	131	397	1322	3841	3597	1389	719	669	812	617	366	21	28	9	15000

## D.—Suite.

tion, inspectés et vérifiés après un premier rejet, dans chaque division d'inspection, expirée le 30 juin 1877.

## LATION.

	POIDS TOLÉRÉS.										MESURES LINÉAIRES.							Poids irréguliers vérifiés après leur rejet.	
	Avoirdupois.																		
	56 lbs.	28 lbs.	14 lbs.	7 lbs.	4 lbs.	2 lbs.	1 lb.	Total vérifiés après un premier rejet.	Verge.	$\frac{1}{2}$ verge.	2 pieds.	1 pied.	$\frac{1}{2}$ pied.	Chaines de 100 pieds.	Chaines de 66 pieds.	Galons ou rubans.	Total vérifiés après un premier rejet.		Divers poids vérifiés après un premier rejet.
21	63	83	219	1710	10	10	2116	217		1					1		249		2401
17	11	13	23	18	2	2	149	298									298		
3	4	6	63				76	8									8		
				1			1												
41	78	102	305	1729	12	12	2342	553		1					1		555		2401

ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de mesures de capacité, de balances et d'instruments de chaque division, pendant l'année

DIVISIONS.	MESURES DE CAPACITÉ.													
	Réglementaires.													
	Boisseau.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ de boisseau.	Gallon.	$\frac{1}{2}$ -Gallon.	Pinte.	Chopine.	$\frac{1}{2}$ -chopine.	Roquille.	$\frac{1}{2}$ -roquille.	Total vérifiées après un premier rejet.	Boisseau.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ de boisseau.
<i>Ontario.</i>														
Brant.....				2	3	65	30	39			139			
Brockville.....														
Elgin.....														
Essex.....														
Hamilton (cité).....														
Hastings.....														
Kent.....														
London.....			7	19	12	30	16	12			96			
Middlesex.....														
Muskoka.....														
Niagara.....							1				1			
Norfolk.....														
Ontario.....														
Ottawa.....														
Oxford.....														
Simcoe.....				1	1		1				3			
Toronto.....														
Victoria.....														
Welland.....														
Wellington.....														
Total.....			7	22	16	95	48	51			239			
<i>Québec.</i>														
Bellechasse.....			15	16	16	16	16	2	1		82			
Chambly.....			1	4	8	8	8	2			31			
Champlain.....	1										1			
Drummond.....												3		
Hull (cité).....			1	1	1	1	1	1	4		9			
Montmorenci.....			1	1	1	1	1	1	1		7			
Montréal.....			716	673	1057	1227	824	571			5068			
Québec.....			10	9	7	10	17	1	4		58			
Richelieu.....														
Total.....	1	16	748	708	1090	1263	847	578	5	5256		3		
<i>Nouveau-Brunswick.</i>														
rédicticon.....														
Kings.....														
Total.....														
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>														
Halifax.....														
Inverness.....														
Total.....														

D.—Suite.

pesage, de chaque dénomination, inspectés et vérifiés après un premier rejet, dans fiscale expirée le 30 juin 1877.

DIVISIONS.	BALANCES.																				
	Tolérés.																				
	A bras égaux.				Romaines à bras à divisions.			Bascules.													
Gallon.	$\frac{1}{2}$ -gallon.	Pinte.	Chopine.	$\frac{1}{2}$ -chopine.	Chopine.	$\frac{1}{2}$ -chopine.	Nombre total vérifiées après un premier rejet.	5 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous.	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	2,000 lbs. et au-dessous.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 et au-dessus.	Nombre total vérifiées après un premier rejet.	
<i>Ontario.</i>																					
								32	113			6				166	27	3	5	352	
								24	83			14				189	10	10		330	
								43	50			19	1		1	163	9	5	9	300	
								19	18							46	8	7		98	
								2												2	
								10	65							175	6	6	3	275	
								108	35			15	6			236	13	7		420	
								17	107			5				189	4	1		323	
																				1	
								3												15	
																12				6	
																4	1			5	
								4	25			2				164	6	1	3	205	
								30	178			26				259	30	10	36	569	
								3	55		1	34				218	11	3	3	327	
								6												6	
																1	21	9	4	35	
								301	730		1	121	7		2	1848	134	57	60	3260	
								1	55		8									92	
								1	3							28				4	
	1	3	3	2	2		14	1				3			1					5	
									7							20				27	
								23								10				33	
																43				43	
								3	4	5										16	
	1	3	3	2	2		14	29	69	5	8	3		1	195					220	
								2	15			1				25				43	
								3				1	1			2				7	
								5	15			2	1			27				50	
											1									1	
								1				1				4				6	
								1			1					4				7	



## ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de mesures de capacité, de balances et d'instruments de chaque division, pendant l'année

## R É C A P I T U

DIVISIONS.	MESURES DE CAPACITÉ.													
	Poids réglementaires.													
	Boisseau.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ de boisseau.	Gallon.	$\frac{1}{2}$ -gallon.	Pinte.	Chopine.	$\frac{1}{2}$ -chopine.	Roquille.	$\frac{1}{2}$ -roquille.	Nombre total vérifiées après un premier rejet.	Boisseau.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ de boisseau.
Ontario.....			7	22	14	95	48	51			239			
Québec.....	1	16	748	708	1090	1263	847	578	5	5256		3		
Nouveau-Brunswick.....														
Nouvelle-Ecosse.....														
Manitoba.....														
Total.....	1	23	770	724	1185	1311	898	578	5	5495		3		

## D.—Suite.

pesage, de chaque dénomination, inspectés et vérifiés après un premier rejet, dans fiscale expirée le 30 juin 1877.

## L A T I O N .

	BALANCES.																					
	Tolérées.							Bras égaux.														
	Gallon.	$\frac{1}{2}$ -gallon.	Pinte.	Chopine.	$\frac{1}{2}$ -chopine.	Roquille.	$\frac{1}{2}$ -roquille.	Nombre total vérifiées après un premier rejet.	5 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous.	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	2,000 bs. et au-dessous.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 lbs. et au-dessous.	Nombre total vérifiées après un premier rejet.	
									301	730		1	121	7		2	1848	134	57	60	3260	
1	3	3	2	2			14	29	69	5	8	3			1	195					220	
								5	15			2	1			27					50	
								1			1	1					4				7	
1	3	3	2	2			14	336	814	5	10	127	8		3	2074	134	57	60	3537		



ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de poids et de mesures linéaires de chaque division durant l'année fiscale

RÉCAPITU

DIVISIONS.	POIDS RÉGLEMENTAIRES.														Nombre total rejetés.					
	Avoirdupois.																			
	60 lbs.	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.	8 ozs.	4 ozs.	2 ozs.	1 oz.	8 drs.		4 drs.	2 drs.	1 dr.	$\frac{1}{2}$ dr.	
Ontario .....						4	10	45	36	18	27	21	20	13	7					201
Québec .....						3	2	6	7	4	5	5	5	3	2					42
Nouveau-Brunswick.....																				
Nouvelle-Ecosse .....								6	5	2	2	2	2	3	2					24
Manitoba .....										1	1	1								3
Total .....						7	12	57	48	25	35	29	27	19	11					270

D.—Suite.

dénomination, inspectés et rejetés, dans chaque division d'inspection, expirée le 30 juin 1877.—Suite.

LATION.

POIDS TOILÉRÉS.								MESURES LINÉAIRES.										
Avoirdupois.																		
56 lbs.	28 lbs.	14 lbs.	7 lbs.	4 lbs.	2 lbs.	1 lb.	Nombre total rejetés.	Verge.	$\frac{1}{2}$ verge.	2 pieds.	1 pied.	$\frac{1}{2}$ pied.	Chan. de 100 pds.	Chan. de 66 pds.	Galon ou ruban.	Nombre total rejetés.	Poids irréguliers rejetés.	
	1	3	6	23	1	3	37	39									39	1
	2		3	9	2	2	18	14		1							15	
				1			1											
24	5	10	12	70	77	62	260	19		1							20	
24	8	13	21	103	80	67	316	72		2							74	1

ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de mesures de capacité, de balances et d'instruments d'inspection, durant l'année

DIVISIONS.	MESURES DE CAPACITÉ.															
	Réglementaires.										Tolérées.					
	Boisseau.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ de boisseau.	Gallon.	$\frac{1}{2}$ -gallon.	Pinte.	Chopine.	$\frac{1}{2}$ -chopine.	Roquille.	$\frac{1}{2}$ -roquille.	Nombre total rejetées.	Boisseau.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ de boisseau.	Gallon.	$\frac{1}{2}$ -gallon.
<i>Ontario.</i>																
Algoma.....																
Brant.....														6	1	
Brockville.....					10	5	1			16						
Dundas.....																
Durham.....			3							3						
Elgin.....	14	1		8						23						
Hamilton (Cité).....																
do (Dundas).....		4								4						
Huron.....																
Kent.....			1	1	1	1	1			5						
Kingston.....																
Lambton.....																
London.....	2	6	2	8						18						
Middlesex.....																
Muskoka.....																
Niagara.....			1	3		2				6						
Norfolk.....			3	3	4	5	2			17						
Northumberland.....																
Ottawa.....																
Oxford.....			6	6	5	6	6			29						
Peterborough.....					1					1						
Prince-Edouard.....	2									2						
Simcoe.....																
Stratford.....																
Toronto.....		2	6		12					20						
Victoria.....		1								1						
Welland.....																
Wellington.....																
York.....																
Total.....	2	19	17	16	29	33	19	10		145				6	1	
<i>Québec.</i>																
Beauce.....																
Berthier.....																
Chambly.....																
Hull (Pontiac).....			3	6	4	4	3			20						
do (Cité).....																
Joliette.....																
Missisquoi.....																
Montmagny.....																
Montréal.....																
Québec.....	2	1		1	2	6			1	13						
Richelieu.....			1	1						2						
Sherbrooke.....																
Terrebonne.....																
Total.....	2	1	4	7	5	6	9		1	35						

D.—Suite.

de pesage, de chaque dénomination, inspectés et rejetés, dans chaque division fiscale expirée le 30 juin 1877.

DIVISIONS.	BALANCES.																			
	A bras égaux.										Romaines à bras à divisions.					Ponts à bascule et balances-bascales.				
	Pinte.	Chopine.	$\frac{1}{2}$ -chopine.	Roquille.	$\frac{1}{2}$ -roquille.	Nombre total rejetées.	5 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous.	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	2,000 lbs. et au-dessous.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 lbs. et au-dessus.	Nombre total rejetées.	Mesures irrégulières rejetées.
<i>Ontario.</i>																				
Algoma.....					7															
Brant.....						2														
Brockville.....						8	21			2								7	1	12
Dundas.....							1											3		35
Durham.....							1											6		4
Elgin.....							1			1								3		8
Hamilton (Cité).....																		4		8
do (Dundas).....																		4		2
Huron.....																				4
Kent.....						1	2											1		4
Kingston.....																		3		5
Lambton.....																				
London.....								1										3		4
Middlesex.....		2	6	2	8			1	1	1								4	3	10
Muskoka.....								1	1	1								4	1	7
Niagara.....																		19	4	28
Norfolk.....								2										1	1	5
Northumberland.....																				
Ottawa.....								8	8									26	1	44
Oxford.....								1										5		8
Peterborough.....									1	1								11	2	14
Prince-Edouard.....								1	3									7		11
Simcoe.....																		3	3	7
Stratford.....											13							3		16
Toronto.....								3										19		24
Victoria.....		2	6		12						8							5		14
Welland.....		1									1							1		2
Wellington.....											2	4						3	1	7
York.....											3							1		2
Total.....	2	19	17	16	29	33	19	10		145								146	21	289
<i>Québec.</i>																				
Beauce.....																				
Berthier.....																		2		2
Chambly.....																		1		3
Hull (Pontiac).....											2									2
do (Cité).....											2							1		1
Joliette.....																		1		1
Missisquoi.....																		1		1
Montmagny.....																				
Montréal.....																				
Québec.....	2	1		1	2	6			1	13								4		20
Richelieu.....																		2		7
Sherbrooke.....																		2		12
Terrebonne.....																		1		1
Total.....	2	1	4	7	5	6	9		1	35								14		52

ANNEXE

TABLEAU indiquant le nombre de mesures de capacité, de balances et d'instruments d'inspection durant l'année

DIVISIONS.	MESURES DE CAPACITÉ.															
	Réglementaires.									Tolérées.						
	Boisseau.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ de boisseau.	Gallon.	$\frac{1}{2}$ -gallon.	Pinte.	Chopine.	$\frac{1}{2}$ -chopine.	Roquille.	$\frac{1}{2}$ -roquille.	Nombre total rejetés.	Boisseau.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ de boisseau.	Gallon.	$\frac{1}{2}$ -gallon.
<i>Nouveau-Brunswick.</i>																
Frédéricton.....																
Kings.....																
Woodstock..																
Total .....																
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>																
Cap-Breton.....																
Colchester.....												23	5	11	11	
Guysborough.....												1	1	4	3	
Halifax.....												1	1	7	10	
Inverness.....																
Lunenburg.....																
Yarmouth.....		3	1	3	4	1				12	7	5	17	18		
Total .....		3	1	3	4	1				12	23	17	9	44	55	
<i>Manitoba</i> .....			1			12				13						

RÉCAPITU

Ontario.....	2	19	17	16	29	33	19	10									
Québec.....		2	1	4	7	5	6	9			145				6	1	
Nouveau-Brunswick.....										1	35						
Nouvelle-Ecosse.....		3	1	3	4	1					12	23	48	21	83	97	
Manitoba.....			1			12					13						
Total, Canada.....	2	24	20	23	40	51	25	19		1	205	23	48	21	89	98	

D.—Suite.

de pesage, de chaque dénomination, inspectés et rejetés, dans chaque division, fiscale expirée le 30 juin 1877.

DIVISIONS.	BALANCES.																	
	A bras égaux.										Romaines à bras à divisions.			Balances-bascules, ponts à bascule.				
	Pinte.	Chopine.	$\frac{1}{2}$ -chopine.	Roquille.	$\frac{1}{2}$ -roquille.	Nombre total, rejetés.	5 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous.	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	2,000 lbs. et au-dessus.	4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 lbs. et au-dessus.	Nombre total rejetés.
<i>Nouveau-Brunswick.</i>																		
Frédéricton.....																		
Kings.....																		
Woodstock..																		
Total .....																		
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>																		
Cap-Breton.....																		
Colchester.....																		
Guysborough.....																		
Halifax.....																		
Inverness.....																		
Lunenburg.....																		
Yarmouth.....																		
Total .....																		
<i>Manitoba</i> .....																		

LATION.

Ontario.....																		
Québec.....																		
Nouveau-Brunswick.....																		
Nouvelle-Ecosse.....																		
Manitoba.....																		
Total, Canada.....																		



ANNEXE E.

TABLEAU des compicurs à gaz présentés à la vérification durant l'année expirée le 30 juin 1877.

Districts d'inspection.	Date de l'ouverture du nouveau bureau.	No. total de comp-teurs présentés à la vérification.		Espèces.		Véifiés.			Rejetés.			Véifiés après un premier rejet.				Total véifiés et rejetés.		Observations.	
		Secs.	A eau.	Exacts.	Trop prompt.	Trop lent.	Faux.	Trop prompt.	Trop lent.	Exacts.	Trop prompt.	Trop lent.	Exacts.	Trop prompt.	Trop lent.	Véifiés.	Rejetés.		
1876.																			
Montréal .....	Avril .....	1,553	.....	275	630	589	12	34	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,494	59	Pas de rapport pour le dernier trimestre; les livres, etc., ont été détruits par le feu.	
St. Jean .....	Juin .....	704	.....	53	226	307	15	56	45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	588	116		
Halifax .....	Avril .....	553	.....	24	302	189	13	5	2	14	4	.....	.....	.....	.....	551	2		
Toronto .....	do .....	1,294	.....	158	512	591	4	11	6	1	4	.....	.....	.....	.....	1,285	9		
Hamilton .....	Septembre .....	246	.....	10	70	141	.....	16	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	235	11		
Québec .....	Décembre .....	241	.....	13	120	72	8	1	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	217	24		
1877.																			
Ottawa .....	Janvier .....	90	.....	3	44	34	5	4	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	81	10		Pas de rapport depuis le 30 déc. 1876.
Pictou .....	Mars .....	43	.....	28	.....	.....	2	1	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	15		
		4,725	3,930	795	564	1,904	59	128	108	17	17	17	17	17	17	4,479	246		





ANNEXE

TABLEAU du pouvoir lumineux et de la pureté du gaz

DISTRICTS D'INSPECTION.	POUVOIR ILLUMINEUX.						SOUFRE DANS 100		
	Maximum	Minimum	Moyenne.	Réglemen- taire.	Trop faible.	No. d'épreuves	Maximum	Minimum	Moyenne.
	Chan- delles.	Chan- delles.	Chan- delles.	Chandelles.			Grains.	Grains.	Grains.
<b>St. Jean :—</b>									
Juillet.....	20.21	15.55	18.04	14	.....	23			
Août.....	18.05	13.72	16.42	14	.....	1	21		
Septembre.....	18.80	15.45	16.70	14	.....	19			
Octobre.....	17.28	14.74	15.85	14	.....	23			
Novembre.....	18.15	14.06	15.86	14	.....	26			
Décembre.....	19.50	15.76	17.21	14	.....	23			
Janvier.....	19.13	15.87	17.50	14	.....	20			
Février.....	18.30	15.10	16.70	14	.....	18			
Mars.....	18.60	15.50	17.05	14	.....	21			
Avril.....					.....				
Mai.....					.....				
Juin.....					.....				
<b>Québec :—</b>									
Décembre.....	15.63	14.33	15.14	14	.....	5			
Janvier.....	16.10	15.20	15.65	14	.....	5			
Février.....	15.77	14.74	15.25	14	.....	5			
Mars.....	15.91	14.46	15.18	14	.....	4			
Avril.....	17.02	14.69	15.85	14	.....	4			
Mai.....	18.16	16.31	17.23	14	.....	7	6.74		6.74
Juin.....	18.38	15.78	17.08	14	.....	7	8.47	6.53	7.50
<b>Ottawa :—</b>									
Janvier.....	15.36	14.58	14.97	12	.....	2	14.67		14.67
Février.....					.....				
Mars.....	12.94		12.94	12	.....	1	26.35	16.42	21.38
<b>Pictou :—</b>									
Juillet.....	17.19	16.67	16.98	16	.....	2			
Août.....	17.41	16.80	17.10	16	.....	2			
Septembre.....	17.11	16.83	16.97	16	.....	3			
Octobre.....	16.29		16.29	16	.....	1			
Novembre.....	16.77	16.57	16.67	16	.....	2			
Décembre.....	19.45	18.00	18.72	16	.....	2			

F—Suite.

inspecté, pendant l'année expirée le 30 juin 1877—Suite.

PIEDS CUBES.	AMMONIAQUE DANS 100 PIEDS CUBES.							HYDROGÈNE SULFUREUX.		OBSERVATIONS.		
	Tolérance réglemen- taire.	De plus que la tolérance.	No. d'épreuves	Maximum	Minimum	Moyenne.	Tolérance réglemen- taire.	De plus que la tolérance.	No. d'épreuves		Combien de fois constaté.	No. d'épreuves
	Grains.	Grains.		Grains.	Grains.	Grains.	Grains.	Grains.				
												23
												21
												19
												23
												26
												23
												20
											2	18
											5	21
												5
											5	5
											4	5
											4	4
											4	4
20	.....	1	37.76			37.76	2	1	1		7	7
20	.....	4	50.00	36.45	43.22	2	4	4			7	7
20	.....	1	2.95		2.95	2	1	1			2	2
20	.....	1	3.75	2.77	3.26	2	2	2			2	2
												2
												2
												3
												3
												1
												2
												2

Analysé à  
Montréal, par  
M. Aubin.  
do do

ANNEXE G.

TABLEAU des dépenses pour les bureaux d'inspection du gaz, avec indiquant le coût des instruments, de l'installation et de l'aménagement des bureaux, les loyers, les traitements, les dépenses contingentes, et les émoluments perçus, pendant l'année expirée le 30 juin 1877.

Districts d'inspection.	Inspecteurs.		Valeur des instruments, etc.			Valeur des bureaux.			Dépenses.			Appareils disponibles.	Operations commencées.	Emoluments perçus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	Traitements.	Dépenses contingentes.	Total.			
Montréal.....	2,468 00	387 00	325 15	3,180 15	.....	.....	2,405 56	405 56	2,405 56	Avril 1876	Avril 1876	950 20		
Toronto.....	1,835 75	533 82	35 00	2,504 57	.....	.....	1,042 22	42 22	1,042 22	Juil. 1876	Avril 1876	762 00		
Hamilton.....	1,191 00	296 97	71 00	1,558 97	.....	.....	1,198 49	298 49	1,198 49	Sept. 1876	Sept. 1876	185 00		
Ottawa.....	1,324 00	370 52	136 00	2,430 52	.....	.....	1,147 79	60 29	1,147 79	Janv. 1877	Janv. 1877	54 00		
Halifax.....	1,469 00	303 70	62 85	1,835 55	.....	.....	1,178 50	18 50	1,178 50	Sept. 1875	Avril 1876	276 00		
St. Jean.....	985 00	186 98	85 90	1,257 88	.....	.....	1,150 63	150 63	1,150 63	Oct. 1875	Avril 1876	376 50		
Québec.....	2,487 00	543 94	84 00	3,114 94	.....	.....	1,320 09	298 49	1,320 09	Dec. 1876	Dec. 1876	136 00		
Brantford.....	2,975 45	269 40	84 00	3,338 87	.....	.....	373 49	373 49	373 49	Sept. 1876	Sept. 1876	.....		
Frédéricton.....	1,008 00	187 64	94 86	1,290 50	.....	.....	.....	.....	.....	Oct. 1875	do	.....		
Pictou.....	865 03	116 43	96 20	1,077 66	.....	.....	.....	.....	.....	Sept. 1875	Mars 1877	31 50		
Newcastle.....	888 00	185 58	15 00	1,088 58	.....	.....	.....	.....	.....	Dec. 1875	Pas encore.	.....		
Chatham.....	870 00	304 95	34 00	1,208 95	.....	.....	.....	.....	.....	Déc. 1875	Pas encore.	.....		
Port Hope.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Déc. 1875	do	.....		
	17,066 25	3,686 93	1,123 96	21,877 14	.....	.....	632 50	1,607 31	7,400 00	350 00	9,639 81	2,770 20		

---

---

## ANNEXE H.

---

ABRÉGE DES RÉPONSES DES SOUS-INSPECTEURS DES POIDS ET  
MESURES A LA CIRCULAIRE No. 155.

---

---

ABRÉGÉ DES RÉPONSES DES SOUS-INSPECTEURS DES POIDS ET MESURES À LA CIRCULAIRE NO 155.

Divisions.	Sous-inspecteurs.	Agissant comme	Moyenne des rétributions exigées pour l'ajustage de balances et de balances-bascales.	Moyenne des rétributions exigées pour l'ajustage des poids.	Moyenne des rétributions exigées pour l'ajustage des mesures.	Moyenne des rétributions exigées pour l'ajustage des mesures de longueur.	Rétributions perçues par les sous-inspecteurs pour l'ajustage.	Observations.
Prince Edouard.....	R. Boyle.....	Non.....	\$1 00				\$ cts.	Les propriétés de balances s'entendent avec l'ajusteur sur le prix de l'ajustage et le paient lui-même.
Montréal.....	L. N. F. Roy.....	Oui.....					1 00	Le sous-insp. n'ajuste que q. poids p. obliger les gens.
Durham.....	P. R. Randall.....	Non.....						Le sous-insp. croit que l'administration a eu tort d'autoriser les sous-inspecteurs à percevoir des rétributions pour ajustage; on verra qu'il est impossible de fixer un tarif de rétributions qui satisfasse à la fois le sous-inspecteur et le public, car le chiffre de la rétribution doit dépendre du temps que prend l'ajustage de l'instrument.
Lennox.....	G. B. Shills.....	Non.....						Le sous-inspecteur n'a pas eu connaissance qu'il y ait eu des plaintes au sujet des rétributions demandées pour ajustage.
Ontario.....	T. C. Forman.....	Non.....						Jusqu'ici le plus grand nombre des poids, balances, etc., ont dû être ajustés, et l'ajustage ne peut se faire pour une bagatelle, comme certain. Person. semblent croire, surtout à la campagne. Le nécessaire d'un ajusteur coûterait de \$80 à \$100.
Northumberland.....	J. H. Willoughby.....	Oui.....						Le sous-inspecteur a demandé 10c. par ten de quatre poids, pour forage et tampons. Quant à l'ajustage des balances, ses services ont toujours été gratuits. Il ne peut donner d'autre renseignement.
Essex.....	B. Her.....	Non.....						Le sous-inspecteur a dit qu'on lui a montré des notes pour ajustages de balances, qu'il considère comme exorbitantes; mais à mesure que les gens apprennent qu'il n'ajuste pas, ils se font par qui veut bien, la concurrence a pour effet d'en réduire les frais.
Glengarry.....	F. McRae.....	Non.....						
Brant.....	J. Allan.....	Non.....						

Dundas.....	E. F. Loucks.....	Oui.....	50c.	10c.	10c.		2 10	Le sous-insp. n'a fait d'ajustage qu'à la demande des propriétaires de poids et mesures, et plutôt pour obliger les gens que pour autre chose.
Simcoe.....	W. H. Laird.....	Non.....	\$1 à \$1 50	10c.				L'ajustage se fait par un ajusteur sur sa propre responsabilité, et les intéressés sont informés de la chose.
Terrebonne.....	Thos. Lamb.....	Non.....						Est d'avis que dans une ville comme Toronto, il ne serait pas judicieux de permettre aux sous-insp. de faire les ajustages. Il y a souvent des plaintes contre les prix demandés par les ajusteurs.
Toronto.....	J. Wingfield.....	Non.....						N'ajuste pas comme ajusteur avant d'y avoir été autorisé par l'administration.
St. Jean, N.-B.....	Jas. MacFarlane.....	Non.....						L'ajustage a été fait par un ouvrier qui a été employé comme ajusteur de poids et de balances dans les ateliers de MM. Fairbanks.
Moncton, N.-B.....	J. T. Carter.....	Non.....						Le sous-inspecteur a pris à gages un ajusteur, et les dépenses une fois prises sur les rétributions perçues, il ne lui reste qu'un faible profit.
Halifax.....	Jas. Pryor.....	Non.....		7c. à 10c.			277 05	Il est impossible, avant de démonter les balances, de dire combien coûtera l'ajustage.
Sherbrooke.....	H. J. Fenoyer.....	Non.....					11 35	
Samia.....	W. McLean.....	Oui.....	50c. à 75c.	5c.				Le sous-inspecteur n'a pas eu de difficulté à se procurer les services d'un ouvrier compétent pour l'ajustage des poids et mesures; et les propriétaires de ceux-ci s'entendent avec cet ouvrier sur le prix de l'ajustage. Il est d'avis que le système de faire faire les ajustages par les sous-insp. ne peut manquer de créer un mécontentement général.
Hamilton, Wentworth.....	Jacob Rymal.....	Oui.....	50c. à \$1 75					Le sous-inspecteur a aidé à ajuster des poids et mesures, etc., présentés à la vérification, mais toujours gratuitement.
Oxford.....	Geo. Holson.....	Non.....						Tous les ajustages qui ont été faits dans ce district l'ont été par un ouvrier compétent. Le sous-inspecteur n'a pas entendu de plaintes au sujet de ses prix, etc.
Kingston.....	W. L. Baxter.....	Non.....		10c.				
Lunenburg.....	I. Hendry.....	Non.....						Est d'avis qu'il ne peut résulter que du mécontentement pour tout le monde d'un système autorisant les sous-inspecteurs à ajuster les poids et mesures.
Annapolis.....	E. E. Tupper.....	Non.....						
Cap Breton.....	L. E. Tremain.....	Non.....						
Brockville.....	S. Carruthers.....	Non.....						
Pictou, N.-E.....	Henry Fraser.....	Non.....						
Gaspé.....	G. Michaud.....	Non.....						
Kent.....	Jno. Watts.....	Oui.....	50c.	5c.			2 65	
Londres.....	J. J. Spettigue.....	Non.....						

ANNEXE H.

ABRÉGÉ DES RÉPONSES DES SOUS-INSPECTEURS DES POIDS ET MESURES À LA CIRCULAIRE No. 155—Suite.

Divisions.	Sous-inspecteurs.	Agissant comme	Moyenne des rétributions exigées pour l'ajustage de balances et bascules.	Moyenne des rétributions exigées pour l'ajustage des poids.	Moyenne des rétributions exigées pour l'ajustage des mesures.	Moyenne des rétributions exigées pour l'ajustage des mesures de longueur.	Rétributions par les sous-inspecteurs pour ajustage.	Observations.
Missisquoi .....	B. A. Haskell.....	Non .....	50c. à \$3	.....	.....	.....	\$ cts	Un très-grand nombre de balances présentées à l'ajusteur sont dans un état pitoyable. J'ai eu connaissance que dans un certain cas, il a fallu trois jours à un ouvrier pour donner à un instrument le degré de justesse réglementaire. L'ajustage est un ouvrage excessivement délicat, et personne n'étant un parfait ouvrier et n'ayant de l'expé. dans cet ouvrage, ne doit entrep. d'ajuster des balances. Ne conçoit pas comment des rétrib. à exl. pour ajust. peuvent être fixées par la loi ou par toute autre personne que celle qui fait l'ouv. N'approuve pas la disposi. de l'Acte qui permet au sous-insp. d'aj. les poids et mesures, et de se faire payer une rétrib. attendu que c'est les inviter à tromper les assujétis en déclar. les poids et les mesures inadmissibles, afin de pouvoir se faire payer pour les ajuster. Il est impossible pour le gouvernement de faire un tarif de rétributions pour ajustages, vu que certaines balances prennent trois fois autant de temps à ajuster que certaines autres, etc.
Middlesex .....	Jas. Campbell .....	Non .....	.....	.....	.....	.....	.....	N'a attendu aucunes plaintes au sujet des prix demandés pour ajustage. Est d'avis que l'ouvrage a été fait à aussi bonnes conditions que possible.
Elgin .....	Jno. Campbell .....	Non .....	.....	.....	.....	.....	.....	Les propriétaires de poids et mesures, etc., s'entendent de prix avec l'ajusteur.
Full, Pontiac .....	P. Lynch .....	Non .....	.....	.....	.....	.....	.....	
Beauharnois .....	C. B. Dewitt .....	Non .....	.....	.....	.....	.....	.....	
Muskoka .....	Jas. Sharpe .....	Non .....	.....	.....	.....	.....	.....	

Wellington .....	H. H. Swinford .....	Non .....	.....	.....	.....	.....	.....	En toute circonstance a laissé aux propriétaires de poids et mesures, etc., le soin de faire ajuster leurs instruments. N'étant pas ouvrier il croit que c'est ce qu'il a de mieux à faire.
Welland .....	A. A. Davis .....	Non .....	.....	5c.	.....	.....	.....	N'a entendu aucune plainte au sujet des prix demandés pour ajustage.
Montmorenci .....	T. Larue .....	Non .....	83c.	.....	.....	.....	.....	L'ajustage des balances, y compris les poids, devrait être de \$1. en moyenne. Approuve la disposition de l'acte amendé qui permet aux sous-inspecteurs de faire les ajustages, protégéant par là le public contre les extorsions des ajusteurs.
Mastings .....	J. P. Macdonnel .....	Non .....	.....	.....	.....	.....	.....	
Saguenay .....	H. Simard .....	Non .....	.....	.....	.....	.....	.....	
Algonia .....	Wm. Carney .....	Non .....	\$1 à \$3	.....	.....	.....	.....	Les propriétaires de poids et mesures se sont montrés satisfaits de son ouvrage comme ajusteur, et des rétributions demandées. Il est d'avis que dans les campagnes, il est réellement nécessaire que l'ajustage puisse être fait par le sous-inspecteur. Il serait difficile d'établir un tarif de rétributions pour ajustage, etc.
Richelieu .....	M. C. Blas .....	Oui .....	.....	10c.	.....	.....	.....	N'a fait que forer quelques poids et inscrire les tampons pour recevoir l'empreinte du poinçon.
Kings, N.B. ....	W. O. Slipp .....	Oui .....	.....	5c.	.....	.....	.....	Un ajusteur parcourt le district et ajuste les poids et mesures, etc. Il s'entend avec les intéressés quant à ses rétributions. Celles-ci sont regardées comme modérées. Quant aux balances-basculés et aux ponts à bascule, si ces instruments sont en bien mauvais état, ils sont ajustés par des ouvriers au service de leurs propriétaires.
Peterborough .....	F. W. Hall .....	Non .....	.....	10c.	.....	.....	.....	N'aurait pas pu s'acquitter de ses fonctions d'inspecteur s'il n'avait été accompagné d'un ajusteur.
Yarmouth .....	J. M. Lacroix .....	Oui .....	55c.	10c.	.....	.....	.....	En général, les balances, poids, etc., présentés à la vérification sont dans un affreux état. Il faut démonter les balances, les nettoyer, réparer et renouveler les contreaux ou les pièces aux points de suspension, ouvrages dont l'exécution demande beaucoup d'habileté. Les propriétaires des poids et mesures font leurs arrangements avec l'ajusteur quant aux rétributions pour l'ajustage.
Frédéricton .....	E. C. Freeze .....	Non .....	.....	.....	.....	.....	.....	N'a ajusté que 19 poids.
Victoria .....	W. A. Silverwood .....	Oui .....	50c.	5c.	.....	.....	.....	Regarde l'introduction de l'article 6 de l'acte amendé, comme une faute, et croit que si la disposition qu'elle comporte est mise en force, il en résultera beaucoup de difficultés.
Halton .....	Thos. Smith .....	Oui .....	.....	.....	.....	.....	.....	
Montmagny .....	N. Nadeau .....	Non .....	.....	.....	.....	.....	.....	
Woodstock, N.B. ....	W. Dibblee .....	Non .....	.....	.....	.....	.....	.....	
Grey .....	D. Campbell .....	Non .....	.....	.....	.....	.....	.....	

## ANNEXE H.

## ABRÉGÉ DES RÉPONSES DES SOUS-INSPECTEURS DES POIDS ET MESURES À LA CIRCULAIRE NO. 155.—Fin.

Divisions.	Sous-inspecteurs.	Agissant comme ajusteur.	Moyenne des rétributions exigées pour l'ajustage de balances et de balances-bascales.	Moyenne des rétributions exigées pour l'ajustage des poids.	Moyenne des rétributions exigées pour l'ajustage des mesures de capacité.	Moyenne des rétributions exigées pour l'ajustage des mesures de longueur.	Rétributions perçues par les sous-inspecteurs pour ajustage.	Observations.
Manitoba. York	E. T. Huggard. H. McOutcheon	Non Non					\$ cts.	Les propriétaires de poids et mesures de son district font faire leurs ajustages sous leur propre responsabilité et par qui bon leur semble. Presque toutes les balances demandent beaucoup de temps pour leur ajustage, quelques-unes beaucoup plus que d'autres. N'a entendu aucunes plaintes au sujet des prix demandés par les ajusteurs.
Bruce	C. B. Stevens	Non	75c. à \$1 00	5c. to 10c.			10 20	N'a ajusté qu'une seule balance. Préférerait beaucoup ne pas avoir à agir comme ajusteur. Croit que s'il pouvait être établi un système d'après lequel le sous-inspecteur pourrait avoir le contrôle de l'ajustage, les travaux d'inspection pourraient être faits beaucoup plus rapidement. De fréquentes plaintes ont été portées dans son district au sujet des prix exigés par les ajusteurs; mais autant qu'il a pu s'enquérir des faits, il n'a guères pu découvrir de justes raisons de plaintes.
Ottawa. Hamilton Cité de Hull Niagara Huron	E. A. Lepierre. H. Sheppard A. Berthiaum. L. D. Winchester C. Morrow	Oui Non Non Non Oui	25c. à \$4 50 75c.	10c.				N'a ajusté qu'une seule balance. Préférerait beaucoup ne pas avoir à agir comme ajusteur. Croit que s'il pouvait être établi un système d'après lequel le sous-inspecteur pourrait avoir le contrôle de l'ajustage, les travaux d'inspection pourraient être faits beaucoup plus rapidement. De fréquentes plaintes ont été portées dans son district au sujet des prix exigés par les ajusteurs; mais autant qu'il a pu s'enquérir des faits, il n'a guères pu découvrir de justes raisons de plaintes.
Colchester, N.E. Lanark	A. McKay J. W. Manning	Non Non						Les propriétaires de poids et mesures font eux-mêmes leurs propres ajustages ou les font faire par d'autres.
Norfolk	T. E. Slaght	Non						
Guyboro'	A. J. O. Maguire	Non						

Manis, N. E.	S. G. Kerr	Non						N'avait pas encore commencé ses travaux d'inspection au 27 septembre 1877. Aucun ajustage n'a été fait sous la responsabilité du sous-inspecteur.
Waterloo. Drummond. Bellevue. Lotbinière	Jno. McDougall. O. N. Pacard F. Lamontagne H. Q. De St. George	Non Non Non Non						A quelques fois ajusté un poids lorsqu'il ne s'agissait que de poser ou d'alléger un tampon; mais n'a jamais demandé de rétribution pour ces services.
Iberville Renfrew	J. M. Lanier Jas. Stewart	Non Oui	90c.	10c.			1 50 20 00	Après la première inspection, l'ajustage des poids et mesures, etc., sera facile. Croit qu'une moyenne de 50c sera suffisante quant aux balances; les poids y compris, la moyenne devrait être de 90c. A ajusté quelques balances et poids. Ne mentionne aucun prix.
Stratford. Trois-Rivières Québec	J. H. Gould Wm. Chagnon Jos. Grégoire	Non Non Oui						Dit aux gens qu'ils peuvent faire ajuster leurs poids et leurs mesures par qui bon leur semble.
Lévis Chamby Beauce. Rimouski	A. Levéque. J. Lamoureux J. B. Mercier D. Onellet	Non Non Non Non						

## ANNEXE I.

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.

OTTAWA, 1er août 1877.

*Circulaire.*

MONSIEUR, — L'administration est informée que depuis la passation de l'acte 40 Vict., ch., 15, plusieurs sous-inspecteurs ont agi comme ajusteurs de poids, de mesures et d'instruments de pesage, et, en vertu de l'article 6 du dit acte, ont perçu des émoluments pour ajustage.

Comme des plaintes ont été portées à cette administration au sujet des montants exigés comme émoluments, il est jugé à propos que les sous-inspecteurs ne perçoivent à l'avenir aucunes rétributions pour ajustage, jusqu'à ce que le gouvernement ait adopté quelque règlement fixant le montant des émoluments à exiger, et je dois vous demander d'expédier aussitôt que possible à ce bureau un état détaillé de toutes les rétributions perçues par vous ou en votre nom pour ajustage de poids, de mesures ou d'instruments de pesage, depuis le premier mai dernier, indiquant le nom des personnes qui vous ont payé ces rétributions, et les détails de l'ouvrage.

*Instructions quant à l'ajustage en certains cas.*

\* \* \* \* \*

1o. Je dois vous autoriser à faire l'ajustage des poids ordinaires lorsqu'il n'est pas possible de le faire par un ouvrier compétent. Vous pouvez aussi ajuster des mesures de capacité si vous vous croyez capable de le faire, mais en aucun cas ne devez-vous entreprendre de rectifier ou ajuster des balances-basculés ou des instruments de pesage, car ces opérations demandent une connaissance plus complète de l'art que celles que vous n'avez probablement, et toute tentative en ce sens pourrait vous exposer ou exposer l'administration à des réclamations pour dommages et intérêts.

2o. Quant aux rétributions à exiger pour ces opérations, je dois vous faire remarquer que vous devez scrupuleusement vous garder de demander des prix excessifs, et que vous devez vous guider pour cela sur le temps qu'elles vous auront pris.

3o. Vous aurez à faire un rapport exact de toutes les rétributions que vous aurez perçues pour ces opérations, et les sommes qu'elles auront rapportées devront être déposées à l'avoit du Receveur-Général, ou transmises par mandats sur la poste, comme le sont les émoluments de la vérification. Naturellement, vous tiendrez un compte séparé des rétributions perçues pour ajustage.

A. BRUNEL,

*Commissaire.*

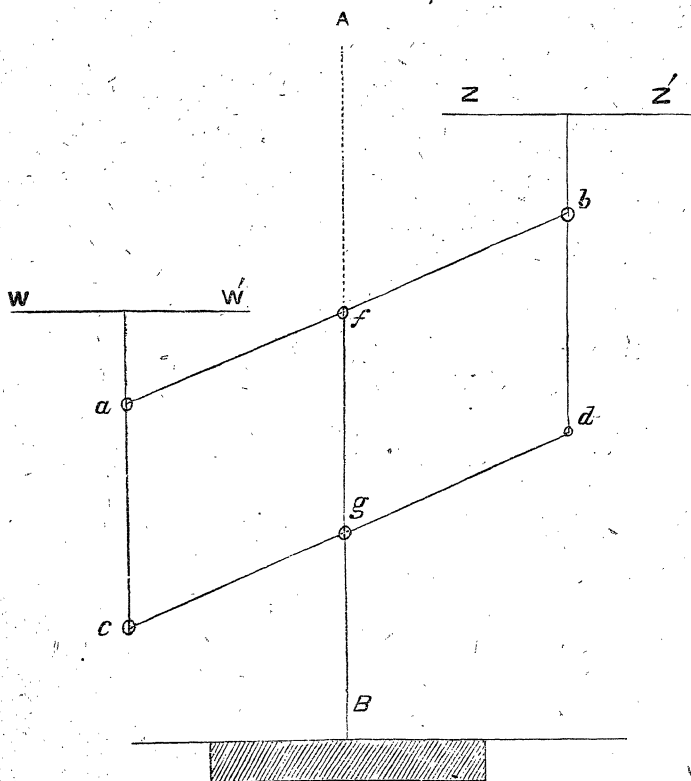
## ANNEXE K.

NOTES sur la balance de Roberval, et sur la possibilité de faux pesages avec cet instrument.

Dans mon troisième rapport j'ai signalé l'existence d'une certaine balance très en vogue et connue sous le nom de *balance de Roberval*. J'ai fait remarquer que telle qu'elle est communément construite, cette balance peut aisément être altérée de façon à donner un faux pesage, soit en plus soit en moins, au gré de l'opérateur.

Le diagramme qui suit indique le système de cette balance.

Fig 1.



La justesse de cet instrument dépend des tringles  $a b$ ,  $c d$ ,  $a c$  et  $b d$ , qui doivent former un parallélogramme parfait, la tringle  $a b$  devant être égale à  $c d$ , et  $a c$  à  $b d$ . La tringle  $a b$  est suspendue par un couteau au point d'appui  $f$ , comme le fléau ordinaire des balances à bras égaux, tandis que la tringle inférieure du parallélogramme  $c d$ , tourne à son centre sur une goupille  $g$ , qui doit être en ligne verticale  $A B$  avec  $f$ , la distance entre  $f$  et  $g$  devant être exactement égale à celle de  $a$  à  $c$  et à celle de  $b$  à  $d$ .

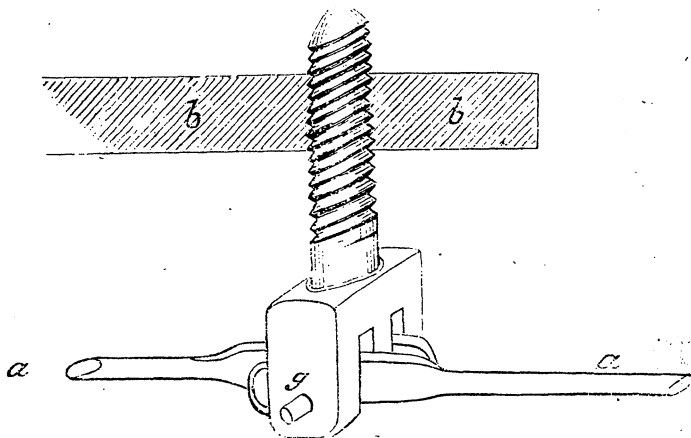


Lorsque les conditions qui précèdent se trouvent réunies, l'oscillation du parallélogramme sur le point d'appui *f* laisse toujours exactement verticale la position des tringles *a c* et *b d*; et, soit que la charge du plateau soit placée à *Z* ou à *Z'*, le trajet qu'elle parcourt pendant l'oscillation est toujours en ligne verticale et produit conséquemment toujours le même effet sur le poids de l'autre plateau, qu'il soit placé à *W* ou à *W'*.

Pour que l'on puisse reposer aucune confiance en cette balance, il est donc absolument essentiel qu'elle soit construite de façon que, dans l'usage ordinaire, les rapports des différentes parties de l'instrument entre elles restent les mêmes, et qu'il n'existe aucun moyen facile de les changer.

Les fabricants de cette balance trouvent commode de construire la tringle *c d* en deux pièces, égale en longueur chacune à la moitié de *a b*, chaque pièce tournant sur la goupille *g*. Pour que l'instrument fonctionne avec justesse, la goupille *g* doit être en ligne avec les goupilles *c* et *d*, qui réunissent *c d* à *b d* et à *a c*. Il est donc nécessaire que la goupille *g* soit à la place qui lui est propre, et que la construction de l'instrument soit de nature à assurer l'impossibilité de changer la position relative de *g* et de *f* sans déformer l'instrument suffisamment pour attirer probablement l'attention d'un inspecteur, ou pour ne pouvoir lui restaurer sa justesse primitive sans avoir à le reconstruire en partie.

Généralement cette balance est construite de façon à ne donner aucune garantie contre les manipulations de l'opérateur. La goupille *g* est quelquefois portée par une chape fixée à la boîte de l'instru-



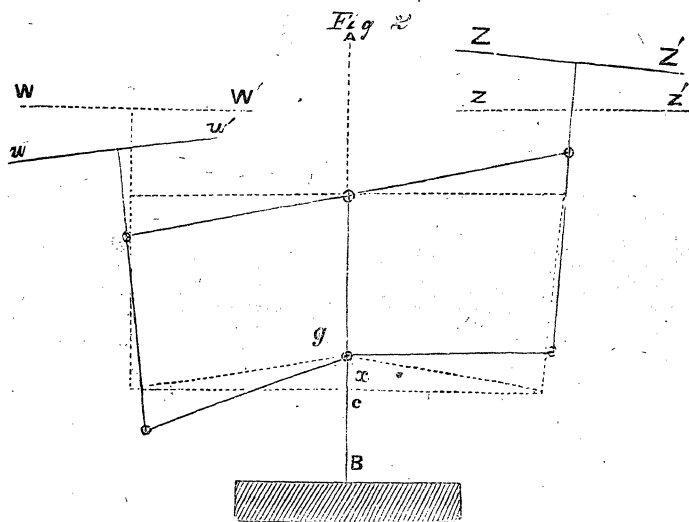
ment au moyen d'une vis, comme on peut voir par la figure ci-jointe, (dans laquelle *b b* est une section de la partie de la boîte à laquelle est fixée la chape, et *a a* le côté inférieur du parallélogramme); et en enlevant la goupille *g* qui n'est qu'un petit fil d'acier, la chape peut au moyen de la vis être baissée ou exhaussée à volonté. J'ai vu une balance où il suffisait de quelques minutes pour pouvoir, au moyen de ce changement, arriver à une inexactitude de dix pour cent dans le pesage.

Mais généralement la goupille *g* est supportée par une mince tige de fer forgé fixée à la boîte. Cette tige est de trois à cinq pouces de longueur, et peut être, sans y mettre trop de force, pliée dans un sens ou dans l'autre suffisamment pour produire un effet marqué sur les

données de l'instrument. Cette pièce est apparemment ainsi faite afin de faciliter l'ajustement du pivot lors de la construction de la balance.

J'ai, au moyen d'expériences, constaté jusqu'à quel point cette balance, qui est d'un usage très-répandu, peut être affectée sans altérer ou déformer l'instrument d'une façon suffisante pour attirer l'attention d'un observateur ordinaire. Mais comme il m'a paru à propos de rechercher les principes sur lesquels reposent les modifications du résultat des pesées, j'ai soumis la question au professeur Cherriman, qui m'a donné comme résultat de ses recherches, la formule que l'on trouvera ci-après, et au moyen de laquelle la proportion de l'inexactitude du pesage peut être calculée lorsque sont connues les dimensions de l'instrument et la mesure dans laquelle il a été altéré.

Le diagramme suivant (fig. 2) fait voir la façon dont ces balances peuvent être déformées dans un but frauduleux.



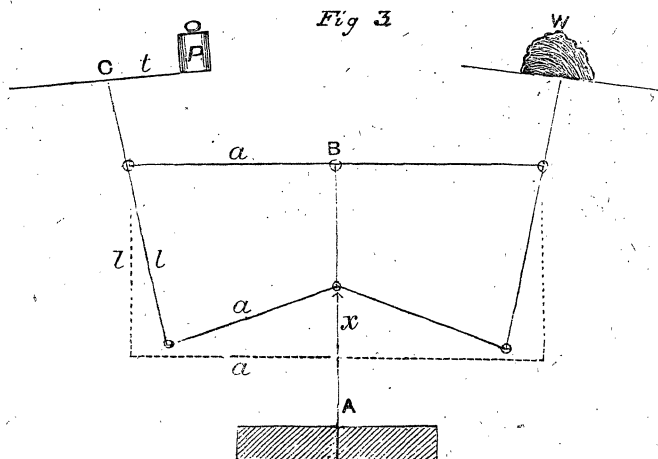
Les lignes ponctuées indiquent la position de l'instrument déformé lorsque celui-ci est en équilibre, la goupille centrale qui devrait être à  $c$  ayant été portée à  $g$ , ce qui a détruit le parallélogramme, dont dépend la précision de la balance. Les lignes pleines indiquent la position des pièces de la balance lorsque le plateau de gauche est en bas. On peut voir par la figure, que si le poids a été placé à  $w$ , il n'a pas descendu en ligne verticale, et que son trajet a été plus long que celui de la charge du plateau opposé si celle-ci a été placée au centre du plateau ou du côté extérieur de la balance à  $Z_1$ ; ce qui donne à un poids placé à  $w$  prépondérance sur un égal poids placé à  $Z_1$ .

Que l'on renverse les positions, et que l'on place le poids à  $W$ , et le charge à  $Z$ , celle-ci se trouvera pour la même raison, avoir la prépondérance.

Si d'un autre côté le poids et la charge sont placés au centre des plateaux, le pesage pourra être exact. Avec cette balance ainsi altérée, l'opérateur a donc évidemment la faculté de pouvoir obtenir à sa guise un pesage soit exact, soit défectueux ou en plus ou en moins.

Le simple examen de la figure qui précède suffit pour nous en convaincre ; mais l'examen géométrique du problème révèle encore d'autres causes d'inexactitude qui ne peuvent se découvrir ou s'expliquer aussi facilement, et qu'il n'est pas nécessaire de traiter ici.

Ci-suit la formule du professeur Cherriman.



P représente le poids et W le fardeau. En général celui des deux qui se trouve horizontalement le plus près de l'axe vertical du centre A B est le plus lourd. Dans le cas particulier où le déplacement  $x$  du pivot des tringles du côté inférieur du parallélogramme est peu considérable, que W soit au centre de son plateau et P à une certaine distance  $t$  du centre C de son plateau dans la direction du support central A B, la différence du poids se trouve approximativement au moyen de la formule

$$\frac{P-W}{P} = \frac{t x}{a l}$$

dans laquelle  $a$   $l$  représentent les tringles verticales et horizontales.

Avec les termes  $a=53$ ,  $l=36$ ,  $x=3$ ,  $t=20$ , nous avons

$$\frac{20 \times 3}{53 \times 34} = \frac{60}{1802} \text{ ou près de } \frac{1}{30} \text{ de P.}$$

Ainsi, si le poids de P est de 30 lbs., il y a différence d'une livre au moins.

Si P était placé à la même distance  $t$  à la gauche de C, la même expression s'appliquerait à  $\frac{W-P}{P}$  et la différence serait alors en plus.

**RAPPORT**

SUR LA

**FALSIFICATION**

DES

**SUBSTANCES ALIMENTAIRES.**

---

**SUPPLÉMENT No. III DU RAPPORT**

DU

**MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.****1877.**

---

*IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.*

---



OTTAWA

IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.

1878.



FALSIFICATION  
DES  
**SUBSTANCES ALIMENTAIRES.**

---

RAPPORT DU COMMISSAIRE.

---

TABLE DES MATIÈRES.

---

	PAGE
§1. Nombre des échantillons analysés.....	v
2. Proportion des adultérations.....	vi
3. Condiments.....	vi
4. Café.....	vi
5. Beurre.....	vi
6. Vert de Paris.....	vi
7. Valeur de la loi.....	vi
8. Cet Acte devrait s'étendre à tout le pays.....	vi
9. Planches.....	vii



A l'Honorable

Ministre du Revenu de l'Intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon second rapport sur l'analyse des substances alimentaires, accompagné des rapports des analystes nommés en vertu des dispositions de l'acte 37 Vic, ch. 3, et des tableaux préparés dans les bureaux de l'administration, indiquant les résultats des analyses des différents échantillons soumis à ces analystes.

1. L'annexe II est un mémoire du nombre d'échantillons de chaque article que les différents percepteurs du revenu avaient ordre de soumettre aux analystes. Ces officiers avaient instructions de s'entendre avec les analystes sur la façon de se procurer les échantillons, et le temps où ils devaient les soumettre à l'analyse. Le tableau qui suit indique le nombre des échantillons analysés.

Substances.	Nombre total des échantillons analysés.	Nombre des échantillons adu- térés.	Nombre des échan- tillons analysés.
Piment .....	13	7	6
Amers (vin de quinine) .....	5	4	1
Beurre.....	49	23	26
Casse.....	2	.....	2
Clou de girofle.....	6	5	1
Cannelle.....	6	6	.....
Cacao et chocolat.....	2	.....	2
Café.....	44	34	10
Gingembre.....	21	17	4
Lait.....	90	53	37
Moutarde.....	19	18	1
Poivre.....	36	30	6
Autres épices.....	4	.....	4
Vert de Paris.....	50	30	20
Légumes en conserve.....	22	1	21
Vignes en conserve.....	3	.....	3
Spiritueux.....	1	.....	1
Sucre.....	34	4	30
Sucreries.....	20	.....	20
Thé.....	59	15	44
Articles non énumérés.....	2	.....	2
Total.....	488	247	241



Proportion  
des adulté-  
rations.

2. On voit par ce qui précède que sur le nombre total des échantillons analysés, plus de la moitié étaient adultérés. Le lait continue à être grandement falsifié, et à ce sujet, je puis rappeler les sections 7, 8, 9 et 10 de mon premier rapport, et ajouter que l'expérience acquise aujourd'hui sur l'adultération de cette importante substance alimentaire, est suffisante pour permettre à l'administration d'adresser à ses officiers des instructions précises sur ce qui doit constituer une adultération selon les termes de l'acte, et je suggère que, dans les cas prévus par ces instructions, les vendeurs devraient être poursuivis en justice, soit par les officiers de l'administration, soit par les personnes frustrées, et celles-ci devraient être mises en possession des renseignements nécessaires sur les détails de la falsification.

Condiments.

3. Les rapports des analystes continuent à indiquer qu'une très grande partie des condiments soumis à l'analyse sont adultérés et dans une très grande mesure. Il en est surtout ainsi du clou de girofle moulu, du gingembre, de la moutarde et du poivre.

Café.

4. Le café paraît être considérablement adultéré. Sur quarante-quatre échantillons, dix seulement ont été trouvés purs. Le thé aussi est falsifié, quoique dans une mesure moindre. Sur cinquante-neuf échantillons, quarante-quatre étaient purs.

Beurre.

5. Quarante-neuf échantillons de beurre ont été examinés cette année, et de ce nombre vingt-trois étaient falsifiés.

Vert de Paris.

6. A la demande du secrétaire du ministère de l'Agriculture et des Statistiques, cinquante échantillons de vert de Paris ont été soumis aux analystes. Cette substance est si généralement employée par les cultivateurs pour la protection de la pomme de terre contre les insectes qui s'attaquent à elle, qu'on a cru à propos de se procurer des renseignements dignes de confiance sur le degré de pureté de cette substance telle qu'offerte au public. Les rapports des analystes nous fournissent ces renseignements. Ces rapports contiennent des observations qui pourront être utiles aux acheteurs de cet article.

Valeur de la  
loi.

7. L'acte a maintenant été assez longtemps en force pour permettre de juger de sa valeur, et ce n'est pas trop dire que les rapports adressés au ministère servent à démasquer la malhonnêteté chez les boutiquiers et à protéger le consommateur contre la falsification qu'ils font subir à une partie de ses aliments; falsifications qui, si elles sont pas délétères, ont indubitablement l'effet de ne lui donner que des articles sans valeur au lieu des articles naturels pour lesquels il paie.

8. Aussi, je suis d'avis que le temps est arrivé d'étendre à tout le pays le fonctionnement du système établi par cet acte, de la manière suggérée dans les derniers paragraphes de mon premier rapport.

Cet acte devrait s'étendre à tout le pays.

9. Grâce à l'obligeance des directeurs du laboratoire attaché au ministère du Revenu de l'Intérieur à Somerset House, à Londres, je suis en mesure de joindre à ce rapport soixante vignettes, faisant voir pour la plupart, les ingrédients vus au microscope employés dans l'adultération des différentes substances alimentaires ; quelques unes représentent aussi les articles employés dans la fabrication du tabac comme substituts de la vraie feuille, fraude qui explique comment il se fait qu'il n'y a aucun droit d'accise de payé sur certain tabac. Ces vignettes ont été gravées avec soin d'après les photographies originales, et il est probable qu'elles seront d'une grande valeur, non-seulement pour les analystes publics, mais encore pour les autres experts qui, soit pour eux-mêmes, soit pour leurs clients, désireront examiner certains articles de consommation.

Planches.

Respectueusement soumis.

A. BRUNEL,

*Commissaire du Revenu de l'Intérieur.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

30 décembre 1877.

## TABLE DES MATIÈRES.

### ANNEXE I.

Rapports des analystes publics.....	1, 13
-------------------------------------	-------

### ANNEXE II.

Mémoire des instructions données aux percepteurs du revenu de l'intérieur quant au nombre d'échantillons à soumettre aux divers analystes publics, et indiquant ce que coûtent les analyses.....	14
--	----

### ANNEXE III.

Tableau indiquant les résultats des analyses de substances alimentaires, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.....	16, 50
---	--------

TRADUCTION DE LA LÉGENDE DES PLANCHES CI-ANNEXÉES.

PLANCHE I.

*Cereals.*

CÉRÉALES.

FIG. 1.

*Skins of Wheat.*  
Téguments de blé.

*Magnified 100 diameters.*  
Grossissement de 100 diamètres.

FIG. 2.

*Skins of Rye.*  
Téguments de seigle.

PLANCHE II.

*Cereals.*

CÉRÉALES.

FIG. 3.

*Husks and skins of Oat.*  
Balles et épispermes d'avoine.  
*Magnified 200 diameters.*  
Grossissement de 200 diamètres.

FIG. 4.

*Husks and skins of Durra.*  
Balles et téguments de sorgho.  
*Magnified 100 diameters.*  
Grossissement de 100 diamètres.

PLANCHE III.

*Cereals.*

CÉRÉALES.

FIG. 5.

*Husks and skins of Barley.*  
Balles et épispermes d'orge.  
*Magnified 200 diameters.*  
Grossissement de 200 diamètres.

FIG. 6.

*Skins of Maize.*  
Téguments de maïs.  
*Magnified 100 diameters.*  
Grossissement de 100 diamètres.

PLANCHE IV.

*Starches.*

AMIDONS.

FIG. 7.

*Bean.*  
De fève.

FIG. 9.

*Pea.*  
De pois.

FIG. 8.

*Barley.*  
D'orge.

*Magnified 175 diameters.*  
Grossissement de 175 diamètres.

FIG. 10.

*Wheat.*  
De blé.

PLANCHE V.

*Starches.*

AMIDONS.

FIG. 11.

*Rice.*  
De riz.

FIG. 12.

*Oat.*  
D'avoine.

*Magnified 175 diameters.*  
Grossissement de 175 diamètres.

FIG. 13.

*Rye.*  
De seigle.

FIG. 14.

*Maize.*  
De maïs.

FIG. 15.  
De Tous-les-mois.

## PLANCHE VI.

*Starches.*

AMIDONS.

*Magnified 175 diameters.*  
Grossissement de 175 diamètres.

FIG. 17.  
*Potato.*

De pommes de terre.

FIG. 16.  
*Sago.*  
Sagou.

FIG. 18.  
*Orris root.*  
De racine d'iris.

## PLANCHE VII.

*Linseed.*

GRAINE DE LIN

FIG. 20.

*Ground Linseed.*  
Graine de lin moulue.

*Structures of Seed.*  
Structure de la graine.  
*A to E Layers 1 to 5.*  
De A à E couches de 1 à 5.  
*F. Oil cells.*  
Cellules oléagineuses.

*Magnified 95 diameters.*  
Grossissement de 95 diamètres.

## PLANCHE VIII.

FIG. 21.

*White.*  
Blanche.

*Mustard.*  
MOUTARDE.

FIG. 22.

*Red.*  
Rouge.

*A. Outer membrane of Seed.*  
Membrane extérieure de la graine  
*B. Second layer.*  
Deuxième couche.  
*C. Third layer.*  
Troisième couche.  
*D. Fourth layer.*  
Quatrième couche.  
*E. Fifth or inner layer.*  
Cinquième couche ou couche interne.  
*F. Cells composing the substance of Seed.*  
Cellules dont est composée l'amande.

## PLANCHE IX.

FIG. 23.

*Pepper.*  
POIVRE.

FIG 24.

*Starch cells and granules.*  
Cellules amyloacées et granules.  
*Magnified 320 diameters.*  
Grossissement de 320 diamètres.

*Section of Berry.*  
Section de la baie.  
*Magnified 90 diameters.*  
Grossissement de 90 diamètres.  
*For description of structure, see Plate X.*  
Pour la description de la structure, voyez la  
planche X.

## PLANCHE X.

Pepper.

POIVRE.

FIG. 25.

*Structures of Berry.*

Structure de la baie.

*Magnified 150 diameters.*

Grossissement de 150 diamètres.

A. *First or outer skin, shewing stomates.*

Testa avec stomates.

B. *Second layer.*

Deuxième couche.

C. *Third layer.*

Troisième couche.

D. *Fourth layer containing starch.*

Quatrième couche, amylicée.

E. *Fifth layer.*

Cinquième couche.

FIG. 26.

*Appearance when ground.*

Baie moulue.

*Magnified 320 diameters.*

Grossissement de 320 diamètres.

F. *Sixth layer, composed of oil cells.*

Sixième couche, formée de cellules oléagineuses.

G. *Seventh layer.*

Septième couche.

H. *Eighth layer formed of deeply colored cells.*

Huitième couche, formée de cellules de couleur foncée.

I. *Ninth layer.*

Neuvième couche.

J. *Starch cells, composing substance of seed.*

Cellules amylicées dont est composée l'amande.

## PLANCHE XI.

CAPSICUM.

FIG. 27.

*Tissues of seed.*

Tissus de la semence.

A. *Placenta to which seeds are attached.*

Placentaire auquel est attachée la semence.

B. *First or outer layer seed.*

Première couche ou membrane extérieure de la semence.

C. *Second layer.*

Deuxième couche.

D. *Cells composing the substance of seed.*

Cellules dont est composée l'amande.

FIG. 28.

*Tissues of pod.*

Tissus de la gousse.

A. *Epidermis of pod.*

Epiderme de la gousse.

B. *Second layer composed of oil cells.*

Deuxième couche, composée de cellules oléagineuses.

C. *Third layer consisting of tortuous cells.*

Troisième couche, consistant en cellules tortueuses.

## PLANCHE XII.

Chicory.

CHICORÉE.

FIG. 29.

*Transverse section of midrib.*

Section transversale de la côte.

*Magnified 20 diameters.*

Grossissement de 20 diamètres.

FIG. 30.

A. *Epidermis of midrib of leaf.*

Epiderme de la côte de la feuille.

B. *Epidermis of upper surface of leaf.*

Cuticule de la face supérieure de la feuille.

C. *Epidermis of under surface of leaf.*

Cuticule de la face inférieure de la feuille.

*Magnified 100 diameters.*

Grossissement de 100 diamètres.

## PLANCHE XIII.

Cocculus Indicus.

COQUE DU LEVANT.

*Magnified 90 diameters.*

Grossissement de 90 diamètres.

FIG. 31.

*Structure of Berry.*

Structure du grain.

A. *Outer skin of Berry.*

Brou.

B. *Layer of large cells containing granular matter.*

Couches de grandes cellules contenant une substance granuleuse.

C. *Spiral, woody and pitted tissues traversing the hard corrugated shell, inclosing the nucleus.*

Tissus spirales, ligneux et marqués de petits creux, traversant la coque dure et rugueuse de l'amande.

FIG. 32.

*Appearance when broken and boiled in dilute nitric acid for one hour.*

Grain broyé et bouilli pendant une heure dans de l'acide nitrique dilué.

D. *Thick walled cells and woody fibre composing the shell.*

Cellules à cloisons épaisses et fibres ligneuses composant la coque.

E. *Thin beaded membrane enveloping the nucleus.*

Mince membrane en chapelet enveloppant l'amande.

F. *Cells composing nucleus, containing oily and crystalline bodies.*

Cellules dont est composée l'amande contenant des corps oléagineux et cristallins.

## PLANCHE XIV.

*Grains of Paradise.*

GRAINES DE PARADIS.

*Magnified 110 diameters.*

Grossissement de 110 diamètres.

FIG. 33.

*Structures of Seed.*

Structure de la graine.

- A. *Outer skin of seed.*  
Testa.
- B. *Second layer.*  
Deuxième couche.
- C. *Third layer composed of oil cells.*  
Troisième couche, composée de cellules oléagineuses.
- D. *Fourth layer.*  
Quatrième couche.

FIG. 34.

*Appearance when ground and boiled in water.*

Graine moulue et bouillie dans de l'eau.

- E. *Fifth layer formed of small hexagonal cells.*  
Cinquième couche, formée de petites cellules hexagones.
- F. *Membrane enveloping the substance of seed.*  
Membrane enveloppant l'amande.
- G. *Starch cells forming the substance of seed.*  
Cellules amyliacées dont est formée l'amande.

## PLANCHE XV.

*Virginian Tobacco.*

TABAC DE LA VIRGINIE.

*(Green.)**(Vert.)*

FIG. 35.

*Transverse section of midrib.*

Coupe transversale de la côte.

*Magnified 15 diameters.*

Grossissement de 15 diamètres.

FIG. 36.

*Epidermis of under surface of leaf.*  
Cuticule de la face inférieure de la feuille.*Magnified 110 diameters.*  
Grossissement de 110 diamètres.

FIG. 38.

*Epidermis of midrib of leaf.*  
Epiderme de la côte de la feuille.*Magnified 110 diameters.*  
Grossissement de 110 diamètres.

FIG. 37.

*Epidermis of upper surface of leaf.*  
Cuticule de la face supérieure de la feuille.*Magnified 110 diameters.*  
Grossissement de 110 diamètres.

## PLANCHE XVI.

*Virginian Tobacco.*

TABAC DE LA VIRGINIE.

*(Dry.)*

Sec.

FIG. 39.

*Transverse section of midrib.*  
Coupe transversale de la côte.

FIG. 41.

*Epidermis of leaf.*  
Cuticule de la feuille.*Magnified 20 diameters.*

Grossissement de 20 diamètres.

FIG. 40.

*Longitudinal section of midrib.*  
Coupe longitudinale de la côte.

FIG. 42.

*Epidermis of midrib.*  
Epiderme de la côte.*Magnified 100 diameters.*  
Grossissement de 100 diamètres.

## PLANCHE XVII.

*Virginian Tobacco.*

TABAC DE LA VIRGINIE.

FIG. 43.

*Longitudinal section of horse-shoe.*  
Section longitudinale du fer-à-cheval.  
*Magnified 180 diameters.*

Grossissement de 180 diamètres.

FIG. 44.

*Midrib ground as in snuff.*  
Côte moulue comme dans le tabac à priser.  
*Magnified 85 diameters.*

Grossissement de 85 diamètres.

## PLANCHE XVIII.

*Rhubarb.*

RHUBARBE.

FIG. 45.

*Transverse section of midrib.*  
Coupe transversale de la côte.  
*Magnified 20 diameters.*  
Grossissement de 20 diamètres.

FIG. 46.

- A. *Epidermis of midrib of leaf.*  
Epiderme de la côte de la feuille.  
B. *Epidermis of upper surface of leaf.*  
Cuticule de la face supérieure de la feuille.  
C. *Epidermis of under surface of leaf.*  
Cuticule de la face inférieure de la feuille.  
*Magnified 100 diameters.*  
Grossissement de 100 diamètres.

## PLANCHE XIX.

*Dock.*

PATIENCE.

FIG. 47.

*Transverse section of midrib.*  
Coupe transversale de la côte.  
*Magnified 20 diameters.*  
Grossissement de 20 diamètres.

FIG. 48.

- A. *Epidermis of midrib of leaf.*  
Epiderme de la côte de la feuille.  
B. *Epidermis of upper surface of leaf.*  
Cuticule de la face supérieure de la feuille.  
C. *Epidermis of under surface of leaf.*  
Cuticule de la face inférieure de la feuille.  
*Magnified 100 diameters.*  
Grossissement de 100 diamètres.

## PLANCHE XX.

*Lettuce.*

LAITUE.

FIG. 49.

*Transverse section of midrib.*  
Coupe transversale de la côte.  
*Magnified 20 diameters.*  
Grossissement de 20 diamètres.

FIG. 50.

- A. *Epidermis of midrib of leaf.*  
Epiderme de la côte de la feuille.  
B. *Epidermis of upper surface of leaf.*  
Cuticule de la face supérieure de la feuille.  
C. *Epidermis of under surface of leaf.*  
Cuticule de la face inférieure de la feuille.  
*Magnified 100 diameters.*  
Grossissement de 100 diamètres.

## PLANCHE XXI.

*Thornapple.*

STRAMONIUM.

FIG. 51.

*Transverse section of midrib.*  
Coupe transversale de la côte.  
*Magnified 20 diameters.*  
Grossissement de 20 diamètres.

FIG. 52.

- A. *Epidermis of midrib of leaf.*  
Epiderme de la côte de la feuille.  
B. *Epidermis of upper surface of leaf.*  
Cuticule de la face supérieure de la feuille.  
C. *Epidermis of under surface of leaf.*  
Cuticule de la face inférieure de la feuille.  
*Magnified 100 diameters.*  
Grossissement de 100 diamètres.



## PLANCHE XXII.

*Foxglove.*

DIGITALE.

FIG. 53.

*Transverse section of midrib.*  
Coupe transversale de la côte.  
*Magnified 20 diameters.*  
Grossissement de 20 diamètres.

FIG. 54.

*A. Epidermis of midrib of leaf.*  
Epiderme de la côte de la feuille.  
*B. Epidermis of upper surface of leaf.*  
Cuticule de la face supérieure de la feuille.  
*C. Epidermis of under surface of leaf.*  
Cuticule de la face inférieure de la feuille.  
*Magnified 100 diameters.*  
Grossissement de 100 diamètres.

## PLANCHE XXIII.

*Burdock.*

BARDANE.

FIG. 55.

*Transverse section of midrib.*  
Coupe transversale de la côte.  
*Magnified 20 diameters.*  
Grossissement de 20 diamètres.

FIG. 56.

*A. Epidermis of midrib of leaf.*  
Epiderme de la côte de la feuille.  
*B. Epidermis of upper surface of leaf.*  
Cuticule de la face supérieure de la feuille.  
*Magnified 100 diameters.*  
Grossissement de 100 diamètres.

## PLANCHE XXIV.

*Cabbage.*

CHOUX.

FIG. 57.

*Transverse section of midrib.*  
Coupe transversale de la côte.  
*Magnified 20 diameters.*  
Grossissement de 20 diamètres.

FIG. 58.

*A. Epidermis of midrib of leaf.*  
Epiderme de la côte de la feuille.  
*B. Epidermis of upper surface of leaf.*  
Cuticule de la face supérieure de la feuille.  
*C. Epidermis of under surface of leaf.*  
Cuticule de la face inférieure de la feuille.  
*Magnified 100 diameters.*  
Grossissement de 100 diamètres.

## PLANCHE XXV.

*Coltsfoot.*

TUSSLAGE.

FIG. 59.

*Transverse section of midrib.*  
Coupe transversale de la côte.  
*Magnified 20 diameters.*  
Grossissement de 20 diamètres.

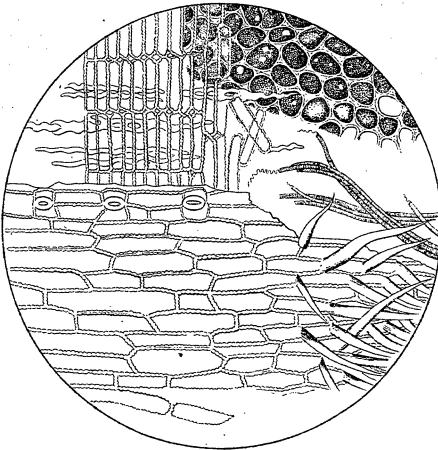
FIG. 60.

*A. Epidermis of midrib of leaf.*  
Epiderme de la côte de la feuille.  
*B. Epidermis of upper surface of leaf.*  
Cuticule de la face supérieure de la feuille.  
*C. Epidermis of under surface of leaf.*  
Cuticule de la face inférieure de la feuille.  
*Magnified 100 diameters.*  
Grossissement de 100 diamètres.

PLATE I.

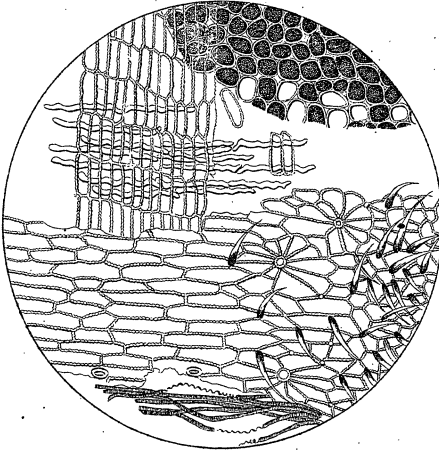
CEREALS.

Fig. 1.



*Skins of Wheat.*

Fig. 2.



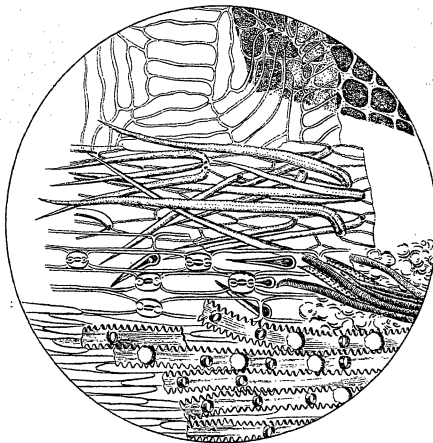
*Skins of Rye.*

MAGNIFIED 100 DIAMETERS

PLATE II,

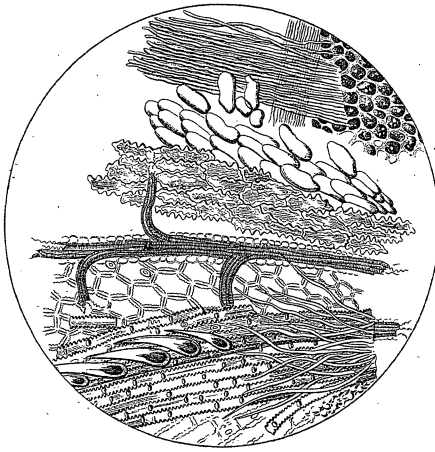
CEREALS.

Fig. 3.



*Husks and skins of Oat.*  
MAGNIFIED 200 DIAMETERS.

Fig. 4.

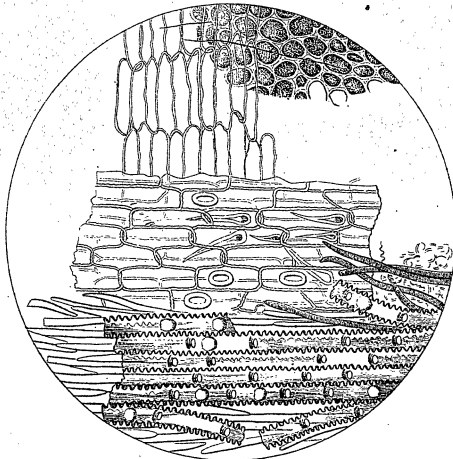


*Husks and skins of Durra.*  
MAGNIFIED 100 DIAMETERS

PLATE III.

CEREALS.

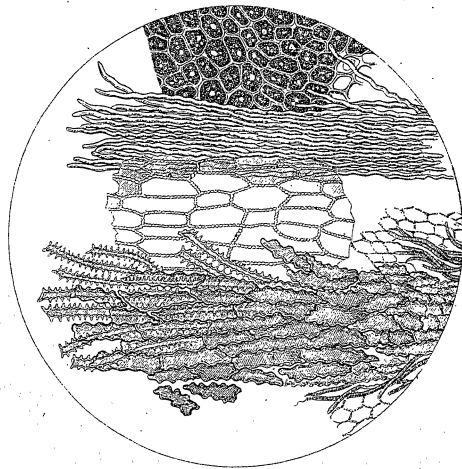
Fig. 5.



*Husks and skins of Barley.*

MAGNIFIED 200 DIAMETERS.

Fig. 6.



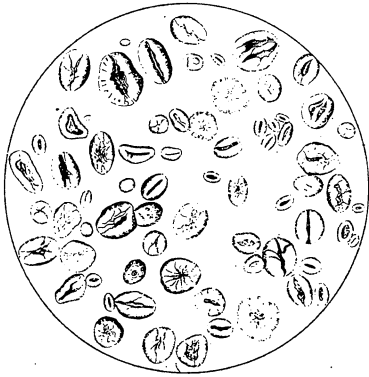
*Skins of Maize.*

MAGNIFIED 100 DIAMETERS.

PLATE IV.

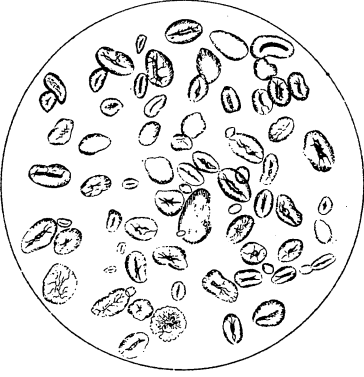
STARCHES.

Fig. 7.



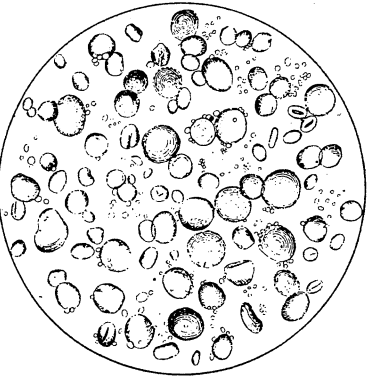
*Bean.*

Fig. 9.



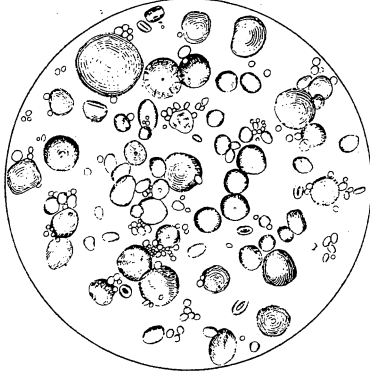
*Pea.*

Fig. 8.



*Barley.*

Fig. 10.



*Wheat.*

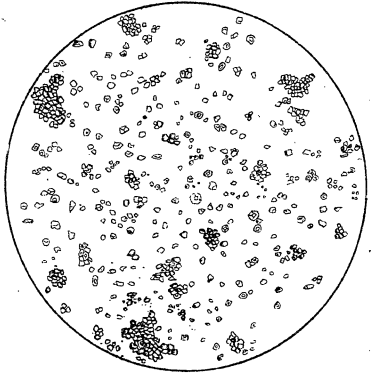
MAGNIFIED 175 DIAMETERS.

PLATE V.

STARCHES.

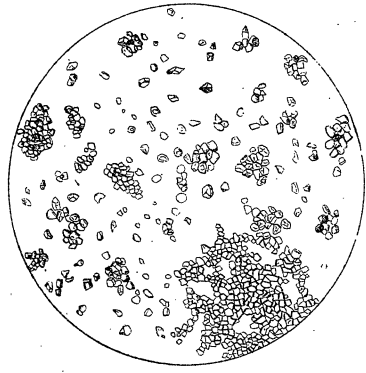
MAGNIFIED 175 DIAMETERS

Fig. 11.



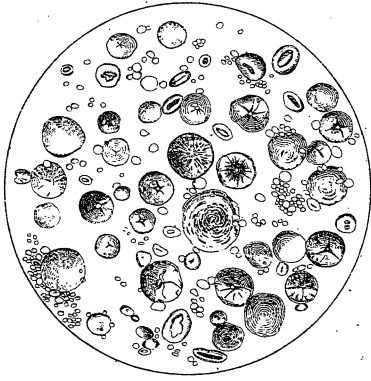
*Rice.*

Fig. 12.



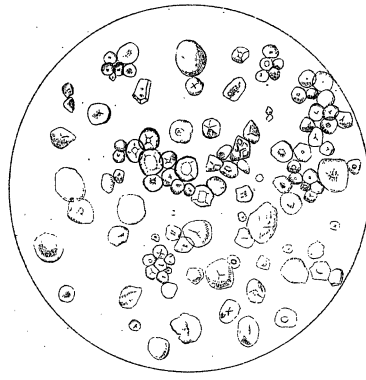
*Oat.*

Fig. 13.



*Rye.*

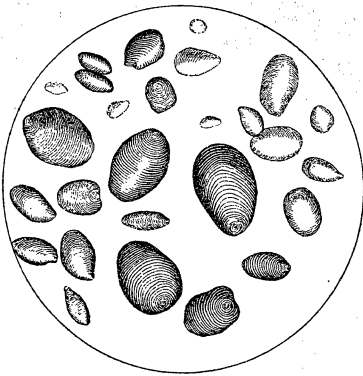
Fig. 14.



*Maize.*

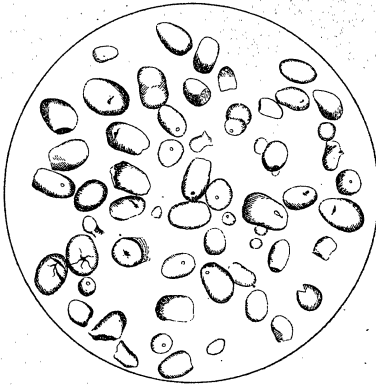
PLATE VI.

Fig. 15.



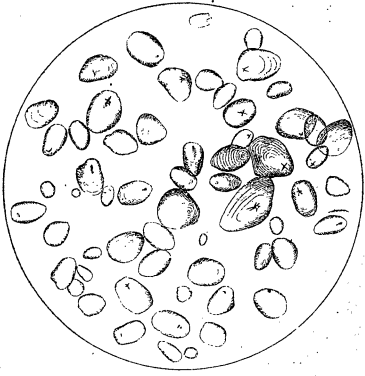
*Potato.*

Fig. 16



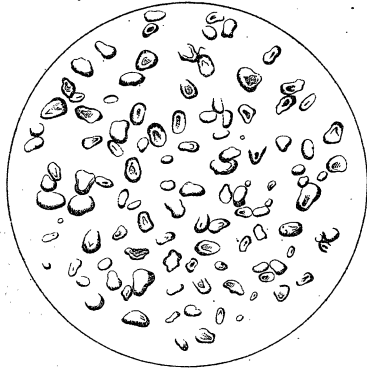
*Sago.*

Fig. 17.



*Potato.*

Fig. 18.



*Orris root.*

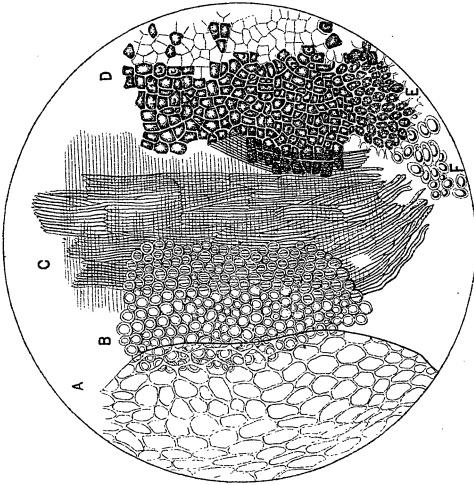
STARCHES.

MAGNIFIED 175 DIAMETERS.

PLATE VII.

LINSEED.

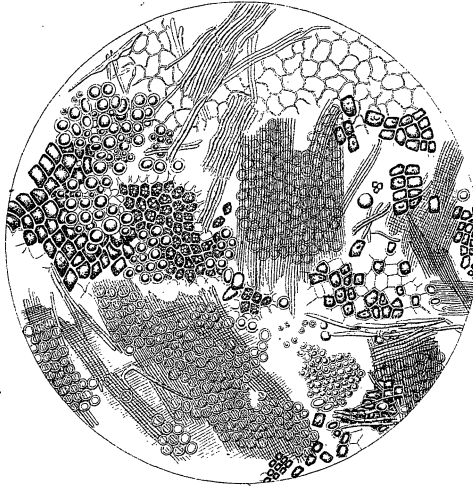
FIG. 19.



STRUCTURES OF SEED.

A. to E. Layers 1 to 5.  
F. Oil cells.

FIG. 20.



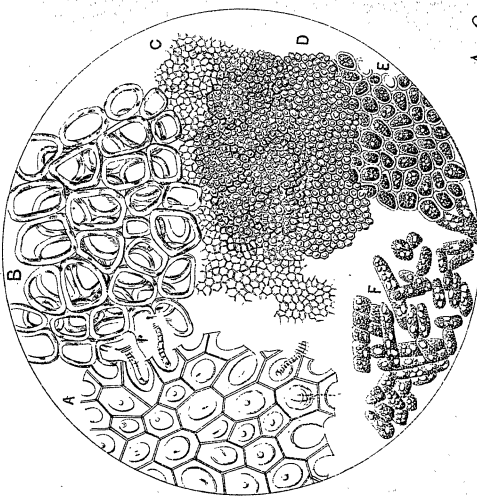
Ground Linseed.

MAGNIFIED 95 DIAMETERS.



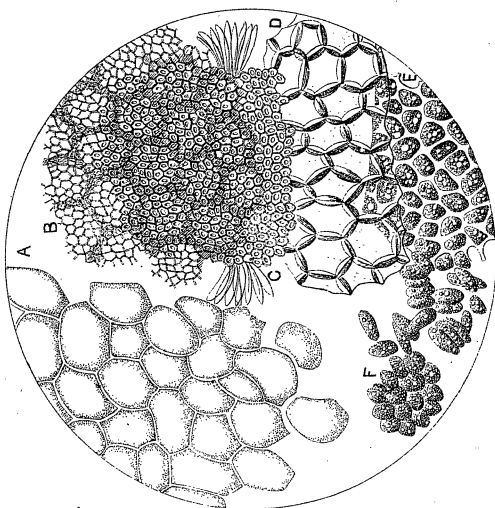
PLATE VIII.

Fig. 21.



- A. Outer membrane of seed.
- B. Second layer.
- C. Third do.
- D. Fourth do.
- E. Fifth or inner layer.
- F. Cells composing the substance of seed.

Fig. 22.



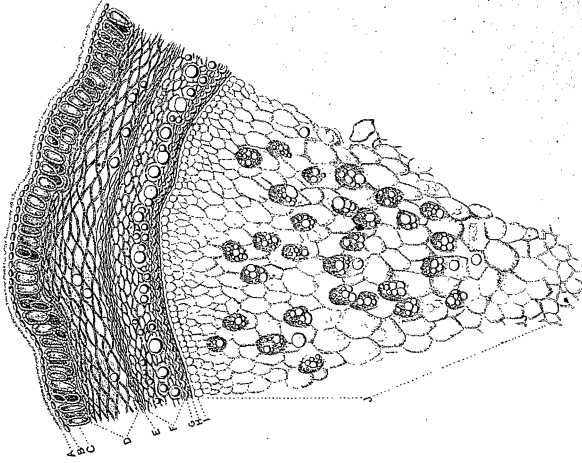
MUSTARD.

MAGNIFIED 120 DIAMETERS.

PLATE IX.

PEPPER.

Fig. 23.

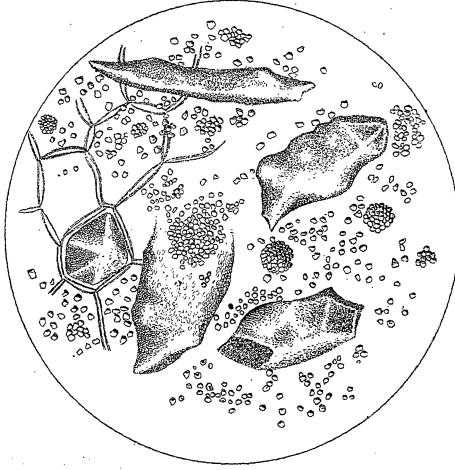


*Section of Berry.*

MAGNIFIED 90 DIAMETERS.

For description of structure see Plate X.

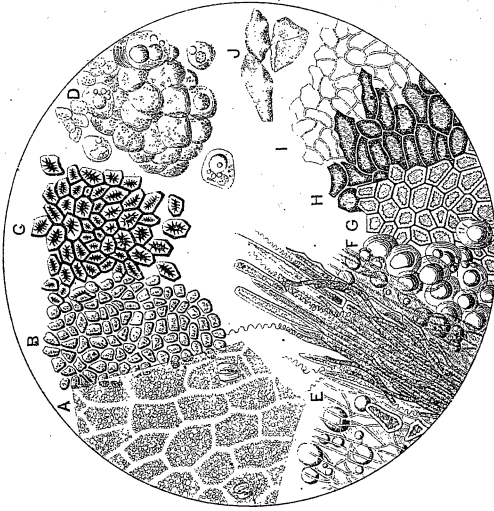
Fig. 24.



*Starch cells and granules.*  
MAGNIFIED 320 DIAMETERS.

PEPPER.

Fig. 25.



STRUCTURES OF BERRY.

MAGNIFIED 150 DIAMETERS.

- A. *First or outer skin, shewing stomatae.*
- B. *Second layer.*
- C. *Third do.*
- D. *Fourth do. containing starch.*
- E. *Fifth do.*

Fig. 26.



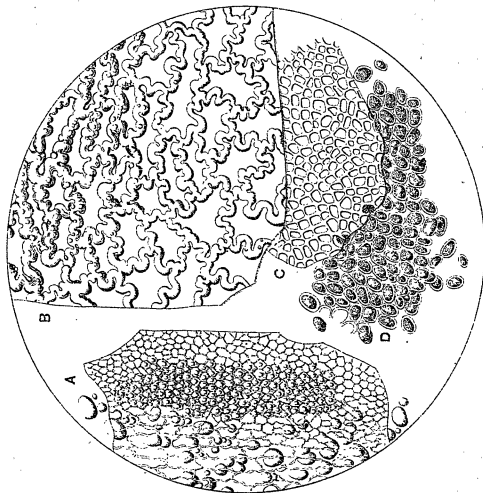
APPEARANCE WHEN GROUND.

MAGNIFIED 320 DIAMETERS.

- F. *Sixth layer, composed of oil cells.*
- G. *Seventh layer.*
- H. *Eighth do., formed of deeply colored cells.*
- I. *Ninth do.*
- J. *Starch cells, composing substance of seed.*

CAPSICUM.

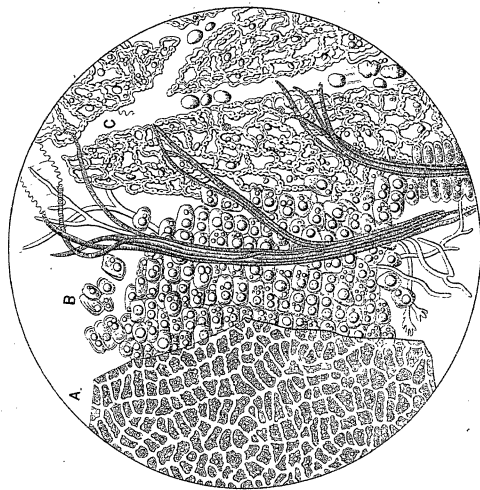
Fig. 27.



TISSUES OF SEED.

- A. Placenta to which seeds are attached.
- B. First or outer layer of seed.
- C. Second layer.
- D. Cells composing the substance of seed.

Fig. 28.

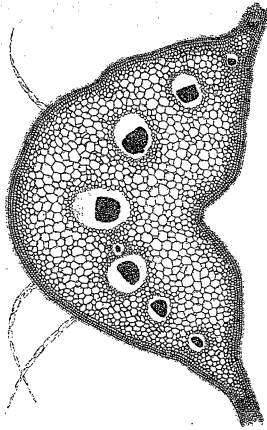


TISSUES OF POD.

- A. Epidermis of Pod.
- B. Second layer composed of oil cells.
- C. Third layer consisting of tortuous cells.

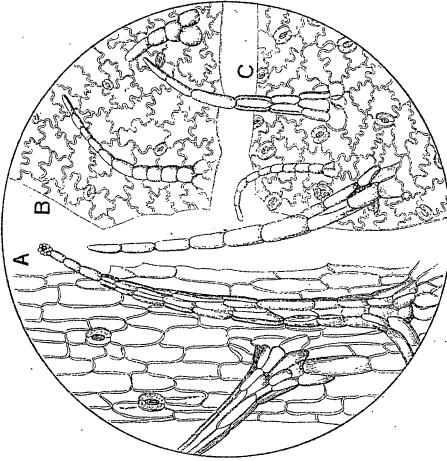
CHICORY.

Fig. 29.



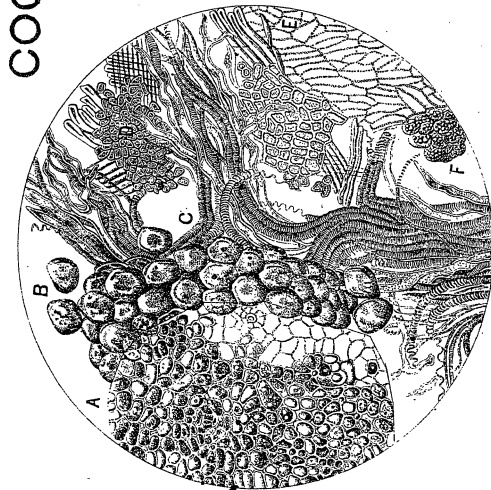
Transverse section of midrib.  
MAGNIFIED 20 DIAMETERS.

Fig. 30.



A. Epidermis of midrib of leaf.  
B. do. upper surface of leaf.  
C. do. under do.  
MAGNIFIED 100 DIAMETERS.

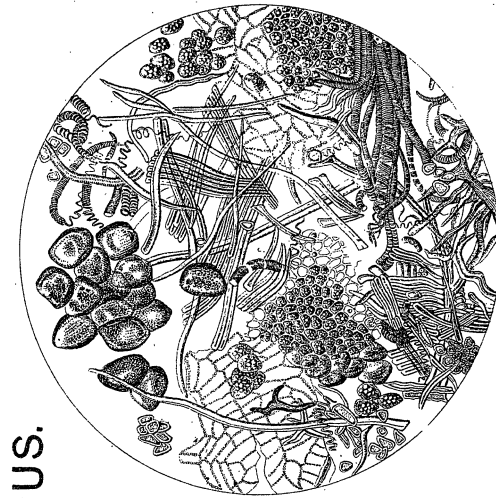
Fig. 31.



STRUCTURES OF BERRY.

- A. *Outer skin of berry.*
- B. *Layer of large cells containing granular matter.*
- C. *Spiral, woody, and pitted tissues traversing the hard corrugated shell enclosing the nucleus.*

Fig. 32.

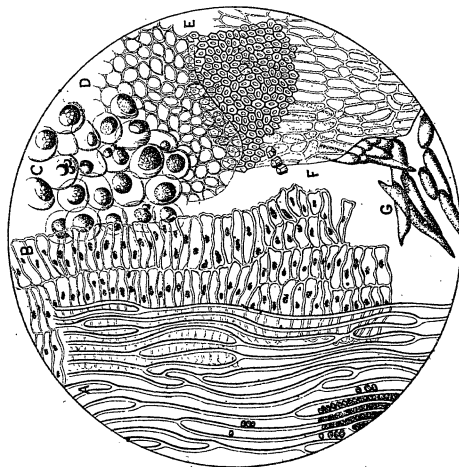


APPEARANCE WHEN BROKEN AND BOILED IN DILUTE NITRIC ACID FOR ONE HOUR.

- D. *Thick walled cells and woody fibre composing the shell.*
- E. *Thin beaded membrane enveloping the nucleus.*
- F. *Cells composing the nucleus containing oily and crystalline bodies.*

GRAINS OF PARADISE.

Fig. 33.



STRUCTURES OF SEED.

- A. Outer skin of seed.
- B. Second layer.
- C. Third layer composed of oil cells.
- D. Fourth layer.

Fig. 34.



APPEARANCE WHEN GROUND AND BOILED IN WATER.

- E. Fifth layer formed of small hexagonal cells.
- F. Membrane enveloping the substance of seed.
- G. Starch cells forming the substance of seed.

MAGNIFIED 110 DIAMETERS.

PLATE XV.  
 VIRGINIAN TOBACCO.  
 (GREEN.)

Fig. 35.

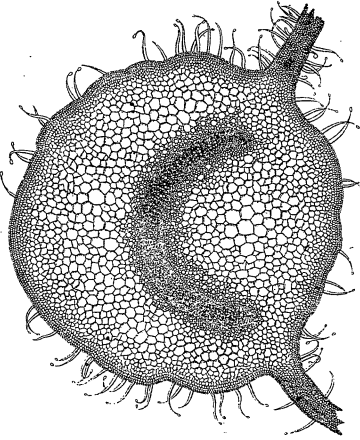
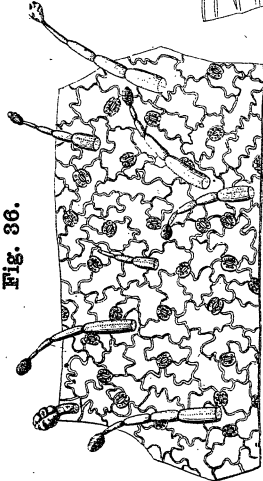
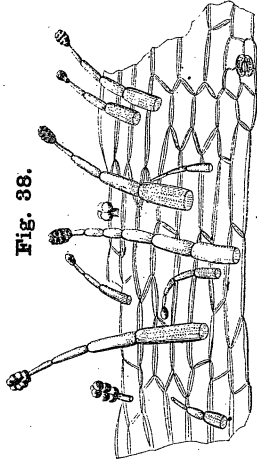


Fig. 36.



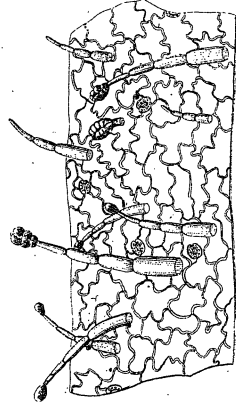
*Epidermis of under surface of leaf.*  
 MAGNIFIED 110 DIAMETERS.

*Transverse section of midrib.*  
 MAGNIFIED 15 DIAMETERS.



*Epidermis of midrib of leaf.*  
 MAGNIFIED 110 DIAMETERS.

Fig. 37.



*Epidermis of upper surface of leaf.*  
 MAGNIFIED 110 DIAMETERS.

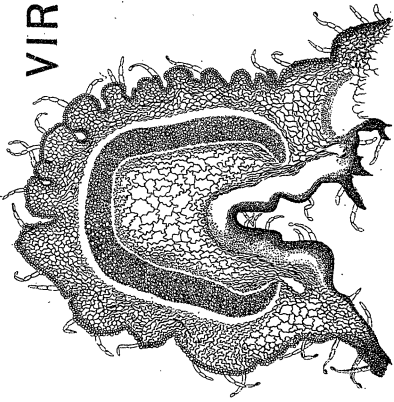


VIRGINIAN TOBACCO.

(DRY.)

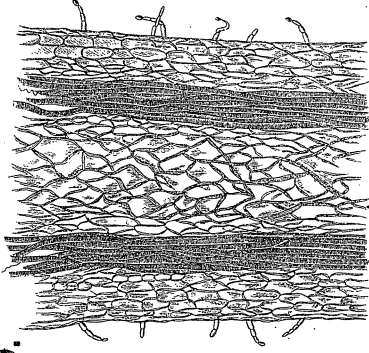
MAGNIFIED 20 DIAMETERS.

Fig. 39.



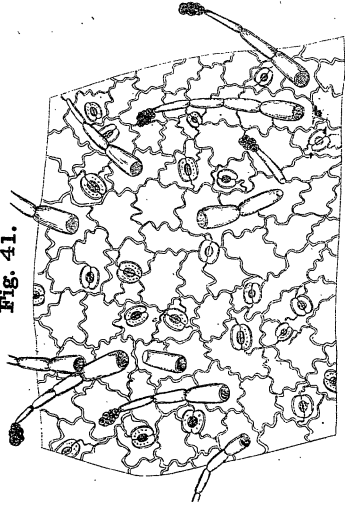
*Transverse section of midrib.*

Fig. 40.



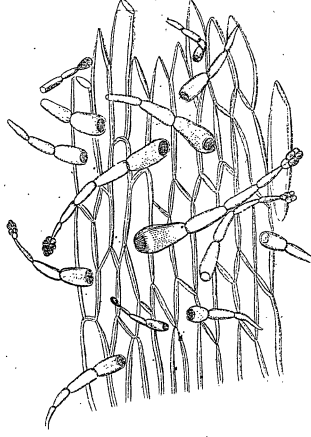
*Longitudinal section of midrib.*

Fig. 41.



*Epidermis of leaf.*

Fig. 42.

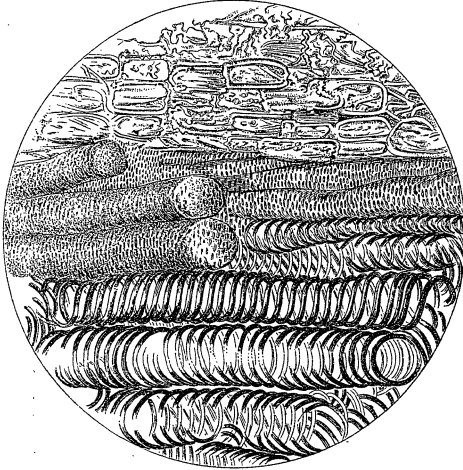


*Epidermis of midrib.*

MAGNIFIED 100 DIAMETERS.

VIRGINIAN TOBACCO.

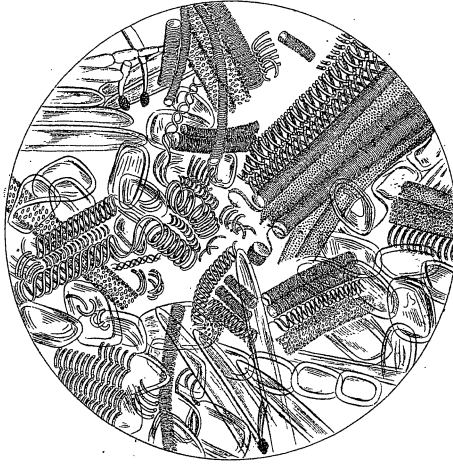
Fig. 43.



*Longitudinal section of horse-shoe.*

MAGNIFIED 180 DIAMETERS.

Fig. 44.



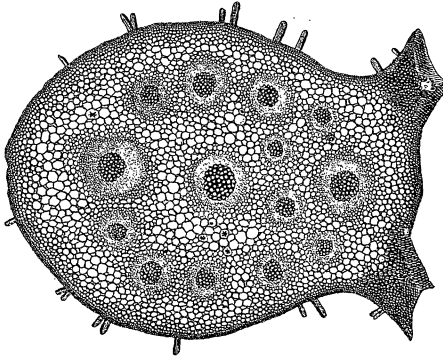
*The midrib ground as in Scauf.*

MAGNIFIED 85 DIAMETERS.

PLATE XVIII.

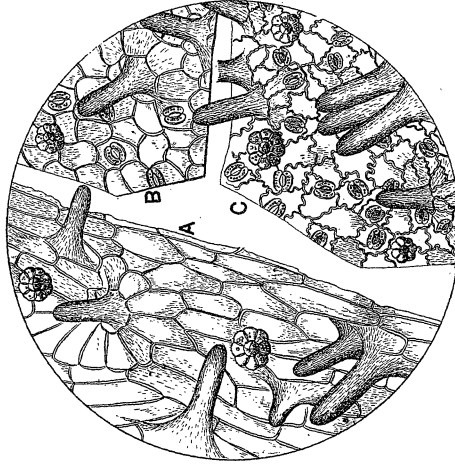
RHUBARB.

Fig. 45.



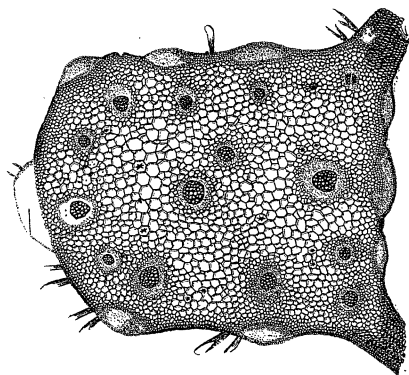
*Transverse section of midrib.*  
MAGNIFIED 20 DIAMETERS.

Fig. 46.



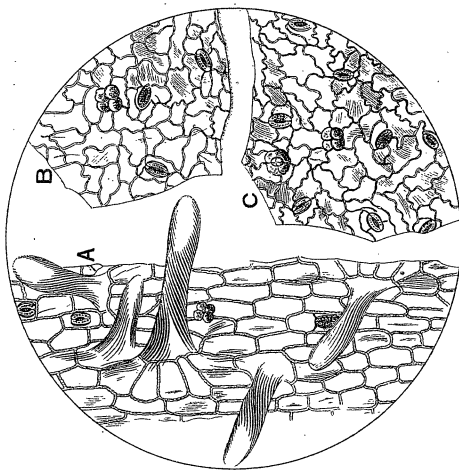
*A. Epidermis of midrib of leaf.*  
*B. do. upper surface of leaf.*  
*C. do. under do.*  
MAGNIFIED 100 DIAMETERS.

Fig. 47.



*Transverse section of midrib.*  
MAGNIFIED 20 DIAMETERS.

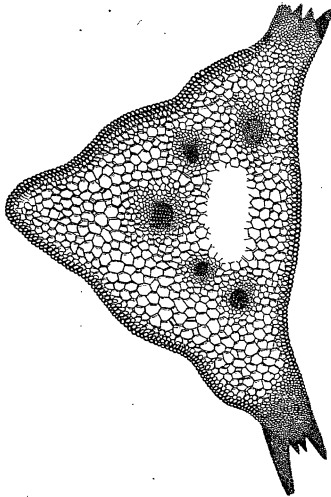
Fig. 48.



*A. Epidermis of midrib of leaf.*  
*B. do. upper surface of leaf.*  
*C. do. under do.*  
MAGNIFIED 100 DIAMETERS.

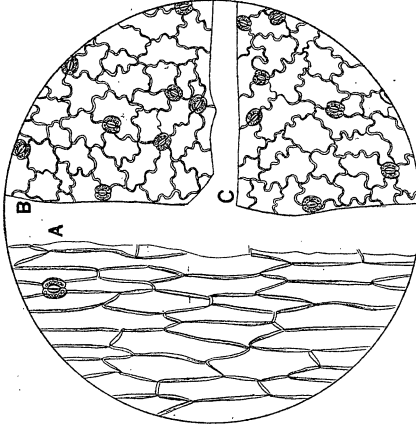
LETTUCE.

Fig. 49.



*Transverse section of midrib.*  
MAGNIFIED 20 DIAMETERS.

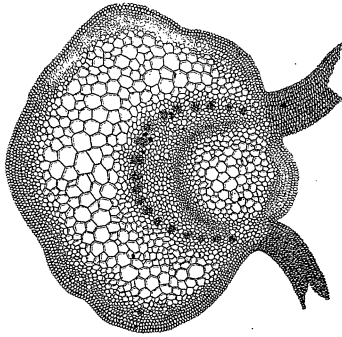
Fig. 50.



A. *Epidermis of midrib of leaf.*  
B. *do. upper surface of leaf.*  
C. *do. under do.*  
MAGNIFIED 100 DIAMETERS.

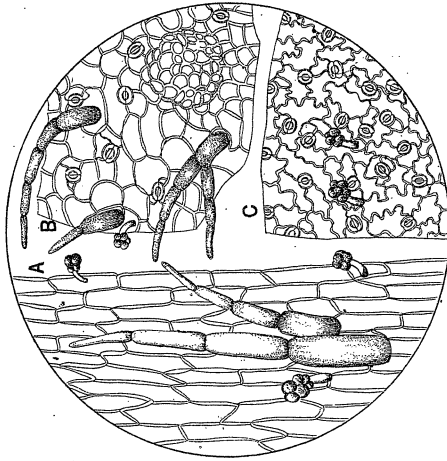
THORNAPPLE.

Fig. 51.



*Transverse section of midrib.*  
MAGNIFIED 20 DIAMETERS.

Fig. 52.



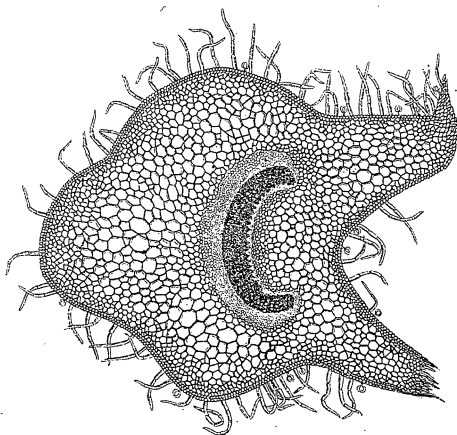
A. *Epidermis of midrib of leaf.*  
B. *do. upper surface of leaf.*  
C. *do. under do.*

MAGNIFIED 100 DIAMETERS.

PLATE XXII.

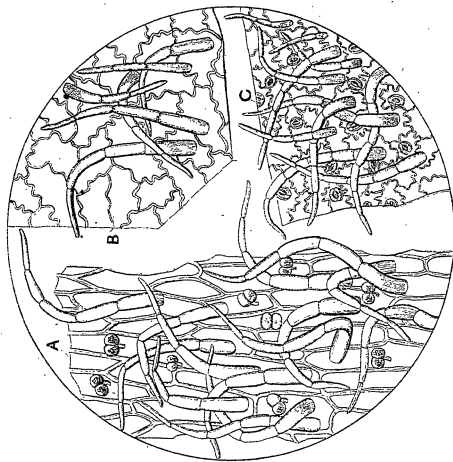
FOXGLOVE.

Fig. 53.



*Transverse section of midrib.*  
MAGNIFIED 20 DIAMETERS.

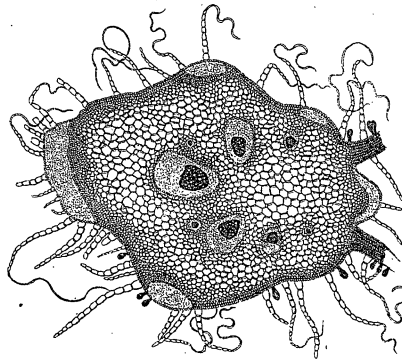
Fig. 54.



A. *Epidermis of midrib of leaf.*  
B. *do. upper surface of leaf.*  
C. *do. under do.*  
MAGNIFIED 100 DIAMETERS.

BURDOCK.

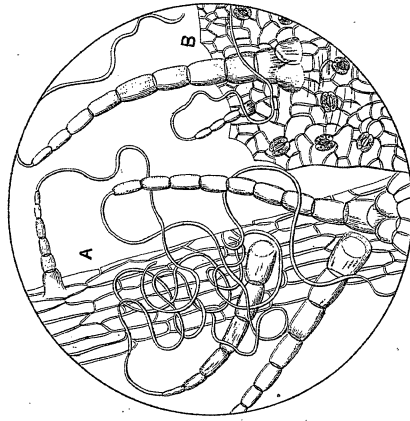
Fig. 55.



*Transverse section of midrib.*

MAGNIFIED 20 DIAMETERS.

Fig. 56.



A. *Epidermis of midrib of leaf.*

B. *do. upper surface of leaf.*

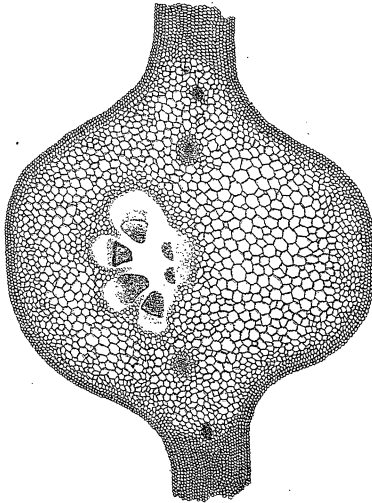
MAGNIFIED 100 DIAMETERS.



PLATE XXIV.

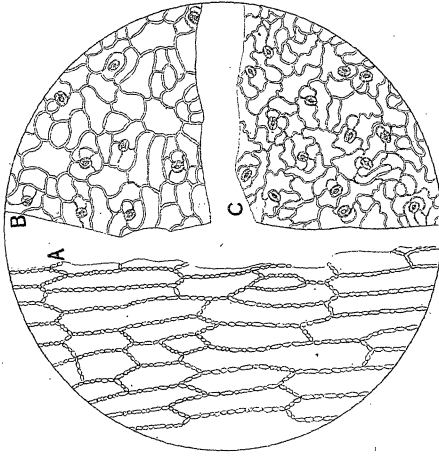
CABBAGE.

Fig. 57.



*Transverse section of midrib.*  
MAGNIFIED 20 DIAMETERS.

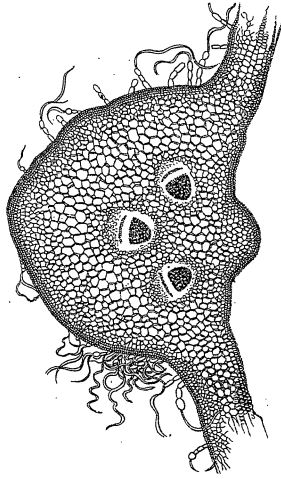
Fig. 58.



A. *Epidermis of midrib of leaf.*  
B. *do. upper surface of leaf.*  
C. *do. under do.*  
MAGNIFIED 100 DIAMETERS.

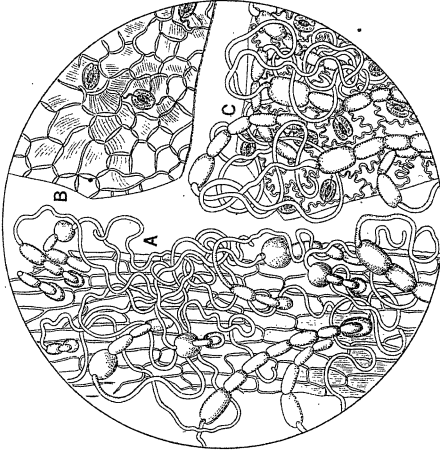
COLTSFOOT.

Fig. 59.



*Transverse section of midrib.*  
MAGNIFIED 20 DIAMETERS.

Fig. 60.



A. *Epidermis of midrib of leaf.*  
B. *do. upper surface of leaf.*  
C. *do. do. under do.*  
MAGNIFIED 100 DIAMETERS.

## ANNEXE No. I.

## INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

## RAPPORTS DES ANALYSTES PUBLICS.

## DIVISION DE TORONTO.

TORONTO, 7 avril 1877.

Au Commissaire  
du Revenu de l'Intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous communiquer le rapport suivant sur les analyses que j'ai faites pendant les trois derniers mois. Nombre d'échantillons analysés.

Pendant cette période on m'a soumis trente-et-un échantillons de substances alimentaires, savoir: douze échantillons de thé, trois de café, six de sucre, quatre de poivre, cinq d'épices, et un de lait. Sur ces trente-et-un échantillons, quinze étaient sophistiqués et seize étaient à l'état naturel.

## THÉ.

Douze échantillons de thé ont été soumis à l'analyse, savoir: Thé; cinq de thé vert, trois de thé noir, et quatre de thé du Japon. Suivant mes instructions, en examinant ces échantillons j'ai surtout eu en vue de déterminer la quantité de théine et de constater la présence ou l'absence de feuilles étrangères. J'ai trouvé la proportion de théine variant de 0.88 à 2.31 pour cent. Je n'ai dans aucun échantillon constaté la présence de feuilles étrangères. Trois échantillons de thé vert (Young Hyson) étaient colorés au bleu de Prusse. C'est la seule sophistication que j'ai pu découvrir dans les douze échantillons de thé. Le tableau qui suit indique les résultats de mes analyses:

## ANALYSES DE DOUZE ÉCHANTILLONS DE THÉ.

Nombre.	Description.	Extrait soluble dans l'eau bouillante.		Sels.		Sels de l'extrait.		Théine.	Sophistication.	No. du rapport.
		p. c.	p. c.	p. c.	p. c.	p. c.	p. c.			
1	Souchong .....	29.36	5.37	.....	.....	.....	.....	Aucune .....	260	
2	Congou .....	28.90	5.68	4.10	1.84	.....	.....	do .....	253	
3	do .....	28.03	5.68	3.60	1.30	.....	.....	do .....	254	
4	Thé fin .....	40.74	5.67	4.44	2.31	.....	.....	do .....	249	
5	Young Hyson...	38.80	5.30	3.92	0.92	.....	.....	do .....	251	
6	do .....	34.50	5.95	3.60	1.30	.....	.....	Coloré au bleu de Prusse...	252	
7	do .....	37.55	6.17	5.05	0.90	.....	.....	do .....	257	
8	do .....	32.61	6.45	3.39	0.88	.....	.....	do .....	258	
9	Thé du Japon..	38.10	5.98	3.94	0.94	.....	.....	Aucune .....	250	
10	do .....	32.76	6.08	3.89	0.90	.....	.....	do .....	255	
11	do .....	29.82	5.81	4.20	1.08	.....	.....	do .....	256	
12	do .....	35.23	6.14	3.98	0.91	.....	.....	do .....	259	

## CAFÉ.

Pas de pur  
café.

J'ai examiné quatre échantillons de café moulu respectivement étiquetés *Rio*, *Java pur*, et *Java, qualité supérieure*. Chacun de ces cafés était sophistiqué avec du blé rôti; en outre le *Rio* et le *Java, qualité supérieure*, contenaient de la chicorée.

## SUCRE.

Sucre.

Six échantillons de sucre ont été examinés. Quoiqu'en ait dit la presse, aucun de ces échantillons ne contenaient de substance nuisible, et la proportion de glucose que j'ai trouvée était faible. Le sucre humide contient toujours plus ou moins de glucose. C'est une opinion assez répandue que le sucre est considérablement sophistiqué avec de la glucose d'amidon, de pommes de terre, etc. Il n'en était certainement pas ainsi des échantillons que j'ai analysés.

Mes analyses  
ne confirment  
pas l'opinion  
générale que  
le sucre est  
considérable-  
ment sophis-  
tiqué.

## ANALYSES DE SIX ÉCHANTILLONS DE SUCRE.

No.	Nombre du rapport.	Description de l'échantillon.	Sucre de canne.	Glucose.	Humidité.	Sels.
1	242	Ecoissais .....	90·67	6·66	1·58	1·09
2	243	Ecoissais raffiné .....	91·98	6·33	1·40	0·29
3	244	Ecoissais " .....	96·00	3·33	0·40	0·27
4	245	Anglais " .....	90·53	7·13	1·75	0·59
5	246	Qualité supérieure, Boston	91·37	7·20	0·93	0·50
6	247	<i>Metropolitan Coffee, N. Y...</i>	95·09	3·80	0·55	0·56

## POIVRE.

Poivre.

J'ai examiné quatre échantillons de poivre, et en ai trouvé trois sophistiqués avec de la farine de blé.

## ÉPICES.

Épices.

Toutes les épices que j'ai examinées étaient sophistiquées.

Un échantillon de clou de girofle contenait de la farine de blé.

Deux de piment contenaient aussi de la farine de blé.

Un échantillon de gingembre étiqueté "pur" était sophistiqué avec de la farine de maïs; un autre marqué "No. 1" était falsifié avec de la farine de maïs et du poivre de Cayenne.

## LAIT.

Lait fourni à  
l'hôp. gén. de  
Toronto  
sophistiqué  
dans une  
proportion de  
15 ou 20 p. c.

J'ai analysé un échantillon de lait, provenant du lait fourni à l'hôpital général de Toronto. Voici quel est le résultat de mon analyse:

Eau.....	89·95
Butyrine .....	2·51
Sucre .....	3·61
Caséine.....	3·45
Sel.....	0·48

100·00

Matière solide..... 10·05  
Butyrine .... 2·51

Matières solides autre que  
la butyrine ..... 7·54

Ce résultat me fait conclure que ce lait était coupé dans une proportion de 15 ou 20 pour cent, sophistication très-sérieuse pratiquée sur une substance si importante dans la diète des malades.

Ci-suit un tableau indiquant les résultats de mes analyses :

Tableau indiquant les sophistications

Echantillons.	No. d'échantillons analysés.	Purs.	Sophistiqués.	Sophistication.
Thé.....	12	9	3	Coloré au bleu de Prusse.
Café, moulu.....	3	0	3	Chicorée et farine de blé.
Sucre.....	6	6	0	
Poivre, moulu.....	4	1	3	Farine de blé.
Clou de girofle, moulu.....	1	0	1	" "
Piment, ".....	2	0	2	" "
Gingembre, ".....	2	0	2	Farine de maïs et poivre de Cayenne
Lait.....	1	0	1	Eau.
Total.....	31	16	15	

Un examen du tableau qui précède démontre au public jusqu'à quel point sont sophistiqués les articles y énumérés qu'on lui vend moulus.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

W. HODGSON ELLIS,  
*Analyste public, Toronto.*

BUREAU DE L'ANALYSTE PUBLIC,  
TORONTO, 10 juillet 1877.

Au Commissaire  
du Revenu de l'Intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport pour le dernier trimestre.

J'ai pendant les trois derniers mois, analysé 72 échantillons. Sur ce nombre, 22 étaient des échantillons de substances sophistiquées. Ci-suit un tableau indiquant le nombre d'échantillons de différentes substances analysés.

Café.....	8	Echantillons.
Epices.....	9	"
Fruits et légumes en conserve.....	6	"
Riz.....	1	"
Lait.....	11	"
Beurre.....	12	"
Vert de Paris.....	25	"
	72	

#### CAFÉ.

J'ai examiné huit échantillons de café moulu. Quatre étaient composés de café pur et quatre de café sophistiqué. La sophistication se fait en substituant au café, de la chicorée et du blé, des pois et des fèves, rôtis.

## ÉPICES.

## Épices.

J'ai analysé deux échantillons de poivre noir ; l'un pur, l'autre sophistiqué avec de la farine de blé et du poivre de Cayenne ; un échantillon de macis et un de muscade, purs tous deux ; un de gingembre sophistiqué avec de la farine de maïs ; et deux de piment, tous deux mêlés de farine de blé.

## Fruits en conserve.

J'ai aussi analysé un échantillon de cannelle moulue, composé de cosse pulvérisée mêlée de farine de blé, et ne contenant pas une parcelle de véritable cannelle. Un échantillon de riz moulu et un de coriandre moulue étaient tous deux purs ; la coriandre ne contenait aucune matière pour la coloration. Six échantillons de fruits et de légumes en conserve n'ont été soumis. Deux étaient des échantillons d'articles français, savoir un de champignons et l'autre de pois verts. Les autres, consistant en maïs, tomates, pois verts et fèves de Lima, étaient de fabrication américaine. Toutes ces conserves étaient en excellent état et de bonne qualité. Le seul élément de sophistication que l'on doit s'attendre à rencontrer dans ces conserves, est le cuivre, qu'on y ajoute quelquefois pour la coloration.

Je me suis particulièrement occupé de découvrir la présence de ce métal. Les seuls échantillons où je l'ai trouvé, sont celui de fèves de Lima qui en contenait quelques traces, et celui de pois français où il se rencontrait en plus grande quantité ; même dans ce dernier, la quantité n'était pas suffisante pour produire aucun effet désagréable chez le consommateur. Mais on ne saurait trop insister sur le fait que l'emploi du cuivre dans la préparation des substances alimentaires, ne saurait être réprimé avec trop d'énergie.

## LAIT.

## Lait.

J'ai examiné onze échantillons de lait, et en ai trouvé quatre composés de lait coupé ; cinq autres de ces échantillons étaient défectueux quant à la quantité de crème.

Ci-suit un tableau de mes analyses de lait, y compris une que j'ai faite en janvier dernier (No. 1) ; cette analyse étant la seule que j'aie faite dans le cours du trimestre, je puis en donner ici le résultat.

No. de l'échantillon.	Poids spécifique.	Total des matières solides.	Butyryne.	Sucre.	Caséine.	Sels.	Mat. solides autres que la butyryne.	Observations.
1	1-028	10-85	2-59	3-61	3-45	0-48	7-54	Coupé.
2	1-028	11-48	2-00	2-48	6-22	0-77	9-48	Crème en trop petite quant.
3	1-031	11-19	2-47	4-65	3-36	0-71	8-62	"
4	1-027	12-17	2-30	3-52	5-72	0-62	9-87	"
5	1-031	11-83	2-17	4-46	4-53	0-67	9-66	"
6	1-032	12-53	2-46	4-46	4-88	0-73	10-07	"
7	1-027	11-12	2-61	4-32	3-57	0-62	8-51	Coupé.
8	1-030	11-64	2-57	4-78	3-63	0-66	9-07	"
9	1-025	12-88	4-63	4-18	3-44	0-63	8-25	L'éch. a été prob. mal choisi.
10	1-025	10-62	2-25	4-18	3-69	0-50	8-37	Coupé.
11	1-025	9-87	2-05	3-94	3-30	0-58	7-82	"
12	1-031	12-36	2-67	4-46	4-51	0-64	9-69	"

On verra en examinant ce tableau, que dans six échantillons sur douze, la proportion des matières solides autres que la butyryne est moins de 9 pour cent, quantité adoptée comme réglementaire par la société des analystes publics de la Grande-Bretagne. Je n'ai pas annoté le No. 3 comme coupé, parce que, malgré la faible quantité de matières solides, le poids spécifique est comparativement considéré

nable et les sels dans une grande proportion. Dans sept échantillons la proportion de butyrique n'est pas même de 25 pour cent. Il n'y a pas un seul échantillon de bon lait parmi les douze qui m'ont été soumis, et dans deux seulement (Nos. 8 et 12) la butyrique et les matières solides se trouvent dans les quantités adoptées comme minimums réglementaires dans la Grande-Bretagne.

L'échantillon No. 9 présente l'anomalie d'une proportion de butyrique très-élevée et d'une proportion très-faible de matières solides autres que la butyrique. Il est probable que l'échantillon n'était pas bien choisi et qu'il contenait une trop grande proportion de crème; l'échantillon a pu être pris à la surface du lait, et cette anomalie peut aussi être due à ce qui cause souvent une différence marquée entre divers échantillons du même lait tiré du même vase.

Si le lait est laissé quelque temps dans un vase profond, la crème s'élèvera graduellement vers la surface; et si de temps en temps on tire du lait du vase à l'aide d'un robinet se trouvant près du fond du vaisseau, il est évident que le dernier lait que l'on tirera du vaisseau sera considérablement plus riche en crème que le premier, et que le lait qui reste dans le vase après qu'on en a retiré la plus grande partie, contiendra une proportion de crème anormale, et ressemblera, en composition comme autrement, au dernier lait de la traite, dont la richesse proverbiale est sans doute due à la même cause. Si tel est le cas de l'échantillon en question, le lait doit avoir été coupé.

#### BEURRE.

Douze échantillons de beurre ont été examinés, et le résultat des analyses indique que cet article n'est pas sophistiqué dans une grande mesure, au moins pendant les mois d'été, époque où les échantillons m'ont été soumis. Il y a deux principaux éléments de sophistication que l'on peut s'attendre à trouver dans le beurre: excès de sel et excès d'eau.

Dans les échantillons analysés, ni l'un ni l'autre de ces deux éléments ne se trouvait en quantité anormale.

Je ne sache pas qu'il soit d'usage dans ce pays de substituer au beurre d'autres matières grasses, et je n'ai rien rencontré dans le cours de mes analyses qui me fit soupçonner que l'on eût recours à cette falsification particulière.

Quant à la saveur du beurre, agréable ou non, je n'ai naturellement pris aucune note, car cette considération n'a rien à faire avec le sujet. Ci-suit un tableau indiquant les résultats de mes analyses:

No.	Echantillon.	Butyrique.	Lait caillé.	Sel.	Eau.
1	En pains.....	86.0	3.4	5.0	5.6
2	do .....	84.7	1.6	6.2	7.3
3	do .....	87.8	2.1	5.1	4.9
4	do .....	89.7	2.3	1.0	6.8
5	Frais .....	87.2	1.2	3.4	8.1
6	do .....	86.5	1.8	2.6	9.0
7	do .....	88.0	1.4	1.4	9.2
8	do .....	87.0	1.5	2.4	9.1
9	Salé.....	88.5	1.1	1.9	8.4
10	do .....	80.8	3.0	5.6	10.5
11	En tinettes.....	85.2	4.9	2.5	7.4
12	do .....	82.1	1.3	5.9	10.5

## VERT DE PARIS.

Vert de Paris. Vingt-cinq échantillons de vert de Paris m'ont été soumis, six de Toronto, six de Hamilton, six de London et sept de Kingston. Quelques-uns étaient absolument purs, mais la plupart contenaient une trop grande quantité d'arsenic blanc, et plusieurs étaient sophistiqués avec du sulphate de baryte. Dans quelques cas, il n'y a pas de doute que l'excès d'arsenic blanc était dû à une addition intentionnelle de cette substance, mais en plusieurs cas il provenait de la négligence du fabricant.

Mouche du Colorado.

Comme la principale demande du vert de Paris est maintenant due à l'emploi de cette substance comme préservatif contre les ravages de la mouche à pommes de terre du Colorado, l'excès d'arsenic blanc importe peu, vu que cette substance est pour cet insecte un agent de destruction aussi sûr que le vert de Paris. Quant au sulphate de baryte, sa présence est une sophistication pure et simple. Dans un cas, du bleu de Prusse avait été mêlé au baryte comme déguisement.

Le tableau qui suit indique les résultats de mes analyses :

No. du rapport.	D'où venait l'échantillon.	Proportion du sulphate de baryte.	Observations.
608	Toronto .....	7.5	
609	do .....	Aucun.	
610	do .....	do	
611	do .....	do	
612	do .....	do	
613	do .....	do	
614	Hamilton.....	21.	
615	do .....	Aucun.	
616	do .....	33.	
617	do .....	Aucun.	
618	do .....	do	
619	do .....	do	
620	London .....	15.5	
621	do .....	18.5	
622	do .....	Aucun.	
623	do .....	20.0	
624	do .....	21.0	Mêlé de bleu de Prusse.
625	do .....	Aucun.	
626	Kingston.....	do	
627	do .....	11.5	
628	do .....	10.0	
629	do .....	Aucun.	
630	do .....	do	
631	do .....	7.75	
632	do .....	Aucun.	

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
 Votre obéissant serviteur,  
 W. HODGSON ELLIS,  
 Analyste public, Toronto.



## DIVISION DE MONTRÉAL.

MONTRÉAL, 6 juillet 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon second rapport sur l'inspection des substances alimentaires dans le district de Montréal, comprenant les analyses faites pendant les six derniers mois, période pendant laquelle j'ai reçu du percepteur de ce district, M. Dunbar Browne, quatre-vingt-cinq échantillons, savoir :

18	de café.	Nombre d'échantil- lons analysés.
12	de thé.	
16	d'épices et d'assaisonnements.	
15	de beurre.	
4	de lait.	
1	de lait concentré.	
6	de légumes en conserve.	
12	de vert de Paris.	
1	de <i>Hearn's Potato-Bug Poison</i> .	
—		
85		

De ce nombre, 58 étaient des échantillons de substances sophistiquées, savoir : 13 de café, 5 de thé, 6 de moutarde, 8 d'épices, 15 de beurre, 4 de lait, 1 de légumes en conserve et 6 de vert de Paris.

## THÉ ET CAFÉ.

D'après l'expérience que j'ai acquise jusqu'à présent, je suis d'avis que le café est beaucoup plus souvent et plus sérieusement falsifié que le thé.

L'usage de mêler des pois ou du maïs rôtis en outre de la chicorée à du café inférieur moulu, est très général.

Les consommateurs verront qu'il est de leur intérêt d'acheter du café en grain, ou, si le café est moulu, d'exiger qu'on l'étiquette *café pur*; si l'on veut y mêler de la chicorée il est mieux de l'acheter à part.

## LAIT.

Les échantillons de lait sophistiqué que j'ai analysés méritent une mention spéciale, vu que ces échantillons provenaient de bidons fermés à clef, consignés à un laitier de la cité. Ce lait était écrémé et coupé, tout autant que le lait obtenu des marchands-laitiers de détail.

Deux de ces échantillons étaient du "lait du soir" écrémé et coupé; un autre était du "lait du matin" coupé et mêlé de lait du soir précédent.

## ÉPICES MOULUES.

Il est évident que l'usage de sophistiquer les épices est très-général dans le commerce.

Peu d'épices sont vendues à leur état naturel, et la balle de blé et de différents grains, et en vérité toute espèce de balayures de moulins, sont en grande proportion mélangés avec ces épices, de même que différentes farines, du riz moulu, etc., selon la nature ou l'apparence particulière de l'épice.

Je n'ai cependant, malgré ces sophistications, rencontré dans les échantillons analysés aucune substance nuisible à la santé.

## BEURRE.

Beurre.

Le beurre présente la même difficulté que le lait; il n'existe ni pour l'un ni pour l'autre une qualité-type adoptée comme réglementaire.

Le beurre parfaitement pur non salé est facile à reconnaître mais difficile à trouver sur les marchés. Vu que ce beurre ne peut garder ni sa pureté ni sa fraîcheur, il est d'ordinaire d'y ajouter un peu de sel ou de sucre. Cette addition ne doit pas être de plus de trois ou quatre pour cent. Un peu d'eau dure et froide ajoutée à la fermeté et à l'apparence des pains sous la forme desquels le beurre est offert en vente, mais l'eau ne doit pas être mêlée au beurre ni ajoutée à son poids. L'usage d'ajouter au beurre une poignée de sel et autant de lait doux qu'il peut en porter nuit au beurre et est frauduleux. Le lait ainsi exposé à l'air s'oxyde rapidement et produit la rancidité contre laquelle le sel ne saurait garantir. Quant au sel, je compte qu'il y a sophistication, s'il se trouve en quantité excédant 5 pour cent.

## BEURRE ARTIFICIEL (BUTTERINE.)

Beurre artificiel.

La fabrication d'une composition de suif de bœuf et de mouton, avec du sel, du beurre et du saindoux, est maintenant si générale que presque tous les échantillons de "beurre salé" qui m'ont été soumis étaient plus ou moins un mélange de ces substances. Le beurre de plusieurs de ces échantillons est plus doux et se conserve mieux que le "beurre salé" ordinaire, et comme cette composition est également utile et saine comme nourriture, je ne vois aucune objection à ce qu'elle soit mise en vente sous un nom particulier, tel que *beurre artificiel* (*Butterine* est le nom sous lequel cette composition est connue en Angleterre); mais je crois que l'on ne devrait pas en permettre la vente sous le nom de "beurre salé."

Je considère que le sel, en quantité excédant 10 pour cent, et l'eau ou le lait en quantité excédant aussi 10 pour cent, constituent aussi une sophistication. Ces deux dernières additions nuisent à la qualité du beurre en l'empêchant de se conserver, et fraudent en outre l'acheteur quant à la quantité.

On m'informe que le biborate de soude, ou borax, a été employé au lieu de sel, avec grand succès à Londres par les laitiers. Cette substance est quelque peu alcaline et parfaitement saine; on dit que dans une proportion de 1 ou 2 pour cent, elle possède à un degré élevé la faculté de conserver le beurre. Je ne considérerais pas la présence de cette substance dans ces proportions comme une sophistication, mais plutôt comme un avantage pour le consommateur, vu que ses propriétés antiseptiques sont bien connues de même que sa tendance à arrêter la croissance de matières organiques et à empêcher la décomposition animale et végétale. Avec cette substance le sel n'est pas nécessaire, si ce n'est pour la rapidité, et doit être employé en faible quantité.

## LÉGUMES EN CONSERVE.

Légumes en conserve.

Je n'ai trouvé qu'un seul cas de coloration au moyen du cuivre, et cela dans une faible mesure. Le cuivre donne aux légumes une teinte verte particulière que toute maîtresse de maison peut facilement reconnaître. Les pois verts et les haricots que j'ai examinés ne portaient aucune trace de cuivre, excepté les haricots français dans les légumes mêlés préparés pour le potage. Les légumes conservés au vinaigre qui ont cette teinte particulière doivent être soigneusement évités.

## VERT DE PARIS.

Vert de Paris.

Le vert de paris ne peut guère être classifié parmi les substances alimentaires ou les drogues. Cette substance est dans le commerce comme entrant dans la préparation de certaine peinture, et il s'en

fait un grand débit. Dernièrement, cependant, la demande en a augmenté comme poison spécifique pour la destruction du scarabée du Colorado, et sa larve, la mouche à pommes de terre. C'est essentiellement une préparation d'arsenic, un aceto arsenite de cuivre, contenant environ 50 pour cent d'arsenic blanc ou d'acide arsénieux dans un état combiné et insoluble. Mangé par l'insecte, le vert de Paris est un poison fatal mais d'action lente, causant généralement la mort après un intervalle de trois à six heures. Le poison est plus fatal pour la mouche ou la larve, le simple contact produisant la mort. Sur les douze échantillons qui m'ont été soumis provenant de cette cité ou d'Ottawa, six étaient plus ou moins sophistiqués, mais à une exception près, les substances étaient de nature à détruire l'insecte, soit que l'on en saupoudrât la plante ou qu'on en fit une infusion pour l'arrosage. Dans le cas que je viens d'excepter, le poison était sophistiqué avec du gypse ou de la terre blanche, il était humide et ne pouvait se saupoudrer; sa qualité vénéneuse était en outre diminuée de vingt pour cent. Les échantillons mêlés de sulfate de baryte étaient aussi affaiblis sous ce rapport.

A mon avis l'opération de saupoudrer cette substance est très-dangereuse pour celui qui ne saurait employer les précautions nécessaires; je recommanderais fortement que la distribution se fit plutôt par l'arrosage.

Il y a danger dans l'opération de la distribution.

Les circonstances et les conditions de la vente de ce poison entraînent plusieurs considérations importantes pour le public. En vertu de l'acte des pharmaciens de Québec de 1874, la vente des poisons est assujétie à des restrictions et à un système d'enregistrement. Dans un seul cas seulement, c'est-à-dire lors de l'achat de l'échantillon No. 1, les vendeurs ont tenu à leurs obligations imposées par l'acte, et ont persisté à ne vendre le poison qu'à une personne connue qui en signât un reçu. Comme ce poison est connu comme "préparation arsénicale vendue pour la destruction de la vermine," il est évidemment soumis à l'action de l'acte, et le danger qu'il y a, tant pour les personnes que pour les bestiaux, que ce poison soit vendu à des gens ignorants de sa nature dangereuse, sans qu'on leur donne les renseignements nécessaires, prête à ces règlements une importance plus qu'ordinaire. Il est surtout de nécessité première que cette substance soit étiquetée avec soin et porte le mot *Poison* en caractères distincts.

Le *Hearn's Potato-Bug Poison*, No. 13, a plusieurs avantages sur le vert de Paris proprement dit, surtout ceux d'être arrangés en paquets convenables régulièrement étiquetés, et d'être accompagné d'instructions complètes pour son usage, indiquant les mesures à prendre en raison de sa nature vénéneuse.

Le *Hearn's Potato Bug Poison* a l'avantage d'être en paquets convenables avec instructions pour son usage.

Ce spécifique est d'un usage plus commode, est plus facile à dissoudre dans l'eau, aussi vénéneux et moins dispendieux que le vert de Paris.

Comme j'ai donné à ce sujet beaucoup d'attention, et que j'ai fait plusieurs expériences sur nature, il me sera permis d'ajouter que le fait que les cultivateurs ont exclusivement recours aux poisons arsénicaux pour la destruction de ces insectes, est plein de dangers tant pour les personnes que pour les animaux, le plus sérieux et le moins évident étant le risque indubitable qu'il y a de graduellement imprégner de ce poison les cours d'eau et les étangs. La chose peut être lente à se faire sentir, surtout si l'on considère la nature

insoluble de ce poison ; mais d'un autre côté, si l'on songe à l'immense quantité qui en est distribuée, il devient important de se demander ce qu'il en adviendra. La substance n'est pas volatile, mais soluble dans les alcalis, et comme la décomposition de matières animales ou végétales dans le sol crée de l'ammoniaque, il est évident qu'il y a là un agent de dissolution lente qui pourra éventuellement en certains cas se charger de cet arsénic et en empoisonner les ruisseaux recevant les eaux des champs que l'on couvre aujourd'hui de poison.

Substituts.

J'ai fait plusieurs expériences très-heureuses avec de la chaux d'usine à gaz, du liquide ammoniacal d'usine et du savon phosphoreux, et je crois que nous avons dans le soufre et le phosphore des remèdes qui tout en demandant quelques précautions pour la conservation de la végétation, sont fatales à la mouche, nuisible au scarabée, précieux comme fertilisateur du sol, et en même temps d'une nature nullement vénéneuse. Il me semble donc que ces remèdes devraient avoir la préférence là où l'on peut les employer, et que les préparations arsénicales devraient être entourées des précautions les plus grandes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. BAKER EDWARDS, PH. D., D.C.L., M.C.S.,  
*Analyste public.*

(Original.)

## DIVISION DE QUÉBEC.

QUÉBEC, 30 juillet, 1877.

Au commissaire du  
Revenu Intérieur,

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous faire le rapport suivant sur l'inspection des substances qui ont été soumises à mon examen, durant la période comprise entre le 1er janvier et le 30 juin 1877.

Ces substances ont été :

Nombre d'échantillons analysés.	Beurre.....	12	échantillons.
	Conserves végétales.....	6	“
	Vert de Paris.....	6	“
		24	

*Beurre.*

Beurre.

Les analyses de douze échantillons de ce produit m'ayant été ordonnées au mois d'avril, époque de l'année où il apparaît sur nos marchés à l'état frais, et commande un assez haut prix, j'ai cru devoir confiner mes recherches à l'examen du beurre frais. Le meilleur temps pour l'examen du beurre salé serait en novembre et décembre.

Dans les échantillons Nos. 376, 377 et 380, la quantité d'eau trouvée, serait, au dire de certaines autorités, un peu au-dessus de la moyenne ; de 14 à 16 p. c. au lieu de 12. D'un autre côté certains chimistes de renom admettent que le beurre frais peut être de bonne qualité et renfermer jusqu'à 18 p. c. d'eau.

Dans les spécimens Nos. 374, 375, 383, 384, 385, la quantité de sel de cuisine a varié depuis 2 à 3.6 p. c. Au dire de quelques autorités, la moyenne ne devrait pas être au-dessus de 1 p. c. Ceci est évidem-

ment une exagération. En effet, ces divers échantillons avaient une saveur excellente, préférable, à mon goût, aux échantillons qui ne contenaient qu'une fraction de 1 p. c. de sel de cuisine.

Aucun de ces échantillons ne contenaient de matière grasse étrangère, ce dont je me suis assuré par l'aspect du beurre d'abord, et par sa saveur, par le point de fusion, et principalement par le traitement par l'éther suivi d'évaporation.

Dans ces douze échantillons la fusion a commencé entre 20° et 21° centigrade et a été complète à 30° et 31° cent. Quelques traités qui s'occupent de cette question mettent ces points à des chiffres beaucoup trop élevés.

L'appareil, tel que décrit dans Hassall, et que l'on peut facilement improviser, convient très bien pour cette détermination, pourvu qu'on suive de point en point les instructions qu'il donne.

#### *Conserves végétales.*

Des six échantillons que j'ai examinés, cinq étaient de fabriques américaines, un de fabrique anglaise. Conserves végétales.

Ces six échantillons étaient de première qualité et parfaitement conservés. Aucun d'eux n'offrait une teinte verte exagérée, et dans aucun je n'ai trouvé la moindre trace de matières colorantes étrangères végétales ou minérales.

#### *Vert de Paris.*

Les six échantillons analysés ont été pris chez six marchands de fer différents. Les marchands de fer seuls, à Québec, débitent cet article en gros; les pharmaciens et les peintres s'approvisionnent chez ces marchands. Vert de Paris.

Un seul échantillon, No. 399, a été trouvé pur. Dans les cinq autres, l'adulteration par le sulfate de baryte variait de 10 à 25 p. c. Un seul échantillon trouvé pur.

A l'œil nu, sans le secours de l'analyse, je n'aurais pas pu distinguer les échantillons adulterés de celui qui ne l'était pas; point important à noter en vue de l'emploi de cette substance pour la destruction des insectes nuisibles, et surtout de la mouche à patates.

En résumé, des 24 échantillons examinés, 19 ont été trouvés purs, cinq adulterés.

Non-adulterés.	Adulteré.
Beurre..... 12	Vert de Paris, 5
Conserves végétales.. 6	
Vert de Paris..... 1	
—19	

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très-obéissant serviteur,

F. A. H. LARUE, M.A., M.D.

## DIVISION DE HALIFAX.

*Rapport de Robert G. Fraser, analyste du Revenu de l'Intérieur de la division de Halifax, pour le trimestre expiré le 31 mars 1877.*

J'ai analysé deux échantillons de lait, tous deux étaient purs ; sur six échantillons de poivre, deux étaient purs, un était sophistiqué avec de la cosse de moutarde dans une proportion de quatre-vingt-dix pour cent ; un autre avec du pain et de la cosse de moutarde dans une proportion de vingt pour cent, un autre avec du pain dans une proportion de dix pour cent, et le sixième avec du sable dans une proportion de deux et demie pour cent.

J'ai examiné six échantillons de sucre, quatre étaient purs ; un contenait cinq pour cent de glucose, et un autre neuf pour cent de glucose.

Ce sont là les seuls échantillons qui m'ont été soumis au nom de l'administration.

Votre obéissant serviteur,

ROBERT G. FRASER.

HALIFAX, 30 juin 1877.

Monsieur,—Depuis le commencement de l'année 1877, j'ai reçu 58 échantillons.

Nombre  
d'échantil-  
lons analysés.

	15	échantillons de thé.
	2	“ de piment moulu.
	2	“ de casse “
	6	“ de moutarde “
	1	“ de clou de girofle moulu.
	3	“ de gingembre “
	12	“ de café “
	4	“ de légumes en conserve.
	6	“ de vert de Paris.
	7	“ de lait.

Les échantillons de thé sont tous purs. Le No. 509 contient quelques feuilles étrangères, mais pas en quantité suffisante pour qu'il y ait sophistication.

Les épices moulues sont toutes pures.

Les moutardes sont toutes mêlées de farine. Les Nos. 627 et 528, outre une grande proportion de farine, contiennent huit pour cent de sulfate de chaux.

Les cafés moulus sont tous plus ou moins mêlés de pois ou de chicorée, excepté le No. 524 qui est pur.

Les légumes en conserve sont tous en bonne état de conservation.

Les échantillon de vert de Paris se composent de préparation de cuivre et d'arsenic, à l'exception du No. 556 qui est une préparation de cuivre sans arsenic.

Les échantillons de lait sont tous purs. Le No. 544 contient le moins de butyrine, 2.7, et est probablement en partie composé de lait écrémé.

J'ai examiné plusieurs autres échantillons de lait, mais n'en ai trouvé aucun sophistiqué.

Votre obéissant serviteur,

ROBERT G. FRASER.

A M. A. BRUNEL.

ANNEXE II.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

MÉMOIRE des instructions données aux percepteurs du revenu de l'intérieur quant au nombre d'échantillons à soumettre aux divers analystes publics.

Date.	Percepteur du revenu de l'intérieur.	Division.	Bière.	Cacao et chocolat.	Café.	Lait.	Moutarde.	Vert de Paris.	Vandees en conserves.	Légumes en conserves.	Poire.	Autres épices.	Sucre.	Spiritueux.	Conserveries.	Thé.	Articles non-énumérés.	Total du coût probable des analyses.	Remarques.
1875.	D. Browne.....	Montréal.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	1	\$ 90 00	Huit échantillons d'eau-de-vie et un de naphthé de bois.
1876.	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25 00	Consulter l'analytiste quant au temps de l'analyse.
26 mai.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45 00	do
27 juin.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90 00	do
27 août.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40 00	do
29 août.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	96 00	do
7 sept.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	462 00	do
22 nov.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do
12 déc.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do
21 do	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60 00	Ordre au percepteur de soumettre au Dr. Edwards une feuille de tabac, pour savoir si aucune autre substance n'est entrée dans la préparation de cette feuille. Les échantillons devront avoir été récemment importés, être variés et venir de différentes maisons.
1877.	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60 00	Consulter l'analytiste quant au temps de l'analyse.
27 mars.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
27 avril.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
26 mai.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
1876.	J. Morrow.....	Toronto.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75 00	do
26 mai.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	88 00	do
Juillet.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	52 00	do
Sept.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15 00	do
Oct.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	432 00	do
22 nov.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 déc.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do
1877.	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60 00	do
27 mars.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
27 avril.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do

28 mai.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
1876.	J. M. Lemoine.....	Québec.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90 00	do
7 oct.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
31 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	340 00	do
22 nov.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 déc.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do
1877.	J. E. Fortier.....	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60 00	do
27 mars.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
27 avril.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 mai.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do
1876.	S. Tupper.....	Halifax.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120 00	do
14 juillet.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60 00	do
6 nov.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	360 00	do
22 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 sept.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do
1877.	C. Taylor.....	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60 00	do
27 mars.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
27 avril.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 mai.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do
28 do.....	do	do	.....	.....</															



## ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

TABLEAU indiquant les résultats des analyses de substances alimentaires, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

## PIMENT.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultat de l'analyse et observations de l'analyste.
1877.					
27 mars	W. H. Ellis	Toronto	262	W. J. Smith	Piment moulu, sophistiqué avec de la farine.
27 do	do	do	263	do	Piment moulu, auquel on a ajouté de la farine pour en augmenter le volume.
24 avril	do	do	286	Thos. Griffith et Cie.	Piment moulu, auquel on a ajouté beaucoup de farine.
21 do	do	do	287	Robert Jaffray et Cie.	Piment moulu, mêlé de farine.
1876.					
2 oct.	J. B. Edwards	Montréal	127	Murray, Heron et Co.	Piment moulu pur.
11 do	do	do	133	S. H. et A. Ewing.	do
6 do	do	do	137	Alex. Wills et Cie.	do
30 nov.	do	do	146	W. A. Campbell	Piment moulu, sophistiqué avec de la farine de pois dans une proportion de 10 à 15 pour cent.
1er déc.	do	do	157	James Lenglards	Piment moulu, sophistiqué avec de la farine de pois rôtie dans une proportion de 10 à 15 pour cent.
1877.					
30 avril	do	do	432	W. Quintal	Piment moulu, sophistiqué avec de la farine de pois et du son dans une proportion de 20 pour cent et plus.
30 do	do	do	434	H. Charlebois	Piment moulu pur.
30 do	R. G. Fraser	Halifax	532	Avery, Brown et Cie.	Piment moulu non sophistiqué.
do	do	do	540	John P. Mott	Piment moulu pur.

## AMERS.

1876.					
31 oct.	J. B. Edwards	Montréal	141	Kerry, Watson et Cie	Vin de Quinine de Campbell, consiste en vin (Sherry) de Xérés, teinture d'écorce d'orange, acide citrique, sucre et sulfate de quinine, ce dernier dans la proportion d'un demi-grain à l'once. Il a donné par distillation 26 p. c.; au poids, 22 p. c. Vol. d'al. abs. = 64 au-dessous de preuve. Le vin de Quinine de Lyman consiste en vin (Sherry) de Xérés, sucre, acide citrique et sulfate de quinine, ce dernier dans la proportion d'un grain en 3 onces du fluide. Sa force alcoolique est de 75 au-dessous de la preuve; alcool absolu = 16.5 au poids ou 16 pour cent au volume.
31 do	do	do	142	Lyman, Clare et Cie.	Le vin de Quinine de Devins et Bolton consiste en vin italien ou petit vin de Sicile, acide citrique, sulfate de quinine, ce dernier dans la proportion d'un grain en 2 onces du fluide. Force alcoolique, 77 au-dessous de la preuve; alcool absolu, 14 pour cent au poids ou au volume.
31 do	do	do	143	Devins et Bolton.	Le vin de Quinine de Gardner consiste en petit vin de Sicile, acide citrique, sucre et sulfate de quinine, ce dernier dans la proportion d'un grain en un once du fluide. Force alcoolique, 80 au-dessous de la preuve; alcool absolu, 13 pour cent au poids; 12 pour cent au volume.
31 do	do	do	144	John Gardner	Le vin de Quinine de Lewis au vin d'Opporto consiste en vin rouge inférieur (coloré au bois de campêche), acide citrique, sucre, teinture de gentiane et d'orange, avec une faible quantité de strychnine et de brucine, provenant d'une petite quantité de teinture de noix vomique. Force alcoolique, 68 au-dessous de la preuve = 18.5 d'alcool absolu au poids; 20 pour cent au volume. Sulfate de quinine = 1 grain en 3 onces du fluide.
17 31 do	do	do	145	John Lewis et Cie	

ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—Suite.  
BEURRE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	Vendeur.	No. du rapport de l'analyste.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.					
					Buty- rine.	Lait caillé.	Sel.	Eau.	Autres matières grasses.	
1877.	W. H. Ellis.	Toronto.	S. Evans.	633	p. cent. 86.	p. cent. 3.4	p. cent. 5.0	p. cent. 5.6	p. cent. .....	Naturel et en bonne condition.
30 juin.	do	do	James Park.	634	84.7	1.6	6.2	7.3	.....	do do
30 do	do	do	H. W. Quif.	635	87.8	2.1	5.1	4.9	.....	En bonne condition.
30 do	do	do	E. K. Scoley.	636	89.7	2.3	1.0	6.8	.....	do do
30 do	do	do	R. et A. Peters.	637	87.2	1.2	3.4	8.1	.....	do do
30 do	do	do	Kinnar et Long.	638	86.5	1.8	2.6	9.0	.....	Non changé.
30 do	do	do	Guile et Zurhorst.	639	88.0	1.4	2.4	9.1	.....	do do
30 do	do	do	M. A. Carrick.	640	87.0	1.5	2.4	9.1	.....	do do
30 do	do	do	John Barns.	641	88.5	1.1	1.9	8.4	.....	do do
30 do	do	do	J. Dinwoody.	642	80.8	3.0	5.6	10.5	.....	do do
30 do	do	do	H. W. Phillip.	643	4.9	7.4	2.5	7.4	.....	do do
30 do	do	do	P. McDonald.	614	82.1	1.3	5.9	10.5	.....	do do
30 do	do	do	Foisy et Berian.	190	49.80	16.60	13.60	20.00	.....	Falsifié avec du sel, de l'eau et du lait caillé.
3 février.	J. B. Edwards.	Montréal	Edward S. Turcotte.	191	22.00	.....	5.00	12.00	61.00	Falsifié avec du gras de viandes, sel et eau.
5 do	do	do	Medard Lafontaine.	192	20.00	.....	12.90	16.00	38.10	Falsifié avec du gras de viandes, sel, eau, lait caillé et cervelles d'animaux.
5 do	do	do	C. H. Donaghy.	441	49.80	16.60	24.60	9.00	.....	Falsifié avec du lait caillé, sel et eau.
30 avril.	do	do	G. Smyth.	442	41.50	.....	21.00	9.00	28.50	Falsifié avec d'autres matières grasses.
30 do	do	do	A. Rosseau.	443	49.80	10.45	9.20	9.80	20.75	do do
30 do	do	do	A. E. J. Corbeil.	444	50.00	5.00	14.00	11.00	20.00	Falsifié avec d'autres matières grasses et sel à l'excès.
30 do	do	do	Gilbert Grindon.	445	60.00	5.00	10.00	10.00	15.00	Falsifié avec d'autres matières grasses.
30 do	do	do	Rodrique et Langlois.	446	55.00	5.00	15.00	10.00	15.00	Falsifié avec d'autres matières grasses et sel à l'excès.
29 juin.	do	do	R. Lefebvre.	460	65.00	10.00	10.00	15.00	.....	Falsifié avec de la caséine à l'excès, sel et eau.
29 do	do	do	A. Shiells.	461	70.00	10.00	10.00	10.00	.....	Falsifié avec du lait et sel à l'excès.
29 do	do	do	Galixie Letang.	462	70.00	10.00	10.00	10.00	.....	do do
29 do	do	do	Shannon Frères.	463	66.00	.....	10.00	14.00	10.00	Falsifié avec d'autres matières grasses et eau.
29 do	do	do	H. Charlebois.	464	30.00	.....	15.00	15.00	40.00	Fals. avec d'autres mat. grasses, eau et sel.
29 do	do	do	W. P. Nolan.	465	30.00	.....	15.00	10.00	45.00	Falsifié avec d'autres matières grasses et sel.

ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

BEURRE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyse.	Vendeur.	Résultat de l'analyse, et observations de l'analyste.				
					Buty- rine	Sel.	Fau.	Caséine.	
					p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
1877.									
12 avril	F. A. H. LaRue	Québec.	374	P. O. Pouliot.....	83.40	2.10	11.0	3.5	Non falsifié.....
12 do	do	do	375	Z. Arel (veuve).....	86.30	2.85	8.0	2.85	do
12 do	do	do	376	Thomas Poston.....	79.14	1.60	16.50	2.76	do
14 do	do	do	377	L. Bégin.....	79.80	0.90	15.50	3.80	do
14 do	do	do	378	George Laguenx.....	83.00	1.20	13.00	2.80	do
14 do	do	do	379	Honoré Langlois.....	80.30	1.50	12.70	5.50	do
14 do	do	do	380	Marché Jacques-Carrier.....	83.00	0.50	14.00	2.50	do
14 do	do	do	381	do do	84.40	0.40	12.60	2.60	do
14 do	do	do	382	do do	83.70	0.50	10.70	3.10	do
21 do	do	do	383	J. B. Z. Dubeau.....	83.00	2.10	12.70	2.20	do
21 do	do	do	384	W. M. Coleman.....	86.90	3.60	8.00	1.50	do
21 do	do	do	385	H. A. Paré.....	81.80	2.50	13.70	2.00	do
28 do	R. G. Fraser	Halifax	63	C. W. Anderson.....	84.80	5.20	9.50	0.50	Cet échantillon est tout-à-fait rance.
28 do	do	do	64	do do	74.80	10.90	14.00	0.30	Nouveau beurre du comté de Colchester.
28 do	do	do	65	J. H. Nisbit.....	76.00	9.00	14.00	0.40	Vendu comme beurre frais.
28 do	do	do	66	Davidson, Freres.....	88.00	3.00	8.70	0.30	do
28 do	do	do	67	do do	87.40	8.30	4.00	0.30	Cet échantillon est de beurre rance.
28 do	do	do	68	R. J. Fitch.....	86.00	8.50	5.00	0.30	Beurre frais.
28 do	do	do	69	W. M. D. Pearman et Cie	81.60	13.00	5.00	0.40	Échantillon rance.
21 mai	do	do	70	do do	54.00	4.10	11.40	0.20	Faisait avec 30 pour cent de suif de boeuf.
21 do	do	do	71	J. C. ....	88.00	4.00	7.00	1.00	Trés-rance (fabriqué à Canning, comté de Kings).
21 do	do	do	72	David Scott.....	76.30	5.20	17.80	0.70	Tout-à-fait rance.

CASSE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultat de l'analyse, et observations de l'analyste.
1877. Juin .....	R. G. Fraser.....	Halifax.....	531	Avery Brown et Cie.....	Pur.
do .....	do .....	do .....	539	John P. Mott.....	Pur, moulu.
<b>CLOU DE GIROFLE.</b>					
1877. 27 mars .....	W. H. Ellis.....	Toronto.....	261	W. J. Shields.....	Clou de girofle moulu mêlé de farine.
1876. 6 oct.....	J. B. Edwards .....	Montréal .....	139	Alex. Wills et Cie.....	Clou de girofle moulu falsifié avec de l'écorce de girofier et autres fibres ligneuses dans une proportion de 15 pour cent et plus.
30 nov .....	do .....	do .....	152	W. A. Campbell .....	Clou de girofle moulu mêlé d'écorce et de tiges de girof. moulues, falsif. avec de la far. de pois grillée dans une proport. de 10 p. c.
1er déc .....	do .....	do .....	159	James Langlands .....	Clou de girofle et écorce de girofier moulus, falsifié avec du pigment et des pois rôtis dans une proport. de 10 p. c. et plus.
1877. 30 avril.....	do .....	do .....	431	W. Quintal .....	Clou de girofle moulu, qualité très-inférieure, falsifié avec de l'écorce et des tiges de girofier, et de la farine de tèves grillée; donne seulement 3 pour cent d'huile essentielle de clou de girof., ce qui est $\frac{1}{4}$ de la quant. prod. par le bon clou de girofle.
Juin .....	R. G. Fraser.....	Halifax.....	535	W. M. Harrington .....	Pur.

CANNELLE.

1877. 24 avril.....	W. H. Ellis.....	Toronto .....	288	Robert Jaffray.....	Marqué cannelle moulu, consiste en cassia moulu mêlé avec de la farine.
1876. 2 oct.....	J. B. Edwards .....	Montréal .....	128	Murray, Heron et cie.....	La poudre consiste en écorce de casse moulu, et ne contient pas de cannelle.
6 do .....	do .....	do .....	134	S. H. et A. Ewing .....	Echantillon de cannelle moulu, consiste en poudre d'écorce de casse sans trace de cannelle.
6 do .....	do .....	do .....	138	Alex. Wills et cie.....	Consiste en poudre d'écorce de cassia, et ne contient p. de can.
30 nov .....	do .....	do .....	147	W. A. Campbell.....	Consiste en poudre d'écorce de cassia, falsifié avec de la moutarde, de la balle de blé sarrazin et de la farine de pois, dans une proportion de 10 pour cent et plus.
1er déc.....	do .....	do .....	158	James Langlands.....	Ecorce de cassia en poudre (pas de cannelle) mêlée de cosses de moutarde, et de farine de pois, dans une proportion de 10 à 15 pour cent; vendu pour cannelle moulu.

CACAO ET CHOCOLAT.

1876. 1er août.....	W. H. Ellis.....	Toronto .....	201	J. Shields .....	Consiste en cacao mêlé de farine et coloré avec du rouge vénitien ou autre matière colorante. Il est d'habitude dans le chocolat de mêler le cacao avec de la farine.
1er do .....	do .....	do .....	203	do .....	Consiste en noix de coco râpé et en sucre cristallisé.

## CAFÉ.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultat de l'analyse, et observations de l'analyste.
1876.					
30 sept.	W. H. Ellis.	Toronto	253	Wilson et Watson.	Café pur moulu.
30 do	do	do	254	do	Café de Java, moulu, mêlé de farine de blé.
1877.					
29 mars	do	do	266	W. J. Smith.	Café de Java, extra, mêlé de chicorée et de grain grillé.
29 do	do	do	267	do	Café de Rio, mêlé de chicorée et de blé grillé.
29 do	do	do	268	do	Café de Java, marqué pur, mêlé de blé grillé.
20 avril	do	do	273	Harper, Douglas et cie.	Café de la Jamaïque, consiste en blé grillé, pois et chicorée moulus avec un peu de café.
20 do	do	do	274	do	Café de Java, consiste en blé grillé, pois et chicorée moulus avec un peu de café.
20 do	do	do	275	Todhunter, Black et cie.	Café de Java, café pur, moulu.
20 do	do	do	276	do	Café de Porto Rico, café pur, moulu.
20 do	do	do	277	do	Café des Indes Orientales, café et chicorée.
20 do	do	do	278	Thomas Griffith et cie.	Java et Mocha, café pur, moulu.
20 do	do	do	279	do	Café mélé, consiste en blé et chicorée, avec un peu de café.
20 do	do	do	280	do	Café de Java, café pur.

A. 1878

41 Victoria.

Documents de la Session (No. 3)

A. 1878

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.					
1877.					Extrait aqueux	Residu insoluble ou mare.	Mélange d'huile volatile.	Alcali.	Caféine.	
28 février.	J. B. Edwards	Montréal	193	Murray, Heron et Cie	43.2	46.1	10.7	5.0	An-cune.	Falsifié avec des pois et de la chicorée, moulus, dans une proport. d'à peu près 50 p.c.
28 do	do	do	194	do	42.4	45.3	12.3	4.0	do	Falsifié avec des pois et de la chicorée, moulus, dans une proport. d'à peu près 40 p.c.
28 do	do	do	195	do	36.0	50.3	13.7	6.0	do	Fals. avec de la chicorée, dans une prop. d'à peu près 30 p.c.
28 do	do	do	196	do	19.2	62.6	18.2	5.0	2.0	Café pur.
28 do	do	do	197	A. Wills et Cie.	39.2	39.1	21.7	4.0	An-cune.	Falsifié avec des pois et de la chicorée, moulus, dans une prop. d'à peu près 30 p.c.
28 do	do	do	198	do	35.2	44.4	20.4	4.0	do	Fals. avec de la chicorée, dans une prop. d'à peu près 30 p.c.
28 do	do	do	199	do	30.4	44.2	25.4	6.0	do	Fals. avec de la chic. dans une prop. d'à peu près 10 p.c.
28 do	do	do	200	do	22.4	59.4	18.2	6.0	1.8	Café pur.
28 do	do	do	401	J. Langlands	35.2	39.0	25.8	3.0	An-cune.	Falsifié avec des pois et de la chicorée moulu.
28 do	do	do	402	do	34.4	50.5	15.1	4.0	do	Falsifié avec de la chicorée et des pois moulus.
28 do	do	do	403	do	28.0	56.6	15.4	6.0	1.95	Café pur.
28 do	do	do	404	S. et E. Ewing	20.8	62.3	16.9	5.0	2.0	do

ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

CAFÉ—*Suite.*

Date.	Nom de l'analysé.	Division.	No. du rapport de l'analysé.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analysé.
1876. 5 déc.	F. A. H. LaRue.	Québec.	319	Thibaudeau.	Contient un tiers de café, le reste est un mélange de chicorée, de pois et de fèves rôtis.
do	do	do	320	P. Maranda.	do
do	do	do	321	Griffin.	do
do	do	do	322	Pelletier.	do
do	do	do	323	Taylor.	do
do	do	do	324	J. O. Labbé.	do
do	do	do	325	Orr.	do
do	do	do	326	Ouellet.	do
1877. Juin.	R. G. Fraser.	Halifax.	518	Peaks et Eaton.	Mélange d'à peu près 77 pour cent de café; 22 pour cent de pois
do	do	do	519	do	do
do	do	do	520	do	do
do	do	do	521	Geo. Schwartz.	do
do	do	do	522	do	do
do	do	do	523	Lorly et Simpson.	do
do	do	do	524	W. M. Harrington.	Café pur.
do	do	do	525	Wm. Harrington.	Mélange d'à peu près 75 p. c. de café; 25 p. c. de pois.
do	do	do	526	do	do
do	do	do	527	C. et W. Anderson.	do
do	do	do	528	do	do
do	do	do	529	do	do
do	do	do	530	do	do
do	do	do	531	do	do
do	do	do	532	do	do
do	do	do	533	do	do
do	do	do	534	do	do
do	do	do	535	do	do

GINGEMBRE.

Date.	Nom de l'analysé.	Division.	No. du rapport de l'analysé.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analysé.
1876. 30 sept.	W. H. Ellis.	Toronto.	237	Willis et Watson.	Gingembre pur moulu.
do	do	do	238	do	Falsifié avec de la farine de blé.
1877. 27 mars.	do	do	264	W. J. Smith.	Gingembre en poudre, falsifié avec de la farine de blé-d'inde.
do	do	do	265	do	Gingembre en poudre, falsifié avec de la farine de blé-d'inde et du poivre rouge. Le blé-d'inde est ajouté pour augmenter la quantité, et le poivre rouge pour lui donner la saveur perdue.
April 24.	do	do	285	Thos. Griffith et Cie.	Gingembre en poudre, mélé avec de la farine de blé-d'inde.
1876. 2 oct.	J. B. Edwards.	Montréal.	131	Murray, Heron et Cie.	Gingembre moulu, falsifié avec de la farine de pois et du safran des Indes, dans une proportion de 10 pour cent et plus.
4 do	do	do	132	S. H. et A. Ewing.	Gingembre moulu, falsifié avec du safran des Indes, des cosses de moutarde et de l'amidon de blé, dans une prop. de 15 p. c.
30 nov.	do	do	150	W. A. Campbell.	Gingembre moulu, falsifié avec de la farine de blé, des cosses de moutarde, du safran des Indes et des graines de poivre de Chili, dans une proportion de 20 à 25 pour cent.
1er déc.	do	do	156	James Langlands.	Gingembre moulu, falsifié avec de la farine de blé, du riz moulu, du safran des Indes et du poivre du Chili, dans une proportion de 15 à 20 pour cent.
1877. 30 avril	do	do	433	H. Charlebois.	Gingembre moulu, falsifié avec de l'amidon, dans une proportion de 20 pour cent, et coloré avec du safran des Indes.
15 janv.	F. A. H. LaRue.	Québec.	359	Delille.	Trois quarts de gingembre, et un quart de farine.
do	do	do	360	Parent.	Moitié gingembre, moitié farine de blé.
do	do	do	361	Lanouette et Cie.	Presque pas de gingembre, moitié farine de blé.
do	do	do	362	P. Côté.	Moitié gingembre, moitié farine de blé.
do	do	do	363	B. Parent.	Moitié gingembre, moitié farine de blé.
do	do	do	364	A. Dion.	Moitié gingembre, moitié farine de blé.
do	do	do	365	V. Juneau.	Gingembre pur.
do	do	do	366	Turcotte.	Trois quarts de gingembre, un quart de fèves moulues.
1877. Juin.	R. G. Fraser.	Halifax.	533	Avery, Brown et Cie.	Moitié gingembre, moitié farine de blé.
do	do	do	534	Wm. M. Harrington.	Pur.
do	do	do	535	John P. Mott.	Gingembre pur.

ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—

LAIT.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.
1876.				
26 juillet.....	W. H. Ellis .....	Toronto .....	220	P. Adams .....
27 do .....	do .....	do .....	221	P. Burlton.....
28 do .....	do .....	do .....	222	George Henderson .....
28 do .....	do .....	do .....	223	P. Riley .....
28 do .....	do .....	do .....	224	Toronto Dairy Co.....
28 do .....	do .....	do .....	225	J. Preston.....
28 do .....	do .....	do .....	226	Thos. Williams .....
29 do .....	do .....	do .....	227	William Law.....
29 do .....	do .....	do .....	228	Roxburgh Dairy .....
31 do .....	do .....	do .....	229	J. Hughes .....
31 do .....	do .....	do .....	230	Dover Court Dairy.....
1er août.....	do .....	do .....	231	Thomas Lamb.....
1877.				
24 jan.....	do .....	do .....	248	J. Playters Chester .....
28 mai.....	do .....	do .....	290	Charles Joplis .....
28 do .....	do .....	do .....	291	R. Mathewson .....
29 do .....	do .....	do .....	292	Timothy Cassick.....
29 do .....	do .....	do .....	293	Toronto Dairy Co.....
16 juin .....	do .....	do .....	601	Bartholomew Casey .....
18 do .....	do .....	do .....	602	Daniel McKnight .....
19 do .....	do .....	do .....	603	B. W. Finn .....
20 do .....	do .....	do .....	604	A. W. Godson.....
21 do .....	do .....	do .....	605	Charles Heber .....
21 do .....	do .....	do .....	606	J. Milligan.....
23 do .....	do .....	do .....	607	Philip Kelly.....
1876.				
21 juin .....	J. Baker Edwards.....	Montréal .....	105	A. Reeve.....
21 do .....	do .....	do .....	106	— Frezan .....
21 do .....	do .....	do .....	107	P. Healey .....
21 do .....	do .....	do .....	108	— McCaul.....
21 do .....	do .....	do .....	109	— Pepin.....
21 do .....	do .....	do .....	110	P. Leveillé.....
21 do .....	do .....	do .....	111	J. Renaud .....

Tableau, etc.

RÉSULTATS DE L'ANALYSE.								Observations de l'analyste.
Contenu de 100 parties.						Butyrene, à son équivalent de crème.		
Butyrene.	Caséine.	Sucres et sels.	Alcali.	Total.				
p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	Matières solides. p. cent.	Eau. p. cent.	p. cent.		
2-13	6-93		50	9-58	90-42		Eau ajoutée frauduleusement.	
1-70	9-67		61	11-98	88-02		Contient seulem. environ la moitié de la quantité ordinaire de crème; probablement causé par l'addit. de lait écrémé. Qualité réglementaire anglaise.	
3-06	8-70		66	12-42	87-60		De l'eau a été ajoutée et la quantité de crème est trop minime.	
2-56	8-51		59	11-66	88-34	7-50	Quantité raisonnable de crème; moins d'eau que dans les échant. précédents.	
3-24	8-42		69	12-35	87-65	7-00	La crème fait défaut dans ce lait.	
2-69	8-49		54	11-72	88-28	11-50	Sans sophistication, lait pur.	
3-26	8-88		66	12-80	87-50	7-00	28 p. cent de crème en moins, probablement par l'addition du lait écrémé.	
3-32	10-78			13-10	86-90	10-00		
1-90	7-80			9-70	90-30	8-00	Lait mêlé d'eau.	
2-49	8-86		62	11-97	88-13	7-00	Crème en trop petite quantité: mélange de lait écrémé.	
1-99	7-13		38	9-50	90-50		Crème en petite quantité.	
2-05	9-17		62	11-84	88-16		Partie de la crème a été enlevée.	
2-51	3-45	3-61	6-48	10-05	89-95	7-53	Ce lait a été mêlé avec 15 et 20 pour cent d'eau.	
2-00	6-23	2-48	0-77	11-48	88-52	10-00	Lait médiocre.	
2-47	3-36	4-65	0-71	11-19	88-81	12-35	do	
2-30	5-72	3-52	0-63	12-17	87-83	11-50	Manquant de matières grasses.	
2-17	4-53	4-46	0-67	11-83	88-10	10-85	do de crème.	
2-46	4-88	4-46	0-73	12-53	87-47	12-30	do do	
2-61	3-57	4-32	0-62	11-12	88-88	13-05	Mêlé d'eau.	
2-57	3-63	4-78	0-66	11-64	88-36	12-85	Lait médiocre.	
4-63	3-44	4-18	0-63	12-88	87-12	20-15	Curieux échantillon. L'excès de crème et la petite quantité de matières solides, non grasses, qu'il contient, lui donnent l'appar. d'un lait mal mélangé d'eau.	
2-25	3-69	4-18	0-50	10-62	89-38	11-25	Mêlé d'eau.	
2-05	3-30	3-94	0-58	9-87	90-13	10-25	do	
2-67	4-51	4-46	0-62	12-36	87-64	13-35	do	
3-50	4-10	5-10	0-75	12-70	87-30	11-50	Lait ordinaire.	
4-00	3-30	3-70		11-00	89-00	12-50	Crème en quantité plus qu'ordinaire.	
3-00	4-20	6-80		14-00	88-00	9-00	Crème enlevée; sels en excès, mais non ajoutés.	
2-50	4-10	5-90		12-50	87-50	7-50	do do do	
2-50	4-00	4-00		10-50	89-50	7-50	Minimum.	
5-00	3-50	3-50		12-00	88-00	15-50	Excès de crème; l'échantillon doit avoir été mal choisi.	
3-00	4-00	7-00		14-00	86-00		Manque de crème; sels en excès.	

## ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—

## LAIT.—

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.
1876.				
22 juin	J. Baker Edwards	Montréal	112	W. Dunkin
22 do	do	do	113	— Taylor
22 do	do	do	114	Edward Guy
22 do	do	do	115	Dansereau et Chartier
22 do	do	do	116	A. Lacombe
13 déc.	do	do	160	J. Petit
13 do	do	do	161	A. Cinnamon
13 do	do	do	162	M. Ryan
13 do	do	do	163	John Rooney
14 do	do	do	164	A. Norman
14 do	do	do	165	M. Deguise
14 do	do	do	166	C. Geoffoy
14 do	do	do	167	J. Ervine
20 do	do	do	168	Montreal Milk Company
20 do	do	do	169	Mr. Lynch
20 do	do	do	170	Mr. Richie
20 do	do	do	171	Dominion Dairy
20 do	do	do	172	M. Lepine
20 do	do	do	173	Remi Courcelles
21 do	do	do	174	L. Fletcher
21 do	do	do	175	J. O. Connor
21 do	do	do	176	John Monteith
21 do	do	do	177	Hugh Clary
1877.				
30 juin	do	do	472	Dominion Dairy
30 do	do	do	473	do
30 do	do	do	474	do
1876.				
23 oct.	F. A. H. LaRue	Québec	301	François Faucher
23 do	do	do	302	— Rochette
28 do	do	do	303	— Vezina
28 do	do	do	304	— Begin

## Tableau, etc.—Suite.

## Suite.

RÉSULTATS DE L'ANALYSE.							Observations de l'analyste.
Contenu de 100 parties.						Butyrene à son équivalent de crème.	
Butyrene.	Caséine.	Sucres et sels.	Alcali.	Total.			
				Matières solides.	Eau.		
p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
3.00	3.05	7.45		13.50	86.50		Crème et fromage, en trop petites quantités; sels en excès.
5.25	3.25	5.50		14.00	86.00		Crème en plus grande quant. que d'ordin.
2.25	2.75	9.00		14.00	86.00		Manque de crème; sels en excès.
2.00	4.20	5.80		12.00	88.00		Manque de crème et de matières solides, excès d'eau.
4.50	4.50	6.00		15.00	85.00		Bon lait, supérieur à la moyenne.
2.00	3.50	9.40	0.90	15.80	85.10	9.00	Falsifié avec 15 ou 20 pour cent d'eau, et 2 pour cent de sel de cuisine.
2.95	4.00	5.20	0.80	12.95	87.05	7.95	Lait pur, de qualité assez bonne.
3.00	4.10	6.00	0.90	14.00	86.00	9.00	Bon échantillon de lait.
1.75	3.50	8.50	1.20	15.95	86.25	5.25	Falsifié avec 15 ou 20 pour cent d'eau, et 2 pour cent de sel de cuisine.
1.50	2.13	9.00	2.07	14.70	83.30	4.50	Falsifié avec 20 ou 25 pour cent d'eau, et 2 pour cent de sel de cuisine.
2.25	2.25	7.50	1.75	13.75	86.25	6.75	Falsifié avec 15 ou 20 pour cent d'eau, et 1 pour cent de sel de cuisine.
2.75	2.04	8.00	1.96	14.75	85.25	8.25	Falsifié avec 10 ou 15 pour cent d'eau, et 1 pour cent de sel de cuisine.
3.30	4.00	5.20	0.80	13.30	86.70	9.90	Lait naturel.
2.00	3.00	6.00	0.80	11.80	88.20	6.00	Falsifié avec 10 ou 15 pour cent d'eau.
1.50	2.75	5.25	0.70	10.20	89.80	4.50	Falsifié avec 20 pour cent d'eau.
2.00	3.00	7.80	0.60	13.40	86.60	6.00	do 15 do.
3.50	3.00	7.50	0.70	14.70	85.30	10.50	Bonne qualité.
2.20	2.50	5.50	0.60	10.80	89.20	6.60	Falsifié avec 20 pour cent d'eau.
1.75	2.00	5.00	0.50	9.25	90.75	5.25	do 30 do.
4.50	2.75	3.05	.70	12.00	88.00	13.50	Bon lait pur.
5.10	3.20	3.00	.70	12.00	88.00	15.30	do do.
1.75	3.00	6.15	.60	11.50	88.50	5.25	Falsifié par l'addition de 20 pour cent d'eau.
1.70	3.00	5.50	.60	10.80	89.20	5.10	do do do.
1.50	3.00	3.50	.80	8.80	91.20	4.50	Ecrémé; 25 pour cent d'eau.
1.50	3.50	3.75	.80	9.55	90.45	4.50	Ecrémé; 20 à 25 pour cent d'eau.
2.00	3.00	3.80	.70	9.50	90.50	6.00	Falsifié par l'addition de 15 à 20 pour cent d'eau.
3.20	5.50	4.90	1.80	15.40	84.60		Non falsifié.
3.00	3.06	4.84	0.90	11.80	88.20		do
0.50	9.50	3.80	0.80	14.60	85.40	1.50	Evidemment écrémé avant la vente.
2.60	6.90	4.60	0.90	15.80	85.00	6.00	Quantité suffisam. bonne suivant la loi.



## ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—

LAIT.—

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur
1876.				
28 octobre...	F. A. H. LaRue.....	Québec.....	305	Léandre Roy .....
28 do ...	do .....	do .....	306	Cyrile Labrecque.....
25 novembre	do .....	do .....	329	— Vézina .....
25 do	do .....	do .....	330	— Labrecque.....
6 décembre	do .....	do .....	337	Jos. Guay .....
6 do	do .....	do .....	338	Pierre Guay.....
28 do	do .....	do .....	345	— Cathcart .....
28 do	do .....	do .....	346	P. Bourget .....
28 do	do .....	do .....	347	— Modler .....
28 do	do .....	do .....	348	— Labrecque.....
28 do	do .....	do .....	349	P. Guay.....
28 do	do .....	do .....	350	— Gilbert.....
1877.				
3 janvier...	do .....	do .....	351	— Hunt .....
3 do ...	do .....	do .....	352	— Powell .....
3 do ...	do .....	do .....	353	F. Rochon.....
3 do ...	do .....	do .....	354	L. Gilbert .....
3 do ...	do .....	do .....	355	— Ruel .....
3 do ...	do .....	do .....	356	Ant. Morin.....
3 do ...	do .....	do .....	357	.....
3 do ...	do .....	do .....	358	— Denis.....
1876.				
16 décembre	R. G. Fraser .....	Halifax.....	1	David Hickmhand .....
16 do	do .....	do .....	2	Augustus McCurdy .....
1877.				
29 Juin.....	do .....	do .....	542	James McCulloch.....
29 do .....	do .....	do .....	543	John Cruikshank.....
29 do .....	do .....	do .....	544	Leonard Harvey.....
29 do .....	do .....	do .....	545	Bridget Finigan .....
29 do .....	do .....	do .....	546	Edward Scanlan .....
29 do .....	do .....	do .....	547	John Grant .....
29 do .....	do .....	do .....	548	Angus McLeod .....

Tableau, etc.—Suite.

Suite.

RÉSULTATS DE L'ANALYSE.							Observations de l'analyste.
Contenu de 100 parties.						Butyrene, à son équivalent de crème.	
Butyrene.	Caséine.	Sucres et sels.	Alcali.	Total.			
				Matières solides.	Eau.		
4.00	7.00	4.60	0.40	16.00	84.00	10.00	Non falsifié.
4.00	2.50	5.00	0.50	12.00	88.00	8.00	do
4.50	6.92	3.00	0.58	15.00	85.00	17.00	
2.40	5.96	2.30	0.34	11.00	89.00	11.00	
1.20	9.20	5.60	0.12	16.12	83.88	5.00	Ecrémé.
0.50	8.04	6.10	0.36	15.00	85.00	traces.	do
4.00	4.00	5.02	0.30	13.50	86.50	12.00	
0.80	7.00	8.40	0.40	16.60	83.40	1.50	Lait écrémé.
4.00	6.00	8.20	0.50	18.78	81.20	1.00	
3.00	6.90	8.00	0.30	18.20	81.80		
2.90	3.00	5.60	0.30	11.80	88.20		
3.00	6.40	5.00	0.40	14.80	85.20		
4.20	5.30	4.00	0.50	14.00	86.00		
7.00	2.40	5.20	0.40	15.00	85.00	24.00	Excessivement riche en crème.
3.20	2.10	4.00	0.40	9.70	90.30		Suspect ; probabem. mêlé avec de l'eau.
3.00	3.10	3.00	0.30	9.40	90.60		Probablement mêlé avec de l'eau.
4.60	3.40	4.00	0.40	12.40	87.60		
3.40	2.30	3.40	0.40	9.50	90.50		Suspect ; probabem. mêlé avec de l'eau.
3.00	3.50	5.00	0.50	12.00	88.00		
4.00	4.60	5.00	0.40	14.00	86.00		
3.75				13.05	86.95	15.00	Ce lait est très-frais et pur.
3.4				12.99	87.01	13.60	do do do
3.70	4.20	5.30	0.50	13.70	86.30		Pur.
3.20	4.60	4.10	0.70	12.60	87.30		do
2.70	6.90	4.50	0.50	14.60	85.40		La prop. des matières solides non grasses
4.50	5.80	4.40	0.60	15.40	84.60		Pur. [est grande.
3.80	5.90	4.10	0.50	14.30	85.70		do
3.00	5.20	4.80	0.50	13.50	86.50		do
4.70	5.60	4.60	0.60	15.50	84.50		do

MOUTARDE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultat de l'analyse, et observations de l'analyste.
1877.					
28 mars...	J. B. Edwards.....	Montreal.....	425	Thomas Lamb.....	Consiste en un mélange de moutarde blanche et brune, et contient env. 30 p. c. d'amid. de blé et un peu de poivre de Cayenne.
28 do .....	do .....	do .....	426	Murray, Heron et Cie.....	Consiste en moutarde blanche et brune, environ 70 p. c., et en far. de blé, safran des Indes et poivre de Cayenne, et env. 30 p. c.
28 do .....	do .....	do .....	427	do .....	Consiste en environ 50 pour cent de moutarde et 50 pour cent farine de blé et de safran des Indes.
28 do .....	do .....	do .....	428	Dufresne et Mongenais.....	Consiste en moutarde blanche et brune, avec environ 30 p. cent d'amidon de blé avec un peu de poivre de Cayenne.
28 do .....	do .....	do .....	429	do .....	Mélange de moutarde, poivre de Cayenne, sel, vinaigre et épices, préparé pour la table, ne contenant pas d'amidon de blé et exempt d'ingrédients dangereux pour la santé.
28 do .....	do .....	do .....	430	do .....	Consiste en mout. bl. et brune, avec un peu de poivre de Cayenne et env. 40 p. c. d'amidon de blé et d'amidon de pomme de terre.
1876.					
15 déc.....	F. A. H. LaRue.....	Quebec.....	331	Labbé.....	Contient au moins deux tiers de farine de blé, le reste étant composé de safran des Indes et de moutarde.
15 do .....	do .....	do .....	332	Maranda.....	Contient deux tiers de farine de blé, le reste est composé de safran des Indes et d'un peu de moutarde.
15 do .....	do .....	do .....	333	Orr.....	Contient deux tiers de farine de blé, le reste est composé d'un mélange de safran des Indes et d'un peu de moutarde.
15 do .....	do .....	do .....	334	Ouellet.....	Contient deux tiers de safran des Indes et d'un peu de moutarde.
15 do .....	do .....	do .....	335	Thibaudeau.....	Contient deux tiers de farine de blé, le reste est un mélange de safran des Indes et d'un peu de moutarde.
15 do .....	do .....	do .....	336	Taylor.....	Contient deux tiers de farine de blé, le reste est un mélange de safran des Indes avec un peu de moutarde.
1877.					
Jun .....	R. G. Fraser.....	Halifax.....	527	W. M. Ackhurst.....	Falsifié avec de la farine dans une proportion de 50 pour cent.
do .....	do .....	do .....	528	H. Nisbit.....	Falsifié avec de la farine dans une proportion de 50 pour cent.

POIVRE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultat de l'analyse, et observations de l'analyste.
1876.					
30 sept....	W. H. Ellis.....	Toronto.....	235	Wills et Watson.....	Poivre moulu seul.
30 do .....	do .....	do .....	236	do .....	Poivre moulu mélé de farine de blé.
1877.					
29 mars...	do .....	do .....	269	W. J. Smith.....	Poivre pur moulu.
29 do .....	do .....	do .....	270	do .....	Poivre noir falsifié avec de la farine.
29 do .....	do .....	do .....	271	do .....	Poivre falsifié avec de la farine.
29 do .....	do .....	do .....	272	do .....	do
29 do .....	do .....	do .....	281	Hooper, Douglas et Cie.....	Poivre noir pur moulu.
24 do .....	do .....	do .....	282	do .....	Consiste de poivre avec de la farine de blé et du poivre de Cayenne.
1876.					
2 oct.....	J. Baker Edwards.....	Montréal.....	129	Murray, Heron et Cie.....	Poivre blanc moulu, falsifié avec de la cosse de moutarde, de la balie et de la farine de blé noir, dans une proportion de 10 pour cent.
2 do .....	do .....	do .....	130	do .....	Poivre noir, falsifié avec de la cosse de moutarde, de la balie et de la farine de blé noir, dans une proportion de 10 pour cent.
6 do .....	do .....	do .....	135	S. H. et A. Ewing.....	Poivre noir, falsifié avec de la cosse de moutarde, de la balie et de la farine de blé noir, dans une proportion de 20 p. c.
6 do .....	do .....	do .....	136	do .....	Poivre blanc, falsifié avec de la cosse de moutarde et de la moutarde moulu, dans une proportion de 15 pour cent.
6 do .....	do .....	do .....	140	A. Wills et Cie.....	Poivre noir, falsifié avec de la cosse de moutarde, de la balie et de la farine de blé, dans une prop. de 10 p. c.
30 nov....	do .....	do .....	148	W. A. Campbell.....	Poivre et de la farine de pois, dans une prop. de 15 p. c.
30 do .....	do .....	do .....	149	do .....	Poivre blanc moulu, falsifié avec de la cosse de moutarde et de la farine de riz et de pois, dans une prop. de 20 à 25 p. c.
30 do .....	do .....	do .....	151	do .....	Poivre noir moulu, fal. avec du riz, de la cosse de mout., far. de pois et des gr. de poivre du Chili, dans une prop. de 25 à 30 p. c.
1er déc....	do .....	do .....	153	James Langlands.....	Poivre de Cayenne, consistant en cosses moules de poivre du Chili, fal. avec 10 p. c. de cosse de mout. et de far. de pois.
					Poivre blanc, falsifié avec de la farine de blé, du riz moulu, de la cosse de moutarde, de la balie de blé-d'Inde et du poivre du Chili, dans une proportion de 20 à 25 p. cent.

ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES—Tableau, etc.—*Suite.*

POIVRE.—*Suite.*

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultat de l'analyse, et observations de l'analyste.
1876.					
1 <sup>er</sup> déc...	J. B. Edwards	Montréal	154	do	Poivre noir, falsifié avec de la cosse de moutarde, du riz moulu et du poivre du Chili, dans une proportion de 15 à 20 p. cent.
1 <sup>er</sup> do ...	do	do	155	do	Poivre de Cayenne ou du Chili, falsifié avec de la cosse de moutarde et des pois rôtis, dans une proportion de 10 p. cent.
1877.					
30 avril...	do	do	435	Paul Bruchesi	Poivre noir, falsifié avec de la cosse de moutarde, des fibres ligneuses et de l'amidon de blé, dans une prop. de 30 p. c.
30 do ...	do	do	436	do	Poivre blanc, falsifié avec de la farine de pois, de la farine de blé et de la cosse de moutarde, dans une prop. de 20 p. c.
30 do ...	do	do	437	Murray, Heron et Cie.	Poivre noir, falsifié avec de l'amidon de blé et de la cosse de moutarde, dans une proportion de 30 p. cent.
30 do ...	do	do	438	do	Poivre noir, falsifié avec de la farine de pois, farine de blé, du riz et de la cosse de moutarde, dans une prop. de 20 p. c.
30 do ...	do	do	440	Dufresne et Mongenais	Poivre de Cayenne, consistant en piment moulu, graines, tiges, etc., y compris—non pas la véritable petite cosse de Cayenne.
1876.					
15 déc...	F. A. H. LaRue	Québec	339	Thibaudeau	Moitié poivre et moitié farine de blé.
15 do ...	do	do	340	Labbé	do
15 do ...	do	do	341	Pelletier	Consiste en mélange de poivre et d'environ $\frac{1}{4}$ de farine de blé.
15 do ...	do	do	342	Maranda	Poivre pur.
15 do ...	do	do	343	Ouelle	do
15 do ...	do	do	344	Orr	Moitié poivre et moitié farine de blé.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultat de l'analyse, et observations de l'analyste.
1877.					
27 fév...	R. G. Frazer	Halifax	28	Wm. Arkhurst	Alcali. 12.7 2.7 4.5 Aue. Cet échantil. est princ. une comp. de cosses de moutarde d'Italie, falsifié dans une prop. de 90 p. c.
10 mars ...	do	do	32	John P. Mott	Extrait alcoolique. 7.5 9.5 0.98 Falsifié avec du pain dans une portion de 5 pour cent.
do ...	do	do	33	do	Falsifié avec du pain et des cosses dans une proportion de 20 p. c.
do ...	do	do	34	do	Falsifié avec du sable dans une portion de 2 $\frac{1}{2}$ pour cent.
do ...	do	do	35	Avery et Brown	Mat. soluble dans l'eau bouillante. 2.10 9.50 1.16 Non falsifié.
do ...	do	do	36	Forsyth et Cie.	1.20 9.00 1.20

AUTRES ÉPICES.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.
1877.					
24 avril ...	W. H. Ellis.....	Toronto .....	283	Todhunter, Black et Cie .....	Macis non sophistiqué.
do .....	do .....	do .....	284	do .....	Muscades non sophistiquées.
25 juin .....	do .....	do .....	300	do .....	Corriande en poudre.—exempte d'aucune substance injurieuse.
30 avril ...	J. B. Edwards .....	Montréal .....	439	Dufresne et Mongenais .....	Macis dont l'huile a été extraite.

56

VERT DE PARIS.

1877.	W. H. Ellis .....	Toronto.....	608	E. Harris et Cie.....	Contenant un excédant d'arsenic blanc et $\frac{7}{8}$ pour cent de sulfate de baryte.
25 juin.....	do .....	do .....	609	J. W. Paton .....	Petit excédant d'arsenic blanc.
do .....	do .....	do .....	610	J. L. Bronson .....	Simple excédant d'arsenic blanc.
do .....	do .....	do .....	611	J. Davids et Cie.....	Non sophistiqué.
do .....	do .....	do .....	612	E. Miller et Cie.....	Simple excédant d'arsenic blanc.
do .....	do .....	do .....	613	Percy et Stewart.....	do .....
do .....	do .....	Hamilton.....	614	Archdale, Wilson et Cie.....	Contenant 59 pour cent d'arsenite de schweinfurth; arsenic blanc (acide arsenical), 20 pour cent, et sulfate de baryte, 21 pour cent.
do .....	do .....	do .....	615	J. M. Hamilton et Cie.....	Contenant simplement un excédant d'arsenic blanc.
do .....	do .....	do .....	616	Bowman et Moore.....	Contenant un excédant d'arsenic blanc et 33 pour cent de sulfate de baryte.
do .....	do .....	do .....	617	John A. Barber et Cie.....	Contenant simplement un excédant d'arsenic blanc.
do .....	do .....	do .....	618	Wood et Leggart.....	do .....
do .....	do .....	do .....	619	Garnand et Rutherford .....	do .....
do .....	do .....	London .....	620	C. McCallum .....	Contenant 15 pour cent de sulfate de baryte.
do .....	do .....	do .....	621	B. A. Mitchell .....	do .....
do .....	do .....	do .....	622	Wm. Saunders .....	Non sophistiqué.
do .....	do .....	do .....	623	R. Lewis.....	Contenant 20 pour cent de sulfate de baryte.

25 do .....	do .....	do .....	624	Harkners .....	Falsifié avec du sulfate de baryte et coloré avec du bleu de Prusse.
26 do .....	do .....	do .....	625	Strong et Rossu.....	Non sophistiqué.
27 do .....	do .....	do .....	626	A. Chovan .....	do .....
27 do .....	do .....	Kingston.....	627	J. Muckleston .....	Contient $11\frac{1}{2}$ pour cent de sulfate de baryte.
27 do .....	do .....	do .....	628	H. Skinner .....	Contient 10 pour cent de sulfate de baryte.
27 do .....	do .....	do .....	629	G. S. Hobart .....	Non sophistiqué.
27 do .....	do .....	do .....	630	M. J. Brown .....	do .....
27 do .....	do .....	do .....	631	H. Skinner .....	Contient $\frac{7}{8}$ pour cent de sulfate de baryte.
27 do .....	do .....	do .....	632	S. Chown .....	Non sophistiqué.

ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite*.  
VERT DE PARIS.—*Suite*.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.				
					Arsénite de cuivre.	Acétate de cuivre.	Impureté minérale.	Sulfate de baryte.	
1877.									
27 juin	J. B. Edwards	Montréal	447	J. A. Harte	88-00	10-00	2-00	10-00	88 p.c. arsénite de cuivre = 52 p. cent acide d'arsenic; non sophistiqué.
27 do	do	do	448	J. Goulden	80-00	10-00	.	10-00	80 p.c. arsénite de cuivre = 47-2 p.c. acide d'arsenic; falsifié avec 10 p. c. de sulfate de baryte.
27 do	do	do	449	J. McArthur	88-00	8-00	2-00	10-00	88 p.c. arsénite de cuivre = 47-2 p.c. acide d'arsenic; falsifié avec 10 p. c. de sulfate de baryte.
27 do	do	do	450	Denoon, Dodd et Drake	88-00	10-00	2-00	.	88 p.c. arsénite de cuivre = 52 p.c. acide d'arsenic; non sophistiqué.
27 do	do	do	451	A. Beaudoin	88-00	10-00	2-00	.	88 p.c. arsénite de cuivre = 52 p.c. acide d'arsenic; non sophistiqué.
27 do	do	do	452	O. M. Lavoie	72-00	8-00	.	.	72 p.c. arsénite de cuivre = 42-5 p.c. acide d'arsenic; falsifié avec 20 p.c. de sulfate de chaux.
27 do	do	Ottawa	453	A. Christie et cie	80-00	8-00	2-00	10-00	80 p.c. arsénite de cuivre = 47-2 p.c. acide d'arsenic; falsifié avec 10 p.c. de sulfate de baryte.
27 do	do	do	454	George Hay	96-00	4-00	.	.	96 p.c. arsénite de cuivre = 57-7 p.c. acide d'arsenic; non sophistiqué.
27 do	do	do	455	A. Workman	88-00	10-00	2-00	.	88 p.c. arsénite de cuivre = 52 p.c. acide d'arsenic; non sophistiqué.
27 do	do	do	456	W. A. Lloyd	96-00	4-00	.	.	96 p.c. arsénite de cuivre = 57-7 p.c. acide d'arsenic; non sophistiqué.
27 do	do	do	457	C. O. Dacier	80-00	10-00	.	10-00	80 p.c. arsénite de cuivre = 47-2 p.c. acide d'arsenic; falsifié avec 10 p.c. de sulfate de baryte.
27 do	do	do	458	Wm. Hearn	80-00	10-00	.	10-00	80 p.c. arsénite de cuivre = 47-2 p.c. acide d'arsenic; falsifié avec 10 p.c. de sulfate de baryte.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.		
					Vert de Paris.	Sophistication.	
do 27	do	do	459	do	.	.	Arsenic blanc (environ 60 p. c.) sulfate de cuivre, sulf. de fer, alun, sulf. d'alun, racine végétale (proba. de l'elchore); ap. pelé <i>Hearn's Potatoe-Bug Killer</i> ; aussi vénéneux que le vert de Paris.
1877.							
10 juin	F. A. H. LaRue	Québec	394	J. Shaw	75-00	25-00	Sophisticé dans une proportion de 25 p. c.
10 do	do	do	395	Chinic, Beaudet & Cie	75-00	25-00	Sophisticé dans une proportion de 25 p. c.
10 do	do	do	396	J. Boivin	90-00	10-00	Sophisticé dans une proportion de 10 p. c.
10 do	do	do	397	Charles Laveau	73-00	27-00	Sophisticé dans une proportion de 27 p. c.
10 do	do	do	398	Lemieux et N. Noel	76-00	24-00	Sophisticé dans une proportion de 24 p. c.
10 do	do	do	399	J. L. Martineau	100-00	.	Non falsifié.
29 do	R. G. Fraser	Halifax	552	A. Forsyth	.	.	Préparation d'acétate de cuivre et d'arsenic; nul baryte.
29 do	do	do	553	P. Welsh	.	.	Préparation d'acétate de cuivre et d'arsenic; nul baryte.
29 do	do	do	554	Avery, Brown et Cie	.	.	Préparation de sulfate de cuivre et d'arsenic; nul baryte.
29 do	do	do	555	Jas. Reardon	.	.	Préparation d'acétate de cuivre et d'arsenic; nul baryte.
29 do	do	do	556	Thomas Walsh	.	.	Préparation d'acétate de cuivre sans arsenic; nul baryte.
29 do	do	do	557	Brown Bros	.	.	Préparation d'acétate de cuivre et d'arsenic; nul baryte; petite quantité de chaux.

LÉGUMES EN CONSERVES.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.
1877.					
2 Juin.	W. H. Ellis.....	Toronto.....	294	Fulton, Michie et Cie.....	Champignons en bonne conservation, qualité excellente et ne contenant aucun ingrédient déléteré.
2 do	do .....	do .....	295	do .....	Pois en bonne conservation, de bonne qualité, mais contenant une petite quantité de cuivre. La quantité ne serait probablement pas nuisible, mais la présence du cuivre doit être évitée.
2 do	do .....	do .....	296	J. Widgery .....	Mais sucré de Yarmouth, de bonne qualité et en bonne conservation, sans aucune falsification.
2 do	do .....	do .....	297	do .....	Tomates, bonne qualité; trace de cuivre.
2 do	do .....	do .....	298	Taylor et Cleghorn.....	Petits pois verts en bonne conservation, qualité excellente, exempts de cuivre ou de sophistication.
2 do	do .....	do .....	299	do .....	Fèves de Lima en bonne conservation et bonne qualité; trace de cuivre.
30 do	J. B. Edwards .....	Montréal.....	468	D. Crawford.....	Pois verts naturels, en bonne condition et exempts de cuivre et de matières minérales nuisibles à la santé.
30 do	do .....	do .....	467	do .....	do do do
30 do	do .....	do .....	468	Dufresne et Mongenais.....	Haricots verts, naturels, en bonne condition et exempts d'impuretés minérales.
30 do	do .....	do .....	469	do .....	Légumes mélangés.—Les fèves françaises y contenues sont imprégnées de cuivre, et seraient nuisibles à la santé. Elles ne forment, cependant, que 10 ou 15 p. cent des autres légumes, qui sont en entiers et exempts de toutes matières minérales.
30 do	do .....	do .....	470	McGibbon et Baird.....	Fèves fraîches de Lima, naturelles, en bon état et exempts d'impuretés minérales.
30 do	do .....	do .....	471	D. Crawford.....	Mais sucré de Yarmouth, naturel, en bonne condition et exempt d'impuretés minérales.
7 Mai	F. A. H. Larue.....	Québec.....	387	G. C. Hossack et Cie.....	Macédoines, absence de toutes matières et couleur étrangères, principalement de sels de cuivre; non sophistiqués.
7 do	do .....	do .....	388	Adam Waters.....	Fèves en cosse, absence de toutes matières et couleur étrangères, principalement de sels de cuivre; non sophistiqués.
7 do	do .....	do .....	389	G. C. Hossack et Cie.....	Pois verts, absence de toutes matières et couleur étrangères, principalement de sels de cuivre; non sophistiqués.

7 do	do .....	do .....	390	do .....	Succotash, absence de toute substance étrangère et de couleur, principalement de sels de cuivre; non sophistiqué.
7 do	do .....	do .....	391	Adam Waters.....	Pois verts, absence de toute substance étrangère et de couleur, principalement de sels de cuivre; non sophistiqués.
7 do	do .....	do .....	392	G. C. Hossack et Cie.....	Fèves en cosse, absence de toute substance étrangère et de couleur, principalement de sels de cuivre; non sophistiqués.
29 juin.....	R. G. Fraser.....	Halifax .....	558	W. D. Harrington .....	Tomates, exemptes d'aucune sophistication, saines et bonnes.
29 do .....	do .....	do .....	559	John Pugh et Fils.....	Pois do do
29 do .....	do .....	do .....	560	W. D. Harrington.....	Pois, tout-à-fait frais, et exempts d'aucune sophistication.
29 do .....	do .....	do .....	561	do .....	Haricots, do do

VIANDES EN CONSERVE.

1876.					
31 juillet.	J. B. Edwards .....	Montréal.....	120	Aikins, Armstrong et Cie.....	Bœuf salé en conserve, en bonne condition, ne contient rien de nuisible à la santé.
31 do .....	do .....	do .....	121	do do .....	Potage en conserve, en bonne condition, et propre à servir d'aliment, et ne cont. aucun ingrédient injurieux à la santé.
31 do .....	do .....	do .....	122	Cie. d'embar. de l'A. du Nord.	Boîte de saucisson de Boulogne No. 3, en bonne condition, ne contient aucun ingrédient nuisible à la santé.
SPIRITUEUX.					
1876.					
28 août.....	W. H. Ellis .....	Toronto .....	232	F. A. Walker .....	Spiritueux, consistant de 75 pour cent d'alcool au volume, et 25 pour cent d'eau; -0284 pour cent de résidu; ne contient pas d'acide sulfurique.

ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES—Tableau, etc.—Suite.

SUCRE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyse.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.					
					Sucre de canne.	Sucre de raisin.	Alcali.	Humidité.		
1876.	W. H. Ellis.	Toronto.	239	Wm. Casswell.						
18 do	do	do	240	do	90.97	6.06	1.09	1.58		Sucres blancs, écrasés, contenant 10 pour cent de sel ordinaire. Échantillon pris à la surface du baril.
18 do	do	do	241	do	91.98	6.33	0.29	1.40		Sucres blancs, écrasés, contenant de faibles traces de sel ordinaire; pris dans le dessous du même baril.
1877.										Cassonade contenant 1.7 pour cent de sel de cuisine.
13 janv.			242	Cramp, Torrance et Cie	96.00	3.33	0.27	0.40		Ne contient aucune substance nuisible.
15 do			243	Smith et Keighly	96.00	3.33	0.27	0.40		do
15 do			244	do	90.53	7.13	0.59	1.75		do
15 do			245	F. Morrison	91.37	7.20	0.53	0.93		do
15 do			246	Frank Smith et Cie.	95.09	3.80	0.55	0.56		do
15 do			247	W. Ramsay et Cie.						do
1876.										
29 déc.	J. B. Edwards.	Montréal.	178	Kinlock.	95.00		0.85	0.89		Contenant de la levulose ou sucre renversé.
29 do	do	do	179	Gibb, Laird et Cie.	97.30		0.05	0.72		
29 do	do	do	180	do	98.40		0.02	0.60		
29 do	do	do	181	do	98.00		0.03	0.60		
29 do	do	do	182	Cox et Green.	97.50		0.08	0.60		
29 do	do	do	183	Baird et Kinnaird	94.00		0.70	1.05		
29 do	do	do	184	Reford Frères	98.25		0.02	0.60		Contenant de la levulose ou sucre renversé.
29 do	do	do	185	Cox et Greene	97.50		0.60	0.65		
29 do	do	do	186	W. R. Ross et Cie.	99.90		0.00	0.10		
29 do	do	do	187	Gibb, Laird et Cie.	99.50		0.00	0.10		
29 do	do	do	188	W. R. Ross et Cie.	100.00		0.00	0.10		
29 do	do	do	189	Gibb, Laird et Cie.	99.80		0.01	0.10		

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyse.	Vendeur.	Hau.	Glucose.	Matière minérale.	Matière en suspension.	Sucre de canne.	Résultat de l'analyse, et observations de l'analyste.
1877.										
18 janv.	F. A. H. LaRue.	Québec.	367	M. G. Mountain	2.50	5.00	1.50	traces	91.00	
18 do	do	do	368	Whitehead et Turner	2.50	traces	0.25	aucune	98.25	
19 do	do	do	369	do	2.50	5.00	0.30	aucune	92.20	
19 do	do	do	370	Ross et cie.	3.00	5.00	1.50	traces	90.50	
19 do	do	do	371	do	2.00	5.00	0.75	aucune	92.25	
19 do	do	do	372	do	1.50	traces	0.25	aucune	98.25	
19 do	do	do	373	do	2.00	traces	0.75	aucune	97.25	
6 do	R. G. Fraser.	Halifax.	3	Tobin et cie.						Non coloré avec de la potasse caustique; exempt de chaux ou d'acide sulf.; aucun précipité à l'épreuve du cuivre; non sophistiqué avec une solution de baryte; cet échant. donne aussi un précipité abond. avec une solution de cuivre; sophistiqué avec de la glucose dans une proportion de 5 1/2 p.c.
6 do	do	do	4	R. B. Macintosh.						Légèrement bruni avec de la potasse; faible précipité à l'épreuve du cuivre; non sophistiqué.
6 do	do	do	5	do						Simple traces de précipité à l'épreuve du cuivre; non sophistiqué.
9 do	do	do	6	Esson et cie.						Constaté à l'épreuve du cuivre environ 9 p. cent de glucose.
9 do	do	do	7	J. S. MacLean.						Aucunement affecté à l'épreuve du cuivre ou par la potasse; non sophistiqué.
9 do	do	do	8	Baird et Gibson.						

ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*

## SUCRERIES.

Date.	Nom de l'analyt.	Division.	No. du rapport de l'analyse.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analytiste.
1876.					
2 juin	W. H. Ellis	Toronto	202	J. Shields	Souris en sucre, composées de sucre et d'amidon auquel on a donné de la saveur avec du chocolat et de la canelle.
2 do	do	do	204	do	Pastilles de conversation composées de sucre et d'amidon avec un peu de menthe pour le goût.
2 do	do	do	205	do	Crèmes françaises composées de sucre et d'amidon, avec addition de chocolat et d'autres substances inoffensives.
2 do	do	do	206	do	Pâte de figue cristallisée composée de gomme de Tragacanth, avec sucre et essences de fruits.
2 do	do	do	207	do	Pâte impériale composée de sucre et d'amidon auquel on a donné de la saveur avec de la canelle.
13 do	do	do	208	do	Tranches de fruits en sucre, préparées de manière à imiter des fruits et ne contenant rien de nuisible à la santé.
13 do	do	do	209	do	Pastilles françaises, composées de sucre, diversement colorées et aromatisées.
13 do	do	do	210	Hooper et cie	Pastilles au baume de Tolu, sucre et gomme arabique.
13 do	do	do	211	do	Pastilles composées de sucre, de gingembre et de gom. arabique.
13 do	do	do	212	do	do d'amidon et de menthe poivrée.
13 do	do	do	215	do	do sucre, d'amidon et de nitrate de potassium.
13 do	do	do	216	do	do et de gélatine.
13 do	do	do	217	G. Coleman	do avec un peu d'amidon et d'huile de gaultheria (thé des bois).
13 do	do	do	218	do	Crème française composée de sucre et de blé-d'inde.
13 do	do	do	219	do	Pastilles composées de sucre et d'amidon.
17 do	J. Baker Edwards	Montréal	101	.....	Gateaux de maïs sucrés, composés de maïs mêlé de sucre, ne contenant rien de nuisible à la santé.
17 do	do	do	102	Wilson et cie	Pâte de cacao, composée de coco écrasé et de sucre de canne, partie colorée à la cochenille. Ne contient rien de nuisible à la santé.

17 do	do	do	103	do	Dragées de sucre bouilli, auxquelles on a donné de la saveur avec de l'huile de thé des bois (gaultheria), ou de l'anis, et que l'on a colorées en rose, rouge, jaune et brun, mais qui ne contiennent rien de nuisible à la santé.
17 do	do	do	104	do	Dragées rouges, composées de sucre bouilli, avec un peu de cire, auxquels on a ajouté un peu d'huile de thé des bois pour le goût et que l'on a coloré à la laque de carmin. Ne contiennent rien de nuisible à la santé.
17 do	do	do	126	J. W. Tester et Cie	<i>Centennial Eggs</i> —bonbon composé de 25 pour cent de coco, et d'environ 75 pour cent de glucose (d'amidon), colorés au carmin ou avec d'autres substances, mais aucune matière minérale. Ne contient rien de nuisible à la santé.



THÉ.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse, et observations de l'analyste.			
					Extrait.	Alcali.	Théine.	
1877.	W. H. Ellis.....	Toronto						
21 fév.	do	do	249	Perkins, Ince et Cie.....	40-74	5-67	2-31	Pas de feuilles étrangères ni autre falsifié.
21 do	do	do	250	Cramp, Torrance et Cie.....	38-10	5-98	0-94	do
21 do	do	do	251	Perkins, Ince et Cie.....	38-80	5-30	0-90	do
21 do	do	do	252	Cramp, Torrance et Cie.....	34-50	5-90	1-30	do col. avec du bleu de Prusse.
21 do	do	do	253	Frank Smith et Cie.....	28-90	5-70	1-80	do ni autre falsification.
21 do	do	do	254	Edward Lawson.....	28-03	5-68	1-30	do
21 do	do	do	255	do	32-76	6-08	0-90	do
21 do	do	do	256	Wm. Adamson et Cie.....	29-82	5-81	1-08	do
21 do	do	do	257	Miller et Syer.....	37-55	6-17	0-90	do col. avec du bleu de Prusse.
21 do	do	do	258	Wm. Adamson et Cie.....	29-61	6-45	0-88	do
21 do	do	do	259	Miller et Syer.....	35-23	6-14	0-91	do ni autre falsification.
21 do	do	do	260	Frank Smith et Cie.....	29-36	5-37	2-00	do
1876.	J. B. Edwards.....	Montréal						
25 juill.	do	do	117	W. R. Shroud.....				Vénérable thé du Japon, qualité inférieure, mais pas de falsification.
25 do	do	do	118	do				Thé avarié, mélé avec 20 p. c. de feuil. de thé ayant déjà été infusés. N.-B.—Ce thé ne vaut rien. Falsifié et impropre à la consommation.
do 25	do	do	119	do				Qualité inférieure de thé de Ping Sucus, fortement coloré avec du bleu de Prusse et du gypse, mélé de feuilles de camélia et de chlorantus dans une proportion de 15 p. cent. Je considère ce thé comme falsifié et impropre à la consommation, et crois qu'il est importé ainsi.
28 août.	do	do	123	J. Gear et Cie.....				Consiste en feuilles et tiges décomposées et brisées de l'arbre à thé et en feuilles étrangères. Ne contient pas de trace appréciable de théine, principe acif du thé, et peu d'acide pannique. Sans valeur comme thé et impropre à la consommation.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Contenu dans 100 parties.				Alcali minéral.	Théine.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
					Extrait.	Feuilles de thé.	Pertes.				
1877.	J. B. Edwards.....	Montréal									
16 mars.	do	do	411	D. Stroud.....	32-00	66-00	2-00	1-58	6-00	Thé du Japon de qualité inférieure, mélé avec du thé vert et coloré avec du gypse.	
do	do	do	412	do	30-00	68-00	2-00	1-20	7-00	Thé vert d'une qualité inférieure, coloré avec du bleu de Prusse et du gypse.	
do	do	do	413	L. Mahon.....	22-00	74-00	4-00	1-10	7-60	do	
do	do	do	414	do	21-00	75-00	4-00	1-10	7-30	do	
do	do	do	415	J. Gravel.....	22-00	72-00	6-00	2-10	8-00	Thé du Japon commun, pur.	
do	do	do	416	do	30-00	68-00	2-00	1-60	5-60	Thé pur, fortement coloré avec du gypse et du bleu de Prusse.	
do	do	do	417	D. Stroud.....	25-00	72-00	3-00	1-20	7-60	Thé du Japon de qualité inférieure, avec beaucoup de tiges.	
do	do	do	418	D. Stroud.....	30-00	73-00	3-00	1-30	5-30	Thé du Japon, pur, (Yokohama).	
do	do	do	419	J. Hutchison.....	30-00	68-00	2-00	1-35	6-30	Bon thé du Japon, Kagasaka.	
do	do	do	420	do	28-00	70-00	2-00	1-52	6-00	Thé du Japon d'une qualité passable.	
do	do	do	421	M. Trudel.....	25-00	72-00	3-00	1-20	5-60	Thé Hyson de qualité inférieure.	
do	do	do	422	do	26-00	71-00	3-00	1-30	7-30	Thé du Japon mélé avec de l'imperial.	
do	do	do								Thé fin fortement coloré avec du gypse et du bleu de Prusse.	

ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite.*THÉ—*Suite.*

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Humidité.	Matière soluble moins le tannin.	Tannin.	Matière organique insoluble.	Seils solubles.	Seils insolubles.	Observations de l'analyste.
1876.	F. A. H. LaRue.....	Québec.....	307	Lemesurier et Bonard.....	6.00	25.25	11.00	51.92	2.80	3.00	on falsifié.
8 nov. ...	do	do	308	do	6.00	18.50	10.00	61.50	2.40	1.60	do
do	do	do	309	F. B. Parent.....	6.00	27.00	10.00	51.00	3.00	3.00	do
do	do	do	310	do	6.00	23.70	8.30	54.80	2.60	4.60	do
do	do	do	311	J. Thompson.....	6.00	24.60	10.40	53.80	3.10	2.10	do
do	do	do	312	Bertrand et Brochu.....	6.00	25.40	9.60	53.00	3.60	2.40	do
do	do	do	313	— Orr.....	8.50	20.40	11.10	52.80	4.50	2.70	do
do	do	do	314	— Ouellet.....	8.00	19.00	10.00	56.50	3.10	3.40	do
do	do	do	315	— Labbé.....	8.00	17.10	12.90	53.70	3.80	3.60	do
do	do	do	316	— Taylor.....	7.00	19.50	12.50	54.50	4.10	2.40	do
do	do	do	317	W. Pelletier.....	9.00	19.90	9.10	54.00	3.30	4.70	do
do	do	do	318	Thibaudeau.....	8.00	20.00	9.00	56.50	3.70	2.80	do
do	do	do	327	Griffin.....	8.00	17.70	11.30	57.50	3.50	2.00	do
1er déc. ...	do	do	328	P. Maranda.....	7.00	18.00	12.00	57.50	2.50	3.00	do

ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—Suite.

THÉ.—Suite.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Humidité.	Tannin.	Autre matière soluble.	Matière organique insoluble.	Seils dans l'eau.	Seils solubles dans l'acide.	Seils insolubles.	Sable.	Observations de l'analyste.
1877.													
11 juin...	R. G. Fraser.....	Halifax.....	504	A. McD.....	6.9	9.5	26.5	51.7	2.2	2.0	0.5	0.7	
11 do ..	do .....	do .....	505	do .....	7.4	10.2	25.8	50.4	2.2	3.2	0.7	.....	
11 do ..	do .....	do .....	506	do .....	6.4	7.5	21.7	59.7	1.8	1.4	1.5	.....	
11 do ..	do .....	do .....	507	A. McLeod et Cie.	6.0	11.0	24.0	53.1	2.9	2.4	0.6	.....	
11 do ..	do .....	do .....	508	Payzant et King...	7.5	10.9	24.1	51.2	3.2	2.6	0.5	.....	
11 do ..	do .....	do .....	509	C. Graham et Cie.	6.9	9.6	21.3	56.5	2.4	2.7	0.6	.....	
11 do ..	do .....	do .....	510	do .....	8.0	9.0	26.5	51.9	1.3	2.8	0.5	.....	Quelques feuilles étrangères dans cet échantillon.
11 do ..	do .....	do .....	511	A. et W. Smith.....	8.2	10.5	25.0	50.2	2.2	2.9	1.0	.....	Quelques feuilles étrangères, mais en quantité insuffisante pour qu'il y ait falsification.
11 do ..	do .....	do .....	512	J. S. McLean.....	8.0	10.6	24.9	50.0	2.2	3.2	0.7	0.4	
11 do ..	do .....	do .....	513	do .....	7.5	10.0	24.5	51.4	2.6	2.8	1.0	0.2	
11 do ..	do .....	do .....	514	do .....	7.5	11.5	26.0	49.2	2.6	2.5	0.7	.....	
11 do ..	do .....	do .....	515	C. Graham et Cie.	6.0	9.4	25.6	53.8	2.4	2.0	0.6	.....	
11 do ..	do .....	do .....	516	C. et W. Anderson	6.0	11.0	23.7	53.9	2.6	2.2	0.6	.....	
11 do ..	do .....	do .....	517	Bauld et Gibson...	7.0	10.5	26.3	51.2	2.3	2.0	0.7	.....	
29 do ..	do .....	do .....	564	C. Graham et Cie.	6.0	10.0	26.0	54.2	2.6	2.4	0.8	.....	

ANNEXE III.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Tableau, etc.—*Suite*.  
ARTICLES NON ÉNUMÉRÉS.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No. du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Nom de l'article.	Résultat de l'analyse, et observations de l'analyste.
1876.						
13 juin.....	W. H. Ellis.....	Toronto .....	213	Hooper et Cie.....	<i>Ricées' Food</i> .....	Consistant entièrement de matière farineuse sans aucun ingrédient nuisible.
1er août...	do .....	do .....	214	do .....	Pastilles pour la toux.....	Composé de sucre et, je crois, d'Ipecacuanha. La quantité était trop petite pour en faire l'analyse.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 31 décembre 1876.

# INDEX.

	PAGE.
Ackhurst, W. M.....	32, 35
Adams, P.....	26
Adamson et Cie., Wm.....	46, 46
Allspice, .....	2, 16
Aikins, Armstrong et Cie.....	41, 41
Amers .....	17
Anderson, C. W.....	19, 24, 24, 49
Archdale, Wilson et Cie.....	36
Arel, Z.....	19
Avery, Brown et Cie.....	16, 20, 25, 35, 39
Baird et Kinnard.....	42
Barber et Cie., John A.....	56
Bauld et Gibson.....	33, 43, 49
Beaudoin, A.....	38
Bégin, — .....	28
Bégin, L.....	19
Bertrand et Brochu.....	48
Beurre, tableau des analyses du .....	5
do nécessité d'adopter une qualité-type.....	8
do pur et non salé, rarement sur le marché.....	8
do meilleur temps de l'année pour l'analyse.....	10
do appareil de Hassal pour l'examen du .....	11
do tableau des résultats des analyses.....	18
Beurre artificiel, fait de suif de bœuf et de mouton .....	8
do  vendu au public comme beurre véritable.....	8
Boivin, J.....	39
Bourget, P.....	30
Bowman et Moore.....	36
Bronson, J. L.....	36
Brown, Frères.....	39
Brown, M. J.....	37
Bruchesi, Paul.....	34, 34
Burlton, P.....	26
Burns, John.....	18
C——, J.....	19
Campbell, W. A.....	16, 20, 21, 25, 33
Carrick, M. A.....	18
Casey, B.....	26
Cassill, — .....	20
Cassick, Thomas.....	26
Casswell, Wm.....	42

	PAGE.
Cathcart.....	30
Cacao, tableau des résultats des analyses .....	21
Café, falsification du.....	2, 3, 12
do intérêt des consommateurs de.....	7
do tableau des résultats des analyses.....	22
Cannelle, falsification de la.....	4
do tableau des résultats des analyses.....	21
Charlebois, H .....	16, 18, 25
Chester, J. P .....	26
Chinic, Beaudet et Cie.....	39
Chocolat, tableau des résultats des analyses.....	21
Chowan, A.....	37
Chowan, S.....	37
Christie, A. et Cie.....	38
Cie. d'emballage de l'Amérique Britannique du Nord..	41
Cinnamon, A .....	28
Clary, Hugh.....	28
Clou de girofle.....	2, 20
Coleman, G.....	44
Coleman, W. M.....	19
Connor, J. O.....	28
Corbeil, A. E. J.....	18
Côté, P .....	25
Courcelles, R.....	28
Cox et Green.....	42, 42
Cramp, Torrance et Cie.....	42, 46, 46
Crawford, D .....	40, 40, 40
Cruikshank, John.....	30
Cuff, H. W.....	18
Dacier, C. O.....	38
Dairy Co., Roxburgh.....	26
Dairy Co., Dominion.....	28
Dairy, Dover Court.....	26
Dairy Co., Toronto.....	26
Dansereau et Chartier .....	28
Davids, J. et Cie.....	36
Davidson, Frères.....	19, 19
Deguisse, M.....	28
Delille — .....	25
Denis — .....	30
Denoon, Doddy et Drake.....	38
Devins et Bolton.....	17
Dion, A.....	25
Dinwoody, J.....	18
Donaghy, C. H.....	18
<i>Dominion Dairy Co.</i> .....	28
<i>Dover Court Dairy</i> .....	26
Dubeau, J. B. Z.....	19
Dufresne et Mongenais.....	32, 34, 36, 40

	PAGE.
Dunkin, W.....	28
Edwards, J. B., rapport de.....	7
Ellis, W. H., rapports de.....	1, 3
Epices, moulues, falsifiées.....	2, 4, 7
do non falsifiées.....	12
do tableau.....	36
Eryne, J.....	28
Esson et Cie.....	43
Ervans, S.....	18
Ewing, S. H. et A.....	16, 21, 23, 25, 33, 33
Faucher, F.....	28
Finigan, B.....	30
Finn, B. W.....	26
Fitch, R. J.....	19
Fletcher, L.....	28
Foisy et Berian.....	18
Forsyth, A.....	39
Forsyth et Cie.....	35
Fraser, R. G., rapport de.....	12
Fulton, Michie et Cie.....	40
Frezan, —.....	26
Gardner, John.....	17
Garland et Rutherford.....	36
Gear et Cie., J.....	46, 47
Geoffoy, C.....	28
Gibb, Laird et Cie.....	42, 42, 42
Gilbert, —.....	30
Gilbert, L.....	30
Gingembre, falsification du.....	2
do tableau.....	22
Godson, A. W.....	26
Goulden, J.....	38
Graham et Cie., C.....	49, 49, 49
Grant, John.....	30
Gravel, J.....	47, 47
Griffin, —.....	24, 48
Griffith et Cie., Thomas.....	16, 22, 25
Grindon, Gilbert.....	18
Guay, James.....	30
Guay, Pierre.....	30, 30
Guile et Zurhorst.....	18
Guy, Edward.....	28
Hamilton et Cie., J. M.....	36
Harkners —.....	37
Harper, Douglass et Cie.....	22
Harrington, W. D.....	41
Harrington, W. M.....	20, 24, 25, 33
Harrington, Wm.....	24, 24
Harris et Cie., E.....	36

	PAGE.
Harte, J. A.....	38
Harvey, Léonard.....	30
Hay, George.....	38
Healy, P.....	26
Hearn, Wm.....	9, 38, 39
Heber, Charles.....	26
Henderson, George.....	26
Hickmhand, David.....	30
Hobart, G. S.....	37
Hooper et Cie.....	44, 50
Hooper, Douglass et Cie.....	33, 33
Hossack et Cie., G. C.....	40, 40, 41
Hughes, J.....	26
Hunt, —.....	30
Hutchison, J.....	47, 47
Jacques-Cartier, Marché.....	19
Jaffray et Cie., Robert.....	16, 21
Joplis, Charles.....	26
Juneau, V.....	25
Kelly, Phillip.....	26
Kerry, Watson et Cie.....	17
Kinlock, —.....	42
Kinnar et Long.....	18
Labbé, J. O.....	24
Labbé —.....	32, 34, 48
Labrecque, —.....	30
Labrecque, C.....	30
Lacomb, A.....	28
Lagueux, George.....	19
Lafontaine, M.....	18
Lait, fourni à l'Hôpital Général de Toronto, falsifié de 15 à 20 pour cent.....	2
do analyse de.....	4
do écrémé et mélangé d'eau.....	7
do non falsifié.....	12, 13
do tableau des résultats des analyses.....	26
Lamb, Thomas.....	26, 32
Langlands, James.....	16, 20, 21, 23, 23, 25, 33, 34
Langlois, Honoré.....	19
Lanouette et Cie.....	25
Larue, F. A. H., rapport de.....	1
Laveau, Charles.....	39
Lavoie, O. M.....	38
Law, William.....	26
Lawson, E.....	46
Lefebvre, R.....	18
Légumes en conserve.....	4, 8, 11, 12
do do tableau des résultats des analyses.....	40
Lloyd, W. A.....	38



	PAGE.
Lemesurier et Brouard.....	48
Lépine, M.....	28
Letang, Calixte.....	18
Leveille, P.....	26
Lewis et Cie., John.....	17
Lewis, R.....	36
Lordly et Stimpson.....	24
Lyman, Clare et Cie.....	17
Lynch, M.....	28
Macintosh, R. B.....	43, 43
MacLean, J. S.....	43
Mahon, I.....	47, 47
Maranda, P.....	24, 32, 34, 48
Marché Jacques-Cartier.....	19
Martineau, J. L.....	39
Mathewson, R.....	26
Miller et Cie., H.....	36
Miller et Syer.....	46, 46
Milligan, J.....	26
Mitchell, B. A.....	36
Modler, —.....	30
Monteith, John.....	28
<i>Montreal Milk Co.</i> .....	28
Morin, Ant.....	30
Morrison, F.....	42
Mott, John P.....	16, 20, 25, 35, 35
Mountain, M. G.....	43
Muckleston, J.....	37
Murray, Heron et Cie.....	16, 21, 23, 23, 25, 32, 32, 33, 33, 34, 34
Mountarde.....	12
do tableau des résultats des analyses de la.....	32
McArthur, J.....	38
McCallum, C.....	36
McCaul, —.....	26
McCulloch, James.....	30
McCurdy, A.....	30
McD——, A.....	49, 49
McDonald, P.....	18
McGibbon et Baird.....	40
McKnight, Daniel.....	26
McLean, J. S.....	49, 49
McLeod, Angus.....	30
McLeod et Cie., A.....	49
Nisbit, J. H.....	19, 32
Noel, L. N.....	39
Nolan, W. P.....	18
Norman, A.....	28
Orr, —.....	24, 32, 34, 48
Ouellet, —.....	24, 32, 34, 48

	PAGE.
Paré, H. A. ....	19
Parent, — .....	25
Parent, B. ....	25
Parent, F. B. ....	48
Paris, vert de, employé comme destructeur de la mouche à pomme de terre.....	6
do falsification du.....	6, 9, 11, 12
do manière dangereuse de le distribuer.....	9
do ruisseaux empoisonnés par le.....	9
do avantages du poison dit <i>Hearn's Potatoe-bug</i> sur le.....	9
do substituts proposés.....	10
do tableau des résultats des analyses.....	38
Park, James.....	18
Pastilles pour la toux.....	50
Paton, J. W. ....	36
Payzant et King.....	49
Peaks et Eaton.....	24, 24, 33
Pearman et Cie., W. M. D.....	19, 19
Pelletier, W.....	24, 34, 48
Pepin, — .....	26
Poivre, falsification du.....	2, 4, 12
do tableau des résultats des analyses.....	33
Percy et Stewart.....	36
Perkins, Ince et Cie.....	46, 46
Peters, R. et A.....	18
Petit, J.....	28
Phillip, W. H.....	18
Poston, Thomas.....	19
Pouliot, P. O.....	19
Powell, — .....	30
Preston, J.....	26
Pugh et Fils, John.....	41
Quintal, W.....	16, 20
Ramsay et Cie., W.....	42
Reardon, James.....	39
Reeve, A.....	26
Refford, Frères.....	42
Renaud, J. ....	26
Richie, Mr.....	28
Ridge's Food.....	50
Riley, P.....	26
Rochette, — .....	28
Rochon, F.....	30
Rodrique et Langbois.....	18
Rooney, John.....	28
Ross et Cie.....	43
Ross et Cie., W. R.....	42, 42
Rosseau, A.....	18
<i>Roxburgh Dairy</i> .....	26
Roy, L.....	30

	PAGE
Ruel, —	30
Ryan, Mr.	28
Saunders, Wm.	36
Scanlan, E.	30
Schwartz, George.	24
Scoley, E. K.	18
Scott, D.	19
Shannon, frères.	18
Shaw, J.	39
Shields, W. J.	20
Shields, J.	21, 44
Shiells, A.	18
Shroud, W. R.	46
Skinner, H.	37
Smith, A. et W.	33, 49
Smith et Cie., Frank.	42, 46, 46
Smyth, G.	18
Smith et Keighly	42
Smith, W. J.	16, 22, 25, 33
Spiritueux	41
Strong et Rossie.	37
Stroud, D.	47, 47, 47
Sucre, aucune falsification	2
do tableaux indiquant les résultats des analyses.	2, 12
Sucreries	44
Taylor, —	24, 28, 32, 48
Taylor et Cleghorn.	40
Thé	1, 7, 12
do tableaux indiquant les résultats des analyses.	1, 46
Tester et Cie., J. W.	45
Thibaudeau, —	24, 32, 34, 48
Thompson, J.	48
Tobin et Cie.	43
Todhunter, Black et Cie.	22, 33
Toronto Dairy Co.	26
Trudel, —	47
Turcotte, —	25
Turcotte, E. S.	18
Vezina, —	28, 30
Viandes en conserve	41
Walker, F. A.	41
Walsh, Thomas	39
Waters, Adam	40, 41
Welsh, P.	39
Whitehead et Turner.	43
Widgery, J.	40
William, Thomas.	26

---

	PAGE.
Wills et Cie., A.....	16, 20, 21, 23, 33
Wills et Watson.....	25, 33
Wilson et Cie.....	44, 45
Wilson et Watson.....	22
Wood et Leggatt.....	36
Workman, A.....	38

## RAPPORT

DU

## SECRÉTAIRE D'ÉTAT

DU

CANADA.

POUR

L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1877.

---

*IMPRIME PAR ORDRE DU PARLEMENT.*

---



OTTAWA:

IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.

1878.



## RAPPORT.

DU

## SECRÉTAIRE D'ÉTAT

POUR

L'ANNEE EXPIREE LE 31 DÉCEMBRE 1877.

A Son Excellence le très-honorable Sir FRÉDÉRIC TEMPLE, comte de Dufferin, gouverneur-général du Canada, etc., etc., etc.

S'IL PLAÎT A VOTRE EXCELLENCE :—

J'ai l'honneur de présenter le rapport contenant l'exposé des opérations de ce département en 1877, conformément à la loi.

Les recettes encaissées au département pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, ont produit les sommes suivantes :—

Chartes d'incorporation	-	-	-	-	-	\$410 00
Commissions	-	-	-	-	-	91 00
Licences	-	-	-	-	-	40 00
Passe-ports	-	-	-	-	-	50 00
Copies de documents	-	-	-	-	-	30 10
Certificats de légalisation	-	-	-	-	-	9 00
Copies de brevets	-	-	-	-	-	4 50
Certificat	-	-	-	-	-	5 00
Copie de cautionnement	-	-	-	-	-	1 00
Recherches	-	-	-	-	-	0 80
Ventes de statuts	-	-	-	-	-	261 90

---

\$903 30

Durant les derniers douze mois, le département a reçu 8,895 lettres, pétitions et autres documents, et a envoyé 5,978 lettres.

Les comptes-rendus des travaux des différentes divisions sous ma direction sont ci-annexés.

Le tout respectueusement soumis.

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

---

**ANNEXE A.**

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA.

DIVISION DE L'ENREGISTREMENT,

OTTAWA, 10 janvier 1878.

A l'honorable Secrétaire d'Etat,  
etc., etc., etc.,  
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément à votre demande, j'ai l'honneur de vous adresser, pour votre information, un état du travail exécuté par la division de l'enregistrement au département du Secrétaire d'Etat, du 1er janvier au 31 décembre 1877.

Permettez-moi d'appeler votre attention sur la somme considérable de travail que cette division a eu à faire l'an dernier. A cet égard, le relevé suivant constate une augmentation de plus de 100 p. c. sur les années précédentes.

Documents grossoyés et enregistrés en 1874	-	-	-	2,085
“ “ 1875	-	-	-	2,410
“ “ 1876	-	-	-	2,531
“ “ 1877	-	-	-	5,250

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

L. A. CATELLIER  
*Sous-régistrare général du Canada.*



ETAT succinct du travail accompli dans la division de l'enregistrement au département du Secrétaire d'Etat, du 1er janvier au 31 décembre 1877.

Documents.	Grossoyés.	Enregistrés.	Totaux.
Commissions sous le grand sceau et le sceau privé.....	88	88	176
Brefs d'élections.....		12	12
Brefs de <i>supersedeas</i> .....	2	2	4
Proclamations.....	26	26	52
Lettres patentes portant nomination de Sénateurs.....		4	4
do création d'annuités.....	2	2	4
Chartes.....	11	11	22
Traités.....		7	7
Warrants.....	18	18	36
Licences.....	3	3	6
Ampliations.....	4	4	8
Pardons.....	1	1	2
Certificats d'organisation de chambres de commerce.....	4	4	8
Conventions.....	1	1	2
Cautionnements.....		187	187
Cancellations.....		23	23
Remises ( <i>surrenders</i> ).....		73	73
Décharges d'hypothèques.....	1	1	2
LETTRES PATENTES POUR TERRES.			
Ventes de terrains des Sauvages.....	294	294	588
do do de l'Artillerie.....	78	78	156
do do du domaine fédéral.....	546	546	1,092
do do (33 Vic.).....	413	413	826
Concessions à titre de prime militaire.....	132	132	264
Concessions de <i>homesteads</i> .....	42	42	84
Attributions de lots (à métis).....	797	797	1,594
Lots de <i>homestead</i> et à bois.....	3	3	6
Lots à bois.....	2	2	4
Concessions spéciales.....	4	4	8
			5,250

Indépendamment du travail compris dans cet état, il a été copié plus de 2,277 pages de manuscrit, chiffre très-notablement supérieur à celui des années précédentes.

Cette division est chargée de dresser, pour l'instruction du Parlement fédéral, un état annuel des cautionnements et sûretés enregistrés au département en exécution de l'Acte 31 Victoria, chapitre 37 (section 15); et d'envoyer au régistrateur de chaque comté intéressé des relevés trimestriels des ventes de terrains des sauvages et de l'artillerie.

L. A. CATELLIER,  
Sous-régistrateur-général du Canada.

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT,  
DIVISION DE L'ENREGISTREMENT,  
Ottawa, 15 janvier 1878,

## ANNEXE B.

A l'honorable R. W. SCOTT,  
Secrétaire d'Etat du Canada,  
etc., etc., etc.

Le soussigné a l'honneur de vous soumettre le compte-rendu suivant des services exécutés sous sa surveillance pendant l'année qui a pris fin le 30 juin dernier. A ce rapport seront joints divers états contenant les mêmes natures de renseignements pour le semestre expiré ce jour.

### GAZETTE DU CANADA.

Pour les mêmes causes que celles que j'exposais dans mon dernier rapport annuel les comptes de la *Gazette du Canada* continuent d'offrir un déficit, lequel est un peu plus grand cette année que l'an dernier, parce qu'il y a eu moins d'avis de demandes d'incorporation par acte parlementaire ou par lettres patentes, vu la continuation de la crise économique.

Voici les chiffres, certifiés par moi, de la dépense relative à la *Gazette*, pendant l'année fiscale.

Pour papier - - - - -	\$1,292 25
“ traduction (en partie remboursé) - - - - -	141 80
“ impression et distribution (sans les frais de port) - - - - -	2,323 45
	\$3,757 50

Suit le relevé de la recette, même période :—

Par abonnements - - - - -	\$224 75
“ insertions d'annonces - - - - -	681 62
“ ventes casuelles - - - - -	8 00
	\$914 37

Etat de la distribution totale à samedi dernier :—

Gratis à fonctionnaires, etc., - - - - -	1,084
Aux abonnés et annonceurs - - - - -	81
	1,165

### STATUTS.

On a tiré le tome Ier des statuts de 1877 à 22,000 exemplaires, dont 17,500 anglais et 4,500 français ; et le tome II à 8,000 exemplaires, dont 6,000 anglais et 2,000 français. Chaque édition a été reliée, les deux tomes partie en un volume, partie séparément ; il y a eu en tout 24, 400 volumes.

Détail de la dépense relative aux statuts :—

Pour papier	\$3,990 97
“ impression (avec les frais de traduction d'ordres en conseil, etc.)	1,933 63
“ reliure	4,214 90
“ Distribution (sans les frais de port)*	998 39
	<u>\$11,137 89</u>

Le volume est ainsi revenu en moyenne à 46 cents  $\frac{2}{3}$ .

Mais cette somme comprend aussi le coût d'un nombre considérable d'exemplaire d'actes imprimés séparément pour l'usage de départements et pour la vente. Et à ce sujet permettez-moi de vous rappeler une proposition émise dans mon rapport annuel pour l'exercice 1873-1874, et tendant à procurer au public l'avantage de pouvoir acheter ici au prix coûtant, comme en Angleterre, tous les documents publics, aussi bien que les actes. Je constate que leur impression en feuilles et cahiers séparés et distincts a satisfait un besoin très-sensible depuis longtemps.

Pour le détail de la distribution des statuts de l'année, je prends la liberté de vous renvoyer à l'état, actuellement en préparation, qui sera soumis au Parlement.

On a aussi imprimé et publié dans l'année, à l'usage des juges de paix nouvellement nommés, un petit volume supplémentaire de lois criminelles, comprenant celles adoptées aux sessions de 1875, 1876 et 1877. L'édition a été de 3,500 exemplaires, texte anglais, et a coûté \$953.79.

#### IMPRESSIONS ET RELIURES POUR LES DÉPARTEMENTS.

J'annexe à ce rapport des tableaux indiquant le coût des impressions et reliures départementales exécutées par les entrepreneurs de ces services dans le cours de l'année fiscale ; avec un relevé relatif aux ouvrages de semblable nature faits par d'autres et desquels les différents départements m'ont soumis les comptes pour que j'en fisse la vérification.

Le tableau comparatif ci-joint indique une légère diminution dans la dépense de l'ouvrage ordinaire, si l'on y comprend le coût du papier, etc. ; mais, d'autre part, il accuse une notable augmentation relative sous le chef des ouvrages confidentiels.

Il y a une diminution marquée dans la somme d'ouvrage exécuté par d'autres que les entrepreneurs, et soumis à ma vérification.

Pendant l'année fiscale le nombre des réquisitions d'ouvrages d'impression a été de 1868 ; celui des réquisitions d'ouvrages de reliure de 1,188 ; celui des réquisitions de papeterie de 2,516. Total, 5,572, contre 5,767 l'année précédente.

#### ANNONCES.

Vous trouverez ci-joint un état des comptes d'annonces qui m'ont été soumis pour être vérifiés.

Il en ressort que la dépense exprimée, \$12,751. 56, excède de \$221.29 celle que je marquais dans mon relevé de l'année précédente.

Le tout respectueusement soumis.

B. CHAMBERLIN.

*Imprimeur de la Reine.*

BUREAU DE L'IMPRIMEUR DE LA REINE,

OTTAWA, 31 décembre 1877.

\*Ce chiffre excède celui de l'an dernier. En Ontario seulement, il y eu une distribution additionnelle de 1,200 exemplaires, faites à des juges de paix, etc.

Cout des impressions, etc., départementales, par département, pendant les années expirées le 30 juin 1876 et 1877.

Départements.	Impressions et reliures.		Papeterie pour ces ouvrages.	
	1875-6.	1876-7.	1875-6.	1876-7.
<b>AUX PRIX DES CONTRATS D'ENTREPRISE.</b>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Agriculture .....	1,028 53	875 85	702 10	943 74
Bureau du Service Civil.....	5 13	63 71	1 78	43 59
Greffier de la Couronne en Chancellerie.....	25 95	4 72	16 87	14 22
Douanes.....	5,038 07	6,246 66	2,961 14	3,603 27
Finances .....	2,327 84	2,337 38	808 94	982 29
Secrétaire du Gouverneur-Général.....	274 13	86 75	63 65	86 19
Revenu de l'Intérieur .....	8,717 58	6,620 33	3,904 38	2,608 66
Intérieur .....	1,012 85	1,515 75	382 67	692 07
Justice .....	667 83	509 36	459 94	277 81
Bibliothèque du Parlement .....	5 58	7 88	1 05	11 69
Marine et Pêcheries.....	1,503 77	1,271 06	970 33	618 32
Milice et Défense.....	1,577 32	1,658 68	873 22	842 84
Postes.....	23,982 12	24,917 52	18,249 48	15,305 21
Conseil Privé.....	232 24	215 78	66 64	122 95
Travaux Publics.....	1,029 07	1,671 18	605 03	818 35
Receveur-Général.....	208 83	1,258 81	124 32	846 77
Secrétaire d'Etat.....	538 22	1,004 10	231 62	526 93
Cour Suprême.....	273 87	80 00	143 17	20 28
Divers .....	6 37	42 75	4 43	3 85
	48,455 30	50,388 27	30,570 76	28,369 03
<b>PRIX EXTRA-CONTRACTUELS POUR OUVRAGES DE NATURE CONFIDENTIELLE.</b>				
Agriculture .....	63 43			
Douanes.....		74 25		
Finances .....	1,024 72	1,184 07		
Revenu de l'Intérieur.....		13 50		
Intérieur .....	67 25	18 25		
Justice .....	761 95	42 95		
Marine et Pêcheries.....	228 01	11 29		
Milice et Défense.....	74 20	117 87		
Travaux Publics.....	17 75	7,677 58		
Secrétaire d'Etat.....	44 03			
Divers.....	75 95			
	2,357 29	9,139 76		

COUT des dépenses, etc., départementales, par trimestre, pendant les années expirées le 30 juin 1876 et 1877.

Trimestres.	Impressions et reliures.		Papeterie pour ces ouvrages.	
	1875-76.	1876-77.	1875-76.	1876-77.
<b>AUX PRIX DES CONTRATS D'ENTREPRISE.</b>				
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Trimestre de septembre.....	12,563 32	12,205 76	8,251 29	7,180 46
do décembre.....	13,259 62	12,468 55	7,513 05	7,341 69
do mars.....	9,427 47	12,505 51	7,004 55	6,797 84
do juin.....	13,204 89	13,208 45	7,801 87	7,049 04
<b>PRIX EXTRA-CONTRACTUELS POUR OUVRAGES DE NATURE CONFIDENTIELLE.</b>				
	48,455 30	50,388 27	30,570 76	28,369 03
Trimestre de septembre.....	93 67	14 79		
do décembre.....	499 74	15 50		
do mars.....	1,631 48	3,552 25		
do juin.....	132 40	5,557 22		
	2,357 29	9,139 76		

ETAT comprenant les ouvrages d'impression exécutés par d'autres que les entrepreneurs, mais dont les comptes ont été envoyés à ce bureau pour être vérifiés, pendant l'année expirée le 30 juin 1877.

Mois.	Départements.	Montants.
		\$ cts.
1876.		
Août.....	Travaux publics.....	131 86
Septembre.....	do.....	101 41
do.....	Intérieur.....	610 97
Octobre.....	Agriculture.....	1,334 00
do.....	Secrétaire d'Etat.....	62 90
Novembre.....	Travaux publics.....	20 75
Décembre.....	Secrétaire d'Etat.....	28 00
1877.		
Janvier.....	Travaux publics.....	520 30
Février.....	Secrétaire d'Etat.....	75 70
do.....	Travaux publics.....	809 50
Mars.....	Finances.....	755 92
Mai.....	Travaux publics.....	634 65
do.....	Intérieur.....	46 50
Juin.....	Marine et pêcheries (Commission des pêcheries).....	602 52
do.....	Intérieur.....	14 00
		5,748 98

Cour des impressions, etc., départementales, par département, pendant le semestre expiré le 31 décembre 1877.

Départements.	Impressions et reliures.	Papeterie pour ces ouvrages.
AUX PRIX DES CONTRATS D'ENTREPRISE.		
	\$ cts.	\$ cts.
Agriculture .....	560 04	454 57
Greffier de la Couronne en Chancellerie.....	69 33	8 36
Douanes.....	3,221 25	1,891 38
Finances.....	734 47	251 76
Secrétaire du Gouverneur-Général.....	26 59	41 45
Revenu de l'Intérieur.....	2,651 34	1,152 10
Intérieur.....	547 02	435 49
Justice.....	778 53	435 81
Bibliothèque du Parlement.....	22 09	8 90
Marine et Pêcheries.....	789 22	537 67
Milice et Défense.....	830 89	564 01
Postes.....	9,127 24	7,360 82
Conseil Privé.....	114 95	6 10
Travaux Publics.....	590 72	296 07
Receveur Général.....	142 11	92 05
Secrétaire d'Etat.....	395 71	194 99
Départements en général.....	13 60	2 66
	20,615 10	13,734 19
PRIX EXTRA-CONTRACTUELS POUR OUVRAGES DE NATURE CONFIDENTIELLE.		
Revenu de l'Intérieur.....	91 25	.....
Intérieur.....	143 09	.....
Milice et Défense.....	247 22	.....
Départements en général.....	15 50	.....
	497 06	.....

ÉTAT comprenant les ouvrages d'impression exécutés par d'autres que les entrepreneurs, mais dont les comptes ont été envoyés à ce bureau pour être vérifiés, pendant le semestre expiré le 31 décembre 1877.

Mois.	Départements.	Montants.
		\$ cts.
Juillet.....	Travaux Publics.....	416 78
Août.....	Intérieur.....	64 00
Septembre.....	Travaux Publics.....	220 33
do.....	Intérieur.....	937 28
do.....	Postes.....	18 25
Décembre.....	Travaux Publics.....	34 95
		1,691 59

Cout des insertions d'annonces dans les journaux ayant le patronage gouvernemental, du 1er janvier au 31 décembre 1877.

Départements.	Ontario.	Québec.	Nouvelle-Ecosse.	Nouveau-Brunswick.	Manitoba.	Colombie-Britannique.	Ile du Prince-Edouard.	Etats-Unis.	Totaux.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Agriculture .....	482 70	490 71	112 00	11 00	50 00	20 50	10 50	.....	1,177 41
Donances .....	36 80	42 70	5 44	.....	.....	.....	.....	.....	84 94
Finances .....	90 80	73 14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	163 94
Intérieur .....	417 17	219 90	.....	.....	98 42	.....	.....	.....	735 49
Marine et Pêcheries .....	314 90	239 46	334 76	531 81	.....	20 50	22 12	.....	1,463 55
Milice et Défense .....	266 36	420 67	80 31	79 00	.....	.....	9 20	.....	855 54
Postes .....	683 11	878 84	522 01	441 11	36 25	117 00	51 10	.....	2,723 42
Travaux Publics .....	3,159 00	1,375 29	231 12	703 86	.....	.....	.....	78 00	5,547 27
Totaux .....	5,450 84	3,740 71	1,285 61	1,766 78	178 67	158 00	92 92	78 00	12,751 56

### ANNEXE C.

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT,  
DIVISION DE LA PAPETERIE,

OTTAWA, 8 janvier 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le compte des opérations de ce bureau pendant l'année écoulée, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877 et le semestre expiré le 31 décembre 1877.

Les trois relevés ci-joints donnent tous les détails, lesquels se résument dans les chiffres suivants :—

Valeur des fournitures en approvisionnement le 1er juillet 1876	\$14,124 88
“ “ reçues dans l'année	57,900 18
Bénéfices sur les opérations de l'année	1,752 35
Total	\$73,777 41

Livraisons faites aux départements	\$12,270 89
“ “ aux services du dehors	16,865 99
“ “ à l'imprimeur de la Reine pour les départements	28,235 45
	\$57,372 33

Approvisionnements existant le 30 juin 1877 (à reporter)	16,405 08
Total	\$73,777 41

Les affaires du dernier semestre, résumées de cette manière, présentent les chiffres suivants :—

Valeur des existences le 1er juillet (par report)	\$16,405 08
“ des articles reçus jusqu'au 31 décembre	27,968 28
Total	\$44,373,36

Livraisons faites aux départements	\$ 4,970 54
“ “ aux services du dehors	7,588 13
“ “ à l'imprimeur de la Reine pour les départements	14,189 54
	\$26,748 21
Existences le 31 décembre	17,625 15
Total	\$44,373 36

Dans le courant de l'année, les opérations du bureau ont augmenté très-sensiblement. Ainsi, il a été fait et expédié 2,315 paquets et caisses de fournitures de bureau, soit 457 de plus que la précédente année ; et les demandes se sont élevées au nombre de 5,336, supérieur de 217 à celui de 1876. Ces opérations ont nécessité aussi une correspondance plus considérable.



La valeur des fournitures livrées présente, toutefois, une augmentation comparative faible. (V. l'état No. 3.)

Augmentation relative aux livraisons pour les services du dehors	\$2,509 60
Diminution relative aux livraisons pour les départements	- - 1,670 22

Soit une augmentation totale de - - - - - \$ 839 28

Cette somme est fort au-dessous des prévisions fondées sur la moyenne des accroissements des trois années précédentes. Elle témoigne d'une économie plus grande dans les différents services; mais la diminution est due aussi en partie à l'abaissement des prix. Les principaux articles (tels que papiers et enveloppes) se vendent meilleur marché à présent qu'à aucune époque antérieure; le fret présente aussi une réduction d'un peu plus des  $\frac{3}{4}$  d'un p. c.; le chiffre exact est de 3.920 p.c contre 4.677 en 1875-1876.

La quantité de papiers de rebut provenant des différents bureaux a été de 22,263 livres; elle a été vendue par adjudication. La recette nette de ce chef, soit \$157.77 pour l'année fiscale et \$64.96 pour le semestre dernier, avec le produit de la vente de caisses vides: \$17 et 10 pour les mêmes périodes, a été déposée au crédit de l'honorable Receveur-Général.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur

JAMES YOUNG.

A l'honorable R. W. Scott,  
Secrétaire d'Etat du Canada.

## BUREAU DE LA PAPETERIE.

ETAT de la dépense en achats et de la valeur des livraisons, par mois, pendant l'année expirée le 30 juin 1877, et le semestre expiré le 30 décembre 1877.

	Entrées du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877.		Sorties du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877.	
	£	s. d.	\$	cts.
1876.				
Juillet.....	1,026	0 9	2,745	99
Août.....	713	18 3	2,547	57
Septembre.....	887	17 4	1,064	08
Octobre.....	796	5 2	1,312	09
Novembre.....	456	0 6	2,178	18
Décembre.....	308	5 10	2,126	80
1877.				
Janvier.....	376	9 10	2,371	78
Février.....	763	9 9	1,901	55
Mars.....	259	3 3	1,322	32
Avril.....	812	4 7	1,727	15
Mai.....	677	19 4	1,059	50
Juin.....	363	19 5	1,350	50
Dépense nette en cours canadien.....			21,707	51
Dépense nette en cours sterling.....	7,436	17 0	36,192	67
Dépense totale en achats.....			57,900	18
Par report, existences le 1er juillet 1876.....			14,124	88
Bénéfices sur les opérations de l'année.....			1,752	35
Valeur totale des sorties.....			73,772	33
A reporter par existences le 30 juin 1877.....			16,405	08
			73,777	41
			73,777	41

BUREAU DE LA PAPETERIE.—*Suite.*

ETAT de la dépense en achats et de la valeur des livraisons, par mois, pendant l'année expirée le 30 juin 1877.—*Suite.*

	Entrées du 1er juillet au 31 décembre 1877.		Sorties du 1er juillet au 31 déc. 1877.
	Sterling.		\$ cts.
1877.	£ s. d.	\$ cts.	\$ cts.
Juillet.....	646 19 11	3,570 16	7,577 87
Août.....	742 10 10	1,808 55	2,961 73
Septembre.....	360 16 11	1,092 01	2,282 08
Octobre.....	963 5 3	1,838 34	5,389 93
Novembre.....	479 17 11	1,620 72	3,740 58
Décembre.....	280 19 9	1,129 14	4,796 02
Dépense totale en cours canadien.....		11,058 92	
En cours sterling.....	3,474 10 7	16,909 36	
Par report des existences au 1er juillet.....		27,968 28	
		16,405 08	
Valeur totale des sorties.....			26,748 21
Valeur en existences au 31 décembre.....			17,625 15
		44,373 36	44,373 36

BUREAU DE LA PAPERIE.

État de compte général indiquant en détail la dépense pour les fournitures reçues et la valeur des fournitures livrées au service civil, pendant l'année écoulée du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877, et le semestre écoulé du 1er juillet au 31 décembre 1877.

Nature des articles.	Articles entrés pendant l'année expirée le 30 juin 1877.		Articles entrés du 1er juillet au 31 juillet 1877.		Départements.	Articles sortis pendant l'année expirée le 30 juin 1877.		Articles sortis du 1er juillet au 31 décembre 1877.	
	£ s. d.	\$ cts.	£ s. d.	\$ cts.		Départements.	\$ cts.	\$ cts.	Départements.
Papier à livres.....	922 10 6	405 74	639 3 9	223 80	Agriculture.....	653 09	356 53	Service extérieur.	\$ cts.
" tellière.....	1 554 7 6	523 95	761 2 6	0 70	do Division du recensement.....	6 88	37 56	Service extérieur.	\$ cts.
" double.....	258 16 5	357 07	29 2 1		do de l'immigration.....	11 18	8 70	Service extérieur.	\$ cts.
" écu in-folio.....	292 3 9	928 01	26 6 8		do Compte de l'exposit. de Paris	3,653 63	199 42	Service extérieur.	\$ cts.
" d'impression.....	84 14 2	4,709 38			Douane.....	771 40	338 82	Service extérieur.	\$ cts.
" parchemin.....	40 18 0		16 5 2	2,838 86	Finances.....	721 81	388 82	Service extérieur.	\$ cts.
" burard.....	65 17 6	235 98	61 2 6	56 00	do Trésorerie.....	26 63	37 56	Service extérieur.	\$ cts.
" à copier.....	24 16 6	1 13	11 19 7		do Division des assurances	55 26	28 66	Service extérieur.	\$ cts.
" de manille et W.R	64 19 7	2,869 68	40 10 5	1,495 86	do Comptable des dép. casuelles	55 34	26 32	Service extérieur.	\$ cts.
" à cartouche.....	12 18 8	156 66		33 00	do Ass.-receveur-général.....	313 02	42 15	Service extérieur.	\$ cts.
" à dessiner et à cal-					do Revenu de l'intérieur.....	449 18	1,322 33	Service extérieur.	\$ cts.
" quer et toile.....	207 5 8	245 86		201 40	Justice.....	439 59	265 07	Service extérieur.	\$ cts.
" coupé in-4° et in-8°	523 11 3		385 15 3		do Inspecteur des pénitenciers	70 68	364 64	Service extérieur.	\$ cts.
" et enveloppes B.B.	14 14 11		60 11 4		do Pénitenciers de Kingston	456 90	45 79	Service extérieur.	\$ cts.
Enveloppes.....	578 1 0	4,430 67	386 17 9	2,923 92	do de St. Vincent-de-Paul	251 25	285 99	Service extérieur.	\$ cts.
Parchemin et papier-celle	99 13 3	17 71			do de St. Jean.....	59 83	74 97	Service extérieur.	\$ cts.
Instruments de dessin.....	77 0 2		20 9 6		do de d'Halifax.....	23 70	7 13	Service extérieur.	\$ cts.
Matériaux pour.....	35 16 9	332 45	20 14 0	35 95	do de du Manitoba.....	44 75	24 59	Service extérieur.	\$ cts.
Coul., encres de Chine, etc.	94 17 6	47 05	9 10 0	8 17	do Asile de Rockwood.....	19 20	44 24	Service extérieur.	\$ cts.
Plumes d'acier.....	411 10 9	232 03	85 10 8	94 11	do de Police fédérale.....	487 77	22 59	Service extérieur.	\$ cts.
" d'ivoire.....	3 9 0				do de Cour Suprême.....	160 20	230 82	Service extérieur.	\$ cts.
Porte-plumes.....	16 4 3	31 70	5 13 0	5 05	do Marine et Pêcheries.....	750 56	148 21	Service extérieur.	\$ cts.
Crayons.....	167 5 0	43 65	84 2 0	49 40	do Militice et Défense.....	330 86	148 21	Service extérieur.	\$ cts.
Divers, A et B.....	21 0 0	171 52	14 6 0	42 64	do de Adjudant-Général.....	1,344 17	594 97	Service extérieur.	\$ cts.
Cartes et cartons.....	3 6 4	419 83			do Conseil Privé.....	212 10	70 80	Service extérieur.	\$ cts.
Divers, C.....	23 18 1	14 56			do Travaux Publics.....	1,947 61	777 47	Service extérieur.	\$ cts.
Matériaux à copier.....	54 12 0	362 50	56 10 0	330 70	do Ch. de fer Intercolonial.....	197 14	10 82	Service extérieur.	\$ cts.
Divers, D.....	91 1 6	175 66	4 1 6	174 65	do de Ch. de fer Intercolonial.....	1,821 20	893 06	Service extérieur.	\$ cts.
Boîtes à dépêches.....			71 16 6		do de Canadiens du Pacifig.	6,108 64	20 03	Service extérieur.	\$ cts.
Bandelettes élastiques.....	169 1 6	39 45	66 9 0		do de Compte de l'exposit. de Paris.	1,467 85	721 49	Service extérieur.	\$ cts.

Divers, E.....	23 8 0	3 25	1 8 6		Postes, Banque d'épargne.....	115 85	28 55	Service extérieur.	\$ cts.
Épingles à papier.....	36 14 2	193 34	13 19 2	131 48	do Secrétaire d'Etat.....	278 82	56 97	Service extérieur.	\$ cts.
Cartons et serre-papier.....	57 5 4	202 71	2 8 0	110 40	do Divis. du registraire	56 19	36 49	Service extérieur.	\$ cts.
Muchings de gomme.....	3 11 0	13 60	1 17 4	26 00	do Imp. de la Reine	28,235 45	11 72	Service extérieur.	\$ cts.
Bouteil. et pinc. à gomme	64 16 0	643 96	7 3 0	324 80	do Bur. de pour les Dép.	76 17	28 91	Service extérieur.	\$ cts.
Encriers et godets de ver.	48 17 2	92 08	13 6 6	35 60	do Police du Nord-O.	284 25	108 32	Service extérieur.	\$ cts.
Divers, I.....	24 14 0	74 00	14 5 0	51 00	do Territoires du N. O.	195 41	105 32	Service extérieur.	\$ cts.
Coutenax de poche.....	177 0 0	2 30	38 14 0		do Receveur Général.....	238 21	114 21	Service extérieur.	\$ cts.
do de bur. et grattoirs	26 8 0		14 10 0		do Intérieur.....	194 35	114 21	Service extérieur.	\$ cts.
Ciseaux.....	39 10 0		29 4 0		do Territoires du Nord-Ouest.	7 16	14 80	Service extérieur.	\$ cts.
Divers, J.....	25 8 0	15 33	10 14 0	14 30	do Division des affaires indien.	270 39	100 56	Service extérieur.	\$ cts.
Agenda à garnit-métal.....	12 5 0	4 05	34 11 6	0 60	do Divis. des terres fédérales.....	441 83	132 76	Service extérieur.	\$ cts.
Divers, K.....	3 4 1	1 25	4 15 2		do Division de l'artillerie.....	100 19	113 87	Service extérieur.	\$ cts.
Divers, L.....	12 4 6	215 75	11 12 9	117 15	do Compt. de l'Expos. de Paris	15 13	23 22	Service extérieur.	\$ cts.
Regles.....	24 16 0	23 95	29 8 6	50 87	do Greffier de la Cour en Chancellerie	22 38	14 99	Service extérieur.	\$ cts.
Divers, S.....	88 3 9	291 80	8 3 2	121 68	do Bureau du Service Civil.....	218 48	13 43	Service extérieur.	\$ cts.
Galons, etc.....	308 7 6	218 05	35 2 0	159 73	do Bibliothéque du Parlement.....	106 58	65 30	Service extérieur.	\$ cts.
Ficelles.....	15 9 0		2 25		do Remboursés par le Cour Suprême.....	36 46	80 87	Service extérieur.	\$ cts.
Bougies de cire, thermom.	11 16 8	24 20		32 15	do par le chem. de fer P. C.	12 38	98 27	Service extérieur.	\$ cts.
Pains à cacher, vestas de cire	285 2 6	266 23	76 17 6	223 19	do Secrétaire du Gouverneur-Général.	611 69	2 04	Service extérieur.	\$ cts.
Cire à cacheter.....	127 8 6	31 33	42 1 0	18 45	do Remboursés par F. White, P. N. O.	45,101 44	33 80	Service extérieur.	\$ cts.
Almanachs.....	1 10 0	189 13	1 3 6	64 59	do Marine et Pêcheries.....	12 38	4 46	Service extérieur.	\$ cts.
Livres imprimés.....				28 69	Total des livrais. p. serv. extérieur	45,101 44	21,777 67	Service extérieur.	\$ cts.
Mat. d'imp., reliure, etc.				28 69	Total des livrais. p. serv. intérieur.	12,270 89	4,970 54	Service extérieur.	\$ cts.
Matéria x à grav. et à timb	155 16 0	184 00	74 5 9	18 75	Valeur totale des livrai. d'art cles	57,372 33	26,748 21	Service extérieur.	\$ cts.
Divers.....	14 2 6	65 36		101 32	Remboursement, compte d'articles.....	48 84	40 30	Service extérieur.	\$ cts.
Caisnes.....	200 17 7	62 95	88 14 6	25 10	Caisnes vides vendues.....	17 00	10 00	Service extérieur.	\$ cts.
Transport.....	103 16 11	22 16	45 19 5	14 17	Papiers de rebut vendus.....	157 77	64 96	Service extérieur.	\$ cts.
Frete.....	2 14 9	2,268 90		992 95	Compte de fret.....		26 50	Service extérieur.	\$ cts.
A déduire par escomptes.....	7,326 18 2	25,073 17	3,694 14 3	11,194 79	Déposé au crédit du Receveur-Général.....	223 61	141 76	Service extérieur.	\$ cts.
Dépense tot., cours canad.	490 1 2	365 66	220 3 8	135 87				Service extérieur.	\$ cts.
do sterling.....		21,707 51		11,058 92				Service extérieur.	\$ cts.
Dépense nette.....	7,436 17 0	36,192 67	3,474 10 7	16,909 36				Service extérieur.	\$ cts.
		57,900 18		27,968 28				Service extérieur.	\$ cts.

## BUREAU DE LA PAPEETERIE

ETAT COMPARATIF des livraisons de fournitures faites aux départements dans les années 1875-76 et 1876-77.

Départements.	1875-76.		1876-77.		Augmentation en 1876-77.		Diminution en 1876-77.	
	Départements.	Service extérieur.	Départements.	Service extérieur.	Départements.	Service extérieur.	Départements.	Service extérieur.
	\$ cts.	cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Agriculture.....	879 09		653 09				226 00	
do Division du recensement.....		84 45		6 88				77 57
do Division de l'immigration.....		8 91		11 18			2 27	
do Commission de Philadelphie.....		11 20						11 20
Données.....	567 20		771 40	3,653 03	204 20	523 62		
do Trésorerie.....	605 32		721 81		116 49			
do Division des assurances.....	157 71		26 63				131 08	
do Division des dépenses casuelles.....	128 75		55 26				73 49	
do Sous-Receiveur-Général.....	60 75		55 34				5 41	
Secrétaire du Gouverneur-Général.....	647 85		611 69	313 02		313 02		
Revenu de l'Intérieur.....	434 76	1,955 99	449 18	1,322 33	14 42		36 16	
Justice.....	669 71		439 59				230 12	633 65
do Cour Suprême.....		245 74		487 77		242 03		
do Inspecteur des pénitenciers.....		72 35		70 68				1 67
do Pénitencier de Kingston.....		316 35		456 90		140 55		
do Pénitencier de St. Vincent de Paul.....		231 56		251 25		19 69		
do Pénitencier de St. Jean.....		13 36		59 83		46 47		
do Pénitencier d'Halifax.....		14 77		23 70		8 93		
do Asile de Rockwood.....		38 97		44 75		5 78		
do Police Fédérale.....		38 63		19 20				19 43
do do Nord-Ouest.....		55 70						55 70
do Pénitencier du Manitoba.....		7 50						7 50
Marine et Pêcheries.....	733 92		780 56	160 20	46 64		213 29	
do Inspecteur des Pêcheries.....	544 15		330 86					
Milice et Défense.....	1,308 00		1,344 17		36 17			
do Bureau de l'Adjudant-Général.....	613 01		212 10				400 91	
Conseil Privé.....	2,151 44		1,947 61	583 59			203 83	
Travaux Publics.....	102 68		197 14		91 46			
do Chemin de fer Intercolonial.....		1,186 99		1,821 20		634 21		
do do Chemin de fer Canadien du Pacifique.....	1,600 54	5,292 93	1,467 85	6,108 64		815 66		
Postes.....	711 37		115 85				32 69	
do Division de la Banque d'Épargnes.....	157 63		238 21		80 98		595 52	
Receveur-Général.....								

Secrétaire d'Etat.....	243 90		278 82		34 92				
do Division du registraire.....	105 49		72 04				33 45		
do do de l'imprimeur de la Reine.....	67 43		56 19				11 24		
do do do pour le dép.....		23,460 75		28,235 45				225 30	
do Bureau de la papeterie.....	70 98		76 17		5 19				
do Police du Nord-Ouest.....		241 11		284 25		43 14			
do Territoires do.....				195 41		195 41			
Intérieur.....	247 39		194 35				53 04		
do Territoires du Nord-Ouest.....		172 17		7 46		7 46			
do Affaires des Sauvages.....	267 19		270 39	537 09	63 20	364 92			
do Artillerie.....	727 31		100 19		24 88				
do Terres Fédérales.....	16 12		441 83		398 19		286 13		
Greffier de la Couronne en Chancellerie.....	28 46		15 13						
Bureau du Service Civil.....	83 30		22 38						
Bibliothèque du Parlement.....	83 80		218 43		135 18				
Reboursement de prix de fournitures.....		57 02		48 84		12 78		8 18	
Total des livraisons pour les départements.....	13,941 21		12,270 89		869 11				
do services extérieurs.....		42,591 84		45,101 44		3,761 35			
Augmentation totale pour les départements.....							2,539 43	1,251 75	
do services extérieurs.....									
Diminution totale pour les départements.....									
do services extérieurs.....									
Services extérieurs, augmentation.....									
do diminution.....									
Augmentation nette.....									
Départements, diminution.....									
do augmentation.....									
Augmentation totale nette.....									

## ANNEXE D

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT,  
SERVICE DE LA POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST,  
OTTAWA, 31 décembre 1877.

En décembre 1876, plusieurs bandes indiennes des Etats-Unis, comprenant environ 500 hommes, 1,000 femmes et 1,400 enfants, avec environ 3,500 chevaux et 30 mules du gouvernement américain, passèrent la frontière et vinrent se camper en territoire canadien à la montagne à Bois, située à l'est des Cyprès.

Aux officiers de la police à cheval qui les visitèrent, ces Sauvages dirent qu'ils avaient été chassés de leur territoire par les Américains; qu'ils étaient venus chercher la paix, ayant ouï dire par leurs pères qu'ils la trouveraient sur la terre des Anglais; que leurs frères les Santis l'y avaient trouvée aux années passées, et qu'ils les avaient suivis; que depuis longtemps ils ne dormaient plus d'un bon sommeil, et qu'ils n'avaient pas d'autre désir que de trouver un lieu où ils pussent enfin se coucher en se sentant en sûreté.

L'inspecteur Walsh, commandant au fort Walsh, envoya aussitôt des détachements en observation, et une communication entre ce fort et les camps indiens fut établie au moyen de postes placés à convenable distance les uns des autres.

La police prit possession des armes à feu et munitions entre les mains des traiteurs, et depuis il a fallu, pour en vendre, un permis délivré par les officiers du corps.

Vers la fin de mai, Sitting-Bull, avec 135 loges, traversa la frontière et vint joindre les autres Sauvages des Etats-Unis sur notre territoire.

Le 2 juin, les officiers de la police tinrent un conseil avec lui et d'autres chefs, lesquels promirent d'observer les lois de la Mère-Blanche qui leur avaient été expliquées.

Le 30 mai, le commissaire lieut.-col. MacLeod proposa de faire auprès d'eux une tentative pour les engager à repasser la frontière. Subséquentment, le gouvernement des Etats-Unis nomma une commission chargée de négocier avec Sitting-Bull et les autres chefs en vue de les gagner à retourner aux Etats-Unis. Malheureusement, ses efforts furent inutiles.

Environ 100 Nez-Percés, hommes, femmes et enfants, échappés à la poursuite des troupes américaines dans le combat où furent pris le chef Joseph et ses compagnons, passèrent notre frontière au commencement d'octobre; depuis plusieurs autres bandes se sont réfugiées sur le territoire anglais.

Je joindrai à ce rapport la correspondance relative à tous ces Sauvages et les comptes rendus de la commission envoyée auprès de Sitting-Bull (annexe E); ainsi que les pièces où sont relatées les opérations de la police à cheval, en mai dernier, à la suite d'une attaque faite par un camp d'Assiniboines, comprenant 250 tentes, sur un camp Sauteux de 15 tentes.

Comme les Pieds-Noirs s'étaient dispersés dans les plaines dès le commencement de l'hiver, on n'a pu leur communiquer qu'au mois d'août le message mentionné dans mon rapport de l'an dernier, et leur exprimer avec quelle satisfaction Sa Majesté avait appris leur refus de se joindre aux Sioux des Etats-Unis dans la guerre d'extermination que ceux-ci proposaient d'entreprendre contre la population blanche.

L'aide-commissaire Irvine, qui leur a porté ce message, rapporte qu'ils ont témoigné les plus vifs sentiments de joie et de gratitude, et l'ont assuré de leur inaltérable attachement à la Couronne, se déclarant prêts à combattre pour elle, si jamais on les appelait à le faire.

Dans le moment même où les Pieds-Noirs marquaient ainsi leur fidélité, les journaux des Etats-Unis annonçaient que les tribus sauvages du Nord, toutes disposées, disaient-ils, à se soulever, allaient probablement se joindre à Sitting-Bull et aux autres ennemis des blancs pour faire une guerre de dévastation.

Au mois de septembre, une troupe de police, forte de 108 hommes, 119 chevaux et deux pièces de neuf, a escorté le lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest, pendant la négociation du traité conclu avec les Pieds-Noirs et autres tribus indiennes, qui porte le nom de Traité No. 7. Le commissaire lieutenant-colonel MacLeod avait envoyé vers les Sauvages pour les prévenir du jour et du lieu de l'assemblée; et un détachement de la police s'était rendu sur le lieu, avant leur arrivée, pour y marquer les places où camperaient les différentes tribus. Ce sont nos officiers qui, après la conclusion du traité, ont payé ces dernières. Cela s'est passé à la Traversée des Pieds-Noirs, sur la rivière de l'Aré, à environ 90 milles du fort MacLeod. Il n'y a pas eu un seul accident, ni le moindre trouble parmi les Sauvages et les traiteurs; et c'est une chose très-remarquable à cause du nombre des tribus qui étaient campées tout près les unes des autres.

Il est probable que ces Sauvages avaient là au moins 15,000 chevaux et poneyes. Son Honneur le lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest a déclaré qu'il avait été parfaitement satisfait des dispositions prises et des services exécutés par la police.

Ce corps a pleinement réussi à empêcher l'introduction des boissons enivrantes par les Etats-Unis aux Territoires; sauf en un seul cas, on croit que toutes les tentatives pour violer la loi prohibitive ont été immédiatement découvertes, les boissons saisies et les traiteurs condamnés à l'amende ou à la prison.

Quant à l'exception que je mentionne, le fait arriva près du fort MacLeod, les 14 et 15 avril. La police rompit, ce jour-là, un *ring* de fraudeurs, qui pendant quelque temps avait trompé sa vigilance. Le 14, deux hommes furent arrêtés, et 106 gallons de whisky saisis; le lendemain on prit deux autres délinquants, et quelques jours après, on trouva dans la Prairie un baril contenant 45 gallons de cette boisson. Un cinquième fraudeur, qu'un des constables rencontra dans la Prairie, coupa les courroies d'un barillet de whisky attaché sur sa selle, et grâce à la vitesse de son cheval réussit à s'échapper. Les quatre individus capturés furent condamnés chacun en \$200 d'amende ou, à défaut, six mois de prison.

En mai, la compagnie de la baie d'Hudson a demandé l'envoi d'un détachement au fort Duvagan, trois cents milles au nord-ouest d'Edmonton, pour veiller à ce que personne n'introduisît de la boisson par la Colombie-Britannique dans le district de la rivière de la Paix. Mais le chiffre du crédit parlementaire affecté au service de la police n'a pu permettre de fournir ce poste de surveillance.

Le fort Walsh a essuyé une tempête de neige les 21 et 22 avril; les Sauvages et les Métis dans le voisinage ont beaucoup souffert de sa rigueur, et ont perdu plus de cent chevaux.

A cause des grandes distances entre les différents postes occupés par la police dans les territoires du Nord-Ouest, il était impossible au payeur, au quartier-maître et au vétérinaire d'exécuter les fonctions qui leur avaient été confiées dans l'organisation du corps; et, en conséquence, ces emplois ont été supprimés en vertu d'arrêtés en conseil du 16 août 1876 et du 25 juin 1877.

Les commandants de divisions remplissent aujourd'hui les fonctions de payeur et de quartier-maître; et, aux principaux postes, des sous-constables compétents sont chargés du service vétérinaire.

Les droits de douane perçus au fort MacLeod par les officiers de la police du 1er novembre 1876 au 6 novembre 1877, ont monté à \$12,104.33. Entre mai et juin 1877, il a été acheté en Canada et expédié en transit par les Etats-Unis au fort MacLeod pour \$21,124.00 de marchandises.

La recette opérée en douane au fort Walsh pendant les douze mois expirés le 30 septembre 1877, s'est élevée à \$10,430.77. L'état des marchandises achetées en Canada et expédiées à ce point par les Etats-Unis en transit, n'a pas été reçu.

On a trouvé que la faculté donnée aux hommes mariés servant dans la police d'avoir leurs familles avec eux, avait pour résultat beaucoup d'inconvénients et de dépenses. Les femmes et les enfants recevaient des demi-rations, et, s'il y avait possibilité, un logement gratuit aux quartiers; en outre, dans les mouvements d'un poste à l'autre, les familles et leurs bagages étaient transportés gratuitement.

Il a été rendu une nouvelle instruction portant défense d'engager à l'avenir des hommes mariés; si quelqu'un dans le corps venait à se marier, il ne sera accordé à sa femme ni logement, ni ration, ni transport.

On a loué pour la saison de 1877 la ferme de la police à la rivière du Cygne; les fermiers s'étant obligés à fournir les quantités de produits récoltés dont pourrait avoir besoin la troupe, à certains prix déterminés dans le bail. Cet arrangement a été satisfaisant.

La première tentative de culture au fort MacLeod s'est faite l'été dernier; on y avait semé vingt acres en avoine et cinq en patates. La récolte a été très-bonne, et l'on espère qu'ayant longtemps la dépense excessive du fourrage à ce poste sera réduite par la production en territoire canadien de l'avoine nécessaire pour le service de la police.

Dans le courant de l'année, 82 hommes ont pris leur congé à l'expiration de leurs engagements, 5 ont été renvoyés, 9 sont devenus invalides, 2 ont eu permission d'acheter leur libération, 2 ont déserté et 1 s'est noyé: total 101 hommes.

Pendant la même période, 32 hommes se sont rengagés, et il y a eu 97 nouveaux engagements.

Le sous-constable G. Mahoney s'est noyé le 19 juin, dans la traversée de la Saskatchewan méridionale en se rendant de Battleford au fort Walsh.

Le tableau ci-dessous indique l'effectif et la distribution du corps le 30 novembre 1877.

Postes.	Commissaire.	Aide-commissaire.	Chirurgiens.	Inspecteurs.	Sous-inspecteurs.	Constables et Sous-constables.	Total.	Chevaux.
Fort McLeod.....	1	1	1	1	5	104	113	133
Fort Walsh.....			1	1	3	84	89	55
Montagne à bois.....					1	16	17	15
Butte Pinto-Horse.....						6	6	13
Rivière Laiteuse.....						3	3	5
Fort Calgary.....				1	1	25	27	43
Fort Saskat'wan (Edmonton et riv. de la Queue)				1	1	21	23	20
Battleford.....				1		13	14	6
Rivière du Cygne.....			1	1		22	24	15
Lac Plat.....					1	6	7	7
Qu'Appelle.....					1	5	6	3
Total.....	1	1	3	6	13	305	329	315



Voici maintenant un état indiquant la situation des bâtiments occupés par la police à cheval dans les Territoires du Nord-Ouest :—

Rivière du Cygne, quartiers pour.....	150	hommes et chevaux.
Battleford " .....	50	"
Fort MacLeod " .....	100	"
Fort Walsh " .....	100	"
Fort Calgary " .....	25	"
Saskatchewan " .....	25	"
Lac Plat " .....	7	"

A la rivière du Cygne et à Battleford, les bâtiments ont été construits par le département des Travaux Publics; ceux des autres postes par la Police.

Au fort MacLeod les constructions furent commencées en 1874, aussitôt après l'arrivée du détachement vers la mi-septembre. Elles furent faites de pieux de liard, avec les interstices remplis de bousillage, et les toits couverts de gazons et de sable. En 1875, on a envoyé à ce fort un moulin à scier portatif, qui n'a été en état de service qu'à l'automne de 1876. Depuis lors, on s'en est servi pour débiter les bois employés aux planchers et aux toits. Mais les pieux de liard se pourrissent promptement, et il faudra avant peu élever de nouveaux bâtiments plus solides et de plus longue durée.

Au lac Plat il n'y a qu'une baraque temporaire; mais il est fort à désirer que l'on y construise un bâtiment d'un caractère permanent, pour l'habitation d'un officier et de dix hommes. Un officier stationné à cet endroit et qui aurait les pouvoirs de magistrat, pourrait tenir en surveillance au moyen d'avant-postes tous les chemins qui mènent du Manitoba vers l'ouest.

Si Qu'Appelle devenait un poste permanent, il serait nécessaire d'y bâtir une habitation pour un officier et cinq hommes.

La dépense relative au service de la police à cheval, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, s'est élevée à \$352,749.05; mais cette somme comprend \$23,256 d'arrérages d'exercices précédents, en sorte que la dépense afférente à l'année 1876-1877 a été de \$329,493.05, ou en moyenne de \$1,000 par homme et cheval. J'ai pris des renseignements sur ce que coûtent la solde et l'entretien des troupes américaines; et je constate que notre police coûte tout un tiers de moins par homme et cheval que la cavalerie des Etats-Unis. Il est à remarquer que là les postes sont, en général, situés sur le parcours ou dans le voisinage soit de chemins de fer, soit d'eaux navigables; au lieu que nos postes sont éloignés de 250 à 900 milles de toute voie de navigation.

En conséquence des achats faits par la cavalerie américaine dans le Montana, et de ravages de la sauterelle, il a fallu transporter jusqu'à présent de 1500 à 2000 milles la plus grande partie de l'avoine nécessaire dans nos postes. L'abondante récolte de 1877 fera tomber sans doute les prix des fourrages et des autres produits agricoles pendant l'exercice 1878.

Le tout respectueusement soumis.

FRÉDÉRIC WHITE.

A l'honorable R. W. Scott,  
Secrétaire d'Etat.

## ANNEXE E.

## SERVICE DE LA POLICE A CHEVAL,

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE.

2 Mai 1876.

MONSIEUR,—Le Secrétaire d'Etat vous fait connaître que, suivant un rapport confidentiel qui vient d'être reçu, il est possible que les opérations dirigées par les Etats-Unis contre les Sauvages hostiles du Dakota et du Montana, sur les rivières Yellowstone et Bighorn, forcent leurs bandes à se réfugier dans nos Territoires, et que ces bandes veuillent continuer de là leurs courses sur le sol des Etats-Unis.

Le mouvements actuels des troupes américaines font supposer qu'un corps va se porter de Bismark vers l'ouest; déjà, paraît-il, un autre corps, parti du fort Shaw, s'est avancé vers l'est, et un troisième, parti d'un point méridional, est en marche vers le nord.

Les bandes sauvages échappées à leur poursuite (si les conjectures que j'exprime se réalisent) gagneraient probablement le voisinage de la montagne à Bois.

Vous voudrez bien donner des instructions spéciales pour qu'une surveillance active s'exerce de ce côté; et au premier indice de l'événement que l'on prévoit, vous devrez le faire savoir immédiatement ici par télégraphe.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

H. RICHARDSON.

A l'aide-commissaire IRVINE,  
de la Police à cheval du N. O.  
Fort MacLeod.

FORT MACLEOD, 1er juillet 1876.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre confidentielle du 26 mai dernier, par laquelle vous m'annoncez qu'il est possible que les opérations dirigées par les Etats-Unis contre les sauvages hostiles du Dakota et du Montana, sur les rivières Yellowstone et Bighorn, forcent leurs bandes à se réfugier dans nos Territoires, et que ces bandes veuillent de là continuer leurs courses sur le sol américain.

J'ai prévu ce résultat, et recommandé à l'inspecteur Crozier la plus grande vigilance; je lui ai donné ordre, dès le premier indice, de m'envoyer immédiatement un mot.

J'ai l'intention de retourner aux Cyprès dans quelques jours, en emmenant environ quinze hommes de la division F, qui peut facilement me fournir ce détachement. Je parcourrai les alentours de la montagne à Bois. Je donnerai des instructions spéciales pour qu'une surveillance active s'exerce de ce côté, et au premier indice de l'événement que l'on prévoit, j'aurai soin de vous le faire savoir immédiatement par télégraphe.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

A. G. IRVINE,  
*Aide-commissaire.*

Lieutenant-Colonel RICHARDSON,  
&c., &c., &c.,  
Ottawa.

FORT McLEOD, 19 septembre 1876.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli copie d'un rapport que j'ai reçu de l'inspecteur Crozier, et un affidavit d'un nommé Gabriel Salomon, métis français, lequel déclare avoir vu un éclaireur du camp de Sitting-Bull.

J'avais recommandé à l'inspecteur Crozier, lorsqu'il était aux Buttes des Cyprès, de se procurer toutes les informations qu'il lui serait possible de recueillir sur les mouvements des Sioux de l'autre côté de la frontière.

Je suis heureux d'attirer votre attention sur la manière si satisfaisante dont cet officier a rempli ses devoirs, ainsi que sur le tact et la discrétion dont il a fait preuve pendant qu'il commandait temporairement au fort Walsh.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

A. G. IRVINE,  
*Aide-commissaire.*

A l'honorable  
Secrétaire d'Etat,  
Ottawa.

FORT WALSH, TERRITOIRE DU NORD-OUEST,

18 août 1876.

CANADA, }  
Territoire du N.-O. } Savoir ;

Je, Gabriel Salomon, fais serment et déclare qu'un métis canadien, nommé Laframboise, vêtu en sauvage, et venant de Long Lake, bien loin sur le côté sud du Missouri, d'où il était parti le 15 avril, m'a dit avoir été au camp de Sitting-Bull en venant; que Sitting-Bull lui avait dit lui-même, à un conseil de chefs, qu'il n'avait pas l'intention de faire la guerre aux gens du Nord ou Canadiens; et avait ajouté qu'il se trouvait entouré, suivant ses propres paroles, "comme une île au milieu de la mer", et qu'il ne lui restait plus que deux chemins ouverts pour s'échapper—l'un vers le pays de la Grande-Mère, et l'autre vers les Espagnols. Il dit au Métis qu'il avait eu déjà une bataille avec les Américains, voulant parler de la bataille livrée au général Custer. Les éclaireurs de Sitting-Bull avaient découvert que les Américains s'avançaient, et celui-ci avait dit au métis qu'il allait les combattre encore. Il était incertain s'il irait au pays espagnol, (c'est-à-dire, je suppose, au Mexique), ou s'il viendrait au Canada. Il tient conseil tous les jours pour décider quel chemin il vaut mieux prendre. Dans un discours au conseil, l'autre jour, il a dit: "Nous ne pouvons plus aller nulle part sans voir paraître la tête d'un Américain. Notre terre est petite et comme une île. Nous avons deux chemins devant nous: nous pouvons aller à la terre de la Grande-Mère ou à celle des Espagnols. Depuis le printemps nous avons tué 1,000 Américains. C'est assez compter, frappons!"

J'étais campé sur l'une des fourches du lac de la Vieille-Femme, lorsque le Métis dont je parle est venu dans le pays et m'a donné ces renseignements. Il est retourné au lieu d'où il était parti.

Sitting-Bull lui avait dit aussi qu'aussitôt qu'il aurait mis le pied de ce côté de la frontière, sur le sol canadien, il enterrerait la hache de guerre.

J'ai vu un Sioux du camp de Sitting-Bull, que ce dernier avait envoyé à la Qu'Appelle, pour savoir ce que les Anglais disaient à son sujet. Je l'ai fait rebrousser chemin, parce que j'ai pensé qu'il voulait peut-être découvrir la force du fort et se procurer d'autres renseignements pour mettre les Sioux en état d'attaquer le fort.

sa  
GABRIEL + SALOMON  
marque.

Assermenté devant moi ce 18e jour d'août  
1876, au fort Walsh, Territoire du Nord-Ouest.

L. N. F. CROZIER,  
Juge de paix.

Témoin :

G. W. G. ROLPH.

FORT WALSH, TERRITOIRES DU NORD-OUEST,

18 août 1876.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un affidavit fait ce jour par un nommé Gabriel Salomon, Métis français, qui a vu un éclaireur du camp de Sitting-Bull. J'ai reçu sa déclaration sous cette forme parce qu'on ne saurait se fier à de simples rapports. L'information apportée par lui, m'a paru utile, et je pense qu'on peut y ajouter foi.

Je vous ai donné avis par la dernière malle que j'avais envoyé M. Antrobus avec un détachement à la recherche du camp des Sioux, dont m'avaient parlé deux Cris sur la rivière à la Terre Blanche, près de l'endroit où vous avez été pendant votre dernière tournée. J'exprimais l'espoir qu'il réussirait à arrêter certains traiteurs de whisky qui, au rapport de ces deux Sauvages, étaient venus des Etats-Unis et traitaient de cette boisson aux Sioux. Il tâcherait aussi de retrouver une troupe de chevaux que des Sauvages de la nation du Sang disaient leur avoir été enlevée par des guerriers sioux.

M. Antrobus est revenu au bout de quatre jours sans avoir découvert le camp. D'après l'information que je reçois aujourd'hui et que je crois très-sûre, puisque le Métis de qui je la tiens arrive de leur camp, les Sioux ne sont plus de ce côté-ci de la frontière. Après avoir quitté l'endroit où les vit Cochran avant votre excursion, ils se sont portés vers la montagne à Bois et de là sur le territoire américain. Ils avaient dessein de passer l'hiver près du lac du Diable, au delà de la frontière.

Je pense, d'après les renseignements que je reçois aujourd'hui, que les chevaux des gens du Sang n'ont pas été volés par les Sioux, du moins par ceux venus dernièrement sur notre territoire. Le Métis assure avoir été à même de savoir tout ce qui se passait dans leur camp, et il n'a eu connaissance ni qu'il y ait été amené des chevaux étrangers, ni que personne soit parti pour aller en voler. D'où je conclus que les dits chevaux auront été enlevés par quelques-uns de nos Sauvages, ou, ce qui est encore plus probable, qu'ils se seront écartés en pâture dans la plaine.

A l'époque où, suivant les gens du Sang, ils auraient été pris, les Sioux devaient être loin, soit à la Montagne à Bois, soit vis-à-vis ce point, sur le territoire américain.

Le même Métis a aussi entendu dire qu'il avait été porté de l'alcool au camp, mais il n'y en a pas vu. Il m'apprend qu'un Américain s'est marié avec une fille des Sioux ; et que celle-ci a pu avoir de lui cette liqueur et la donner aux Sauvages.

J'avais envoyé M. Antrobus après le rapport que m'avaient fait les deux Cris, espérant qu'il pourrait surprendre les traiteurs, s'ils revenaient, comme ils en avaient marqué l'intention, à ce que m'avaient dit ces Sauvages. Suivant eux, quant ils m'ont raconté toutes ces choses, il y avait huit jours que le whisky était au camp ; et ils m'avaient assuré que les Sioux se trouvaient alors sur la rivière à la Terre Blanche.

Or, d'après les renseignements que j'obtiens aujourd'hui, cela ne pouvait pas être. A tout considérer, je pense qu'il n'y a rien de vrai dans cette histoire. Vous savez vous-même quels bruits, quelles nouvelles extraordinaires se plaisent à rapporter les peaux-rouges de ces parages.

M. Allen m'apprend que Léveillé vous a dit, quand vous vous rendiez à Benton, qu'il m'avait informé que des traiteurs de whisky et autres marchandises trafiquaient avec les Sauvages en deçà de la frontière. Mon impression est que je vous ai raconté la chose, mais je puis me tromper. Voici les faits. Le fils de Léveillé, lequel revenait de Benton, apprit à son père en arrivant, qu'il avait vu des traiteurs sur le côté américain. C'était au temps où les Sauvages quittaient leur "loge de médecine" quelques jours après l'assemblée à laquelle vous avez assisté, à la tête de la montagne. Pensant que ces traiteurs pourraient traverser la frontière, attirés par ce grand concours de Sauvages, j'ai envoyé aussitôt sur les lieux; il n'y avait pas de traiteurs, ni il n'en était venu. Depuis, je n'ai laissé échapper aucune occasion de constater s'il s'était effectivement fait quelque traite de whisky ou de marchandises américaines: on m'a toujours assuré que non. Hier le Petit-Ours-Noir était ici, et je l'ai tout particulièrement questionné là-dessus. Il m'a répondu que tout cela était entièrement faux, et que, s'il était arrivé rien de semblable, il l'aurait certainement su. Un camp de Gros-Ventres, m'a-t-il dit, qui se trouvait sur la frontière, avait une petite quantité de whisky, apporté d'un poste américain ou reçu en don de traiteurs américains. Ces gens-là ne savaient au juste de quel côté de la ligne ils étaient campés, et son fils, qui vint là, leur ayant annoncé qu'ils étaient sur le territoire canadien, ils avaient retraversé la frontière, avant de boire le whisky.

Enfin, s'il avait été apporté de la boisson dans le pays, je suis sûr que j'en aurais été informé d'une manière certaine, car il n'aurait pas manqué de Sauvages et de traiteurs disposés à me dénoncer la chose.

Le bruit court, comme à l'ordinaire, que les Sioux (je ne sais quelle tribu) auraient prévenu les Métis de ne pas hiverner à la montagne à Bois, non plus qu'à la rivière Laitieuse, parce qu'ils auraient dessein d'y aller voler les chevaux et tuer les gens. Je vous donne cet on-dit pour ce qu'il vaut; quant à moi, je n'y ajoute pas foi.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

L. N. CROZIER.

*Inspecteur commandant au fort Walsh.*

A l'aide-commissaire IRVINE,  
de la police à cheval du N.-O.,  
au Fort Macleod.

QUARTIERS DE LA RIVIÈRE DU CYGNE,

27 mars 1877.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur de vous envoyer ci-incluse la lettre que j'ai reçue de l'inspecteur Walsh, m'informant qu'une bande nombreuse de Sioux avait passé la frontière et était campée à la montagne à Bois. Je lui ai répondu de faire ce qu'il proposait dans sa lettre et d'expédier un petit détachement à la montagne et un autre à l'extrémité orientale des Buttes aux Cypres. Les détachements ainsi stationnés le tiendraient sans cesse au courant des mouvements des Sioux, et empêcheraient la traite sans permis des munitions et armes à feu.

Je lui avais ordonné, dans de précédentes instructions, de prendre possession des armes à feu et munitions entre les mains des traiteurs, et de n'en permettre la traite que sur son permis spécial. Je présume qu'en l'absence d'une loi spéciale, l'Acte 31

Vict., chap. 15, sec. 3, s'applique dans ces circonstances. J'ai remis à son honneur le lieutenant-gouverneur une copie de la lettre de l'inspecteur Walsh, et lui ai soumis mon opinion touchant la possibilité d'appliquer le statut que j'ai indiqué; il a partagé mon sentiment.

L'inspecteur Walsh a averti les Sauvages, suivant mes instructions, qu'ils enfreindraient notre loi en faisant de ce pays leur base d'opérations pour continuer les hostilités contre les Etats-Unis, et que s'ils avaient ce dessein ils ne devaient pas chercher refuge chez nous.

Permettez-moi d'ajouter qu'il est urgent que le gouvernement prenne une décision à l'égard des Sioux qui ont passé la frontière et sont sur notre territoire; car si on les laisse se réorganiser, je crains qu'ils ne causent du trouble et ne deviennent moins traitables qu'ils ne le seraient dans ce moment, où ils sont affaiblis par leur retraite.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

JAMES F. MACLEOD,  
*Commissaire.*

A l'honorable  
Secrétaire d'Etat,  
Ottawa.

FORT WALSH, BUTTES AUX CYPRES,

TERRITOIRE DU NORD-OUEST, 31 décembre 1876.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que je me suis mis en route le 13 courant pour aller rencontrer le sous-inspecteur Fréchette, à son retour de la montagne à Bois, et me rendre ensuite, si je le trouvais nécessaire après avoir entendu son rapport, jusqu'à l'endroit où sont campés les Sioux. M. Fréchette avait compté cinquante-sept loges, mais ne pouvait me dire combien d'hommes il y avait par loge, renseignement qu'il me paraissait important de vous fournir. S'il y a habituellement par loge deux ou trois hommes, chacune, dans les camps de guerre, en renferme jusqu'à six ou sept. Voulant donc connaître le nombre de ces Sauvages, je me suis transporté à la montagne à Bois, où je suis arrivé le 21, après avoir fait le trajet, depuis l'extrémité du mont aux Cyprès, en trois jours et demi.

Deux jours auparavant, la Lune-Noire, Sioux-Uncapapa hostile, avait passé la frontière avec cinquante-deux loges; en sorte qu'il y avait en tout cent neuf loges. C'était un mélange de toutes nations ou tribus: Sioux-Agallallas, Minnécougous, Uncapapas, Pieds-Noirs, Saw-Sacs et Deux-Chaudières; au nombre d'environ 500 hommes, 1,000 femmes, 1,400 enfants, avec 3,500 chevaux et 30 mules du gouvernement américain.

Ce camp touche celui des Santis,—d'environ cent cinquante loges (chef: l'Aigle-Blanc),—et est assis dans le bois, quatre milles à l'est des bâtiments des géomètres-arpenteurs de la frontière. L'Aigle-Blanc occupe cette localité depuis plusieurs années et se montre fidèle observateur des lois canadiennes. Il a été très-aise de mon arrivée: comme il était incapable d'expliquer aux Sioux les lois auxquelles ils auraient à se conformer en restant dans le pays, il avait vu avec inquiétude venir à son camp tant de guerriers qui n'en avaient aucune idée; et, pour lui, ma visite était infiniment opportune puisque j'allais les leur faire connaître. Il pense qu'ils se soumettront à ces lois, sans quoi il ne les aurait pas laisser s'installer auprès de lui. Vivant depuis si longtemps en paix, il ne voulait pas être troublé par des gens qui seraient peu disposés à se plier aux lois qu'observent les Santis. Vers les six heures, le soir de mon arrivée, l'Aigle-Blanc assembla tous les chefs du camp sioux, dont les principaux sont le Petit-Couteau, le Chien-Long, la Lune-Noire et l'Homme-qui-rampe. Il leur apprit que j'étais. J'ouvris le conseil en leur disant que je leur adresserais quelques paroles seulement avant d'expliquer les lois qui nous régissent et auxquelles ils devraient

obéir tant qu'ils seraient sur notre terre ; je leur ferais quelques questions, et je transmettrais leurs réponses au grand chef de la Reine en ce pays. Après quoi je leur demandai : Savez-vous que vous êtes sur les terres de la Reine ? Ils répondirent que oui.—Pourquoi y êtes-vous venus ? Ils répondirent qu'ils avaient été chassés de leur terre par les Américains, qu'ils étaient venus chercher la paix ; ayant ouï dire par leurs pères qu'ils la trouveraient sur la terre des Anglais ; que leurs frères les Santis l'y avaient trouvée aux années passées et qu'ils les avaient suivis ; que depuis longtemps ils ne dormaient plus d'un bon sommeil, et qu'ils n'avaient d'autre désir que de trouver un lieu où ils pussent enfin se coucher en se sentant en sûreté. Je leur fis cette autre question : " Votre dessein est-il de ne rester ici que pendant les mois froids d'hiver, à jouir de cette paix, puis au retour du printemps de repasser la frontière pour recommencer la guerre ? " Ils protestèrent que non et qu'ils désiraient demeurer dans le pays ; et ils me prièrent de demander à la Grande-Mère d'avoir pitié d'eux.

Je leur expliquai ensuite les lois comme on les a expliquées aux autres Sauvages, et je leur enjoignis de s'y conformer comme faisaient les Santis et les autres peaux-rouges.

Les différents chefs firent alors des discours, dans lesquels ils implorèrent la pitié de la Reine et promirent d'obéir à ses lois. Je leur dis que j'enverrais leurs paroles à son grand chef, et, en terminant, de ne point oublier que la Reine ne leur permettrait jamais de se livrer à des incursions sur le territoire américain puis de revenir se mettre sous sa protection ; et que si c'était là leur dessein, il leur vaudrait mieux retourner sur leurs pas et rester au-delà de la frontière.

Le lendemain, les chefs vinrent à moi avec l'Aigle-Blanc, qui porta la parole en leur nom : ils me priaient de leur accorder une petite quantité de munitions pour la chasse ; leurs femmes et leurs enfants mouraient de faim ; faute de poudre et de balles, ils se servaient de couteaux emmanchés en lance pour chasser le buffle, ou de lassos ; quelques-uns d'arcs et de flèches ; mais ces modes de chasser étaient si fatigants que leurs chevaux étaient presque tous rompus et exténués ; si leurs chasseurs ne recevaient pas un peu de munitions, il faudrait mourir de faim.

Je répondis que la Grande-Mère ne voulait point qu'il mourût personne de faim dans ses territoires ; et que si elle était sûre qu'ils ne se serviraient des munitions que pour la chasse, elle leur permettrait d'en avoir une petite quantité, comme les Santis, qui avaient toujours été soumis aux lois ; mais qu'ils étaient étrangers, et peut-être ne demandaient-ils des munitions que pour les envoyer à leurs frères au-delà de la frontière. Ils protestèrent qu'ils n'avaient pas ce dessein. Alors, je leur dis que j'allais rencontrer M. Légaré, traiteur de la Montagne à Bois, qui était en route et qui apportait pour traiter avec les Santis de la poudre, des balles et 2,000 cartouches améliorées, et que je lui permettrais de leur livrer cette dernière munition pour la chasse seulement. Ma réponse parut leur causer une grande joie.

En revenant, je rencontrai M. Légaré, qui est un homme auquel on peut se fier, et un juge de paix ; je l'instruisis de ce que j'avais dit aux Sauvages au sujet des munitions, et je lui recommandai de ne leur en donner qu'une certaine quantité, après s'être bien assuré qu'ils ne s'en serviraient que pour la chasse. Comme il n'avait que 2,000 cartouches, ce qui représentait une distribution de 2 charges et demie par famille, il n'est pas à craindre, je crois, que les Sauvages en envoient une partie au-delà de la frontière. M. Légaré paraissait trouver qu'on avait fort bien fait de consentir à ce qu'ils en eussent une petite quantité, non pas qu'il eût aucun désir de la traiter, mais parce qu'il ne voyait pas comment tant de monde aurait pu subsister si cette permission n'avait pas été accordée ; d'ailleurs, il n'y a dans le camp qu'un petit nombre de fusils à baguette.

Mon opinion est que ces Sauvages resteront à la montagne à Bois cet hiver, les buffles y étant abondants ainsi qu'à l'est des Cyprès, ce qui n'est pas arrivé depuis plusieurs années. D'après les nouvelles que je recueille, il viendrait encore d'autres Indiens ; mais quant à cela je n'en suis pas sûr, les informations ne sont pas positives. Je crois que tous ces gens obéiront aux lois, d'autant qu'ils seront certainement influencés par les Santis ; et tant qu'ils seront sur notre territoire il faudrait leur permettre d'obtenir les munitions dont ils ont absolument besoin pour se procurer la subsistance.

Les Santis réclament le droit d'avoir poudre et balles comme les autres Sauvages britanniques ; et les deux camps étant contigus, on pouvait difficilement donner des munitions à l'un et en refuser à l'autre.

Les Santis souhaitent que la Mère-Blanche permette aux Sioux d'en avoir une petite quantité afin qu'il puissent chasser et ne meurent pas de faim.

Je proposerais d'établir une communication jusqu'à la montagne à Bois, en stationnant un sous-officier avec deux hommes au pied de la montagne aux Cyprès et plaçant deux loges à des intervalles de 45 milles, entre ce point et la montagne à Bois, dans des lieux que j'ai choisis et où il y a du bois. Ces loges, destinées à abriter la nuit les messagers, seraient en sûreté, parce qu'on informerait les gens qu'elles appartiennent à la police et que pour empêcher qu'elles ne fussent renversées par le vent, on les fixerait au moyen de chevilles de fer enfoncées fermement en terre. A la montagne à Bois, je stationnerais un constable et deux hommes, chargés de prendre sous leur garde toutes munitions apportées pour les traiteurs, d'assister à la traite, de tenir note des individus auxquels elle serait faite, des quantités et natures de munitions reçues par eux, et d'envoyer un rapport au poste à certaines époques dont on serait convenu.

Les sous-officiers, au pied de la montagne, rempliraient des devoirs analogues. Ces agents stationnaires auraient des instructions pour se conduire.

Je suggère ce plan, parce qu'il est praticable, la pâture pour les chevaux aux deux endroits est bonne, et on pourrait y envoyer une provision de grain. Tout ce que je propose peut se faire sans occasionner aucune dépense au gouvernement que celle des deux loges et d'un guide. Je crois suffisant le nombre d'hommes que j'ai indiqué, car il n'y a, selon moi, nul danger à appréhender de la part des Sauvages qui sont passés en deçà de la frontière, bien qu'il soit prudent de surveiller leurs mouvements.

Ces détachements auraient aussi à recevoir les déclarations des métis désirant traverser la frontière pour traiter. Plusieurs postes de traite, du côté américain, sont fermés, et les gens viennent en conséquence de notre côté pour faire leurs achats. Ils voudraient pouvoir effectuer la déclaration de leurs fourrures, chevaux, &c., à la Montagne à Bois ou au pied de celle aux Cyprès, situés, la première à 180 milles et l'autre point à 45 milles d'ici, ces distances étant trop longues pour qu'ils puissent venir à ce poste.

J'ai eu avis que quelques individus avaient passé la frontière pour traiter et étaient ensuite revenus ; mais je n'ai pu trouver la marchandise et les choses en sont demeurées là.

Si la permission m'est donnée d'établir une communication, je désirerais en être avisé tout de suite, tandis que les routes sont en bon état pour transporter les provisions.

Il ne faudra que quatre chevaux pour chaque endroit.

Je recommanderais de stationner le constable McDonnell à la Montagne à Bois, et le constable Martin au pied de la Montagne aux Cyprès.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre très-obéissant serviteur,

J. M. WALSH.

*Inspecteur commandant de la Police à cheval du N. O.  
au Fort Walsh.*

Au col. J. F. MACLEOD, C.M.G.

Commissaire de la Police à cheval du Nord-Ouest,

Au Fort MacLeod, Territoire du N. O.



FORT WALSH, 15 mars 1877.

MONSIEUR,—Le 3, lorsque je suis arrivé au camp yankton, situé sur la rivière à la Terre Blanche, 120 milles à l'est d'ici, le grand chef des Tetons et cinquante-sept loges de sa tribu, venant de la rivière Powder, traversaient la frontière. Ils se sont établis à trois quarts de mille de la ligne, tout contre le camp yankton. J'ai alors informé l'Ours-Médecin, chef des Yanktons, que je désirais avoir une conférence avec les chefs tetons et yanktons, et je lui ai demandé de les assembler en conseil, ce qu'il a fait. Le grand chef des Tetons est Quatre-Cornes, et il a avec lui ce qu'on pourrait appeler le quartier général de la tribu. Il ne reconnaît Sitting-Bull que pour un de ses principaux guerriers. C'est à Quatre-Cornes et aux Tetons que j'ai adressé d'abord la parole. Je leur ai fait les mêmes questions que j'avais faites à la Lune-Noire, le chef le plus élevé de la première bande de Tetons qui est venue sur notre territoire. Savez-vous, leur ai-je demandé, que vous êtes en ce moment sur les terres de la Reine ? Ils ont répondu que oui. Pourquoi êtes-vous venus ici ? Ils ont répondu qu'ils avaient été chassés de leurs terres par les Américains, et qu'ils venaient chercher la paix, leurs pères leur ayant dit qu'ils la trouveraient sur la terre anglaise ; qu'ils n'avaient pas dormi depuis longtemps d'un bon sommeil, et que, las de vivre dans cette inquiétude, ils n'avaient pas d'autre désir que de trouver enfin un lieu où ils pussent se coucher en se sentant en sûreté. Je leur ai fait ensuite cette question : "Votre dessein est-il de ne rester ici que, pendant les mois froids d'hiver, à jouir de cette paix, puis, au retour du printemps, de repasser la frontière pour recommencer la guerre ?" Ils ont répondu que "non ;" ils désiraient demeurer dans le pays, et ils m'ont prié de demander à la Grande-Mère d'avoir pitié d'eux. Je leur ai expliqué alors les lois comme nous le faisons aux Sauvages, ajoutant que ce serait commettre un crime contre les lois de la Grande-Mère-Blanche que de sortir de ses terres pour rentrer dans le sentier de guerre, et je leur ai demandé s'ils pensaient être capables d'obéir à ses lois ; que s'ils ne le pensaient pas, ils feraient mieux de retourner sur leurs pas, parce que la Grande-Mère-Blanche ne laisserait point les crimes impunis dans ses terres. Ils ont protesté qu'ils obéiraient aux lois.

Me tournant ensuite vers l'Ours-Médecin et les Yanktons, je leur ai demandé ce qu'ils faisaient de ce côté de la frontière, où j'étais surpris de les voir. L'Ours-Médecin m'a répondu que la plupart des Yanktons avaient été fort mécontentés par les Américains, qui leur avaient refusé des munitions pour chasser le buffle et entre autres leurs familles d'aliments ; qu'avant le départ de Peck, la tribu, composée de 300 loges, avait, dans un conseil, décidé qu'elle quitterait les Américains pour toujours ; que les camps s'étaient divisés en petites bandes et mis en route vers le nord ; qu'ils devaient se rejoindre sur le côté anglais de la frontière ; qu'il les attendait maintenant et qu'à leur arrivée un conseil se tiendrait pour prendre une résolution définitive. Je leur dis, après leur avoir expliqué la loi, de s'y conformer avec soin ; car, à la première infraction, je viendrais arrêter les coupables dans le camp ; et que le chef serait responsable de la conduite des siens.

Les Yanktons, je crois, vont retourner à Peck. En ce moment, ils se préparent à se diriger vers l'ouest le long de la rivière à la Terre Blanche ; ils feront une station au bois, environ vingt milles à l'est de l'extrémité orientale de la montagne aux Cyprès.

Comme il y a à ce bois une bonne pâture pour les chevaux, j'ai laissé à Tepee un poste d'observation, formé d'un constable et deux sous-constables, avec six chevaux ; ces hommes ont l'ordre de me donner avis de l'arrivée des Sauvages.

Les Tetons n'avaient pas décidé s'ils suivraient les Yanktons ou s'ils iraient à la montagne à Bois jointre la Lune-Noire. Ces Sauvages demandaient des munitions, et je leur ai dit qu'ils pouvaient en acheter suffisamment pour procurer la subsistance à leurs familles ; mais que s'ils envoyaient une seule cartouche de l'autre côté de la frontière, je leur retirerais aussitôt cette permission.

Dès que le camp arrivera au bois, je donnerai au sous-officier stationné à cet endroit les mêmes instructions qu'à ce sujet le chef du poste de la montagne à Bois, à savoir de visiter tout équipage de traite entrant dans le camp, et s'il y trouve des muni-

tions, de constater si le traiteur a un permis de moi l'autorisant à en porter aux Sauvages; que si celui-ci n'exhibe pas de permis, de se saisir des munitions et de me faire son rapport.

Et dans le cas où le traiteur aurait un permis, le sous-officier sera chargé de veiller à ce qu'il ne vende ses munitions que par petites quantités, et de s'assurer que le Sauvage qui en achètera une seconde fois a dépensé vraiment toute sa première provision à la chasse.

Les Teton m'ont dit avoir mis vingt-cinq jours pour venir de la rivière Powder au lieu où je les ai vus; que dans ce voyage ils avaient été harcelés par les troupes jusqu'à la rivière Missouri, qu'ils avaient traversée à l'ouest de Peck; ayant été pressés si vivement qu'ils n'avaient pu chasser et que, pendant dix ou quinze jours, il leur avait fallu tuer de leurs chevaux pour se nourrir.

Ils prétendent que les Sioux sont des Indiens britanniques, que leurs pères apprirent pour la première fois il y a soixante-cinq ans qu'ils étaient sous le pouvoir des Américains, qu'à cette époque un chef de leur Père anglais (le père qu'ils avaient alors, disent-ils) leur avait annoncé que dans le cas où ils ne voudraient pas vivre sous les Américains, ils pourraient s'avancer vers le nord, où ils retrouveraient la terre anglaise. Pourquoi leur Père blanc les donna avec leur territoire aux Américains, il ne le savent pas.

Dès leur enfance, ils ont ouï dire par leurs pères qu'ils sont proprement les enfants des Anglais; qu'à la vérité ils vivaient parmi des étrangers, mais que leur pays était au nord; dans leurs tribus, on peut voir les médailles de leur Père blanc données à leurs pères pour leurs combats contre les Américains; bien que cédés eux et leurs terres par les Anglais aux Américains, jamais ils n'ont fait la paix avec ces derniers, et toujours ils ont eu l'intention de se porter dans le pays de leurs pères.

Je leur ai dit que j'informerai de leur arrivée le grand chef de la Mère-Blanche; et que s'ils se conformaient à mes paroles ils pouvaient ainsi que leurs familles dormir maintenant d'un bon sommeil.

Le constable McDonell rapporte que les Teton dans le voisinage de la Montagne à Bois se conduisent fort bien. Mon opinion est qu'ils obéiront aux lois. Ils paraissent bien fatigués de la guerre. Il y a dans chaque camp des jeunes gens difficiles à gouverner, et qui sans aucun doute devront être surveillés; mais je pense que les chefs et les anciens feront tout en leur pouvoir pour les contenir.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. M. WALSH,  
*Inspecteur de la police à cheval du N.-O.*

Au lieutenant-colonel A. G. IRVINE,  
Aide-commissaire de la police à cheval du N.-O.  
Fort MacLeod.

Transmis par l'information de l'honorable Secrétaire d'Etat.

A. G. IRVINE,  
*Aide-commissaire.*

FORT MACLEOD, 9 avril 1877.

POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST,  
QUARTIER GÉNÉRAL,

FORT MACLEOD, 13 avril 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que l'inspecteur Walsh est de retour aux Buttes aux Cyprès; il a établi, suivant l'ordre donné par le commissaire, des postes d'observation à la Montagne à Bois et à l'extrémité orientale des Buttes aux Cyprès. Ces postes se composent chacun d'un constable et deux sous-constables.

L'inspecteur Walsh déclare qu'il a trouvé tous les Sauvages très-paisibles, et on lui a dit qu'ils se conduisaient remarquablement bien.

Il a eu avis que quarante autres loges de Tetons et cinquante d'Yanktons étaient attendues prochainement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

A. G. IRVINE  
*Aide-Commissaire*

A l'honorable R. W. SCOTT,  
Secrétaire d'Etat, à Ottawa.

(Télégramme.)

FORT BENTON,  
MONTANA, 25 mai 1877.

A l'honorable R. W. SCOTT,  
Ottawa.

Sitting-Bull est passé du côté canadien avec cent trente-cinq loges; à soixante milles environ du fort Walsh; dispositions pacifiques. Je pars pour les Cyprès.

A. G. IRVINE,  
*Aide-commissaire.*

FORT BENTON,  
MONTANA, 23 mai 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que je reçois à l'instant même avis du fort Walsh que Sitting-Bull, avec 135 loges de Sioux hostiles, est passé sur le territoire canadien et s'avance le long de la rivière à la Terre Blanche. L'inspecteur Walsh a eu une entrevue avec Sitting-Bull, Tête-d'Ours et plusieurs autres chefs. Ils ont demandé des munitions, et l'inspecteur Walsh leur a répondu qu'ils auraient la permission d'en avoir suffisamment pour abattre la viande nécessaire à la nourriture de leurs familles, mais qu'il fallait qu'ils prissent garde à ne pas envoyer de ces munitions au-delà de la frontière.

Ils prétendent que leurs grands-pères étaient Anglais, et avaient été nourris du fruit de la terre anglaise.

L'inspecteur Walsh leur a expliqué la loi, et a demandé à Sitting-Bull s'il pourrait s'y soumettre. Ce chef a répondu qu'il avait enterré ses armes avant de traverser la frontière pour venir au pays de la Mère Blanche; que si jamais il voulait faire du mal, ce mal ne serait pas commis dans le pays de la Mère-Blanche; et que si par la suite il allait du côté américain de la frontière déterrer ses armes, il ne reviendrait plus dans ce pays. Il a dit aussi qu'il ne s'était battu que sur la défensive; qu'il était venu pour nous montrer qu'il ne regardait pas ce pays comme une terre étrangère, et que son cœur était toujours bon, excepté lorsque ses yeux apercevaient un Américain.

L'inspecteur Walsh est d'opinion que Sitting-Bull est un esprit vindicatif, et que s'il pouvait avoir l'appui nécessaire il repasserait la frontière pour faire la guerre aux Américains.

Je suis en route pour aller visiter les Pieds-Noirs qui sont campés dans les Buttes aux Cyprès; je tâcherai de rencontrer Sitting-Bull et vous rendrai compte de l'entrevue.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

A. G. IRVINE,  
*Aide-commissaire.*

A l'honorable R. W. SCOTT,  
Secrétaire d'Etat, Canada.

(Télégramme.)

FORT WALSH, 6 juin 1877.

A l'honorable R. W. SCOTT.

J'arrive du camp de Sitting-Bull; ai rencontré là un prêtre américain qui le sollicitait à retourner dans l'Agence américaine. Sitting-Bull n'ose repasser la frontière; dit qu'il est venu ici chercher paix et sécurité. Je vous adresse par malle rapport détaillé. Je retourne au fort MacLeod aujourd'hui. Tout va bien.

A. G. IRVINE.

## DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT,

SERVICE DE LA POLICE À CHEVAL DU NORD OUEST,

OTTAWA, 30 mai 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser copie d'un rapport fait par moi à l'honorable M. Mackenzie, conformément à des instructions que j'avais reçues de lui dans un entretien il y a quelques jours, au sujet des Sioux qui ont traversé la frontière et se trouvent dans le Territoire du Nord-Ouest.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

JAMES F. MACLEOD,  
*Commissaire.*

A l'honorable R. W. SCOTT,  
Secrétaire d'État,  
Ottawa.

OTTAWA, 30 mai 1877.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions que vous m'avez données dans l'entretien que j'ai eu dernièrement avec vous au sujet des Sioux qui ont passé des États-Unis aux Territoires du Nord-Ouest, j'ai l'honneur de vous faire le rapport suivant.

Par lettre du 31 décembre dernier, je fus informé par l'inspecteur Walsh que cent neuf loges de Sioux des États-Unis venaient de traverser la frontière et étaient campées à la Montagne à Bois, dans les Territoires du Nord-Ouest. Il estimait qu'il y avait environ 500 hommes, 1,000 femmes et 1,400 enfants, avec 3,400 chevaux, outre 30 mules du gouvernement américain.

Je constate, par une autre lettre de lui, en date du 15 mars, adressée à l'aide-commissaire et transmise à l'honorable Secrétaire d'État, qu'une seconde bande, sous Quatre-Cornes, grand chef des Tétons, composée de cinquante-sept loges, avait passé la frontière, près de la rivière à la Terre Blanche, environ 120 milles à l'est du fort Walsh. Il paraît aussi qu'une bande de trois cents loges de Sioux-Yanktons s'était mise en route du fort Peck, divisée en plusieurs troupes, avec l'intention de passer dans les dits territoires; mais qu'une partie seulement de la bande, sous l'Ours-Médecin, y était entrée.

L'inspecteur Walsh a visité toutes les bandes qui ont traversé la frontière, il a eu des entrevues avec leurs chefs, et de ses rapports il appert qu'elles sont dans une très misérable condition, sans munitions, obligées de chasser le buffle avec des couteaux emmanchés en lances, et réduites quelques fois à tuer leurs chevaux pour se nourrir.

L'inspecteur Walsh leur a accordé des permis en vertu desquels elles ont pu acheter une quantité limitée de munitions; et l'on a établi des postes de surveillance sur des points convenables pour empêcher la vente sans permis de munitions à ces Sauvages et observer leurs mouvements.

Par un télégramme officiel, daté du fort Benton 27 mai, j'ai eu avis que Sitting-Bull avec une bande de 135 loges et environ 60 mules, avait passé la frontière et se trouvait en territoire canadien, à soixante milles du fort Walsh.

Je suis d'opinion que la présence de ces Sioux des Etats-Unis sur notre sol est un fait grave. On ne peut se fier beaucoup à leurs promesses; en outre, depuis plusieurs années ils n'étaient pas en termes d'amitié avec les Pieds-Noirs ou Cris. Je sais que les Pieds-Noirs voient avec inquiétude cette invasion dans leur pays. Ils disent qu'avant notre arrivée ils avaient toujours tenu les Sioux à distance; mais qu'ils veulent maintenant devenir leurs amis, pourvu qu'ils s'éloignent. Lorsque j'étais à la rivière du Cygne on m'a rapporté que les Cris témoignaient à l'égard des Sioux une très-grande défiance. Je pense donc qu'une tentative devrait se faire immédiatement auprès de ceux-ci, tandis qu'ils sont dans la nécessité de toutes choses, pour les engager à repasser aux Etats-Unis. Plus on attendra plus on aura de peine à les y décider.

Les Etats-Unis ont fait, je crois, de grandes réserves de territoire pour ces Sauvages, et de très-libérales allocations pour leurs besoins.

Je suggérerais de se mettre en communication avec le gouvernement américain, afin de s'assurer à quelles conditions leur retour aux Etats-Unis pourrait avoir lieu. Je m'imagine que nos voisins seraient fort aises de les voir revenir, car leur présence sur la frontière ne peut qu'être pour eux une cause d'inquiétude continuelle, et il serait impossible à la police de tenir ces bandes en bride sur toute l'étendue d'une frontière si longue. On ferait ensuite connaître aux Sioux les conditions proposées par le gouvernement américain; et en même temps on les avertirait qu'ils ne peuvent être reconnus pour Indiens britanniques; qu'il ne leur sera attribué aucune réserve de territoire ni accordé aucune allocation par le gouvernement canadien; qu'en restant de notre côté ils perdent tous leurs droits et titres de l'autre côté de la frontière; que le buffle, seule ressource qu'ils aient ici pour leur subsistance, leur manquera avant peu d'années, et qu'alors ils se trouveront dans une situation encore plus malheureuse que celle où ils sont en ce moment.

Je ne pense pas être trop disposé à la confiance en espérant que l'on pourrait se débarrasser par ce moyen d'une difficulté qui paraît de nature à devoir occasionner beaucoup de trouble.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAMES F. MACLEOD

*Commissaire.*

A l'honorable,

ALEXANDER MACKENZIE,

Ottawa.

FORT WALSH, 6 juin 1877.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur de vous informer que je suis arrivé ici de Benton, le soir du 29 dernier. Peu après mon arrivée, six jeunes guerriers de Sitting-Bull vinrent annoncer qu'il y avait trois Américains à leur camp. Le 31, au matin, je me mis en route, avec l'inspecteur Walsh et les sous-inspecteurs Clark et Allen, pour aller visiter Sitting-Bull. Je trouvai son camp dans un lieu appelé les Trous, qui est un ancien champ de bataille des Cris et des Sautoux, situé environ 140 milles à l'est d'ici, dans les plaines nommées sur la carte les Plaines des Buffles. Ce camp se composait d'environ 150 loges, et il y avait à côté environ 100 loges d'Yanktons, autre tribu de la nation des Sioux.

Bientôt après mon arrivée, je vis venir vers moi Sitting-Bull avec ses principaux guerriers; il nous donna à tous une poignée de main et me dit que ses gens dressaient dans le moment la loge du conseil.

Je fus tout particulièrement frappé de l'extérieur de Sitting-Bull. C'est un homme d'assez petite taille, mais ayant un visage agréable, une bouche qui indique une grande résolution, le front élevé et beau. Quand il souriait, ce qui lui arrivait souvent, ses traits brillaient d'un éclat extraordinaire. Il m'a paru avoir environ quarante-cinq ans. Les guerriers qui l'accompagnaient étaient tous des hommes d'immense stature et très musculeux.

Une heure environ après mon arrivée, je me rendis à la tente de conseil dressée pour la circonstance, et j'écoutai tous leurs discours.

Il me parut, d'après leurs paroles, qu'ils étaient irrités d'avoir été suivis par les trois Américains qui étaient alors au camp et dont ils avaient mandé au fort la présence. Sitting-Bull déclara qu'il n'avait pas désiré combattre les Américains; mais qu'ils étaient venus de tous les côtés lui prendre ses chevaux, ses terres, son argent, et qu'il lui avait fallu demander secours à ses armes. Il dit aussi qu'il ne retournerait point sur ses pas, parce qu'il savait que les Américains lui enlèveraient les biens qui lui restaient et détruiraient tout son monde; qu'il était venu dans ce pays-ci chercher la paix; qu'il voulait y vivre en paix, en faisant la traite des peaux de buffle, et qu'il bornait à cela son désir.

Dans son discours au prêtre, l'un des trois Américains, il s'exprima comme un homme parfaitement au fait des choses, et qui, avant de parler, les avait mûrement pesées. Il n'a foi à personne de l'autre côté, et le dit. Son discours témoigne d'une merveilleuse capacité. Je fus vivement impressionné, par exemple, au moment où, le prêtre lui ayant demandé s'il allait le suivre ou rester; il se tourna vers moi et me dit: La Mère-Blanche me protégera-t-elle si je reste?—Oui, lui répondis-je.—Alors pourquoi retournerais-je là-bas? Pour qu'on m'enlève mes chevaux et mes armes? Qu'est-ce que les Américains ont à me donner? Il ne leur reste pas de terre.... Je suis venu demeurer avec les enfants de la Mère-Blanche.

La cérémonie, à l'ouverture du conseil, fut très-belle. Après que nous eûmes fumé le calumet de la paix, la cendre fut recueillie, puis enterrée solennellement, et le calumet, ayant été démonté par morceaux, fut déposé sur la petite fosse.

À la sortie du conseil, j'allai rencontrer le prêtre catholique M. Martin, qui me montra des lettres du général Ewing, commissaire catholique à Washington, et du commissaire J. J. Smith, du bureau des affaires indiennes à Washington. Il était accompagné du principal éclaireur du général Miles, et d'un interprète. Ce prêtre s'était mis en route pensant trouver Sitting-Bull du côté américain de la frontière et avait suivi la piste.

Il me dit qu'il venait simplement pour engager les Tetons à retourner à l'Agence et leur expliquer les conditions du retour. L'éclaireur prétendit être venu pour tâcher de savoir du major Walsh si Sitting-Bull repasserait aux Etats-Unis, et qu'il avait profité du voyage du prêtre pour venir sous sa protection.

Cela est douteux, je pense, car il ajouta qu'il avait eu une lettre du général Miles adressée à Walsh, mais qu'il ne l'avait pas apportée, crainte d'accident fâcheux.

Si l'inspecteur Walsh, à sa première entrevue avec Sitting-Bull, n'avait pas demandé à ce chef, au cas où quelque étranger se présenterait à son camp, de le lui faire savoir, il est presque certain que l'éclaireur et l'interprète auraient été tués. Sitting-Bull le donna à entendre. Le prêtre, comme de raison, aurait eu la vie sauve. Plusieurs guerriers connaissaient l'éclaireur, et ce qu'il était.

Il me paraît que la manière d'agir de Sitting-Bull en cette circonstance indique quelle sera sa conduite future. Il a gardé les trois hommes dans son camp jusqu'à notre arrivée.

Les Sioux avaient été cinq mois en marche depuis leur départ de Yellowstone, et avaient perdu toutes leurs loges par suite d'une crue subite du Missouri, le lendemain de leur traversée. Pauvres gens! s'ils étaient restés un jour de plus à cette rivière, peu d'entre les hommes, les femmes, les enfants, que je voyais dans leur camp, survivraient aujourd'hui pour raconter leurs malheurs, car les troupes américaines s'avançaient alors sur la rive sud du Missouri; et "tuer tout ce qui parle" est leur mot d'ordre habituel dans les guerres contre les Indiens.

Je parus les délivrer d'une grande inquiétude lorsque je leur annonçai qu'ils seraient protégés tant qu'ils seraient sur notre territoire, et que les blancs et les peaux-rouges y étaient également punis de leurs mauvaises actions.

Je passai toute la nuit au camp; les Indiens paraissaient avoir le cœur joyeux. Je n'ai jamais vu de gens plus heureux. Mon interprète me dit que c'était la meilleure nuit qu'ils eussent passée depuis longtemps.

J'ajouterai que je fus quelque peu surpris de recevoir la visite de Sitting-Bull après onze heures du soir.

Il s'assit sur mon lit et me raconta jusqu'au matin d'une voix étouffée tous ses griefs contre les Grands-Couteaux.

Je n'ai guère de doutes sur sa future conduite, s'il reste ici, et il y restera certainement.

Je vous envoie un compte-rendu de la séance du conseil. Ce compte-rendu a été rédigé par le sous-inspecteur Clark.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. G. IRVINE,

*Aide-commissaire.*

A l'honorable R. W. SCOTT,  
Secrétaire d'Etat,  
Ottawa.

*Compte-rendu de la séance du Conseil tenu le 2 juin 1877 au camp des Tetons ou de Sitting Bull.*

PRÉSENTS :—Le lieutenant-colonel Irvine; l'inspecteur Walsh, le sous-inspecteur Clark et le sous-inspecteur Allen.

Sitting Bull avait autour de lui l'Ours-Joli, la Tête-d'Ours, l'Aigle-qui-se-pose, l'Aigle-Tacheté, l'Oiseau-Doux, (Miracongüé) etc., etc. La loge du conseil contenait une cinquantaine de personnes, hommes, femmes et enfants.

L'inspecteur Walsh informa Sitting-Bull et les chefs que le lieutenant-colonel Irvine était le chef le plus élevé parmi ceux représentant dans le pays la Grande-Mère, et qu'il était venu à leur camp pour entendre ce qu'ils auraient à lui dire et pour savoir dans quel but les trois Américains qui se trouvaient alors dans leur camp étaient venus sur le territoire canadien.

*Sitting-Bull* :—“ Ces Américains ne resteront pas ici.”

*L'inspecteur Walsh* :—“ Le chef parlera de cela plus tard.”

L'Ours-Joli, qui est chef maintenant et non plus simple guerrier, ouvrit le conseil par la prière suivante : “ Dieu tout-puissant, regarde-moi. Regarde-moi, mon grand-père (voulant dire l'esprit de son grand-père)—(les chefs et les simples guerriers élèvent les mains); mon grand-père, regarde-moi. Vois le sentier que je vais tenir; (on élève de nouveau les mains.) Regarde-moi; je ne suis rien à cette heure; aie pitié de moi; (on élève les mains en gémissant.) Mon grand-père, tu m'as élevé pour manger la chair du buffle, pour être fort; je ne suis rien à cette heure. (Ici, l'Ours-Joli dirige vers les quatre points cardinaux le grand calumet de paix, qu'il tient élevé pendant tout le temps de la prière.) “ Au sud, je n'ai d'autre connaissance que le tonnerre et la guerre; à l'ouest, on me veut pour ami; au nord, on me veut pour ami; à l'est (l'interprète n'a pas saisi ce qui a été dit relativement à l'est.) Ma Mère, prends le calumet; comprends, ma mère, que nous allons vivre sur cette terre; prends ce calumet fortement. Ma mère veut que je fume; nous allons tous fumer. Ma mère, fais que cette terre soit abondante, qu'elle soit bonne (que la paix y règne.) Je vais allumer le calumet en toute vérité.”

Ici l'Ours-Joli alluma le calumet avec un petit morceau de bois de prairie, après avoir refusé une allumette, par ce que l'allumette est regardée comme un objet de déception. Sitting Bull prenant le calumet, le dirigea vers les quatre points cardinaux, puis le remit au grand chef et dit, tenant lui-même le bout du calumet : “ Mon grand-père, aie pitié de moi; nous allons vivre avec un nouveau peuple ! Tous les

officiers et les autres fumèrent le calumet. Cette cérémonie est pour eux la forme solennelle du serment.

*Sitting-Bull*.—“ Je ne saurais parler autrement que je vais le faire. Dieu tout-puissant, nous allons devenir un nouveau peuple, et c'est ce dont je vais parler. “ Nous allons vivre au nord avec les Anglais. Le Dieu tout-puissant nous a fait “ vivre, et le Dieu tout-puissant dit que nous allons vivre avec les Anglais, sans “ nuire (honnêtement.) Je ne suis pas venu ici faire une chasse mauvaise. Mon “ grand-père a dit que nous devons donner la main aux Anglais; aujourd'hui, je le “ vois bien. Je suis venu ici pour faire connaître à ma mère tout ce qui est mauvais. “ Mon grand-père nous a fait donner la main aux Grands-Couteaux (les Américains); “ c'est ce que nous avons fait depuis que je suis sorti du sein de ma mère; j'ai été dix “ lunes dans le sein de ma mère, J'ai toujours regardé vers le sud; quelque chose “ de mauvais est arrivé là. Le Dieu tout-puissant m'a fait fort. Toutes les rivières “ coulent vers notre mère, et il le voit. Les Américains n'ont rien à faire aux sources “ des rivières. Mon grand-père m'a élevé dans une longue couverture; le Dieu tout- “ puissant m'a élevé entre les quatre coins d'une forte couverture. Mon grand-père a “ dit qu'il me donnerait un grand corps et un grand cœur; mon cœur était bon. Les “ Américains m'ont toujours poursuivi, c'est pourquoi je suis venu de ce côté-ci. Le “ Dieu tout-puissant notre père a dit que les Grands-Couteaux me supporteraient, “ et ensuite me combattraient; les Américains ont le buffle et le commerce; notre “ grand-père a dit que les produits de la terre sont pour moi et pour vous. Les “ Américains nous ont donné beaucoup de farine; j'ai dit: arrêtez! nous voulons de “ la viande de buffle! Dieu tout-puissant, mon grand-père, si j'avais fait ce que les “ Américains m'ont dit de faire, je ne serais plus aujourd'hui. Toutes nos femmes éle- “ vaient des enfants; si nous étions restés avec les Américains, nous ne serions plus rien.

“ Je suis venu voir les Anglais, chez qui nous allons avoir une nouvelle existence. “ Quelques-uns de nous sont encore en arrière. Sur le côté américain, j'ai vu qu'on “ nous chassait dans tous les sens, c'est pourquoi je suis venu vous voir. Quand je suis “ parti, mon grand-père m'a dit de venir ici. Les Américains nous ont donné de la “ farine—mais ni poudre ni balles. J'ai vu que nous allions tous être détruits. “ Mon grand-père nous tendra la main. Nous avons toujours eu de la poudre et des “ balles. Je suis ici depuis plusieurs jours, mais je n'en ai point encore vu. Le “ buffle est prêt de nous. Je suis ici avec mes enfants et je regarde vers le fort “ (Walsh). Mon camarade, nous sommes unis maintenant: aidons-nous. Je suis “ heureux. Ce que je ne puis faire, je te demanderai de m'aider à le faire. Tu m'as “ dit: si quelqu'un vient au camp, fais-le moi savoir”; quelques Américains sont “ venus et je te l'ai fait savoir. La guerre ne m'a pas envoyé; je suis traversé ici, et “ je le dis à ma mère; le Dieu tout-puissant me l'a dit. C'est le Dieu tout-puissant “ qui fait les chevaux; il m'a élevé à cheval; je le vois; les Américains ne m'ont “ point enseigné à monter à cheval; je le sais. Quand j'avais beaucoup de chevaux, “ les Américains voulaient avoir tous mes chevaux; c'est pourquoi je viens te le dire. “ Les Américains qui sont venus ici m'ont demandé mon fusil et mon cheval; ils “ prendraient ensuite bien soin de moi. J'ai alors dit à mes jeunes gens de t'en “ informer. Ils ont campé près des Yanktons; les Yanktons me l'ont envoyé dire. “ Dieu m'a donné un cœur bon; les Américains m'ont traité mal; ils m'ont demandé “ toutes mes armes, et je suis venu le dire à ma Grande-Mère.

“ Les Américains qui sont venus ici m'ont demandé si j'avais abandonné nos terres. “ J'ai dit: Dieu ne me l'a pas dit. Le Cheval-Fougueux y est encore. Il attend pour “ savoir de moi si les choses sont bonnes ici. J'ai dit.”

*L'Oiseau-Doux*: (Miracongüé). “ Les Collines-Noires tiennent à nos cœurs; “ pendant quarante ans, j'ai été là. J'écoute l'avis que donne la Grande-Mère. “ J'éloigne tout ce qui est mal. Je suis venu ici avec un bon cœur. Je suis venu “ voir la mère, la Mère-Blanche du traitant qui lit et écrit, chez qui il y a en abondance “ de la poudre et des balles. Les Américains, ce sont eux qui ont mal agi avec moi. “ Depuis que nous sommes venus, quelques Américains sont venus derrière nous, “ pour voir où nous étions. Ma mère, ce qu'elle pense et dit, je suis venu l'écouter.”



*L' Aigle-Tacheté (Zonzæ)* :—“ Le Dieu tout-puissant m'a nourri. Je vais parler un peu. J'ai été élevé sur le côté américain. Les Américains nous ont chassés en tous sens. Je n'ai point abandonné nos terres. Ce que ces trois Américains ont voulu nous faire faire, je n'ai pas voulu le faire. Mon grand-père m'a tenu dans une peau de buffle. Les rivières coulent d'ici vers la mer. Vous pensiez que je ne le savais pas. Dieu nous a faits, vous et moi, et je garde ce que j'ai. Mon grand-père m'y fait penser. Quand nous nous donnons la main, c'est pour faire la traite; c'est ce que nous sommes venus faire. De l'autre côté, les Américains ont détruit tous les postes de traite. Dieu m'a dit de faire le commerce de peaux de buffles. Les Américains ont brûlé l'herbe. Je suis venu ici. Le Dieu tout-puissant m'a dit qu'il y avait un traiteurs au nord, et je suis venu le voir. Je suis venu lui donner la main, et il me l'a donnée le premier. Lorsque je suis venu donner la main aux Anglais, les Américains m'ont suivi pour me donner la main, Je ne veux pas cela. Ce que feront les Américains ne me soutiendra pas avec mes enfants. Tous mes parents et amis, les Américains les chassent en tous sens. Je suis venu dire à ma Grande-Mère qu'ils cherchent à me faire tout le mal qu'ils peuvent. Je ne leur ai point fait de mal. Dieu entend ce que je dis. Je ne viens point faire une chasse mauvaise, mais bien agir et élever mes enfants. Les Américains qui nous ont traités si mal sont venus après nous; c'est pourquoi nous sommes allés à toi, pensant que tu les amènerais ici devant nous. J'ai vu le chemin, (la frontière) et je t'ai envoyé dire que j'étais ici.”

*Le lieutenant-colonel Irvine* :—“ Vous êtes dans le pays de la Reine, la Grande-Mère. Le major Walsh vous a expliqué la loi du pays qui appartient à la Grande-Mère-Blanche. Tant que vous resterez dans le pays de la Grande-Mère-Blanche, vous devrez observer ses lois. Tant que votre conduite sera bonne, vous n'aurez rien à craindre. La Grande Mère Blanche, la Reine, prend soin de tous ceux qui habitent ses terres, dans toutes les parties du monde.

“Maintenant que vous êtes sur les terres de la Reine, vous ne devez point traverser la frontière pour aller combattre les Américains et revenir ensuite ici. Nous vous donnerons assez de poudre et de balles pour faire la chasse du buffle afin de vous nourrir, mais pas une seule balle ne devra être employée contre les Blancs ou les Indiens.

“ Sur les terres de la Reine, nous vivons tous comme une seule famille. Si un Blanc ou un Indien commet le mal, il est puni. Le bras de la Reine est très-fort; si quelqu'un de ses enfants fait le mal, elle l'apprehende et le punit. Si quelqu'un vient à votre camp comme sont venus ces Américains, allez au fort le dire au major Walsh. Vous avez bien fait d'envoyer vos jeunes gens avertir le major Walsh de l'arrivée de ces hommes. Aussitôt après l'arrivée de vos jeunes gens au fort, nous sommes partis, et je suis venu ici vous voir et vous donner la main. Je vais aller voir ces Américains pour connaître ce qu'ils font ici, et je les emmènerai hors du camp avec moi. Je suis heureux de voir que vous cherchez la paix et que vous vous conduisez bien ici. Nous vous protégerons contre tout mal, mais vous ne devez faire de mal à personne de ce côté-ci de la frontière. Vous avez bien agi en ne faisant point de mal aux Américains qui sont venus ici, et en envoyant avertir le major Walsh. Ne vous alarmez point. Les Américains ne peuvent vous poursuivre de ce côté-ci. Dormez tranquilles et soyez sans crainte.”

*Sitting-Bull* répéta ce que lui avait dit le prêtre catholique avant notre arrivée.

*Le prêtre* : “ Je viens avec la parole de Dieu. J'ai attendu pendant longtemps. Je vais dire quelques paroles et m'en aller. Je ne suis pas ici pour une mauvaise chose. Je veux que vous viviez; c'est pourquoi je suis venu ici; c'est ce que Dieu m'a dit de venir vous dire. Peut-être les Anglais ne voudront point de vous. Si vous m'écoutez, ce que je vous dis sera bon pour vous. Si vous venez avec tout votre peuple et avec les Yanktons, et remettez vos armes sans qu'elles soient demandées, les cœurs américains seront contents. Peut-être qu'on vous entourra pour qu'aucun de vous ne s'enfuit à cheval. Si vous ne faites pas cela, vous vivrez misérablement; si vous faites cela, vous vivrez bien de l'autre côté. Vous pensez que vous allez vivre de ce côté-ci; vous allez diminuer de plus en plus et mourir. Si vous revenez de l'autre côté, je tâcherai de vous faire avoir quelques-uns de vos

“chevaux. Si vous venez, vous vivrez bien; ici, vous vivrez mal. Faites ce que je vous dis. Si vous restez ici, je veux savoir si vous abandonnez vos terres là-bas. Je vous donne ceci (une médaille religieuse) pour que les mauvais blancs ne vous fassent point de mal; ceci vous relèvera. Quand le blanc perd son enfant, son cœur souffre: ceci le console.”

*Sitting-Bull*: “Pourquoi irais-je là? Pour que les Grands-Couteaux me poursuivent de nouveau? Mon Dieu me donnera l'abondance. (beaucoup de viande de buffle) Je n'ai que deux amis: l'Anglais et l'Espagnol. Si vous autres ne m'aviez pas dit de vous avertir quand il viendrait quelqu'un dans mon camp, je n'aurais su que faire.”

*L'Ours-Joli*: “Vous êtes simples guerriers; je suis un chef; mon grand-père m'a élevé pour être un chef, et je le suis encore aujourd'hui. J'ai été élevé sans rien de mal en moi. Dieu ne m'a pas gardé pour que je fasse une chasse mauvaise. Les armes que nous avons, les flèches que nous avons, les Grands-Couteaux les veulent, et les veulent toutes. Notre Grande-Mère a la terre qui produit le bien. Je suis venu voir. Depuis que je suis venu, j'ai dit aux jeunes gens de mettre leurs fusils derrière eux; je suis venu voir le chef; j'ai dit aux jeunes gens de mettre leurs armes à terre. Ces Américains s'en retourneront dire ce qui se passe ici; j'écouterai tout ce qui est bon. Je ne vois sur cette terre-ci que le sang du buffle; c'est le seul sang que je veuille voir. Sur le côté américain, je ne pense pas avoir voulu dérober ou mal faire. Dieu m'a nourri et il m'aime; il m'a bien nourri. Les Américains ont commis le vol d'un côté à l'autre. Pensez qu'en ce jour nos cœurs sont contents. Si vous envoyez les Américains, le buffle sortira de terre, et mon cœur sera dans la joie. Je ne veux point combattre les Américains: si nous étions amis, je serais heureux.”

*Le lieutenant-colonel Irvine*: “Si vous n'avez plus rien à dire, j'irai voir les Américains pour savoir ce qu'ils veulent.”

Le conseil s'assembla une seconde fois dans l'après-midi du 2 juin. Le révérend père Martin (l'un des trois Américains) y assista avec son interprète. Cette séance eut lieu à la demande de *Sitting-Bull*.

*Le lieutenant-colonel Irvine*: “Ce père m'a dit qu'il est venu pour savoir ce que vous voulez faire: rester ici ou vous en retourner du côté américain?”

L'Ours-Joli fit une prière comme à la première séance; *Sitting-Bull* et le père fumèrent le calumet de paix. Pendant que le père fumait, *Sitting-Bull* dit: “Dieu tout-puissant, regarde-moi. Je n'ai jamais fumé avec les Blancs; voilà que je fume avec celui-ci, et il fume avec moi. S'il y a quelque mensonge entre nous, que tous les hommes le sachent!”

*Sitting-Bull* continua en ces termes: “O Dieu, souviens-toi que c'est sur cette terre que j'ai été élevé, moi et une femme. C'est pour cela que je suis revenu: j'ai été élevé ici. Dieu a fait produire la terre pour mes enfants. J'ai été élevé où Dieu m'a préparé la nourriture. Je suis assis sur ce sol et m'y tiens attaché. Ecoute-moi; regarde dans mes yeux; regarde-moi droit en face; tu pries Dieu? Dieu t'a envoyé à moi? Sais-tu si ce que tu dis arrivera? Tu viens avec la pensée de Dieu? C'est un bon jour celui où tu t'assieds avec moi. D'où viens-tu? De dessous terre? Connais-tu la cause de la guerre? Tu me demandes si je vais retourner dans votre pays. Il m'est impossible d'y retourner. Dieu n'a jamais dit aux Américains de venir à la tête du Missouri. Nous avons été élevés de ce côté-ci de la mer; vous avez été élevés de l'autre côté. C'est ce que m'a dit le Grand-Esprit quand il m'élevait dans une longue couverture. Des deux côtés de l'Amérique, il ne reste que deux couvertes pour me couvrir. Dieu m'a fait assez grand. Je sais que c'est sa Grande-Mère qui me couvre. Mon cœur a été fait fort; mais aujourd'hui vraiment il est faible; c'est pourquoi les Américains veulent mon sang. Mon cœur a été grand et doux; les Grands-Couteaux ont voulu en tirer le sang, et j'ai eu pitié de bon nombre d'entre eux. Dieu m'a mis sur la face de la terre; pourquoi les Américains veulent-ils m'en chasser? Parce qu'ils ne veulent là que des Américains. Dieu m'a fait le chef du peuple. Dieu ne m'a pas dit de combattre les Américains: c'est pourquoi je suis parti. Maintenant Dieu me regarde, et tu le

“ sais. Dieu m'a dit que si quelqu'un venait de l'Est de manger avec lui. Dieu m'a fait le chef du peuple, c'est pourquoi je poursuis le buffle. Dieu m'a dit : si tu fais le mal, ton peuple sera détruit; c'est pourquoi je suis ici. J'ai eu peur. Regarde-moi. Vois s'il y a du mal en moi. Tu m'as dit que tu es venu comme messager de Dieu. Ce que tu m'as dit n'est pas bon pour moi. Regarde en haut, tu verras Dieu. Regarde comme je regarde. Tu es venu comme messager de Dieu me dire quoi faire? Je ne crois pas ce que tu dis. Je n'ai que mon bras pour combattre les Blancs. Je ne crois pas que les Américains aient jamais vu Dieu, c'est pour cela qu'ils ne m'écoutent pas. Tu sais, comme messager de Dieu, qu'ils ont essayé de me tuer. Pourquoi as-tu attendu qu'ils aient tué la moitié de mon peuple, avant de venir? J'ai dit aux Américains de s'éloigner de mes terres. Je ne veux que le buffle. Pensez-vous que la volonté de Dieu soit que vous teniez sous la menace de vos armes une partie de ses enfants pour vous railler d'eux? Vous attendez que mon peuple retourne dans votre terre pour que les Longs-Couteaux se ruent sur lui et le massacrent. Si vous voulez faire un traité, rendez-nous nos chevaux. Dieu a fait naître tous les Indiens d'un seul; il est venu fumer avec les anciens et faire la paix. Le Grand-Esprit me regarde tous les jours, et après mes paroles, s'il y a quelque mal, le mal sera pour moi. Es-tu venu me demander si je vais abandonner mes terres? Je n'ai jamais pensé à les donner aux Américains, et tu me suis pour m'apporter malheur. Mon grand-père m'a dit de faire la traite, et c'est ce que je veux, c'est pourquoi je suis venu. Je suis venu ici pour entendre parler de ma Mère-Blanche. Si je retourne chez les Américains, ils prendront tous mes chevaux. Dieu m'a mis à cheval pour que je puisse vivre. Dieu leur a-t-il dit de me dépouiller? Je n'ai jamais essayé de faire du mal aux Blancs. J'ai les mains nettes. Je n'avais jamais vu la route (la frontière) auparavant, mais je me suis avancé jusqu'ici. Je ne pense qu'à deux nations: les Anglais et les Espagnols; je suis entre les deux. Les Américains ont voulu me détruire, et c'est pour cela que je le dis au chef ici et à toi. Si tu emploies ton influence auprès du Président pour qu'il envoie les méchants aux lieux d'où ils sont venus, et pour qu'il ne laisse que les bons, nous aurons la paix. “ Je veux savoir si le chef a été envoyé par la Mère-Blanche, et si elle me protégera. Si quelque enfant affamé vient à ma loge, je le nourrirai, je le traiterai bien et le laisserai aller à ses affaires.

*Le Père* :—“ Je ne viens point donner d'avis; si vous restez ici, c'est très-bien; si vous retournez aux États, vous aurez à livrer vos armes et vos chevaux.

*Sitting-Bull* :—“ Ce n'est pas ce que tu m'as dit; dis-moi aujourd'hui ce que tu m'as dit hier.”

*Le Père* :—“ Je ne vous demande point de revenir; mais si vous vouliez revenir, je tâcherais de vous rendre la chose aussi facile que possible.”

*Sitting-Bull* :—“ Tu ne dis pas aujourd'hui la même chose qu'hier; j'ai dit au chef ici présent ce que tu m'as dit hier.”

*Le Père* :—“ D'après ce qui a été dit et ce que disent les officiers anglais ici présents, je pense que vous faites mieux de rester sur le sol anglais. Si vous retournez là-bas, je vous assure sur ma vie que votre vie et votre liberté seront sauvées; vous ne serez point tués, ni faits prisonniers.”

*L'Aigle-Tacheté* :—“ Les Longs-Couteaux en ont-ils délibéré et t'ont-ils envoyé? ”

*Le Père* :—“ Je ne suis pas envoyé par le gouvernement, mais j'ai l'assurance que ce que je promets sera exécuté. Voulez-vous retourner de l'autre côté ou rester ici? ”

*Sitting-Bull* :—(S'adressant au colonel Irvine) : “ Si je reste ici, me protégeras-tu? ”

*Le lieutenant-colonel Irvine* :—“ Je t'ai dit que la Mère-Blanche te protégerait, tant que tu agiras bien.”

*Sitting-Bull* :—“ Pourquoi retournerais-je? Pour me faire prendre mes armes et mes chevaux? Qu'est-ce que les Américains me donneront? Ils n'ont point de terres. Une fois, j'ai été riche; j'avais beaucoup d'argent; mais les Américains me l'ont tout volé dans les Montagnes-Noires. Je suis venu rester avec les enfants de la Mère-Blanche.”

Je certifie que ce qui précède est une copie conforme de ce que m'a dicté l'interprète.

E. DALRYMPLE CLARK,  
*Sous-inspecteur et adjudant.*

Note—"grand-père" tantôt signifie dans la bouche de Sitting-Bull "l'esprit de son grand-père," tantôt "le Créateur." "Grand-père" se disait aussi du Président des Etats-Unis.

OTTAWA, 14 août 1877.

MONSIEUR,—J'ai reçu instruction de l'honorable secrétaire d'Etat d'accuser réception de votre lettre du 6 juin et de vous dire qu'il a lu avec beaucoup d'intérêt le compte-rendu y annexé de votre entrevue avec Sitting-Bull et les autres chefs indiens.

Le secrétaire d'Etat prévoit que la présence de bandes aussi nombreuses est de nature à causer des embarras; il pense qu'on manquerait de sagesse en portant ces Indiens à croire qu'on leur permettra de rester permanemment sur le sol britannique, ou qu'on les traitera comme des Indiens canadiens.

Tout en les assurant d'une protection temporaire, il faut les informer que les mesures qui seront prises à leur égard dépendront entièrement des résolutions du gouvernement d'Ottawa.

Le lieutenant-colonel McLeod vous a déjà sans doute fait connaître plus particulièrement les vues du gouvernement à ce sujet.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

FRED. WHITE.

Au major IRVINE,  
Assistant-commissaire,  
Police N.-O.

(*Télégramme.*)

OTTAWA, 15 août 1877.

Au lieutenant-colonel MACLEOD,  
Soin de J. G. BAKER et Co.,  
Fort Benton, Montana :

Important d'engager Sitting-Bull et autres Indiens des Etats-Unis à retourner sur leurs réserves. Gouvernement des Etats-Unis envoie commissaires pour traiter avec eux. Coopérez avec commissaires, sans exercer pression indue sur les Indiens.

Nous devons employer la persuasion, non la force.

Commissaires arriveront probablement à Benton vers vingt-cinq courant. Tâchez de les rencontrer là. Répondez.

R. W. SCOTT,  
*Secrétaire d'Etat.*

OTTAWA, 24 août 1877.

MONSIEUR,—Le gouvernement des Etats-Unis a chargé le général McNeill, de la cité de St-Louis, et le général Terry en service actif dans l'armée fédérale, de négocier avec Sitting Bull et autres chefs de sa bande, en vue de les engager à retourner aux Etats-Unis.

J'ai informé le gouvernement des Etats-Unis, lors de mon voyage à Washington, que s'il se décidait à envoyer des commissaires, vous, ou un autre officier de la police du Nord-Ouest, vous les rencontreriez à la frontière avec une escorte suffisante, les accompagneriez aux loges des Sioux et leur donneriez toute la protection possible pendant leur séjour sur le territoire canadien.

Le gouvernement désire vivement que les commissaires des Etats-Unis réussissent à engager les Sioux hostiles passés sur notre territoire à retourner aux Etats-Unis. On craint que s'ils restent en Canada, ils n'en viennent aux hostilités avec nos Indiens; qu'en se portant sur les terrains de chasse des Pieds-Noirs, des Assiniboines ou des Cris, ils ne provoquent l'opposition et l'animosité de ces tribus; qu'enfin, par suite du manque de moyens de subsistance et d'autres circonstances, ils n'occasionnent une forte dépense au gouvernement du Canada. Il n'est pas improbable non plus qu'ils aient l'inclination d'entreprendre des incursions sur le territoire des Etats-Unis, et ils deviendraient ainsi une cause de difficultés internationales. Ces Indiens ont été accusés d'avoir commis, pendant leur guerre contre les Etats-Unis, des actes d'une barbarie atroce. S'ils allaient faire des incursions pour scalper des femmes et des enfants de l'autre côté de la frontière, l'indignation du gouvernement et du peuple américains ne manquerait point de retomber sur le Canada. Il est donc important que vous usiez de votre influence en secondant, autant que vous le pourrez, les commissaires américains dans leur mission, qui a pour objet d'engager ces Indiens à retourner sur leurs réserves.

Si, lors de la visite des commissaires, vous étiez à négocier des traités avec les Pieds-Noirs ou d'autres Indiens de notre pays, vous pourriez désigner le major Walsh ou le major Irvine pour vous remplacer au commandement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

DAVID MILLS,  
*Ministre de l'Intérieur.*

Au lieutenant-colonel J. F. MACLEOD, C.M.G.,  
Commissaire, police à cheval, N.-O.,  
Fort MacLeod.

*M. Plunkett au Député-Gouverneur.*

No. 68.

WASHINGTON, 13 septembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai eu l'honneur de vous adresser hier après-midi le télégramme suivant :

Commissaires américains se rendent au fort Benton *via* chemin de fer Union-Pacific et diligence de Montana. Ils demandent qu'une escorte canadienne vienne les rencontrer au point où la route ordinaire du fort Benton au fort Walsh traverse la frontière. Si les Indiens acceptent les termes, il sera désirable de les ramener aussitôt que possible, et l'on sauverait beaucoup de temps si vous pouviez décider Sitting-Bull, ses chefs et les principaux de sa tribu, à venir rencontrer la commission au fort Walsh.

Les commissaires arriveront à la frontière le 29 ou le 30 du courant.

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus, pour que vous preniez telle mesure que vous jugerez convenable et possible, copie de la note de M. Seward sur laquelle mon télégramme est fondé.

J'ai, etc.,

F. R. PLUNKETT.

Au Député-Gouverneur,  
Canada.

*M. Seward à M. Plunkett.*

DÉPARTEMENT D'ÉTAT,

WASHINGTON, 12 septembre 1877.

MON CHER M. PLUNKETT—C'est avec plaisir que je vous transmets copie d'un télégramme envoyé par le général A. H. Terry, de l'armée des Etats-Unis, et qui vient de m'être communiqué par le secrétaire de la Guerre, lequel est relatif à l'organisation et aux mouvements de la Commission chargée d'aller rencontrer Sitting-Bull. Je me féliciterais de voir se réaliser, autant que possible, le désir de la Commission, tel qu'exprimé dans ce télégramme.

J'ai, etc.,

F. W. SEWARD.

A l'honorable

F. R. PLUNKETT,

Etc., etc.

ST-PAUL, MINNESOTA,

11 septembre 1877.

La Commission qui doit aller rencontrer Sitting-Bull s'est organisée ici aujourd'hui. Elle a résolu, pour sauver du temps, de se rendre au fort Benton *via* du chemin de fer Union-Pacific et de la diligence de Montana. La Commission me charge de demander que les autorités canadiennes soient prévenues que la Commission désire rencontrer l'escorte canadienne au point où la route ordinaire du fort Benton au fort Walsh traverse la frontière. Je suis aussi chargé de suggérer que l'on demande aux autorités canadiennes d'engager Sitting-Bull, ses chefs et les principaux de sa tribu, à venir rencontrer la Commission au fort Walsh. Le but de cette suggestion est de sauver du temps.

On a rapporté dernièrement que les Indiens sont à cent vingt milles du fort Walsh. Si cela est vrai, le voyage, aller et retour, du fort Benton à leur camp, serait de six cents milles et prendrait vingt-cinq jours de marche. Si les Indiens acceptent les termes qui vont leur être offerts, il sera très-désirable pour plusieurs raisons de les ramener aussitôt que possible. Nous pensons arriver à la frontière le vingt-neuf ou le trente.

ALFRED H. TERRY,

*Brigadier-général.*

A l'honorable

Secrétaire de la Guerre,

Washington, D. C.

*Télégramme.*

OTTAWA, 13 septembre 1877.

Au lieutenant-colonel MACLEOD,

Par les soins de J. G. BAKER et Cie.,

Fort Benton, Montana.

Allez avec escorte de police à cheval rencontrer, le vingt-neuf septembre au point où route fort Benton et fort Walsh traverse frontière, la Commission des Etats-Unis chargée de conférer avec Sitting-Bull. Les communications seraient facilitées si Sitting-Bull et autres chefs voulaient aller rencontrer la Commission au fort Walsh. Réponse.

R. W. SCOTT,

*Secrétaire d'Etat.*

## QUARTIER GÉNÉRAL,

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST,

FORT MACLEOD, 31 octobre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser ci-inclus copie d'une lettre que j'ai écrite à l'honorable ministre de l'Intérieur, pour lui faire connaître les mesures que j'ai prises à la suite de ses instructions relatives à la Commission chargée de conférer avec Sitting-Bull, et à la suite de vos télégrammes chiffrés.

Je suis heureux de vous informer que j'ai pu faire une course de 700 milles sans laisser en arrière un seul de mes chevaux, qui ne paraissent pas trop fatigués.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

JAMES L. MACLEOD,

*Commissaire.*

A l'honorable

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat,  
Ottawa.

## QUARTIER GÉNÉRAL,

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST,

FORT MACLEOD, 27 octobre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que, conformément aux instructions contenues dans vos lettres du 20 et du 24 août et dans celle de M. Meredith du 28 du même mois, laquelle a précédé d'une malle l'arrivée des deux autres, je me suis rendu, immédiatement après la conclusion du traité avec les Pieds-Noirs, en ligne droite à travers le pays jusqu'aux Buttes aux Cyprès, pour rencontrer la Commission chargée de conférer avec Sitting-Bull. A mon arrivée, j'appris que les commissaires passeraient le 5 à la frontière et que l'inspecteur Walsh était allé au camp de Sitting-Bull pour l'engager, ainsi que les autres chefs sioux, à venir rencontrer les commissaires au fort Walsh. Les ayant attendus deux jours au fort Walsh, je reçus une lettre du général Terry, m'informant qu'ils étaient retardés à Benton parce que leur escorte était employée à porter des approvisionnements au général Miles qui poursuivait les hostilités contre les Nez-Perçés.

Je me mis aussitôt en route pour le camp de Sitting Bull. Parvenu au pied de la montagne, à soixante milles environ du fort Walsh, je rencontrai l'inspecteur Walsh qui venait avec Sitting Bull et une vingtaine de ses gens. Walsh me dit qu'il avait eu beaucoup de difficultés à les persuader de partir de leur camp, et qu'ils s'arrêtaient à chaque instant pour fumer et reconsidérer leur décision de se rendre au fort. La veille de leur départ, ils avaient été fort impressionnés par l'arrivée à leur camp d'une centaine de Pieds-Noirs, hommes, femmes et enfants, blessés et ensanglantés, qui fuyaient les troupes des États-Unis; ils craignaient évidemment que les soldats américains ne fussent pas empêchés de traverser la frontière pour venir les attaquer. Le matin du départ, j'entrai en pourparlers avec eux: je leur dis, entre autres choses, de ne pas avoir peur des Américains; que la frontière était comme un mur que leurs ennemis n'oseraient franchir; que tant qu'ils se conduiraient bien, ils pourraient être assurés de notre protection. Mes paroles parurent leur inspirer confiance, et je n'eus pas d'autres difficultés durant les deux jours que dura notre trajet vers le fort Walsh; mais, arrivés au fort, ils refusèrent d'y entrer. Sitting-Bull dit qu'il n'était jamais entré dans un fort, et qu'il préférerait camper au dehors. Lui ayant donné ma parole qu'il n'y avait point d'Américains à l'intérieur du fort, et ayant fait sortir tous nos hommes au dehors de l'enceinte pour lui donner la main, il consentit enfin à entrer

en me disant qu'il croyait tout ce que je lui avais dit. Ce soir-là, je reçus une lettre du général Terry, m'informant que la Commission allait bientôt partir de Benton et qu'elle pensait atteindre la frontière vers le quatorze. Je me mis aussitôt en marche avec l'escorte, et, le 15, au soir, je rencontraï la Commission, qui se composait des généraux Terry et Lawrence, du colonel Corbin, secrétaire, du colonel Smith, aide-de-camp du général Terry, et de plusieurs correspondants de journaux. Nous nous dirigeâmes tous ensemble vers le nord et arrivâmes au fort Walsh le lendemain au coucher du soleil. L'inspecteur Walsh m'informa qu'il avait eu beaucoup de difficultés à retenir les Indiens; ils dirent qu'ils étaient venus parce qu'ils avaient compris que c'était le désir de la Reine; mais qu'ils n'avaient pas besoin de voir les Américains, parce qu'ils ne croyaient point à leurs paroles; qu'ils n'accepteraient d'eux aucuns termes, n'ayant aucune confiance dans leurs promesses.

La conférence eut lieu le 17 après midi. On eut d'abord des doutes sur le point de savoir si les Indiens donneraient la main aux commissaires, comme cela se pratique avant d'entrer en pourparlers, mais ce point fut bientôt réglé par l'entrée de Sitting-Bull, qui me serra chaleureusement la main, puis passa devant les commissaires en leur témoignant un suprême dédain. Les Indiens écoutèrent tous en silence le général Terry qui leur dit que le gouvernement américain désirait les voir revenir, et leur expliqua les termes qu'il leur offrait; mais leur attitude et le ton de leurs réponses firent bien voir qu'ils étaient venus avec la détermination de n'en rien croire. Les termes offerts sont ceux que vous donniez à entendre par votre lettre du 20 août: savoir, que les Indiens auraient à livrer leurs armes et leurs chevaux. Ces termes sont de fait les mêmes que ceux accordés aux bandes qui se sont rendues aux troupes des Etats-Unis. Il n'y a pas lieu, je crois, de s'étonner que la crainte exprimée dans votre lettre se soit réalisée et que les Sioux aient rejeté ces conditions.

Je joins ci-inclus un compte-rendu de l'entrevue.

Après l'entrevue, j'eus une conférence privée avec les Indiens pour leur expliquer la position dans laquelle ils se trouvaient vis-à-vis des deux gouvernements, américain et canadien, et pour obtenir d'eux les renseignements indiqués dans votre lettre du 20 août.

Je vous transmets aussi un compte-rendu de cette conférence. Vous y verrez qu'ils affirmèrent avoir été chassés de leurs terres par les Américains, qui, disent-ils, ont toujours été les agresseurs et n'ont jamais tenu leurs promesses. Il est presque impossible d'amener les Indiens à particulariser les faits; ils ne sortent pas des généralités, et bien que je me sois constamment efforcé de les ramener aux points que je voulais éclaircir, je n'ai pu obtenir d'eux un exposé plus satisfaisant de leurs griefs que celui ci-inclus.

Dans tout le pays de l'ouest, il est de notoriété publique que les Indiens sont systématiquement trompés et volés par les agents et entrepreneurs. Les agents ont un salaire de \$1,500 par année, et cependant plusieurs d'entre eux ont trouvé le moyen de faire fortune en deux ou trois ans de fonctions. Les Indiens connaissent ces scandales, et ils ont perdu toute confiance dans un gouvernement sous lequel se commettent ces fraudes.

La principale cause des difficultés qui donnent naissance à des hostilités toujours renaissantes entre le gouvernement américain et les Indiens, c'est la manière dont ceux-ci sont traités par les nombreuses bandes d'aventuriers qui ont envahi tout le territoire indien à la recherche des minerais, sans qu'il ait été passé aucun traité pour l'acquisition du droit des possesseurs primitifs. Ces aventuriers regardent les Indiens comme leurs ennemis naturels, et ils ont pour règle de tirer sur ceux qui s'approchent, après les avoir avertis de s'éloigner. Un Américain établi de ce côté-ci de la frontière me demandait l'autre jour si nous avions ici la même loi que de l'autre côté, et s'il lui était permis d'abattre tout Indien qui s'approcherait de son camp, après avoir été averti de s'en éloigner. Je suis convaincu qu'une telle règle n'est pas nécessaire quand on traite les Indiens avec justice, fussent-ils même les plus mal disposés; s'il a fallu adopter une pareille règle, la première cause en remonte à l'empîement et aux méfaits des blancs.



J'ai donné instruction à l'inspecteur Walsh de tâcher de savoir des Nez-Percés qui ont réussi à passer sur notre territoire, quelles sont leurs raisons de plainte contre les Américains.

J'ai communiqué aux commissaires le résultat de mon entrevue avec les Sioux, en tant que ce résultat se rapportait à la position des Sioux comme réfugiés sur notre territoire. Je joins copie de cette communication.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
 Votre obéissant serviteur,

JAMES F. MACLEOD,  
*Commissaire.*

A l'honorable DAVID MILLS,  
 Ministre de l'Intérieur,  
 Ottawa.

FORT WALSH, T.N.O., 17 octobre 1877.

La commission chargée de conférer avec Sitting-Bull s'est réunie à 3 heures p.m. Les chefs présents étaient : Sitting Bull, la Tête-d'Ours, l'Aigle-Tacheté, l'Oiseau-qui-Vole, le Tourbillon, la Médecine, le Chien-de-Fer, l'Ours-qui-Disperse, le Corbeau, le Petit-Couteau, le Chien-Jaune et une douzaine de chefs moindres.

Les chefs s'étant assis par terre, en avant de la table des commissaires, demandèrent que les spectateurs fussent exclus de l'assemblée et que la table qui était entre eux et les commissaires fût enlevée. On se conforma à ces désirs, puis le général Terry donna lecture aux chefs du message à eux adressé par le président, à peu près dans les termes suivants :

“ Le président des Etats-Unis nous envoie vers vous comme commissaires, à la demande du gouvernement du Canada, pour vous rencontrer ici aujourd'hui. Le président nous a chargés de vous dire qu'il désire faire une paix durable avec vous et vos tribus. Il désire que les hostilités cessent et que tous nous vivions ensemble dans l'harmonie; cela non-seulement dans l'intérêt des Blancs, mais aussi dans votre propre intérêt. Il nous a chargés de vous dire que si vous retournez dans votre pays et si vous vous abstenez à l'avenir de toutes hostilités, il vous sera accordé un plein et entier pardon, à vous et à vos tribus, pour tous vos actes passés; quels qu'aient pu être ces actes, on ne cherchera point à vous en punir, ni vous ni aucun des vôtres; le passé sera oublié, et vous serez reçus aussi amicalement que d'autres Indiens ont été reçus. Voici ce que le Président veut dire quand il dit que vous serez traités de la même manière que les Indiens qui se sont rendus: de toutes les bandes qui ont fait la guerre aux Etats-Unis, la vôtre est la seule qui ne se soit pas rendue; toutes les autres bandes sont revenues dans leurs Agences; de toutes ces bandes qui sont revenues, pas un seul homme n'a été puni; hommes, femmes et enfants ont été reçus en amis et tous ont eu les provisions et les habillements qu'on avait coutume de leur fournir. Chacun de vous sera traité de même. On a exigé, il est vrai, que ces Indiens livrassent leurs chevaux et leurs armes, mais une partie de ces chevaux et de ces armes a été vendue, et le prix en sera employé pour aider ces Indiens. On a déjà acheté 650 vaches pour les Indiens de la rivière Missouri. Si vous abandonnez votre genre de vie actuel, les mêmes conditions vous sont offertes. Le Président ne peut ni ne veut consentir à ce que vous retourniez dans votre pays, prêts à recommencer la guerre. Il ne peut consentir à ce que vous retourniez prêts à recommencer vos courses. Il vous invite à venir à la frontière pour y rendre vos armes et vos munitions, et à aller ensuite dans les Agences qui vous sont assignées; vous livrerez vos chevaux, excepté ceux dont vous aurez besoin pour des travaux paisibles. Vos armes et vos chevaux seront vendus, et on vous donnera des vaches pour élever des troupeaux qui serviront à votre nourriture, quand la chasse viendra à manquer. Vous recevrez aussi des habillements et des

“provisions comme les autres Indiens. Nous sommes venus de plusieurs cents milles  
 “vous apporter ce message; nous vous avons dit que notre désir est de vivre en paix;  
 “trop de sang a déjà été versé; il est temps que l'effusion du sang ait un terme!  
 “Nous devons vous répéter cependant que vous ne pouvez retourner armés dans  
 “votre pays; si vous le tentiez, vous seriez traités comme ennemis des États-Unis.  
 “Nous vous demandons de réfléchir sur nos paroles; prenez votre temps pour  
 “délibérer, et après que vous l'aurez fait, nous serons heureux de vous rencontrer  
 “pour recevoir votre réponse.”

*Sitting-Bull*: “Depuis soixante et quatre ans, vous maltraitez mon peuple.  
 “Pourquoi sommes-nous partis de notre pays? nous ne pouvions aller nulle part;  
 “c'est pourquoi nous sommes venus chercher ici un refuge. C'est de ce côté-ci que  
 “j'ai d'abord appris à tirer le fusil; c'est pour cela que je reviens ici. J'ai marché  
 “de côté et d'autre, puis j'ai été forcé de partir et de revenir ici. J'ai été élevé avec  
 “les Métis de la rivière Rouge; c'est pour cela que je leur donne la main (au colonel  
 “MacLeod et au major Walsh). Nous ne vous avons pas donné notre pays; vous  
 “nous l'avez ôté. Vous comme je vis avec ceux-ci (les hommes de la police); regarde-  
 “moi; tu me prends pour un fou, mais tu es plus fou que moi; cette maison est une  
 “maison de médecine; tu viens nous dire des histoires; nous ne voulons pas les  
 “écouter. Je ne dirai rien de plus; tu peux t'en retourner; c'est assez, n'en dis pas  
 “plus. Je donne la main à ceux-ci. Le pays d'où nous sommes partis, était à nous;  
 “vous nous l'avez ôté; nous vivrions ici maintenant.”

*Un autre chef*: “Regarde-moi; depuis 64 ans vous nous traitez mal; je ne vous  
 “aime pas; vous êtes venus ici nous dire des mensonges. Je donne la main à la  
 “Police. Ceux-ci (les Anglais) nous ont d'abord appris à tirer le fusil. Nous ne  
 “vous avons pas donné notre pays; vous nous l'avez volé; vous êtes venus ici pour  
 “nous mentir; remportez vos mensonges.”

*Un chef yanpton*: “Tout le monde de ce côté-ci se donne la main. Je ne porte  
 “point le même vêtement que ces Indiens-ci. Vous êtes venus nous dire des men-  
 “songes. Depuis soixante et quatre ans que vous avez envahi notre pays, vous nous  
 “avez forcés à faire la guerre. Vous êtes venus ici tenir conseil; vous ne nous avez  
 “pas bien traités, c'est pourquoi nous sommes passés ici. Vous avez promis de nous  
 “protéger, mais vous ne l'avez point fait. Nous sommes venus fumer ici, faire  
 “la traite et vivre; nous sommes venus chez ceux-ci: ils sont bons. Je veux vivre  
 “ici. Nos balles seront pour faire la chasse au buffle; nous ne ferons de mal à per-  
 “sonne; c'est ce que ceux-ci nous ont recommandé.”

*Une squaw* (la femme de l'Ours-qui-disperse): “J'ai voulu élever mes enfants  
 “dans votre pays, mais vous ne m'en avez pas donné le temps; je suis venue élever  
 “mes enfants en ce pays. Je resterai avec ce peuple-ci pour élever mes enfants.”

*L'Oiseau-qui-vole*: “Dieu nous a élevés; nous avons assez de sens pour nous  
 “aimer les uns les autres. Vous vouliez avoir le pays de Sitting Bull; maintenant  
 “vous l'avez. Les soldats nous ont cherchés, toujours pour nous faire du mal.”

*Le général Terry*: “Devrons-nous dire au président que vous refusez tous les  
 “offres qui vous sont faites?”

*Sitting-Bull*: “Je vous ai dit tout ce que j'ai à vous dire. Cette partie du pays  
 “ne vous appartient pas; de ce côté-ci, tout appartient à eux (la police).”

*Le Corbeau* (embrassant le colonel MacLeod et le major Walsh): “Voilà com-  
 “ment j'aime ces gens! Vous n'avez pas craint de venir ici? Pourquoi êtes-vous  
 “venus ici nous parler? Tout ce pays leur appartient (la police): c'est pour cela que  
 “nous sommes venus. Dieu ne veut pas que nous fassions rien de mal. Nous sommes  
 “venus vivre avec ceux-ci, qui ne sont point trompeurs. Vous vouliez, je suppose,  
 “avoir de nos nouvelles: c'est pourquoi vous êtes venus? Il y a soixante et quatre  
 “ans, nous vous avons donné la main; mais vous nous avez depuis toujours trompés  
 “et maltraités; nous avons traversé la frontière, et ceux-ci ont eu soin de nous. Vous  
 “pouvez vous en retourner d'où vous êtes venus. Nous sommes passés ici, et la  
 “Grande-Mère le sait; nous sommes venus ici vivre en paix et élever nos enfants.”

Le général Terry annonça alors aux Indiens qu'il n'avait rien de plus à leur  
 communiquer.

POLICE À CHEVAL, NORD-OUEST,  
FORT WALSH, 17 octobre 1877.

MESSIEURS,—En réponse à votre note, j'ai l'honneur de vous informer qu'après la levée du conseil, j'ai eu une entrevue avec les Indiens.

Je me suis efforcé de leur faire bien comprendre l'importance de la réponse qu'ils venaient de donner; je leur ai dit que quelques-uns parmi eux s'étaient réclamés de la qualité d'Indiens britanniques dans leurs discours aux commissaires, mais que nous rejetions cette prétention et que le gouvernement de la Reine les regardait tous comme des Indiens américains qui sont venus chercher dans notre pays un refuge contre leurs ennemis.

Je leur représentai que leur seul espoir de subsistance était le buffle; que, dans quelques années, cette ressource serait épuisée; qu'ils ne devaient rien attendre du gouvernement de la Reine, excepté la protection, tant qu'ils se conduiraient bien.

Je les avertis que leur décision pèserait non-seulement sur eux, mais aussi sur leurs enfants, et leur recommandai de bien réfléchir avant qu'il ne fût trop tard. Je leur dis qu'ils ne devaient point repasser la frontière avec des intentions hostiles; que, s'ils le faisaient, ils auraient pour ennemis non-seulement les Américains, mais aussi la police et le gouvernement anglais. Je les pressai de porter mes paroles dans leurs camps et de les faire connaître à tous leurs jeunes gens, et leur exposai que, s'ils ne se conformaient point à cette recommandation, il pourrait arriver que l'imprudence de quelques jeunes guerriers ne nous jetât tous dans de très-grands embarras.

Ils adhèrent tous unanimement à la réponse qu'ils avaient donnée à la commission, et promirent de se conformer d'ailleurs à mes recommandations.

Je ne crois pas qu'il y ait du tout lieu de craindre qu'aucun de ces Indiens ne repasse la frontière, du moins d'ici à un certain temps.

Très-respectueusement à vous,

JAMES F. MACLEOD,  
*Commissaire.*

Aux généraux

A. F. TERRY,

A. G. LAWRENCE,

Fort Walsh.

FORT WALSH, 17 octobre 1877.

Entrevue entre le lieutenant-colonel J. F. MacLeod, C. M. G., Commissaire de la Police à cheval du Nord-Ouest, et Sitting-Bull et autres chefs sioux.

“*Lieutenant-colonel MacLeod* : “ Je vous ai dit l'autre jour que le major Walsh avait été envoyé pour vous demander de venir rencontrer les commissaires des États-Unis. Je vous ai demandé de venir rencontrer les commissaires pour écouter ce qu'ils avaient à vous dire. Je suis content que vous soyez venus, comme vous en avez été priés. Je vous ai dit que lorsque vous auriez entendus les commissaires, vous verriez quelle réponse leur donner. Je vous ai dit qu'on n'emploierait ni la contrainte ni aucun autre moyen pour vous faire donner votre réponse. Vous avez aujourd'hui entendu les commissaires et vous leur avez donné votre réponse. Je désire vous dire que cette réponse est de la plus grande importance pour vous. J'espère que vous avez tous bien réfléchi avant de la donner. Je dois vous dire que la Reine vous regarde tous comme des Indiens américains, qui êtes venus de ce côté-ci de la frontière chercher protection. La réponse que vous avez donnée aux commissaires américains aujourd'hui empêchera que vous retourniez jamais aux

" Etats-Unis avec des armes en votre possession. Notre devoir est de vous empêcher  
 " de retourner armés. Je dois vous dire que si quelques-uns de vous ou de vos jeunes  
 " gens traversent la frontière avec des armes, nous deviendrons vos ennemis de même  
 " que les Américains \* \* \* \* \*  
 " \* \* \* \* \* mais cela n'aura lieu que si vous passez la frontière pour  
 " faire du mal. Tant que vous vous conduirez bien, le gouvernement de la Reine  
 " ne vous renverra pas. Rappelez-vous que vous aurez à vivre de la chasse du buffle  
 " de ce côté-ci, mais le buffle manquera avant longtemps ; dans quelques années, tous  
 " les buffles auront été tués. J'espère que vous avez bien réfléchi sur la réponse que  
 " vous avez donnée aujourd'hui, non-seulement pour vous-mêmes, mais aussi pour vos  
 " femmes et vos enfants. J'espère que vous avez considéré les choses mûrement, par  
 " rapport à la ressource du buffle. Quand tous les buffles auront été tués, il vous  
 " faudra adopter un autre genre d'existence, car tout ce que vous pouvez attendre du  
 " gouvernement de la Reine, c'est la protection contre vos ennemis, et cela pour le  
 " temps seulement que vous vous conduirez bien. Je vais faire rapport au gouverne-  
 " ment de la Reine de tout ce qui s'est passé aujourd'hui, et quand j'aurai reçu sa  
 " réponse, je vous la communiquerai. Je veux maintenant savoir de vous quels sont  
 " les sujets de plainte que vous avez contre les Américains. Je veux écrire cela pour  
 " informer le gouvernement de la Reine de vos griefs et des causes qui vous ont fait  
 " quitter votre pays."

Sitting-Bull se leva, et après avoir donné la main au commissaire et à l'inspec-  
 teur Walsh, parla en ces termes :

" Mes frères, vous savez bien comment les Américains nous ont traités et ce qu'ils  
 " nous ont fait ; ils m'ont pris comme leur fils, mais ils m'ont suivi par derrière avec  
 " leurs fusils.

" La première fois que nous avons appris à tirer le fusil, à faire la chasse au fusil  
 " pour nourrir nos femmes et nos enfants, c'est des Anglais que nous l'avons appris ;  
 " mais depuis j'ai été dans la misère. Je vous dis la vérité : depuis mon enfance, je  
 " n'ai rien fait de mal. Les Américains ont voulu s'emparer de notre pays ; notre  
 " pays était plein d'or : je veux dire les Montagnes-Noires. Ils savaient qu'il y avait  
 " là de l'or. Je leur ai dit de ne pas s'avancer dans mon pays ; je ne voulais point  
 " quitter mon pays, qui est rempli d'or. Je ne leur ai pas donné mes terres ; pas  
 " plus que vous ne les leur auriez données. Le Tout-Puissant et la Reine savent qu'il  
 " n'y a pas de mal en moi et que je n'ai point mal agi. Aujourd'hui, dans mon pays,  
 " les Américains font souffrir mon peuple. Je veux vivre ici et être fort, bien faire  
 " et être heureux. Je savais que je venais chez notre Grande-Mère, quand je suis venu  
 " ici avec mon peuple. Je n'ai pas été élevé les armes à la main. Les Américains  
 " tuent chaque jour sans aucune raison dix à vingt de mes enfants. Je voudrais que  
 " tous mes enfants fussent vivants et qu'ils vissent dans ce pays. D'autres vien-  
 " dront bientôt de ce côté-ci. Le Dieu tout puissant nous a donné de nombreux trou-  
 " peaux de buffles pour que nous vivions longtemps. Quand je me suis trouvé sur les  
 " terres de la Reine, j'ai été heureux. Je vois bien maintenant qu'il n'y a plus ni  
 " orignaux, ni caribous, ni buffles de l'autre côté de la frontière ; il n'y a que du  
 " sang. Je ne crois pas que vous vouliez aider les Américains à me faire du mal, tant  
 " que je me conduirai bien ici. Vous avez entendu aujourd'hui les belles paroles des  
 " Américains ; ils me promettent de la farine et des bestiaux, mais quand ils m'au-  
 " ront de l'autre côté de la frontière, ils me combattront. J'espère qu'ils ne reven-  
 " dront pas ici une seconde fois. Je ne viens point apporter le trouble ici ; je viens  
 " élever mes enfants. Le Dieu tout-puissant m'a toujours donné de la viande de  
 " buffle pour ma nourriture ; nous paierons ici ce dont nous aurons besoin. Nous  
 " avons demandé aux Américains de nous envoyer des traiteurs, mais ils nous ont  
 " envoyé des soldats armés de fusils. Tous les Américains nous ont volés et pillés  
 " en se moquant de nous. Je vais maintenant vous dire ce que les Américains nous  
 " ont fait, et je désire que vous fassiez savoir cela à notre Grande-Mère. Je ne pour-  
 " rai jamais aller de nouveau vivre là-bas. Ils ne disent jamais la vérité. Ils m'ont  
 " dit qu'ils ne voulaient point se battre, et ils ont commencé la guerre. Tout le mal  
 " est venu d'eux ; ils ne m'ont jamais dit une bonne parole ; où je suis maintenant, je

“ n’entends dire rien de mal. S’ils m’aimaient, pourquoi m’ont-ils chassé? Qu’ils restent de l’autre côté avec leurs grands fusils; je reste ici, et je n’ai point peur. Il me semble que c’est à notre Grande-Mère que je parle en ce moment, et je suis heureux d’être venu ici. Dites à notre mère qu’il y a de l’or dans le pays d’où nous avons été chassés. Vous avez entendu cette squaw parler aujourd’hui: nous voulons élever nos enfants, être bons amis avec tous, tant que nous serons ici, et vivre en paix avec tous les Indiens, qu’ils ne craignent point de venir à notre camp en tout temps; nous vous aimons beaucoup et la police aussi, et c’est à cause de cela seulement que nous sommes venus voir les Commissaires américains pour entendre ce qu’ils avaient à dire.”

*Le Petit-Couteau* : “ J’ai fait la chasse et la traite dans tout le pays: je suis content de ce qui a été dit aujourd’hui. J’ai passé douze ans dans ce pays-ci. Je suis heureux de ce que j’ai entendu aujourd’hui. J’ai été élevé à faire la traite, et je veux voir les traiteurs venir nous visiter.”

*La Tête-d’Ours* : “ J’ai demandé aux Américains de traiter avec moi; mais ils ont tiré sur moi sans s’arrêter. J’ai vieilli; je n’ai jamais été combattre le blanc dans son pays; il est venu nous combattre dans notre pays. Les Américains sont pleins de méchants mensonges. Ils n’ont pas eu peur de venir ici, à cause de la police; ils disent de belles paroles, mais je ne les crois pas; mon père ne dit point de mensonges; les Américains n’ont point de sens; il n’y a point de sens dans ce qu’ils disent; regarde-moi et aie pitié; quand j’ai quitté les Américains, ils tuaient mon peuple; je suis venu en ce pays en pleurant; je suis content que tu nous aies conduits ici.”

*L’Aigle-Tacheté* :—“ Je vais dire comment les Américains n’ont traité. Je suis jeune; je commence la vie. J’ai voulu traiter avec eux, et ils m’ont fait la guerre. Je suis venu ici sans armes; je ne mens point; les Américains ont violé leurs promesses, et je les ai combattus; nous ne leur avons pas donné nos terres; nous n’avons pas reçu d’eux d’annuités; ils nous ont volé notre pays; ils sont des menteurs. Je suis content que nous soyons venus ici. Tu nous as demandé de venir au nom de la Reine, c’est pour cela que nous sommes venus. Tous de ce côté-ci semblent n’avoir qu’un seul cœur. Les Américains disent qu’ils ont bien traité les prisonniers qu’ils ont faits; c’est un mensonge; ils ont tué les nôtres en grand nombre; nous avons aussi tué grand nombre des leurs.”

*L’Ours-Tourbillon* :—“ J’ai toujours voulu faire la traite depuis mon enfance. J’ai été élevé en ce pays, c’est pourquoi j’y suis revenu. Depuis que je suis ici, j’ai pensé à Dieu et au sol où je marche. Je suis content d’être venu chez ma Grande-Mère; j’espère vivre longtemps; je ne veux troubler personne ici; je ne veux point retourner de l’autre côté. Ici, je puis élever mes enfants; du côté américain, j’étais forcé de les abandonner, parce qu’on me pourchassait. Ce que tu écris je sais que tu l’enverras à la Grande-Mère.”

Le commissaire parla alors en ces termes: “ Ainsi vous dites que vous avez été chassés de votre pays? ” (Tous les chefs répondirent affirmativement.)

“ J’ai toute confiance que vous agirez comme vous le promettez; que vous vous conduirez bien, comme je vous l’ai demandé; que vous ne traverserez pas la frontière pour faire ce que je vous ai dit de ne pas faire. Je veux que vous portiez dans votre camp les paroles que je vous ai dites, que vous rapportiez à vos jeunes gens tout ce qui s’est passé entre nous, et que vous les fassiez agir comme vous avez promis d’agir vous-mêmes. Si quelques-uns d’entre eux n’écoutent point ce qui a été dit et se conduisent mal, cela pourra vous jeter tous dans l’embarras. Si des difficultés venaient à s’élever, on ne sait point jusqu’où elles pourraient aller. Si vous vous conformez à ce que je vous ai dit, vous n’avez rien à craindre. Vous trouverez toujours que ma parole ne change pas. Vous voyez maintenant que vous pouvez vous fier à nous. Quand le major Walsh est allé à votre camp, il vous a dit qu’il vous reconduirait en sûreté; il va vous reconduire, et je vous donnerai des provisions pour votre voyage et aussi du tabac. Je vais encore vous donner de la poudre et des balles pour faire la chasse au buffle, du tabac pour vos jeunes gens restés au camp, et une couverture à chacun de vous. Je vous donne ces choses pour

“ vous montrer combien je suis satisfait que vous ayez obéi au message que la Reine  
“ vous a envoyé par le Major Walsh. Je vois que vous demandez des traiteurs. Les  
“ traiteurs peuvent aller partout dans ce pays ; rien ne les en empêche ; ils peuvent  
“ échanger des munitions, en obtenant une permission du major Walsh. Nous vous  
“ laisserons avoir une quantité suffisante de munitions pour faire la chasse. Je suis  
“ certain que les traiteurs viendront à vous, dès qu'ils y trouveront leur profit ; les  
“ traiteurs n'ont rien à payer pour faire la traite. Vous pouvez aller où vous  
“ voudrez, pourvu que vous obéissiez aux lois. J'espère que les hommes de la police  
“ seront toujours de vos amis. J'arrive de visiter les Pieds-Noirs, ils sont tous venus  
“ me donner la main, et étaient contents ; ils étaient au nombre d'environ six mille.  
“ Maintenant, j'aimerais à savoir où vous allez camper pendant l'hiver.”

*Sitting-Bull* :—“ Je ne puis dire ; celui qui choisit le lieu du camp n'est pas à  
“ présent avec nous.”

---

**ANNEXE F.**

---

**RAIPORT DE LA POLICE À CHEVAL.**

---

FORT WALSH, 6 juin 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, pour votre information, un rapport de l'inspecteur Walsh sur l'arrestation de treize Assiniboines coupables d'actes d'agression contre des Sauteux.

La veille de mon arrivée, l'inspecteur Walsh avait relâché dix prisonniers sur les treize. Le lendemain, je fis avec Walsh le procès aux trois détenus et nous condamnâmes Bras-Croche, le meneur, à six mois d'emprisonnement avec travail forcé, et les deux autres à deux mois d'emprisonnement.

En me rendant au camp de Sitting-Bull, je visitai celui des Assiniboines, qui se composait de plus de 500 loges, et je réunis en assemblée Grande-Loge et ses principaux. Je leur dis que, vu leur bonne conduite et les bons rapports que le major Walsh m'avait faits sur leur compte, je mitigerais peut-être les sentences portées contre leurs jeunes gens alors en prison. Ceci est sans doute contraire à la loi, mais les circonstances me justifiaient d'agir de la sorte.

Je ne puis trop louer la promptitude avec laquelle l'inspecteur Walsh a agi dans cette affaire. Nous devons nous féliciter du fait que quinze hommes de notre police ont pu pénétrer au milieu d'un nombreux camp d'Indiens, y arrêter quinze de leurs chefs et les emmener prisonniers.

L'action accomplie par ce détachement aura un puissant effet sur les Indiens dans toute l'étendue du territoire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. G. IRVINE,  
*Aide-commissaire.*

A l'honorable R. W. SCOTT,  
Ottawa.

FORT WALSH, 27 mai 1877.

MONSIEUR,—Le 25 du courant Petit-Enfant, chef sauteux, signataire du traité, est arrivé à ce poste et m'a rapporté que les Sauteux, au nombre de 15 loges, et les Assiniboines, au nombre de 250 loges, étaient venus camper à l'extrémité nord-est de la montagne. Le 24, les Sauteux résolurent de s'éloigner des Assiniboines et informèrent ceux-ci de leur intention. Un Assiniboine nommé Danse-du-Corbeau avait formé une loge de guerre et réuni environ 200 jeunes guerriers sous sa conduite. Danse-du-Corbeau avait, paraît-il, donné ordre que personne ne partit du camp sans la permission des guerriers. Petit-Enfant fut informé que les Sauteux eussent à rester; que s'ils persistaient à s'en aller, les guerriers tueraient leurs chevaux et leurs chiens, et briseraient leurs loges, etc. Petit-Enfant répondit que si on faisait du mal, ou si on causait des dommages à ses gens, il en avvertirait la police. Danse-du-Corbeau répliqua qu'il ne s'inquiétait pas plus de la police que de Petit-Enfant. Après cela, Petit-

Enfant tint conseil avec ses principaux et leur dit: " Nous voulons partir, et nous en sommes empêchés. Nous pensions que les enfants de la Mère-Blanche nous protégeraient et nous assureraient la liberté d'aller où nous voudrions, tant que nous respecterions sa loi. C'est ce que le Gouverneur nous a dit quand nous avons passé notre traité avec lui. Il nous a dit que nous n'avions à obéir qu'à une seule loi: la loi de la Mère-Blanche. Qu'allons-nous faire?" L'un des chefs répondit: " Nous avons obéi à la loi de la Mère-Blanche; nous ne voulons pas obéir à d'autres lois; son chef nous a dit de garder sa loi; il nous a dit de l'informer si quelqu'un voulait nous faire du mal; c'est la première fois que pareille chose arrive depuis que la police est dans le pays; partons; que les Assiniboïnes nous attaquent; nous en ferons un rapport au chef de la Mère-Blanche, et nous verrons s'il nous protégera."

Tous partagèrent cet avis, et ils commencèrent à lever leur camp. Comme ils allaient partir, deux à trois cents guerriers assiniboïnes parurent et se mirent à tirer du fusil et à lancer des flèches; ils brisèrent les loges, etc., tuèrent dix-neuf chiens (le chien de traîneau remplace le cheval pour les Sauvages); renversèrent les hommes avec menace de leur infliger d'autres châtimens. Les femmes et les enfants s'enfuirent, criant et pleurant. C'est une espèce de miracle que personne n'ait été tué, car les guerriers tiraient sur le camp en tous sens. Petit-Enfant ayant averti Danse-du-Corbeau que lui, Petit-Enfant, informerait la Police de ce qui venait de se passer, Danse du Corbeau le frappa en disant: " Nous ferons la même chose à la police, si elle vient." Après l'attaque, Petit-Enfant avec sa bande se porta au nord, et les Assiniboïnes se dirigèrent à l'est. A 11 heures du matin, je partis avec le Dr Kittson, quinze hommes et un guide, pour aller opérer l'arrestation de Danse-du-Corbeau et de ses principaux guerriers. A 10 heures du soir, j'arrivai à l'endroit où le désordre avait eu lieu, et j'y campai. A 2 heures du matin, je repartis, et, après une marche d'environ huit milles, je me trouvai en face du camp. Il avait la forme d'un camp de guerre, ayant une loge de guerre au centre. Dans celle-ci, je m'attendais à trouver le chef Danse-du-Corbeau avec ses principaux guerriers.

Craignant qu'ils n'opposassent résistance, (Petit-Enfant m'avait dit qu'ils emploieraient certainement la force contre moi), je fis halte, et nous chargeâmes nos pistolets. En arrivant au camp de si grand matin, je comptais les prendre par surprise; je m'avançai donc du côté de l'ouest, le long d'un ravin, l'espace d'un demi-mille; cela m'amena à trois quarts de mille du camp. Nous nous lançâmes au grand trot, pénétrâmes dans le camp et allâmes cerner la loge de guerre dans laquelle se trouvaient Danse-du-Corbeau avec dix-neuf de ses guerriers. Je les fis immédiatement conduire hors du camp sur une petite butte, à un demi-mille; je découvris les loges de Pied-Noir et de l'Ours-Assis; je les arrêtai et les emmenai sur la butte. Ils étaient alors 5 h. du matin. Je fis prendre le déjeuner et envoyai mon interprète informer les autres chefs du camp que je les rencontrerais en conseil dans une heure. Le camp a été pris par surprise, les arrestations opérées et les prisonniers conduits sur la butte, avant qu'un seul des autres chefs du camp en eût eu connaissance.

Au temps fixé, les chefs suivants arrivèrent: la Grande-Loge, la Coquille-Roi et le Petit-Chef. Je leur dis ce que je venais de faire, que j'allais emmener les prisonniers au fort et les juger d'après la loi de la Grande-Mère pour le crime qu'ils avaient commis; qu'ils auraient dû, eux comme chefs, empêcher un pareil crime de se commettre. Ils répondirent qu'ils avaient essayé de l'empêcher, mais n'avaient pu y réussir. Je leur dis que j'avais appris qu'il y avait dans le camp des gens qui voulaient en partir, mais qui y restaient par crainte; que ces gens ne devaient pas être retonus, et qu'eux, les chefs, devaient défendre à leurs guerriers d'empêcher à l'avenir aucune personne de partir du camp; que la loi de la Mère-Blanche donnait à chacun le droit de laisser le camp quand il le voulait. A 10 h. du matin, je levai le conseil, et j'arrivai au fort à 8 h. du soir, ayant fait une marche de cinquante milles. Si les Sautoux eussent tiré un seul coup de fusil, il y aurait eu, suivant toutes les probabilités, un terrible massacre.

Je dois dire que Danse-du-Corbeau, Pied-Noir, l'Araignée, Celui-qui-flaire, Quatre-Bandés, Celui-qui-courbe-le-bois et Tonnerre-Grondant sont des Indiens com-



pris dans les traités. J'interrogerai demain matin sous serment les témoins que je fais venir pour la poursuite et pour la défense.

Avant de terminer, je désire dire quelques mots des hommes de mon détachement.

Avant de pénétrer dans le camp, je leur représentai qu'il contenait deux cents guerriers qui s'étaient faits forts de braver la police; que je voulais arrêter les chefs; que nous allions peut-être nous trouver dans une position dangereuse, mais qu'ils eussent à se conformer strictement à mes ordres, quelque graves que ces ordres pussent leur paraître. D'après les réponses que me donnèrent mes hommes et d'après leur conduite dans toute cette affaire, je puis affirmer que chacun d'eux eût tenu ferme à son poste, si les Indiens eussent opposé de la résistance.

J'ai l'honneur d'être monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. M. WALSH,

*Inspecteur, commandant au fort Walsh.*

Au lieutenant-colonel A. G. IRVINE,

Aide-commissaire, Police N.-O.

Fort MacLeod.

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT,

SERVICE DE LA POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST,

OTTAWA, 14 août 1877.

MONSIEUR,—J'ai reçu instruction de l'honorable Secrétaire d'Etat d'accuser réception de votre lettre du 6 juin dernier, par laquelle vous annoncez l'arrestation opérée par l'inspecteur Walsh de treize Assiniboïnes coupables d'actes d'agression contre des Sauteurs.

Le Secrétaire d'Etat n'a point de contrôle sur les actes judiciaires des officiers du corps de police; il reconnaît, cependant, que vous avez agi sagement en atténuant les sentences dont vous parlez, puisque cette atténuation devait, suivant de raisonnables probabilités, être suivie de résultats avantageux.

Le Secrétaire d'Etat désire que vous fassiez connaître à l'inspecteur Walsh qu'il apprécie le courage et la fermeté déployés par lui, ses officiers et ses hommes, dans cette circonstance.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

FRED. WHITE.

Au major IRVINE,

Aide-commissaire

Police N.-O.